# ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 1

1 စဟံၢလကဲအၢ အဖိၪခ့ၢ စယ့ၢရမဲအၢ
လၩပှ်လုဆၩအကျၫ, လၩအအီၪဝ့ၢ လၩအၢ့အဝီၭ
လၩခးဘံၪ့ယမံၢ့ အဖၩၫ့ လဂၫ အဆၩချဲၫ့; 2 အဝ့ၢဒၪနီၪ
ယဟိဝၫအလူ လၫ့ဘၪဝ့ၢ လၩယုဒၢ အစပွၫ အၢမၩၢ့
အဖိၪခ့ၢ စယိၢစံအၢ အမုနံၫလဖၪ လၩအကဲၪစပွၫ
လဆံၢသၩၢ့နံၪ့လနံၪ့ အဖၩၫ့နီၪလီၢ. 3 တၭ ဘၪဆ့
လၩယုဒၢ အစပွၫ ယိၢစံအၢ အဖိၪခ့ၢ စယဟီအကံၢ့
အမုနံၫလဖၪ ထီၫ့လၫ့လၩယုဒၢ အစပွၫ ယိၢစံအၢ
အဖိၪခ့ၢ စဇ့ၭဒကဲအၢ အနံၪ့ လဆံၢလနံၪ့
ထီၫ့လၫ့လၩဆၩဆိထၪ့ခ့ံ အၪ့မၩၢ့ပီး ပှယရုစလံၢ့ဖိၪ
လၩလၫယဲဘံၪ့လဘံၪ့အဖၩၫ့လီၢ. 4 ထီးနီၪလဖၩၢ့
ယဟိဝၫအလူ လၫ့ဘၪယၩၫတၭ, စံၭဝ့ၢဒၪ, 5
လၩယလချုၭ မၫကဲၪထၪ့ဒံၭဘၪနၩၫ လၩဆၩဂူၭဖိၢ့ဖၩၫ့နီၪ,
ယဘ့ၪယၢနၩၫ, ဒဲနလချုၭ ဂဲၢထၪ့ခ့ံဒံၭဘၪ
လၩဆၩဒၩၫ့လးဖၩၫ့နီၪ, ယအီၪကၠ့ၪဆံၢ့ပံၪနၩၫ လၩမီၪလဂၫ
လၩပှဆၪံၫလဖၪ အဂးလီၢ. 6 တၭယစံၭ, အၫလါ, ကဆါ

ယဟိဝၤဧ့; ယချဲ့ၤဆၢ ဝ့ၢအ့ၧ, အဂဲးဘဲါယီၤ
ယမွဲ့ဖိၢဘၢဒံၣလီါ. 7 အ့ၢမွဲ့ ယဟိဝၤစံၣယၢၤ,
ယမွဲ့ဖိၢဘၢဒံၣနီၢ, ထီးစံၣလဂ့ၤ. အဂဲးဘဲါယီၤ နမိဘၢလ့ၤ
လၢကယဲ ပှလၢယအ့ၢမၢါ့လၤ့နု့ နၢၤအအီၢတၣ,
နမိဘၢလီၤ ကယဲ ဆၢလၢယမၢလူၧ နၢၤ
ကိၣအမံၤ့ဒ့ၣလီါ. 8 ထီးဝၣမဲၢ အဝ့ါဝံၢ အမ့ၧလဂ့ၤ,
အဂဲးဘဲါယီၤ ယအီၢလၢနဝိၣ ဘဲါဝိၣ ယမိမၤဖီၤ့ဖျု့ၣနၢၤ;
ယဟိဝၤ စံၣဝ့ါဒၢ. 9 ထီးနီၢလဖၢါ့ ယဟိဝၤ
ယူၧထ့ၢအစူၢ, ထိၣဘၢ ယနိၣလီါ. တၣ ယဟိဝၤစံၣ ယၢၤ,
ယိခွါ, ယအီၢက့ၢယူၣ ယဆၢချဲ့ၤ လၢနနိၣဖၢၤ့ ယူၣ. 10
ယိခွါ, ဆၢလၢမုဆါလနံၤယီၤ, ယအီၢက့ၢလၤ့နၢၤ
လၢပှဆါံၤလဖၢအဖၢါ့ခိၢ, ဒဲလၢဘၤ့မုးလဖၢ အဖၢါ့ခိၢ,
ဘဲါဝိၣ နမိထ့ၣထၢ့ခွံၧဆၢ, ဒဲမၤလၤ့ပီးဆၢ, ဒဲမၤဂၣဂီၤ့ဆၢ,
ဒဲရိလၤ့ခွံၧဆၢ, ဘဲါဝိၣ နမိမၤထၢ့ထဲၤ့ဆၢ,
ဒဲဝုၢ့လၤ့ဖျၣလၤ့ဆၢလီါ. 11 လၢနီၢအမ့ၧယါ
ယဟိဝၤအလူ လၤ့ဘၢယၢၤတၣ, စံၣဝ့ါဒၢ, စယ့ါရမဲအါဧ့,
မွဲ့နဒၢဘၢဆၢနီၢလဲၢ. တၣ ယစံၣ, ယဒၢဘၢ
ဝံၢ့ရျၤကၣထံၣအထဲၤ့လီါ. 12 ထီးနီၢလဖၢါ့

ယဟိ၀ၬစံၥယၫၬ, နဒၪဆၫဘၪယူၥ, အဂဲးဘဲၢယီၬ
ယမိမၬလၫၢ့ထၫ့ပွၬ့ထၫ့ ယလူ ချဲၢ့ချဲၢ့လီၢ. 13
ယဟိ၀ၬအလူ လၬ့ဘၪယၫၬ နံၢဖၫၢ့လဖၫၢ့တၥ, စံၥ၀့ၢဒၪ,
မွဲနဒၪဘၪ ဆၫနီၪလမံၬ့လဲၪ. တၥ ယစံၥ, ယဒၪဘၪ
ဖၫၬ့လၤထၫ့တၥ, အမ့ၤ အီၪတီၬ လၫမုဖၬလခီၢ လီၢ. 14
ထီးနီၪလဖၫၢ့ ယဟိ၀ၬစံၥယၫၬ, ဆၫအၫၬ့ လၫအမိဘၪ
ပှ္ရၬထံၢဖိၪခးဖိၪ ထီးအလူၤနီၪ မိဂဲၢ လၫမုဖၬလခီၢနီၪလီၢ.
15 အဂဲးဘဲၢယီၬ, ယိခွါ, ယမိကိၥန့ ဘၬ့ဝံၪမုးဝံၪ
လၫမုဖၬအရှၬဂံၪ့ဒီၪ့ ထီးအလူၤနီၪ, ယဟိ၀ၬ စံၥ၀့ၢဒၪ;
အ၀့ၢဝံၪ မိဂဲၢ၀့ၢ, မိအီၪကၪ့ လဂၬလၫအလးဆီၬ့ဆီဒၪ၀့ၢ,
လဂၬလၫအလးဆီၬ့ဆီဒၪ၀့ၢ, ထီးဆၫလၬ့နုၤ
လၫယရုစလံၢ့အတရၢ့ဖၫၬ့, ဒဲလၫအထၢ့ဒၬ
အခိၪဒၫၬ့၀ၤဖီၬ့၀့ၢ, ဒဲထၢ့ဒၬ ယုဒၢအဒိၬ့ ထီးအလူၤလီၢ.
16 ယမိစ့ၬရၢ့အခွး, ဒဲစ့ၬရၢ့စၪ အ၀့ၢဝံၪ လၫအဆၫအၫၬ့
ထီးအလူၤအကိုၬ့, လၫအစဲၪ့ဒၪယၫၬ, ဒဲဆူၥခဲၬ ဆၫနၫၢ့မၫၢ့
လၫယွၬအဂူၢဂၬလဖၪ အဂး, ဒဲဘိၪ့ထၪ့ဘၬထၪ့ဆၫ
လၫအ၀့ၢဝံၪအစူၪဒၪ၀့ၢ တဲၬ့နု့အကိုၬ့နီၪလီၢ. 17
မၬအသၥဘဲၢနီၪတၥ, န၀့ၢဒၪယီၬ ခဲးထူၤနေယးဒံၬ့, ဂဲထုၪ့တၥ,

စံးအဝ့ၢ်ဝံၤ လၢကယဲ ဆၢလၢယမၤလူၤန့ၣ်
ကိးအမံၤဒ့းဆံး. ထီးဝးမဲၤ အဝ့ၢ်ဝံၤအမ့ၤလဂ့ၣ်.
ဘၤလဘၤ ယမိမၣ်မဲဘၤခိၤန့ၤမ့ၤ လၢအဝ့ၢ်ဝံၤ
အမ့ၤယၢလီၢ. 18 အဂဲးဘဲၢယီၣ်, ယိခ့ါ, ယဝ့ၢဒၤယီၣ်,
လၢမုဆၢလနံၣ်ယီၣ် ယအီၤကွ့ၤန့ၣ် လၢဒိၣ်
အီၤလၢအခိၤဒၢၣ်လဖျိၣ်, ဒဲထုၣ်ထးလကုး, ဒဲအဒီၣ်ဝံၤ
ထီးဘၣ်ထၢ့ဒၣ် ခးထၢ့ၢဘံ့ၣ်ယၢ, ဒဲထၢ့ဒၣ် ယုဒၢ အစပွၣ်,
ဒဲထၢ့ဒၣ် အပှဒိၤဖးဒိၤလဖၤ, ထၢ့ဒၣ် အရှၣ်လုဆၢလဖၤ,
ဒဲထၢ့ဒၣ် ထံၢဝံၤခးဝံၤအရှၣ်ခမျၢးလီၢ. 19 တး အဝ့ၢ်ဝံၤ
မိဒုးဆၢထၢ့ဒုၤဒၣ်န့ၣ်, အ့ၤမွဲ အဝ့ၢ်ဝံၤ မိမၣ်စၤဘၤန့ၣ်အ့ၤ.
အဂဲးဘဲၢယီၣ် ယအီၤလၢနဝိး ဘဲၢဝိး ယမိမၣ်ဖိၣ်ဖျှးန့ၣ်,
ယဟိဝၣ် စံးဝ့ၢဒၤ.

ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 2

1 မၣ်ဒီးလဖၢ့ ယဟိဝၣ်အလူ လၣ်ဘၤယၢၣ်တး, စံးဝ့ၢဒၤ,
2 လ့ၣ်ထ့ၢတး, ကိးထ့ၢ လၢယရုစလံ့ၢ အနါဖၢၣ်ဘီၤ,
စံး, ယဟိဝၣ် စံးဘဲၢယီၣ်, ယန့ၢထ့ၢထဲၣ် နဝးဘ့ၢ

အဂ့ၫအဘွၫ လၧနဂး, ဆၧဖျၢ့လိၤနၧၫ အဆၧအဲၪ,
ထီးနဖိၤယခဲ့ လၧရျါမုနၧၢ့ဖၢ လၧခးလဘံ့ၪအဖၧၫ့
ထီးဆၧချံၢလပွံၪဘၪအဝၭ လၧအဖၧၫ့လီၢ. 3 အံၢစရ့လၭမွဲ
ဆၧဆံၢ့ပံၪ လၧယဟိဝၫ အဂး,
အဆၧအၪထ့ၪအဝၪဆိၢလီၢ. ကယဲ ပှလၧအအ့ၪဝ့ၢ
ထီးအလူၤနိၪ ဘၪ ဆၧဒဲၫဘၭလီၢ. ဆၧအၧၫ့ မိဘၪ
အဝ့ၢဝံၪနိၪ, ယဟိဝၫ စံၭဝ့ၢဒၪ, 4 စယၢကူၭအရှၫဂံ့ၪဖိၪ,
ဒဲအံၢစရ့လၭ အရှၫဂံ့ၪဖိၪအဒိ့ၪ ထီးအလူၤဝံၪဇ့, ခိၭနၪ
ယဟိဝၫအလူဆံၭ. 5 ယဟိဝၫ စံၭဘဲၢယိၫ, ဘဲၢဝိၭ
နဝံၪအဖါဝံၪ မိလ့ၫဆၧယဲၫ့ လၧယၧၫတၭ, ဖိၤ
ဆၧပျိၫပျိၫအခဲ့ၢ, ဒဲကဲၪထ့ၪ ဆၧပျိၫပျိၫအကို့ၫနိၪတၭ,
မွဲအဒၪဘၪဆၧလတိၫဘၪနိၪ လၧယဖၧၫ့ လမံ့ၫလဲၪ. 6
ယဟိဝၫ လၧအဒုၭဂဲၢထ့ၪခွံပၤၧၫ လၧခးအံဇံၭအဖၧၫ့
လၧအဝိၢ့ပၧၫ လၧရျါမုနၧၢ့ဖၢ, ခးလၧဆၧလမဲၪထ့ၪဘၪ
လၧအဖၧၫ့တၭ, အီၪလၧဆၧဖၧၫ့လဖၪ,
ခးလၧထံၢလအီၪဘၪတၭ, အီၪလၧဆၧဝံၢအလၫရှူၪ,
ခးလၧပှရှၫလခၢ့ဂဘၪ ဒဲထီးပှရှၫလအီၪဘၪ နးဂၫနိၪ,
မွဲအအီၪ ခိၢခိၢလဲၪတၭ, အဝ့ၢဝံၪ အၪ့စၪ့ဘၪအ့ၤ. 7

တၢ်ယဒုၢ်ဂဲၤနသံၣ် လၢခးအီၣ်ဝ့ၤ လၢဆၢၥၣ်အလၤးလဖၣ်,
ဘဲၤဒိၢ် နသံၣ် မိအ့ၣ်အဆၢၥၣ် ဒဲအဆၢဂ့ၧလီၤ. အ့ၣ်မ့ဲ
ထီးနသံၣ် ဂဲၤနုၤတၢ်, နသံၣ် မၧဘၣ်ၥၢ်လိၣ်ယခးတၢ်,
ဒုၢ်ကဲၣ်ထ့ၣ် ယဆၢန့ၥၤနီၣ် လၢဆၢၥၢ်လိၣ်အလၤးလီၤ. 8
ယဟိဝၧ အီၣ်ခီၤခီၤလဲၣ်နီၣ်, ပှလုဆၢလဖၣ် စံၢ်ဝ့ၤဆ့အ့ၤ.
တၢ် ပှလၢအဒီ့ၣ်လိၣ် ယဆၢဒီ့ၣ်ဆၢၥၤ့နီၣ် ၥ့ၣ်ယၤယၢၧအ့ၤ.
တၢ် ပှအခိၣ်နီၣ် မၧမၣ်ဘၣ်ယၢၧ, ဒဲမီၣ်ဒံၣ် ချဲၧဆၢ
လၢမီၣ်အချိၤ လၢဘၤအလၢ်အလူ ဒဲဖိၤဆၢ
လၢအလန့ကၧဘၣ်ဆၢ အခဲ့ၤလီၤ. 9 မၧအၥၢ်ဘဲၤနီၣ်တၢ်,
ယမိဂဲးလိၤတ့ၢ်လိၤဒံၢ် လၢနသံၣ်, ယဟိဝၧ စံၢ်ဝ့ၤဒၣ်; တၢ်
ယမိဂဲးလိၤတ့ၢ်လိၤ နသံၣ်အဖိၣ်နသံၣ်အလံၧ အဖိၣ်အလံၧလီၤ.
10 အဂဲးဘဲၤယီၧ လ့ၧထိၧ့လၢဆံၢ်ထံ့ၤအကျိၧ့လဖၣ်တၢ်,
ယိဆံၢ်. တၢ် အ့ၣ်မၢၤ့လၧ့ ဆၢ လၢကံဒၢၤတၢ်, ဆီၤ့မိ့ၣ်
ထံၤထံၤဆၢ်ဆၢ်တၢ်, ဆၢဘဲၤနီၣ် မွဲအအီၣ်လအီၣ်ဘၣ်လဲၣ်
နီၣ်, ယိခွါဘီၣ်. 11 ပှလဆၤံၧ အ့ၣ်လဲၧအယွၧဒံၣ်
လၢအလမွဲဘၣ် အယွၧဒၣ်ဝ့ၤဆ့ၜၤ. အ့ၣ်မွဲ ယရှၧခမျၢး
အ့ၣ်လဲၧအလၧအဖၧ့ လၢဆၢလန့ကၧဘၣ်ဆၢအဂၤး လီၤ.
12 မူၢ်ခိၣ်ဇ့, အီၣ်ကၠ့ၣ် ထီၤမံၤထီၤမၣ် နသံၣ်အၥၢ်

လၢ်ဆၢ်နီၢ်အကိၢ်ဆံၣ်. ၁ၣ်မဲၢ်၁ၣ်ဖျဲၣ် နၣ်နၣ်ဆံၣ်.
ဒဲအိၢ်ယူတရျါ နၣ်ၢ်ဝ့ၢဆံၣ်, ဃဟိ၀ၤ စံၣ်ဝ့ၢဒၢ်. 13
အဂဲးဘဲၢယီၤ ယရျၤခမျၢ်း မၤဆၢ်အၢ်ၣ်နံၢမံၣ်, ယဝ့ၢဒၢ်
ထံၢမၢ်ၢ့ အထံၢထၢ့ဖျိၣ်နီၢ်, အဝ့ၢဝံၢ် စဲၢ့ဒၢ်ခွံၤဝ့ၢ, ဒဲခုၢ့နု့
ကမၢလဖၢ် လၢ်အဂးဒၢ်ဝ့ၢ, ကမၢဂၣ်ဂိၣ် လၢ်ထံၢအိၢ်ခၢ်ၢ့
လၢ်အဖၢ်ၣ် လၣ့ၢ်ဘၢ်လီၢ. 14 အံၢစရ့ၣ်မွဲ
ဆၢ်အပီးအရျၤဧ. မွဲအအိၢ်ဖျဲၢ် လၢ်ဂံၢ့ဖၢ်ၣ်ဆ့ဧ. မွဲဘၢ်နီၢ
လၢ်အကဲၢ်ဘၢ် ဆၢ်အၢ့ဂူၤနူ့ဝ့ၢနီၢ်လဲၢ်. 15 ဆၤလၣ်ၢ့ဖိၢ်
ယုၣ်ဆၢ် လၢ်အလီၣ်တၣ်, ထုၣ်ထၢ့အလူနီၢ် အဝ့ၢဝံၢ်
ဒုၣ်အိၢ်ယူ အထံၢအခးလီၢ. အဒိၣ်အထၢ့လဖၢ်နီၢ်
မ့ၢ်အၢ့ခွံၤယူၣ်ဝ့ၢယူၣ်. ပှၢ်အိၢ်ဝ့ၢ လၢ်အဖၢ်ၣ် နးဂၤအ့ၤ. 16
ပှၢ်နီဖၣ်ဖိၢ်ဆ့ ဒဲပှၢ်တဟၣ်ဖနံၣ်ဖိၢ် ဒုၣ်အၢ့လူၤခွံၤ နခိၢ်ဒၢ်ၣ်ယူၣ်.
17 လၢ်အဝိၢ့နၢ်ၤ လၢ်ဖၢ်ၣ်၁ၣ်နီၢ်, မွဲလၢ်နစဲၢ့ဒၢ် ဃဟိ၀ၤ
နယွၤအကိၢ်တၣ် နမၤလၣ်န၁ၣ် လၢ်ဆၢ်နီၢ်လမံၣ် မွဲအ့ၤဧ.
18 တၣ် ဘိၣ်နဲၢ့ယီၤ, ဆၢ်ဘၢ်ဆဲၢ့ လၢ်နၢ်ၤ လၢ်အံဖံၣ်
အဖၢ်ၣ်၁ၣ်ဖၢ်ၣ် ဘဲၢဝိၣ် နမိအီၤ အံဖံၣ် အထံၢမိရျါအထံၢနီၢ်,
မွဲဆၢ်နီၢ်လမံၣ်လဲၢ်. မွဲဆၢ်ဘၢ်ဆဲၢ့လၢ်နၢ်ၤနီၢ် လၢ်အစံရုအၢ
အဖၢ်ၣ်၁ၣ်ဖၢ်ၣ် ဘဲၢဝိၣ် နမိအီၤ ထံၢမိရျါအထံၢနီၢ်,

မွဲဆꩻနီꩻလမံင့လဲꩻ. 19 နဆꩻအꩻင့ဒꩻနဝ့ါ မိအꩻ့ဝီꩻ့နꩻဇ,
ဒဲနမဇမꩻဆꩻနီꩻ, မိမဇရှꩻ့မဇနꩻ နꩻဇလီꩻ.
မဇအာသꩻဘဲာနီꩻတꩻ ဝ့ꩻယာ, ယိထံာဆꩻ လꩻနစဲꩻ့ဒꩻ
ယဟိဝဇ နယွဇ, ဒဲဆꩻသꩻမဲꩻယွဇ လအီꩻဘꩻ လꩻနဖꩻဇ့နီꩻ,
မွဲဆꩻအꩻဇ့ ဒဲဆꩻကꩻဆꩻဂဲဇနီꩻဘီꩻ. ယဟိဝဇ
ဆꩻဝုꩻမုခမျꩻး အကဆါ စံꩻဝ့ါဒꩻ. 20 မွဲမꩻ, လꩻဖျိဇ့
ယမဇခါ နနီꩻယိꩻဘီဇ့, ဒဲမဇထုꩻ့ဖျံဇ ဆꩻစꩻဇ့ထꩻနꩻဇတꩻ,
နစံꩻ, ယမိမဇမꩻဆꩻအ့ꩻ. မွဲလါနꩻ့ လꩻဆꩻစီဇ့ခိꩻထီꩻ
ကိꩻစီꩻ့ဒ့ꩻအလီဇ့, ဒဲလꩻဝံꩻ့ဝံꩻ့ဆ့ꩻ ကိꩻထုꩻ့ဒ့ꩻ အဖꩻ့လꩻနီꩻ,
နမံꩻနဇ့ယူꩻ, ဒဲမဇ ဆꩻလဲးဆꩻဘျꩻယူꩻလီꩻ. 21 တꩻ
ယဝ့ါဒꩻယီဇ ယဝုꩻ့လဇ့ နꩻဇ လꩻစဘံꩻမု ဂ့ဇဂ့ဇလ့ꩻ,
ဆꩻအချံꩻအာသꩻ တရှါ ထꩻꩻ့ဖျိꩻ့ယာတꩻ, နအꩻ့လဲဇလိꩻနꩻသꩻ
လꩻစဘံꩻမုအထဲဇ့ လꩻအအꩻဇ့လဇ့ဒꩻဝ့ါ လꩻယမ့ꩻယာနီꩻ,
မွဲဘꩻလဲꩻ. 22 အဂဲးဘဲာယီဇ နအ့ꩻဘူꩻဝꩻဆံꩻ့နꩻသꩻ
လꩻဂꩻ့ခိꩻဆꩻပ္ာ, ဒဲမဇန့ဆꩻပ္ာ လꩻအအꩻ လါနꩻ့တꩻ,
နဆꩻအꩻဇ့ ကွ့ꩻအာသꩻ လꩻယမ့ꩻယာ, ကဆါ ယဟိဝဇ
စံꩻဝ့ါဒꩻ. 23 ယဘꩻသꩻလိꩻအ့ꩻ, ယဖိꩻ ဘာအလꩻလဖꩻ
အခဲꩻ့အ့ꩻ. နမိစံꩻ ဘဲာဝ့ꩻလဲꩻ. ယိနဖꩻဇ့သꩻ

လၢခိၣ်လီဉ့ဆူၢ်ဖၢဉ့, သ့ၣ်ယၤဆၢ လၢနမဉ်ဆၢဘိၣ်.
နမွဲကလအူၢ်ဖိၣ် ဖိၤဘၣ်အဖၢဉ့သၢ် ဒၣ်ဝ့ၤ; 24 ကသ့ၣ်ယီဉ့မံဉ့
လၢအသ့ၣ်ယၤ ရှ့မူနၢၤ့ဖၤနိၣ်, ထီးဒၣ်အသၢ် သွံၢ်ထ့ၣ်လံဉ်လီၤ.
ထီးအဆၢၤ့အထီဘၣ် နိၣ်, မွဲပလၤ ဘိၢ်ကၠၣ်ခွံၤ အဝ့ၤ
မိသ့ၣ်လဂဉ်လဲၣ်. ပှလၢအအ့ၣ်ပၤ အဝ့ၤ မဉ်ပွံၢ်အသၢ်
နးဂဉ်အ့ၤ. အလဉ်အ့ၣ်ဘၣ် တၢ် အဝ့ၤဝံၣ် မိဒၣ်နှ့အဝ့ၤလီၤ.
25 နလသိၢ်ဘၣ် ခ့ၣ်ဖံၢ်နိၣ် ထီးအီၣ်လဂ့ဉ်; ဒဲထီးဒုၢ်ပဲၤ့ထၤ
နခိၤဖၢဉ့ လၢဆၢဘူၤ အီဉ်ထံၤအကိုဉ့ လဂ့ဉ်; အ့ၣ်မွဲ နစံၢ်,
ယိလါဆၢအလးအီၣ်အ့ၤ; လအီၣ်ဘၣ်နိၣ်, အဂဲးဘဲၤယီဉ်
ယအဲၣ်ယူၢ် ပှရှဉ်ဂူၤဂဉ်တၢ်, ယမိဖိၤ အဝ့ၤဝံၣ်အခဲၤ့လီၤ. 26
ဘဲၤပှအ့ၣ်ဂူၣ်အ့ၣ်ဘျၣ်ဆၢလဂဉ် ထီးပှရှဉ်ဒၣ်နှ့အဝ့ၤ တၢ်,
အီၣ်ကူ့ၣ်မဲအမ့ၤအသိၢ်နိၣ်, အံၤစရ့လၢ် အရှဉ်ဂံၣ့ဖိၣ် အမ့ၤမဲ
ဘဲၤနိၣ်အသိၢ်; အဝ့ၤဝံၣ်နိၣ် အစပွဉ်လဖၣ်,
အပှဒိၣ်ဖၢ်ဒိၣ်လဖၣ်, ဒဲအရှဉ်လုဆၢလဖၣ်,
အမီၣ်ဝံၣ်လဖၣ်နိၣ်လီၤ. 27 အဝ့ၤဝံၣ်စံၢ်, ဝံၣ့လကုၢ်ဇ့,
နဝ့ၤဒၣ် နမွဲယဖါလီၤ. တၢ် စံၢ် လိးလဖျိၣ့ဇ့,
နဆီၤ့အီၣ်နှ့ယၢဉ်လီၤ. အဂဲးဘဲၤယီဉ် အဝ့ၤဝံၣ်
ကၠၣ်ဒိၢ်ချိၤ့အသၢ် လၢယၢဉ်, မွဲလၢအမ့ၤ အ့ၤ. မွဲလါနၤ့တၢ်,

လၢအဆၢအၢၤ့အထိနိၣ် မိစံၢ်ဝ့ါ, ဂဲထုၣ့်တၢ်
ထိးထဲၤ့တၤ့ထဲၤ့ပၢၤဆံၢ်. 28 တၢ် နယွၤလဖၣ် လၢနတဲၤ့န့
လၢနဂးဒၣ်နဝ့ါနိၣ်, မွဲအအိၣ်ခိါခိါလဲၣ်.
လၢဆၢအၢၤ့အထိနိၣ် မၤဖိၤ့မၤဖျု့နၢၤ အ့ၣ်ၥ့ၣ်တၢ်,
မွဲအဂဲထုၣ့်ဆံၢ်. အဂဲးဘဲါယိၤ နယွၤ အၣ်ပွ့ၤၥိၢ်
လၢနဒိၤ့လဖၣ်နိၣ်, ယုဒါၥ့, 29 နမိချဲၤ့ခွး လၢယၢၤ
မွဲဘၣ်လဲၣ်. နၥံၣ် မၤမၣ်ဘၣ်ယူၢ်ယၢၤ ကိၢ်ဂၤဒ့ၢ်ယူၢ်,
ယဟိဝၤ စံၢ်ဝ့ါဒၣ်. 30 ယထးယူၢ် နၥံၣ်အဖိၣ် ပျိၤပျိၤယူၢ်;
အဝ့ါၥံၣ် ဒိၢ်န့ ဆၢအၣ့်ၥိၣ့်ဝ့ါအ့ၤ. နၥံၣ်အနၢ်ဒၣ်နၥံၣ်ဝ့ါ
အၣ့်ခွံၤ နၥံၣ်အမိၣ်လဖၣ် ဘဲါဆၤလၥၢါ့ မၤဂၢ်ဂိၤ့ဆၢ
အၥိၢ်နိၣ်လိါ. 31 ပှၤလဆိၤယိၤၥံၣ်ၥ့, ယိထံါယိဆၢ်
ယဟိဝၤအလူ ဆံၢ်. မွဲယကဲၣ်ထၣ့်ယူၢ် ရှါမုနၢါ့ဖါ
လၢအံါစရ့လၢ်အဂးနိၣ် ဆ့ၥၢ. ဒဲဆၢခံၢ်အခးဆ့ၥၢ.
ပစဲၣ့်ဒၣ်ဆၢတၢ်, ပ ဂဲါထဲၤ့လၢၤ့ လၢနအိၣ်အ့ၤ, မွဲဘၣ်နိါ
ယရှၤခမျၢး စံၢ် ဘဲါနိၣ်လဲၣ်. 32 ပှမုၣ်နုၤ့ မိၥၢ်နုၣ့်
အကယၢၤ့ကယိါ, ဒဲတလၢ်မူၢ်မုၣ် အခၢၤ့ယးနိၣ်ဆ့ၥၢ.
မွဲလါနၢါ့တၢ် ယရှၤခမျၢး ၥၢ်နုၣ့်ယူၢ်ယၢၤ မုနံၤ
လၢပဝံထၣ့်နၤထၣ့် လၥ့ၣ်ဘၣ်ယူၢ်လိါ. 33 နမၤဂ့ၤထၣ့်

နဖၬၩ့ၥၭ ဘဲၢဝိၭ နမိအၣ့ပၤ ဆၬအဲၣနိၣ, မွဲဘၣလဲၣ.
မၩအၥၭဘဲၢနိၣတၭ, န ဝိၣ့လိၣ ပျအၬၩ့ လၬနဖၬၩ့ၥၭလိၢ.
34 တၭ ပျရျ့ဖိၣ လၬအဆၬဒဲၩဘၭ လအိၣဘၣလဖၣ
အဆၬမၬၢ့အွံၣနိၣ ဘုၭထၤဝ့ၢ လၬနဆၬကိၩ့ဆၬဝိၭလိၢ.
ယအၣ့ပၤဘူၣဝ့ၢ လဒၣဘၣ နိၣ, အဂဲးဘဲၢယိၩ, အိၣဝ့ၢ
လၬပျထိးအလူၤနိၣ အလိၩ့ လိၢ. 35 မွဲလါနၢ့ဘိၩ, နစံၭ,
မွဲယဆၬဒဲၩဘၭ လအိၣတၭ, အၥၭထၣ့ မိကူၣအၥၭ
လၬယအိၣ တရျါလ့ၤလိၢ. ယိခွါ, ယမိချဲၩ့ခွး လၬနၬၩ
လၬနစံၭ ယဆၬဒဲၩဘၭ လအိၣဘၣနိၣ အကူိၩ့လိၢ. 36
နစဲၣ့ဝံၩ့ဝၩ့ဆၬ လၬအအၣ ဘဲၢဝိၭ နမိအၣ့လဲၩ နဖၬၩ့ၥၭနိၣ
မွဲဘၣလဲၣ. နမ့ၤ မိမဲဆ့ လၬခးအံဖံၭအကူိၩ့ ဘဲၢနမ့ၤမဲ
လၬအစံရအၢ အကိၩ့အဝိၭနိၣလိၢ. 37 မွဲမၤ, နမိစဲၣ့ထၣ့ဆ့
လၬအဖၬၩ့ အိၣဒဲ နစူၣ လၬနခိၣအလိၩ့လိၢ. အဂဲးဘဲၢယိၩ
ယဟိဝၩ ခွံၤရှိၭဆၬ လၬနဒိၭနဲၩ့နၥၭ လၬအဝ့ၢဝံၣတၭ,
နဘိၣထၣ့ယိၢထၣ့ လၬအဖၬၩ့အ့ၤ.

ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 3

1 အဝ့ၢဝံၢ် စံၥ ပှရှၣ အှ့ၢ်ခွံရှိၥ အမၢတၥ, အဝ့ၢဒၢ်
စဲ့ၢ်ထ့ၢ်ခွံဝ့ၢ ကဲၢ်ထ့ၢ် ပှခွၢအဂူၢဂၣအမၢနိၢ်, အဝၣ
မိထဲ့ၣကဒၣထဲ့ၣ လၤအအိၢ်ဆ့ၥၢ်. ဆၤလၤခးလဘံ့ၢ်နိၢ်
မိဘၢ် ဆၤမၣစံၢ်စၢ်ဖၥဒိၢ် မွဲအှ့ၥၢ်. မွဲလိနၢ့တၥ,
နမၣမၢ်ဆၤ လၤပှလၤနအဲၢ်ဝ့ၢ အၢ်ဂၣတၥ, နမိဂဲၢထဲ့ၣထဲ့ၣ
လၤယအိၢ်ဆ့ၥၢ်, ယဟိဝၣ စံၥဝ့ၢဒၢ်. 2 စ့ၢ်ထ့ၢ် နမ့ၥဝၢ်
လၤဆၤအလးထ့ၢ်ထိၢတၥ, ယိဆၤအလး ထိးပှရှၣလမံၢဘၢ်
ဒဲနၤၣနိၢ်ဆံၥ. နဆၤၢ့နၣ့ အိၢ်ခိၥ ပှရှၣ လၤအဖၤၣ့ဝၥ
အနဲ့ၣထံၥ ဘဲၢပှအရှ့ဘူၢဖိၢ် လၤရှိမုနၤၢ့ဖၢနိၢ်တၥ,
နမၣဘၢ်ဝၥလိၢ် ထံၢဝံၢ်ခးဝံၢ် လၤနမၣ ဆၤလဲးဆၤဘျၢ်,
ဒဲနဆၤအၤၣ့လိၢ. 3 မၣအဝၥဘဲၢနိၢ်တၥ, ဆၤပဒၣ့
ဆၤဆၤၣ့, ဒဲဆၤဂဲၢဆၤၣ့ လၤခဲၢ့အထိနိၢ် အိၢ်ဆ့အှ့ၥ; တၥ
နအိၢ်လၤပှမဲၣပွဲၣမုၢ် အမ့ၥထုးခိၢ်, နအိၢ်ကွ့ၢ်မ့ၥမဲနဝၥ အှ့ၥ.
4 ထိးယိၣစူၣယၢ နမိကိၥထ့ၢ်ယၤၣ, ယဖါ့ၥ, နမွဲ
ပှလၤအဝိၢ့ယၤၣ လၤယဝၥဘ့ၢ်နိၢ်, မွဲအှ့ၥၢ်. 5 ယိခွါ,
နမိချဲ့ၣဆၤ လိနၢ့တၥ, နမၣဆၤအၤၣ့ ထိးနမၣဝ့ၢ်လိၢ. 6
လၤစပွၣ ယိၢစံအၢ အမုနံၣလဖၢ်နိၢ်, ယဟိဝၣစံၥ ယၤၣ
အံၢစရှ့လၥ လၤအဝၥဂၥဂိ့ၣနိၢ်, မွဲအမၣဝ့ၢ ဘဲၢဝ့ၢ်လဲၢ်,

ဘဲၢၥ့ၪလဲၪနီၪ, နဒၪဘၪယူၭဧၪ. မွဲအလ့ၬထၪ့ လၫကယဲ
ခိၪလီၬ့ထီၢအလီၬ့, ဒဲလၫကယဲ ၥံၪ့ၥံၢ့ဆ့ၤ အဖၢ့လၤတၭ,
မၬဆၫလဲးဆၫဘျၪထီးနီၪလီၢ. 7 တၭမွဲအမၬဝ့ၢ ဘဲၢနီၪ
အလးခဲၢ့တၭ, ယစံၭ, ဂဲၢထဲၬ့ထဲၬ့လၫယအီၪဆံၭ.
မွဲလါနၢ့တၭ, ဂဲၢထဲၬ့ဝ့ၢအ့ၤ. တၭအထၫၢ့ဖု့ဝဲမုၪ ယုဒၢ
လၫအလူလတီၬဘၪနီၪ ဒၪဘၪဝ့ၢလီၢ. 8 တၭ ထီးယခွံၤရှိၭ
အံၢစရ့လၭ လၫအၥၭဂၭဂီၬ့အကိုၬ့ တၭ, ဖ့ၢလၢ့ အဝ့ၢ
လၫလံၤလၬ့ရှၪလဘံၪ့, လၫအအဲၪဘိၬ့အဝၬအဂဲး
ထီးအလူၤအကိုၬ့တၭ, ယဒၪဘၪ လၫအထၫၢ့ဖု့ဝဲမုၪ ယုဒၢ
လၫအလူလတီၬဘၪနီၪ ၥၭမဲၪဆၫ အ့ၤ. အ့ၪမွဲ အလ့ၬမၬ
ဆၫလဲးဆၫဘျၪ လခီၢဆ့လီၢ. 9 ဆၫမၬအၥၭ လၫအမၬ
ဆၫလဲးဆၫဘျၪနီၪ ဂၫၢ့ထၪ့ၥၬလၬ့တၭ, မၬဘၪၥၭလိၪ
ခးထၫၢ့ဘံၪ့ယၢ, ဒဲအဲၪဘိၬ့ဝၬ လၫလိးၥံၪလဲၢ့ၥံၪ,
ဒဲၥံၪ့ၥံၪဝၪၥံၪနီၪလီၢ. 10 တၫလၫဆၫထီးအလူၤအကိုၬ့နီၪ
အထၫၢ့ဖု့ဝဲမုၪ ယုဒၢ လၫအလူလတီၬဘၪနီၪ
ဂဲၢထဲၬ့ထဲၬ့လၫယအီၪလၫအၥၭ ထၫၢ့ဖျိၪ့ယၢအ့ၤ, အ့ၪမွဲ
ကျဲၬ့မၬဝ့ၢနီၪ ယဟိဝၬ စံၭဝ့ၢဒၪ. 11 တၭ ယဟိဝၬ
စံၭယၫၬ, အံၢစရ့လၭ လၫအၥၭဂၭဂီၬ့နီၪ

အီၢက့ၢအၢၣ်ဒၢဝ့ၢ် တီၤနဲ့ၢလီ့ၤနဲ့ၢ ယုဒၢ်
လၢအလူလတီၤဘၢဒံၣ်လီၢ်. 12 လ့ၤကိၣ်ထ့ၢ ဆၢချဲ့ၤယီၤ
လၢမုဖၤတၣ်, စံၣ်, အံၢ်စရ့လၣ် လၢအၢၣ်ဂၣ်ဂီ့ၤဇ့ၤ;
ဂဲၢ်ထဲ့ၤထဲ့ၤဘီၢ; ယၢၣ်ထ့ၢနီၢ, မ့ဲယဒုၣ်လ့ၤဘၢ
လၢနသံၢအလီ့ၤအ့ၤ. ယဟိဝၤ စံၣ်ဝ့ၢ်ဒၢ. အဂဲးဘဲၢ်ယီၤ
ယအီၢလၢဆၢအခိးအတၤတၣ်, ယၢၣ်ထ့ၢ အဆိၤအကူၢ
အ့ၤ; ယဟိဝၤ စံၣ်ဝ့ၢ်ဒၢ. 13 မ့ဲလါနၢ့ဘိၤ လီၤလ့ၤ
နဆၢဒဲၤဘၣ် အ့ၢကံ့ၤလ့ၤနၢၣ် လၢနမၤမၢဘၢယူၣ် ယဟိဝၤ
နယွၤ ဒဲလၢနစဲ့ၢဝံ့ၤဝ့ၤဆၢ လၢဂူၢ်ဂၤအအီၢ လၢကယဲ
သံ့ၢသံၢ့ဆ့ၤ အဖၢ့လၤ, ဒဲလၢနသံၢ လခိၣ်နၢဘၢ ယလူနီၢ
ဆံၣ်. ယဟိဝၤ စံၣ်ဝ့ၢ်ဒၢ. 14 ဖိၢသံၢလံၤသံၢ
လၢအၢၣ်ဂၣ်ဂီ့ၤသံၢဇ့, ဂဲၢ်ထဲ့ၤထဲ့ၤဘီၢ. ယခွံၤရှိၣ်ခွံၤ
လါနၢ့နသံၢ တၣ် ယမိထိးဆၢၢ့ထဲ့ၤဒီၣ်, ယဟိဝၤ စံၣ်ဝ့ၢ်ဒၢ.
လဂၤလၢလဒိ့ၤ လဂၤလၢလဒိ့ၤအဖၢၤ့, ဒဲနံၢ်ဂၤလၢလဂံ့ၢဒီ့ၢ
နံၢ်ဂၤလၢလဂံ့ၢဒီ့ၢအကျၤ, ဒဲယမိဒုၣ်ဂဲၢ်နသံၢ လၢဇံအိၢ့လီၢ်.
15 တၣ် ယမိဖ့ၢလၢ့နသံၢ လၢပှရှၤယိဆၢလဖၢ
လၢအဘၢယၢၣ် လၢအမိဒုၣ်အ့ၢနသံၢ လၢဆၢၥ့ၢယၢ်,
ဒဲဆၢဒုၣ် ထီးလ့ၤနသံၢအၢၣ်လီၢ်. 16 တၣ် ထီးနသံၢ

အ့ၣ်အၣ်ထ့ၣ်, ဒဲဒိၣ်ထ့ၣ်လဲထ့ၣ် လၢခဲးဖၢ့ၤတၢ်, ဆၢမိမၤအဥၢ်
လၢမုနံၤလဖၣ်နီၣ် ယဟိဝၤ စံၢ်ဝ့ါဒၣ်, အဝ့ါဝံၣ်
စံၢ်လၢ့ၤယဟိဝၤ အဆၢအုၤ့လၤ့ အတလါနီၣ်အ့ၤ.
ဒဲဆီါ့မီၣ့လၢ့ၤဝ့ါ လၢအဂဲးအ့ၤ, ဒဲနၣ့ထ့ၣ်ထဲၤ့လၢ့ၤဝ့ါ အ့ၤ;
ဒဲအီၣ်ရှိၤ့လၢ့ၤဝ့ါအ့ၤ; ဒဲမၤလၢ့ၤဝ့ါအ့ၤ. 17 အထိထိးနီၣ်
အဝ့ါဝံၣ် မိကိၢ်ယရုစလံါ့ လၢယဟိဝၤ အလးဆိၤ့ဆိတၢ်,
ပှအဆၢံၤ ထိးအလူၤ မိအီၣ်ကိၤ့အီၣ်ကိၣ့ ထိးနီၣ်
လၢယဟိဝၤအမံၤ့, လၢယရုစလံါ့အဖၢ့ၤလိါ. တၢ်
အဝ့ါဝံၣ် လ့ၤဖိၤလၢ့ၤအဥၢ်အၢ့ၤ
အနါကဲၣ့အဖၢ့ၤဥၢ်နီၣ်ဆ့အ့ၤ. 18 ဆၢလၢမုနံၤလဖၣ်နီၣ်,
ယုဒါအရှၤဂံၣ့ဖိၣ် မိလ့ၤပုၤ လၢအံါစရ့လၢ်အဂံၣ့ဖိၣ်တၢ်,
မိဂဲါလစီၣ့ပး လၢခဲးမုဖၤ လၢခဲးလၢယဖ့ၣ်ဥါ
နဝံၣ်အဖါလဖၣ် လိါ. 19 အ့ၣ်မ့ဲ ယစံၢ်, ယမိအီၣ်က့ၣ်နၢၤ
လၢဖိၣ်ဥၣ်အကျၤ, ဒဲဖ့ၣ်လါ့နၢၤ လၢအခဲးမုၤ, ဆၢန့ဥါ
အလၤအဖၤ့ လၢပှဆၢံၤလဖၣ် အဥုၢ်မုခမျၢးအကျၤ
ဘဲါ့ဥၣ်လဲၣ်; တၢ် ယစံၢ်နကိၢ်ယၢၤ, ယဖါ့ၤ, တၢ်
နမိကူၣ်ခွံၤနဥၢ် လၢယအီၣ်အ့ၤ. 20 မ့ွမၤ ဘဲါပှအမါ
လၢအလူလတီၤဘၣ် လၢအဝၤအဝိၢ်နီၣ်, နဝံၣ်အလူ

လတီၬဘၪ လၩဃၩၬ ဘဲၢနီၪဝိၥ, အံၢစရ့ၬလၥ
အရှၬဂံ့ၪဖိၪဝံၪနေ့, ဃဟိဝၬ စံၥဝ့ၢဒၪ. 21 ဆၩအဝီၢ
ဂၩၢ့ထၪ့ လၩဆၩစီၬ့ခိၪ အလီၬ့လဖၪတၥ, မ့ဲပှအံၢစရ့ၬလၥဖိၪ
ဂၪ့ဆၩ, ဒဲအၪ့ကံၬ့အၪ့ဃၢဆၩလီၢ. အဂဲးဘဲၢဃီၬ အဝ့ၢဝံၪ
မၬကဲၪ့အဖၩၬ့ဝၥ, ဒဲဝၥနၪ့ ဃဟိဝၬ အဝ့ၢဝံၪအဃွၬလီၢ.
22 ဖိၪဝံၪလံၬဝံၪ လၩအဝၥဂၥဂီၬ့ဝံၪနေ့, ဂဲၢထဲၬ့ထဲၬ့ဘီၪ.
တၥ ဃမိမၬဘျၪထဲၬ့ နဝံၪအဝၥဂၥဂီၬ့နီၪလီၢ. ဃိခွါ,
ပဂဲၢလၩနအီၪလီၢ. အဂဲးဘဲၢဃီၬ နမ့ဲဃဟိဝၬ ပဃွၬ လီၢ.
23 မ့ဲမၤ, ပအၪ့ပၤ ဆၩအၪ လၩဆၩစီၬ့ခိၪလဖၪ,
ဒဲလၩခိၪလီၬ့ ထိၬ့ချိၤနီၪ ပျီၬပျီၬလီၢ. မ့ဲမၤ, အံၢစရ့ၬလၥ
အဆၩထိးထဲၬ့တၬ့ထဲၬ့နီၪ, အီၪဝ့ၢလၩဃဟိဝၬ ပဃွၬ
အဖၩၬ့လီၢ. 24 အဂဲးဘဲၢဃီၬ ဆၩမ့ၤမဲအလး အၪ့ခွံၤ
ပဖါအစူၪလးအခၪ့ခိၪ ခီၢလၩပဖိၪဝၪခွၢထၪ့လံၬလံၬ,
အဝိၪအဘ့ၪ, ဒဲအချီ, အဖိၪခွၢဝံၪ, ဒဲအဖိၪမုၪဝံၪလီၢ. 25
ပမံၢနၬ့ လၩပဆၩမ့ၤမဲအဖၩၬ့တၥ, ပဆၩအၩၬ့လုၤဘံၥပၩၬ
လီၢ. အဂဲးဘဲၢဃီၬ ပမၬမၪဘၪ ဃဟိဝၬ ပဃွၬ, ပဝ့ၢဒၪ
ဒဲပဖါ ခီၢလၩပဖိၪဝၪခွၢထၪ့ ထီးမုဆၢလနံၬဃီၬ တၥ,
ပခိၥနၪ ဃဟိဝၬ ပဃွၬအလူအ့ၤ.

# ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 4

1 နု အ့ၪဂဲၢထဲၩ့ထဲၩ့, အံၢစရ့လၥၭ့, ယဟိဝၤ စံၥဝ့ၢဒၪ,
ဂဲၢထဲၩ့လၬယအီၪဆံၥ. တၥ နု အ့ၪအီၪက့ၪခွံၧ
နဆၬဘၪဝၥလိၪလဖၪ လၬယမ့ၧယၢတၥ,
နမိဂၥဝံၩ့ဝၩ့လၬၩ့အ့ၧ. 2 နု အ့ၪဆိၪလၩ့နဝၥ
လၬယဟိဝၤမၬၫ့ဝ့ၢ လၬဆၬမွဲဆၬတီၤ, လၬဆၬစ့ၤရၫ့တီၤ,
ဒဲလၬဆၬတီၤဆၬလီၩ့ အဖၬၩ့တၥ, ပှဆၢံၤလဖၪ
မိဆိၪဂ့ၤလၩ့အဝၥ လၬယဟိဝၤအဖၬၩ့တၥ, အဝ့ၢဝံၪ
မိအီၪက့ၪဖိၢလိၢအဝၥ လၬအဝ့ၢဒၪအဖၬၩ့လီၢ. 3
အဂဲးဘဲၢယီၤ ယဟိဝၤ စံၥယုဒၢ ဒဲယရုစလံၫ့ အပှရှၤဝံၪ
ဘဲၢယီၤ, ထဲၢထၪ့ နဝံၪအဂၪ့ခိၪ လၬအလဘၪဘၪဆၬ
ထဲၢဝ့ၢဘီၪ; ထီးပွံၪဆၬ လၬဆၬဆူၪဆၬမဲၪအကျၤ လဂ့ၤ.
4 ကူၥတရုံၥလၩ့နဝံၪအဝၥ လၬယဟိဝၤ အဂး တၥ,
ဝုၥခွံၧ နဝံၪအဝၥ အခိၪဖံၥနီၪဆံၥ, ယုဒၢအရှၤ
ဒဲယရုစလံၫ့အဒိၩ့ဖိၪဝံၪၭ့; လၬနဝံၪ မၤဆၬအၬၩ့အကိုၩ့နီၪ,
ယဝၥထၪ့ မိဂဲၢဘၪခိၧ ဘဲၢမ့ၪအဝိၥတၥ, မိအၪ့ဆၬ

ထီးပှမၤလၢ်ဖံၣ်ခွံၣ်ဝဲ နးဂၤအှ့ၤ. 5 ဒုၣ်လီၤလၢ်လၤလၢ်ဆၢ
လၢယုဒၢအဖၢၣ်, ဒ်ဒုၣ်နါဂၢၢ်ဆၢ လၢယရူစလံၢ်အဖၢၣ်တၢ်,
စံၣ်, အူၤခွ့ၤ လၢခးဖၢၣ်, ကိၣ်ရှၣ်ထ့ၤတၢ်, စံၣ်,
အီၤကိၣ်အီၤကီၤတၢ်, လ့ၤနုၤရှီၤ လၢဒိၣ်လဖၤ လၢအအီၤဝ့ၢ
လၢအခိၤဒၢၣ်ဝံၤအဖၢၣ်ဘီၤ. 6 ဘီၣ်ထ့ၤ ၁ုၣ်ဖိၤအလၢ်
လၢဇံအိၢ်ဘီၤ. စဲၤထ့ၤခွံၤ, အီၤထီလဂ့ၤ, အဂဲးဘဲၢယီၤ
ယမိဒုၣ်ဂဲၢဆၢအၢၣ် လၢမုဖၤ, ဒ်ဆၢမၤဂၤဂီၣ်ဖၣ်ဒိၤလီၢ. 7
ဆၤလၢၢ်ၢ ဂဲၢထ့ၤ လၢအဆၢရှိၤကျၤတၢ်, ဆၢမၤဂၤဂီၣ်
ပှဆၢၤလဖၤ ဂဲၢဝ့ၢတၢ်, စဲၤထ့ၤယူၣ် လၢအလးနီၤ ဘဲၢဝိၣ်
အမိမၤအီၤယူနခးလီၢ. နဒိၣ်ဝံၤ မိအီၤယူ ထီးပှရှၤအီၤဝ့ၢ
လၢအဖၢၣ် နးဂၤအှ့ၤ. 8 လၢဆၢယီၤအကို့ၤနီၤ ခဲးထူၤ
နဝံၤအယးဒံၣ် လၢရၢၤအဆၢယၤ, ဒ်နဝံၤအဝၣ်နၢရှါ နီၤ,
အိၣ်ယိၣ်ထ့ၤဘီၤ. အဂဲးဘဲၢယီၤ ယဟိဝၤ အဆၢဝၣ်ထ့ၤနီၤ
ကူၤခွံၤအဝၣ် လၢပအီၤအှ့ၤ. 9 တၢ် ဆၢမိမၤအဝၣ်
လၢမုလနံၤနီၤ, ယဟိဝၤ စံၣ်ဝ့ၢဒၤ, စပွၤအဝၣ် မိဂၣ်ဂီၣ်,
ဒ်ပှဒိၤဖၣ်ဒိၤလဖၤအဝၣ်, ဒ်ပှလုဆၢ မိထီၢမံၢထီၢမၤ,
ဒ်မီၤလဖၤ မိဆီၢ်မီၤလၢ်လၣ်ဆၢလီၢ. 10 ထီးနီၤလဖၢၢ်
ယစံၣ်, အၤလါ, ကဆါ ယဟိဝၤဇ့; မွဲမၤ, နအ့ၤလီၢနှ

ပှခမျၬးယီၫ ဒဲပှယရုစလံၢ့ဖိၣ ဒိၣမၤ လီၢ. န စံၭ
လါနၢ့နဝံၣ မိအီၣ လၬဆၬဘၣလိၤအိၭလိၭ တၭ,
နၭဝံၣဖၫ့ဝံၣ နုၤ ဖိးလၬအဝၭလီၢ. 11 အထီထီးနီၣ
ဆၬမိစံၭပှခမျၬး ဒဲပှယရုစလံၢ့ဖိၣ, လံၫအူၣဥူၢထၣ့
ဂဲၢလၬဆၬစီၫ့ခိၣလဖၣ လၬရှါမုနၬၢ့ဖၢ
တီၫလၬယရှၫခမျၬးအဖိၣမုၣအအီၣ ဘဲၢအမိပၤဘုၣ,
ဒဲမၫဆံၢ့ထၣ့ဆၬအဝိၭနီၣ မွဲအုၤ. 12 လံၫဆီၣ့နဲၣ့အနီၣ မိဂဲၢ
လၬယဂးလီၢ. ဘိၫ့နဲၣ့ယီၫ ယမိစ့ၫရုၢ့ ထၢ့ဒုၣဒၫ
အဝ့ၢဝံၣအခွးလီၢ. 13 ယိခွါ, မွဲအမိဂဲၢထၣ့
ဘဲၢဆၬအုၣ့အဝိၭနီၣတၭ, အလဲၣ့ဝုၭလဖၣ မၫအဝၭ
ဘဲၢလံၫဝဝံၭအဝိၭ လီၢ. အကဝ့ၣလဖၣ လ့ၫဆၬချဲၢ့ နဲၣ့
လံကျီၢ့ကျီၢ့ဝံၣဒံၭ လီၢ. ပဝ့ၢဒၣယီၫ ပဘၣဆၬအရှၣ့,
အဂဲးဘဲၢယီၫ ဆၬမၫဂၭဂီၫ့ပၬၫလီၢ. 14 ယရုစလံၢ့ဇ့,
ဘဲၢဝိၭ နမိထီၫ့လၬဆၬထိးထဲၫ့တၫ့ထဲၫ့နၬၫ, ဥူၢဝၭခွံၤ
ဆၬအၬၫ့ လၬနဝၭ နီၣဆံၭ. ဆၬကိၣ့ထၣ့ဖၭလၫ့
အအၬၫ့အဝၢ့နီၣ မိအီၣလၬနဖၬၫ့ ဆံၭယံၤလဲၣ. 15
အဂဲးဘဲၢယီၫ ဆၬအလူ လီၫလ့ၫလၤလ့ၫဆၬ လၬဒၢ့တၭ,
ဒုၭနါဂၬၢ့ ဆၬအၬၫ့ လၬခိၣလီၫ့ အံဖြၢ့နီၣလီၢ. 16

ဒုၥသ့ၢယါ ပှဆၢံၣလဖၢဘီၢ. ယိခွါ, ဒုၥနါဂၤါ့ ဆၤထါ့ဒၣ
ယရုစလံါ့, ပှခိၥဆၤသံၢ ဂဲါဝ့ါလၤခးယဲၣ့, ကိၥရှၥထၢ့
ထါ့ဒုၢဒၣ ယုဒါအဒိၣ့လဖၢ လီါ. 17
ဘဲါပှပၤၣ့ဆံၔသံၢနၣသံၢအသိၥနီၢ, ပှအီၢဝၔဖီၣ့ ထါ့ဒုၢဒၣ
အဝ့ါ; အဂဲးဘဲါယီၣ မွဲအပိၣ့ထၢ့ယၤၣ, ယဟိဝၣ စံၥဝ့ါဒၢ.
18 နဖၤၣ့သၥ ဒဲနမၣဆၤနီၢ မၣန့ဆၤလဖၢနီၢ လၤနဂးတၥ;
အနီၢမွဲ နဆၤအၤၣ့ဆၤသါ့, မွဲဆၤမၣခိမၣဝီၣ နၥမၔ,
အဂဲးဘဲါယီၣ မွဲအဖိးလၤနသၥခံဖၤၣ့လီါ. 19 ယပွံၔဇ့!
ယပွံၔဇ့! ဆၤဆိၥက့ၥ လၤယသၥဖၤၣ့လီါ. ယသၥ ဝီါထၢ့,
ယအီၢလၣ့မါပံၥ ကဲၢအ့ၔ. အဂဲးဘဲါယီၣ ယသၥဇ့, နနါဂၤါ့
ခွၣ့အဝီါဆၤဒုၥသုၥ ကိၥရှၥထၢ့ လီါ. 20 ဆၤကိၥထၢ့
ဆၤဂၥဂီၣ့ လၤဆၤဂၥဂီၣ့အဖါ့ခိၢ နီၢလီါ. မွဲမၔ,
ခးထၤါ့ဘံၢ့ယါ အီၢယူဝ့ါလီါ. ဆၤမၣဂၥဂီၣ့ရှုၥ
ယတဲၣလဖၢ, ဒဲယတဲၣ အကလကါလဖၢ လီါ. 21
ယမိဒၢဘၢ သုၥဖိၢအလါ့, ယမိနါဂၤါ့ ခွၣ့အဝီါနီၢ
ဆံၥယံၔလဲၢ. 22 အဂဲးဘဲါယီၣ ယရှၣခမျၤးမွဲ
ယရှၣဂၥဂီၣ့ဖိၢ, သ့ၢယါယၤၣအ့ၔ. မွဲဖိၢလၤအဂီၣ့ အသုၢ့ဆၥ
အသၥဆၥအီၢအ့ၔ. ကိၢ့ဆၤသ့ၢ ဘဲါသိၥ အမိမၣဆၤအၤၣ့နီၢ

အ့ၣမွဲ ဘဲၢဝိၥ အမိမၤ ဆၫဂ့ၤ ဝ့ၣယၢဝ့ၢအ့ၬ. 23
ယယိဂၣ့ခိၣတၥ, ယိခွါ, အီၣယူ ဒဲအီၣပျိၤတၥ,
ယယိမူၥခိၣနိၣ, အဆၫဖၤ့အီၣအ့ၬ. 24 ယယိခိၣလိၤ့
ထိၤ့ချိၬတၥ, ယိခွါ, ဝၥဝ့ၢ, ဒဲဆၫစိၤ့ခိၣ ထိးအလူၬ
ဝၬရှိၤ့ရှိၬဝ့ၢလီၢ. 25 ယယိဆၫတၥ, ယိခွါ, ပှရှၤအီၣအ့ၬ.
ဒဲဆၫဖိၥဖၢ့ အထိၣဝံၣလံၣဝံၣ ယူၤထၣ့ခွံၬယူၥ. 26
ယယိဆၫ တၥ, ယိခွါ, ဆၫဝၣအလးနိၣ မွဲရှါမုနၫၢ့ဖၢ,
ဒဲအဒိၤ့ဝံၣ ထိးအလူၬ လၤ့ပိး လၫယဟိဝၤ အမ့ၬယၢ
လၫအဝၥခဲၤထၣ့အကိုၠၤ့လီၢ. 27 အဂဲးဘဲၢယိၤ ယဟိဝၤ
စံၥဘဲၢယိၤ, ခးထၫၢ့ဘံၣ့ယၢ မိအီၣယူဝ့ၢ; မွဲလါနၢ့
ယမၤထိးအလူၬ အ့ၬ. 28 မၤအၥ ဘဲၢနိၣတၥ, ဂၣ့ခိၣ
ဝုၣ့အုၥဝၥအုၥ, ဒဲမူၥခိၣ လၫထၥလခိၢ မိဝၫၢ့ထၣ့ဝ့ၢလီၢ.
အဂဲးဘဲၢယိၤ ယမိချဲၤ့ထၣ့တၥ, ယနိၢ့ယါလၤ့ထဲၤ့ယဝၥအ့ၬ.
ယစ့ၤရၢ့ဝဲၤယူၥတၥ, ယဂၫၤ့ထဲၤ့ယဝၥဆ့အ့ၬ. 29
ဒိၤ့ထၫၢ့ဒိၤ့ယၢ စဲၣ့ဖျိၥ လၫကဝ့ၣဝုၥဖိၣ, ဒဲပှခၥချံၣဖိၣ
အဝီၢအကိုၠၤ့; လ့ၤနုၬဝ့ၢ လၫဆၫရှိၬတၣ့အကျၤနိၣ, ဒဲထၣ့
လိးဝံၣလဲၢ့ဝံၣလီၢ. ပှရှၤ မိစဲၣ့ဒၣဒိၤ့ ကိၥဒိၤ့ဒ့ၥတၥ,
ပှအီၣဝ့ၢလၫအဖၫၤ့ နးဂၤအ့ၬ. 30 တၥ နဝ့ၢဒၣနဘၣ

ဆၢမၣ်ဂၢ်ဂီၣ့်နၢၣ် ဧ့, နမိမၣ် ဆၢနီၤလဲၤ; န အ့ၤကီၣ့်ဝိၢ်
ဆၢအဝီၣ် လါနၤ့တၢ်, န အ့ၤကယၢၣ့်ကယီၤနသၢ်
လၢဆၢကယၢၣ့်ကယီၤထီၤ့ လါနၤ့, န အ့ၤဂုၤမၣ်ဆွ့ၤထ့ၤ
နမ့ၢ လၢသံၤလါနၤ့, နအီၤက့ၤနသၢ် လၢအပံၤအလၣ်
ပျီၣ်ပျီၣ်လီၤ. ပှလၢနအဲၤဝ့ၤလဖၤ မိမၣ်ကြၣ့်ထမးနၢၣ်,
မိအ့ၤပၢ နသၢ်မၢၤ့ လီၤ. 31 မွဲမၢ, ယနါဂၢၤ့ ပှရှၣ်အလူ
ဘဲၤပှမုၤ လၢအဂူၢ်ဆၢအဝိၢ်နီၤ, ဆၢရှ့ၤဆၢနၢ် ဘဲၤပှမုၤ
လၢအဆီၤ့အီၤ အဖိၤဝဲရှၤအဝိၢ်နီၤ မွဲဇံအီၤ့ အဖိၤမုၤအလူ,
ၥၤရှိၤဝ့ၤ, ယူၢထ့ၤ အစူၤတၢ်, စံၢ်ဝ့ၤ, ယဘၤရှ့ၤဖိၣ်!
အဂဲးဘဲၤယီၣ် ယသၢ်လၣ့်ဘဲၣ် လၢပှမၣ်သံၤ ပှရှၣ်အကို့ၣ်လီၤ.

## ယ့ၤရမဲအၤ Jeremiah 5

1 စဲ့ၤ့တလဲးဝံၣ့်ဝံၣ့် လၢယရူစလံၤ့အဖၢၣ့်သၢ်ဖၢၣ့်တၢ်, အ့ၤပၢ
ၥ့ၤယၤ ဒဲယိဆၢ လၢအလးဖၢ်လဲနီၤဘီၤ. နသံၤ
အ့ၤဒၤပှရှၣ်လဂၣ်, ပှအ့ၤအီၤလၢအမၣ် ဆၢစ့ၣ်ရၤ့တီၣ်
လၢအအ့ၤပၢ ဆၢမွဲဆၢတီၣ်တၢ်, ယမိမၣ်ဖိၣ့်ဖျၢ့်ဝ့ၤ လီၤ. 2
တၢ် ယဟိဝၣ် မၢၤ့ဝ့ၤနီၤ, အဝ့ၤသံၤ အ့ၤစံၢ်လါနၤ့

တၢ်မ့ၢ်အဆိၣ်လၤအသိး ကဘျံၢ်ကဘျၣ် ရှါမၢလဲၤလီၤ. 3
ယဟိဝၤဧ့, နမ့ၢ်ပၢ ယိဆၢတီၤဆၢလီၤ မ့ၢ်အဲ့ဧၢ. နထး
အဝ့ၢခံၣ် လါနၢ့တၢ်, အသ့ၣ်အုၢ်အသိးအုၢ်ဝ့ၢအဲ့ၢ;
နမၤလူၤခွံၢဝ့ၢ လါနၢ့နီၣ်, အဝ့ၢခံၣ် ဒိၢ်နူ့
ဆၢအၣ့ဒီၣ့ဝ့ၢဆ့အဲ့ၢ; တၢ် အဝ့ၢခံၣ် အီၣ်ကဲ့ၣ်အမ့ၢနီၤ့
နဲၣ့ဒံၢ်လိးလီၤ. ဂဲၢထဲၤ့ထဲၤ့နီၣ် အသၢ်အီၣ်အဲ့ၢ. 4
မၤအသၢ်ဘဲၢနီၣ်တၢ်, ယစံၢ်, အဝ့ၢခံၣ်ယီၤ, မ့ၢ်နု့ၢ
ပှၤရှု့ဖိၣ်ယၢဖိၣ်, မ့ၢ်ပှၤဂၢ်ဂီၤ့ဖိၣ်လီၤ. အဂဲးဘဲၢယီၤ မ့ၢ်အသ့ၣ်ယၢ
ယဟိဝၤအဖၢၤ့သၢ် ဒဲအယွၤအဆၢစ့ၤရၢ့အဲ့ၢ. 5
ယမိလ့ၤလၢပှၤအဒိၣ်လဖၣ်အအီၣ် တၢ်, ယမိချဲၤ့ဆၢ
လၢအဝ့ၢခံၣ်လီၤ. အဂဲးဘဲၢယီၤ အဝ့ၢခံၣ်နီၣ် သ့ၣ်ယၢ
ယဟိဝၤအဖၢၤ့သၢ် အယွၤအဆၢစ့ၤရၢ့လီၤ. မ့ၢ်လါနၢ့တၢ်
အဝ့ၢခံၣ်နီၣ်, မၤခါ နိၣ်ယိၢ်ဘီၤ့, မၤထ့ၢခွံၢ
ဖျံၤစၢၤ့ထၢနီၣ်လီၤ. 6 မၤအသၢ်ဘဲၢနီၣ်တၢ်, ဆၢလသၢၢ့
လၢမံၤ့လၢကျၤ မိမၤဝံၢ အဝ့ၢခံၣ်, မှဂၣ်လၤ့ အထွံၣ်မံၤ့
မိမၤဂၢ်ဂီၤ့ဝ့ၢ, ခ့ၢစံၢဖိး အီၣ်ခိၢ်သူၣ် လၢအဒိၤ့အနဲၤ့ထံၢ်လီၤ.
ကယဲ ပှၤလၢအလ့ၤထၣ့ လၢခီၢ့ လဂၤလါလါနီၣ်,
ဆၢမိအဲၣ့ရှု့ခွံၢဝ့ၢလီၤ. အဂဲးဘဲၢယီၤ အဆၢမၣ် အီၣ်အၣ်မၢ,

ဒဲအဝၥဂၥဂိၤ့ အဘျၤ့ အၪထ့ၪဝ့ၫလီၫ. 7
ယမိမၤဖိၤ့မၤဖျ့ၥနၢၤ လၢဆၢယီၤအကိုၤ့ ဘဲၫဝ့ၪလဲၪ.
နဖိၪနလံၤ စဲ့ၪဒၪယၢၤယူၥ; ဒဲဆိၪလၤ့အဝၥ
လၢဆၢလၢအလမွဲဘၪ ယွၤ အမ့ၬယၫလီၫ.
ယဒုၥဘျဲၤအ့ၪအဝ့ၫသံၪ လါနၫ့တၥ, အဲၪဘိၤ့မၫအဲၪဘိၤ့ဝၤ,
ဒဲအီၪကိၤ့အီၪကိ့ၪ လၢမဲၤပွဲၤမုၪ အဂံ့ၪဖၢၤ့လီၫ. 8 မွဲဝ့ၫ
ဘဲၫကဝ့ၪဖၫ လၢအအ့ၪဘျဲၤအ့ၪလီၫ. ကိၥထ့ၪဆိၫ့နၥ့ဘၪ
ဂူၫဂၤအမၫ ကိၥဂၤဒ့ၥ ဆုၬဆုၬလီၫ. 9 ယမိစ့ၤရၫ့ဆၢ
လၢဆၢနိၪလဖၪအကိုၤ့ မွဲအ့ၬေ; ယဟိဝၤ စံၥဝ့ၫဒၪ.
တၥယဝၥ မိမၤဆၢၫ့ ဆၢအၢၤ့ လၢပုလဆၢၤ ဘဲၫယီၤ
မွဲအ့ၬေ. 10 ထ့ၪဘၥ အခိၪဒၢၤ့, မၤဂၥဂိၤ့ဆၢဆံၥ.
မွဲလါနၫ့တၥ မၤထီးအလူၬ လဂွ့ၤ. မၤနွံ့ခွံၬ အစဘံၥမုၬ
အစူၪဖုၬဆံၥ. အဂဲးဘဲၫယီၤ မွဲယဟိဝၤအဆၢအ့ၬ. 11
အဂဲးဘဲၫယီၤ အံၫစရ့လၥ အရှၤဂံ့ၪဖိၪ ဒဲယုဒၫအရှၤဂံ့ၪဖိၪ
အ့ၪလီၫ ဆၢထၫ့ဒၤယၢၤ ဒိၪမၬ, ယဟိဝၤ စံၥဝ့ၫဒၪ. 12
အဝ့ၫသံၪ ချဲၤ့ဆၢကဘျံၥကဘျၪ လၢယဟိဝၤ အဂဲးတၥ,
စံၥဝ့ၫဒၪ, ယဟိဝၤ အီၪအ့ၬ; တၥ ဆၢအၢၤ့ ဘၪပၢၤအ့ၬ.
တၥဖၤ့ဝံၪနၥဝံၪ ဒဲဆၢဝၥဝံလၤ့ဒိၤနိၪ ပမိဒၪဘၪဆ့အ့ၬ. 13

ဒဲမီၪလဖၪနီၪ မွဲလံဧမုတဒ ဆၬအလူနီၪ အီၪလၬအဖၬဧ့အ့ၬ.
ဆၬမိမဧ ဘဲၫနီၪဝိဒလီၫ. 14 မဧအၥဒဘဲၫနီၪတဒ,
ဆၬၥုဒမုခမျၬး အယဟိဝဧ စံဒဝ့ၫ ဘဲၫယီဧ, မွဲနဝံၪ ချဲဧ့
ဆၬချဲဧ့လထံၪနီၪ အကို့ဧ့တဒ, ယိခွါ, ယမိအီၪက့ၪ
ယဆၬချဲဧ့ လၬနနိုဒဖၬဧ့ လၬမ့ၪ, ဒဲပှ့ခမျၬး လၬဝံ့ၪမုတဒ,
မိအၪ့ခွံၬ အဝ့ၫဝံၪလီၫ. 15 ယိခွါ, ယမိဒုဒဂဲၫ ပှ့လဆၬံဧ
လၬအယဲဧ့ထၫ့ဒုၪဒဧနဝံၪ, အံၫစရ့လဒ အရှဧဂံၪ့ဖိၪဝံၪဇ့,
ယဟိဝဧ စံဒဝ့ၫဒၪ, မွဲပှ့လဆၬံဧအဒိၪအဆိၪ့, ပှ့လဆၬံဧ
လၬအအီၪဝ့ၫ လၬဖျိဧ့, ပှ့လဆၬံဧ
လၬနလၥ့ၪယၫဘၪအလၬံ, ဒဲအဆၬချဲဧ့ ဘဲၫၥ့ၪလဲၪ,
ဘဲၫၥ့ၪလဲၪနီၪ နနၪၥ့ၪဆ့အ့ၬ. 16 အလၬၫ့ဖိဧ့နီၪမွဲ
ဆၬၥွၪခိၪဖၬဧ့ အီၪဝဲထၪ့အၥဒလီၫ. အဝ့ၫဝံၪမွဲဝ့ၫ
လၬပှ့အဆိၪ့ ထိးအလူၬလီၫ. 17 တဒ အဝ့ၫဝံၪ မိအၪ့ခွံၬ
နဘုၪကူဒအၥဒ, ဒဲနကိၪ လၬနဖိၪမုၪဝံၪ, ဒဲနဖိၪခွၫဝံၪ
ကြၬံဒအၪ့ဝ့ၫ; မိအၪ့ခွံၬ နဝိၪနဘ့ၪဝံၪ, ဒဲနချိဝံၪတဒ;
မိအၪ့ခွံၬ နစဘံဒမုဝံၪ ဒဲနချိုၪ့ဒိဧ့ဝံၪ, မိမဧလဧ့ရှုၪ့ခွံၬ နဒိဧ့ဝံၪ
အီၪလၬအခိၪဒၬဧ့ လၬနဒိဒနဲဧ့နၥဒ လၬအဝ့ၫဝံၪ,
လၬနဒဝံၪဖဧ့ဝံၪလီၫ. 18 မွဲလါနၫ့ဘိဧ, လၬမုနံဧလဖၪနီၪ

ယမိမၤလူၩခွံၩ နသံၫ ထီးနသံၫ မိလူၩလခီၢနီၫဆ့အှ့ၩ. 19
ယဟိဝၤ စံဒဝ့ၢဒၫ, တဒ ထီးနသံၫ အ့ၫစံဒ, ယဟိဝၤ ပယွၤ
မၤပၪၤ လၪဆၪလဖၫနီၫ မွဲဘၫလဲၫနီၫ; ဆၪမိမၤအၥဒ
လၪနမိဘၫစံဒဆၪၢ့အဝ့ၢၥံၫ, ဘဲၢနသံၫ စဲၪ့ဒၫယၪၤတဒ, မၤ
ပှလခီၢဘၬ့မုးဖိၫ အယွၤလဖၫအဆၪ လၪနသံၫ
အထံၢအခးအဖၪၬ့ အၥိဒနီၫ, နသံၫ မိဘၫမၤ
ပှလခီၢဘၬ့မုးဖိၫအဆၪ လၪခးဖၪၬ့ လၪအလမွဲဘၫ
နသံၫအဆၪ ဘဲၢနီၫၥိဒလီၢ. 20 လီၤလၬ့လၩလၬ့ဆၪယီၤ
လၪစယၢကူဒအရှ့ၤဂံၪ့ဖိၫ, ဒဲဒုဒနါဂၪၢ့ ဆၪယီၤ
လၪယုဒၢအဖၪၬ့ဆံဒ; 21 တဒ စံဒ, ပှဂီၬ့ဖိၫခမျၪး
လၪအၥုၪ့ဆဒအၥဒဆဒ လအီၫဘၫ, ဒဲအမ့ၩၥၫ အီၫလါနၢ့
လဒၫဘၫဆၪ, ဒဲအနါ အီၫလါနၢ့ လနါဂၪၢ့ဘၫဆၪၥံၫဇ့,
ခိဒနၫဆံဒ. 22 ယဟိဝၤ စံဒဝ့ၢဒၫ, နသံၫ ဝဒထိၩ
လၪယမ့ၩယၢအှ့ၩဧၫ. ပှလၪအစ့ၤရၢ့ ဂုးဂုးခၪၢ့ခၪၢ့ အကိုၬ့
ယအီၫက့ၫလၬ့မ့ဒ ဘဲၢဆၪမၤထၩ မၢဆမံဒနဲၬ့အၥိဒ, ဘဲၢၥိဒ
အလ့ၤဖိၬ့ခွံၩၥ့ၫအှ့ၩ; အလပီၤလဖၫ ထၪ့ ဆီၪ့ဆီၪ့လ့ၩ
လါနၢ့ မၤနၪၬ့ဝ့ၢအှ့ၩ; အဝ့ၢၥံၫ ၥီၢထၪ့ဖဒဒိၫ လါနၢ့
လ့ၤဖၩခွံၩဝ့ၢၥ့ၫအှ့ၩ. နသံၫ ၥဒမဲၫယၪၤအှ့ၩဧၫ. 23 အ့ၫမွဲ

ၦခမျၩးယီၪ အီၫဝ့ၢ လၩအၥၭ လၩအပိၪ့ထၫ့ဒၫဆၩ,
ဒဲတုၪ့ထၫ့တုၪ့လၪ့ဒၫဆၩလီၢ. ပိၪ့ထၫ့ဝ့ၢတၭ စဲၫ့ထၫ့ခွံၤယူၭ.
24 အဝ့ၢဝံၫ လစံၭဘၫ လၩအၥၭဖၩၪ့, မွဲပၥၭမဲၫရှိၪ့
ယဟိဝၪ ပယွၪ လၩအဖ့ၫလၢ့ ဆၩဆၩၪ့ လၩအဆိၢ မွဲဂ့ၪ,
ဒဲလၩခဲၢ့ မွဲဂ့ၪ, လၩအထီဒၫဝ့ၢအဖၩၪ့;
လၩအအီၫက့ၫခၩၢ့ဆၩ န္ဒၢ့လဖၫ လၩပဂး လၩအအီၫဝဲၪဝ့ၢ
လၩကူၭဘုၫအဂးနီၫဆံၭ. 25 နဝံၫအဆၩအၩၪ့
ဘိၭကူၫကဒၪထဲၪ့ ဆၩနီၫလဖၫ လၩနဝံၫအအီၫတၭ, နဝံၫ
အဆၩဒဲၪဘၭ ပဒၪ့ထၤ ဆၩဂ့ၪ လၩနဝံၫလီၢ. 26
အဂဲးဘဲၢယီၪ ၦလတီၪလလီၪ့ဘၫလဖၫ အီၫဝ့ၢ
လၩယရှၪခမျၩးအကျၪလီၢ. အဝ့ၢဝံၫ ခိၭဝူၫဝ့ၢ ဘဲၢ
ၦမၪန့ ထိၫဝံၫလံၫဝံၫအဝိၭနီၫ, အီၫက့ၫ ဖျံၪခွၪ့ ဘဲၢဝိၭ
အမိဖိၫ့န့ ၦရှၪလီၢ. 27 ဘဲၢထိၫအဃၪ လၩအပွၪ့ဝ့ၢ
လၩထိၫဝံၫလံၫဝံၫအဝိၭတၭ, အဝ့ၢဝံၫ အဂံၫ့လဖၫ ပွၪ့ဝ့ၢ
လၩဆၩအၫ့လီၢဝ့ၢ ဘဲၢနီၫဝိၭဆ့; မၪအၥၭဘဲၢနီၫတၭ,
အဝ့ၢဝံၫ ကဲၫဒိၫကဲၫရှၢထၫ့, ဒဲအဃၩၪ့အပီ
လၩၢ့ထၫ့ပွၪ့ထၫ့လီၢ. 28 အဝ့ၢဝံၫ ဘီၫ့ထၫ့ဝ့ၢ
ယုၪ့ယဲထၫ့ဝ့ၢ, မွဲမၤ, အမၪဆၩအၩၪ့ ဒိၫဒံၭလီၢ. အဝ့ၢဝံၫ

စ့ၫရၢ့ ပှရှၫအခွးအ့ၤ, ဒဲစ့ၫရၢ့ ပှဖိၪပှ့ၪအခွးဆ့အ့ၤ.
မွဲလါနၢ့တၬ ဘီၪထ့ၪယီၢထ့ၪဝ့ၢတၬ; ပှရှ့ၪဖိၪယၤဖိၪ
အခွးနီၪ အဝ့ၢဝံၪ စ့ၫရၢ့အ့ၤ. 29 ယမိစ့ၫရၢ့ဆၩ
လၩဆၩနီၪလဖၪ အကို့ၫ မွဲအ့ၤဧၪ; ယဟိဝၫ စံၬဝ့ၢဒၪ,
ယဝၬ မိမၫဆၩၢ့ ဆၩအၩၫ့ လၩပှလဆံၪၫ ဘဲၢယီၫဝိၬ,
မွဲအ့ၤဧၪ. 30 ဆၩဝၬလိၪလၫ့လၬ မၫအဝၬ လၩခးဖၩၫ့,
31 မီၪဝံၪ ချဲၫ့ဆၩ လၩမီၪအချိၤ အဘျံၬအဘျၪ,
ဒဲပှလုဆၩလဖၪ ပၩၫ့ဆၩ လၩအဝ့ၢဝံၪ အစူၪဖၩၫ့တၬ;
ယရှၫခမျၩး အဲၪဆၩ ဘဲၢနီၪဝိၬဆ့တၬ, လၩအထုၤနီၪ,
မွဲနဝံၪ မိမၫ ဘဲၢဝ့ၪလဲၪ.

ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 6

1 ပှဘံ့ၪယမံၢ့ဖိၪဝံၪဧ့, အီၪကီ့ၪနဝံၪဝ့ၢ ဘဲၢဝိၬ နဝံၪ
မိစဲ့ၪထ့ၪခွံၤ လၩယရုစလံၢ့အဖၩၫ့ဘီၪ; အူၪထ့ၪ ခွ့ၫ
လၩတကိအၢအဖၩၫ့တၬ, အီၪက့ၪထ့ၪ ဆၩမၫနဲ့ၪ လၩမ့ၪ
လၩဘ့ၢဝဟ့ၬစရံၢ့ အဖၩၫ့ဆံၬ. အဂဲးဘဲၢယီၫ ဆၩအၩၫ့
လၩအမွဲဆၩဂၬဂိၫ့ဖၬဒိၪနီၪ ဂဲၢလၩမုဖၫလခီၢ ဖျိၪထ့ၪလီၢ.

2 ယမိဒီၪလၬ ဖံအိၢ် အဖိၢမုၢ, ဘဲၢ ပှ်အီၢလၧအပံၢအလၩ
ပှ်အဆါအဝိၣ်နိၢ်လီၢ. 3 ပှ်ယိဝိၢလဖၢ
အီၢလၧအဝိၢအဘ့ၢဝံၢ မိဂဲၢလၧအအီၢ, မိဃုၢ့အတဲၩ
အီၢဝၤဖိၪဝ့ၢတၣ, အဝ့ၢဝံၢ မိအၢ့အဆၢ
လဂၩလၧအလးဒၢဝ့ၢ, လဂၩလၧအလးဒၢဝ့ၢနိၢ်လီၢ. 4
တဲၪဝဲၩ ဆၧဒုၣဃုၣထၢ့ဒၩအဝ့ၢ, ဂဲထုၢ့, မွဲပလ့ၩထၢ့ရှိၪ
ထီးမုထုၢ့နိၢ်ဘီၢ, ပဘၢအရှၢ့ဖိၩ! အဂဲးဘဲၢယီၩ မုပဲးလၬ,
မုဂၢလၬ အလၩရှူၢ ထုၣထီၢထၢ့အဝၣလီၢ. 5 ဂဲထုၢ့ဘီၢ,
မွဲ ပလ့ၩရှိၪ လၧမုနၩလခီၢတၣ, မၩဂၣဂိၪရှိၪ အနိးဝံၢ
ဆံၣ. 6 အဂဲးဘဲၢယီၩ ဆၧဃုၣမုခမျၧး အယဟိဝၩ စံၣ
ဘဲၢယီၩ, ခူၤလၬ ဝံၢ့နိၢ်, အီၢကၢ့ ထိၤဝံၢထၢ့ဒၩ
ယရုစလံၢ့ဘီၢ, ဒိၪလၧဆၧမိစ့ၩရၢ့ဝ့ၢ ထၧၢ့ဒိၪယၢနိၢ် မွဲ
အယီၩ; ဆၧမၩအၧၬ ထီးအလူၤ အီၢဝ့ၢလၧအဝၣကျၩလီၢ.
7 ဘဲၢ ထံၢထၢ့ဖျိၣ ဒုၣယွၩလၬ အထံၢ အဝိၣ်နိၢ်, အဝ့ၢဒၢ
ဒုၣယွၩလၬ အဆၧအၧၬ ဘဲၢနိၢ်ဝိၣလီၢ. ဆၧမၩအၧၬ
ဒဲဆၧအၢ့ဂူၤန့်နိၢ် ဂၧၢ့ထၢ့ဝ့ၢ လၧအဖၧၬ; ဆၧဘၢထံၣ
ဆၢအလး, ဒဲဆၧဖၧၬလး အီၢဝ့ၢလၧယမ့ၤယၢ
လထံၢဃးလီၢ. 8 ဒိၣဆၧအၢ့ဝီၢ့ဆံၣ, ယရုစလံၢ့ၔ, ယဝၣ

မိစဲ့ၪထ့ၪခွံၤ ဘၪခိၤ လၧနအီၪလီၢ. ယမိဒုၥအီၪယူ ဘၪခိၤ
နၧၣ, ခးလၧပှ့ၡၣ အီၪလၧအဖၧၣ့ နးဂၣအ့ၤ. 9
ဆၧၺုၥမုခမျၧး အယဟိဝၣ စံၥဝ့ၢ ဘဲၢယီၣ, ယၡၣ မိမၣနေ့
အံၢစရ့လၥအၡၣ အီၪလၣ့ထး လူၤထူၤဆံၢ့ဘၣ့
ဘဲၢစဘံၥမုအၺၪအဝိၥနီၪလီၢ. ကူၪစိၣဒီၥ နစူၪ ဘဲၢပှအၪ့ဒ့ၥ
စဘံၥၺၪ လၧဒၣ့ဖၧၣ့အဝိၥနီၪဘီၪ. 10 ယမိချဲၣ့ဆၧ တၥ,
ပဂၪံၪထ့ၪ အခဲၢ့ ဘဲၢဝိၥ အမိခိၥနၪဆၧ
လၧပလၢလဂၣလဲၪ. ယိခွါ, အနါဒိၥ ဆၧကူၥတရံၥအ့ၤ; မွဲ
အနါဂၧၢ့ဆၧၺ့ၪအ့ၤ. ယိခွါ, ယဟိဝၣအလူ,
မွဲဆၧဒုၪဒွ့ၪအလး လၧအဝ့ၢဝံၪအဂး, မုၤလၣ လၧအဖၧၣ့
နးစိၪ့အ့ၤ. 11 မၣအၺၥဘဲၢနီၪတၥ, ယလၧၢ့ထ့ၪပွ့ၣထ့ၪ
လၧယဟိဝၣ အၺၥခဲၣထ့ၪတၥ, ယထိးကဲၪအ့ၤ.
ယမိလူၢလၣ့ အဝ့ၢ လၧဖိၪၺၪဝံၪ အီၪလၧခီၢ့ ဒဲလၧဖိၪၺၪခွၢ
အီၪကိၣ့အီၪကီၪ့ အဖၢ့ခိၪ နီၪလီၢ. မွဲမၤ, ပှၡၣ မိဖိၪ့နေ့
ထၧၢ့မၢဝၣနံၢဂၣ, ဒဲအၺၥၡါ ဒဲပှလၧအနံၣအၺၢ့
ပွ့ၣထ့ၪဝ့ၢလီၢ. 12 တၥ အဝ့ၢဝံၪ အဂံၪ့အပၢ့နီၪ
ဆၧမိဖ့ၪလၢ့ဝ့ၢ လၧပှဂူၢဂၣအဆံၤအနၣ ဒဲအဖိၪအမၢ
လစိၪ့ပးလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၣ ယမိယၣ့ထ့ၪ ယစူၪ

လၧပှ့ၩဖိၢအဖၢ့ခိၢ, ယဟိဝၣ စံၭဝ့ၢဒၢ. 13 အဂဲၩဘဲၢယီၣ
ဆၧအဆံၭထုၤ ထိၣ့လၧအဒိၢထုၤနိၢ ပှ့ရှ့ၣဝၭကွံၣဆၧ
ကိၭဂၣဒ့ၭ, ဒဲအမိၢဝံၢ ထိၣ့လၧပှ့လုၤဆၧနိၢ ပှ့ရှ့ၣ
အ့ၧလီၢဆၧ ကိၭဂၣဒ့ၭ လီၢ. 14 အဝ့ၢဝံၢ မၣဘျၢထဲၣ့
ယရှ့ၣခမျၧၩ အဖိၢမုၤ အဖၧၣ့လၩ ပျိၣပျိၣတၭ, စံၭဝ့ၢ,
ဆၧမုၤလၣ, ဆၧမုၤလၣ တၭ; ဆၧမုၤလၣ အိၢအ့ၤ. 15
ထိၩအဝ့ၢဝံၢ မၣ ဆၧဘၢဝၭလိၢနိၢ, မ့ဲအမ့ၤမဲဆ့ၪ. မ့ဲအ့ၤ;
အမ့ၤမဲ နၩဆံၭအ့ၤ. အမ့ၤထ့ၧဝိၣနိၢဆ့အ့ၤ.
မၣအဝၭဘဲၢနိၢတၭ, အဝ့ၢဝံၢ မိလၣ့ထံၣဖါ
လၧပှ့လၣ့ထံၣဖါအကျၣလီၢ. အဆၧၢ့အထိ
လၧယစ့ၣရၢ့ဝ့ၢနိၢ အဝ့ၢဝံၢအခ့ၧ မိဘၢထၧၣ့လီၢ; ယဟိဝၣ
စံၭဝ့ၢဒၢ. 16 ယဟိဝၣ စံၭဘဲၢယီၣ, ဆၧၢ့ထုၤ့
လၧဖၧၣ့ဝၭဖၧၣ့, ယိဆၧ ဒဲအ့ၧစ့ၧဆၧ
လၧဖၧၣ့ဝၭလၩလံၣလဖၢအဂဲၩ, ဖၧၣ့ဝၭအဂ့ၣနိၢ, မ့ဲအိၢ
ခီၢခီၢလဲၢနိၢဘိၢ; တၭ ဖိၤ ဖၧၣ့ဝၭနိၢဘိၢ. တၭ နဝံၢ
မိဒၢန့ ဆၧအိၢပွံၭ လၧနဝံၢအဝၭ အဂၩလီၢ. အ့ၢမ့ဲ
အဝ့ၢဝံၢနိၢ စံၭဝ့ၢဒၢ, ပဖိၤအ့ၤ. 17 ယ အိၢက့ၢဆ့
ပှ့ခိၭဆၧ လၧနဝံၢအဖၢ့ခိၢတၭ, စံၭ, ခိၭနၢ ခွ့ၣအဒိၢဘိၢ.

တၭ အဝ့ၢၻၪစံၭ, ပခိၭနှၪအှ့ၤ. 18 မၭအၥၭဘဲၢနီၪတၭ,
ပှဆၢံၭၻံၪဇ့, ခိၭနှၪဆံၭ. ပှခမျၫးအီၪကိ့ၪၻံၪဇ့, ၥ့ၪယၢ
ဆၫအီၪလၫအကျၭဘီၪ. 19 ဂ့ၪခိၪဇ့, ခိၭနှၪဘီၪ, ယိခ္ဂါ,
ယမိဒှုၭဘၪ ပှခမျၫးယီၭ လၫဆၫအၫၭ့
အကိ့ၪထ့ၪဖၭလၭ့ဆၫ အဆၫၥၪ, အဂဲးဘဲၢယီၭ အဝ့ၢၻံၪ
လခိၭနှၪဘၪ ယဆၫချဲၭ့လဖၪ မွဲဂ့ၭ, ယဆၫၥီ့ၪဆၫၥ့ၢနီၪ
မွဲဂ့ၭ, အှ့ၪမွဲ ခွံၤရှိၭခွံၤဝ့ၢဒၪ လခီၢလီၢ. 20 ပှဂဲၢဆိၤ
လီဘၢ့ လၫရှုံဘၢနီၪ, ထိၭ့လၫယအီၪ, ဒဲဆံၢဖိၤ
လၫထံၢယဲၭ့ခးယဲၭ့တၭ, မွဲအအိၭနီၪလဲၪ. နၻံၪ အဆၫလုမ့ၪ
ဘၪယၥၭအှ့ၤ. နၻံၪ လုထ့ၪဆၫနိၪ ယအဲၪဒိၭအှ့ၤ. 21
မၭအၥၭဘဲၢနီၪတၭ, ယဟိ၀ၭ စံၭဘဲၢယီၭ, ယိခ္ဂါ,
ယမိအီၪက့ၪ ဆၫဘၪထၫၭ့အလးယီၭ လၫပှခမျၫး
အမ့ၤယၢတၭ, ဖါလဖၪ ဒဲဖိၪခ္ဂၢၻံၪ မိလၭ့ထံၭဖါ
လၫအဖၢ့ခိၪ လစီ့ၪၒးနီၪ, ဒဲပှလၫအနဲၭ့ထံၭ, ဒဲအထံၭအၥိၭ
မိထိၭ့လၫဆၫဂၭဂိၭ့ လစီ့ၪၒးလီၢ. 22 ယဟိ၀ၭ
စံၭဘဲၢယီၭ, ယိခ္ဂါ, ပှခမျၫး မိဂဲၢလၫမှုဖၭ, ပှလဆၢံၭဖၭဒိၪ
မိဂဲထု့ၪ လၫဂ့ၪခိၪအထုၤလီၢ. 23 အဝ့ၢၻံၪ ဖိ့ၪထၤ
ချံၪဒဲဖၭ့; အၥု့ၪနိၭ့အၥၭနိၭ့တၭ, ယၢ့ၥၭဆၫအှ့ၤ.

အလူဒီၢထ့ၣ ဘဲၢမၢဆမံၥအဝိၥ; တဲၬ့ဝဲၬ ကဝ့ၣတၥ, ထူၬဝ့ၢ
ဘဲၢပှဝုၥဖိၣအဝိၥ ထၢ့ဒၬနၤၬ, ဒဲၜံအိၢ့ အဖိၣမုၣ္ဍ, 24
ပနါဂၤၢ့အပရၤၢ့, ပစူၣလၬ့ဆါ, ဆၤရှုၣ့ဆၤနၥ ဖီၣ့ထၬပၤၬ,
ဆၤဆိၥက့ၥ ဘဲၢပှမုၣဘၣ ဆၤဂူၥဆၢအဝိၥနီၣလီၢ. 25
လ့ၬထ့ၣ လၤဆၤပျၬ့ဖၤၬ့ လဂ့ၬ, ဖိၬ ဖၤၬ့ဝၥမုလဂ့ၬ.
အဂဲးဘဲၢယီၬ ဆၤအဒုၣအဒၬ အနၥ, ဆၤဝၥမဲၣ အီၣ
ကိၥစီၣ့ဒ့ၥလီၢ. 26 ယရှုၬခမျၤးအဖိၣမုၣ ဍ့, ခဲးထူၬ
နယးဒံၬ့ လၤရၤၬ အဆၤယၬတၥ, လွၢလၬ့ နဝၥ
လၤဖံၢ့ချၣအကျၬ, ဝုၣ့အုၥဝၥအုၥ ဘဲၢဖိၣလဂၬဗး အဝိၥနီၣ,
ဂၣ့ ကိၥရှုၥထ့ၣဘီၣ. အဂဲးဘဲၢယီၬ ဆၤမၬဂၥဂိၬ့ဆၤနီၣ
မိဂဲၢဘၣရှုုၥပၤၬလီၢ. 27 ယအီၣက့ၣနၤၬ လၤပှအၣ့ကဲၣ့စ့ၬ
လၤယရှုၬခမျၤးအကျၬ, ပှခိၥဆၤ ဘဲၢဝိၥ နမိဝ့ၣယၢ,
ဒဲမၬခွါအဖၤၬ့ဝၥလီၢ. 28 အဝ့ၢဝံၣ ထီးအလူၬနီၣ
မွဲပှပိၬ့ထ့ၣဆၤတၥ, ပိၬ့ထ့ၣဝ့ၢ လၤဆၤချဲၬ့ခဲၣဝံၣလီၢ. မွဲထီး
ဒဲထၥ; ပှမၬဘၣဝၥလိၣဆၤ ကိၥဂၬဒ့ၥလီၢ. 29 အပီၢ့နီၣ
မ့ၣအၣ့ခွံၬယူၥ. ရှုၬနီၣ လူၬယူၥ လၤမ့ၣဖၤၬ့ယူၥ.
ပှအၣ့ကဲၣ့ဆၤနီၣ မၬဝ့ၢ ပျီၬပျီၬလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၬ
ပှလတီၬလလီၬ့ဘၣနီၣ လၬ့ဖၥအ့ၬ. 30 ပှရှုၬ

မိကိုၺ်အဝ့ၢ်ဝံၤ စ့ၢ်လၢဆၢခွံၤရှိၺ်ခွံၤဝ့ၢ်နီၤ, အဂဲၤဘဲၢ်ယီၢ်
ယဟိဝၢ် ခွံၤရှိၺ်ဝ့ၢ်လီၢ်.

ယ့ၢ်ရမဲအၢ Jeremiah 7

1 ယဟိဝၢ်အလူ လၢအလၢ်ဘၤ စယ့ၢ်ရမဲအၢနီၤ,
စံၺ်ဝ့ၢ်ဒၤ, ဆၢၢ့ထုၤ့ လၢယဟိဝၢ် အဂံၤ့အတရၢ့ဖၢ့ၢ်တၺ်,
ကိၺ်ထၤ့ ဆၢချဲၢ့ယီၢ် ထီးနီၤတၺ်, 2 စံၺ်, ပှယုဒၢ်ဖိၤ
လၢအလ့ၢ်နုၤ လၢတရၢ့ဝံၤယီၢ် ဘဲၢ်ဝိၺ် နဝံၤ မိဘၢ်ထၤ့
ယဟိဝၢ် ထီးအလူၤဝံၤ့ၜ, ခိၺ်နၤ ယဟိဝၢ်အလူဆံၺ်. 3
ဆၢဘုၺ်မုခမျၢး အယဟိဝၢ်, အံၢ်စရ့လၺ်အယွၢ် စံၺ်ဘဲၢ်ယီၢ်,
မၢ်ဂ့ၢ်ထၤ့ထဲၢ့ နဝံၤအဖၢ့ၢ်ဝၺ် ဒဲနဝံၤအဆၢမၢ် ဘီၤ. တၺ်
ယမိဒုၺ်အီၤ နဝံၤ လၢအလးယီၢ်လီၢ်. 4 ဒိၺ်နဲၢ့နဝံၤအဝၺ်
လၢဆၢချဲၢ့ အဘျံၺ်အဘျၤ လၢအစံၺ်, ယဟိဝၢ်အနီး,
ယဟိဝၢ်အနီး, ယဟိဝၢ်အနီး, မွဲ အယီၢ်လဖၤနီၤ လဂ့ၢ်.
5 မွဲလါနၢ့တၺ် နဝံၤ အ့ၤမၢ်ဂ့ၢ်ထၤ့ထဲၢ့ တရှါ
နဝံၤအဖၢ့ၢ်ဝၺ်, ဒဲနဝံၤ မၢ်ဆၢ ဂ့ၢ်ဂ့ၢ်လ့ၤ, နဝံၤ အ့ၤစ့ၢ်ရၢ့
ပှလဂၢ် ဒဲပှလၢအနဲၢ့ထံၺ် အခွး တီၢ်တီၢ် တၺ်, 6 နဝံၤ

အ့ၢလမၤအၢၤ့ဘၢ ပှလီၢဘၤ့မုၤဖိၢ, ပှဖိၢပွ့ၢ ဒဲပှမုၢမဲၢ,
ဒဲအ့ၢလဂါလၤ့ဘၢ ဆၢခွံၢ လၢအဆၢဒဲၤဘၢ လအီၢဘၢ
ထီးယီၤ, ဒဲလဖိၤဘၢ ပှဂူၢဂၤခံၢ အခဲၢ့
လၢနခံၢအဆၢအၢၤ့ဒၢ နခံၢဝ့ၢအဂးတၢ; 7 ထီးနီၢလဖၢ့
ယမိဒုၢအီၢနခံၢ လၢအလးထီးယီၤ, လၢခးဖၢၤ့
လၢယဖ့ၢလၢ့ နခံၢအဖါလဖၢ လၤ့ဆိၤလၤ့ကၠၢလီၢ. 8
ယိခွါ, နခံၢ ဒိၢနဲၤ့နခံၢအဝၢ လၢဆၢချဲၤ့ဘျံၢချဲၤ့ဘျၢ
လၢအလန့ကဲၤ့ န့ကၤဘၢဆၢလီၢ. 9 နခံၢအၢ့ဂူၢဆၢ,
ဒဲမၤခံၢပှရှၤ, ဒဲအဲၢဘိၤ့မၢအဲၢဘိၤ့ဝၤ, ဒဲဆိၢဆၢလတီၤဘၢ,
ဒဲဆူၢခဲၤ ဆၢနၢ့မၢ့ လၢဘၢဘလၢ့အဂး, ဖိၤ
ယွၤအဂူၢဂၤလဖၢအခဲၢ့ လၢနခံၢ လဝ့ၢယၢဘၢဝ့ၢ လါနၢ့,
10 တၢမွဲနခံၢ ဂဲၢဆၢ့ထုၢ့ လၢယမ့ၤယၢ လၢဂံၢ့ဖၤ့ယီၤ,
လၢဆၢကိၢဝ့ၢ လၢယမံၤ့တၢ, စံၢ, ပဖိၤ့ဖျၢ့ယူၢ
လၢနခံၢမၤ ဆၢဘၢဝၢလိၢ အဘိၤ့ဘၢနီၢ, ဘၢမိဝ့ၢ
ဘဲၢဝ့ၢလဲၢ. 11 ဂံၢ့ယီၤ လၢဆၢကိၢဝ့ၢ လၢယမံၤ့နီၢ,
မွဲအကဲၢထၢ့ ထမျၤအအိၤ့ဖၤ့ လၢနခံၢ အမ့ၤယၢဆ့ၦ.
ယိခွါ, အဝ့ၢဒၢယီၤ ယဒၢဘၢဆ့ယူၢ, ယဟိဝၤ စံၢဝ့ၢဒၢ.
12 တၢလ့ၤလါ လၢယလး လၢရှဲလီၢအဖၤ့

ထီးယအီၤက့ၤ ယမံၣ့ လၢအခဲ့ထံၢ်, ဒဲဆၢလၢယမၣ်ဝ့ါ
လၢယရှၣ်ခမျၢး အံါစရ့လၢ် အဆၢအၢၣ့ဆၢသ့ါ အကိုၣ့နီၤ,
ယိဆီါ့မိၤ့ ယဆၢမၣ်နီၤဆံၢ်. 13 ဘိၣ့နဲၤ့ယီၣ် မွဲလၢနၥံၤ
မၣ်ဆၢယီၣ် ထီးအလူၤ အကိုၣ့တၢ်, ယဟိဝၣ် စံၢ်ဝ့ါဒၤ,
ယချဲၣ့ဆၢ လၢနၥံၤ, ယဂဲထုၤ့ ဂီၣ်ဂီၣ်တၢ်, ချဲၣ့ဆၢ
လၢနၥံၤတၢ်, နၥံၤ ခိၢ်နၤဆၢအ့ၤ. တၢ်ယ ကိၢ်ထၤ့
နၥံၤတၢ်, နၥံၤ စံၢ်ဆၢါ့ဆ့အ့ၤ. 14 မၣ်အၥၢ်ဘဲါနီၤတၢ်,
ယမိမၣ်ဂံၤ့ယီၣ် လၢဆၢကိၢ် လၢယမံၣ့, ထီးနၥံၤ
ဒိၢ်နဲၣ့နၥံၤအၥၢ် လၢအဖၢၣ့, လၢအလး လၢယဖ့ၤလါ့နၥံၤ
ဒဲနၥံၤအဖါလဖၤနီၤ, ဘဲါယမၣ်ရှဲလိါအဝိၢ်နီၤလီါ. 15
တၢ်ယ မိခွံၤရှိၢ်ခွံၤ နၥံၤ လၢယမ့ၤယါ,
ဘဲါယခွံၤရှိၢ်ခွံၤယူၢ် နၥံၤအထၢါ့ဖုဝဲ ထီးအလူၤ အဝိၢ်နီၤ,
အံဖြိါ့ အချံါအၥၤ ထီးအလူၤလီါ. 16
မၣ်အၥၢ်ဘဲါနီၤတၢ်, နဝ့ါဒၤယီၣ် ထီးဘၣ်ဆိၤဖၤန့
ပှၤခမျၢးယီၣ်အဂး လဂ့ၣ်; တၢ်ကိၢ်ရှၢ်ထ့ၤ ဆၢဘၣ်ဆိၤဖၤ
လၢအဝ့ါၥံၤအဂး လဂ့ၣ်; တၢ်အၤ့ကံၣ့အၤ့ယါယၢၣ်
လၢအဂးလဂ့ၣ်. အဂဲးဘဲါယီၣ် ယခိၢ်နၤ နလူအ့ၤ. 17
ဆၢလၢအဝ့ါၥံၤ မၣ် လၢယုဒါ အဒိၣ့လဖၤအဖၢၣ့,

ဒ်လၢယရုစလံၤ့ အဖၢၣ်ဝ့ၢ်အဖၢၣ်နိၢ နဒၢဘၢအ့ၤဧၢ. 18
ဖိၢဒံၣ်ဖိၢဝၢလဖၢ အ့ၢထုၤ့ကီ့ၢ ဝံ့ၢမု, ဒ်အဖါလဖၢ
ဆူၢ်ခဲၣ်မ့ၢ, ဒ်ပှမုၢ ဘံၢ်ကိၢဝံၤ့ဆ့ၤ လၢအမိမၣ်ကိၢပၢပဲၢ
လၢမူၢ်ခိၢ အနုးပ့ၣ်မုၢအဂး, ဒ်လၢအမိလူၤလၣ့ ဆၢလုအီၣ်
လၢယွၣ်အဂူၤဂၣ်လဖၢအဂး ဘဲၤဝိၢ် အမိထိၢဂဲၣ် ဝၢ်ထ့ၢ
ယၢၣ်လီၤ. 19 မ့ဲအထိၢဂဲၣ် ဝၢ်ထ့ၢယၢၣ်ဧၢ; ယဟိဝၣ်
စံၢ်ဝ့ၤဒၢ, မၣ်ခိအဝၢ်ဒၢဝ့ၤ ထီးအအီၢက့ၢမဲအမ့နိၢ,
မ့ဲအ့ၤဧၢ. 20 မၣ်အဝၢ်ဘဲၤနိၢတၢ်, ယဟိဝၣ် စံၢ်ဝ့ၤ
ဘဲၤယီၣ်, ယိခွါ, ယဝၢ်ထ့ၢ ဒ်ယဝၢ်ခဲၣ်ထ့ၢ မိလူၤလၣ့အဝၢ်
လၢအလးယီၣ် အဖၤ့ခိၢ လၢပှရှၣ်အလိၣ့,
ဒ်လၢဆၢဖိၢဆၢပါအလိၣ့, ဒ်လၢဝံ့ၢ
လၢမံၣ့လကျၣ်အဖၤ့ခိၢ, ဒ်လၢဂ့ၢခိၢ အဆၢဝၢ
အဖၤ့ခိၢလီၤ. တၢ် မိအ့ၢခွံဆၢ တၢ်, လၣ့ဖံဝ့ၤအ့. 21
ဝုၢ်မုခမျၢး အယဟိဝၣ် အံၤစရ့လၢ်အယွၣ်, စံၢ်ဘဲၤယီၣ်,
အီၢက့ၢကီ့ၢ နဝံၢအဆၢလုမ့ၢ လၢနဝံၢအဆၢလုလး
အဖၤ့ခိၢတၢ်, အ့ၢ ဆၢယၢဘီၢ. 22 အဂဲးဘဲၤယီၣ် မုလနံၣ်
လၢယဒုၢ်စဲ့ၢထ့ၢ နဝံၢအဖါ လၢခးအံဖံၢ်အဖၢၣ့နိၢ
ယလီၣ်ဘၢ အဝ့ၤဝံၢအ့. ယမၢလူ အဝ့ၤဝံၢ လၢဆၢလုမ့ၢ

ဒဲဆၪလု အဂဲၤအကို့ၢအ့ၤ. 23 အ့ၢမွဲ ယမၢလူၤယူၣ
အဝ့ၢသံၢ လၪဆၪယီၩလမံၩ့တၣ, စံၣ, ခိၣနၢ ယလူဆံၣ;
တၣယ မိကဲၢထၢ့ နသံၢအယွၩ, ဒဲနသံၢ မိကဲၢထၢ့
ယရှၩခမျၪး; ဘဲၢဝိၣ ဆၪမိဂ့ၩထၢ့ လၪနသံၢအဂး နီၢ,
ဖိၤဖၪၩ့ဝၣ လၪယမၢလူၤနသံၢ ကိၣဘီၩ့ဒ့ၣဆံၣ. 24
မွဲလါနၢ့တၣ, အဝ့ၢသံၢ ခိၣနၢအ့ၤ; ဒဲဒိၣအနါဆ့အ့ၤ. လ့ၩဝ့ၢ
ထီးဒၢ အဝၣအၪၩ့အနါကဲၢ့
အဆၪကိၢ့ထၢ့ဖၣလၩ့အဖၪၩ့တၣ, ဂုၩ့ထဲၩ့အဝၣတၣ,
လ့ၩလၪယါအ့ၤ. 25 ခီၢလၪမုလနံၩ လၪနသံၢအဖါသံၢ
စဲၢ့ထၢ့ခွံၤ, လၪခးအံဇံၣ နီၢ, ထီၩ့လၩ့ လၪမုလနံၩယီၩ,
ယအၢ့မၪၢ့လၩ့ ယခ့ါယရှၩ မီၢသံၢ ထီးအလူၤ, ယဂဲထုၢ့
ဂီၩဂီၩ ကိၣမုနံၩဒ့ၣ တၣ, ယအၢ့မၪၢ့လၩ့ အဝ့ၢသံၢလီၢ. 26
မွဲလါနၢ့တၣ အဝ့ၢသံၢ ခိၣနၢ ယလူအ့ၤ. မွဲအခိၤဆီၢ့တၣ,
ဒိၣအနါအ့ၤ. မၩဝ့ၢနၣနဲၢ့ဒံၣ အဖါသံၢလီၢ. 27
မၩအဝၣဘဲၢနီၢတၣ, ထီးန အ့ၢချဲၩ့ ဆၪချဲၩ့ယီၩ ထီးအလူၤ
လါနၢ့တၣ, အဝ့ၢသံၢ မိခိၣနၢ နလူအ့ၤ. ထီးန အ့ၢကိၣ
အဝ့ၢသံၢတၣ, မိချဲၩ့ဆၪၢ့ နၪၩဆ့အ့ၤ. 28
မွဲလါနၢ့ဘဲၢနီၢတၣ, န မိဘၢစံၣ အဝ့ၢသံၢ, အယီၩမွဲ

ပှလဆၢံၤ လၣအလခိၣ်နၣ်ဘၣ် ယဟိဝၤ
အဝ့ၢဝံၣ်အယွၤအလူ, ဒဲလဒိၣ်န့ဘၣ် အဆၣဝိ့ၣ်တၣ်,
ဆၣမွဲဆၣတိၤ လၤ့မါယူၣ်, ဒဲဘၣ် ဆၣဒၣ့ထ့ခွံၤ
လၣအနိၣ်ယူၣ်. 29 ထံခွံၤ နခိၣ်ဍူၢတၣ်, ခွံရှိၣ်ခွံဘိၣ်;
ဂၣ့ဆၣယၣၤ့ဆၣ လၣဆၣအလးထၣ့ထိၢ အဖၢ့ခိၣ်ဆံၣ်.
အဂဲးဘဲၢယိၤ ယဟိဝၤ ခွံရှိၣ် ဒဲစဲၣ့ဒၣ်ခွံၤ ပှလဆၢံၤယိၤ
လၣအဝၣ်ထၣ့ဝ့ၢလိၢ. 30 အဂဲးဘဲၢယိၤ ပှယုဒၢဖိၣ်
မၤဆၣအၣၤ့ လၣယမ့ယၢ, ယဟိဝၤ စံၣ်ဝ့ၢဒၣ်; အဝ့ၢဝံၣ်
အိၣ်က့ၣ် ဆၣဘၣ်ဝၣ်လိၣ်အလးနိၣ် လၣဂံၣ့ဖၣၤ့
လၣဆၣကိၣ်ဝ့ၢ လၣယမံၤ့ ဘဲၢဝိၣ် အမိဘၣ်ဝၣ်လိၣ်ဝ့ၢလိၢ.
31 တၣ် အဝ့ၢဝံၣ် ဝုၣ့ထၣ့ ထိဖ့ၣ် အလးထၣ့ထိၢလဖၣ်
လၣအအိၣ်ဝ့ၢ လၣစဟံၣ့နၣၢ့ အဖိၣ်ခွၢ အခိၣ်လိၤ့ဆူၣ်ဖၣၤ့,
ဘဲၢဝိၣ် အဝ့ၢဝံၣ် မိဆူၣ်ခွံၤ အဖိၣ်ခွၢလဖၣ်, ဒဲအဖိၣ်မုၣ်လဖၣ်
လၣမ့ၣ်ဖၣၤ့ လၣယလမၣ်လူဘၣ်,
ဒဲအိၣ်လၣယဝၣ်ခံဖၣၤ့ဆ့အ့ၤ. 32 မၤအဝၣ်ဘဲၢနိၣ်တၣ်,
ယဟိဝၤ စံၣ်ဝ့ၢဒၣ်, ယိခွါ, မုနံၤလဖၣ် မိဘၣ်ဝ့ၢ,
ထိးထိဖ့ၣ်မွဲဂ့ၤ, စဟံၣ့နၣၢ့ အဖိၣ်ခွၢ အခိၣ်လိၤ့ဆူၣ်မွဲဂ့ၤ,
ဆၣကိၣ်လၣၤ့ဝ့ၢအ့ၤ, အ့ၣ်မွဲ မၤဝံၢ ဆၣအခိၣ်လိၤ့ဆူၣ်လိၢ.

အဂဲၤဘဲၢ်ယီၤ ပှၤ မ့ခူၣ်လၣ်ဘၢၣ်ခွံၤဆၢ လၢထိဖှၣ်
ထီးအလး လအီၢလၢၣ်ဘၢ လီၢ်. 33 ပှၤခမျၢၤယီၤ
အစွၢလဖၢ မ့ကဲၢထ့ ဆၢအ့ လၢထိၢဝံၢလံၢဝံၢ
လၢဆၢဖိၣ်ဖၢ့အဂၤ, ဒဲဂ့ၤခိၢ အဆၢဖိၢဆၢပါအဂၤတၣ်,
ဆၢမၤတုၣ်ခွံၤဝ့ၢ်အ့ၤ. 34 ထီးနီၢလဖၢ့ ယမိဒုၣ်လၣ်မါ
ဆၢဘ့ၢ်ထိၤဘၣ်ထိၤအဘီၢ်, တလၣ်မူၣ်အခွၢ်အလူ
ဒဲတလၣ်မူၣ်အမုၢအလူ လၢယုဒၢ အဒိၣ်လဖၢအဖၢၣ်,
ဒဲယရုစလံၢ့ အဖၢၣ်ဘၣ်ဖၢၣ်တၣ်, ထံၢ်ဝံၢခးဝံၢမိအီၢယူဝ့ၢ်လီၢ်.

ယ့ၢ်ရမဲအၢ Jeremiah 8

1 ယဟိဝၤ စံၣ်ဝ့ၢ်ဒၢ, အထိထီးနီၢ ပှၤ မ့ဂဲၢ်ဆိၤထ့ၢခွံၤ
ယုဒၢ အစပွၤလဖၢ အပွံၢ, ဒဲပှဒိၢဖၣ်ဒိၢလဖၢ အပွံၢ,
ဒဲပှလုဆၢအပွံၢ, ဒဲမီၢလဖၢအပွံၢ, ဒဲပှယရုစလံၢ့ဖိၢလဖၢ
အပွံၢ လၢအဘွၢခိၢဖၢၣ်လီၢ်. 2 တၣ် အဝ့ၢ်ဝံၢ
မိအီၢက့ၢလၣ်ဝ့ၢ် လၢမုအမ့ၤယၢ်, ဒဲလၤ အမ့ၤယၢ်,
ဒဲမူၣ်ခိၢ အဘုၣ်မုခမျၢၤ အမ့ၤယၢ် လၢအအဲၢယူၣ်ဝ့ၢ်,
လၢအမၤအဆၢ, လၢအဖိၤအခဲၢ့, လၢအအ့ၢပၤဝ့ၢ်,

ဒ်လၢအဘိၢ့ထၢ့ဘၣ်ထၢ့ဝ့ၤလီၤ. ဆၢအၢ့ထုၢ့ကီၢ့ဘၢ
အဝ့ၤအ့ၤ. တၢ် ဆၢခုၢ့လၣ့ဘၢၣ့ခွံၤဝ့ၤဆ့အ့ၤ. မိအီၢဝ့ၤ
ဘဲၤဆၢအ့ၢ အဝိၢ်နိၢ လၢဂၢ့ခိၢချိၤ့လီၤ. 3 တၢ်
ပှလၢအအီၢလၣ့ထး လၢပှလဆၢံၣ်အအၢၣ့ယီၣ်အကျၣ်,
လၢအအီၢလၣ့ထး ထီးယနၤ့ထၢ့ခွံၤ ဒုၢ်အီၢဝ့ၤအလး
ထီးအလူၤနိၢ, မိအၢ့ပၤ ဆၢဝံၤ အၢနဲၢ့ဒိၢ်
ဆၢမၢၤ့အလးလီၤ. ဆၢဝုၢ်မုခမျၢး အယဟိဝၣ် စံၢ်ဝ့ၤဒၢ.
4 လၢနီၢအမ့ၤယၤ နမိဘၢစံၢ်အဝ့ၤဝံၢ, ယဟိဝၣ်စံၢ်
ဘဲၤယီၣ်, အဝ့ၤဝံၢ မိလၣ့ထံၣ်ဖါတၢ်, ဂဲထုၢ့ထဲၣ့အ့ၤ ဧၢ.
မိကူၢခွံၤအဝၢ်တၢ်, ကူၢထဲၣ့အဝၢ်အ့ၤဧၢ. 5 ယရုစလံၤ့
အရှၣ်ခမျၢး ထဲၣ့ထဲၣ့ ဒဲထဲၣ့ထဲၣ့ဒၢဆၢ လထံၢပး နီၢ,
မွဲဘၢလဲၢ. အဝ့ၤဝံၢ ဖီၢ့ထၤ ဆၢအၢ့လီၤ, ဂဲၤထဲၣ့ထဲၣ့နီၢ
အဝၢ်အီၢအ့ၤ. 6 ယခိၢ်နၢဆၢ, ယနါဂၢၤ့ဆၢ တၢ်,
အဝ့ၤဝံၢ ချဲၣ့ဆၢအတီၣ်အ့ၤ. ပှရှၣ် နီၤ့ယါလၣ့ထဲၣ့ အဝၢ်
လၢဆၢအၢၣ့အကူၣ့ နးဂၣ်အ့ၤ; မွဲယမၣ်နီၤလဲၢ နီၢ,
စံၢ်ဝ့ၤဆ့အ့ၤ. ပှရှၣ် ကူၢစိၣ်အဝၢ် လၢအစဲၢ့ဆၢ အလး,
ဘဲၤ ကဝ့ၢ ရှိၤနုၤ လၢဒုၢ်ဝုၢ်အဖၢၣ့ အဝိၢ်နီၢလီၤ. 7 မွဲမၤ,
ထိၢဖၢ်ဒိၢ ဝ့ၢယၤ အဆၢၤ့အထီ, ထိၢဘျံၢ့ဘျၢ့ ဒဲထိၢယီၣ့

ထီးန့ အဆ၊ၫအထီ လ၊အမိဂ်ၢထဲၣ်ထဲၣ်; အဲၤမ့ၢ်
ယရှုးခရံာ်ဒီး ၦၤယၢ ယဟိဝၣ် အဆ၊စ့ၣ်ရၢၫအ့ၣ်. 8
ပှၤကိၢ်ဆ၊ၦၤတၢ, ယဟိဝၣ် အဆ၊ဒိၢ်ဆ၊ၥၫ
အီၤဝ့ၢလ၊ပၥိၣ်နီၤ, နဒိၣ် မိၣ်စံၣ် ဘဲၢၦၤလဲၤ, ယိခ့ါ, မၣ်ဝ့ၢ
ပျိၣ်ပျိၣ်လီၢ. ပှၤက္ဂၤဆဲၢလံၤအေနိၤကဂ္ၤ အီၤပျိၣ်ပျိၣ် လီၢ. 9
ပှၤကိၢ်ဆ၊ၦၤ အမ့ၤမဲတၢ; ရှုးဝ့ၢတၢ နုၤဝ့ၢ
လ၊ဖျံၣ်ခွၣ်ဖ၊ၣ်နီၤ; ယိခ့ါ, အဝ့ၢဒိၣ် ခွံၤရှိၤ
ယဟိဝၣ်အလှူတၢ ဆ၊ကိၢ်ၦၤကိၢ်ဘ၊
လ၊အဝ့ၢဒိၣ်အဖ၊ၣ်နီၤမ့ၢ် ဆ၊နီၤလဲၤ. 10
မၣ်အၥၤဘဲၢနီၤတၢ, ယ မိဖ့ၤလၫ အဝ့ၢဒိၣ်အမၢလဖ၊
လ၊ပှၤဂူၢဂၣ်, ဒဲအဂၤ်ခိၤအဝၣ်လဖ၊
လ၊ပှၤလ၊အမိန့ၥၢဝ့ၢလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၣ် အဝ့ၢဒိၣ်
လ၊အဆံၤထုၤ ဖိးလ၊အဒိၤထုၤနီၤ ၥၤက္ဂံၣ်ဆ၊
ကိၤဂၣ်ဒ့ၤလီၢ. လ၊မီၤလဖ၊ ဖိးလ၊ပှၤလုဆ၊နီၤ မၣ်ဝ့ၢတၢ,
အၤ်လီၢဆ၊ ကိၤဂၣ်ဒ့ၤလီၢ. 11 အဂဲးဘဲၢယီၣ်
မ့ၢ်အမၣ်ဘျၤထဲၣ် ယရှုးခရံာ် အဖိၤမုၤအဖ၊ၣ်လး
ပျိၣ်ပျိၣ်တၢ, စံၤဝ့ၢဆ၊အမုၤ, ဆ၊အမုၤနီၤ; ထီးဆ၊အမုၤ
အီၤနးစိၢ်အ့ၣ်. 12 ထီးအမၣ်ဆ၊ၥၤလိၤတၢ,

မွ့အမ့ၤမဲဆ့ရေ; အမ့ၤမဲ နးဆံၭအ့ၤ. ၃့ၪယၢ ဆၬမ့ၤမဲအ့ၤ.
မၫအ၁ၭဘဲၢနီၪတၭ, အဝ့ၢဝံၪ မိလၫ့ထံၫဖါဝ့ၢ
လၬပှ်လၬအလၫ့ထံၫဖါလဖၪအကျၫလီၢ. အဆၬၢ့အထိ
လၬအမိစ့ၫရၢ့ဝ့ၢနီၪ, အခၪ့ မိဘၪထၬၫ့, ယဟိဝၫ
စံၭဝ့ၢဒၪ. 13 မွ့မၤ, ယမိမၫလူၤခွံၤ အဝ့ၢဝံၪ
လူၤထူၤဆံၢ့ဘၫ့, ယဟိဝၫ စံၭဝ့ၢဒၪ. စဘံၭ၁ၪ အီၪဘၪ
လၬစဘံၭမုအလီၫ့အ့ၤ, ချိၪ့ဒိၫ့၁ၪ
အီၪလၬချိၪ့ဒိၫ့အလီၫ့ဆ့အ့ၤ. တၭအလၪ မိပဲၢ့ထၪ့တၭ,
ဆၬလၬယဖ့ၪလၢ့အဝ့ၢဝံၪ မိလၫ့မါခွံၤဝ့ၢဒၪလီၢ. 14 ပ
ဆၬၢ့နၫ့ အီၪလၫ့မါပံၭ မွ့ဘၪလဲၪ. အီၪကိၫ့အီၪကိၪ့ တၭ,
လ့ၫနုၤရှိၫ့ ဒိၫ့လဖၪ အီၪလၬအခိၪဒၬၫ့ အဖၬၫ့ တၭ,
အီၪလၫ့မါပံၭ ရှိၫ့ ထီးနီၪဘီၪ. အဂဲးဘဲၢယီၫ ယဟိဝၫ
ပယွၫ ဒုၭအီၪလၫ့မါပံၭပၬၫတၭ, ဖ့ၪအီၫပၬၫ လၬထံၢလဲၫပုၤ
လၬဝံၪခၪ, အဂဲးဘဲၢယီၫ ပမၫမၪဘၪ ယဟိဝၫ လီၢ. 15
ပယိလါ ဆၬဘၪလိၤအိၭလိၤ အဖၬၫ့၁ၭ မွ့လါနၢ့ဘိၫ,
ဆၬအဂ့ၫ အီၪအ့ၤ; လၬဆၬမၫဘျၪထဲၫ့အထိအဂးတၭ,
ယိခွါ, ဆၬမၫခိမၫဝီၫဆၬလီၢ. 16 အက၃့ၪ၁ၪ
လၬအနၢဖၬၫ့အ၀ီၢနီၪ ဆၬနါဂၬၢ့ဂဲၢထၪ့

လၢဒါ့အခးဖၢၤ့တၥ, ခးဝၥဝ့ါ ထၢါ့ဘံၣ့ယါ
လၢဆၢအဆီၣ့လဖၣ အဝီါထၣ့ဝ့ါအကို့ၤလီါ. အဂဲးဘဲါယီၤ
အဝ့ါဝံၣ ဂဲါဝ့ါတၥ, အၣ့ခွံၤေခး, ဒဲကယဲ ဆၢအီၣဝ့ါ
လၢအဖၢၤ့, ဒိၤ့နီၣ ဒဲပှလၢအအီၣလၢအဖၢၤ့လီါ. 17
အဂဲးဘဲါယီၤ, ယိခွါ, ယမိအၣ့မၢါ့လၤ့ဂူဝံၣ, ဂူအၢၤ့
လၢနဝံၣအကျၤ, လၢဆၢအူၣဆၢပီၤ မၤနၢၤ့ လၥ့ၣဘၣ
တၥ, မိဖျေနဝံၣ, ယဟိဝၤ စံၥဝ့ါဒၣ. 18
မွဲဆၢမၤမုေထၣ့ထဲၤ့ယၢၤ လၢယဘုၣ့အုၥဘၥအုၥ အကို့ၤဆံၥ.
ယဘၥလၤ့ဆါ လၢယဖၢၤ့လီါ. 19 ယိခွါ,
ယရှၤခမျၢးအဖိၣမုၣ အဆၢကိၥရှၥထၣ့
လၢထံါယဲၤ့ခးယဲၤ့လီါ. ယဟိဝၤ အီၣဝ့ါ လၢဇံအိါ့ အဖၢၤ့
မွဲအု့ေၢ. အစပွၤ အီၣဝ့ါ လၢအဖၢၤ့ မွဲအု့ေၢ.
မွဲအမၤဘၥထၣ့ယၢၤ လၢအဆၢဂၤ့ဆၢဖၣ့,
လၢပှလခီါဘၤ့မုးဖိၣ အဆၢပျီၤပျီၤနီၣ မွဲဘၣလဲၣ. 20
ကူၥဆၢအထီ ဖိၤ့ခွံေယူၥ; ဆၢခိအထီ ထုေဝ့ါဒၣတၥ,
ပထီၤ့ဒံၥ လၢဆၢထိးထဲၤ့တၤ့ထဲၤ့ ဆ့အု့ေ. 21
လၢယရှၤခမျၢး အဖိၣမုၣဆါအကို့ၤနီၣ ယဘုၣ့ခါဘၥလၤ့,
ဒဲဘုၣ့အုၥဘၥအုၥ, ယဘၢါ့တၥ, ဆၢထီါမံါထီါမၣဖိၣ့

ထၤယၩၬလီၢ. 22 လၩဂံလအၭအဖၩၬ့နီၪ, ၁ံၪ့စရံအထူၭ
အီၪအ့ၤေ. ၁ံၪဆရၢ အီၪထီးနီၪအ့ၤေ. အ့ၪမွဲဘၢနီၪ
ယရှၬခမျၩး အဖိၪမုၪ အဆၩဆၢ လဘျၪထဲၬ့ဘၪနီၪ
မွဲဘၪလဲၪ.

## ယွ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 9

1 ဘၢ၁ိၭ ယမ့ၤထံၢ မိလၬ့ မုဆၢဆၢ မုနၬနၬ
လၩပှဘၪဆဲၢ့ လၩယရှၬခမျၩး အဖိၪမုၪနီၪ ဘၪ
ဆၩမၬ၁ံၢဝ့ၢအကို့ၬတၭ, ယခိၪပွံၪ မွဲလါထံၢ၁ံၪနီၢ့၁ံၪ,
ဒဲယမ့ၤ၁ၪ၁ံၪ မွဲလါမ့ၤထံၢ အထံၢထၪ့ဖျိၭနီၪဆံၭ! 2 ဘၢ၁ိၭ
ယမိစဲၪ့ဒၪ ယရှၬခမျၩး, ဒဲစဲၪ့ထၪ့ခွံၤ လၩအဝ့ၢ၁ံၪအအီၪနီၪ,
မွဲယအီၪလါ လၩ၁ရိၤ ဘၪဆဲၢ့ လၩပှမွံၬနီၪ လၩရှါမုနၩၢ့ဖၢ
နးဖျိၪ့ဆံၭ! အဂဲးဘၢယီၬ အဝ့ၢ၁ံၪ မွဲပှအဲၪဘိၬ့မၢ
ထီးအလူၤ, ပှအ့ၪလီၢဆၩ အဆၩအီၪကိၪ့လီၢ. 3
မွဲအဘိၭထၪ့အဖျၬ့ ဘၢအချံၪအ၁ိၭ လၩအ့ၪလီၢဆၩအဂး,
ဒဲအီၪကၠ့ၪဒူၬအ၁ၭ လၩအဆၩမွဲဆၩတီၬ အဂး
လၩခးဖၩၬ့အ့ၤ. အဂဲးဘၢယီၬ အဝ့ၢ၁ံၪ လ့ၬဆၩ

လၩအဆၩအၩၬ့ နၭထၫ့ထူထူ လၩအဆၩအၩၬ့တၭ,
ဝ့ၫယၢယၩၬအ့ၤ; ယဟိဝၬ စံၭဝ့ၢဒၫ. 4 ထီးလၬ့နံၫအ၁ၭ
ကိၭဂၬဒ့ၭ လၩနံၫအထံၬအ၁ိၭအကို့ၬဘီၫ. တၭ
ဒိၭနဲၬ့နံၫအ၁ၭ လၩနံၫအထၩၢ့ဖုဝဲ နးဂၬလဂ့ၬ.
အဂဲးဘဲၢယီၬ ကယဲ ထၩၢ့ဖုဝဲ လဂၬလါလါနီၫ
မိအ့ၫလီၢဆၩ တရှ၊, ဒဲကယဲ ပှထံၬပှ၁ိၭ လဂၬလါလါနီၫ
မိလ့ၬချဲၬ့ခဲၫဆၩလီၢ. 5 အဝ့ၢ၁ံၫ မိအ့ၫလီၢနူ့
ပှလၩအနဲၬ့ထံၭတၭ, ချဲၬ့ဆၩမ့ဲ ဆၩတီၬအ့ၤ. အဝ့ၢ၁ံၫ
၁ိၫ့လိၫ အဖျူၬ့ ဘဲၢ၁ိၭ မိချဲၬ့ဆၩအဘျံၭအဘျၫ,
မၬဆၩအၩၬ့ ထီးဆၩပွံၭအ၁ၭလီၢ. 6 နအိၫအလးနီၫမ့ဲ
ဆၩအ့ၫလီၢအကျၬလီၢ. မ့ဲအအ့ၫလီၢဆၩအကို့ၬတၭ,
မိဝ့ၫယၢယၩၬယီၬ အ၁ၭအိၫအ့ၤ; ယဟိဝၬ စံၭဝ့ၢဒၫ. 7
မၬအ၁ၭဘဲၢနီၫတၭ, ဆၩ၁ုၭမုးခမျၩး အယဟိဝၬ စံၭဝ့ၢ
ဘဲၢယီၬ, ယိခွါ, ယမိမၬဖံၫထၫ့ အဝ့ၢ၁ံၫ ဒဲမၬခွါဝ့ၢလီၢ.
အဂဲးဘဲၢယီၬ လၩယရှၬခမျၩး အဖိၫမုၫအဂးနီၫ, ယမိမၬ
ဆၩအဂူၢဂၬဝ့ၫ ဘဲၢဝ့ၫလဲၫ. 8 အဝ့ၢ၁ံၫ အဖျူၬ့မၬအ၁ၭ
ဘဲၢဖျါခၭယူၭ အ၁ိၭနီၫတၭ, ချဲၬ့အ့ၫလီၢဆၩလီၢ. ပှလဂၬ
ချဲၬ့ဆၩဘၫလိၤအိၭလိၤ လၩပှလၩအနဲၬ့ထံၭ လၩအနိုၭလခီၢ

လီၢ. အ့ၫမ့ၠ လၪအၥၡခံဖၪၹနီၫ အီၫခိၡၠူၫဆၪ လၪအဂး
လီၢ. 9 ယမိဘၫစ့ၹရုၢ့ အဝ့ၢဝံၫ လၪဆၪလဖၫနီၫအကို့ၹ
မ့ၠအ့ၬဧၫ. ယဟိဝၹ စံၡဝ့ၢဒၫ, ယၥၡ မိမၹဆၪၢ့ ဆၪအၪၹ့
လၪပှ်ဆၫံၹ ဘဲၢယီၹဝိၡ မ့ၠအ့ၬဧၫ. 10 ယမ့ၬထံၢ
မိလၹ့တၡ, ယမိဂၬ့ လၪခိၫလိၹ့ ထိၹ့ချိၬအကို့ၹ, ယမိဂၬ့
လၪရှ်ါမုၠနၪၢ့ဖၢ အၬ့အဆၫအလး အကို့ၹလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၹ
မ့ၫအၬ့ခ့ၠၬဝ့ၢ ထီးပှ်လ့ၹခၢ့ဂၬအလးနီၫ ဝ့ၫ နးဂၹအ့ၬ.
ဒဲဆၪဖိၫဆၪပါ အဒိၹ့အလှူနီၫ ပှ်ရှ်ၹနါဂၪၢ့ဘၫ လၪၹ့အ့ၬ.
တၡထိၫဝံၫလံၫဝံၫ လၪဆၪဖိၡဖၢ့နီၫ ဒဲဆၪဖိၫဆၪပါနီၫ
စဲၬ့ခ့ၠၬယူၠၡ; 11 ယမိမၹ ယရုစလံၢ့ လၪဆၪပိၹ့လဖၫ,
ထ့ၠံၫဂၬ့ခိၫ အီၫအလးတၡ, ယမိမၹအီၫယူၠ ယုဒၢအဒိၹ့လဖၫ
ထီးပှ်အီၫဝ့ၢ လၪအဖၪၹ့ နးဂၹအ့ၬ. 12 ပှ်ကိၬ့ဆၪဝ့ၫ
လၪအနၫဝ့ၫဆၪယီၹ မ့ၠပလၢလဂၹလဲၫ. တၡ
ပှ်လၪယဟိဝၹအနိၡ မိချဲၹ့ဝ့ၢ, ဘဲၢဝိၡ အမိဒုၡနဲၫဝ့ၢနီၫ,
မ့ၠပလၢလဂၹလဲၫ. ခးဂၡဂီၹ့, မ့ၫအၬ့ခ့ၠၬဝ့ၢ ဘဲၢ
ရှ်ါမုၠနၪၢ့ဖၢအဝိၡနီၫ, ထီးပှ်ရှ်ၹ လလ့ၹခၢ့ဂၬဘၫဝ့ၢ နးဂၹနီၫ
မ့ၠဘၫလဲၫ. 13 ယဟိဝၹ စံၡဝ့ၢဒၫ, မ့ၠအဝ့ၢဝံၫ ခ့ၠံရှ်ိၡ
ယဆၪဝီၬ့ဆၪဝၢ့ လၪယအီၫက့ၫလၹ့ လၪအမ့ၬယၢတၡ,

လခိၣ်နၣ်ဘၣ် ယလူၤတၢ်, လ့ၤဝ့ၢ လၢအဖၢၣ်ဆ့အ့ၤ. 14
အ့ၣ်မ့ၢ် လ့ၤဖိၤ အ၀ၢ်ဒၣ်ဝ့ၢ အနါကဲ့ၣ်အခဲ့ၢ်တၢ်, လ့ၤဖိၤ
ဘၢအလၢ်လဖၣ်အခဲ့ၢ် လၢပဖါသံၣ် ဝီၣ်လိၣ်ဝ့ၢလီၢ. 15
မၤအ၀ၢ်ဘဲၢနီၣ်တၢ်, ဆၢဝုၢ်မုခမျၢး အယဟိ၀ၤ
အံၢစရ့လၢ်အယွၤ စံၢ်ဝ့ၢဒၣ်, ယိခွါ, ယမိဒုၢ်အ့ၣ်
ပှၣ်ခမျၢးယီၤ လၢရိးခဝီၢ, ဒဲဒုၢ်အီၤဝ့ၢ လၢဝံၣ်ခၣ်အထံၢလီၢ.
16 ယမိမၤ လၤ့ပြံၤလၤ့ပြၤ အဝ့ၢဝံၣ်
လၢပှၣ်ဆၢံၤလဖၣ်အကျၤ လၢအဝ့ၢဝံၣ် မွဲဂ့ၤ,
ဒဲအဖါလဖၣ်မွဲဂ့ၤ ဝ့ၣ်ယၢဝ့ၢအ့ၤ, တၢ် ယမိအ့ၣ်မၢၢ့
နၢ်လဘံ့ၣ် လ့ၤဖိၤအခဲ့ၢ် ထီးယမၤလူၤခွံၤဝ့ၢလီၢ. 17
ဆၢဝုၢ်မုခမျၢး အယဟိ၀ၤ စံၢ်ဘဲၢယီၤ, ဆိၢ့မိၣ့ဆၢ တၢ်
ကိၢ်နု့ ပှၣ်မုၣ်လၢအဂ့ၣ်ဆၢ ဘဲၢဝိၢ် အမိဂဲၢတၢ်, အ့ၣ်မၢၢ့လၤ့
ဆၢ လၢပှၣ်မၤဆၢဝ့ၣ် အအိၣ်နိၣ် ဘဲၢဝိၢ် အမိဂဲၢ ဆံၢ်. 18
တၢ်မွဲအမၤဆၢ ချဲၢ့ချဲၢ့, ဒဲဂ့ၣ်လၢပကိၤ့ ဘဲၢဝိၢ် ပမ့ၤထံၢ
မိယွၤလၤ့, ဒဲပမ့ၤထံၢ ဂဲၢဖျိၢ်ထ့ၣ် လၢပမ့ၤဖံၢ်နိၣ်ဘိၣ်. 19
မွဲမၤ, ဂ့ၣ်ဆၢယၢၤ့ဆၢ အဝိၢ ဂၢၢ့ထ့ၣ်ဝ့ၢ လၢဇံအိၢ့
အဖၢၤ့လီၢ. ပဘၣ် ဆၢမၤဆိၣ့နု့ပၢၤ ဆံၢ်ဒိၣ်လဲၣ်!
ပအိၣ်က့ၣ်မဲပမ့ၤ ဒိၣ်မၤလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၤ ပ စဲ့ၣ်ထ့ၣ်

လၢခးဖၢၣ့, မ့ၢ်ပှၤရှၤ မၣလၣ့ပီးခိၣ့ ပဂံ့ၢ်အဂဲး လီၤ. 20
မ့ၢ်လါနုၢ့တၢ်, ပှမုၢ်ပံၢ်ငှ့, ခိၢ်နှၢ ယဟိဝၣ်အလှူ တၢ်,
ဒုၢ်နါဂၢၢ့ နပံၢ်အနါ လၢအနိၢ် အဆၢချဲၣ့တၢ်, ဒီ့ၢ်လိၢ
နပံၢ်အဖိၢ်မုၢ် လၢအမိဂ့ၢ်ဆၢဘိၢ. တၢ်မ့ၢ်ပှၤရှၣ်ဒီ့ၢ်လိၢ
လဂၣ်အလိၢ်ဖှ့ လဂၣ်အလိၢ်ဖှ့ လၢဆၢဂ့ၢ်ဆၢယၢၣ့ဆံၢ်.
21 အဂဲးဘဲၤယီၣ် ဆၢပံၤဂဲၤနုၤ လၢပဂံ့ၢ်တရုၢ့လံၣ်လဖၢနီၢ,
ဒဲဂဲၤနုၤဝ့ၤ လၢပနီးလဖၢ အဖၢၣ့နီၢ, ဘဲၤဒိၢ် အမိဖ့ၤခိၣ့
ဖိၢ်ဒံၣ်ဖိၢ်ဝၢ လၢဖၢၣ့ဝၢ်ဖၢၣ့, ဒဲပှဖိၢ်ဝၢခ့ၤ
လၢဖၢၣ့ဝၢ်မုဖၢ်လဲ အဖၢၣ့နီၢလီၤ. 22 စံၢ်, ယဟိဝၣ် စံၢ်ဝ့ၤ
ဘဲၤယီၣ်, ပှရှၣ်အစ့ၢ်နီၢ မိလၣ့ထ့ၤ
ဘဲၤဆၢအ့ၢ်လၢဆၢပျုၣ့ဖၢၣ့ အဒိၢ်နီၢ, ဒဲဘဲၤဘုၢ်အစူၢ်ပံၢ်
လၢပှကူၢ်ဆၢအလးခဲၢ့ လၢပှလအ့ၢ်ထုၢ့ထ့ၢ်ဘၢ နးဂၣ်
အဒိၢ်နီၢလီၤ. 23 ယဟိဝၣ် စံၢ်ဘဲၤယီၣ်, ပှကိ့ၢ်ဆၢဝ့ၢ်နီၢ,
မ့ၢ်အထီးအ့ၢ်အူၢ်လၣ့အဝၢ် လၢဆၢကိ့ၢ်ဝ့ၢ် အကို့ၣ်နီၢ လဂ့ၣ်;
တၢ် ပှလၢအဂဲးဆီ့ၢ်အဘၢ်ဆီ့ၢ်နီၢ, မ့ၢ်အထီးအ့ၢ်အူၢ်လၣ့အဝၢ်
လၢအဂဲးအဘၢ် အကို့ၣ် လဂ့ၣ်; တၢ် ပှဝထံၤနီၢ,
မ့ၢ်အထီးအ့ၢ်အူၢ်လၣ့အဝၢ် လၢအဆၢထူၢ်ဆၢလၢၢ့ အကို့ၣ်နီၢ
လဂ့ၣ်. 24 အ့ၢ်မ့ၢ် ပှလၢအအ့ၢ်အူၢ်လၣ့အဝၢ် နီၢ,

မွဲအအုၬ့အူၭလၩ့အၥၭ လၧအယီၩလမံၩ့ အကိုၩ့,
လၧအနၬဝ့ၬ ယဂဲၢးယကို့ၬ, ဒဲဝ့ၬယၢယၧၩ လၧယမွဲ
ယဟိဝၩ လၧအမၩ ဆၧအဲၬအခိးအတၩ ဒဲဆၧစ့ၩရၢ့တီၩ,
ဒဲဆၧတီၩဆၧလီၩ့ လၧဂၬ့ခိၬချၢ့နီၬဆံၭ. အဂဲၢးဘဲၢယီၩ
ဘၬယဝၭ လၧဆၧနီၬလဖၬ, ယဟိဝၩ စံၭဝ့ၢဒၬ. 25
ယဟိဝၩ စံၭဝ့ၢဒၬ, ယိခွါ, မုနံၩလဖၬ ဂဲၢလၧယမိစ့ၩရၢ့စၬ
ကယဲ ပှဒိၭဆၧကူၭတရံၭ အီၬဝ့ၢလၧပှလဒိၭဘၬ
ဆၧကူၭတရံၭအဝိၭနီၬ, 26 အံဖံၭ ဒဲယုဒၢ, ဒဲအံဒၧၢ့,
ပှအၢမၧၢ့ဖိၬ, ဒဲပှမိအၭဖိၬ, ဒဲပှလၧအလိၩ့အခၬလၤဆီၬ့
အနိၬ့လဖၬ လၧအအီၬဝ့ၢ လၧရှါမုနၧၢ့ဖၢလီၢ.
အဂဲၢးဘဲၢယီၩ ပှဆၪၩ ထီးအလူၤနီၬ ဒိၭဆၧကူၭတရံၭအ့ၤ.
တၭ အံၢစရ့လၭအဂံၬ့ဖိၬ ထီးအလူၤ ဒိၭဆၧကူၭတရံၭ
လၧအဝၭခံဖၧၩ့ဆ့အ့ၤ.

## ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 10

1 အံၢစရ့လၭ အရှၩဂံၬ့ဖိၬဝံၬဇ့, ခိၭနၬ ဆၧချဲၩ့
လၧယဟိဝၩ ချဲၩ့ဆၧလၧနဝံၬဆံၭ. 2 ယဟိဝၩ စံၭဝ့ၢ

ဘဲၢယီၤ, ထီးမၤလိၣ် ပှဆံၢ်ၤလဖၣ် အဖၣ်ၤ့ဝၥလဂ့ၤ;
တၥမူၥခိၣ် အဆၣ်လၤ့လၥလဖၣ်နိၣ် ပှဆံၢ်ၤလဖၣ် ဝၥမဲၣ်
လါနၢ့, ထီးဝၥမဲၣ် နဝံၣ်ဝ့ၢလဂ့ၤ; 3 အဂဲးဘဲၢယီၤ ပှခမျၣ်း
အထူၢအရှူၢနိၣ်မွဲ့ ဆၣ်ပျိၤပျိၤလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၤ ပှလဂၤ
ခူၤလၤ့ဝ့ၢ လၣ်ဝံၣ့်လထံၥ လၣ်မံၤ့လၤကျၤ, ပှမၤဆၣ်ဝ့ၣ်
အစူၣ်စိၥဝ့ၢ လၣ်ကွၤလီၢ. 4 အဝ့ၢဝံၣ် ကယၣ်ၤ့ကယီၢဝ့ၢ
လၣ်ကျိၣ်ဝံၣ်စ့ၤဝံၣ်, ဒဲထိၢ့ဝံၣ်လွ့ၢဝံၣ်တၥ, ဖျၤထၤဝ့ၢ
လၣ်ထၥစဲၤဝံၣ် ဒဲစၥခုၣ် ဘဲၢဝိၥ အထီးဂဲၤဝၥလဂ့ၤ. 5
မွဲ့အအီၣ်ထုၣ့်လုၣ့် ဘဲၢ ဝံၣ့်စီၤ့မလီၢ့အဝိၥ လါနၢ့တၥ,
ချဲၤ့ဆၣ်ဝ့ၣ်အှ့ၤ. ပှရှၤ ဘၣ်ဆိၤဝ့ၢနိၣ်, အဂဲးဘဲၢယီၤ လ့ၤဆၣ်
ဝ့ၣ်အှ့ၤ. ထီးဝၥမဲၣ် အဝ့ၢဝံၣ် လဂ့ၤ; အဂဲးဘဲၢယီၤ
မၤအၣ်ၤ့ဆၣ် ဝ့ၣ်အှ့ၤ, ဒဲမၤဂ့ၤဆၣ် ဝ့ၣ်ဆ့အှ့ၤ. 6 မွဲ့မၤ,
ဆၣ်လၤ့ဂၤ လၣ်နၣ်ၤ အီၣ်အှ့ၤ, ယဟိဝၤဇ့, နမွဲ့ ဆၣ်အဒိၣ်
တၥ, နမံၤ့ဒိၣ်ဝ့ၢ လၣ်ဆၣ်အစီၤ့အမၤ့ အကို့ၤ့လီၢ. 7
ပှဆံၢ်ၤလဖၣ် အစပွၤဇ့, ပှလၣ်အလဝၥမဲၣ်ဘၣ်နၣ်ၤနိၣ်,
မွဲ့ပလၢလဂၤလဲၣ်. အဂဲးဘဲၢယီၤ ဆၣ်ဝၥမဲၣ်
ကြၢံၥလၣ်နၣ်ၤလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၤ လၣ်ပှကိၣ့်ဝ့ၣ် ထီးအလူၤ
လၣ်ပှဆံၢ်ၤလဖၣ်အကျၤ, ဒဲလၣ်အဘၤ့အမုး ထီးအလူၤ

အဖၧၩ့နီၪ ဆၧလၩ့ဂၤ နၧၩ အီၪအ့ၤ. 8 တၭ အဝ့ၢၥံၪမွဲ
ပှဘၪဆဲ့ၢ လၧဆၧဖိၪဆၧပါ, ဒဲပှဂၭဂီၩ့ဖိၪ လစီၪ့ပးလီၢ.
ၥံၪ့အထုၪ့နီၪမွဲ ဆၧဘီၪ့ထဲၩ့ဘၢ့ထဲၩ့ အဆၧပျီၩပျီၩလီၢ. 9
စ့ၩပၪပဲၪ အဘံၪ့ၥံၪနီၪ ပှဂဲၢဆိၤဝ့ၢ လၧတၢရံှၭ, ဒဲဂဲၢနှ့
ထီၢ့ လၧယုဖၔၭနီၪ, ပှမၩဆၧ, ဒဲပှဘိၢ့ဆၧ အဆၧမၩ လီၢ.
ဆၧလၢ ဒဲဆၧလုၭဖုၭနီၪ မွဲအကီၩ့အဘိၭလီၢ.
ဆၧထီးအလူၤနီၪ မွဲပှမၩဆၧဘ့ၪ အဆၧမၩလီၢ. 10 အ့ၪမွဲ
ယဟိဝၩမွဲယွၩ အမွဲအတီၩ, အဝ့ၢဒၪမွဲ ယွၩ လၧအမၧၢ့ဝ့ၢ,
ဒဲစပွၩအဆိၩအကၠုၪလီၢ. ဂၪ့ခိၪ မိဝၭ လၧအၥၭထၪ့
အကိုၩ့, ဒဲပှဆၢံၩလဖၪ အီၪဝ့ၢ လၧအၥၭခဲၩထၪ့ အမ့ၤယၢ
ကဲၪအ့ၤ. 11 (နၥံၪ မိဘၪစံၭ အဝ့ၢၥံၪ ဘဲၢယီၩ,
ယွၩလဖၪ လၧအလတဲၩ့လၩ့ဘၪ မူၭခိၪ ဒဲဂၪ့ခိၪနီၪ,
မိလၩ့မါခွံၤ လၧဂၪ့ခိၪချိၢ့ ဒဲလၧမူၭခိၪယီၩ အဖၢ့လၤလီၢ.)
12 အဝ့ၢဒၪ တဲၩ့လၩ့ ဂၪ့ခိၪ လၧအစီၩ့အမၩ့, မၩခၧၢ့
ဂၪ့ခိၪ ထၧၢ့ဖျိၪ့ယၢ လၧအဆၧကိၪ့ဘ့ၪကိၪ့ဘၪ ဒဲပှၠၪထၪ့
မူၭခိၪ လၧအဆၧကိၪ့ဆၧဖၭလီၢ. 13
ထီးအဒုၭဘီၢထၪ့အလူနီၪ, ထံၢခမျၧး အီၪဝ့ၢ လၧမူၭဖိၭဖၢ့,
ဒဲဒုၭအွံၩထၪ့ဆၧ လၧဂၪ့ခိၪအထုၤနီၪလီၢ.

အဆၩတဲၤ့လၢ့ဝဲဒံၣ အီၪလၩဆၩဆၩၤ့ တၣ, ဂဲၢဆိၧထၩ့ခွံၧ
လံၤ လၩအဆၩအီၪကၠ့ၪကီၠ့ အလးဖၩၤ့လီၢ. 14
လၩဆၩၥ့ၪယၢအဖၩၤ့နီၪ အဝ့ၢဝံၪ ဘၪဆဲၢ့
လၩဆၩဖိၪဆၩပါ ကိၣဂၤဒ့ၣလီၢ. ကယဲ ပှဝိၢ့ဆၩ
အဆၩဂၤ့နီၪ အီၪက့ၪမဲအမ့ၧလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၤ
အဆၩဂၤ့ဝိၢ့အၥၣနီၪမွဲ ဆၩအဘျံၣအဘျၪတၣ, အၥၪရှိၢ
အီၪလၩအဖၩၤ့အ့ၧ. 15 အဝ့ၢဝံၪမွဲ ဆၩပျိၤပျိၤ,
ဆၩဒုၪဒွ့ၪအလးလီၢ. ထီးဆၩစ့ၤရှ့ၢ အဆၩၢ့အထိနီၪ,
အဝ့ၢဝံၪ မိဂၣဂီၤ့လီၢ. 16 စယၢကူၣအဂးနီၪ လၤ့ဂၧ
အဝ့ၢဝံၪအ့ၧ. အဂဲးဘဲၢယီၤ အဝ့ၢဒၪ မွဲပှတဲၤ့ဆၩ
ထီးအလူၧတၣ, အံၢစရှ့လၣ မွဲအဆၩန့ၥၢ အနိၪထိၪလီၢ.
ဆၩၥုၣမုခမျၩး အယဟိဝၤနီၪ မွဲအမံၤ့လီၢ. ဆၩဆိၧန့
အၠ့မၩၢ့ဗီး လၩမိဂဲၢဝ့ၢအဂဲး. 17 ပှအီၪလၩထိၧဖၩၤ့ဝံၪၔ့,
အၠ့ထုၢ့ထၠ့ နဆၩဖိၪဆၩလံၤ လၩခးဖၩၤ့ဘီၪ. 18
အဂဲးဘဲၢယီၤ ယဟိဝၤ စံၣဘဲၢယီၤ, ယိခွါ, ယမိခွံၧရှိၣ
ပှခးဖိၪလဖၪ လၩဆၩခွံၧ လဖၩၢ့ၑးတၣ, ယမိမၤခိမၤဝီၤဝ့ၢ
ထီးအၥ့ၪယၢအၥၣလီၢ. 19 မွဲယဘၪ ဆၩမၤဆၢ
ယၩၤတၣ, ယဘၪ ဆၩအရှၠ့, ယဖၩၤ့လးဆၢ နၣမၧလီၢ.

မွဲလါနၢ့တၢ် ယစံၢ်, မွဲမၢ, အဝ့ၢယိၤ မွဲယဆၢရှ့ဆၢနၢ်
ဒဲယဘၣ်အွံၣ်ဝၢ်ဆၢၤ့ လိၢ. 20 ယတဲၤ ဂၢ်ဂိၤ့ယူၢ်, ဒဲယဖျံၤ
ထိးအလူၢ ထ့ၢခွံၢယူၢ်, ယဖိၣ်ဝံၣ် ထိးအလူၢ စဲှ့ထှ့ခွံၢယူၢ်
လၢယအိၣ်တၢ် အိၣ်လၢၤ့အ့ၢ. ပှဆုးထှ့ ယတဲၤ ဒဲဘျၢ်ထှ့
ကလကါနိၣ် အိၣ်လၢၤ့အ့ၢ. 21 အဂဲးဘဲါယိၤ ပှယူၢဝိၣ်ဝံၣ်
ထိးအလူၢနိၣ် ကဲၣ်ထှ့ ပှဘၣ်ဆဲ့ါ လၢဆၢဖိၣ်ဆၢပါတၢ်,
အှ့ပၢ ယဟိဝၤအ့ၢ. မၤအဝၢ်ဘဲါနိၣ်တၢ်,
ဘိၣ်ထှ့ယိါထှ့အ့ၢ, တၢ်အဝိၣ်အဒိၣ့ဝံၣ် လၤ့ပြံၤလၤ့ပြၤ
ထိးအလူၢလိၢ. 22 ဆၢအပရၢ့ါ ဝိါထှ့, ယိခွါ, ဂဲါဝ့ါ,
ဒဲဆၢတုၤ့ထှ့တုၤ့လၤ့ဖၢ်ဒိၣ် လၢခး လၢမုဖၤလခိါ ဘဲါဝိၢ်
အမိမၤယူ ယုဒါအဒိၤ့လဖၣ်, ဒဲမၤဝ့ါ လၢထွံၣ်ဂှ့ခိၣ်
အိၣ်ဝ့ါအလးလိၢ. 23 ယဟိဝၤဇ့, ယဝ့ၣ်ယါ
လၢပှရှၤအဖၢၤ့ဝၢ် အိၣ်လၢအနၢ့ါဆါဒၣ်ဝ့ါ အဖၢၤ့အ့ၢ; တၢ်
ပှလၢအလ့ၤဆၢနိၣ် ပၢၤ့အခါထှ့လဖၣ် ဝ့ၣ်အ့ၢ. 24
ယဟိဝၤဇ့, အှ့ဝိှ့ ယၢၤလါနၢ့, မွဲလၢနဆၢစ့ၤရါ့အဖၢၤ့,
မၤလၢနဝၢ်ထှ့လဂ့ၤ, နမိမၤလၤ့မါခွံၢ ဘၣ်ခိၢ ယၢၤလိၢ.
25 လူါလၤ့ခွံၢ နဝၢ်ထှ့ လၢပှဆါၤလဖၣ်
လၢအလဝ့ၣ်ယါဘၣ် နၢၤ, ဒဲလၢပှဂံှ့ဒိှ့လဖၣ်

လ၊အလကိ>ထ့ဘ၊ နမ်ႋနိ၊ အလီႋဆံ>. အဂဲးဘဲၢယီ>
အဝ့ၢဝံ၊ အ၊့ခွံၤ စယၢကူ> တ>, ယုလႋခွံၤဝ့ၢ
ဒဲမ>လူၤခွံၤဝ့ၢ, ဒဲမ>ယူဝ့ၢ အလးလ၊အအီ၊လီၢ.

ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 11

1 ယဟိဝ>အလူ လ၊အလႋဘ၊ စယ့ၢရမဲအၢ, စံ>ဝ့ၢဒ၊,
2 ခိ>န၊ ဆ၊အုႋလႋယီ>အလူ, ချဲႋဆ၊ လ၊ယုဒၢအရှ>,
ဒဲပှ၊ယရုစလံၢ့ဖိ၊, 3 တ> စံ>အဝ့ၢဝံ၊, ယဟိဝ>
အံၢစရုလ>အယွ> စံ>ဘဲၢယီ>, ပှ၊လ၊အလခိ>န၊ဘ၊
ဆ၊အုႋလႋယီ>အလူ လ၊ယမ၊လူၤနဝံ၊အဖါနိ၊, မွဲ အဘ၊
ဆ၊ဆိ၊အ၊ႋဆံ>. 4 လ၊မုလနံ> လ၊ယဒု>စဲ့ထ၊့ခွံၤ
အဝ့ၢဝံ၊ လ၊ခးအံဇံ> အဖံၢ့ချ၊ထ> အဖ၊ႋ, ယ စံ>ခိ>န၊
ယလူတ>, မ>နဝံ၊ဝ့ၢ ဘဲၢ ကယဲ
ဆ၊လ၊ယမ၊လူၤနဝံ၊ဆံ>. နဝံ၊ ကဲ၊ထ့ ယရှ>ခမျ၊း
ဘဲၢနိ၊ဝိ> တ>, ယမိကဲ၊ထ့ နဝံ၊အယွ>, 5 ဘဲၢဝိ>
ယမိမ>ပွႋထ၊့ဆ၊ လ၊ယဆိ၊လႋယၢ> လ၊နဝံ၊အဖါလဖ၊
လ၊ယမိဖ့၊လၢ့ဝ့ၢ လ၊ခးလဘံ့ လ၊အယွ>လႋဝ့ၢ

လၢဆၢနူထံၤ ဒဲန့ၤစၣ့် ဘဲၤလၢမုဆၢလနံၣ်ယီၣ် အဝိၢ်လီၤ.
ထီးနီၢလဖၢၤ့ ယစံၢ်ဆၢၤ့ဆၢတၢ်, စံၢ်, အၣ်မံၣ့်, ယဟိဝၣ်ဇ့,
6 တၢ် ယဟိဝၣ် စံၢ်ယၢၣ်, မၣ်ဂၢၤ့ထ့ၢဘၣ်လၣ့် ဆၢချဲၣ့်
ထီးအလူၤယီၣ် လၢယုဒၤအဒိၣ့်လဖၢအဖၢၣ့်,
ဒဲလၢယရုစလံၤ့အဖၢၣ့်ဘၢ်ဖၢၣ့်တၢ်, စံၢ်,
ဆၢအုၣ့်လၣ့်အလူယီၣ် ခိၢ်နၢ ဒဲထီးန့ဆံၢ်. 7 အဂဲးဘဲၤယီၣ်
ယထီးယဘၢ် တရျလ့ၤ လၢနဘံၢအဖါလဖၢ လၢမုလနံၣ်
လၢယဒုၢ်စဲ့ထ့ခွံၤ အဝ့ၤဘံၢ လၢခးအံဇံၢ်
ထီးလၣ့်မုဆၢလနံၣ်ယီၣ်, ယဂဲထု့ ဂီၣ်ဂီၣ်တၢ်,
ထီးယဘၢ်တၢ်, စံၢ်, ခိၢ်နၢ ယလူဆံၢ်. 8 မ့ဲလါနၤ့တၢ်
အဝ့ၤဘံၢ ခိၢ်နၢအ့ၤ. မ့ဲအဒိၢ် အနါဆ့အ့ၤတၢ်, လ့ၣ်ဖိၤ
အဘၢ်အၢၣ့် အဖၢၣ့်ဘၢ် လဂၣ်ဘၢလဂၣ် ဆုၤဆုၤလီၤ.
မၣ်အဘၢ်ဘဲၤနီၢတၢ်, ယမိဒုၢ်ဂဲၤဘၢ အဝ့ၤဘံၢ
လၢဆၢအုၣ့်လၣ့်အလူယီၣ် ထီးအလူၤ လၢယမၢလူၤ
လၢအမိဘၢမၣ်တၢ်, အဝ့ၤဘံၢ မၣ်ဝ့ၤအ့ၤ. 9 တၢ် ယဟိဝၣ်
စံၢ်ယၢၣ်, ဆၢအုၣ့်လၣ့်အအၢၣ့် အီၢဝ့ၤ
လၢယုဒၤအပှရျၣ်အကျၣ်, ဒဲလၢယရုစလံၤ့ဖိၢအကျၣ်လီၤ.
10 အဝ့ၤဘံၢ ထဲၣ့်ထဲၣ့်ဝ့ၤ လၢအဖါအဆၢမၢ လၢအခ့ၢထံၢ်,

လၧအလခိၬနၣဘၣ ယဆၧချဲၩ့တၬ, ဖိၤ ယွၩဂူၢဂၩလဖၣ
အခဲၢ့ ဘဲၢဝိၬ အမိမၩအဆၧလီၢ. အံၢစရ့လၬ အရှၩဂံၣ့ဖိၣ,
ဒဲယုဒၢအရှၩဂံၣ့ဖိၣ, မၩဂၬဂိၩ့ယူၬ ယဆၧအုၩ့လၩ့
လၧယအုၩ့လၩ့ယူၬ လၧအဝ့ၢသံၣ အဖၢလဖၣလီၢ. 11
မၩအၥၬဘဲၢနီၣတၬ, ယဟိဝၩ စံၬဘဲၢယီၩ, ယိခွၢ,
ယမိဒုၬဘၣ အဝ့ၢသံၣ လၧဆၧအၧၩ့ လၧအဖိၩ့ဖျၬ့ဝ့ၢ
လၥ့ၣဘၣတၬ, အ့ၣကိၬထ့ၣယၧၩ လါနၢ့ တၬ, ယခိၬနၣ
အလူအ့ၤ. 12 ထီးနီၣလဖၧၢ့ ယုဒၢ အဒိၩ့လဖၣအဖိၣ,
ဒဲပှယရုစလံၢ့ဖိၣ မိလ့ၩကိၬထ့ၣဆၧ လၧယွၩလဖၣ
လၧအဝ့ၢသံၣ ဆူၬခဲၩ ဆၧနၧၢ့မၧၢ့ လၧအဂး လီၢ.
မွဲလါနၢ့တၬ, လၧအဘၣ ဆၧရှၣ့ဆၧနၬ အဘိၩ့ဘၬ,
ဆၧလဖၣနီၣ မိမၩဖိၩ့မၩဖျၬ့ အဝ့ၢသံၣအ့ၤ. 13
အဂဲးဘဲၢယီၩ နယွၩလဖၣ အီၣဝ့ၢ ပွၩ့ပိၩ့ လၧနဒိၩ့လဖၣ,
ယုဒၢၡ့; တၬ နသံၣ မၩထ့ၣ ဆၧလုအလး, ဆၧမ့ၤမဲအလး
ပွၩ့ပိၩ့ လၧယရုစလံၢ့ အဖၧၩ့ၥၬလဖၣ, ဆၧလုအလး
ဘဲၢဝိၬ နသံၣ မိဆူၬခဲၩ ဆၧနၧၢ့မၧၢ့ လၧဘၢအလၬအဂး
လီၢ. 14 မၩအၥၬဘဲၢနီၣတၬ, ထီးဘၩဆိၣဖၣနၠ့
ပှခမျၧးယီၩအဂး လဂ့ၩ; တၬ ထီးကိၬရှၬထ့ၣ ဆၧအ့ၣယၢ

လၢအဂးလဂ့ၣ; အဂဲးဘဲၤယီၣ အထိ လၢအကိၢ်ထ့ၣ်ယၢၣ
လၢအဘၣ် ဆၢခိဆၢဝီၣ အကၠိၣ့တၢ်, ယခိၢ်နၣ်အလူ အ့ၤ.
15 ပှလၢယအဲၣ်ဝ့ၤလဂၣ မၣဆၢလဲးဆၢဘျၣ်
လၢပှအၣ်ဂၣတၢ်, မွဲအမိမၣ ဆၢနီၤလၤ လၢယဂံ့ၣ်ဖၢၣ့နီၣ်
လဲၣ်. တၢ် ဆၢယၣ်ဆံၤ့ပံၣ် လ့ၣဖိၣ့ခွံၤယူၢ် လၢနအီၣ်ယူၢ်.
ထီးနမၣဆၢအၢၣ့တၢ် နဘုၣ့်ပွံၤဘၢ်ယီၤလီၤ. 16 ယဟိဝၣ
ကိၢ် နမံၣ့ လၢအလဲအိၤ့အဘံၤ့ဆ့ၤ အပံၤအလၣ,
ဒဲအဆၢဘၣ်ဂ့ၣလီၤ. ဆူၢ်ခဲၣထ့ၣ် မ့ၣ်လၢအဖၤ့ခိၣ်
အီၣ်လၢအဘီၤဖၢ်ဒိၣ်တၢ်, အထဲၣ့ခါလၣ့ယူၢ်လီၤ. 17
အဂဲးဘဲၤယီၣ ဆၢဘုၢ်မုခမျၢး အယဟိဝၣ
လၢအဘုၣ့်လၣ့နူ့နၢၣနီၣ် ချဲၣ့ထ့ၣ် ဆၢအၢၣ့ထၤ့ဒုၣ်ဒၣနၢၣ,
ဒဲလၢအံၤစရ့လၢ် အရှၣဂံၣ့်ဖိၣ် အဆၢအၢၣ့အကၠိၣ့
ဒဲလၢယုဒၤ အရှၣဂံၣ့်ဖိၣ် အဆၢအၢၣ့အကၠိၣ့ လၢအမၣဝ့ၤ
လၢအဆူၢ်ခဲၣ ဆၢနၢၤ့မၢၤ့ လၢဘၤအလၢ် အဂးတၢ်,
ထိၣ်ဂဲၣ ယဘၢ်ထ့ၣ် လီၤ. ဆၢပိၣ့ထ့ၣ် ထၤ့ဒၣ စယ့ၤရမဲအၤ
အဘၢ်မၢၤ့. 18 ယဟိဝၣ ဒုၢ်ဘ့ၣ်ယၤယၢၣတၢ်,
ယဘ့ၣ်ယၤလီၤ. ထီးနီၣ်လဖၢၤ့ နဒုၢ်နဲၣ်ယၢၣ လၢအဝ့ၤဘံၣ်
အဆၢမၣလီၤ. 19 အ့ၣ်မွဲ ယဝ့ၤဒၣ်ယီၣ, ယမၣယဘၢ် ဘဲၤ

ဝိၤဖိၤ မွဲဂ့ၣ, ချီဖာ မွဲဂ့ၣ, လၢဆၢမီၣ့မၣဝံာဝ့ာ
အဝိၭနီၤလီာ. အဝ့ာဝံၤ ကိၤ့ထၤ့ဖၭလၣ့ ဆၢထာ့ဒၣယၢၣနီၤ
ယွ့ၤယာအ့ၬ, တၭ စံၭဝ့ာ, မွဲပမၣဂၭဂီၣ့ရှီၣ့
ဝံၤ့အဆၢၥၤဘီၤ; မွဲပဒၤ့ထ့ၬရှီၣ့ အဝ့ာ လၢဆၢမၢာ့အခးဖၢၣ့
ဘဲာဝိၭ ဆၢထီးနၤ့ထၤ့ထဲၣ့ အမံၣ့နီၤ လဂ့ၣဆံၭ. 20 တၭ
ဆၢၥုၭမုခမျၢး အယဟိဝၣ လၢအစ့ၣရၢ့ဆၢတီၣ,
လၢအမၣခွါ ပလ့ ဒဲပၥၭလဂၣဇ့, ဒုၭဒၤဘၤလါယၢၣ
လၢနမၣဆၢာ့ ဆၢအၢၣ့ လၢအဝ့ာဝံၤအလီၣ့ဆံၭ.
အဂဲးဘဲာယီၣ ယနဲၤဖျီၤယခွး လၢနမ့ၬယာလီာ. 21
မၣအၥၭဘဲာနီၤတၭ, ဆၢဘၤဆဲာ့ လၢပှအာ့အဝီၭဖိၤ,
ပှလၢအအၤ့ပၬ မၣဝံာနၢၣတၭ, စံၭဝ့ာ, ဘဲာဝိၭ န ထီးဝံာ
လၢပစူၤ လဂ့ၣတၭ, ထီးချဲၣ့ဆၢ လၢမီၤအချိၬ
လၢယဟိဝၣအမံၣ့လဂ့ၣ, ယဟိဝၣ စံၭဘဲာနီၤလီာ; 22
မၣအၥၭဘဲာနီၤတၭ, ဆၢၥုၭမုခမျၢး အယဟိဝၣစံၭ
ဘဲာယီၣ, ယိခွါ, ယမိစ့ၣရၢ့ အဝ့ာဝံၤလီာ. ပှဖိၤၥၤခွာနီၤ
မိဝံာ လၢနၭ, အဖိၤခွာဝံၤ ဒဲအဖိၤမုၤဝံၤ မိဝံာ
လၢဆၢၥၭဝံလၣ့ဒိၣ; 23 တၭ ပှအီၤလၣ့ထး
ဘၤလၢအကျၣအ့ၬ, အဂဲးဘဲာယီၣ ယမိဒုၭဘၤ

ပှအှ့အဝီၤဖိၣ် လၢဆၢအၢၣ့, ဆၢစ့ၣရု့ အနံၣ့အလၣ
ဒၣ်လှ့လီၤ.

## ယ့ၤရမဲအၤ Jeremiah 12

1 ယဟိဝၣဧ့, ထီးယချဲၣ့ခွး လၢနၢၣတၢ်, နမွဲဆၢတီၣ
လီၤ. မွဲလါနှ့တၢ်, ဒုၢ်ချဲၣ့ယၢၣ လၢနစ့ၣရှ့ဆၢ
အဂဲးအကို့ဆံၢ်. ပှလတီၣလလီၣ့ဘၢ အဖၢၣ့ဝၢ်
ဘီၣ်ထှ့ယီၤထှ့ မွဲအဂဲး ဘဲၤဝှ့ၣ်လဲၣ်. ပှလၢအအှ့လီၤဆၢ
ထီးအလူနီၣ်, မွဲအဒီၣ်မုဝ့ၤ ဘဲၤဝှ့ၣ်လဲၣ်. 2 န ဝုှ့လၣ့
အဝ့ၤဝံၣ်တၢ်, အဝံ ဆဲၣလၣ့ ဒိၣ်ထှ့ဝ့ၤ, ဒဲဝၣ်ထှ့ဝ့ၤလီၤ. န
အီၣ်ဘူၢ် လၢအနိၢ်တၢ်, ယဲၣ့လၢအဝၢ်လီၤ. 3 အှ့ၣ်မွဲ
နဝ့ၤဒၣ် ယဟိဝၣဧ့, နဝှ့ၣ်ယၤယၢၣ, နယိယၢၣတၢ်,
နမၣခွါယဝၢ် လၢအဒီၣ်လၢနၢၣလီၤ. ထုၢ်ထှ့ အဝ့ၤဝံၣ်
ဘဲၤ ဝိၣ်လၢဆၢမၣဝံၤဝ့ၤအဂၤး အဝိၢ်, ဒဲအီၣ်ကှ့ၣ်ဝ့ၤ
လၢဆၢမၣဝံၤ အမုနံၣအဂၤးနီၣ်ဆံၢ်. 4 ခးနီၣ်
မိဝှ့ၣ်အုၢ်ဝၢ်အုၢ်, ဒဲနှ့ဝံၣ်မံၣ့ဝံၣ် လၢခးထၢၤ့ဘံှ့ယၤအဖၢၣ့
ဖဲၤ့ထှ့ခွံ လၢပှလၢအဒီၣ်ဝ့ၤ လၢအဖၢၣ့

အဆၤအၤၣ့အကိုၣ့နီၫ ဆံၭယံၬလဲၫ. ဆၤဖိၫဆၤပါ
ဒဲထိၫဝံၫလံၫဝံၫ လူၬဝ့ၢ လီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၣ အဝ့ၢဝံၫစံၭ,
ထီးပှအ့ၫထုၬခိၬတၭ, အဝ့ၢနီၫ မိဒၫဘၫဆ့အ့ၬ. 5
နစဲ့ၫလၤပှလၤအစဲ့ၫ လၤအခ့ၫလဖၫအဝိၭနီၫ, အဝ့ၢဝံၫ
အ့ၫမၣပွံၭနၥၭတၭ, နမိစဲ့ၫပြၤၣ့ လၤက့ၫဝုၭ ဘဲၢဝ့ၫလဲၫ.
တၭ ဆၤအ့ၫမၣအၥၭဘဲၢနီၫ လၤခးမုၬအဖၤၣ့ တၭ,
ထီးယီၢဒၢ့ အထံၢ အ့ၫလုၬဘံၭဆၤတၭ, နမိမၣ ဘဲၢဝ့ၫလဲၫ.
6 အဂဲးဘဲၢယီၣ နထၤၢ့ဖုၬဝဲဒၫနဝ့ၢ နဖါအရှၣဂံ့ၫဖိၫဒၫလ့ၬ,
မၣနၤၣ လၤဆၤအ့ၫလီၢတၭ, မွဲမၬ, အဝ့ၢဝံၫ
ကိၭပှရှၣခမျၤးဝံၫ ဖိၬအခဲၢ့လီၢ. အဝ့ၢဝံၫ အ့ၫချဲၣ့ လၤနၤၣ
မုၬမုၬ လါနၢ့တၭ, နဲၣအဝ့ၢဝံၫ လဂ့ၣ. 7 ယစဲ့ၫဒၫယူၭ
ယဂံ့ၫ, ယစဲ့ၫဖၭ လၤယဆၤန့ၥၢ, ဆၤလၤယၥၭအဲၫဝ့ၢနီၫ
ယဖ့ၫလၢ့ခွံၬယူၭ လၤအဒုၫအဒၣ အစူၫဖၤၣ့ယူၭ. 8
ယဆၤန့ၥၢမွဲ လၤယဂး ဘဲၢဆၬလၥၤၢ့
လၤမံၣ့လၬကျၣအဝိၭနီၫလီၢ. မွဲအကိၭရှၭထ့ၫအလူ
ထၢ့ဒၣယၤၣလီၢ. မၣအၥၭဘဲၢနီၫတၭ, ယၥၭဂဲၢ့အဝ့ၢလီၢ. 9
ယဆၤန့ၥၢနီၫ မၣအၥၭ ဘဲၢထိၫအဒူၣလဘံ့ၫ အဝိၭ,
ထိၫအဒူၣအီၣဝၬဖိၣ့ဝ့ၢလီၢ. ဂဲၢ နဝံၫဝ့ၢဘီၫ, ဆၤဖိၫဆၤပါ

လၢမံၤလၤကပီၤ ထီးအလၢနီၢ် ဒ်အီၤကဲၤအီၤကီၢ်ဘိၢ်,
ဒ်အဲၢ်ဆၢဘိၢ်. 10 ပှၤဃိဆၢလဖၢ် အၢဂၤ မၤဂၤဂီၤယှၤ
ယစဘံၤမ့အလၤ, အဝ့ၢ်ဝံၤ ယဲၤလၤ ယဆၢနၤ့ဘၢ
လၢအခဲၢ်ယၢၢဒ အဖၤလၤ, မၤ ယဆၢနၤ့ဘၢ
လၢအဘၢ်ဒၢ်ဆၢအဒ လၢမံၤလၤကပီၤ အီၤယှၤဝ့ၢ်လီၢ. 11
အဝ့ၢ်ဝံၤ မၤအီၤယှၤဝ့ၢ်နီၢ်, အီၤယှၤဝ့ၢ်အကီၤတဒ,
မ့ဲအဘု့ၢ်အုဒဘဒအုဒ လၢယကီၤလီၢ. ခဲးနီၢ် အီၤယှၤဝ့ၢ်
ထၢၢ့ဘံၤ့ယၢလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၤ ပှၤရှၤအီၤကဲ့ၢ်ဆၢ
လၢအဘဒဖၢၤ နးဂၤအ့ၤ. 12 ပှၤအဲၢ်ဂ့ၤဆီၤ့ဆၢ ဂဲၢထၢ့ဘၢ်
လၢအလးထၢ့ထီၢ လၢမံၤလၤကပီၤ ထီးအလၢလီၢ.
အဂဲးဘဲၢယီၤ ယဟိဝၤ အနဒ အဲၢ်ဆၢ လၢခဲးအထုၤ
လခီၢတဒ, ဖိးလၢခဲးအထုၤ လခီၢဒၢ်နီၢ်, ဆၢဖံဒဆၢယၢ်
အီၤမုၤ နးစီၢ့အ့ၤ. 13 အဝ့ၢ်ဝံၤ ပွံၢ်ယှၤ ဘုၢ်ကီၤယှၤတဒ,
မိကူဒ ဆၢဆူၢ်လီၢ. မၤပွံဒလၤယှၤ အဘဒယှၤတဒ,
နၤ့အခိးအ့ၤ. အမ့ၤ မိမဲ လၢအနၤ့ဘၢ် ဆၢအကီၤ့, လၢယွၤ
အဘဒခဲၤထၢ့ အကီၤ့လီၢ. 14 ပှၤအအၢၤ
အီၤလၢယနဲၤထံဒလဖၢ်နီၢ်, လၢအထိဒဘၢ် ယဆၢနၤ့ဘၢ
လၢယဒ်နၤ့ဘၢ ယရှၤခမျၢး အံၢစရ့လဒနီၢ်, ယဟိဝၤ

ချဲၭ့ထၢ့ဒုၪဒၭဝ့ၢ ဘဲၢယီၭ, ယိခွါ, ယမိထု့ၥထ့ၪခွံၤဝ့ၢ
လၧအခၨးဖၧၭ့တၥ, ယမိထု့ၥထ့ၪခွံၤ ယုဒၢ အရှၭဂံ့ၪဖိၪ
လၧအကျၭလီၢ. 15 တၥ ဆၧမၭအ၁ၥ လၧယထု့ၥထ့ၪခွံၤ
အဝ့ၢ၁ံၪ အလးခဲၢ့နီၪ, ယမိထဲၭ့ထဲၭ့ ဒဲယၢ့၁ု့ၪယၢ့၁ၥဝ့ၢ,
ယမိဒုၥဂဲၢထဲၭ့ထဲၭ့ ပှရှၭလဂၭ လၧအဆၧန့၁ၢ ဆုၤဆုၤ,
ဒဲပှရှၭလဂၭ လၧအခၨးဖၧၭ့ ဆုၤဆုၤလီၢ. 16 တၥ
ဆၧမိမၭအ၁ၥ, လၧအဝ့ၢ၁ံၪ အ့ၪမၭလိၪ တရှါ
ယရှၭခမျၧး အဖၧၭ့၁ၥလဖၪ, ဘဲၢ၁ိၥ အမိဆိၪလၭ့အ၁ၥ
လၧယမံၭ့အမ့ၤယၢ, ယဟိဝၭမၧၢ့ဝ့ၢ; ဘဲၢ၁ိၥ အဝ့ၢ၁ံၪ
၁ီ့ၪလိၪ ယရှၭခမျၧး လၧအမိဆိၪလၭ့အ၁ၥ လၧဘၥဘလၧၢ့
အမ့ၤယၢ အ၁ိၥနီၪတၥ, ထီးနီၪလဖၧၢ့ အဝ့ၢ၁ံၪ မိဘၪ
ဆၧမၭထ့ၪဝ့ၢ လၧယရှၭခမျၧးအကျၭ လီၢ. 17 အ့ၪမွဲ
အဝ့ၢ၁ံၪ အ့ၪလခိၥနၪဘၪ ဆၧနီၪ ယမိထု့ၥထ့ၪခွံၤ
ပှလဆၪံၭနီၪ ဒဲမၭဂၥဂိၭ့လူၤဆ့လီၢ. ယဟိဝၭ စံၥဝ့ၢဒၪ.

ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 13

1 ယဟိဝၭ စံၥယၧၭ ဘဲၢယီၭ, လ့ၭမၭန့ နခၧၭ့ယး

လၧဘၩ့ဘ့ၩ ဖျု့ၢလံၤကံၥ, ခဲးထူၤ နယးဒံၩ့ဘီၢ. တၥ
အီၢကၠ့ၢဝ့ၢ လၧထံၢကျၩလဂ့ၩ. 2 အခိးမ့ဲ ယမၩန့
ခၧၩ့ယးလဘံၧ့ ဘဲၢယဟိဝၩအလူအ၀ိၥတၥ, ခဲးထူၤ
ယယးဒံၩ့လီၢ. 3 တၥ ယဟိဝၩအလူ လၩ့ဘၢယၧၩ
နံၢဖၧၢ့လဖၧၢ့တၥ, စံၥဝ့ၢဒၢ, 4 မၩန့ နခၧၩ့ယးနီၢ
လၧနန့ဘၢဝ့ၢ လၧအအီၢဝ့ၢ လၧနယးဒံၩ့အလီၩ့တၥ,
ဂဲထုၧ့လ့ၩ လၧယုၢပြ့တံၢ တၥ, အီၢကၠ့ၢဘူၢဝ့ၢ
လၧလိးအိၩဖၧၩ့ ထီးနီၢဆံၥ. 5 တၥ ယလ့ၩအီၢကၠ့ၢဘူၢဝ့ၢ
လၧယုၢပြ့တံၢ ဘဲၢ ယဟိဝၩ မၢလူၤယၧၩအ၀ိၥနီၢလီၢ. 6
ဆၧမၩအ၀ၥ လၧအၢနံၩအၢ၀ၢ့ ဖိၩ့ခွံၤနီၢ, ယဟိဝၩ
စံၥယၧၩ, ဂဲထုၧ့လ့ၩ လၧယုၢပြ့တံၢတၥ, မၩန့ ခၧၩ့ယးနီၢ
လၧယမၢလူၤနၧၩ အီၢကၠ့ၢဘူၢ ထီးနီၢဆံၥ. 7 ထီးနီၢလဖၧၢ့
ယလ့ၩလၧယုၢပြ့တံၢ ယခုၧ့ဆၧတၥ, ယမၩန့ထၧ့
ခၧၩ့ယးနီၢ ထီးအလး လၧယအီၢကၠ့ၢဘူၢဝ့ၢတၥ, ယိခွါ,
ခၧၩ့ယးနီၢ ဂၥဂီၩ့ယူၥ, အိၥလၧၩ့ဆၧ နးမံၩ့အ့ၤ. 8
ထီးနီၢလဖၧၢ့ ယဟိဝၩအလူ လၩ့ဘၢယၧၩတၥ, စံၥဝ့ၢဒၢ.
9 ယဟိဝၩ စံၥဘဲၢယီၩ, ယုဒၢ အ၀ၥထၧ့ထီၢ, ဒဲယရုစလံၢ့
အ၀ၥထၧ့ထီၢ ဒိၢဒိၢလ့ၤနီၢ, ယမိမၩဂၥဂီၩ့ဝ့ၢ ဘဲၢနီၢ၀ိၥလီၢ.

10 ပှရှၣခမျၢး အအၢၣ့ယီၣ, လၢအမိခိဒနှၢ် ယလူအၥဒ
လအီၢ်ဘၢ်နီၢ်; လၢအလ့ၣဖိၤ အၥဒအၢၣ့ အဖၢၣ့ၥဒ, ဒဲဖိၤ
ယွၣအဂူၢဂၣလဖၢ်အခဲၢ့, ဘဲၢၥိဒ အမိမၣ အဆၢ
ဒဲဘိၢ့်ထၢ့်ဘၣထၢ့်ဝ့ၢနီၢ်, မိမၣအၥဒ ဘဲၢခၢၣ့ယးလဘံၢ့်ယီၣ
လၢအလနၠကဲၣ့ နၠကၣလၢၣ့ဘၢ်ဆၢ နးမံၣ့အၥိဒနီၢ်လီၢ. 11
အဂဲးဘဲၢယီၣ ဘဲၢ ခၢၣ့ယး ဘုဒထၤ
လၢပှရှၣအယးဒံၣ့အၥိဒနီၢ် , အံၢစရ့လဒ အရှၣဂံၢ့်ဖိၢ်
ထီးအလူၤ, ဒဲယုဒၢ အရှၣဂံၢ့်ဖိၢ် ထီးအလူၤနီၢ်,
ယမိဒုဒဘုဒထၤ လၢယၢၣ ဘဲၢနီၢ်အၥိဒ, ယဟိဝၣ စံဒဝ့ၢဒၢ်.
ဘဲၢၥိဒ အဝ့ၢၥံၢ် မိကဲၢ်ထၢ့် ပှခမျၢး လစိၢ့်ပး လၢယဂး,
ဒဲလၢဆၢလမံၣ့အဂး, ဒဲလၢဆၢစံဒထၢ့်အၢ့်အူဒ အလးအဂး,
ဒဲလၢဆၢလၣဆၢဖၣ့အလး အဂးလီၢ. မွဲလါနၢ့ဘိၣ
အဝ့ၢၥံၢ် ခိဒနှၢ် အ့ၤ. 12 မၣအၥဒဘဲၢနီၢ်တဒ, နမိဘၢ်စံဒ
အဝ့ၢၥံၢ် လၢဆၢချဲၣ့ယီၣ, ယဟိဝၣ အံၢစရ့လဒအယွၣ
စံဒဘဲၢယီၣ, ကယဲ ထိၢ့်ဆၢဖံဒ မိပွၣ့ဝ့ၢ လၢစဘံဒထံၢလီၢ.
တဒ အဝ့ၢၥံၢ် မိစံဒနၢၣ, ပၥ့ၢ်ယၢ လၣ့ထံးလၣ့ဆ့ဒ
လၢကယဲ ထိၢ့်ဆၢဖံဒ မိပွၣ့ဝ့ၢ လၢစဘံဒထံၢ မွဲအ့ၤဧၢ်. 13
ထီးနီၢ်လဖၢၢ့ နမိဘၢ်စံဒအဝ့ၢၥံၢ်, ယဟိဝၣ စံဒဘဲၢယီၣ,

ယိခွါ, ယမိမၤပွ့ၤ ပှၤရှၤခဲးဖိၣ် ထီးအလူၤယီၤ, စပွၤလၢဖၣ်
လၢအဆၢၢ့နု့ၤ လၢစဒၢ်ဝံs အလၤးဆိၤ့ဆိ ဒၣ်လ့ၤ,
ဒဲပှလုဆၢဝံၣ်, ဒဲမီၣ်ဝံၣ်, ဒဲယရူစလံၢ့ဖိၣ် ထီးအလူၤ
လၢဆၢအီၤမၢၤ့အာၥs; 14 တs ယမိစုsလၤ့ဝ့ၢ်
လဂၤဒဲလဂၤ, ဖါဝံၣ် ဒဲဖိၣ်ခွၢ်ဝံၣ် ဒၣ်လ့ၤ လစိၣ့ပး, ယဟိဝၤ
စံsဝ့ၢ်ဒၣ်; ယၥs လလၤ့ဘၣ်, ယလလီၢ့ကိၤ့ဘၣ်,
ယလယၢ့ၥsဘၣ်; အ့ၣ်မ့ွ ယမိမၤဂsဂိၤ့ အဝ့ၢ်ဝံၣ် လခီၢ်လီၢ်.
စယ့ၢ်ရမဲအၢ် ဒုsထီးလၤ့ထၢ့ဒၤ ဆၢအီၣ်ကု့ၣ်ထၣ့ထီၢ်ၥs. 15
ခိsနၣ်တs, ဒိs နဝံၣ်အနါဆံs. အီၣ်ကု့ၣ်ထၣ့ထီၢ်
နဝံၣ်အၥsလဂ့ၤ အဂဲးဘဲၢ်ယီၤ ယဟိဝၤ ချဲၤ့ဆၢလီၢ်. 16
လၢအလချူs မၤဒံsဘၣ် ဆၢခံs, လၢနဝံၣ်အခၣ့ လချူs
ဘၣ်ထၢၤ့ဒံsဘၣ် လၢခိၣ်လီၤ့ခံs အလီၤ့တs, နဝံၣ် ယိလါ
ဆၢဖၤ့ အဖၢၤ့ၥs အဘိၤ့ဘsတs, အဆၢဒုsကဲၣ်ထဲၤ့ဝ့ၢ်
လၢဆၢဝံၢ်အလၤရှူၣ် အီၣ်ကု့ၣ်ဝ့ၢ် လၢဆၢခံsၥၢၢ့နီၣ်တs,
မၤနဝံၣ်ဝ့ၢ် ဒုsလၤဖၤ့ ယဟိဝၤ နဝံၣ်အယွၤဆံs. 17 အ့ၣ်မ့ွ
နဝံၣ် အ့ၣ်လခိsနၣ်ဘၣ်တs, ယၥs အမ့ၤထံၢ် မိလၤ့
လၢအလးအီၣ်ကဒုၤ လၢနဝံၣ်အၥsထၣ့ထီၢ် အကို့ၤ လီၢ်.
ယမ့ၤထံၢ် မိလၤ့ နsနsလ့ၤတs, ယမ့ၤထံၢ် မိယွၤလၤ့လီၢ်.

အဂဲးဘဲါယီၣ ယဟိဝၣ အဝိၢ်လဒီၢ့်နီၢ် ဆၢဆိၤ
အၢ့်မၢါ့ပီးဝ့ါလီါ. 18 စံၣ်စပွၣ ဒဲနးပွၣမုၢ်, ဆၢါ့နၣ့
လၢအလးလၣ့ဖၢံ်နီၢ်ဆံၣ်. အဂဲးဘဲါယီၣ နဝံၢ် အလၣအဖၣ့
အခိၢ်လူၤ မိလၣ့ထ့ၤခွံၤ လၢနဝံၢ်အခိၢ်ပွံၢ်အလီၣ့ နီၢ်လီါ.
19 ဒိၣ့ဝံၢ် လၢမုခံါ့လဖၢ် အတရါ့ဝံၢ် ကၣ်ဘံၣ်ထၤ
အဝၣ်တၣ်, ပှ်ရှၣ ဝဲထၢ့် အဝ့ါဝံၢ် နးဂၣအ့ၤ. ပှ်ရှၣ
မိဆိၤထၢ့် အၢ့်မၢါ့ပီး ယုဒါ ထီးအလူၤ, ဆၢမိဆိၤထၢ့်
အၢ့်မၢါ့ပီးဝ့ါ လူၤထူၤဆံါ့ဘၣ့လီါ. 20 စၢ့်ထၢ့် နဝံၢ်
အမ့ၤဝၢ်တၣ်, ယိအဝ့ါဝံၢ်, ပှ်ရှၣ ဂဲါလၢမုဖၣလခီါဆံၣ်.
ဝိၢ်လဒီၢ့် လၢဆၢဖ့ၢ်လါ့နၢၣ နဝိၢ်လဒီၢ့်
အီၢ်လၢအပံါအလၣနီၢ်, မွဲ အအီၢ်ခီါခီါလဲၢ်. 21
ထီးအဝ့ါဒၢ် အ့ၢ်စ့ၣရါ့စၢ်နၢၣတၣ်, မွဲန မိစံၣ်ဆၢနီၢ်လဲၢ်.
အဂဲးဘဲါယီၣ နဘီၢ့်လိၢ် အဝ့ါဝံၢ် ဘဲါဝိၣ် အမိကဲၢ်ထၢ့်
ပှ်ဒိၢ်ဖၣ်ဒိၢ် လၢနဖါ့ခိၢ်လီါ. ဆၢဝုၢ့်အုၣ်ဝၣ်အုၣ် မိဖိၢ့်ထၤနၢၣ
ဘဲါ ပှ်မုၢ် လၢအဂူၣ်ဆါအဝိၣ်နီၢ် မွဲအ့ၤဧၢ်. 22 နအ့ၢ်စံၣ်
လၢနဝၣ်ခံဖၢၣ့, ဆၢယီၣလဖၢ် ဘၢ်ယၢၣ မွဲဘၢ်လဲၢ်တၣ်,
နဆၢဒဲၣဘၣ် အဒိၢ်အကိုၣ့နီၢ် ဆၢဝဲထၢ့် နနံၢ်တၣ်,
နခၢ့်နိုးခဲါ့ အီၢ်ဘိၢ့်ဝ့ါလီါ. 23 ပှ်ကုရှါဖိၢ် အၢ့်လဲၣ

အဖံၥမွဲဂ့ၤ, ခ့ါစံါဖိး အ့ၢလဲၤအဖံၥ အစံါဖိး အဖျိၢ့ဝံၣ်နီၣ်
မွဲဂ့ၤ, ဘၣ်မိ့ၣ်ဧၣ်. အ့ၣ်မွဲဘဲါနီၣ်တၥ, နဝံၣ်ဝ့ါဆ့, နဝံၣ်
မၤယုၤယါ ဆၢအၢၤ့နီၣ် မိမၤ ဆၢဂ့ၤ ဝ့ၣ်ဆ့လီါ. 24
မၤအဝၥဘဲါနီၣ်တၥ, ယမိမၤ လၤ့ပြိၤလၤ့ပြၤ အဝ့ါဝံၣ်
ဘဲါလီခါ့အမုၤ လၢအဒံၤခွံၤ လၢမံၤ့လၤကျၤ အလံၤ
အမ့ၤယါ အဝိၥနီၣ်လီါ. 25 အနီၣ်မွဲ နဂး,
ဆၢလၢယတိၣ့နူ့နၢၤ, ယဟိဝၤ စံၥဝ့ါဒၣ်, အဂဲးဘဲါယီၤ
နဝၥန့ၣ် ယၢၤတၥ, နဒိၥနဲၤ့နဝၥ လၢဆၢကဘျံၥကဘျၣ်လီါ.
26 မၤအဝၥဘဲါနီၣ်တၥ, ယမိဘျံၥထ့ၣ် နနံၣ်
လၢနခိၣ်လခိါတၥ, နဆၢမ့ၤမဲအလး မိဖျိၣ်ထ့ၣ်လီါ. 27
ယဒၣ်ဘၣ်ယူၥ နမၤမၣ် ပှမါပှဝၤ နအဲၣ်ဘိၤ့မါအဲၣ်ဘိၤ့ဝၤ
တၥ, နဝၥလဲးဝၥဘျၣ် အမၤမၣ်ဆၢ, ဒဲနဆၢဝၥလိၣ်အလး
လၢခိၣ်လီၤ့ခိၣ် ဒဲလၢဆၢပျၤ့ဖၢၤ့လီါ. ယရုစလံါ့ ဧ့, နဘၣ်
အရှၣ့လီါ. န မိထိးဆၢမၤဆံါ့နၢၤအ့ၤဧၣ်. မွဲ ဆံၥယံၤခိၤ
နးဖၢါ့လဲၣ်.

ယ့ါရမဲအါ Jeremiah 14

1 ယဟိဝၤအလူ လၢအလ့ၤဘၣ် စယ့ါရမဲအါ
လၢထံါလအီၣ်ဘၣ် အဂဲးအကို့ၣ်လီါ. 2 ယုဒါ
ဝု့ၣ်အုၢ်ဝၢ်အုၢ်, ဒဲအတရ့ါလဖၣ် လ့ၤဘဲၤဝ့ါ, ရှီ့ါလ့ၤအခိၣ်
ထီ့ၤလ့ၤလၢဂ့ၣ်ခိၣ်လီ့ၤတၢ်, ယရုစလံ့ါ အကိၢ်ရှၢ်ထ့ၣ်နိၣ်
လ့ၤထ့ၣ်ဝ့ါလီါ. 3 တၢ် ပှၣ်အီၣ်လၢအလၤအဖ့ၤလဖၣ်
အ့ၣ်မၢါ့လ့ၤ အခ့ါအရှၤလဖၣ် လၢထံါအလးလီါ. အဝ့ါဝံၣ်
ဂဲါလၢထံါဖၢ့ၤတၢ်, ထံါအီၣ်အ့ၧ. ဂဲါထဲ့ၤထဲ့ၤတၢ်,
အထံါဆဲၤ အီၣ်ပျီၤလီါ. အမ့ၧမဲတၢ်, အီၣ်က့ၣ်မဲအမ့ၧတၢ်,
ချုၧဘံၢ်အခိၣ်လီါ. 4 အဂဲးဘဲါယီၤ ဂ့ၣ်ခိၣ် ထ့ဖၢ်လီါ.
မွဲဆၢလဂဲါဆၢ့ၤဘၣ် လၢဂ့ၣ်ခိၣ်ချိ့ါအဂဲးလီါ. ပှၣ်မၤကၤ
လၢဂ့ၣ်ခိၣ်လဖၣ် အမ့ၧမဲတၢ်, ချုၧဘံၢ် အခိၣ်လီါ. 5 ထီး
ခံါဘ့ၤ မိဖိၣ်ဆါ လၢဆၢပျု့ၤဖၢ့ၤတၢ်, စဲ့ၣ်ဒၣ်ဝ့ါ
လၢနု့ၣ်ဝံၣ်မံ့ၤဝံၣ် လအီၣ်ဘၣ် အကို့ၤ လီါ. 6
တၢ်ကဝ့ၣ်ယီ့ၤမံ့ၤ ဆၢါ့ထု့ၣ်ဝ့ါ လၢဆၢစိ့ၤခိၣ်အလိ့ၤ,
ဝွံၢ်ထ့ၣ်လံၤ ဘဲါ ထွံၣ်ဂ့ၣ်ခိၣ်အဝိၢ်နိၣ်, အမ့ၧဝၣ်ဝံၣ် လူၧခွံၧဝ့ါ
လၢနု့ၣ်ဝံၣ်မံ့ၤဝံၣ် လအီၣ်ဘၣ် အကို့ၤလီါ. 7 ယဟိဝၤဇ့ၤ,
ပှၣ်ဆၢအၢ့ၤလဖၣ် ထိးအဝၢ် ထါ့ဒၤပၢၤ လါနါ့တၢ်, နဝ့ါဒၣ်
မၤ လၢနမံ့ၤဒၣ် နဝ့ါအကို့ၤဆံၢ်. အဂဲးဘဲါယီၤ

ပာၥဂၥဂီ့ၩယူၥ အၢၣဘျုၩ့ယူၥ, ပမၩမၣဘၣ နၢၩယူၥ. 8
အံါစရ့လၥ အဆၢယိလါ, ဆၢထိးထဲ့ၩတၩ့ထဲ့ၩဝ့ါ
လၢအဘၣရှ့ၣဘၣနၥ အထိနိၣ, လဂၩၔ့, န ကဲၣထ့ၣဆၢ
ဘဲါပှလခိါဘၩ့မုးဖိၣ လၢခးအဖၢၩ့, ဒဲဘဲါ
ပှဖိၔဖၢၩ့ဝၥလဂၩ လၢအပှၣထ့ၣ အတဲၩ
လၢမုလနၩအဂးနိၣ, မွဲအဂဲး ဘဲါဝ့ၣလဲၣ. 9 နမၩနဝၥ
ဘဲါပှလၢအဝၥ အိၣယူတရှါ, ဒဲဘဲါပှအဆိ့ၣ
လၢအထိးထဲ့ၩတၩ့ထဲ့ၩ ဆၢလဝ့ၣဘၣအဝိၥနိၣ, မွဲဘၣလဲၣ.
မွဲလါနါ့တၥ ယဟိဝၩၔ့, နအိၣလၢပကျၩတၥ, ဆၢကိၥပၢၩ
လၢနမံၩ့လိါ. ထိးစဲ့ၣဒၣပၢၩလဂ့ၩ. 10 ယဟိဝၩ
စံၥပှခမျၢးယိၩ ဘဲါယိၩ, အဝ့ါဝံၣ အဲၣဆၢ
လၢအမိဂၥဝံၩ့ဝၩ့ဆၢ ဘဲါနိၣတၥ, ပဒၩ့ အခ့ၣအ့ၔ.
မၩအဝၥဘဲါနိၣတၥ, ယဟိဝၩ ထိးဆၢါ့ အဝ့ါဝံၣအ့ၔ.
ဘိၩ့နဲ့ၣယိၩ မွဲအန့ၣထ့ၣထဲ့ၩ အဝ့ါဝံၣ အဆၢအၢၩ့, ဒဲစ့ၩရှါ့
အဆၢဒဲၩဘၥလိါ. 11 ထိးနိၣလဖၢါ့ ယဟိဝၩစံၥယၢၩ
ထိးဘၩဆိၣဖၣန့ ပှခမျၢးယိၩ လၢဆၢအဂ့ၩအဂး လဂ့ၩ.
12 အ့ၣဒုၣဆၢအ့ၣဆၢအိၩ လါနါ့တၥ, ယခိၥနၣအ
အ့ၣကံၩ့အ့ၣယါဆၢအ့ၔး အ့ၣလုထ့ၣ ဆၢလုမ့ၣ

ဒ်ဆၢမၤဘိ့ၣ်ကိၣ် လါနါ့တၢ်, ယထိးဆၢါ့ဝ့ါအ့ၤ.
ယမိမၤလူၤခွံၤဝ့ါ လၢနၢ်, ဒ်လၢဆၢာၢ်ဝံလၤ့ဒိၤ
ဒ်လၢဆၢဝံါချဲါ့လီါ. 13 ထီးနီၣ်လဖၢါ့ ယစံၢ်, အၤလါ,
ကဆါ ယဟိဝၤဇ့; ယိခွါ, မီၣ်လဖၣ် စံၢ်အဝ့ါဝံၣ်, နဝံၣ်
ဒၣ်ဘၣ်နၢ်အ့ၤ, ဒ်နဝံၣ် အဆၢာၢ်ဝံလၤ့ဒိၤ မိအီၣ်ဆ့အ့ၤ.
အ့ၣ်မွဲ ယဟိဝၤ မိဖ့ၣ်လါ့ တရှါနဝံၣ်,
လၢဆၢဘၣ်လိၤအိၢ်လိၤ လၢအလးယီၤအဖၢၤ့လီါ. 14
ထီးနီၣ်လဖၢါ့ ယဟိဝၤစံၢ်ယၢၤ, မီၣ်လဖၣ် ချဲၤ့ဆၢ
လၢမီၣ်အချိၤ အဘျံၢ်အဘျၣ် ယလအၣ့မၢါ့လၤ့နူ့ဘၣ်
အဝ့ါဝံၣ်တၢ်, ယမၣ်လူၤ အဝ့ါဝံၣ်ဆ့အ့ၤ. ယချဲၤ့ဆၢ
လၢအဝ့ါဝံၣ်ဆ့အ့ၤ. အဝ့ါဝံၣ် ချဲၤ့ဆၢ လၢမီၣ်အချိၤ
လၢဆၢဒၣ်ဆၢအၣ့လီါဝ့ါတၢ်, ဒ်လၢဆၢအူၣ်ဆၢပီၤ,
ဒ်ဆၢပျီၤပျီၤ, ဒ်ဆၢဘၣ်ဆဲါ့ လၢအၣ့လီါဆၢ
လၢအာၢ်ဒၣ်ဝ့ါအဖၢၤ့လီါ. 15 မၤအာၢ်ဘဲါနီၣ်တၢ်,
ယဟိဝၤ စံၢ်လၢမီၣ်ဝံၣ် အဂဲးအကို့ၣ်, လၢအချဲၤ့ဆၢ
လၢမီၣ်အချိၤ လၢယမံၤ့တၢ်, ယအၣ့မၢါ့လၤ့နို့ဝ့ါအ့ၤ.
အဝ့ါဝံၣ်စံၢ်ဝ့ါ, နၢ်, ဒ်ဆၢာၢ်ဝံလၤ့ဒိၤ မိအီၣ်ဘၣ်
လၢခးဖၢၤ့ယီၤဆ့အ့ၤ. တၢ်မီၣ်လဖၣ်နီၣ် မိလူၤခွံၤဝ့ါ လၢနၢ်,

ဒဲလၧဆၧၥၭဝံလၣ့ဒိၣနီၢလီၢ. 16 တၭ ပှခမျၧး
လၧအဝ့ၢဝံၢ ချဲၣ့ဆၧ လၧမီၢအချိၤ လၧအမ့ၤဃၢနီၢ,
မိဘၢ ဆၧခွံရှိၭခွံၤဝ့ၢ လၧဃရုစလံၢ့ အဖၧၣ့ၥၭဖၧၣ့,
လၧဆၧၥၭဝံလၣ့ဒိၣ, ဒဲလၧနုၭအကို့ၣ့လီၢ. တၭ အဝ့ၢဝံၢ
အမၢဝံၢ, ဒဲအဖိၢခွၢဝံၢ, ဒဲအဖိၢမုၢဝံၢနီၢ
ပှခုၢ့လၣ့ဘၧၣ့ခွံၤဝ့ၢ အီၢအ့ၤ. အဂဲးဘဲၢဃီၣ ဃမိလူၢလၣ့
အဆၧအၧၣ့ လၧအလီၣ့လီၢ. 17 တၭ နဘၢချဲၣ့
ဆၧချဲၣ့ဃီၣ လၧအဝ့ၢဝံၢ, ဒဲမ့ၤထံၢဃွၣလၣ့ လၧမုဆၢဆၢ
မုနၣနၣဆံၭ. တၭမွဲအထီးထုၤလဂ့ၣ. အဂဲးဘဲၢဃီၣ
ဃရှၣခမျၧး အမုၢနၣ့ ဘၢ ဆၧဆ့ၭဝ့ၢ
လၧဆၧဆ့ၭဖၭဒိၢတၭ, ဆၧဖ့ၤဝ့ၢနုၭ, မၤလီၢ. 18 ဃ
အ့ၢလ့ၣထၢ့ လၧခီၢ့တၭ, ထီးနီၢလဖၧၢ့ ဃိခွါ, ပှလၧအဘၢ
ဆၧမၣဝံၢဝ့ၢ လၧနုၭ! ဃ အ့ၢလ့ၣနုၤ လၧဒိၣ့ဖၧၣ့တၭ,
ထီးနီၢလဖၧၢ့, ဃိခွါ, ပှလၧအပွ့လၣ့ဝ့ၢ
လၧဆၧၥၭဝံလၣ့ဒိၣဖီၣ! မွဲမၤ, မီၢ ဒဲပှလုဆၧ နံၢဂၣလူၤ
မိစဲၢ့ဝံၣ့ဝၣ့ လၧခးလဘံၢ့ လၧအလၥ့ၢဃၢဘၢဝ့ၢလီၢ. 19
ဃုဒၢနီၢ မွဲနခွံရှိၭလူၤထူၤဆ့ဧၢ; ဇံအိၢ့နီၢ
မွဲနၥၭလိၢဆ့ဧၢ. နထးပၧၣတၭ, ဆၧမၣဘျၢထဲၣ့ပၧၣနီၢ, မွဲ

အအိၢ်အ့ၤဧၢ. ပယိလါ ဆၩဘၢလိၤအိၥလိၤ အဖၩၣ့ၥ
တၥ, ဆၩဂ့ၤအိၢ်အ့ၤ. ပယိလါ ဆၩမၤဘျၢထဲၣ့အထိ တၥ,
ယိခွါ, ဆၩမၤခိမၤဝိၤဖိၤ! 20 ယဟိဝၤဇ့, ပအုၣ့လၣ့
ပဆၩအၩၣ့ ဒဲပဖါၢံ အဆၩအၩၣ့လိၫ. အဂဲးဘဲၫယိၤ
ပမၤမၢဘၢယူၥ နၩၤယူၥ. 21 လၩနမံၣ့အကို့ၣ့နိၢ
ထိးခွံရှိၥပၩၤလဂ့ၤ, မၤဂၥဂိၣ့ နလးဆိၣ့ဆိ
အလၤအဖၣ့လဂ့ၤ, နု့ထု့ထဲၣ့ဆံၥ; ထိးမၤဂၥဂိၣ့
နဆၩအုၣ့လၣ့ လၩပၩၤနိၢ လဂ့ၤ. 22 လၩပှဆၢၤလဖၢ
အဆၩပျိၤပျိၤအကျၤနိၢ, ဆၩဖ့ၢလၫ့ ဆၩဂဲၫဆၩၣ့ၥ့ၢနိၢ,
မွဲအအိၢဝ့ၫ လမံၣ့မံၣ့ဆ့ဧၢ. မွဲမူၥခိၢ
ဒုၥဆၩၣ့လၣ့ဒၢဆၩဘၢမိၥ့ၢ ဧၢ. ယဟိဝၤ ပယွၤဇ့,
နဝ့ၫဒၢယိၤ နမွဲအဝ့ၫဒၢ မွဲအ့ၤဧၢ. မၤအၥၥဘဲၫနိၢတၥ,
ပမိဒိၥနဲၣ့ပၥၥ လၩနၩၤလိၫ. အဂဲးဘဲၫယိၤ နတဲၣ့လၣ့
ဆၩထိးအလူၤနိၢလိၫ.

ယ့ၫရမဲအၫ Jeremiah 15

1 မၤဒိၥလဖၩ့ၫ ယဟိဝၤစံၥယၩၤ, စမိစ့ၥ, ဒဲစစၫမုၫအ့လၥ

အ့ၢဆၢၤ့ထုၢ့ လၢယမ့ၤယၤ လါနၤ့တၢ်, ယကွၢ်စိၣ်ယဒၢ်
လၢယရှၣ်ခမျၢး အအီၢအ့ၤ. နၤ့ထၢ့ခွံၤ အဝ့ၤဝံၢ
လၢယမ့ၤယၤတၢ်, ဒုၢ်စဲၢ့ထၢ့ခွံၤ အဝ့ၤဝံၢဆံၢ်. 2 တၢ်
ဆၢမိမၣ်အဒၢ် ထီးပှၢ်ရှၣ် အ့ၢစံၢ်နၢၣ်, မွဲပမိစဲၢ့ထၢ့
ခီၤခီၤလဲၢနီၢတၢ်; ထီးနီၢလဖၢၤ့ နမိဘၢစံၢ် အဝ့ၤဝံၢ,
ယဟိဝၣ် စံၢ်ဘဲၤယီၣ်, ပှၢ်လၢအအီၢဝ့ၤ လၢဆၢဝံၤအဂးနီၢ,
လၢဆၢဝံၤအအီၢ; ဒဲပှၢ်လၢအအီၢဝ့ၤ လၢနၢ်အဂးနီၢ,
လၢနၢ် အအီၢ; ဒဲပှၢ်လၢအအီၢဝ့ၤ လၢဆၢဒၢ်ဝံလၣ့ဒိၣ်
အဂးနီၢ, လၢဆၢဒၢ်ဝံလၣ့ဒိၣ် အအီၢ; ဒဲပှၢ်လၢအအီၢ
လၢဆၢအ့ၢမၢၤ့ပီး အဂးနီၢ, လၢဆၢအ့ၢမၢၤ့ပီး
အအီၢနီၢလီၤ. 3 တၢ် ယဟိဝၣ် စံၢ်ဝ့ၤဒၢ,
ယမိအီၢက့ၢလၣ့ဆၢ လၢအဖၤ့ခိၢ နးလံမံၣ့, နၢ်လမံၣ့
ဘဲၤဝိၢ် အမိမၣ်ဝံၤဆၢ, ဒဲထွံၢဝံၢလမံၣ့, ဘဲၤဝိၢ်
အမိအဲၢ့ရှၤ့ဆၢ, ဒဲထိၢ လၢဆၢဖိၢ်ဖၤ့ လမံၣ့,
ဒဲဆၢဖိၢဆၢပါ လၢမံၣ့လကျၣ်လမံၣ့, ဘဲၤဝိၢ် အမိအ့ၢဆၢ
ဒဲမၣ်ဂၢ်ဂီၣ့ဆၢလီၤ. 4 တၢ် ယမိမၣ် လၣ့ပြၣ်လၣ့ပြၣ်ဝ့ၤ
ဖိးလၢဂ့ၢခိၢအဘၣ့မုး ထီးအလူအဖၢၣ့, လၢယုဒၤ အစပွၣ်
ဟ့ၢ်ဇကဲအၤ အဖိၢခွၤ, စမနၢ်စ့ၤ အကွီၣ့,

လၩဆၩလၩအမၪဝ့ၢ လၩယရုစလံၢ့ အဖၩၪ့ အကၠိၪ့လီၢ. 5
အဂဲးဘဲၢယီၪ မွဲပလၢ မိယၢ့ၥနၩၪ လဂၪလဲၫ.
ယရုစလံၢ့ၩ့, မွဲပလၢ မိမၪမုၤထၩ့နၩၪ လဂၪလဲၫ; မွဲပလၢ
မိကၠၫအၥၬတၬ, အၩ့စၩ့ နအီၫမုၤဆ့ၪၫနီၫ, လဂၪလဲၫ. 6
ယဟိဝၪ စံၬဝ့ၢဒၫ, နစဲၩ့ဒၫယူၬ ယၩၪယူၬ. နဂုၪ့ထဲၪ့
နလးခဲၢ့လီၢ. မၪအၥၬဘဲၢနီၫတၬ, ယ မိယၪ့ထၩ့ ယစူၫ
လၩနလိၪ့, ဒဲမၪဂၬဂိၪ့နၩၪလီၢ. ဆၩနီၢ့ယါလၪ့ထဲၪ့နီၫ
မၪပွံၬယၥၬလီၢ. 7 ယ မိပၤအဝ့ၢဘံၫ လၩချဲၪ
လၩခးအတရုၢ့ဖၩၪ့, ယမိမၪနွံ့ၤ အဖိၫလဖၫ,
ယမိမၪဂၬဂိၪ့ ယရှၪခမျၩးလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၪ အဝ့ၢဘံၫ
ထဲၪ့ခွံၤ လၩအဖၩၪ့ၥၬဒၫဝ့ၢအ့ၤ. 8 အဝ့ၢဘံၫ အမုၫမဲၢလဖၫ
မိအၫနဲၫ့ဒံၬ မၢဆမံၬနဲၪ့ အမ့ၬဒံၬလီၢ. ယမိဒုၬဂဲၢထၩ့
ထၢ့ဒုၫဒၪ ပှဖိၫၥၫခွၢဘံၫ အမိနီၫ, လၩပှအၩ့ဂူၤနွ့ဆၩ
လၩမုထုၩ့, ဒဲယဒုၬလၪ့ဘၫ အဝ့ၢဘံၫ လၩဆၩၥၬမဲၫဝၬထိၤ
လၩဒိၪ့နီၫ ချဲၢ့မၤလီၢ. 9 ပှလၩအအီၫဖျဲၫနွ့ နွ့ၢဂၪနီၫ
လၪ့ဘဲၪဝ့ၢ, အၥၬစဲၩ့ထၩ့ခွံၤ, အမုလၪ့နုၤ လၩမုဆၢလခီၢ,
အမ့ၤမဲတၬ, အီၫမဲအမ့ၤတၬ, ပှအီၫလၪ့ထ့ၤ လၩအကျၪနီၫ
ယမိဖ့ၫလၢ့ခွံၤဝ့ၢ လၩနၬအဂး လၩအဒုၫအဒၪ

အမ့ၤယၢလိၢ. ယဟိဝၩ စံၭဝ့ၢဒၪ. 10 ယဘၪ
ဆၧအရှ့ၪလိၢ; ယမိၩ့, နဆိ့ၢအိၪန့ယၧၩ, ဘဲၢဝိၭ
ယမိကဲၪထ့ၪ ပှအဲ့ၪလိၤဆိၭချဲၩ့လိၤဆၧ,
ဒဲပှလၧအဂဲးလိၤတ့ၭလိၤ လၧအရှၩခဲးဖိၪ ထိးအလူၤလိၢ.
ယ အ့ၪလိး စ့ၩ လၧမျၭအဂးအ့ၤ ဒဲယဒုၭအ့ၪလိးစ့ၩ
လၧအမျၭအဂး လၧပှရှၩနိၪဆ့အ့ၤ. မဲ့လါန့ၢ
ပှထိးအလူၤနိၪ ဆိၪအၧၩ့ယၧၩ ကိၭဂၩဒ့ၭလိၢ. 11 တၭ
ယဟိဝၩစံၭ ယၧၩ, မဲ့တိၩ ယမိမၩဖိၩ့မၩဖျုၭ့နၧၩ
လၧဆၧဂ့ၩအဂး လိၢ. လၧဆၧအၧၩ့အထိ ဒဲဆၧခိအထိနိၪ
ယမိဒုၭမၩဆၧၩ့နၧၩ လၧဆၧအဒုၪအဒၩလိၢ. 12 ပှမၩခါထၭ
ဒဲထိး ဘၪဆဲ့ၢ လၧမုဖၩနိၪ ဘၪမိဝ့ၪၔ. 13
နစူၪလးခ့ၪခိၪ ဒဲနဆၧအိၪက့ၪကိ့ၪလဖၪနိၪ ယမိဖ့ၪလၢ့ဝ့ၢ
လၧဆၧအ့ၪဂူၤန့လိၢ. လၧဆၧအပွ့ၩအကို့ၩ မဲ့အ့ၤ;
မဲ့လၧနဆၧဒဲၩဘၭ ထိးအလူၤအကို့ၩ လၧနခဲးအနဲ့ၩထံၭ
ထိးအလူၤ အဖၧၩ့လိၢ. 14 တၭ ယမိဒုၭမၩနၧၩ
လၧနဒုၪနဒၩအဆၧ လၧခဲးလဘံ့ၪအဖၧၩ့
လၧနလဝ့ၪယၢဘၪလိၢ. အဂဲးဘဲၢယိၩ ယဝၭထ့ၪ
ဆူၭခဲၩထ့ၪ မ့ၪတၭ, မိအ့ၪဆၧထ့ၢဒုၪဒၩ နဲံၪလိၢ. 15

ယဟိဝၤဧ့, နဉ့ၣယၢဆၣ ဘၣဆဲ့ၢလၣယၣၤလိၢ.
နှ့ထ့ၣထဲ့ၤယၣၤတၭ, စ့ၤရၢ့တိၤနှ့ယၣၤ ဒဲမၤဆၣၢ့ ဆၣအၣၤ့
လၣပှလၣအမၤအၣၤ့ယၣၤဆံၭ. မ့ဲနအှ့ၣဝၭဆၣၤ့ဆၣတၭ,
ဆိၤထ့ၣခွံၤ ယၣၤလဂ့ၤ, ဝ့ၣယၢ လၣယဘၣ ဆၣဒုၣဒွ့ၣ
လၣနကို့ၤဆံၭ. 16 ယဒၣနှ့ နဆၣချဲၤ့ဝံၣတၭ,
ယအှ့ၣခွံၤဝ့ၢလိၢ. နလူမ့ဲ ယဆၣဝုၣ့ထိၤဝၭထိၤ,
ဒဲယဆၣဝုၣ့ပွံၢဝၭယိၢ အလးလိၢ. အဂဲးဘဲၢယိၤ ယဟိဝၤ
ဆၣဝုၭမုခမျၣးအယွၤဧ့, ဆၣကိၭယၣၤ လၣနမံၤ့လိၢ. 17
ယဝၭထိၤ ဒဲဆၣၢ့နၤ့ လၣပှဒုၣဒွ့ၣ အဆၣအိၣကိၣ့ အဖၣၤ့နိၣ
မ့ဲအ့ၤ. ယဆၣၢ့နၤ့လဂၤပး လၣနစူၣအကို့ၤလိၢ.
အဂဲးဘဲၢယိၤ နမၤပွ့ၤယဝၭ ဒဲဆၣခိဆၣဝိၤလိၢ. 18 ယ
ဆၣဆိၭက့ၭ အိၣဝ့ၢ လထံၣပးလဘိၤ့ပးတၭ, ယဖၣၤ့လး
လၣအလအုၤ့လၤ့ဘၣ လၣဆၣမၤဘျၣထဲ့ၤဝ့ၢနိၣ,
ဘျၣထဲ့ၤဝ့ၣအ့ၤ; မ့ဲဘၣလဲၣ. နမိကဲၣထ့ၣ လၣယဂး ဘဲၢ
ပှအှ့ၣလိၢဆၣအဝိၭ, ဘဲၢ ထံၢလၣအလၤ့ဝံၭဝ့ၢအဝိၭနိၣ
ဆ့ဧၣ. 19 မၤအဝၭဘဲၢနိၣတၭ, ယဟိဝၤ စံၭဘဲၢယိၤ, န
အ့ၣထဲ့ၤထဲ့ၤတၭ, ယမိဒုၭဂဲၢထဲ့ၤနၣၤတၭ, နမိဆၣၢ့ထုၣ့
လၣယမ့ၤယၢလိၢ. န အ့ၣအှ့ၣနၤ့ဖၭ မၤနှ့ ဆၣလူဒိၣပွ့ၤဒိၣ

လၧဆၧအၧၩ့အကျၢၩတၢ, နမိမၩနၥၢ ဘဲၢယနိၢ
အဝိၢနိၫ့လိၢ. အဝ့ၢဝံၫ မိထဲၩ့ထဲၩ့ လၧနအိၫ့လိၢ. အ့ၫမွဲ
နဝ့ၢဒၫယီၩ ထိးထဲၩ့ထဲၩ့ လၧအဝ့ၢဝံၫ အအိၫ့လဂ့ၩ. 20
တၢ ယမိအိၫ့က့ၫနၧၩ လၧဆၧအဒိ့ၫ ထိးဘၩ့နိၫ့
လၧပှ့ခမျၧးယီၩအဂးတၢ, ထိးအဝ့ၢဝံၫ မိဒုၢဆၧလၧနၧၩနိၫ့
လါနၫ့ မၩနၧၩ့ဘၫနၧၩအ့ၤ. အဂဲးဘဲၢယီၩ ယအိၫ့လၧနဝိၢ
ဘဲၢဝိၢ ယမိထိးထဲၩ့တၩ့ထဲၩ့နၧၩ, ဒဲမၩဖိၩ့မၩဖျူၢ့ နၧၩ,
ယဟိဝၩ စံၢဝ့ၢဒၫ, 21 ယမိမၩဖိၩ့မၩဖျူၢ့နၧၩ
လၧပှ့လတိၩဘၫ အစူၫဖၧၩ့တၢ, ယမိပ္ပၩနဲ့ထဲၩ့နၧၩ
လၧပှ့လၧအဝၢမဲၫဆၧ အလး အစူၫဖၧၩ့လိၢ.

ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 16

1 ယဟိဝၩအလူ လၩ့ဘၫယၧၩ တၢ, စံၢဝ့ၢဒၫ, 2
နဝ့ၢဒၫယီၩ ထိးနဲ့မၢလဂ့ၩတၢ, ဖိၫခွါမွဲဂ့ၩ, ဖိၫမုၫမွဲဂ့ၩ,
ထ့ၫဖိၫ လၧဆၧအလး ထိးယီၩ လဂ့ၩ. 3 အဂဲးဘဲၢယီၩ
ယဟိဝၩ စံၢလၧပှ့အဖိၫခွါ, ဒဲပှ့အဖိၫမုၫ, လၧအအိၫ့ဖျဲၫ
လၧဆၧအလး ထိးယီၩအဂဲး, ဒဲအမိ

လၪအဆီ့ၢအီၣန့့ဝ့ၢအဂဲး, ဒဲအဖါ လၪအထၣ့ဖိၣဝ့ၢ
လၪခးယီၬအဂဲး ဘဲၢယီၬ, 4 မိသံၢဝ့ၢ လၪဆၪသံၢလမုၤဘၣ,
ပှဂၣ့ဝ့ၢ လၪအကိို့ၬ အ့ၤ. တၭ ပှခုၣ့လၬ့ဘၪၬ့ခွံၤဝ့ၢအ့ၤ,
မိမၬအၥၭဘဲၢ ဆၪအ့ၣလၪဂၣ့ခိၣအဝိၭနိၣတၭ, မိလှူၤခွံၤဝ့ၢ
လၪနၭ ဒဲဆၪၥၭဝံလၬ့ဒိၬတၭ, အစွၣလဖၣ မိကဲၣထၣ့
ဆၪအၣ့ လၪဆၪဖိၭဖၢ့ အထိၣလဖၣအဂး, ဒဲလၪဂၣ့ခိၣ
အဆၪဖိၣဆၪပါ အဂးလီၢ. 5 အဂဲးဘဲၢယီၬ ယဟိဝၬ
စံၭဘဲၢယီၬ, လ့ၬနုၤ လၪပှဂၣ့ဆၪအဂံၣ့ဖၪၬ့ လဂ့ၬတၭ,
လ့ၬဂၣ့ဆၪ လၪပှရှၬအကိို့ၬ လဂ့ၬ, မၬမုၤထၣ့ထဲၬ့ဝ့ၢလဂ့ၬ,
အဂဲးဘဲၢယီၬ ယဟိဝၬ စံၭဝ့ၢဒၣ, ယဆၪမုၤဆၪလၬ,
ဒဲယဆၪအဲၣအခိးအတၬ, ဒဲယၥၭအီၣဆၪနိၣ ယမၬန့ထၣ့ထဲၬ့
လၪပှရှၬခမျၪးယီၬလီၢ. 6 အဒိၣမွဲဂ့ၬ, အဆံၭမွဲဂ့ၬ,
မိသံၢဝ့ၢ လၪခးလဘံၣ့ယီၬ အဖၪၬ့တၭ, ပှခုၣ့လၬ့ဘၪၬ့ခွံၤ
အဝ့ၢသံၣအ့ၤ; တၭ ပှဂၣ့ဝ့ၢ လၪအကိို့ၬနိၣ ဆ့အ့ၤ.
ပှဂ့ၤလၬ့အၥၭ လၪအကိို့ၬအ့ၤ; ပှလိၬ့အခိၣ လၪအကိို့ၬနိၣ
ဆ့အ့ၤ. 7 ပှကံၣ့ဘျှၭကိၣ လၪအကိို့ၬ လၪအၥၭအုၭ
အဘိၬ့ဘၭ, ဘဲၢဝိၭ အမိမၬမုၤထၣ့ထဲၬ့ဝ့ၢ လၪပှသံၢ
အကိို့ၬအ့ၤ. လၪအဖါအကိို့ၬ မွဲဂ့ၬ, လၪအမိအကိို့ၬ မွဲဂ့ၬ,

ပှ့ၣအီၤဝ့ၢ လၬထွ့ၢမၤမုၫဆၬအ့ၫ. 8 တၭ နလ့ၤဘၣ
လၬဆၬအ့ၣဆၬအီၤ အဂံ့ၣဖၬၤ့ ဘဲၢဝိၭ နမိဆၬၢ့နၤ့ အ့ၣဆၬ
ဒဲအီၤဆၬဆ့အ့ၫ. 9 အဂဲးဘဲၢဃီၤ ဆၬဝုၭမုခမျၬး
အဃဟိဝၤ အံၢစရ့လၭအဃွၤ စံၭဝ့ၢဒၣ, ဃိခွါ, လၬနသံၣ
အမ့ၫဃၢ, လၬနသံၣ အနံၤအဘၢ့နိၣ, ဃမိဒုၭအီၣလၤ့မါပံၭ
ဆၬဝုၣ့ပွံၢဝၭဃီၢ အဝီၢ, ဒဲဆၬဝုၣ့ထိၫဝၭထိၫ အဝီၢ,
ဒဲအတလၭမူၭခွၢ အဝီၢ, ဒဲအတလၭမူၭမုၣ အဝီၢ
ထီးဃီၤလီၢ. 10 ဆၬမိမၤအဘၭ ထီးနလီၤဘၣ ဆၬချဲၤ့
ထီးအလူၫလဖၣဃီၤ လၬပှရှၤခမျၬးနိၣတၭ, အဝ့ၢသံၣ
မိစံၭနၬၤ, ဃဟိဝၤစံၭ ဆၬအၬၤ့ဖၭဒိၣဃီၤ ထၢ့ဒုၣဒၤပၬၤ
မွဲဘၣလဲၣ; တၭ ပဆၬဒဲၤဘၭ မွဲနီၢလဲၣ; တၭ ပဆၬမၣ
လၬပမၤမၣ ဃဟိဝၤ ပဃွၤ မွဲနီၢလဲၣနိၣတၭ, 11
ထီးနိၣလဖၬၢ့ နမိဘၣစံၭ အဝ့ၢသံၣ, အဂဲးဘဲၢဃီၤ
နသံၣစဲၣ့ဒၣဃၬၤ, ဃဟိဝၤ စံၭဝ့ၢဒၣ, ဒဲဖိၫ
ဃွၤအဂူၢဂၤလဖၣ အခဲၢ့, မၤအဆၬ, ဘိၣ့ထၣ့ဘၤထၣ့ဝ့ၢ,
ဒဲစဲၣ့ဒၣဃၬၤတၭ, ထီးန့ ဃဆၬဝီၣ့ဆၬဝၢ့အ့ၫ. 12
နသံၣမၤဃူၭ ဆၬအၬၤ့နဲၣ့ နသံၣအဖါလဖၣဒံၭလီၢ.
အဂဲးဘဲၢဃီၤ နသံၣ လ့ၤဖိၫလဂၤ အဝၭအၬၤ့

အဆၤဆီၢ့မီၫ့အခဲၢ့, လဂၩဘၫလဂၩ ကိၥဂၩဒ့ၥ
ဆုၤဆုၤတၥ, နံၫ ခိၥနၫယလူအ့ၤ. 13
မၩအာၥဘဲၢနီၫတၥ, ယမိနၢ့ထၫ့ခွံၤ နံၫ
လၤခးလဘံၫ့ယီၩအဖၤၬ့, ထီၬ့လၤခးလဘံၫ့ဒၫအဖၤၬ့,
လၤနံၫမွဲဂ့ၩ, နံၫအဖါလဖၫ မွဲဂ့ၩ, လဝ့ၫယၢဘၫဝ့ၢတၥ,
နံၫ မိမၩ ယွၩအဂူၢဂၩလဖၫအဆၤ လၤမုနၩနၩမုဆၢဆၢ
ထီးနီၫလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၩ ယ ယၢ့ဝၥ နံၫအ့ၤ. 14
မွဲလါနၢ့တၥ, ယဟိဝၩ စံၥဝ့ၢဒၫ, ယိခွါ, မုနံၩလဖၫ မိဂဲၢ
လၤပှလစံၥလၤၬ့ဘၫ, ယဟိဝၩ မၤၢ့ဝ့ၢ လၤအဒုၥ
စဲၫ့ထၫ့ခွံၤ အံၢစရ့လၥဖိၫ လၤခးအံဇံၥအဖၤၬ့နီၫတၥ, 15
အ့ၫမွဲ, ဆၤမိစံၥ, ယဟိဝၩမၤၢ့ဝ့ၢ လၤအဒုၥဂဲၢထဲၬ့ထဲၬ့ဝ့ၢ
ပှအံၢစရ့လၥဖိၫ လၤခးမုဖၩလခီၢ, ဒဲလၤကယဲ
ခးလၤအဒုၥစဲၫ့ထၫ့ခွံၤဝ့ၢ ထီၬ့လၤအဖၤၬ့နီၫလီၢ.
အဂဲးဘဲၢယီၩ ယမိဒုၥဂဲၢထဲၬ့ဝ့ၢ လၤအခးဒၫဝ့ၢ
လၤယဖ့ၫလၢ့ အဖါဒၫဝ့ၢအဖၤၬ့လီၢ. 16 ယိခွါ, ယဟိဝၩ
စံၥဝ့ၢဒၫ, ယမိအ့ၫ့မၤၢ့လၬ့ ပှမၩယၫဖိၫ အၫဂၩတၥ,
အဝ့ၢခံၫ မိမၩနဲ့ ပှလဖၫနီၫတၥ, လၤအလးခဲၢ့နီၫ
ယမိအ့ၫ့မၤၢ့လၬ့ ပှလီၬ့ခၥ ဆၤဖိၫဆၤပါလဖၫ

လ႑အမိလိႃ့ခ႒ အဝ့ၤသံၢ လ႑ခိၢလိႃ့ ထိႃ့ချိၤ, ဒ့လ႑ကယဲ
လ႑စိႃ့ခိၢ, ဒ့လ႑လိးအိၣ်ဖ႑ႃ့လီၢ. 17 အဂဲးဘဲၢယီၣ်
ယမ့ၤသ့ၢ အိၢဝ့ၤ လ႑အဝ့ၤသံၢအဖ႑ႃ့သ႒လိႃ့လီၢ. အဝ့ၤသံၢ
အိၢကဒုၣ်ခို့ၤ လ႑ယမ့ၤ အ့ၤ. တ႒အဆ႑ဒ့ၣ်ဘ႒ အိၢဍူၢ
လ႑ယမ့ၤယၢဆ့အ့ၤ. 18 တ႒ လ႑အခ႑့ထံ႒နိၢ
ယမိမၣ်ဆ႑ၫ့ အဆ႑ဒ့ၣ်ဘ႒ ဒ့အဆ႑မၢ နံၢစၣ်လီၢ.
အဂဲးဘဲၢယီၣ် အဝ့ၤသံၢ မၣ်ဘၢသ႒လိၢ ယခး
လ႑ဆ႑အစ့ၢလဖၢ လ႑ဆ႑လုထ႑့ ဆ႑ဂ့ၣ်ဆ႑ဖ႑့, ဒ့မၣ်ပွ့ၣ်
ယဆ႑န့သၢ လ႑ဆ႑သ႒ဂဲ့ၫအလးလဖၢ လီၢ. 19
ယဂဲးယဘ႒, ယထိၤယထၤ, ယအိၢကဒုၣ်အလး
လ႑ဆ႑မၣ်ခိမၣ်ဝိၣ်အမုနံၣ်, ယဟိဝၣ်ဇ့; ပှဆ႑ၣ်လဖၢ
မိဂဲၢလ႑နအိၢ လ႑ဂ႑့ခိၢအထုၤလဖၢတ႒, မိစံ႒, မွဲမၤ,
ပဖါလဖၢ န့သၢ ဆ႑အဘျံ႒အဘျၢ, ဆ႑ပျိၣ်ပျိၣ်
ဒ့ဆ႑လ႑အလန့ကဲၣ့ န့ကၣ်ဘၢလီၢ. 20 ပှရှၣ် မိတဲၣ့
အယွၣ်လဖၢ လ႑အဂးဒၢဝ့ၤ, ဒ့လမွဲဘၢ အယွၣ်သံၢဆ့ၝ.
21 မၣ်အသ႒ဘဲၢနိၢတ႒, ယိခွါ, အယီၣ်လဖ႑ၫ့
ယမိဒုႃသ့ၢယၢ အဝ့ၤသံၢ လ႑ယစူၢ, ဒ့ယစိႃ့ယမၣ့; တ႒
အဝ့ၤသံၢ မိသ့ၢယၢ လ႑ယမံၣ့မွဲ ယဟိဝၣ် လီၢ.

# ယ့ၤရမဲအၤ Jeremiah 17

1 ယုဒၤအဆၢဒဲၣဘၣ် ကွ့ၣ်အဝၣ် လၢနိၢ်ကွ့ၣ်တၣ်,
လၢလိးစံ့ၢ်အခိၢ်စူၣလီၤ. ကွ့ၣ်ဝ့ၤ လၢအဝၣ် အပၢ်အလီၣ့,
ဒဲလၢဆၢလုလး အနိၣ့လဖၢ်အလီၣ့လီၤ. 2 တၣ်အဖိၢ်အလံၣ
န့ၢ်ထ့ၢ်ထဲ့ၣ အဝ့ၤဝံၢ် အဆၢလုလးလဖၢ်, ဒဲအရှ့ရိၤ
အဆၢဂ့ၣ လၢဝံ့ၢ်ဝံ့ၤဆ့ၤအနဲ့ၣ, လၢဆၢစိ့ၣခိၢ်ထိၤအလီ့ၣလီၤ.
3 ယခိၢ်လီ့ၣ ဒဲဆၢအီၢ်လၢခီ့ၤၔ့, ယမိဖ့ၢ်လ့ၤ
နဆၢဖိၢ်ဆၢလံၣ, နဆၢအီၢ်က့ၢ်ကီ့ၢ်လဖၢ်
လၢဆၢအ့ၢ်ဂူနု့အဂး, နလး အီၢ်ထ့ၢ်ထီၤ
လၢဆၢဒဲၣဘၣ်အကို့ၣ, လၢနခးအနဲ့ၣထံၣ် ထီးအလူလီၤ. 4
တၣ် နန့ၤဆါဒၢ်နဝ့ၤ နမိအီၢ်လၢၣ့အ့ၤ; လၢနဆၢနု့ဝၤအဖၢၣ့
လၢယဖ့ၢ်လ့ၤနၢၣတၣ်, ယမိဒုၣ်မၣနၢၣ လၢနဒုၢ်နဒၣအဆၢ
လၢခးလဘံ့ၢ် လၢနလဝ့ၢ်ယၤဘၢ်အဖၢၣ့လီၤ. အဂဲးဘဲၤယီၣ
ယဆူၣ်ခဲၣထ့ၢ် မ့ၢ် လၢယဝၣ်ထ့ၢ်အဖၢၣ့ လၢအမိအ့ၢ်ခွံ့ၤဆၢ
လၣ့ဆိၣလၣ့ကို့ၢ်လီၤ. 5 ယဟိဝၣ စံၣ်ဘဲၤယီၣ,
ပှၢ်လၢအဒိၣ်နဲ့ၣအဝၣ် လၢပှၢ်ရှၣ, ဒဲအီၢ်က့ၢ် ပှၢ်ရှၣ

လၫအစိၩ့အမၩ့တၥ, အာ၁ၥစဲ့ၪဒၪ ယဟိဝၩနီၪ,
ဘၪဆိၪအၫၩ့ဝ့ၢလီၢ. 6 အဂဲးဘဲၢယီၩ အဝ့ၢဒၪ မိမၩအာ၁ၥ
ဘဲၢၪိ့ၪပဲၢ့ လၫဆၫပျုၩ့ဖၫၩ့အၪိၥ, ထီး ဆၫဂ့ၩဂဲၢဝ့ၢတၥ,
ဒၪဘၪဝ့ၢအ့ၤ; အ့ၪမ့ွ မိအီၪဝ့ၢ လၫဂၪ့ခိၪပဲၢ့ထၤ
လၫရှါမုန့ၫၢ့ဖၢအဖၫၩ့ လၫဂၪ့ခိၪ အီၪလၫထံၢလၪတၥ, ပှၪရှၩ
အီၪဝ့ၢလၫအဖၫၩ့အ့ၤ. 7 ပှၪလၫအဒိၥနဲၩ့အာ၁ၥ လၫယဟိဝၩ,
လၫအယိလါဆၫအလးနီၪ မ့ွယဟိဝၩတၥ,
ဘၪဆိၪဂ့ၩဝ့ၢလီၢ. 8 အဂဲးဘဲၢယီၩ အဝ့ၢဒၪ မိမၩအာ၁ၥ
ဘဲၢၪိ့ၪ၀ုၪ့လၩ့အာ၁ၥ လၫထံၢချိၤနဲၩ့ အၪိၥ,
လၫအဝံတရၩလၩ့အာ၁ၥ လၫထံၢချိၤနဲၩ့တၥ,
ထီးဆၫခိဂဲၢဝ့ၢတၥ, ဒၪဘၪဝ့ၢအ့ၤ; အ့ၪမ့ွ အလၪအီၪ
ၪိၢ့ဆ့ၤတၥ, နံၪ့ လၫဆၫလဆၫၩ့လၩ့ဘၪနီၪ လၩ့ယံၥဝ့ၢအ့ၤ;
တၥ၁ၪထၪ့ ဆၫ၁ၪနီၪ ထုၤဝ့ၢအ့ၤ. 9 ပှၪရှၩအာ၁ၥနီၪ
အၪ့လီၢန့ ဆၫဒိၪနဲၪ့ဒံၥ ဆၫထီးအလူၤ တၥ, အၫၩ့ဝ့ၢ
ဒိၪဒိၪလ့ၤတၥ; မ့ွပလၢ ၀့ၪယၢဝ့ၢ မိ၀့ၪ လဂၩလဲၪ. 10
ယၫၩ ယဟိဝၩယီၩ ယအၪ့ဗူၢအၪ့ပၤဆၫ လၫပှၪအာ၁ၥခံဖၫၩ့,
ယမၩခွါ ပှၪအလ့ ဘဲၢၪိၥ ယမိဖ့ၪလၢ့ ပှၪရှၩ ဆုၤဆုၤ
ဘဲၢအဖၫၩ့၁ၥအၪိၥ, ဒဲအမၩဆၫ အဆၫ၁ၪအၪိၥနီၪလီၢ. 11

ဘဲၤထိၣ်ဂံၤဂုၣ် လၢအလမဲ့ဘၣ်အဒံၣ် ဒၣ်ဝ့ၤအဖၢ့ခိၣ်
အဝိၢ်နီၣ်; ပှၤလၢအန့ၢ်ဘၣ် အစူၣ်လၢၤခၣ့ခိၣ် လတိၤဘၣ်တၢ်,
မိစဲၣ့ဒၣ်ဝ့ၤ လၢအမုနံၤလဖၣ်အကျၤ တၢ်, အထုၤနိၣ်, အဝ့ၤ
မိကဲၣ်ထၣ့ ပှၤဂိၤ့ဖိၣ်လီၤ. 12 ပလၢၤဆံၤ့ပံၣ်နီၣ်မဲ့
ဆၢလၢၤဆိၤ့ဆိ လၢအလၤအဖၤ့ ခိၤလၢအခၣ့ထံၢ်လီၤ. 13
အံၤစရ့လၢ်ဖိၣ် အဆၢယိလါ, ယဟိဝၤဇ့, ကယဲ
ပှၤလၢအစဲၣ့ဒၣ်နၢၤနီၣ် အမ့ၤ မိမဲ ထီၤအလူၤ,
ပှၤလၢအစဲၣ့ဒၣ်ယၢၤလဖၣ်နီၣ် အမံၤ့ မိကွ့ၢ်အဝၢ်
လၢဂၣ့ခိၣ်အလိၤ့, အဂဲၤဘဲၤယိၤ မဲ့အစဲၣ့ဒၣ် ယဟိဝၤ
လၢအမဲ့ ထံၤမၢၤ့အထံၤထၣ့ဖျိၢ်လီၤ. 14 ယဟိဝၤဇ့;
မၤဘျၣ်ထဲၤ့ယၢၤဆံၢ်, တၢ် ယမိဘျၣ်ထဲၤ့ယဝ့ၤ;
ထိၤထဲၤ့တၤ့ထဲၤ့ယၢၤဆံၢ်; တၢ် ယမိနု့ဘၣ်
ဆၢထိၤထဲၤ့တၤ့ထဲၤ့ယၢၤလီၤ. အဂဲၤဘဲၤယိၤ နမဲ့
ယဆၢစံၢ်ထၣ့အၣ့အူၢ် အလၢၤလီၤ. 15 ယိခွါ, ပှၤစံၢ်ယၢၤ,
ယဟိဝၤ အလူအထၤနိၣ် မဲ့အအိၣ်ခိၤခိၤလဲၣ်. မဲ့အဂဲၤထၣ့
ဘိၤ့နဲၣ့ယိၤ ဆံၢ်. 16 အ့ၣ်မဲ့ ဆၢလၢယၢၤယိၤ ကဲၣ်
ပှၤယိဝိၣ်ဖိၤနခဲၤ့အလၢၤနီၣ် ယစဲၣ့ဒၣ်အ့ၤ. တၢ်ယလဆိၤ့ဘၣ်
ဆၢရှူၣ့ဆၢနၢ်အနံၤနီၣ် နဲ့ၣ်ယၤနဝ့ၤလီၤ. ဆၢထၣ့ဖျူ့ၢ်

လၢယနိၥနီၤ အီၤတီၣဝ့ာ လၢနမ့ယေၢလီၤ. 17 ထီး
ကဲၤထ့ၤ ဆၢဝၥမဲၤအလး လၢယဂးလဂ့ၣ. နမွဲ
ယဆၢယိလါ လၢဆၢအၢၣ့ အမုနံၣ အထးဖၢၣ့နီၤလီၤ. 18
ပှလၢအမၣအၢၣ့ယၢၣလဖၤနီၤ မွဲအမ့မေဲဆံၥ. အ့ၤမွဲ
ယဝ့ာဒၤယီၣ မွဲယထီးဘၤ ဆၢမ့မေဲလဂ့ၣ. မွဲအဝ့ာဝံၤ
ဝၥမဲၤဆၢ ဆံၥ. အ့ၤမွဲ ယဝ့ာဒၤယီၣ မွဲယထီးဝၥမဲၤဆၢ
လဂ့ၣ. ဒုၥဘၤ အဝ့ာဝံၤ လၢဆၢအၢၣ့ အမုလနံၣနီၤ,
ဒုၥဂၥဂီၣ့ အဝ့ာဝံၤ လၢဆၢဂၥဂီၣ့ နံာစၣဆံၥ. 19 ယဟိဝၣ
စံၥယၢၣ ဘဲာယီၣ, လ့ၣဆၢာ့ထု့ၤ လၢပှခမျၢး
အဖိၤအတရုာ့ဖၢၣ့, ထီးယုဒါ အစပွၣဝံၤ ဂဲာနုၤ, ဒဲအဝ့ာဝံၤ
စဲ့ထ့ၤအလး, ဒဲလၢယရုစလံာ့ အတရုာ့ ထီးအလူၤ
အဖၢၣ့; 20 တၥ စံၥအဝ့ာဝံၤ, ယုဒါ အစပွၣလဖၤ,
ဒဲပှယုဒါဖိၤ ထီးအလူၤ, ဒဲကယဲ ပှယရုစလံာ့ဖိၤ
လၢအလ့ၣနုၤ လၢတရုာ့ယီၣဝံၤနေ့, ခိၥနၤ
ယဟိဝၣအလူအထာဆံၥ. 21 ယဟိဝၣ စံၥဘဲာယီၣ,
ထီးလၣ့ နဝံၤအဝၥ တၥ, ဆၢအွံၤဆၢယိၥ
လၢမးဝံာအနံၣနီၤ, ထီးဆိလေဂ့ၣ. ဂဲာဆိနေုၤ
ဆၢအွံၤဆၢယိၥ လၢယရုစလံာ့အဖၢၣ့ လဂ့ၣ. 22

ဒ်သိးထဲ့ခွံၤ နသံၣ်အသးအွံၣ်သးယိၢ် လၢနသံၣ်အဂံၣ့ဖၢၣ့,
ဒ်မၫသၢ လၢမးဝံၢအနံၫ နးမံၣ့လဂ့ၫ. အ့ၣမွဲ
အိၣ်က့ၣ်သံၢ့ပံၣ် မးဝံၢအနံၫ ဘဲၢ ယမၣလူၤ နသံၣ်အဖါလဖၣ
အဝိၢ်နိၣ်သံၢ်. 23 မွဲလါနၢ့ဘိၫ အဝ့ၢံၣ ခိၢ်နၣအ့ၤ,
ဒိၢ်အနါသ့အ့ၤ. အ့ၣမွဲ အဝ့ၢံၣ မၫသိၣ့အခိၤ ဘဲၢဝိၢ်
အထိးနါဂၢၢ့ဘၣလဂ့ၫ, ဒ်ဘဲၢဝိၢ် အထိးဒိၢ်ဘၣ
သၢဝိၣ့လိၣနိၣ လဂ့ၫလိၢ. 24 ယဟိဝၫ စံၢ်ဝ့ၢဒၣ, နသံၣ
အ့ၣခိၢ်နၣ တရှါ ယလူတၢ်, လဂဲၢထၣ့သိးဘၣ
သၢအွံၣ်သၢယိၢ် လၢဒိၣ့ယိၫ အတရၢ့ဖၢၣ့ လၢမးဝံၢအနံၫ,
ဒ်အ့ၣအိၣ်က့ၣ်သံၢ့ပံၣ် မးဝံၢအနံၫ ဘဲၢဝိၢ် နသံၣ
ထိးမၫသၢမၫ လၢအဖၢၣ့လဂ့ၫတၢ်, 25 ထိးနိၣလဖၢၢ့
သၢမိမၫအဝၢ် လၢစပွၫလဖၣ, ဒ်ပှဒိၣဖၢ်ဒိၣလဖၣ
သၢၢ့နၣ့ဝ့ၢ လၢစဒၢဝံၢ် အလးသိၣ့သိ အဖၢ့ခိၣ နိၣ,
မိလ့ၫနုၤ လၢဒိၣ့ယိၫ အတရၢ့ဖၢၣ့, ထူၤ လဲၣ့ကဝ့ၣ,
ဒ်ကဝ့ၣ, အဝ့ၢံၣ ဒ်အပှဒိၣဖၢ်ဒိၣ, ယုဒၢအပှရှၫ,
ဒ်ပှယရုစလံၢ့ဖိၣ, ဒ်ဒိၣ့ယိၫ မိအိၣဝ့ၢ လၣ့သိၫလၣ့ကၠၣ လိၢ.
26 တၢ် ပှမိဂဲၢဝ့ၢ လၢယုဒၢ အဒိၣ့လဖၣအဖၢၣ့
ဒ်လၢသၢအလးလဖၣ အိၣဝၤဖိၣ့ ယရုစလံၢ့,

ဒ့ၤလၢစဘံၣ်ယမံၤ အခးဖၢၼ့, ဒ့ၤလၢဆၢပျၣ်ဖၢၼ့နီၤ,
ဒ့ၤလၢခိၤလီၣ် ထိၣ်ချံၤ, ဒ့ၤလၢမုခံၢ့တၭ, ဂံၢဆိၤ
ဆၢလုမ့ၤဒံၤ, ဒ့ဆၢလုဒံၤ ဒ့ဆၢမၣဘိၣ်, ဒ့လီဘၢ့,
ဒ့မိဂံၢဆိၤ ဆၢလုစံၭထၣ်အၣ်အူၭ လၢယဟိ၀ၣအဂံၣ်ဖၢၼ့လီၢ.
27 အ့ၤမ့ၣ် နဒံၤ အ့ၤလခိၭနၤဘၤ ယလူ ဘ့ၢဒိၭ နဒံၤ
မိအီၤက့ၤဆံၢ့ပံၤ မးဒံၢအနံၣ တၭ, နဒံၤ ဆိၤ
ဆၢအံ့ၤဆၢယိၭ လၢမးဒံၢအနံၣတၭ, အ့ၤလ့ၣနုၤ
လၢယရုစလံၢ့ အတရၢ့ဖၢၼ့ ဒၤလ့ၤ လၢမးဒံၢအနံၣနီၤ,
ထီးနီၤလဖၢၢ့ ယမိဆူၭခဲၣ မ့ၤ လၢအတရၢ့ဒံၤ အဖၢၼ့တၭ,
မိအၣ်ခ့ံၤ ယရုစလံၢ့အနီးလဖၤတၭ, လၼ့ဖံၤဘၤအ့ၤ.

ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 18

1 ယဟိ၀ၣအလူ လၼ့ဘၤ စယ့ၢရမဲအၢတၭ, စံၭ၀့ၢဒၤ, 2
ဂံထုၣ်တၭ လ့ၣလၼ့ လၢပှကၢၼ့နုဖၢၼ့ဒံၤ အဂံၣ်တၭ,
ယမိဒုၭနါဂၢၢ့နၢၣ လၢယလူ ထီးနီၤလီၢ. 3 တၭယလ့ၣလၼ့
လၢပှကၢၼ့နုဖၢၼ့ဒံၤ အဂံၣ်တၭ, ယိခ့ါ, ကၢၼ့နုဖၢၼ့
လၢနိၤချံးဖၢ့ခိၤလီၢ. 4 တၭဖၢၼ့ လၢအကၢၼ့နု၀့ၢ

လၢဖံၣ်နီၢ ဂၢ်ဂီၤ့ဝ့ၢ် လၢပှကၢၤ့နှ့ဖၢၤ့ အစူၢဖၢၤ့တၢ်, မၤဒိၢ်
ဖၢၤ့လဖျိၢ့ ဘဲၢ်အဘၢ ပှကၢၤ့နှ့ဖၢၤ့ အ၁ၢ် လၢအမိမၤဝ့ၢ်
အ၁ိၢ်လီၢ်. 5 ထီးနီၢလဖၢၢ့ ယဟိဝၤအလူ
လၤ့ဘၢယၢၤတၢ်, စံၢ်ဝ့ၢ်ဒၢ, 6 အံၢ်စရှ့လၢ်
အရှၤဂံၢ့ဖိၢ၁ံၢၜ့, ယမၤန၁ံၢ ဘဲၢ်ပှကၢၤ့နှ့ဖၢၤ့လဂၤအ၁ိၢ်နီၢ
၁့ၢအှ့ၣ်ၜ, ယဟိဝၤ စံၢ်ဝ့ၢ်ဒၢ. ယိခွါ, ဘဲၢ် ကဖံၣ်အီၢဝ့ၢ်
လၢပှကၢၤ့နှ့ဖၢၤ့ အစူၢဖၢၤ့အ၁ိၢ်နီၢ န၁ံၢ အီၢလၢယစူၢဖၢၤ့
ဘဲၢ်နီၢ၁ိၢ်, အံၢ်စရှ့လၢ် အရှၤဂံၢ့ဖိၢ၁ံၢၜ့, 7 ယ
အှ့ၢချဲၤ့ဆၢလဖၢၢ့ လၢပှဆၢံၤအဂဲး,
လၢဆၢအဘၤ့အမုးအဂဲး, ဘဲၢ်၁ိၢ် ဆၢမိထ့ၢ်ထၢ့ခွံၣ်,
ဒဲမၤလၤ့ပီး ဒဲမၤဂၢ်ဂီၤ့ဝ့ၢ်နီၢ; 8 တၢ် ပှလဆၢံၤ
လၢယချဲၤ့ဆၢ လၢအဂဲးနီၢ, အှ့ၢဂဲၢ်ထဲၤ့ထဲၤ့
လၢအဆၢအၢၤ့တၢ်, ယမိနီၢ့ယါလၤ့ထဲၤ့ယ၁ၢ် လၢဆၢအၢၤ့
လၢယကိၢ့ဝဲၤ ယမိမၤအဝ့ၢ်၁ံၢလီၢ်. 9 တၢ်ယ
အှ့ၢချဲၤ့ဆၢလဖၢၢ့ လၢပှလဆၢံၤအဂဲး; ဆၢအဘၤ့အမုး
အဂဲး လၢယမိမၤထၢ့ဝ့ၢ်. 10 ဒဲ၁ုၢ့လၤ့ဝ့ၢ်နီၢတၢ်, အှ့ၢမၤ
ဆၢအၢၤ့ လၢယမှ့ၣ်ယၢ်, ဒဲလခိၢ်နၢဘၢ ယလူတၢ်, ယ
မိနီၢ့ယါလၤ့ထဲၤ့ယ၁ၢ် လၢဆၢဂ့ၤ လၢယစံၢ်

ယမိမၬဝ့ၢနီၪလီၫ. 11 မၬအာၥဘဲၢနီၪတၥ, ဘိၭ့နဲၪ့ယီၬ
လ့ၬဘီၪ, ချဲၭ့ဆၫ လၫယုဒၢ အပှ်ရှ်ၬ ဒဲပှ်ယရုစလံၢ့ဖိၪတၥ,
စံၥ, ယဟိဝၬ စံၥဘဲၢယီၬ, ယိခွါ, ယကိၪ့ဝဲၬ ဆၫအၫၭ့
ထၢ့ဒၬ နဝံၪ, ဒဲကိၪ့ ဆၫကိၪ့ထၢ့ဒၬ နဝံၪလီၫ. ဂဲၢထဲၭ့ထဲၭ့
လဂၬဘၪလဂၬ လၫအဖၫၭ့ၥၥအၫၭ့ ဆုၬဆုၬတၥ, မၬဂ့ၬထဲၭ့
နဝံၪအဖၫၭ့ၥၥ, ဒဲနဝံၪ အဆၫမၬလဖၪဆံၥ. 12 တၥ
အဝ့ၢဝံၪ စံၥဝ့ၢဒၪ, ယိလါဆၫအလး အီၪအ့ၬ. ပမိလ့ၬဖိၬ
ပဆၫကိၪ့ဒၪပဝ့ၢ အခဲၢ့တၥ, ပမိမၬဖိၬ လဂၬအာၥအၫၭ့
လဂၬအာၥအၫၭ့ အဖၫၭ့ၥၥဒၪဝ့ၢ ဆုၬဆုၬလီၫ. 13
မၬအာၥဘဲၢနီၪတၥ, ယဟိဝၬ စံၥဘဲၢယီၬ, အၪ့စၪ့ဆၫ
လၫပှ်ဆၪံၬလဖၪအကျၬ, မွဲပလၢနါဂၫၢ့ဆၫ ဘဲၢနီၪဝိၥ
လဂၬလဲၪ. အံၢစရှ့လၥ အမုၬနၭ့ မၬဆၫအၫၭ့ အဒိၪအယိၬ
လမံၭ့လီၫ. 14 မူၥခိၪဖိၢ လၫလ့ၥဘနၫၢ့ အလိးလိၭ့နီၪ,
မိစဲၪ့ဒၪ ဂၪ့ခိၪအဝၭ့ဆ့ၮ. ထံၢချံၢ့ လၫအယွၬလၭ့
လၫအယဲၭ့ယိၬနီၪ မိလၭ့ဝံၥဆ့ၮ. 15 မွဲလါနၢ့တၥ
ယရှ်ၬခမျၫး ၥၥနၪ့ယူၥယၫၬ, ဆၫဆူၥခဲၬ ဆၫနၫၢ့မၫၢ့
လၫဆၫပျိၬပျိၬ အဂးတၥ, အခၪ့ဘၪထၫၭ့
လၫအဖၫၭ့ၥၥဖၫၭ့, လၫဖၫၭ့ၥၥလးလံၬ, လ့ၬဝ့ၢ

လၤဖၤၨ့ဝၥဖိၣ, ဖၤၨ့ဝၥ လၤဆၤလမၨထ့ၣဘၣဝ့ၢတၥ, 16
ဘဲၢဝိၥ အမိအီၣက့ၣ အခး လၤဆၤအီၣယူအလး,
ဆၤဒုၣဒ္ဒ့ၣအလး လၨ့ဆိၨလၨ့ကၠၣလီၢ. ကယဲ
ပှလၤအလဲးလီၨ့ဝ့ၢ လဂၨလါလါနီၣ မိအီၣက့ၣအဝၥ
ထီၢမံၢထီၢမၣ တၥ, ဂံၨဂုအခိၣလီၢ. 17 ယမိမၨ
လၨ့ပြံၨလၨ့ပြၨဝ့ၢ လၤဆၤအဒုၣအဒၨ အမ့ယေၢ ဘဲၢ
လံၨလၤမုထ့ၣလခီၢ အဝိၥနီၣလီၢ. လၤအဆၤရှု့ၣဆၤနၥ
အမုနံၨနီၣ ယမိဒုၥနဲၣဝ့ၢ လၤဆၤအချို့ၢတၥ,
မွဲဆၤအမ့ေအ့ေ. 18 ထီးနီၣလဖၤၢ့ အဝ့ၢဝံၣ စံၥဝ့ၢဒၣ,
ဂဲၢဘီၣ, မွဲပကိၣ့ရှီၨ့ ဆၤထၢ့ဒၨ စယ့ၢရမဲအၢဆံၥ.
အဂဲးဘဲၢယီၨ ဆၤဝီၣ့ဆၤဝၢ့ လလၨ့မါဘၣ လၤပှလုဆၤ,
ဒဲဆၤဒုၥကိၣ့နီၣ လၤပှကိၣ့ဆၤဝ့ၣ, ဒဲဆၤအလူနီၣ
လၤမီၣလီၢ. ဂဲၢဘီၣ, မွဲပထးရှီၨ့ အဝ့ၢ လၤပဖျၨ့ဆံၥ.
မွဲပထီးဒိၥပနါ လၤအဆၤချဲၨ့ နးထံၣလဂ့ၨ. 19 ဒိၥနနါ
လၤယလူဆံၥ; ယဟိဝၨဇ့ ဒဲခိၥနၣ ပှလၤအဂဲးလိတေ့ၥလိေ
လၤယၤၨအလူဆံၥ. 20 ဆၤမိမၨဆၤၢ့ ဆၤအၤၨ့
လၤဆၤဂ့ၨ အဂးဆ့ၜေ; အဂဲးဘဲၢယီၨ ပှလဖၣနီၣ ခုၣ့လၨ့
ဆၤဖၤၨ့ လၤယဝၥမၤၢ့ အဂးလီၢ. ယ ဆၤၢ့ထုၣ့

လၩနမ့ၫယွၢ ဘဲၢဒိၭ ယမိချဲၬ့ ဆၩဂ့ၬ လၩအဝ့ၢဝံၪအဂး,
ဘဲၢဒိၭ ဆၩမိကူၪခွံၫ နၥၭခဲၬထ့ၪ လၩအအီၪနီၪ
န့ၪထ့ၪထဲ့ၬဆံၭ. 21 မၬအၥၭဘဲၢနီၪတၭ, ဖ့ၪလၢ့ခွံၫ
အဝ့ၢဝံၪ အဖိၪအလံၬ လၩဆၩၥၭဝံလ့ၬဒိၬတၭ, ဂါလ့ၬခွံၫ
အခွံၪ လၩနၭအနါဆံၭ. တၭမွဲအမၢလဖၪ ကဲၪထ့ၪ ပှမုၪမဲၢ
လၩအဖိၪဝံၢလူၫဆံၭ. တၭမွဲအရှုၬခွၢဘၪ ဆၩမၬဝံၢဝ့ၢ,
ဒဲမွဲအရှုၬဖိၪၥၪခွၢ ဘၪ ဆၩမၬဝံၢဝ့ၢ လၩနၭ
လၩဆၩဒုၭဝုၭအဖၩၬ့ဆံၭ. 22 ထိးန အ့ၪဒုၭဂဲၢထ့ၪရှူၭ
ပှလဒီ့ၪ လၩအဝ့ၢဝံၪအဖၢ့ခိၪတၭ, မွဲဆၩအဝီၢ ဂၩၢ့ထ့ၪ
လၩဂံ့ၪဖၩၬ့ဆံၭ. အဂဲးဘဲၢယီၬ အဝ့ၢဝံၪ ခုၪ့လၬ့ ဆၩဖၩၬ့
ဘဲၢဒိၭ အမိမၬန့ယၩၬတၭ, အီၪက့ၪဉူၪ ဖျံၬခွၬ့လဖၪ
လၩယခ့ၪအဂးလီၢ. 23 တၭ အဝ့ၢဝံၪ ကိ့ၪထ့ၪ
လၩအမိမၬဝံၢယၩၬ အဂဲးအကို့ၪနီၪ, ယဟိဝၬဇ့, နၥ့ၪယၢ
ထိးအလူၫလီၢ. ဖျါခွံၫ အဆၩဒဲၬဘၭ လဂ့ၬ, ဒဲထူၭခွံၫ
အဆၩမၪ လၩနမ့ၫယွၢ လဂ့ၬ. မွဲအဘၪ ဆၩမၬလ့ၬချူၫဝ့ၢ
လၩနမ့ၫယွၢဆံၭ. လၩနၥၭထ့ၪအထိနီၪ မၬဝ့ၢဆံၭ.

## ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 19

1 ယဟိဝၤ စံၣဘဲၢယီၤ, လ့ၤမၤန့ ပှကၩၤ့ဖၩၤ့အတခိး
နးဖျိ့ၪတၣ, မၤန့ ပှခမျၩး အၥၣရျါလနၤ့, ဒဲပှလုဆၩ
အၥၣရျါလနၤ့, 2 တၣလ့ၤထၪ့ လၩစဟံၪ့နၩၢ့ အဖိၪခွၢ
အခိၪလီၤ့ဆူၣ ထီးဆၩလ့ၤနုၤ လၩပှကၩၤ့နု့ဖၩၤ့
အတရၢ့ဖၩၤ့တၣ, ကိၣထၪ့ ဆၩချဲၤ့ လၩယမိလီၤဘၪနၩၤ
ထီးနီၪတၣ, စံၣ, 3 ယုဒၢ အစပွၤလဖၪ,
ဒဲပှယရုစလံၢ့ဖိၪဝံၪနှ့, ခိၣနၪ ယဟိဝၤ အလူအထၢဆံၣ.
ဆၩၥုၣမုခမျၩး အယဟိဝၤ အံၢစရ့လၣအယွၤ စံၣဘဲၢယီၤ,
ယိခွါ, ယမိဒုၣဂဲၢ ဆၩအၩၤ့ဘၪ လၩအလးထီးယီၤ,
ထီးပှလၩအနါဂၩၢ့ဝ့ၢ လဂၤလါလါ မိခံၣအနါဝံၪလီၢ. 4
အဂဲးဘဲၢယီၤ အဝ့ၢဝံၪ စဲၪ့ဒၪယၩၤတၣ, အီၪက့ၪ
ဆၩအလးယီၤ လၩပှလခီၢဘၤ့မုးဖိၪအလး, ဒဲဆူၣခဲၤ
ဆၩနၩၢ့မၩၢ့ လၩအဖၩၤ့ လၩယွၤအဂူၢဂၤအဂး လၩအဝ့ၢဝံၪ
မွဲဂ့ၤ, အဖါဝံၪ မွဲဂ့ၤ, ယုဒၢ အစပွၤဝံၪ မွဲဂ့ၤ,
ၥ့ၪယၢဝ့ၢအု့; တၣမၤပွ့ၤဆၩ လၩအလးယီၤ
လၩပှလၩအဆၩဒဲၤဘၣ လအီၪဘၪအခွံၪတၣ; 5 အဝ့ၢဝံၪ
မၤထၪ့ ဆၩအလးထၪ့ထီၢလဖၪ လၩဘၢအလၣအဂး,

ဘဲၢဒိၢ် အမိဆူၢ်ထၣ့ခွံၤ အဖိၣ်ခွၢဝံၣ် လၢမ့ၣ် လၢဆၢလုမ့ၣ်
လၢဘၢအလၢ်အဂး လၢဃလမၣ်လူၤဘၣ်, ဒဲဃလချဲၥ့ဘၣ်
လၢအဂဲး ဒဲလအီၣ်ထၣ့ဘၣ် လၢဃဝၢ်ခံဖၢၥ့လီၢ. 6
မၥအဝၢ်ဘဲၢနီၣ်တၢ်, ဃိခွါ, ဃဟိဝၥ စံၢ်ဝ့ၢဒၣ်, မုနံၥလဖၣ်
ဂဲၢလၢအလကိၢ်လၢၥ့ဘၣ် လၢဆၢအလး ဃီၥ လၢထိဖ့ၢ်
မွဲဂ့ၥ, လၢစဟံၣ့နၢၢ့ အဖိၣ်ခွၢ အခိၣ်လီၥ့ဆူၢ် မွဲဂ့ၥတၢ်,
ဆၢမိကိၢ်ဝ့ၢ လၢဆၢမၥဝံၢ ဆၢအခိၣ်လီၥ့ဆူၢ်လီၢ. 7
အဂဲးဘဲၢဃီၥ ဃမိမၥဂၢ်ဂီၥ့ ဃုဒၢ ဒဲဃရုစလံၢ့
အဆၢကိၣ့လိၤအဝၢ် လၢဆၢအလး ထီးဃီၥတၢ်,
ဃမိဒုၢ်လၥ့ထံၥဖါဝ့ၢ လၢနုၢ် လၢအဒုၣ်အဒၥ အမ့ၤဃၢတၢ်,
ဒဲလၢပှလၢအအၣ့ပၤ အဝၢ်မၢၢ့ အစူၣ်ဖၢၥ့တၢ်, ဃမိဖ့ၣ်လၢ့
အစွၣ်လဖၣ် လၢဆၢအၣ့ လၢဆၢဖိၢ်ဖၢ့ အထိၣ်ဝံၣ်လံၣ်ဝံၣ်,
ဒဲလၢဂၣ့ခိၣ် အဆၢဖိၣ်ဆၢပါအဂးလီၢ. 8 တၢ် ဃမိအီၣ်ကၣ့
ဒိၥ့ဃီၥ လၢဆၢထီၢမံၢထီၢမၣ်အလး, ဒဲဆၢဒုၣ်ဒွၣ့အလးလီၢ.
ကဃဲ ပှလၢအလဲးလီၥ့နီၣ် မိအီၣ်ကၣ့အဝၢ် ထီၢမံၢထီၢမၣ်,
ဒဲဒုၣ်ဒွၣ့ အဆၢရှၣ့ဆၢနုၢ် ထီးအလူၤအကိၠၥ့လီၢ. 9 တၢ်
ဃမိဒုၢ်အၣ့ အဝ့ၢဝံၣ် လၢအဖိၣ်ခွၢလဖၣ်အဃၣ်,
ဒဲအဖိၣ်မုၣ်ဝံၣ် အဃၣ်တၢ်, လၢဆၢခိဆၢဝီၥအဖၢၥ့

လၣအဒုၣ်အဒၤ ဝၤ့ထဲ အဝ့ၢၥံၣ် အဘိၤ့ဘၬနီၣ်, ဒဲအၣ့ပဲ
အဝ့ၢၥံၣ် အၥၬမၣၢ့ အကို့ၤတၬ, အဝ့ၢၥံၣ် မိအၣ့ လဂၤ
အထံၤအၥိၬအဃၣ်, လဂၤ အထံၤအၥိၬအဃၣ်လီၢ. 10
ထီးနီၣ်လဖၣၢ့ နဘၣ်မၤထ့ဖၬခွံဲ တခ်ီးလဖျိၣ့နီၣ်
လၣပှလၣအလ့ၤဖိနေခဲၢ့ အမ့ဲဃၢတၬ, 11 စံၬအဝ့ၢၥံၣ်
ဆၣၥုၬမုခမျၣး အဃဟိဝၤ စံၬဘဲၢဃီၤ, ဃမိမၤခါ
မၤဂၬဂီၤ့ခွံဲ ပှခမျၣးဃီၤ, ဒဲဒိၤ့လဖျိၣ့ဃီၤ, ဘဲၢ
ပှမၤထ့ဖၬခွံဲ ပှကၣၤ့နဆၣအဖၣၤ့ လၣအမၤထဲၤ့ဒီၬ
လၥ့ၣဘၣအၥိၬနီၣ်တၬ, ပှမိခုၣ့လၤ့ဘၣၤ့ခွံဲဆၣ
လၣထိဖ့ၬအဖၣၤ့ ထီၤ့လၣပှခုၣ့လၤ့ဘၣၤ့ခွံဲဆၣအလး
လအီၣ်လၣၤ့ဘၣ နီၣ်လီၢ. 12 ဃဟိဝၤ စံၬဝ့ၢဒၣ်,
ဃမိမၤဆၣအလး ထီးဃီၤ ဒဲပှအီၣ်ဝ့ၢလၣအဖၣၤ့
ဘဲၢနီၣ်ၥိၬတၬ, ဃမိမၤ ဒိၤ့လဒိၤ့ဃီၤ ဘဲၢထိဖ့ၬအၥိၬ, 13
တၬဃရုစလံၢ့ အဂံၣ့, ဒဲဃုဒၢ အစပွၤ အဂံၣ့လဖၣ
လၣအလဆံၢ့ဘၣနီၣ် မိမၤအၥၬ ဘဲၢထိဖ့ၬအၥိၬနီၣ်,
ဂံၣ့ထီးအလူဲ လၣပှဆူၬခဲၤထၣ့ဃူၬ ဆၣနၣၢ့မၣၢ့
လၣအခိၣ်အဖၢ့ခိၣ်, လၣမူၬခိၣ်အၥုၬမု ထီးအလူဲအဂး,
ဒဲလူၢလၤ့ ဆၣလုအီၤ လၣဃွၤအဂူၢဂၤလဖၣ အဂးလီၢ.

14 ထီးနီ့ၪလဖၪ့ါ့ စယှ့ါရမဲအၢ ဂ်ၢထဲ့ၓလၪထိဖ့ၭအလး
လၪယဟိဝၓ အၪ့မၪ့ါ့လၓ့နု့ဝ့ၢ ဘဲၢဝိၭ အမိချဲၓ့ဆၪ
လၪမီၪအချိၤနီ့ၪတၭ, ဆၪ့ါ့ထုၪ့ဝ့ၢ လၪယဟိဝၓ
အဂံၪ့အဝၓ့ဖၪ့ၓ့တၭ, စံၭပှ့ခမျၪး ထီးအလူၤ; 15
ဆၪဝုၭမုခမျၪး အယဟိဝၓ အံၢစရ့လၭအယွ့ၓ စံၭဘဲၢယိီၓ,
ယမိဒုၭဂဲၢဘၪ ဒိ့ၓယိီၓ, ဒဲအဝၓ့ ထီးအလူၤ လၪကယဲ
ဆၪအၪ့ၓ့ လၪယစံၭ လၪအဂဲးလိီၢ. အဂဲးဘဲၢယိီၓ အဝ့ၢဝံၪ
မၓဆိ့ၪအခိၤ ဘဲၢအထီးခိၭနၪဘၪ ယလူလဂ့ၓအဝိၭလိီၢ.

ယှ့ါရမဲအၢ Jeremiah 20

1 တၭ ပှ့လုဆၪ စအံမၪ့ါ အဖိၪခွ့ါ, စပၭရှ့ါ, အဝ့ၢဒၪမွ့ဲ
ဆၪအခိၪပၪ့ၓ့ဆၪ လၪယဟိဝၓအဂံၪ့ဖၪ့ၓ့, နါဂၪ့ါ့
လၪစယှ့ါရမဲအၢ ချဲၓ့ဆၪ လၪမီၪအချိၤ
လၪဆၪချဲၓ့လဖၪနီ့ၪလိီၢ. 2 ထီးနီ့ၪလဖၪ့ါ့ စပၭရှ့ါ ထး
မီၪစယှ့ါရမဲအၢတၭ, ဝံ့ါ့ထၤဝ့ၢ လၪဝံ့ါ့အဖၪ့ၓ့
လၪအအိၪဝ့ၢ လၪစဘံၪ့ယမံ့ါ အတရ့ါထိီၢ လၪအအိၪဝ့ၢ
လၪယဟိဝၓအဂံၪ့နဲ့ၓ့ထံၭ လိီၢ. 3 တၭ ဆၪမၓအၥၭ

လၢမုဆဲ့ထ့ၣ်လနံၤန့ၣ် လၢစပၢရှ့ၢ် ဖျါခွံၤ စယ့ၢရုမဲအၢ
လၢဝံ့ၢ်အဖၢဒ့န့ၢ်လီၢ. ထီးန့ၢ်လဖၢ့ၢ် စယ့ၢရုမဲအၢ စံၤဝ့ၢ,
ယဟိဝး ကိၤနမံဒ့ လၢပၢရှ့ၢ် မွဲအ့ၤ; မွဲမ့ဂီၢမံၤစ့ဘံၤလီၢ.
4 အဂဲးဘဲၢယီး, ယဟိဝး စံၤဘဲၢယီး, ယိခွါ,
ယမိအီၣ်က့ၣ်နၢး လၢဆၢဝၤမဲၣ်အလး လၢနဂးဒၣ်နဝ့ၢ,
ဒဲလၢနထံးနဝိၤ ထီးအလူၤအဂးတၤ, အဝ့ၢဝံၣ် မိလဒ့ထံးဖါ
လၢအဒုၣ်အဒး အနၤတၤ, နမ့ၤဝၣ်ဝံၣ် မိဒၣ်ဘၣ်ဆ့တၤ,
ယမိဖ့ၣ်လၢ့ ယုဒၢ ထီးအလူၤ လၢဘၤဘလၢ့ ဒ့စပွး
အစူၣ်ဖၢဒ့တၤ, အဝ့ၢဒၣ် မိဆိၤအ့ၣ်မၢ့ၢ်ပိး အဝ့ၢဝံၣ်
လၢဘၤဘလၢ့ၢ်တၤ, မိမးဝံၢ အဝ့ၢဝံၣ် လၢနၤလီၢ. 5 တၤ
ယမိဖ့ၣ်လၢ့ ဒိဒ့ယီး အဂဲးအဘၤ, ဒဲအစူၣ်လးအခ့ၣ်ခိၣ်
ထီးအလူၤ, ဒဲအဆၢဖိၣ်ဆၢလံး, ဒဲကယဲ ဆၢလၢယုဒၢ
အစပွး အီၣ်က့ၣ်ကီ့ၣ်ဝ့ၢ ထီးအလူၤန့ၣ်, ယမိဖ့ၣ်လၢ့ၢ်ခွံၤဝ့ၢ
လၢအဒုၣ်အဒး အစူၣ်ဖၢဒ့ လၢအမိအ့ၣ်ဂူၤန့ အဆၢ
ဒဲဖိ့ၣ်ထၤဝ့ၢ ဒဲဆိၤခွံၤဝ့ၢ, ထီးလၢဘၤဘလၢ့ၢ်အဖၢဒ့လီၢ. 6
တၤ နဝ့ၢဒၣ် စပၢရှ့ၢ် ဒဲကယဲ ပှၤလၢအအီၣ်လၢနဂံ့ၣ်ဖၢဒ့
ထီးအလူၤဝံၣ်ဇ့, နဝံၣ် မိဘၣ်လ့းကဲၣ်ပိး, ဒဲနဝံၣ် မိဘၣ်လ့း
ထိဒ့လၢဘၤဘလၢ့ၢ်တၤ, နမိဝံၢ ထီးနီၣ်တၤ, ပှရှး

မိခု့ၣ်လ့ၪဘၢ့ၪခွံၬ နၢၪထီးနီၣ်, နဝ့ၤဒၣ် ဒဲနထံၪနဝိၢ်
ထီးအလူၬ လၢနဆၢချဲ့ၪ ဝီ့ၣ်ထဲ့ၪ ဆၢအဘျံၢ်အဘျၣ်
လၢမီၣ်အချိၬနီၣ်လီၤ. 7 ယဟိဝၪဇ့, နအ့ၣ်လွ့ၤယၢၪတၢ်,
ယဒိၢ်ဆၢအ့ၣ်လွ့ၤ ယသၢ်, နဆီ့ၣ်နဲ့ၣ်ယၢၪဒံၢ်,
နမၪနၢ့ၪဆၢလီၤ. ယဘၣ် ဆၢဒုၣ်ဒွ့ၣ် ကိၢ်မုနံၪမုနၪဒ့ၢ်,
ပှမၪဒီ့ၪယၢၪ ကိၢ်ဂၪဒ့ၢ် လီၤ. 8 အဂဲးဘဲၤယီၪ ထီးဒၣ်
ယချဲ့ၪဆၢလဖၢၤ့ဖၢၤ့နီၣ် ယကိၢ်ရှၢ်ထ့ၣ်တၢ်, ယကိၢ်ထ့ၣ်
ဆၢအ့ၣ်ဂူၬနွ့, ဒဲဆၢမၪဂၢ်ဂီ့ၪလီၤ. အဂဲးဘဲၤယီၪ
မွဲယဟိဝၪအလူအထၤ ကဲၣ်ထ့ၣ် ဆၢဒုၣ်ဒွ့ၣ်အလး,
ဒဲမၪကြ့ၪထမး အလး လၢကိၢ်မုနံၪမုနၪဒ့ၢ်လီၤ. 9
ထီးနီၣ်လဖၢၤ့ ယစံၢ်, ယချဲ့ၪလၢ့ၪ လၢအဂဲးအကို့ၣ်အ့ၬ;
တၢ်ယချဲ့ၪလၢ့ၪဆၢ လၢအမံ့ၪဆ့အ့ၬ. မွဲလါနၤ့တၢ်
အဆၢချဲ့ၪ ကဲၣ်ထ့ၣ် လၢယသၢ်ခံဖၢ့ၪ ဘဲၤ မ့ၣ်အ့ၣ်ဆၢ
ကၢ်ဘံၢ်ထၬအသၢ် လၢယပွံၣ်ဖၢ့ၪအဝိၢ်နီၣ်တၢ်,
ယအွံၣ်သၢ်ဆၢ့ၪနီၣ် ဆၢပွံၢ်ယသၢ် ယအီၣ်ကဲၣ်အ့ၬ. 10
အဂဲးဘဲၤယီၪ ယနါဂၢၤ့ ပှဒုၣ်ဒွ့ၣ်ဆၢ အၣ်ဂၪ,
ဆၢသၢ်မဲၣ်အလး အီၣ်ဝ့ၤ လၢကိၢ်စီ့ၣ်ဒ့ၢ်လီၤ. ဒုၢ်နဲၣ်ဆၢဆံၢ်,
အဝ့ၤသံၣ် စံၢ်ဝ့ၤဒၣ်; တၢ်ပမိဒုၢ်နဲၣ်ထဲ့ၪဒီၢ်လီၤ. ကယဲ

ပှၤအီၣ်အိၣ်လိၤ လၢယၢၤ ထီးအလှၤန့ၣ် အီၣ်ခိၣ်ဆၢ
လၢယလၢ့ထံၤဖါလီၢ်. စံၣ်ဝ့ၢ်, ဘၣ်လဘၣ် အဝ့ၢ်ဒၣ်
မိဒိၣ်အၣ့လွ့ၢ်အဘၣ်တၣ်, ပမိမၤစၣ်ဝ့ၢ်တၣ်, ပမိမၤဆၢ့ၢ်
ဆၢအၢၤ့ လၢအလီၤ့လီၢ်. 11 မ့ဲလါနၢ့ ယဟိဝၤ အီၣ်ယှူၣ်
လၢယဝိၣ် ဘဲၢ်ပှၤအဆိၣ့ လၢအစိၤ့ဒိၣ် အမၤ့ဒိၣ်
အဝိၣ်နိၣ်လီၢ်. မၤအဘၣ်ဘဲၢ်နိၣ်တၣ်, ယဒုၣ်ယဒၤအခၣ့
မိဘၣ်ထၢၤ့တၣ်, မၤစၣ်ယၢၤအှ့ၤ. မ့ဲအလမၤစၣ်ဘၣ်
လကၣ်လၢၤ့, အမ့ၤမိမဲ ဒိၣ်မၤလီၢ်. အမ့ၤမိမဲ
လၤ့ဆိၤလၤ့ကူၣ်တၣ်, ဆၢဘၣ်နၣ့ ဘၣ်ဝ့ၢ်အှ့ၤ. 12
ဆၢဘုၣ်မုခမျၢး အယဟိဝၤ, ဆၢမၤခွါ ပှတီၤပှလီၤ့,
ပှလၢအဒၣ်ဘၣ် ပှဘုၣ့ခံပှဘၣ်လဲၢ်လဂၤဇ့, ဒုၣ်ဒၣ်ဘၣ်ယၢၤ
လၢနမၤဆၢ့ၢ် ဆၢအၢၤ့ လၢအဝ့ၢ်ဝံၣ် အလီၤ့ဆံၣ်.
အဂဲးဘဲၢ်ယီၤ ယဒုၣ်နဲၣ်နၢၤ လၢယခွးလီၢ်. 13 ဝံၢ်ကျံၤထၣ့
ယဟိဝၤ, စံၣ်ထၣ့အၣ့အူၣ် ယဟိဝၤဆံၣ်. အဂဲးဘဲၢ်ယီၤ
အဝ့ၢ်ဒၣ် မၤဖိၤ့မၤဖျၣ့ ပှရှၣ့ဖိၣ်အဘၣ်မၢ့ၢ်
လၢပှလတီၤလလီၤ့ဘၣ် အစူၣ်ဖၢၤ့လီၢ်. 14 မုလနံၤ
လၢယအီၣ်ဖျဲၣ်နိၣ်, မ့ဲအဘၣ်ဆိၣ်အၢၤ့ဆံၣ်. မုလနံၤ
လၢယမိဆိၢ့်အီၣ်နၣ့ယၢၤနိၣ်, မ့ဲအထီးဘၣ် ဆိၣ်ဂ့ၤဝ့ၢ်လဂ့ၤ.

15 ပှ်လၫအဂဲၢလိၬဘၪ ယဖါတၭ စံၭ, ဖိၪခွၢ အဳၪဖျဲၪ
လၫနှဂးတၭ, ဆၫဒုၭသၭထိၬ အဝ့ၢဒၪ ဒိၪမၬနို်ၪ,
မွဲပှ်လဂၬနို်ၪ ဘၪ ဆၫဆိၪအၫၬ့ဝ့ၢဆံၭ. 16 မွဲပှ်လဂၬနို်ၪ
မၬအသၭ ဘဲၢဒိၬ့လဖၪ လၫယဟိဝၬ မၬလၬ့ပီးခွံၬဝ့ၢ တၭ,
လနို်ၢ့ယါလၬ့ထဲၬ့ဘၪအသၭ အသိၭနို်ၪဆံၭ. မွဲအနှါဂၫၢ့
ဆၫကိၭ မၬသၭမဲၪဆၫ လၫမုဂိၬ, ဒဲဆၫကိၭရှ်ၭထၪ့
လၫမုထုၪ့ဆံၭ. 17 အဂဲးဘဲၢယိၬ အဝ့ၢ မၬသံၢယၫၬ
ခိၢလၫဒၫၬ့လးဖၫၬ့အ့ၬ; အ့ၪလမွဲဘၪ ဘဲၢနို်ၪတၭ,
ယမိကဲၪလါယူၭ ယသွၪခိၪယူၭတၭ, အဒၫၬ့လးဒိၪလါ
လၫယၫၬ လၬ့ဆိၬလၬ့ကူၪဆံၭ. 18 ယဂဲၢထၪ့
လၫပှ်ဒၫၬ့လးဖၫၬ့ ဘဲၢသိၭ ယမိဒၪဘၪဆၫမၬခိမၬဝိၬ,
ဒဲဆၫသုၪ့အုၭ သၭအုၭ, ဒဲဘဲၢသိၭ ယမုနံၬလဖၪ မိလူၬဝ့ၢ
လၫဆၫမ့ၬမဲ အဖၫၬ့နို်ၪ မွဲဘၪလဲၪ.

ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 21

1 ယဟိဝၬအလူ လၫအလၬ့ဘၪ စယ့ၢရမဲအၢ, ထိးအထိ
လၫစပွၬ ဇ့ၭဒကဲအၢ, အၪ့မၫၢ့လၬ့ စမ့ၢရခဲအၢ အဖိၪခွၢ

စပၭရျၧ၊ ဒဲပှ့လုဆၧ စမ့ၢအစဲအၢ အဖိၪခွ့ၢ စဇ့ၭဖနဲအၢ
လၧအအီၪတၭ, စံၭဝ့ၢဒၪ. 2 အ့ၠစ့ၠလါ ယဟိဝၫ
လၧပဂးဆံၭ. အဂဲးဘဲၢယီၫ ဘၭဘလၧၢ့ အစပွၫ
နူ့ၭဘူၢခၭနူ့ဇၢ ဒုၭဆၧထၢ့ဒၫပၧၫလီၢ. ဘၪလဘၪ ယဟိဝၫ
မိမၫပၧၫ; ဘဲၢ ကယဲ အဆၧမၫလၭ့လၭ အဝိၭနီၪတၭ,
အဝ့ၢဒၪ မိစဲ့ၠထ့ၠခွံၤ လၧပအီၪလီၢ. 3 ထီးနီၪလဖၧၢ့
စယ့ၢရုမဲအၢ စံၭဝ့ၢ, နဝံၪ မိဘၪစံၭ စဇ့ၭဒကဲအၢ
ဘဲၢယီၫ, 4 ယဟိဝၫ အံၢစရ့ၠလၭအယွၫ စံၭဘဲၢယီၫ,
ယိခွါ, ယမိဘိၭကု့ၪကဒၫထဲၭ့ နဝံၪအစူၪဝဲၫ အီၪလၧနဝံၪ
အစူၪဖၧၭ့ လၧနဝံၪဒုၭဆၧထၢ့ဒၫ ဘၭဘလၧၢ့ အစပွၫ
ဒဲပှ့ခၢလဒံအၢဖိၪ လၧအဝၭ့ထၤနဝံၪ လၧဒိၭ့ခိၪဒၧၭ့တၭ,
ယမိဒုၭအီၪကီ့ၠ အဝ့ၢဝံၪ လၧဒိၭ့ယီၫ အၥၭခံဖၧၭ့လီၢ. 5
တၭ ယဝ့ၢဒၪ ယနၢ့ဆါဒၪယဝ့ၢ ယမိဒုၭဆၧထၢ့ဒုၪဒၫနဝံၪ
လၧယစူၪယၭ့ထ့ၠအၥၭ တၭ, ယစူၪဒူၪဆီ့ၠ အီၪလၧၥၭထ့ၠ
ဒဲၥၭခဲၫထ့ၠ, ဒဲၥၭခိ ဒိၪဒိၪလ့ၤလီၢ. 6 တၭ ယမိထး
ဆၧအီၪဝ့ၢ လၧဒိၭ့ယီၫ အဖၧၭ့, ဒဲပှ့ရျၫ ဒဲဆၧဖိၪဆၧပါတၭ,
မိဝံၢ လၧဆၧဝံၢချဲၢ့ ဖၭဒိၪလီၢ. 7 တၭ ယဟိဝၫ
စံၭဝ့ၢဒၪ, လၧဆၧနီၪလဖၪ အလးခဲၢ့နီၪ ယမိဖ့ၠလၢ့ခွံၤ

ယုဒ၊ အစပ္ဝၣ ၑ့ၭဒကဲအ၊ ဒဲအခ့၊အရှၣ, ဒဲပှခမျၢး,
ပှအီၤလၣ့ထး လၢဆၢဝံ၊ချဲ၊့ ဒဲလၢနုၭ,
ဒဲလၢဆၢဝၭဝံလၣ့ဒိၣ လၢဒိၣ့ယီၣအဖၢၣ့, လၢဘၭဘလၢ၊့
အစပ္ဝၣ နု့ၭဘူ၊ခၭနု့ဇ၊ အစူၤဖၢၣ့, ဒဲလၢအဒုၤအဒၣ
အစူၤဖၢၣ့, ဒဲပှလၢအအ့ၤပၬ အဝၭမၢ၊့ အစူၤဖၢၣ့တၭ,
အဝ့၊ဒၤ မိကျိၤ့ အဝ့၊ဝံၤ လၢနုၭအနါတၭ,
လမိလီ၊့ကိၣ့ဘၤဝ့၊ ဒဲအဝၭလလၣ့ဘၤ,
ဒဲယ၊့ဝၭဘၤဝ့၊ဆ့အ့ၬ. 8 တၭ နုမိဘၤစံၭပှခမျၢးယီၣ,
ယဟိဝၣ စံၭဘဲ၊ယီၣ, ယိခွါ, ယအီၤက့ၤ ဆၢမၢ၊့အဖၢၣ့ဝၭ,
ဒဲဆၢဝံ၊အဖၢၣ့ဝၭ လၢနုဝံၤအမ့ၬယ၊လီ၊. 9
ပှလၢအအီၤလၢဒိၣ့ယီၣ အဖၢၣ့နိၤ မိဝံ၊လၢနုၭ,
ဒဲလၢဆၢဝၭဝံလၣ့ဒိၣ ဒဲလၢဆၢဝံ၊ချဲ၊့နိၤလီ၊. အ့ၤမွဲ
ပှလၢအစဲၤ့ထၤ့တၭ, ဖ့ၤလ၊့ဒၤအဝၭ လၢပှခ၊လဒံအ၊ဖိၤ
အစူၤဖၢၣ့ လၢအဝၣ့ထၬနု့ နုဝံၤနိၤ မိမၢ၊့ဝ့၊တၭ,
အဝၭမၢ၊့နိၤ မိကဲၤထၤ့ဝ့၊ လၢဆၢအ့ၤဂူၬနု့လီ၊. 10
အဂဲးဘဲ၊ယီၣ ယအီၤက့ၤ ယမ့ၬထ၊့ဒုၤဒၣ ဒိၣ့ယီၣ
လၢဆၢအၢၣ့အဂး‌တၭ, မွဲလၢဆၢဂ့ၣအဂး အ့ၬ, ယဟိဝၣ
စံၭဝ့၊ဒၤ. ဆၢမိဖ့ၤလ၊့ခွံၬဝ့၊ လၢဘၭဘလၢ၊့ အစပ္ဝၣ

အစူၣ်ဖၢၣ့တၢ်, အဝ့ၤဒၣ် မိဆူၢ်ထၣ့်ခီဖြိဝ့ၤ လၢမ့ၣ်လီၤ. 11
တၢ် စံၢ်ယုဒၤ အစပွၣ အရှၣဂံၣ့ဖိၣ်နီၣ်, ခိၢ်နၣ်
ယဟိဝၣအလူဆံၢ်. 12 စဒၤဝံၢ် အရှၣဂံၣ့ဖိၣ်ဝံၣ်ဇ့,
မၣဆၢစ့ၣရၤ့ ချဲၤ့ချဲၤ့, ဒဲမၣဖိၣ့မၣဖျုၢ့် ပှလၢအဘၣ်
ဆၢအၣ့ဂူၤနူ့ဝ့ၤ လၢပှမၣအၢၣ့ဆၢ အစူၣ်ဖၢၣ့ဆံၢ်.
ယဘၢ်ခဲၣထၣ့ မိလ့ၣဘၣ်ရှူၢ် ဘဲၤမ့ၣ်အဘိၢ်, အၣ့ခီၤဆၢတၢ်,
ဆၢမၣလၣ့ဖံၤခီၤဝ့ၤ လအီၣ်ဘၣ် လၢနဘံၣ်မၣ
ဆၢအၢၣ့အကိုၣ့လီၤ. 13 ယိခွါ, ယထၤ့ဒၣနၢၣ, ပှအီၣ်ဝ့ၤ
လၢခိၣ်လိၣ့ဆူၢ်ဖၢၣ့, ဒဲအီၣ်လၢဆၢပျုၣ့ အလဲၤ့ဖၢၣ့ဘံၣ်ဇ့,
ယဟိဝၣ စံၢ်ဝ့ၤဒၣ်, ပှလၢအစံၢ်, မွဲပလၤ
မိဂဲၤထၤ့ဒၣပၢၣလဖၣ်လဲၣ်တၢ်, မွဲပလၤ မိဂဲၤနူၤ
လၢပအီၣ်အလးလဖၣ်နီၣ်လဲၣ်. 14 တၢ် ယဟိဝၣ စံၢ်ဝ့ၤဒၣ်,
ယမိစ့ၣရၤ့စၣ်နဘံၣ် ဘဲၤ နဘံၣ်မၣဆၢ အဆၢသၣ်အဘိၢ်နီၣ်တၢ်,
ယမိဆူၢ်ခဲၣမ့ၣ် လၢအမံၣ့လၤကျၣတၢ်, မိအၣ့ခီၤ ကယဲ
ဆၢအီၣ်ဝၤဖိၣ့ဝ့ၤလီၤ.

ယ့ၤရမဲအၤ Jeremiah 22

1 ယဟိဝၫ စံ့ဒဘဲၢယီၫ, လ့ၫလၫ့ လၧယုဒၢ အစပွၫ
အဂံၪ့တဒ, ချဲၫ့ဆၧ လၧဆၧချဲၫ့ယီၫ, 2 တဒ စံ့ဒ, ယုဒၢ
အစပွၫ လၧအဆၧၢ့နၫ့ လၧစဒၢဝံ့ဒ အလးဆိၫ့ဆိ
အဖၢ့ခိၪလဂၫၩ့, နဝ့ၢဒၪ ဒဲနခ့ၢနရှၫ, ဒဲနရှၫခမျၧး
လၧအလ့ၫနုၤ လၧတရၢ့ယီၫလဖၪ အဖၧၫ့ဝံၪၩ့, ခိဒနၪ
ယဟိဝၫအလူၤအထၢဆံ့ဒ. 3 ယဟိဝၫ စံ့ဒဘဲၢယီၫ,
မၫဆၧစ့ၫရၢ့, ဒဲဆၧတိၫဆၧလိၫ့, ဒဲမၫဖိၫ့မၫဖျုဒ့
ပှလၧအဘၪ ဆၧအၪ့ဂူၤနု့ဝ့ၢ လၧပှမၫအၧၫ့ဆၧ
အစူၤဖၧၫ့ဆံ့ဒ. တဒ ဆၧလတိၫဘၪမွဲဂ့ၫ, ဆၧမၫနု့ဆိၪ့မွဲဂ့ၫ,
မၫ ပှလခိၢဘၫ့မုးဖိၪ, ပှဖိၪပွ့ၪ, ပှမုၤၪမဲၢနိၪ မွဲဂ့ၫ,
တဒလူၤလၫ့ ဆၧဝံ့ၪ လၧအဆၧဒဲၫဘဒ လအိၪဘၪ
လၧအလးထိးယီၫ လဂ့ၫ. 4 အဂဲးဘဲၢယီၫ နဝံၪ
အ့ၪမၫတရှိ ဆၧလမံၫ့ယီၫ တဒ, ထိးနိၪလဖၧၢ့ စပွၫလဖၪ
မိဆၧၢ့နၫ့ လၧစဒၢဝံ့ဒ အလးဆိၫ့ဆိ အဖၢ့ခိၪ,
ထူၤလဲၪ့ကၥ့ၪ, ဒဲထူၤကၥ့ၪ, ဂဲၢနုၤ လၧဂံၪ့ယီၫ
အတရၢ့အဖၧၫ့, အဝ့ၢဒၪ ဒဲအခ့ၢအရှၫခမျၧးလိၢ. 5 အ့ၪမွဲ
နဝံၪ အ့ၪလခိဒနၪဘၪ ဆၧချဲၫ့ယီၫ, ယဟိဝၫ စံ့ဒဝ့ၢဒၪ,
ယဆိၪလၫ့ယၥဒ လၧယမ့ၤယၢဒၪယဝ့ၢ လၧဂံၪ့လဖျိၪ့ယီၫ

မိကဲၢ်ထ့ၢ် ဆၢအီၢ်ယူဝ့ါလီါ. 6 အဂဲးဘဲါယီၤ ယဟိဝၤ
စံၣ်ယုဒါ အစပွၤ အရှၤဂံ့ၢ်ဖိၢ် ဘဲါယီၤ,
နမွဲဂံလအၣ်လၢယဂး, လ့ၣ်ဘနၢါ့ အဒၤ့ခိၢ်လီါ. မွဲလါနါ့
ယမိမၤနၢၤ လၢမံၤ့လၤကျၤ, ဒိၤ့ဝံၢ် လၢပှလအီၢ်ဘၢ်
လၢအဖၢၤ့လီါ. 7 တၣ် ယမိတဲၤ့ဝဲၤ ပှမၤဂၣ်ဂီၤ့ဆၢလဖၢ်,
လၢနဂး, လဂၤဒဲအစူၢ်ဝဲၤ, လဂၤဒဲအစူၢ်ဝဲၤတၣ်, မိခူၤလၤ့
နဝံၢ့ရှိါအ့ရၣ့ လၢအဂ့ၤထုၤလဖၢ်, ဒဲဖျူၣ်လၤ့ခွံၤ အဝ့ါဝံၢ်
လၢမ့ၢ်ဖၢၤ့လီါ. 8 တၣ် ပှအၢ်ဆၢံၤ မိလ့ၤဖိၤ့ခွံၤ
ဒိၤ့လဖျိၢ့ယီၤတၣ်, မိစံၣ်လိၤအ့ဘၣ် လဂၤဒဲလဂၤနိၢ်,
ယဟိဝၤ မၤ ဒိၤ့ဖၣ်ဒိၢ် လၢဆၢယီၤ မွဲဘၢ်လဲၢ်. 9 တၣ်
ပှမိစံၣ်ဆၢါ့ဆၢ, အဂဲးဘဲါယီၤ အဝ့ါဝံၢ် စဲ့ၢ်ဒၢ်
ယဟိဝၤအယွၤ အဆၢအုၤ့လၤ့တၣ်, ဘိၢ့ထ့ၢ်ဘၤထ့ၢ်
ယွၤဂူါဂၤလဖၢ်, ဒဲမၤအဝ့ါဝံၢ်အဆၢလီါ. 10 ထီးဂ့ၢ်
လၢပှဝံါအကို့ၤ လဂ့ၤ, ဂ့ၢ်ဆၢယၢၤ့ဆၢ လၢအကို့ၤ လဂ့ၤ;
အ့ၢ်မွဲ ဂ့ၢ် နၣ်နၣ်လ့ၤ လၢပှလၢအစဲ့ၢ်ထ့ၢ်ခွံၤ အကို့ၤဆံၣ်.
အဂဲးဘဲါယီၤ မွဲအဂဲါထဲၤ့ဘၢ်လၢၤ့အ့ၤတၣ်, ဒၢ်ဘၢ်လၢၤ့
အခးဒၢ်ဝ့ါအ့ၤ; 11 အဂဲးဘဲါယီၤ ယဟိဝၤ စံၣ်ဆၢ
ဘၢ်ဆဲါ့ လၢယုဒါ အစပွၤ စယိါစဲအါ အဖိၢ်ခွါ

စၡါလၢါ့ လၢအကဲၣထၣ့ စပွၤ လၢအဖါ
စဃိါစဲအါအလး, လၢအစဲၣ့ထၣ့ခွံၩ လၢအလးဃီၤ
ဂဲါထဲၤ့လၢၤ့ ထီးဃီၤအ့ၩ. 12 မွဲအမိၥံါဝ့ါ ထီးအလး
လၢၦၡၤ အ့ၣမၢါ့ပီးဝ့ါ လၢအဖၢၤ့တၭ, ဒၣလၢၤ့
ခးဃီၤအ့ၩ. 13 ၦလၢအမၤဂံၣ့ လၢဆၢလတီၤလလီၤ့ဘၣ,
ဒဲအဒူၭ လၢထၭလခီါလဖၣ လၢဆၢစ့ၤရၢ့လတီၤဘၣ,
လၢဆၢအ့ၣမၢါ့ ၦလၢအနဲၤ့ထံၭ မၤအဆၢတၭ, ဖ့ၣလါ့
အလံၤ့အလဲါအ့ၩ; ဒဲလဖ့ၣလါ့ဘၣ ဆၢလၢၦမၤဆၢ
လၢအဂးနီၣ, 14 ၦလၢအစံၭ ဃမိမၤ ဂံၣ့ဖၭဒိၣလၢဃဂး,
အီၣလၢဒူၭဖၭလဲလဖၣတၭ, မၤတရၢ့လံၤ ဒဲမၤဒူၭသံၣအခိၣ
လၢသံၣ့ၡိါအ့ရ့ၭတၭ, ဂုၣဝ့ါ လၢသံၣထံါဝီၤနီၣ,
ဘၣအၡၣ့လီါ. 15 မွဲနထိၣပီၤ့နသၭ လၢၦဂူါဂၤ
လၢသံၣ့ၡိါအ့ရ့ၭ အဆၢမၤတၭ, နမိကဲၣ စပွၤဆ့ၬ.
နဖါအ့ၣဆၢ, ဒဲအီၤဆၢ, ဒဲစ့ၤရၢ့ဆၢ, ဒဲမၤဆၢတီၤဆၢလီၤ့
မွဲအ့ၩၬ. မၤအသၭဘဲါနီၣတၭ, မွဲအန့ဘၣ ဆၢအဂ့ၤလီါ.
16 အဝ့ါဒၣ စ့ၤရၢ့ ၦၡၣ့ဖိၣဃၩဖိၣ, ဒဲၦဘၣၡၣ့ဘၣနၭ
အခွးလီါ. ထီးနီၣလဖၢါ့ မွဲအန့ ဆၢဂ့ၤလီါ. ဆၢနီၣမွဲ
ဆၢသ့ၣဃါဃၢၤ မွဲအ့ၩၬ, ဃဟိဝၤ စံၭဝ့ါဒၣ. 17 အ့ၣမွဲ

နမ့ၤသ၂ ဒဲနသၢ အိၢ်နှၢ လၢနသၢကွံၣ်ဆၢအဂၤ,
ဒဲလၢနမိလူၢလၣ့ ဆၢၥွံၢ် လၢအဆၢဒဲၣ်ဘၢ
လအိၢ်ဘၢ်အဂၤ, ဒဲလၢနမၣ်အၢၣ့ဆၢအဂၤ,
ဒဲလၢနအၢ့ဂူၤနှ့ဆၢအဂၤ ဘဲၢ၀ိၢ နမိမၣ်ဝ့ၢ လိၢ. 18
မၣ်အၥၢဘဲၢနိၢ်တၢ, ယဟိ၀ၣ် စံၢဘဲၢယိၣ်, လၢယုဒၢ
အစပ္ဝၣ် စယိၢစဲအၢ အဖိၢ်ခွၢ စယဟိအကံၢ့အဂဲၤ,
ပှ်ဂၢ့လၢအကို့ၣ်တၢ, စံၢ, အၣ်လါ, ယထၢၢ့ဖုဝဲခွၢ,
အ့ၢ်လမ္ဝဲဘၢ်, အၣ်လါ, ယထၢၢ့ဖုဝဲမုၢ်နိၢ် မွဲအ့ၤ. အဝ့ၢသံၢ်
လဂၢ့ဘၢ် လၢအကို့ၣ်တၢ, စံၢ, အၣ်လါ, ကဆါ့ၣ်!
အ့ၢ်လမ္ဝဲဘၢ်, အၣ်လါ, အလၣ်အဖၣ့ၣ်! 19 ပှ်ရှၣ်
မိခုၢ့လၣ့ဘၢၣ့ခွံၤဝ့ၢ လၢကၥ့ၢ်ယိၣ့ အဆၢခုၢ့လၣ့ဘၢၣ့ခွံၤနိၢ်
မိမိၣ့ဝ့ၢ, ဒဲခွံၤရှိၢခွံၤဝ့ၢ လၢယရုစလံၢ့ အတရၢ့လၢခိၢ့
လိၢ. 20 လ့ၣ်ထၢ့ဘၢ လၢလ့ၢဘနၢၢ့နိၢ်, ကိၢထၢ့တၢ,
ထုၢထၢ့ နလူ လၢဘၢရှု့အဖၢၣ့တၢ, ကိၢထၢ့ဆၢ
လၢအၢဘရုံ့အလိၣ့ဆံၢ. အဂဲးဘဲၢယိၣ် ပှ်လၢအအဲၢ်နၢၣ်
ထိးအလူၤနိၢ် ထိၣ့ယူၢ လၢဆၢဂၢဂိၣ့ယူၢ. 21 ယချဲၣ့ဆၢ
လၢနၢၣ် လၢနဘိၢ်ထၢ့ယိၢထၢ့ အဘိၣ့ဘၢ တၢ, နစံၢ
ယခိၢနၢ်အ့ၤ. လၢနလခိၢနၢ်ဘၢ် ယလူနိၢ်, မွဲနထူၢနရူၢ

ခီၤလၢနမုၢနၣ့ထ့ၢလီၤ. 22 လံၣမိမၣလှူၤခို့ၤ နရှၣယိဆၢ
ထီးအလှူၤ, ဒဲပှလၢအအဲၢနၢၣ မိလ့ၣကဲၢပီး လီၤ. မွဲမၤ,
နမ့ၤမိမဲတၥ, မိအီၢကု့ၢမဲနမ့ၤ လၢနဆၢဒဲၣဘၥ
ထီးအလှူၤအကို့ၣလီၤ. 23 ပှအီၢဝ့ၤ လၢလ့ၥဘနၢၤ့ အလိၣ့
လၢအမၣအွံၤ လၢဝံ့ၢရှီၤအ့ရှ့ၥ အခံၤလဂၣ ဇ့,
ထီးဆၢဆၤဘၢနၢၣ ဘဲၤပှမုၢဘၢ ဆၢဂူၥဆၤအဝိၥနီၢတၥ,
နမိဘၢ ဆၢရှု့ၢဆၢနၥၥနီၢ, ဆၢနၥ ဆံၥဒိၢလဲၢ! 24
ယမၢၤ့ယဝ့ၤ ယဟိဝၣ စံၥဝ့ၤဒၢ, တၥ ယုဒၤ အစပွၣ
ယဟီအကံၤ့ အဖိၢခွၤ စကိၤနဲအၤနီၢ မွဲအစူၢဝံၥ
အဆၢမၣနဲ့ၢ လၢယစူၢထွ့ၢအလိၣ့ လါနၤ့နီၢ, ယမိထုၥနှ့ခွံၤ
နၢၣ လၢအလးထီးနီၢ, 25 တၥ ယမိဖ့ၢလၤ့နၢၣ
လၢပှလၢအအ့ၢပှူၤအ့ၢပၤ နၥၥမၢၤ့ အစူၢဖၢၣ့,
ဒဲလၢပှလၢနၥၥမဲၢဝ့ၤ အစူၢဖၢၣ့, လၢဘၥဘလၢၤ့ အစပွၣ
နှ့ၥဘူၤခၥနှ့ဇၤ အစူၢဖၢၣ့ ဒဲလၢပှခၤလဒံအၤဖိၢ
အစူၢဖၢၣ့လီၤ. 26 ယ မိနၤ့ထ့ၢခွံၤနၢၣ,
ဒဲနမိလၢအဆီၤ့အီၢနှ့နၢၣ လၢခးအဂူၤ လဘံ့ၢ ထီးနဝံၢ
လအီၢဖျဲၢဘၢ လၢအဖၢၣ့တၥ, နဝံၢ မိဝံၤ ထီးနီၢလီၤ. 27
အ့ၢမွဲ ခးလၢအဝ့ၤဝံၢ ဆိၤ့ဂဲၤထဲၣ့ ထီးအလးနီၢတၥ,

အဝ့ၢခံၪ မိဂဲၢထဲဒ့ဘၪအ့ၤ. 28 စကိၢနဲအၢ လဂၩဃိၩ
မ့ဖၪဒ့လၪအထ့ဖၥ လၪပှ့လယူၥဃ့ ဘၪဝ့ၢဧၪ,
မ့ဆၪအပၪဒ့အပိ လၪအလဘၪဘၪ ဆၪအၥၥဧၪ, ဘၪ
ဆၪနၢ့ထၪ့ခ့ံၤဝ့ၢ, အဝ့ၢဒၪ, ဒဲအချံၢအၥၪ တၥ, လဒ့ဘၪ
လၪခး လၪအလၥ့ၪယၢဘၪဝ့ၢ အဖၪဒ့နိၪ မ့ဘၪလဲၪ. 29
ထံၢခံၪခးခံၪဇ့! ထံၢခံၪခးခံၪဇ့! ထံၢခံၪခးခံၪဇ့! ခိၥနၪ
ယဟိဝၩအလူအထၢဆံၥ. 30 ယဟိဝၩ စံၥဘဲၢယိၩ, ကွ့ၥနဲ့
လၪစပ့ၩလဂၩယိၩ, မ့ပှထူၤဖိၪ,
ပှလၪအလဘိၪထၪ့ယိၢထ့ၪဘၪ လဆိၩဒၪအၥၥနိၪဆံၥ.
အဂဲးဘဲၢယိၩ ပှလၪအချံၢအၥၪ အကျၩနိၪ ဘိၪထၪ့ယိၢထၪ့
နးဂၩအ့ၤ; တၥ ဆၪၢ့နဒ့ လၪစဒၢဝံၥ အလးဆိဒ့ဆိ
အဖၢ့ခိၪအ့ၤ ဒဲပၪဒ့လၪဒ့ဆၪ လၪယုဒၢအဖၪဒ့ နးဂၩဆ့အ့ၤ.

ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 23

1 ပှယိၥိၪလဖၪ လၪအမၩဂၥဂိဒ့, ဒဲမၩ လဒ့ပြ်ၩလဒ့ပြၩ
ယဆၪအ့ အဆၪအလးလဖၪနိၪ, ဘၪအရှုလိၢ. ယဟိဝၩ
စံၥဝ့ၢဒၪ, 2 မၩအၥၥဘဲၢနိၪတၥ, ယဟိဝၩ

အံၢစရ့လၣ်အယွၤ စံၣ် လၢပှယိဝိၢ်လဖၢ် လၢအယိ
ယရှၤခမျၢးလဖၢ် အဂဲးအကို့ၢ်, နသံၢ် မၤ လၤ့ပြံၤလၤ့ပြၤ
ယဝိၢ်လဒီ့ၢ်, ဒဲနၢ့ထၢ့်ခွံၤဝ့ၢတၣ်, အီၢ်ရှိၤ့လၢၤ့ အဝ့ၢသံၢ်
အ့ၤ. ယိခွါ, ယမိစ့ၤရၢ့နသံၢ် မၤဆၢအအၢၤ့အကို့ၤ့,
ယဟိဝၤ စံၣ်ဝ့ၢဒၢ်. 3 မွဲလါနၢ့တၣ် ယမိအၢ့်ထုၢ့ကိၢ့်
ယဝိၢ်လဒီ့ၢ် အဆၢအီၢ်လၤ့ထး လၢကယဲ
ခးလၢယနၢ့ထၢ့်ခွံၤ ဒုၣ်အီၢ်ဝ့ၢ လၢအဖၢၤ့တၣ်,
ယမိဒုၣ်ဂဲၢထဲၤ့ဝ့ၢ လၢအဝ့ၢသံၢ် အဖိၤ့ဖၢၤ့တၣ်, အဝ့ၢသံၢ်
မိၥၢ်ထၢ့် ဒဲအၢ်ထၢ့်ဝ့ၢဒၢ်ဆ့လိၢ. 4 တၣ် ယမိအီၢ်ကၢ့်
ပှယိဝိၢ်လဖၢ် လၢအဖၢ့်ခိၢ် လၢအမိယိဒုၣ်အၢ့်ဝ့ၢတၣ်,
အဝ့ၢသံၢ် ၥၣ်မဲၢ်လၢၤ့ဆၢ အ့ၤ, ဒဲအၢ့်ယိၢ်လၢၤ့ဆၢအ့ၤ,
ဒဲလၤ့မါဘၢ်ဆ့အ့ၤ, ယဟိဝၤ စံၣ်ဝ့ၢဒၢ်. 5 ယိခွါ, ယဟိဝၤ
စံၣ်ဝ့ၢဒၢ်, မုနံၤလဖၢ် မိဘၢ် လၢယမိဒုၣ်ဂဲထုၢ့်
ဆၢတီၤဆၢလိၤ့အထဲၤ့ လၢစဒၢဝံၣ်အဂးတၣ်, စပွၤလဂၤ
မိပၢၤ့ဆၢတၣ်, မိဘီၢ်ထၢ့်ယီၢထၢ့် မိမၤဆၢစ့ၤရၢ့
ဒဲဆၢတီၤဆၢလိၤ့ လၢဂၢ့်ခိၢ်ချိၢ့လိၢ. 6
ဆၢလၢမုနံၤလဖၢ်နိၢ် ယုဒၢ
မိထိၤ့လၢဆၢထိးထဲၤ့တၤ့ထဲၤ့တၣ်, အံၢစရ့လၣ်

မိအီၪလၫဆၫဒိၭနဲၤ့အသၭ အလးတၭ,
ဆၫမိကိၭအဝ့ၢဒၪအမံၤ့ ဘဲၢဃီၤ, ယဟိဝၤ
ပဆၫတီၤဆၫလီၤ့နီၪလီၢ. 7 မၤအသၭဘဲၢနီၪတၭ, ယဟိဝၤ
စံၭဝ့ၢဒၪ, ယိခွါ, မုနံၤလဖၪဘၪဝ့ၢ လၫပှလစံၭလၫၤ့ဘၪ
ယဟိဝၤမၫၢ့ဝ့ၢ လၫအဒုၭစဲၪ့ထၪ့ခွံၬ ပှအံၢစရ့လၭဖိၪ
လၫခးအံဖံၭနီၪ, 8 အ့ၪမွဲ အမိစံၭ, ယဟိဝၤ မၫၢ့ဝ့ၢ
လၫအဂဲၢဆိၬထၪ့ခွံၬ, ဒဲဒုၭဂဲၢထဲၤ့ထဲၤ့ အံၢစရ့လၭ
အရှၤဂံၪ့ဖိၪ အချံၢအသၪ လၫခး လၫမုဖၤ,
ဒဲလၫခးထီးအလူၬ လၫယနၢ့ထၪ့ခွံၬ ဒုၭအီၪဝ့ၢ
လၫအဖၫၤ့တၭ, မိအီၪဝ့ၢ လၫအခးဒၪဝ့ၢအဖၫၤ့ လီၢ. 9
ယသုၪ့ခါယသၭလၤ့ လၫယသၭခံဖၫၤ့ လၫမီၪလဖၪအကို့ၤ့တၭ,
ယပွံၪထီးအလူၬ ဝၭထိၬ, ယမၤယသၭ ဘဲၢ
ပှအီၤမၫၤ့အသၭအဝိၭနီၪတၭ, မၤအသၭ ဘဲၢပှလၫစဘံၭထံၢ
မၤစၪဝ့ၢအဝိၭနီၪ လၫယဟိဝၤအကို့ၤ့,
ဒဲလၫအလူဆံၢ့ပံၪအကို့ၤ့လီၢ. 10 အဂဲးဘဲၢဃီၤ
ထံၢဝံၪခးဝံၪနီၪ ပွၤ့ဝ့ၢ လၫပှမၤမၪပှမၢပှဝၤတၭ,
ထံၢဝံၪခးဝံၪနီၪ သုၪ့အုၭသၭအုၭ လၫဆၫဆိၪအၫၤ့အကို့ၤ့လီၢ.
ဆၫအၪ့အဆၪအလး လၫမံၤ့လၬကျၤနီၪ ဃဲၢ့ထၪ့ခွံၬလီၢ.

အဂဲးဘဲၢယီၣ အဝ့ၢံၫအဖၪၣ့ၥၬမွဲ အမၣဆၪအၪၣ့တၬ,
အဂဲးအဘၬ တီၣအ့ၤ. 11 မွဲမၤ, မီၫမွဲဂ့ၣ, ပှလုဆၪမွဲဂ့ၣ,
ယူၬယ့ၫဆၪအ့ၤ. တၬယဒၫန့ အဆၪအၪၣ့
လၪယဂံ့ၫဖၪၣ့ဒၫလ့ၤ, ယဟိဝၣ စံၬဝ့ၢဒၫ. 12
မၣအၥၬဘဲၢနီၫတၬ, အဝ့ၢံၫအဖၪၣ့ၥၬ မိကဲၫထ့ၫ
ဘဲၢဆၪအလးဖျ့ၢ လၪဆၪခံၬကျၣအၥိၬ လၪအဂးတၬ,
ဆၪမိန့ၢဆိ့ၫ အဝ့ၢံၫ တၬ, မိလၣ့ထံၣဖါဝ့ၢ
လၪအဖၪၣ့နီၫလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၣ ယမိဒုၬဘၫ အဝ့ၢံၫ
လၪဆၪအၪၣ့ ထီးဆၪစ့ၣရၢ့ဝ့ၢ အနံ့ၫဘၫဝ့ၢနီၫ, ယဟိဝၣ
စံၬဝ့ၢဒၫ. 13 ယဒၫဆၪဂိၣ့ ဆၪစၫ လၪစမ့ရအၢ
အမီၫလဖၫအဖၪၣ့လီၢ. အဝ့ၢံၫ ချဲၣ့ဆၪ လၪမီၫအချိၤ
လၪဘၢအလၬ, ဒဲဒုၬမၣမၫ ယရှၣခမျၪး အံၢစရ့လၬနီၫလီၢ.
14 ယဒၫယူၬဆ့ ဆၪအၪၣ့ နၬမၤ လၪယရုစလံၢ့
အမီၫလဖၫအဖၪၣ့လီၢ. အဝ့ၢံၫ အဲၫဘိၣ့မၢ,
အဲၫဘိၣ့ဝၣတၬ, လ့ၣဝ့ၢ လၪဆၪအဘျံၬအဘျၫ အဖၪၣ့တၬ,
ဒုၬဆိ့ၫထ့ၫ ပှလၪအမၣဆၪအၪၣ့ အစူၫ, ထီးပှလဂဲၢထဲၣ့ဘၫ
နးဂၣတၬ, အဝ့ၢံၫ ထီးအလူၤနီၫ အီၫဝ့ၢ လၪယမ့ၤယၢ
ဘဲၢစီဒၫၢ့အၥိၬ ဒဲအရှၣအီၫဝ့ၢနီၫ ဘဲၢဂမိရၢအၥိၬနီၫလီၢ.

15 မၤအဝသဘဲၢနီ၂တၭ, ဆ၊ဝှၭမုခမျ၊း အယဟိဝၤ စံၭ
လ၊မိ၂လဖ၂ အဂဲးအကို့၂ ဘဲၢယိုၤ, ယိခွါ, ယမိဒုၭအ့၂
အဝ့ၢဝံ၂ လ၊ရိုးခဝိၢ, ဒဲဒုၭအိၤဝ့ၢ လ၊ဝံ၂ခ၂ အထံၢနီ၂လိၢ.
အဂဲးဘဲၢယိုၤ ဆ၊လယူၭလယ့၂ဘ၂ ဆ၊နီ၂ စဲ့၂ထ့၂ခွံၬ
လ၊ယရုစလံ့ၢ အမိ၂လဖ၂ အစူ၂ဖ၊ၤ့
ဖိးလ၊ခးထ၊ၢ့ဘံ့၂ယၢ အဖ၊ၤ့လိၢ. 16 ဆ၊ဝှၭမုခမျ၊း
အယဟိဝၤ စံၭဘဲၢယိုၤ, ထိးခိၭန၂ မိ၂လဖ၂အလူ
လ၊အမိချဲၤ့ဆ၊ လ၊မိ၂အချိၬ လ၊နဝံ၂အကျၤ လဂ့ၤ,
အဝ့ၢဝံ၂ အ့၂လိၢ နဝံ၂ လ၊ဆ၊ပျိၤပျိၤ တၭ; ချဲၤ့ဝ့ၢ
လ၊ဆ၊ဒ၂ လ၊ယၢလခိၢ, လ၊အဂဲၢထ့၂
လ၊အဝသဒ၂ဝ့ၢအဖ၊ၤ့, မွဲဆ၊လ၊အထ့၂ဖျုၭ
လ၊ယဟိဝၤအနိုၭအ့ၬ. 17 တၭ အဝ့ၢဝံ၂ စံၭဒံၭ
လ၊ပုံလ၊အလယူၭယ့၂ ဘ၂ယ၊ၤလဖ၂, ယဟိဝၤ
စံၭယူၭဝ့ၢ, နဝံ၂ မိအိ၂လ၊ဆ၊ဘ၂လိၬအိၭလိၬလိၢ. တၭ
စံၭ ကယဲ ပုံလ၊အလ့ၤဖိၬ အနါကဲ့၂အခဲ့ၢနီ၂
ဆ၊အ၊ၤ့ဘ၂နဝံ၂ နးမံၤ့အ့ၬ. 18 အဂဲးဘဲၢယိုၤ မွဲပလၢ
ဆ၊ၢ့ထုံ့ လ၊ယဟိဝၤ အဆ၊အိ၂ဂူ၂အဖ၊ၤ့တၭ, ဒ၂ဘ၂
ဒဲနါဂ၊ၢ့ဘ၂အလူ လဂၤလဲ၂. မွဲပလၢ ယိနဲ့၂ဝ့ၢတၭ, နါဂ၊ၢ့

အဆၪချဲ့ၩလဂၩလဲၫ. 19 ယိခွါ, လံၩၥဝံၭ ဘၫဆဲၢ့
လၪယဟိဝၩ လ့ၩထ့ၫဆၪ ဆီ့ၫဆီ့ၫလ့နေီၫ,
လံၩဆီ့ၫၥဝံၭအၥၭတၭ; မွဲ အမိဘၫ ၦလတီၩဘၫ အခိၫပွံၫ
နၭနၭလ့လေီၢ. 20 ယဟိဝၩ အၥၭခဲၩထ့ၫနီၫ
လကၠ့ၫထဲ့ၩဘၫ, ထီးအမၩဆၪ, ဒဲထီးအမၩ
လၪၢ့ထ့ၫပွ့ၩထ့ၫဆၪ လၪအၥၭခံဖၪၩ့နီၫလီၢ.
လၪမုနံၩလၪယၢနီၫ နၥံၫ မိနၫၥ့ၫဆၪ လၩ့ထံးလၩ့ဆ့ၭလီၢ.
21 မီၫလဖၫ ယလအ့ၫမၪၢ့ဘၫ လါနၢ့နီၫ စဲ့ၫတလဲးဝ့ၢယူၭ;
ယလမၫလူဘေၫ လါနၢ့တၭ, အဝ့ၢၥံၫချဲ့ၩ
လၪမီၫအချိယေူၭ. 22 အဝ့ၢၥံၫ အ့ၫဆၪၢ့ထု့ၫ
လၪယဆၪက့ၩကၩအဖၪၩ့တၭ, ဒဲဒုၭနါဂၪၢ့ ယရှၩခမျၪး
လၪယဆၪချဲ့ၩ; ထီးနီၫလဖၪၢ့ မိဒုၭဂဲၢထဲ့ၩ အဝ့ၢၥံၫ
လၪအဖၪၩ့ၥၭအၪၩ့, ဒဲလၪအမၩဆၪအၪၩ့ အအီၫနီၫလီၢ. 23
ယမွဲ ယွၩအီၫဘူၭဝ့ၢတၭ, မွဲယွၩ အီၫယဲ့ၩဆ့အ့ေၔၫ,
ယဟိဝၩ စံၭဝ့ၢဒၫ. 24 ၦရှၩလဂၩဂၩ အီၫက့ၫၥူၫခွံအေၥၭ
လၪဆၪအီၫၥူၫအလးလဖၫ ဘဲၢၥိၭ ယထီးဒၫဘၫ အဝ့ၢ
လဂ့ၩနီၫ ဘၫမိၥ့ၫေၔၫ, ယဟိဝၩ စံၭဝ့ၢဒၫ, ယမၩပွ့ၩ ဂ့ၫခိၫ
ဒဲမူၭခိၫနီၫ, မွဲအ့ေၔၫ, ယဟိဝၩ စံၭဝ့ၢဒၫ. 25 မီၫလဖၫ

လၩအချဲၭဆၩ လၩမီၪအချိၤ အဘျံၣ်အဘျၪ လၩယမံၭနီၪ,
ယနါဂၩၢ့ယှူၣ် ဆၩလၩအစံၣ်ယှူၣ်ဝ့ၢ, စံၣ်, ယမံၢမးဆၩ,
ယမံၢမးဆၩနီၪလီၢ. 26 ဆၩနီၪ မိအီၪလၩမီၪလၩအချဲၭဆၩ
လၩမီၪအချိၤ အဘျံၣ်အဘျၪ အဝၣ်ခံဖၩၭ ဆံၣ်ယံၤလဲၪ.
မွဲဝ့ၢ လၩအၪ့လီၢဆၩအမီၪလီၢ. 27 ဆီၢ့မီၪ့ဝ့ၢ
လၩအမိဒုၣ်ဝၣ်နၪ့ ယၡုၬခမျၩး လၩယမံၭ
လၩအမံၢမးဆၩလဖၪအကို့ၭ, လၩအလီၬလၬ့လၤလၬ့
လဂၬလၩပှ်လၩအနဲၭထံၣ်, လဂၬလၩပှ်လၩအနဲၭထံၣ်,
ဘဲၢအဖါံၪ ဝၣ်နၪ့ခွံၤ ယမံၭ လၩဘၢအလၣ်
အကို့ၭအဝိၣ်နီၪလီၢ. 28 မီၪလၩအအီၪလၩဆၩမံၢမးနီၪ
မွဲအလီၬလၬ့လၤလၬ့ဒၪဝ့ၢ ဆၩမံၢမးဆံၣ်. တၣ်
ပှ်လၩအအီၪလၩယလူနီၪ, မွဲအလီၬလၬ့လၤလၬ့ ယလူ
တီၬတီၬဆံၣ်. ဖ့ၢထိၪပီၭ လၩဂူၢဆၪနီၪမွဲ ဆၩနီၪလမံၭလဲၪ,
ယဟိဝၬ စံၣ်ဝ့ၢဒၪ. 29 ယလူ မၬအဝၣ် ဘဲၢမ့ၪအဝိၣ်နီၪ,
မွဲအ့ၤဧၪ, ယဟိဝၬ စံၣ်ဝ့ၢဒၪ; မၬအဝၣ် ဘဲၢစၣ်ခုၪ
လၩအမၬခါလၬ့ဘျုၣ့ လိးဝံၪလဲၢ့ဝံၪ အဝိၣ်နီၪ, မွဲအ့ၤဧၪ. 30
မၬအဝၣ်ဘဲၢနီၪတၣ်, ယိခွါ, ယ ထၢ့ဒၬ မီၪလဖၪ
လၩအအၪ့ဂူၤနၭ့ယလူ, လဂၬလၩပှ်လၩအနဲၭထံၣ်,

လဂၤလၢပှလၢအနဲၤ့ထံၣ်, ယဟိဝၤ စံၣ်ဝ့ါဒၢ်. 31 ယိခွါ,
ယဟိဝၤ စံၣ်ဝ့ါဒၢ်, ယ ထါ့ဒၤ မီၢ်လဖၢ် လၢအမၤနှ့
ပှရှၤဝံၢ်အဖျှၤ့တၣ်, စံၣ်ဝ့ါ, အဝ့ါဒၢ် စံၣ်ဆၢ; 32 ယိခွါ,
ယဟိဝၤ စံၣ်ဝ့ါဒၢ်, ယ ထါ့ဒၤ ပှလၢအချဲၤ့ လၢမီၢ်အချိၫ
လၢအမံါမး ဆၢအဘျံၣ်အဘျၢ်တၣ်,
လီၤလၤ့လၫလၤ့ဝ့ါတၣ်, ဒုၣ်လၤ့မၢ် ယရှၤခမျၢး
လၢအဆၢချဲၤ့အဘျံၣ်အဘျၢ်,
ဒဲလၢအအီၢ်က့ၢ်ဖိါလိါအဝၣ်နီၢ်လီါ. တၣ်ယအ့ၢ်မၢ့ၢ်လၤ့နှ့
မွဲအ့ၫ. မွဲယမၢ်လူၫဆၢ လၢအဝ့ါဝံၢ်ဆ့အ့ၫ.
မၤအဝၣ်ဘဲါနီၢ်တၣ်, ပှရှၤခမျၢးယီၤ ဘၢ်ခိးဘၢ်တၤ
လၢအဝ့ါဝံၢ် နးမံၤ့အ့ၫ, ယဟိဝၤ စံၣ်ဝ့ါဒၢ်.
ယွၤအဆၢအွံၢ်ဆၢယိၣ်. 33 တၣ် ထီးပှခမျၢးယီၤ မွဲဂ့ၤ,
မီၢ်မွဲဂ့ၤ, ပှလုဆၢလဂၤ မွဲဂ့ၤ, အ့ၢ်အၢ့စၢ့နၢၤ, စံၣ်ဝ့ါ,
ယဟိဝၤ အဆၢအွံၢ်ဆၢယိၣ်, မွဲဆၢနီၢ်လဲၢ်တၣ်; နမိဘၢ်စံၣ်
အဝ့ါဝံၢ်, မွဲဆၢအွံၢ်ဆၢယိၣ် နီၢ်လဲၢ်. ယမိခွံၫရှိၣ်နဝံၢ်,
ယဟိဝၤ စံၣ်ဝ့ါဒၢ်. 34 တၣ်မီၢ်လဂၤ မွဲဂ့ၤ, ပှလုဆၢလဂၤ
မွဲဂ့ၤ, ပှခမျၢး မွဲဂ့ၤ, လၢအစံၣ် ယဟိဝၤ
အဆၢအွံၢ်ဆၢယိၣ်နီၢ်, ယမိစ့ၤရါ့စၢ် ပှလဂၤနီၢ်,

ဒဲအရှုးဂံ့ဖိ၊လီၢ. 35 နသံ၊ မိဘ၊စံး ဘဲၢယီး, လဂး
လ၊ပှၢအိၤလ၊အနဲ့ထံး, လဂး လ၊အထ၊ၢ့ဖုဝဲလဂးနိၤ,
ယဟိဝး စံးဆ၊ၢ့ဆ၊ ဘဲၢ၁့၊လဲ၊. တး ယဟိဝး ချဲ့ယူးမွဲ
ဆ၊နိၤလမံ့လဲ၊. 36 တး ယဟိဝး အဆ၊အွံ၊ဆ၊ယိးနိၤ,
နသံ၊ စံးလ၊ဒ့အ့ၤ. အဂဲးဘဲၢယီး ပှၢရှုးလဂးဂး
အလူဒ၊ဝ့ၢနိၤ မိကဲ၊ထ့ အဆ၊အွံ၊ဆ၊ယိး ဆုၤဆုၤလီၢ.
အဂဲးဘဲၢယီး နသံ၊ မးကဒံးကဒး ယွး
လ၊အမ၊ၢ့ဝ့ၢအလူ, ဆ၊၁ုးမုခမျ၊း အယဟိဝး
ပယွးနိၤလီၢ. 37 နသံ၊ မိဘ၊စံး မီၤ, ယဟိဝး ချဲ့ဆ၊ၢ့
န၊း ဘဲၢ၁့၊လဲ၊. ဒဲ, ယဟိဝး ချဲ့ထ့ ဆ၊နိၤလမံ့လဲ၊.
38 အ့၊မွဲ နသံ၊ အ့၊စံး, ယဟိဝး
အဆ၊အွံ၊ဆ၊ယိးနိၤတး, မွဲမၤ ယဟိဝး စံးဘဲၢယီး,
မွဲနသံ၊ စံးဆ၊ချဲ့ယီး, ယဟိဝး အဆ၊အွံ၊ဆ၊ယိးနိၤတး,
ယအ့မ၊ၢ့လဒ့ ဆ၊ လ၊နသံ၊ အအိၤတး စံး, နသံ၊
လစံးဘ၊, ယဟိဝး အဆ၊အွံ၊ဆ၊ယိးနိၤတး, 39
မးအ၁းဘဲၢနိၤတး, ယိခွါ, ယဝ့ၢဒ၊ယီး, ယ၊းဒ၊လ့ၤ
မိ၁းနှ့ခွံၤ နသံ၊ လူၤထူၤဆံၢ့ဘဒ့တး, နသံ၊ မွဲဂ့း,
ဒဲဒိဒ့လဖျိ့ လ၊ယဖ့၊လၢ့ နသံ၊အဖါလဖ၊ မွဲဂ့း,

ယမိခွံၤရှိုဒ်ခွံၤ လၫယမ့ၤယၢလီၢ. 40 တဒ ယမိအီၫက့ၫ
ဆၫဒုၫဒွ့ၫ အဆိၩအကူၫ, ဒဲဆၫမ့ၤမဲ လၩဆိၩလၩကူၫ
လၫဆၫလၥဒနု့ၫဘၫဝ့ၢ လၫနၥံၫအလီၩ လီၢ.

ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 24

1 လၫဘဒဘလၫ့ၢ အစပွၩ နု့ဒဘူၢခဒနု့ၛၢ ဆိၤထၪ့ခွံၤ
ယုဒၢ အစပွၩ ယ့ဒခနဲအၢ စယဟီအကံ့ၢ
အဖိၫခွၢလဂၩနိၫ, ဒဲယုဒၢ အပှဒိၫဖဒဒိၫ, ဒဲပှလဲၤၥမါဖိၫ,
ဒဲပှထမၤဖိၫ လၫယရုစလံ့ၢတဒ, ဆိၤအၪ့မၫ့ၢပီးဝ့ၢ
လၫဘဒဘလၫ့ၢ အလးခဲ့ၢနိၫ, ယဟိဝၩ ဒုဒနဲၫယၫၩတဒ,
ယိခွါ, ဒၩ့နံၢဖျိၪ့ အီၫလၫချိၪ့ဒိၩ့ၥၫနိၫ ဘၫဆၫအီၫက့ၫဝ့ၢ
လၫယဟိဝၩ အဆၫလုအဂံၪ့ အမ့ၤယၢလီၢ. 2 ဒၩ့လဖျိၪ့
အီၫဝ့ၢ လၫချိၪ့ဒိၩ့အၥၫ ဂ့ၩမၤ, ဘဲၢချိၪ့ဒိၩ့ၥၫ
လၫအမံ့ၢဆိၢဝ့ၢ အၥိဒနိၫလီၢ. တဒဒၩ့လဖျိၪ့ဒၫနိၫ
အီၫလၫချိၪ့ဒိၩ့ၥၫ အၫၩ့နဒမၤတဒ, လၫအအၫၩ့ဝ့ၢ အကို့ၩနိၫ
ပှရှၩ အၪ့နၫၩ့အ့ၤ. 3 တဒ ယဟိဝၩ စံဒယၫၩ,
စယ့ၢရမဲအၢ ၔ့, နဒၫဘၫဆၫနိၫလဲၫ. တဒယစံဒ

ချိၣ့ဒိ့ၤဘၣလီၧ. ချိၣ့ဒိ့ၤဘၣအဂ့ၤနိၣ ဂ့ၤ ဒိၣမၧတဒ,
ချိၣ့ဒိ့ၤဘၣအအၢၤ့နိၣ အၢၤ့ ဒိၣမၧ, လၢအအၢၤ့ အကို့ၤနိၣ,
ပှအၣ့ဝ့ၧ လကဲၣဘၣလီၧ. 4 တဒ ယဟိဝၤအလူ
လၤ့ဘၣယၢၤတဒ, စံဒဝ့ၧဒၢ. 5 ယဟိဝၤ အံၧစရ့လဒအယွၤ
စံဒဘဲၧယီၤ, ဘဲၧချိၣ့ဒိ့ၤဘၣအဂ့ၤယီၤ အဝိဒနိၣ, ယမိအီၣက့ၣ
ပှလၢအဘၣ ဆၢဆိၧအၣ့မၢၧ့ပီးဝ့ၧ လၢယုဒၧအကျၤ,
လၢယနၧ့ထၣ့ခို့ၧ လၢအလးယီၤ ဒုဒလ့ၤ
ဖိးလၢပှခၧလဒံအၧဖိၣ အခးဖၢၤ့ လၢအဆၢဂ့ၤအဂးလီၧ.
6 တဒ ယမိအီၣက့ၣ ယမ့ၧဘၣ လၢအလိၤ့
လၢဆၢဂ့ၤအဂးတဒ, ယမိဒုဒဂဲၧထဲၤ့ အဝ့ၧခံၣ
လၢခးလဘံၣ့ယီၤ အဖၢၤ့တဒ, ယမိမၤထၣ့မၤထီၧ
အဝ့ၧခံၣတဒ, ယလမၤလၤ့ပီးဘၣဝ့ၧတဒ, ယ မိဘုၣ့လၤ့
အဝ့ၧခံၣတဒ, ယထ့ဒထၣ့ခို့ၧဝ့ၧအ့ၧ. 7 တဒ ယမိဖ့ၣလၧ့
အဝ့ၧခံၣအဘဒ လၢအမိဘ့ၣယၧယၢၤ, လၢယမွဲ ယဟိဝၤ
လီၧ. တဒ အဝ့ၧခံၣ မိကဲၣထၣ့ ယရှၤခမျၢး တဒ,
ယဝ့ၧဒၢယီၤ ယမိကဲၣထၣ့ အဝ့ၧခံၣအယွၤလီၧ.
အဂဲးဘဲၧယီၤ အဝ့ၧခံၣ မိဂဲၧထဲၤ့ထဲၤ့ လၢယအီၣ
လၢအဘဒထၢၧ့ဖိုၣ့ယၧလီၧ. 8 အ့ၣမွဲ ချိၣ့ဒိ့ၤဘၣအအၢၤ့,

လၢအအၢၥ့, ထီးပှအၢ့ဝ့ါ လကဲၣဘၣ လၢအအၢၥ့အကိုၥ့
နီၣ, မ့ဲမၤ ယဟိဝၤ စံၵဘဲါယီၤ, ယမိဖ့ၣလါ့ခွံၤ ယုဒါ
အစပွၤ ၜ့ၵဒကဲအါ, ဒဲအပှဒိၣဖၵဒိၣလဖၣ, ဒဲပှယရုစလံါ့ဖိၣ
အဆၢအီၣလၥ့ထး လၢအအီၣလၥ့ထးဝ့ါ လၢခးယီၤအဖၢၥ့,
ဒဲပှလၢအအီၣဝ့ါ လၢခးအံၜံၵအဖၢၥ့ နီၣ; 9 ယမိဖ့ၣလါ့ခွံၤ
အဝ့ါဝံၣ လၢဆၢမၤခိမၤဝီၤ, ဒဲလၢဆၢရှ့ၣဆၢနၵ လၢဂ့ၣခိၣ
အဘၥ့အမုး ထီးအလူၤ အဖၢၥ့, ဘဲါဝိၵ အမိကဲၣထ့ၣ
ဆၢဒုၣဒွ့ၣအလး ဒဲဆၢချဲၥ့ဒီၥ့အလး,
ဒဲဆၢမၤကြၥ့ထမးအလး, ဒဲဆၢဆိၣအၢၥ့အလး, လၢကယဲ
ဆၢအလးဖၢၥ့ ထီးယမိနါ့ထ့ၣခွံၤ အဝ့ါဝံၣလီါ. 10 တၵယ
မိအ့ၣမၢါ့လၥ့ နၵဝံၣဖၥ့ဝံၣ, ဒဲဆၢဝၵဝံလၥ့ဒိၤ, ဒဲဆၢဝံါချဲါ့
လၢအကျၤ ထီးအဝ့ါဝံၣ မိလူၤခွံၤဝ့ါ လၢခးလဘံ့ၣအဖၢၥ့,
လၢယဖ့ၣလါ့ လၢအဝ့ါဝံၣ အဖါလဖၣနီၣလီါ.

ယ့ါရမဲအါ Jeremiah 25

1 လၢယုဒါ အစပွၤ စယိါစဲအါ အဖိၣခွါ စယဟီအကံါ့
အနံ့ၣလံနံ့ၣလနံ့ၣနီၣ, မ့ဲဘၵဘလၢါ့ အစပွၤ နှ့ၵဘူါခၵနှ့ၔါ

အခၣ့်ထံၖလနံၣ့်နီၣ်တၖ, ဆၢအလူ လၢအလၤ့ဘၣ်
စဃှ့ၢ်ရုမဲအၢ် လၢယုဒၢ် အရှၤခမျၢး ထီးအလူၤအဂဲး, 2
လၢမီၣ်စဃှ့ၢ်ရုမဲအၢ် ချဲၤ့ဝ့ၢ် လၢယုဒၢ် အရှၤခမျၢး
ထီးအလူၤ, ဒဲပှယရုစလံၢ့်ဖိၣ် ထီးအလူၤတၖ, စံၖဝ့ၢ်ဒၣ်, 3
လၢယုဒၢ် အစပွၤ, ခီၢ်လၢစအၢ်မၢၢ့် အဖိၣ်ခွၢ် စယိၢ်စဲအၢ်
အနံၣ့်လဆံၢ်ၥၢၢ့်နံၣ့်လနံၣ့်နီၣ် ထီၤ့လၤ့ လၢမုဆၢ်လနံၤယီၤ,
အနံၣ့်နံၢ်ဆံၢ်ၥၢၢ့်နံၣ့် အထးဖၢၤ့နီၣ်, ယဟိဝၤ
အလူလၤ့ဘၣ်ယၢၤတၖ, ယချဲၤ့ဆၢ လၢနဝံၣ်, ယဂဲထုၣ့်
ဂီၤဂီၤတၖ, ချဲၤ့ဆၢ လါနၢ့်တၖ, နဝံၣ် ခိၖနၣ် နဝံၣ်ဝ့ၢ်အ့ၤ.
4 တၖ ယဟိဝၤ အၣ့်မၢၢ့်လၤ့ အခ့ၢ်အရှၤ မီၣ်ဝံၣ်
ထီးအလူၤ လၢနဝံၣ်အအီၣ်, ဂဲထုၣ့် ဂီၤဂီၤလ့ၤတၖ,
အၣ့်မၢၢ့်လၤ့ဝ့ၢ်တၖ, နဝံၣ် ခိၖနၣ်အ့ၤ. တၖ နဝံၣ်
ဒိၖနဝံၣ်အနါဆ့ အ့ၤ. 5 ပှလဖၣ်နီၣ် စံၖဝ့ၢ် ဘဲၢ်ၥိၖ နဝံၣ်
မိအီၣ်လၢခးဖၢၤ့ လၢယဟိဝၤဖ့ၣ်လၢ့်နဝံၣ်, ဒဲနဝံၣ်အဖါလဖၣ်
လၤ့ဆိၤလၤ့ကၠၣ်နီၣ်, ကၠၣ်ခွံၤ နဝံၣ်အၥၖ လဂၤ
လၢအဖၢၤ့ၥၖအၢၤ့ဒၣ်ဝ့ၢ်, ဒဲလၢနဝံၣ်မၤ ဆၢအၢၤ့လဖၣ်ဆံၖ.
6 တၖ ထီးလ့ၤဖိၤ ယွၤအဂူၢ်ဂၤလဖၣ်အခဲၢ့်, ဘဲၢ်ၥိၖ
နဝံၣ်မိမၤ အဆၢ, ဒဲဘိၣ့်ထၣ့်ဘၤထၣ့်ဝ့ၢ် လဂ့ၤ, ဒဲထိၣ်ဂဲၤ

ယွၤထၣ် လၢနဂံၢ်အစူၢ်မၤဆၢ လဂ့ၤတဖၣ်, ယမၤအၢၤ့နဂံၢ်
နးမံၤ့အှ့ၢ. 7 မွဲလါနှ့ၢ်တဖၣ်, ယဟိဝၤ စံဖၣ်ဝ့ၢဒၢ်, နဂံၢ်
လခိဖၣ်နၢ်ဘၢ်ယလူနီၢ်; ဘဲၢဝိဖၣ် နဂံၢ် မိထိၢ်ဂဲၤ ယွၤထၣ်
လၢနဂံၢ်အစူၢ်မၤဆၢ လၢနဂံၢ်အဆၢအၢၤ့ဒၢ် နဂံၢ်ဝ့ၢအဂး
လီၢ. 8 မၤအွၤဖၣ်ဘဲၢနိၢ်တဖၣ်, ဆၢဒုဖၣ်မုခမျၢး
အယဟိဝၤစံဖၣ်ဝ့ၢ ဘဲၢယီၤ, မွဲနဂံၢ် လခိဖၣ်နၢ်ဘၢ်
ယဆၢချဲၤ့တဖၣ်, 9 ယိခွါ, ယမိအှ့မၢ်ၢ့လၤ့ ဆၢတဖၣ်, မၤန့
ကယဲ ပှအဂံၢ့ဒိၢ့ လၢမုဖၤလခိၢ, ယဟိဝၤ စံဖၣ်ဝ့ၢဒၢ်,
ဒဲယခ့ၢယရှၤ ဘဖၣ်ဘလၢ့ၢ အစပွၤ နဲ့ဖၣ်ဘူၢခဖၣ်နဲ့ဇၢဆ့တဖၣ်,
ယမိဒုဖၣ်ဂဲၢ အဝ့ၢဘံၢ် ထ့ၢဒၤ ခးလဘံၢ့ယီၤ, ဒဲထ့ၢဒၤ
ပှအိၢ်ဝ့ၢလၢအဖၢၤ့, ဒဲထ့ၢဒၤ ပှဆၢံၤလဖၢ် အိၢ်ဝၤဖိၤ့ဝ့ၢ
ဝၤဝၤ ထီးအလူၤ, ယမိမၤဂဖၣ်ဂီၤ့ဝ့ၢ ထီးအလူၤ, ဒဲအိၢ်က့ၢ်
အဝ့ၢဘံၢ် လၢဆၢထီၢမံၢထီၢမၢ် အလး, ဒဲဆၢဒုၢ်ဒွ့ၢ်အလး,
ဒဲဆၢအိၢ်ယူအလး လၤ့ဆိၤလၤ့က့ၢ်လီၢ. 10 တဖၣ်
ယမိမၤလၤ့မါ အဆၢဒု့ၢ်ပုံၢဝၤဖၣ်ယီၢအဝီၢ,
ဒဲအဆၢဒု့ၢ်ထိၤဝၤဖၣ်ထိၤအဝီၢ, ဒဲတလဖၣ်မူဖၣ်ခွ့ၢအလူ,
ဒဲတလဖၣ်မူဖၣ်မုၢ်အလူ, ဆု့ၢ်ဂူၤလိး အဝီၢ, ဒဲမၤလၤ့ဖံၤခွံၤ
မ့ၢ်ဒိၤ့အဆၢဖၤ့လီၢ. 11 တဖၣ်ခး ထၢ့ၢဘံၢ့ယၢယီၤ

မိကဲၣ်ထ့ၣ် ဆၣအီၣ်ယူအလး, ဆၣထီၢမံၢထီၢမၣ်အလးတၢ်,
ပှဆံၢၤလဖၣ်ယီၤ မိမၤ ဘၢ်ဘလၣၢ့ အစပွၤ အဆၣ
အနံ့ၣ်နွ့ၢဆံၢလီၢ. 12 ထီးအနံ့ၣ်နွ့ၢဆံၢနီၣ် အ့ၣ်ပွ့ၤထ့ၣ်တၢ်,
ဆၣမိမၤအဝၢ် လၣယမိစ့ၤရ့ၢ ဘၢ်ဘလၣၢ့ အစပွၤ,
ဒဲပှလဆံၢၤနီၣ်, ပှခၢလဒံအၢဖိၣ်အခး
လၣအဆၣဒဲၤဘၢ်အကို့ၤတၢ်, ယမိမၤယူ့ဝ့ၢ အလး
လၤ့ဆိၤလၤ့ကၠၣ်လီၢ. ယဟိဝၤ စံၢ်ဝ့ၢဒၣ်, 13 တၢ်
ယမိဒုၢ်ဘၣ် ခးလဘံ့ၣ်နီၣ်, လၣယဆၣချဲ့ၤ ထီးအလူၤ
လၣယချဲ့ၤထၢ့ဒၤဝ့ၢ, ကယဲ ဆၣလၣအကွ့ၢ်အဝၢ်
လၣလံၤယီၤအဖၣ့ၤ, လၣစယ့ၢရမဲအၢ ချဲ့ၤဆၣ
လၣမိၣ်အချိၤ ထၢ့ဒၤ ပှဆံၢၤ ထီးအလူၤလီၢ. 14
အဂဲးဘဲၢယီၤ ပှအၣ်ဆံၢၤ, ဒဲစပွၤဖၢ်ဒိၣ်လဖၣ် မိဒုၢ်မၤ
အဝ့ၢဝံၣ် လၣအဆၣတၢ်, ယမိမၤဆၣၤ့ဝ့ၢ
ဘဲၢအမၤဆၣအဝိၢ်နီၣ်, ဒဲဘဲၢအစူၣ်မၤဆၣအဝိၢ်နီၣ်လီၢ.
ယွၤအဆၣစ့ၤရ့ၢ လၣဆံၢၤလဖၣ် အဖၢ့ခိၣ်. 15
အဂဲးဘဲၢယီၤ ယဟိဝၤ, အံၢစရ့ၢလၢ်အယွၤ စံၢ်ယၣၤ
ဘဲၢယီၤ, လိၢ့စဘံၢ်ထံၢ လဖျိ့ၣ် ဘၣ်ဆဲၢ့
လၣယဝၢ်ခဲၤထ့ၣ်နီၣ် မၤန့ လၣယစူၣ်ဖၣၤ့တၢ်, ဒုၢ်အီၤ

ပှ်ဆၢံၫဝံၪ ထီးအလူၬ လၬယမိအၪ့မၬၫ့လၩ့နှ့နၬၫ
လၬအအီၪဆံး. 16 အဝ့ၢဝံၪ မိအီၫဝ့ၢတး, မိလ့ၫဆၬ
ခံၫ့ခံၫ့ပၪပၪ, ဒဲဖျူထၪ့ လၬနး လၬယမိအၪ့မၬၫ့လၩ့
လၬအကျၫ လဘံၪ့အကို့ၩ နီၪလီၫ. 17 ထီးနီၪလဖၬၫ့
ယမၫနှ့ လိၫ့လဖျိၪ့နီၪ လၬယဟိဝၫ အစူၪဖၬၩ့တး,
ယဒုးအီၫပှ်ဆၢံၫ ထီးအလူၬနီၪ လၬယဟိဝၫ
အၪ့မၬၫ့လၩ့ယၬၫ လၬအအီၪ, 18 ယရုစလံၫ့
ဒဲယုဒၢအဒိၩ့လဖၪ, ဒဲအစပ္ဝၫလဖၪ, ဒဲအပှ်ဒိၪဖးဒိၪလဖၪ,
ဘဲၢဝိး အမိကဲၪထၪ့ ဆၬအီၪယူ ဒဲဆၬထီၢမံၢထီၢမၪအလး,
ဆၬဒုၪဒ္ဒ့ၪအလး, ဘဲၢ လၬမုဆၢလနံၫယီၫ အဝိးနီၪ , 19
အံဇံး အစပ္ဝၫ ဖၢရိၫ, ဒဲအခ့ၢအရှၫ, ဒဲအပှ်ဒိၪဖးဒိၪလဖၪ
ဒဲအရှၫခမျၬး ထီးအလူၬ, 20 ဒဲကယဲ ပှ်ကျိၪမ္ဝံၫ အဝး,
ဒဲခးအၬဇး အစပ္ဝၫလဖၪ ထီးအလူၬနီၪ; ဒဲပှ်ဖလံရှၢဖိၪ
အခး အစပ္ဝၫဝံၪ ထီးအလူၬ, ဒဲအးရှကံလၫ့ ဒဲအးဇၫ,
ဒဲအ့ကြၬၫ့, ဒဲပှ်အီၪလၩ့ထး ဘၪဆဲၫ့ လၬအးရှဒီး, 21
အံဒၬၫ့, ဒဲမိအး, ဒဲစအၢမၬၫ့ အဖိၪအလံၫ, 22 ဒဲတဲအၢ
အစပ္ဝၫဝံၪ ထီးအလူၬ, ဒဲဇဲဒၬၫ့ အစပ္ဝၫဝံၪ ထီးအလူၬ,
ဒဲကျိၩ့ဝံၪ လၬမၢဆမံး ဝါလခီၫ အစပ္ဝၫလဖၪ, 23 ဒံဒၢ

ဒဲတံမာ, ဒဲဘၢဇၥ, ဒဲပှၤအီၢလၢနိၢ့ထုၤလဖၢ ထီးအလှူၤ, 24
ဒဲအရ့ဘှာ အစပွၣ်ဒံၢ ထီးအလှူၤ, ဒဲပှၤကျိၢမွံၣ်လဖၢ
အီၢလၢမံၣ့လေဝီၢ့ကျၣ် အစပွၣ်ဒံၢ ထီးအလှူၤ, 25 ဒဲဇံမရဲာ
အစပွၣ်ဒံၢ ထီးအလှူၤ, ဒဲအံလာ့ အစပွၣ်ဒံၢ ထီးအလှူၤ,
ဒဲပှၤမံဒအာ့ဖိၢလဖၢ အစပွၣ်ဒံၢ ထီးအလှူၤ, ဒဲကဃဲ စပွၣ်
လၢမုဖၣ်လခိာ, 26 ပှၤအီၢဘူၥ ဒဲပှၤအီၢဃဲၣ့ လဂၣ်ဒဲလဂၣ်,
ဒဲကဃဲ ဂၢ့ခိၢအဘၣ့အမုး လၢအအီၢဝ့ာ လၢဂၢ့ခိၢချိာ့
ထီးအလှူၤ, ဒဲရှံရှုၥ အစပွၣ် မိအီၣ်ဝ့ာ လၢနဒံၢ
အလးခဲာ့လီာ. 27 မၣ်အဝၥဘဲာနီၢတၥ, နမိဘၢစံၥ
အဝ့ာဒံၢ, ဆၢဝုၥမုခမျၢး အဃဟိဝၣ် အံာစရ့လၥအဃွၣ်
စံၥဘဲာဃီၣ်, အီၣ်နဒံၢဝ့ာ, အီၣ်မၢၣ့ နဒံၢအဝၥ, ပှိၥထၢ့ဆၢ,
ဒဲလၣ့ထံၣ်ဖါဘီၢ; ထီးဂဲထုၢ့လၢၣ့ လဂ့ၣ်ဧီၢ; မွဲလၢနၥ
လၢဃမိအၢ့မၢာ့လၣ့ လၢနဒံၢအကျၣ် လဘံၢ့
အကိုၣ့နီၢလီာ. 28 တၥ အဝ့ာဒံၢ အ့ၢလမၣ်န့ဘၢ
ထွ့ာလဖျိၢ့နီၢ လၢနစှူၢဖၢၣ့, ဒဲလအီၣ်ဘၢနီၢ, ထီးနီၢလဖၢာ့,
ဆၢမိမၣ်အဝၥ လၢနမိဘၢစံၥ အဝ့ာဒံၢ, ဆၢဝုၥမုခမျၢး
အဃဟိဝၣ် စံၥဘဲာဃီၣ် နဒံၢ မိဘၢအီၣ်ဆၢ တရှာလီာ. 29
အဂဲးဘဲာဃီၣ်, ဃိခွါ, ဃမိဒုၥဂဲာဝ့ာ ဆၢအၢၣ့ လၢဒိၣ့

လၢဆၢကိၣ်ဝ့ါ လၢယမံၩ့တၣ်, နံၤ မိဘၤထိး ဆၢဒဲၩဘၣ်
နးဆံၣ်အ့ၤဧၤ. နံၤ လထိးဘၤ ဆၢဒဲၩဘၣ်တၣ်, နံၤ
အီၤဘၤ အ့ၤ. အဂဲးဘဲါယီၩ ယကိၣ်နှ့ နၣ်လဘံၤ့ ထၤ့ဒၩ
ပှဂၤ့ခိၤဖိၤ ထီးအလှူၤ, ဆၢဘုၣ်မုခမျၢး အယဟိဝၩ
စံၣ်ဝ့ါဒၤ. 30 အခိးမွဲဘဲါနီၤတၣ်, ချဲၩ့ဆၢ လၢမီၤအချိၤ
လၢဆၢချဲၩ့ ထီးအလှူၤယီၩ ထါ့ဒၩ အဝ့ါဝံၤတၣ်,
စံၣ်ယဟိဝၩ ကိၣ်ရှၣ်ထၤ့ လၢဆၢထၤ့ထီါတၣ်,
မွဲအကိၣ်ရှၣ်ထၤ့အလှူ လၢအအီၤ အလးဆံါ့ပံၤ, အဝ့ါဒၤ
မိကိၣ်ရှၣ်ထၤ့ လၢအလးဖါ့ခိၤနီၤ; မိကိၣ်ထၤ့ ထါ့ဒၩ
ပှဂၤ့ခိၤဖိၤ ထီးအလှူၤ ဘဲါပှလၢအယဲး စဘံၣ်ဘၤအဝိၣ်လီါ.
ဆၢအဝီါ ဂၢါ့ထၤ့ ဖိးလၢဂၤ့ခိၤအထုၤလီါ. 31
အဂဲးဘဲါယီၩ ယဟိဝၩ ချဲၩ့ခွး လၢပှဆၤံၩလဖၤ
အလးအီၤဝ့ါတၣ်, မွဲအမိစ့ၩရှါ့ ဆၢဖံၣ်ဆၢယၤ
ထီးအလှူၤလီါ. အဝ့ါဒၤ မိဖ့ၤလါ့ ပှလတီၩလလီၩ့ဘၤ
လၢနုၣ်အစူၤဖၢၩ့, ယဟိဝၩ စံၣ်ဝ့ါဒၤ. 32 ဆၢဘုၣ်မုခမျၢး
အယဟိဝၩ စံၣ်ဝ့ါဒၤ, ယိခွါ, ဆၢအၢၩ့ မိစဲ့ၤထၤ့
လၢပှလဆၤံၩ ဖိးလၢပှလဆၤံၩဒၤတၣ်, လံၩဘဝံၣ်ဖၣ်ဒိၤ
မိထၤ့ဘၣ် လၢမူၣ်ခိၤထုၤ အနဲၩ့ထံၣ်လဖၤနီၤလီါ. 33 တၣ်

လၢမုဆၤလနံၣဃီၣ ပှဘၣ်ဝံၤ လၢယဟိဝၣ အစူၣ်ဖၢၣ့
မိအီၣ်လၢဂ့ၣ်ခိၣ်အထုၤလခီၤ ဖိးလၢဂ့ၣ်ခိၣ်အထုၤလခီၤဒၣ်လီၤ.
တၢ် ပှဂ့ၣ်ဝ့ၤ လၢအဝ့ၤဝံၣ် အကီုၣ့အ့ၤ.
ဒဲပှအ့ၣ်ထု့ၤကီ့ၣ်ဝ့ၤအ့ၤ, ဒဲပှခု့ၣ်လၣ့ဘၢၣ့ခွံၤဝ့ၤဆ့အ့ၤ.
အဝ့ၤဝံၣ် မိကဲၣ်ထ့ၣ် ဆၢအ့ၣ်လၢဂ့ၣ်ခိၣ်အဖၤ့ခိၣ်လီၤ. 34
ပှဃိဝိၣ်ဝံၣ်ဇ့, အိၣ့ဃိၣ့တၢ်, ဝိၣ်လဒီ့ၣ်အခိၣ်ဝံၣ်ဇ့, လွၤလၣ့
နဝံၣ်အဝၢ် လၢဂ့ၣ်ခိၣ်အမုၤဆံၢ်. အဂဲးဘဲၤဃီၣ နဝံၣ်ဘၣ်
ဆၢမၣဝံၤနဝံၣ်တၢ်, နဝံၣ် လၣ့မုလၣ့ဖၢ် အမုနံၣလဖၣ်နိၣ်
ဘၣ်ယူၢ် နဝံၣ် မိလၣ့ထံၣဖါ ဘဲၤထွ့ၤဖျီၣ်ဂ့ၣ အဝိၢ်နီၣ်လီၤ.
35 တၢ် ပှဃိဝိၣ်ဝံၣ် စဲ့ၣ်ဖျိၢ်နီၣ် အဖၢၣ့ဝၢ် အီၣ်အ့ၤ.
ဒဲဝိၣ်လဒီ့ၣ် အခိၣ်လဖၣ် ဖီၣ့ဖျု့ၢ်ဆၢနိၣ် ဖၢၣ့ဝၢ်အီၣ်အ့ၤ. 36
ပှဃိဝိၣ်လဖၣ် အဆၢကိၢ်ရှူၢ်ထ့ၣ်အဝီၤ, ဒဲဝိၣ်လဒီ့ၣ်အခိၣ်လဖၣ်
ဂ့ၣ်အိၣ့ဃိၣ့ ဝီၤထ့ၣ်ဝ့ၤလီၤ. အဂဲးဘဲၤဃီၣ ယဟိဝၣ
မၣဂၢ်ဂီၣ့ ဝိၣ်လဖၣ် အ့ၣ်အဆၣ်အလးနီၣ်လီၤ. 37 မွဲမၤ,
ဝိၣ်ဖီၣ့မုၤလဖၣ်နိၣ် ဂၢ်ဂီၣ့ဝ့ၤ လၢယဟိဝၣ
အဝၢ်ခဲၣထ့ၣ်အကီုၣ့လီၤ. 38 အဝ့ၤ စဲ့ၣ်ဒၣ်
အအီၣ်ကဒုၣအလး ဘဲၤဆၤလဝၢၤ့အဝိၢ်နီၣ်လီၤ.
အဂဲးဘဲၤဃီၣ အဝ့ၤဝံၣ်အခး အီၣ်ယူ လၢနၢ်

မၬအꩻ့ဆꩻအကို့ၬ, ဒဲလꩻအၥၭခဲၬထꩻ့အကို့ၬလီၫ.

## ယ့ၫရမဲအၫ Jeremiah 26

1 လꩻယုဒၫ အစပ့ၬ စယိၫစဲအၫ အဖိꩻခွၫ စယဟီအကံၫ့
ကဲꩻၥၫ့ စပ့ၬနီꩻ, ဆꩻချဲ့ၬယီၬ ဂဲၫလၬ့ လꩻယဟိဝၬ
စံၭဝ့ၫဒꩻ, 2 ယဟိဝၬ စံၭဘဲၫယီၬ; ဆꩻၫ့ထုꩻ့ လꩻယဟိဝၬ
အဂံꩻ့ဝၬ့ဖꩻၬ့တၭ, လီၬဆꩻ လꩻကယဲ ယုဒၫအဒိၬ့
ထီးအလူ့ လꩻအဂဲၫဘိꩻ့ထꩻ့ဘၬထꩻ့ဆꩻ လꩻယဟိဝၬအဂံꩻ့,
လꩻကယဲ ဆꩻချဲ့ၬ လꩻယမꩻလူ့နꩻၬ လီၬဘꩻ
အဝ့ၫသံꩻဆံၭ. အီꩻကူ့ꩻလၬ့ထး နးထံꩻလဂ့ၬ. 3 ဘꩻလဘꩻ
အဝ့ၫသံꩻ မိခိၭနꩻဝ့ၫတၭ, မိကူꩻခွံ့အၥၭ
လဂၬလꩻအဖꩻၬ့ၥၭအꩻၬ့ဒꩻဝ့ၫ,
လဂၬလꩻအဖꩻၬ့ၥၭအꩻၬ့ဒꩻဝ့ၫ ဆုဆု, ဘဲၫဝိၭ
ယမိနီၫ့ယါလၬ့ထဲၬ့ယၥၭ လꩻဆꩻအꩻၬ့ လꩻယဆီၫ့မီꩻ့
လꩻယမိဒုၭဘꩻ အဝ့ၫသံꩻ လꩻအမၬ ဆꩻအꩻၬ့အကို့ၬနီꩻလီၫ.
4 တၭ နမိဘꩻစံၭ အဝ့ၫသံꩻ, ယဟိဝၬ စံၭဘဲၫယီၬ, နသံꩻ
အ့ꩻလခိၭနꩻဘꩻယလူ ဘဲၫဝိၭ နသံꩻ မိလ့ၬ

လၢယဆၢဝိၣ့ဆၢဝၢ့အဖၢၣ့, လၢယအီၤကု့ၤလၣ့
လၢနဝံၤအမ့ၤယၢ, 5 နဝံၤ အ့ၤလခိၥနၤဘၤ ယခ့ၢယရှၣ
မီၤလဖၤအလူ လၢယအ့ၤမၢ့လၣ့ လၢနဝံၤ အအီၤတၥ,
ယဂဲထု့ဂီၣဂီၣ အ့ၤမၢ့လၣ့ဝ့ၢတၥ, နဝံၤ ခိၥနၤအ့ၤ. 6
ထီးနီၤလဖၢ့ ယမိမၣဂံ့ၤယီၣ ဘဲၢရှဲလိၢ အဝိၥ,
ဒဲမၣဒိၣ့လဖျိ့ၤယီၣ လၢဆၢဆိၤအၢၣ့အလး လၢဂ့ၤခိၤအဆံၣ
ထီးအလူၤအဂးလီၢ. 7 တၥ ပှလုဆၢလဖၤ ဒဲမီၤလဖၤ
ဒဲပှခမျၢး ထီးအလူၤနီၤ နါဂၢ့ စယ့ၢရမဲအၢ ချဲၣ့
ဆၢချဲၣ့လဖၤနီၤ လၢယဟိဝၣ အဂံ့ၤဖၢၣ့လီၢ. 8
ထီးစယ့ၢရမဲအၢ ချဲၣ့ဂီၣ့ ကယဲ ဆၢလၢယဟိဝၣ မၤလူၤဝ့ၢ
လၢအမိဘၤချဲၣ့ လၢပှခမျၢး ထီးအလူၤတၥ, ဆၢမၣအာၥ
လၢပှလုဆၢလဖၤ, ဒဲပှခမျၢး ထီးအလူၤ ဖီ့ၤထၤဝ့ၢတၥ,
စံၥဝ့ၢဒၤ နမိဘၤဝံၢ တရှါလီၢ. 9 နချဲၣ့ဆၢ လၢမီၤအချိၤ
လၢယဟိဝၣအမံၣ့တၥ, စံၥ ဂံ့ၤလဖျိ့ၤယီၣ မိမၣအာၥ
ဘဲၢရှဲလိၢအဝိၥတၥ, ဒိၣ့လဖျိ့ၤယီၣ မိအီၤယူဝ့ၢ,
ပှလအီၤဘၤ လၢအဖၢၣ့နီၤ, မွဲဘၤလဲၤ. တၥ ပှခမျၢး
ထီးအလူၤ အီၤကိၣ့အီၤကီ့ၤ ထၢ့ဒၣ စယ့ၢရမဲအၢ
လၢယဟိဝၣ အဂံ့ၤဖၢၣ့နီၤလီၢ. 10 ထီးယုဒၢ

အပှဒိၫဖၭဒိၫလဖၫ နါဂၬၢ့ ဆၬလဖၫနိၫတၭ, ထီးနိၫလဖၬၢ့
အဝ့ၢဝံၫ ဂဲၢထၬ့ခွံၤ လၬစပွၪအဂံၫ့ဖၬၪ့ နုၤလၬယဟိဝၪ
အဂံၫ့ဖၬၪ့တၭ, ဆၬၢ့နၪ့ လၬအလး ပှနုၤဝ့ၢလစိၫ့
လၬယဟိဝၪအဂံၫ့ အတရုၢ့အသၢ့ဖၬၪ့ လီၢ. 11
ထီးနိၫလဖၬၢ့ ပှလုဆၬလဖၫ, ဒဲမိၫလဖၫ လီၪဘၫ
ပှဒိၫဖၭဒိၫဝံၫ, ဒဲပှခမျၬး ထီးအလူၤတၭ, စံၭဝ့ၢဒၫ,
ပှလဂၪယီၪ ကြၢံၭဘၫ ဆၬစ့ၪရုၢ့ဝံၢလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၪ
မွဲအချဲၪ့ဆၬ လၬမိၫအချိၤ ထၢ့ဒၪ ဒိၪ့လဖျိၫ့ယီၪ ဘဲၢနဝံၫ
နါဂၬၢ့ လၬနဝံၫအနါ အဝိၭနိၫလီၢ. 12 စယှ့ၢရမဲအၢ
ချဲၪ့ဆၬ လၬပှဒိၫဖၭဒိၫ ထီးအလူၤ, ဒဲပှခမျၬး
ထီးအလူၤတၭ, စံၭဝ့ၢဒၫ. ယဟိဝၪ အၫ့မၬၢ့လၪ့ ယချဲၪ့ဆၬ
လၬမိၫအချိၤ ထၢ့ဒၪ ဂံၫ့လဖျိၫ့ယီၪ, ဒဲဒိၪ့လဖျိၫ့ယီၪ
လၬကယဲ ဆၬချဲၪ့ လၬနဝံၫနါဂၬၢ့လီၢ. 13
မၪအသၭဘဲၢနိၫတၭ, ဘိၪ့နဲၫ့ယီၪ, မၪဂ့ၪထၫ့ နဝံၫအဖၬၪ့သၭ,
ဒဲနဝံၫမၪဆၬတၭ, ခိၭနၫ ယဟိဝၪ နဝံၫအယွၪအလူ ဆံၭ.
တၭ ယဟိဝၪ မိနိၢ့ယါလၪ့ထဲၪ့အသၭ လၬကယဲ ဆၬအၬၪ့
လၬအချဲၪ့ဆၬ လၬနဝံၫအဂဲးလီၢ. 14 အ့ၫမွဲ ယဝ့ၢဒၫယီၪ,
ယိခွါ ယအီၫလၬနဝံၫအစူၫဖၬၪ့တၭ, မၪ ယၬၪ ဘဲၢအဂ့ၪ

ဒဲဆ႑အလီၩဝ့ၢ လ႑နဲံ၂ အမ့ၬယေၢဆံၭ. မွဲလါနၢ့ဘိၩ, နဲံ၂
အ့၂မၩဝံၢယ႑ၩတၭ, နဲံ၂ မိဒုၭဂဲၢ
ဘ၂နဲံ၂အနၢ့ဆါဒ၂နဲံ၂ဝ့ၢ, ဒဲဒိၩ့လဖျိ့၂ယီၩ ဒဲဒိၩ့ဖိ၂လဖ၂
လ႑ဆ႑ဝွံ၂ လ႑ဆ႑ဒဲၩဘၭ လအီ၂ဘ၂နီ၂, ဝ့၂ယၢ တရျါ
နဲံ၂ဝ့ၢဆံၭ. 15 အဂဲးဘဲၢယီၩ ဘဲၢဆ႑မွဲဆ႑တီၩအဝိၭနီ၂
ယဟိဝၩ အ့၂မ႑ၢ့လၩ့နု့ယ႑ၩ လ႑နဲံ၂အအီ၂, ဘဲၢဝိၭ
ယမိချဲၩ့ ဆ႑ချဲၩ့ ထီးအလူၬယီၩ လ႑နဲံ၂အနါဖ႑ၩ့လီၢ. 16
ထီးနီ၂လဖ႑ၢ့ ပှဒိ၂ဖၭဒိ၂လဖ၂ ဒဲပှခမျ႑း ထီးအလူၬ
စံၭပှလုဆ႑လဖ၂, ဒဲမီ၂လဖ၂နီ၂, ပှလဂၩယီၩ ကြံၭဘ၂
ဆ႑စ့ၩရၢ့ဝံၢအ့ၬ. အဂဲးဘဲၢယီၩ မွဲအချဲၩ့ဆ႑ လ႑ပ႑ၩ
လ႑ယဟိဝၩ ပယွၩအမံၩ့လီၢ. 17 ထီးနီ၂လဖ႑ၢ့
ခးအဝၭရျါလနုၩ့ ဂဲထု့၂တၭ, လီၩဘ၂ ပှခမျ႑း
အဆ႑အီ၂ကီ့၂တၭ, စံၭဝ့ၢဒ၂, 18 ပှမိၢရဝဲၭဖိ၂
စမဲခၢချဲၩ့ဆ႑ လ႑မီ၂အချိၬ လ႑ယုဒၢ အစပွၩ
ဟ့ၭဇကဲအၢ အမုနံၩလဖ၂ တၭ, ချဲၩ့ဆ႑ လ႑ယုဒၢ
အရျၩခမျ႑း ထီးအလူၬတၭ, စံၭဝ့ၢဒ၂, ဆ႑ဝုၭမုခမျ႑း
အယဟိဝၩ စံၭဝ့ၢဒ၂, ပှမိထဲၢ ဇံအိၢ့ ဘဲၢဂ့၂ခိ၂လဝၩ့
အဝိၭတၭ, ယရုစလံၢ့ မိကဲ၂ထ့၂ ဆ႑အပိၩ့လဖ၂တၭ,

ဂံ့ၩအခိၩလီၣ့နီၪ မိကဲၩထ့ၩ ဆၧအလးထိၢ
လၧမံၣ့လၤကျၣလိၢ. 19 ယုဒၢ အစပွၣ ဟ့ၭဇၢကဲအၢ,
ဒဲယုဒၢ ထီးအလူၤနီၪ, မွဲအမၣဝံၢ အဝ့ၢဒၩလဂၣဆ့ၬ.
အဝ့ၢ ၥၭမဲၩ ယဟိဝၣတၭ, အ့ၩကံၣ့ ယွၣအခိးအတၣနီၪ,
ဒဲယဟိဝၣ နီၢ့ယါလၣ့ထဲၣ့အၥၭ လၧဆၧရှ့ၩဆၧနၭ
လၧအစံၭ မိမၣဝ့ၢနီၪ, မွဲအ့ၤၬ. တၭ ပမိမၣလၣ့ပၥၭ
လၧဆၧအၧၣ့ဖၭဒိၩယီၣဆ့ၬ. 20 တၭ ပှလၧအချဲၣ့ဆၧ
လၧယဟိဝၣအမံၣ့ အီၩဝ့ၢလဂၣ, စရှ့ၢမအဲအၢ အဖိၩခွၢ
စယုၢရဲဇၢ ဘၩဆဲၢ့ လၧကၧၢယၭယံအရံၢ့နီၪ, ချဲၣ့ဆၧ
လၧမီၩအချိၤ ထၢ့ဒၣဒိၣ့ယီၣ, ဒဲထၢ့ဒၣ ခးလဘံၩ့ယီၣ
ဘဲၢစယ့ၢရမဲအၢ ချဲၣ့ဆၧ ထီးအလူၤ အဝိၭနီၩလိၢ. 21
ထီးစပွၣ ယဟီအကံၢ့ ဒဲအရှၣ ဂဲးဆိ့ၩ ထီးအလူၤ,
ဒဲအပှဒိၩဖၭဒိၩ ထီးအလူၤနီၪ နါဂၧၢ့ အဆၧချဲၣ့တၭ, စပွၣ
အ့ၩပၤ မၣဝံၢဝ့ၢလိၢ. အ့ၩမွဲ စယုၢရဲဇၢ နါဂၧၢ့ဝ့ၢတၭ,
ၥၭမဲၩ ဆၧနီၪ စဲ့ၩဖျိၭတၭ, လ့ၣလၣ့ လၧအံဇံၭ အဖၧၣ့လိၢ.
22 တၭ စပွၣ ယဟီအကံၢ့ အ့ၩမၧၢ့လၣ့ ပှရှၣ လၧအံဇံၭ
အဖၧၣ့, စအၭဘိၢ အဖိၩခွၢ စအ့ၢလနု့ၥၢ့,
ဒဲပှလၧအအီၩလၧအဝ့ၢဝံၩ အဝိၭ လၧအံဇံၭ အဖၧၣ့လိၢ.

23 အဝ့ၢသံၫ ဂ့ၢထဲ့ဆိၬထ့ၫခွံၬ စယုၢရဲၡၢ လၧအံၡ့ၭ
အဖၧၩ့တၭ, ဂ့ၢဆိၬဝ့ၢ ထီၩ့လၧစပွၩ ယဟီအကံၫ့
အအီၫတၭ, အဝ့ၢဒၫ မၩသံၢဝ့ၢ လၧနၭ တၭ, အၫ့မၧၫ့
ပှခွံၬရှိၭခွံၬ အစွၫ လၧပှရှုၫ့ဖိၫယၬဖိၫ အသွၫခိၫဖၧၩ့လီၢ. 24
မွဲ့လါနၫ့တၭ, စရှၢဖၫ့ အဖိၫခွၢ စအဟဲကၢ့အစူၫနီၫ အီၫဝ့ၢ
လၧစယ့ၢရမဲအၢ အသိၭ, ဘဲၢသိၭ ပှထီၬဖ့ၫလၫ့ခွံၬ အဝ့ၢဒၫ
လၧပှခမျၧၬအစူၫဖၧၩ့, လၧအမိမၩသံၢဝ့ၢ လဂ့ၩလီၢ.

ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 27

1 ယုဒၢ အစပွၩ စယိၢစဲအၢ အဖိၫခွၢ စယဟီအကံၫ့
ကဲၫသၫ့ စပွၩနီၫ, ဆၧအလူယီၩ ဂ့ၢလၧယဟိဝၩ လၩ့ဘၫ
စယ့ၢရမဲအၢတၭ, စံၭဝ့ၢဒၫ, 2 ယဟိဝၩ စံၭယၧၩ
ဘဲၢယီၩ, မၩ ဆၧစၧၩ့ထၬအဖျံၩ, ဒဲနီၫယိၭဘီၩ့သံၫတၭ,
အီၫက့ၫ လၧနခိၬလီၩ့, 3 ဒဲဖ့ၫလၫ့ အဝ့ၢသံၫ လၧအံဒၧၫ့
အစပွၩ, ဒဲမိအၭ အစပွၩ, ဒဲပှအၢမၧၫ့ဖိၫသံၫ အစပွၩ,
ဒဲတဲအၢ အစပွၩ, ဒဲၡဲဒၧၫ့ အစပွၩ လၧအဘီၫ့လဖၫ
အစူၫဖၧၩ့ လၧအဂ့ၢထီၩ့လၧယရှုစလံၫ့, ဖိၬလၧယုဒၢ

အစပွၤ ဇ့ၭဒကဲအၢ အအီၫနီၫဆံၭ. 4 တၭမၫလူၤ အဝ့ၢဲၫ
လၬအမိဘၫစံၭ အကဆါလဖၫနီၫ, ဆၬဘုၭမုခမျၬး
အယဟိဝၤ အံၢစရ့လၭအယွၤ စံၭဘဲၢယီၤ, 5 နဲၫ
မိဘၫစံၭ နဲၫအကဆါလဖၫ ဘဲၢယီၤ, ယတဲၤ့လၤ့ယူၭ
ဂ့ၫခိၫ, ပှရှၤ, ဒဲဆၬဖိၫဆၬပါ လၬအအီၫလၬဂ့ၫခိၫ အဖၢ့ခိၫ
လၬယစိၤ့ဒိၫ ယမၤ့ထီၢနီၫ, ဒဲလၬယစူၫယူၤထ့ၫအာဝၭတၭ,
ယဖ့ၫလၢ့ယူၭ အဝ့ၢဲၫ လၬကယဲ ပှလၬအဘၫယာဝၭ လီၢ.
6 တၭ ဘိၤ့နဲ့ၫယီၤ ယဖ့ၫလၢ့ ခး ထီးအလူၤယီၤ
လၬယခ့ၢယရှၤ ဘၭဘလၬၢ့ အစပွၤ နု့ၭဘူၢခၭနု့ဇၢ
အစူၫဖၬၤ့တၭ, ယဖ့ၫလၢ့ဆ့ လၬဆၬဖိၫဆၬပါ
လၬမံၤ့လၤကျၤ ဘဲၢဝိၭ အဝ့ၢဲၫ မိမၤအဝ့ၢဒၫ အဆၬလီၢ.
7 တၭ ပှဆၫံၤဝံၫ ထီးအလူၤ မိမၤအဆၬ, အဖိၫခွၢ,
ဒဲအဖိၫခွၢ အဖိၫခွၢမၤဆ့ ထီးအခး အဆၬၢ့အထိဘၫလီၢ.
ထီးနီၫလဖၬၢ့ ပှအၫဆၫံၤ ဒဲစပွၤဖၭဒိၫလဖၫနီၫ မိဒုၭမၤ
အဝ့ၢဒၫ လၬအဝ့ၢဲၫအဆၬလီၢ. 8 ဆၬမိမၤအာဝၭ
လၬပှလဆၫံၤ ဒဲဆၬအဘၤ့မုးလဘၤ့မုး လၬအလမၤဘၫ
ဘၭဘလၬၢ့ အစပွၤ နု့ၭဘူၤခၭနု့ဇၢ အဆၬနီၫ,
ဒဲလအီၫက့ၫဘၫ အခိၤ လၬဘၭဘလၬၢ့ အစပွၤ

အနိၣယိၥဘီဧ့ အဖါ့လၤနီၣ, ယမိစ့ဧရါ့ ပှလဆံၤဧနီၣ
လၢနၥဝံၣဖဧ့ဝံၣ, ဒဲဆၢဝၥဝံလဧ့ဒိဧ, ဒဲဆၢဝံါချဲါ့
ထီးယမဧလှူၤခွံၤဝ့ါ လၢအဝ့ါဒၣအစှူၣ, ယဟိဝဧ စံၥဝ့ါဒၣ.
9 မဧအဝၥဘဲါနီၣတၥ, ထီးခိၥနၣ နဝံၣအမီၣလဖၣလဂ့ဧ,
ဒဲနဝံၣအရှဧဖၥဆၢ, ဒဲနဝံၣအရှဧမံါမးဆၢ,
ဒဲနဝံၣအရှဧယိဆၢအုၣ့, ဒဲနဝံၣအရှဧမဧကဒဧပှမ့ၤ လၢအစံၥ
နဝံၣတၥ, စံၥဝ့ါ နဝံၣ မိမဧဘၣ ဘၥဘလၢါ့ အစပွဧ
အဆၢအ့ၤ. 10 အဂဲးဘဲါယီဧ အဝ့ါဝံၣ ချဲဧ့ဆၢ
လၢမီၣအချိၤ လၢဆၢအဘျံၥအဘျၣ လၢနဝံၣ, ဘဲါဝိၥ
နဝံၣ မိစဲၣ့ထၣ့ယဲဧ့ လၢနဝံၣအထံါအခး, ဘဲါဝိၥ
ယမိနါ့ထၣ့ခွံၤ, နဝံၣ လၢအဖၢဧ့တၥ, နဝံၣ
မိထီဧ့လၢဆၢဂၥဂီဧ့လီါ. 11 အ့ၣမွဲ ပှဆံၤဧလဖၣ
လၢအမိအီၣကဲ့ၣအခိၤ လၢဘၥဘလၢါ့ အစပွဧ
အနိၣယိၥဘီဧ့ အဖါ့လၤ, ဒဲမဧအဆၢနီၣ ယမိဒုၥအီၣလဧ့ထး
အဝ့ါဝံၣ လၢအခးဒၣဝ့ါအဖၢဧ့, ယဟိဝဧ စံၥဝ့ါဒၣ. တၥ
အဝ့ါဝံၣ မိမဧကဧ လၢဂၣ့ခိၣ, ဒဲအီၣလၢခးနီၣ အဖၢဧ့လီါ.
12 ယချဲဧ့ဆၢဆ့ လၢယုဒါ အစပွဧ ဇ့ၥဒကဲအါ
ဘဲါဆၢချဲဧ့ယီဧ ထီးအလှူၤ အဝိၥနီၣတၥ, ယစံၥ

အီၪကၠၪနံၪ အခိၤ လၢဘၭဘလၢ့ၫ အစပွၬ
အနိၪယိၭဘီၬ့အဖၫ့လၤ ဒဲမၬအဆၢ, ဒဲအရှၬခမျၢး
အဆၢတၭ, မၢၫ့ဆံၭ. 13 နံၪ မိံၫနိၪ အဂဲး ဘဲၫ့ၪလဲၪ.
နဝ့ၫဒၪ ဒဲနရှၬခမျၢး, လၢနၭံၪဖၬ့ံၪ,
ဒဲလၢဆၢဝၭဝံလၬ့ဒိၬ, ဒဲလၢဆၢံၫချဲၫ့ ဘဲၫ
ယဟိဝၬချဲၬ့ဆၢ ထၫ့ဒၬ ပှလဆံၬ လၢအလမၬဘၪ
ဘၭဘလၢ့ၫ အစပွၬ အဆၢအဝိၭနိၪ, မွဲဘၪလဲၪ. 14
မၬအဝၭဘဲၫနိၪတၭ, မီၪလဖၪ လၢအချဲၬ့နံၪတၭ, စံၭ,
နံၪ လမၬဘၪ ဘၭဘလၢ့ၫ အစပွၬ အဆၢနိၪ, ထီးခိၭနၪ
လဂ့ၬ, အဂဲးဘဲၫယီၬ အဝ့ၫံၪ ချဲၬ့ဆၢ လၢမီၪအချိၤ
လၢဆၢအဘျိၭအဘျၪ လၢနံၪလီၫ. 15 အဂဲးဘဲၫယီၬ ယ
အၪ့မၢၫ့လၬ့နု့ အဝ့ၫံၪအ့ၤ; ယဟိဝၬ စံၭဝ့ၫဒၪ.
မွဲလါနၫ့တၭ, အဝ့ၫံၪ ချဲၬ့ဆၢ လၢမီၪအချိၤ
လၢဆၢအဘျိၭအဘျၪ လၢယမံၬ့ ဘဲၫဝိၭ ယမိနၫ့ထၪ့ခွံၤ
နံၪ, ဘဲၫဝိၭ နံၪ မိထီၬ့လၢဆၢဂၭဂိၬ့, နံၪဝ့ၫ,
ဒဲမီၪလဖၪ လၢအချဲၬ့ဆၢ လၢမီၪအချိၤ လၢနံၪဆ့လီၫ.
16 ယချဲၬ့ဆၢ လၢပှလုဆၢံၪ, ဒဲပှခမျၢး ထီးအလူၤယီၬ
တၭ, ယစံၭ, ယဟိဝၬ စံၭဘဲၫယီၬ; မီၪလဖၪ

လၢအချဲၣ့ဆၢ လၢမီၢအချိၤ လၢနသံၢတၢ်, စံၢ်, ယိခွါ,
ယဟိဝၣအဂံၢ့ အပၢၣ့အပီနီၢ ပှၢ်ရှၣ မိဂဲၢထဲၣ့ဆိၤဝ့ၢ ချဲၢ့ချဲၢ့
လၢဘၢ်ဘလၢၢ့ အဖၢၣ့နီၢ, ထီးခိၢ်နၢ အလူလဂ့ၣ.
အဂဲးဘဲၢယီၣ မွဲအချဲၣ့ဆၢ လၢမီၢအချိၤ အဘျံၢ်အဘျၢ
လၢနသံၢလီၢ. 17 ခိၢ်နၢ အဝ့ၢသံၢအလူလဂ့ၣ; မၣ
ဘၢ်ဘလၢၢ့ အစပွၣ အဆၢတၢ်, မၢၢ့ဆံၢ်. ဒိၣ့လဖျိၢ့ယီၣ
မိဘၢ ဆၢမၣယူ မွဲဘၢလဲၢ. 18 မွဲလါနၢ့တၢ်, အဝ့ၢသံၢ
အ့ၢမွဲ မီၢလဖၢ, ယဟိဝၣအလူ အ့ၢအီၢလၢအဝ့ၢသံၢတၢ်,
မွဲအအ့ၢကံၣ့အ့ၢယၢ ဆၢၢ့ၢ်မုခမျၢး အယဟိဝၣ ဘဲၢဝိၢ်
ဆၢအပၢၣ့အပီ လၢအအီၢလၣ့ထးလဖၢ လၢယဟိဝၣ
အဂံၢ့ဖၢၣ့ ဒဲလၢယုဒၢ အစပွၣ အဂံၢ့ဖၢၣ့, ဒဲလၢယရှုစလံၢ့
အဖၢၣ့နီၢ, လ့ၣ လၢဘၢ်ဘလၢၢ့ လဂ့ၣ. 19 အဂဲးဘဲၢယီၣ
ယဟိဝၣစံၢ်, လၢထုၢ့လဖၢ အဂဲး, ဒဲလၢကမၢ အဂဲး,
ဒဲကမၢအခၢ့ထံၢ် အဂဲး, ဒဲလၢဆၢအပၢၣ့အပီ
လၢအအီၢလၣ့ထး လၢဒိၣ့လဖျိၢ့ယီၣ အဖၢၣ့ အဂဲး, 20
လၢဘၢ်ဘလၢၢ့ အစပွၣ နှ့ၢ်ဘူၢခၢ်နှ့ဇၢ လဆိၤထၢ့ဘၢ
ထီးအထိ လၢအဆိၤထၢ့ အ့ၢမၢၢ့ပီး ယုဒၢ အစပွၣ
ယဟီအကံၢ့ အဖိၢခွါ စယ့ၢ်ကနဲအၢ လၢယရှုစလံၢ့

ဖိးလၧဘၭဘလၧၢ့အအိၪ, ဒဲယုဒၢ ဒဲယရုစလိံၢ့
အပှ့ဒိၪဖၭဒိၪ ထိးအလှူၤနိၪ ဘဲၢယိၨ, 21 မွဲမၤ,
ဆၧၥုၭမုခမျၧး အယဟိဝၨ အိံၢစရ့လၭအယွၨ စံၭဘဲၢယိၨ,
လၧဆၧအပၧၨ့အပိ လၧအအိၪလၨ့ထး လၧယဟိဝၨ
အဂံၪ့ဖၧၨ့, ဒဲလၧယုဒၢ အစပွၨ အဂံၪ့ဖၧၨ့, ဒဲလၧယရုစလိံၢ့
အဖၧၨ့ အဂဲးနိၪ, 22 ပှလဖၪနိၪ မိဆိၤထေၪ့ခွံၤဝ့ၢ
ထိၨ့လၧဘၭဘလၧၢ့တၭ, မိအိၪထိးမုလနံၨ လၧယစ့ၨရၢ့
အဝ့ၢဝံၪလိၢ. ယဟိဝၨ စံၭဝ့ၢဒၪ. ထိးနိၪလဖၧၢ့
ယမိဂဲၢထဲၨ့ဆိၤဝ့ၢ, ဒဲအိၪက့ၪ အဝ့ၢဝံၪ လၧအလးထိးယိၨ
လိၢ.

ယွ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 28

1 တၭ လၧလနံၪ့ပး, လၧယုဒၢ အစပွၨ ဇ့ၭဒကဲၢအၢ
ကဲၪဝၢ့ စပွၨ အနံၪ့လံနံၪ့လနံၪ့ လၧလၨယဲဘံၪ့လဘံၪ့နိၪ
ဆၧမၨအဝၭ လၧမိၪစအၭဇၧၢ အဖိၪခွၢ စဟၪ့အနဲအၢ
ဘၪဆဲၢ့ လၧဂံဘအၧၢ့နိၪ, ချဲၨ့ဆၧ လၧယၧၨ
လၧယဟိဝၨအဂံၪ့ဖၧၨ့ လၧပှလုဆၧလဖၪ, ဒဲလၧပှခမျၧး

ထီးအလူၤခံၣ် အမ့ၤယဲာ်တၣ်, စံၣ်ဝ့ၢ်ဒၢ, 2 ဆၢဝုၣ်မုခမျၢး
အယဟိဝၤ အံၢ်စရ့ၣ်လၣ်အယွၤ ချဲၣ့ဆၢ ဘဲၢ်ယီၤတၣ်,
စံၣ်ဝ့ၢ်ဒၢ, ယမၤခါယူၣ် ဘၣ်ဘၣ်လၢၢ့ အစပွၤ အနိၢ်ယိၣ်ဘီၣ့
ယူၣ်. 3 လၢနံၢ်နံၣ့ အထးဖၢၣ့ ယမိဒုၣ်ဂဲၢ်ထဲၣ့ဒီၣ်
ထီၣ့လၢအလးထီးယီၤ ယဟိဝၤအဂံၣ့ အပၢၣ့အပီ
ထီးအလူၤ လၢဘၣ်ဘၣ်လၢၢ့ အစပွၤ နူၣ့ဘူၢ်ခၣ်နူ့ဇၢ်
ဆိၤထၣ့ခွံၤဝ့ၢ် လၢအလးထီးယီၤ ထီၣ့လၢဘၣ်ဘၣ်လၢၢ့တၣ်,
4 ယမိဒုၣ်ဂဲၢ်ထဲၣ့ ယုဒၢ် အစပွၤ ယဟီအကံၢ့ အဖိၢ်ခွၢ်
စယ့ၣ်ကနဲအၢ်, ဒဲကယဲ ပှယုဒၢ်ဖိၢ် လၢအကဲၢ်ပီး
ဒဲလ့ၤလၢဘၣ်ဘၣ်လၢၢ့နိၢ်, ယဟိဝၤ စံၣ်ဝ့ၢ်ဒၢ. အဂဲးဘဲၢ်ယီၤ
ယမိမၤခါ ဘၣ်ဘၣ်လၢၢ့ အစပွၤ အနိၢ်ယိၣ်ဘီၣ့နိၢ်လီၢ်. 5
ထီးနိၢ်လဖၢၢ့ မီၢ်စယ့ၢ်ရမဲအၢ် စံၣ် မီၢ်စဟၣ့အနဲအၢ်
လၢပှလုဆၢလဖၢ အမ့ၤယၢ်, ဒဲလၢပှခမျၢး ထီးအလူၤ
လၢအဆၢၢ့ထုၣ့ လၢယဟိဝၤအဂံၣ့ဖၢၣ့ အမ့ၤယၢ်, 6
မီၢ်စယ့ၢ်ရမဲအၢ် ဒၢလ့ၤ စံၣ်ဝ့ၢ်ဒၢ, အၤမံၣ့, မွဲယဟိဝၤ မၤ
ဘဲၢ်နိၢ်ဝိၣ်ဆံၣ်. မွဲယဟိဝၤ မၤလၢၢ့ထၣ့ပွၤထၣ့ နဆၢချဲၣ့
လၢမီၢ်အချိၤ ဘဲၢ်ဝိၣ် အမိဒုၣ်ဂဲၢ်ထဲၣ့ဆိၤ ယဟိဝၤအဂံၣ့
အပၢၣ့အပီ, ဒဲကယဲ ပှလၢဆၢဆိၤ အၣ့မၢၢ့ပီးဝ့ၢ်

လ꤬ဘၣဘၣလ꤬ၢ့နီ꤭ ထိၣ့ထဲၣ့ဒီး လ꤬ဆ꤬အလၤ ထိးဃီၣဆံး.
7 မ့ၢ်လါနၢ့ဘၢနီ꤭တၤ, ခိၣန꤭ ဆ꤬ချဲၣ့လထံ꤭ဃီၣ
လ꤬ဃမိချဲၣ့ဆ꤬ လ꤬နနါဖ꤬ၣ့ ဒဲလ꤬ပှ꤭ခမျ꤬းဃီၣ
အနါဖ꤬ၣ့ဆံး. 8 မီ꤭ဝံ꤭ လ꤬အအီ꤭ ခီၢလ꤬ဖျိၣ့
လ꤬အချဲၣ့ဆ꤬ လ꤬မီ꤭အချိၤ လ꤬ဃလချူၤ ချဲၣ့ဒံၣဘ꤭,
ဒဲလ꤬နလချူၤ ချဲၣ့ဒံၣဘ꤭လဖ꤭နီ꤭ ချဲၣ့ဆ꤬
လ꤬မီ꤭အချိၤဆ့, ထၢ့ဒၣ ထံၢဝံ꤭ခးဝံ꤭ အ꤭ဘံ့꤭, ဒဲထၢ့ဒၣ
ဘၣ့ဝံ꤭မုးဝံ꤭ အဒိ꤭အထိၢ လ꤬ဆ꤬ဒုၤဘုၤအဂဲး,
ဒဲလ꤬ဆ꤬ရှ့꤭ဆ꤬နၤ အဂဲး, ဒဲလ꤬ဆ꤬ဝံၢချဲၢ့ အဂဲးလီၢ. 9
မီ꤭လ꤬အချဲၣ့ဆ꤬ လ꤬မီ꤭အချိၤ
လ꤬ဆ꤬ဘ꤭လိၤအိၤလိၤလဂၣ, ထိးမီ꤭အလူၤနီ꤭
အ့꤭လ꤬ၢ့ထ့꤭ပ့ၢ်ၣထ့꤭တၤ, ပှ꤭ရှၣ မိဲ꤭ဃၢ လ꤬ဃဟိဝၣ
အ့꤭မ꤬ၢ့လၣ့ တရှါယူၤ မီ꤭လဂၣနီ꤭ အခဲၢ့လီၢ. 10
ထိးနီ꤭လဖ꤭ၢ့ မီ꤭စဟ့꤭အနဲအၢ မၣန့ထ့꤭ခွံၤ နီ꤭ဃိၤဘိၣ့
လ꤬မီ꤭စဃ့ၢရမဲအၢ အခိၤလီၣ့တၤ, မၣခါခွံၤဝ့ၢဒ꤭လီၢ. 11
တၤ စဟ့꤭အနဲအၢ ချဲၣ့ဆ꤬ လ꤬ပှ꤭ခမျ꤬း ထိးအလူၤ
အမ့ၤဃၢတၤ, စံၤဝ့ၢဒ꤭ ဃဟိဝၣ စံၤဘဲၢဃီၣ,
ဃမိမၣခါခွံၤ ဘၣဘၣလ꤬ၢ့ အစပ့ၢ်ၣ န့ၤဘူၢခၤန့ၛၢ

အနိၤယိၥဘီၩ့ လၣပှကိၥဆၤံၩဒ့ၥ အခိၤလီၩ့ ဘဲၢနီၤဝိၥ
လၣနံၢနံၤ့အမုနံၩလဖၤ အထးဖၣၩ့လီၢ. တၥမီၤစယ့ၢရမဲအၢ
စဲ့ၤထ့ၤခွံၤဝ့ၢလီၢ. 12 ထီးနီၤလဖၣၢ့ မီၤစဟ့ၤအနဲအၢ
မၩခွါခွံၤ နီၤယိၥဘီၩ့ လၣမီၤစယ့ၢရမဲအၢ အလးခဲၢ့နီၤ,
ယဟိဝၩအလူ လၩ့ဘၤ စယ့ၢရမဲအၢတၥ, စံၥဝ့ၢဒၤ, 13
လ့ၩလီၩဘၤ စဟ့ၤအနဲအၢတၥ, စံၥ, ယဟိဝၩ စံၥဘဲၢယီၩ,
နမၩခါယူၥ နီၤယူၥဘီၩ့ဝံ့ၤလဖၤယူၥတၥ, နမိဘၤမၩ
နီၤယိၥဘီၩ့ထၥဝံၤ လၣအဝ့ၢဝံၤအလးလီၢ. 14
အဂဲးဘဲၢယီၩ ဆၣဝုၥမုခမျၣး အယဟိဝၩ
အံၢစရု့လၥအယွၩစံၥဝ့ၢ ဘဲၢယီၩ, ယအီၤက့ၤလၩ့ယူၥ
နီၤယိၥဘီၩ့ထၥ လၣပှဆၤံၩ ထီးအလူၤယီၩအလီၩ့, ဘဲၢဝိၥ
အဝ့ၢဝံၤ မိမၩဘၥဘလၣၢ့ အစပွၩ န့ၥဘူၢခၥန့ဇၢ အဆၣ,
အဝ့ၢဝံၤ ဘၤမၩအဆၣ တၥ, ယဖ့ၤလၢ့ဆ့ အဝ့ၢဒၤ
လၣဆၣဖိၤဆၣပါ လၣမံၩ့လၤကျၩလီၢ. 15
တၥမီၤစယ့ၢရမဲၢအၢ စံၥ မီၤစဟ့ၤအနဲအၢ, ခိၥနၤ
လါဆံၥ; စဟ့ၤအနဲအၢဇ့, ယဟိဝၩ အ့ၤမၣၢ့လၩ့နု့ နၣၩအ့ၤ;
မွဲနုဒုၥဒိၥနဲၩ့ ပှခမျၣးယီၩအၢဝၥ
လၣဆၣချဲၩ့အဘျံၥအဘျၤလီၢ. 16 မၩအၢဝၥဘဲၢနီၤတၥ,

ယဟိဝး စံဒဘဲၫယီး, ယိခ္ဂါ, ယမိခ္ဂံၔရိုဒခ္ဂံၔနၫး
လၫဂၠခိၫချိၠ လီၫ. အဂဲးဘဲၫယီး အယီးလနံၠယီး
နမိဝံၫလီၫ. အဂဲးဘဲၫယီး နချဲၠးဆၫဒုဒပိၠးထၠ ထၠ့ဒး
ယဟိဝး လီၫ. 17 အခိးမ္ဂဲ စဟၠအနဲအၫ ဝံၫဝ့ၫ
လၫနံၠလနံၠပးနီၫ လၫလးန္ဒွၫဘံၠလဘံၠ အဖၫၠးလီၫ.

ယ့ၫရမဲအၫ Jeremiah 29

1 တဒအယီးမ္ဂဲ လံၔဖ့ၫယု အဆၫချဲၠ လၫမီၫစယ့ၫရမဲအၫ
ဖ့ၫယု လၫယရုစလံၠ အၥုၠကၠဒၥဒရှါ လၫအအီၫလၠထး
လၫဆၫအၠမၫ့ၫပီးဝ့ၫအကျး, ဒဲလၫပှလုဆၫလဖၫ,
ဒဲလၫပှခမျၫး ထီးအလူၔ လၫစန္ၠဒဘူၫခဒန္ၠဇၫ ဆိၔထၠခ္ဂံၔ
လၫယရုစလံၠနီၫ, အၠမၫ့ၫပီးဝ့ၫ လၫဘဒဘလၫ့ၫအဖၫၠးလီၫ.
2 (လၫစပ္ဂး ယ့ဒကနဲအၫ, ဒဲနးပ္ဂးမုၫ ဒဲပှဖၫဆွံၫလဖၫ,
ဒဲယုဒၫ ဒဲယရုစလံၠ အပှဒိၫဖဒဒိၫလဖၫ, ဒဲပှလဲၔၥမါ,
ဒဲပှထမၔဖိၫဝံၫ စဲၠထၠခ္ဂံၔ လၫယရုစလံၠ အလးခဲၫ့နီၫ,) 3
လၫစရှၫဖၠ အဖိၫခ္ဂၫ စအ့လစၫ, ဒဲစဟံၫလကဲအၫ
အဖိၫခ္ဂၫ စဂ့ဒမရဲအၫ အစူၫဖၫၠး(လၫယုဒၫ အစပ္ဂး

ဖ့ၢ်ဒကဲအါ အၣ့မၢါ့လၣ့နု့ဝ့ါ လၢဘၢ်ဘလၢါ့ အစပွၣ်
နု့ၢ်ဘူါခၢ်နု့ဇါ အအိၣ) 4 တၢ် စံၢ်ဝ့ါဒၣ, ဆၢဘုၢ်မုခမျၢး
အယဟိဝၣ် အံါစရ့လၢ်အယွၣ် စံၢ်, ကယဲ
ပှလၢဆၢအၣ့မၢါ့ပီးဝ့ါ လၢယဒုၢ်ဆိၤထၣ့ခွံၤဝ့ါ
လၢယရုစလံါ့ ထိၣ့လၢဘၢ်ဘလၢါ့, ထိးအလူၤဝံၣဇ့, 5
မၣ်ထၣ့ နဝံၣအဂံၣ့တၢ်, အိၣလၢအဖၢၣ့ ဒဲဘုၣ့
ဆၢဘၣအလးတၢ်, အၣ့ဆၢဘၣ ဆံၢ်. 6 နု့ဖိၣနု့မါတၢ်
ထၣ့ဖိၣ, ဖိၣခွါဝံၣ ဒဲဖိၣမုၣဝံၣတၢ်, မၣ်နု့မါ
လၢနဝံၣအဖိၣခွါဝံၣ အဂးတၢ်, ဖ့ၣလါ့ နဝံၣအဖိၣမုၣ
လၢအဝၣ် ဘဲါဝိၢ် အမိဆိါ့အိၣနု့ ဖိၣခွါဝံၣ ဒဲဖိၣမုၣဝံၣ,
ဘဲါဝိၢ် နဝံၣ မိအၣထၣ့ ထိးနိၣတၢ်, ရှၣ်လၣ့အ့ၤ. 7 တၢ်ဒိၣ့
လၢယအၣ့မၢါ့ နဝံၣ လ့ၣ်ကဲၣပီးနိၣ, အၣ့ပူါအၣ့ပၤ
အဆၢဘၣလိၤအိၢ်လိၤ, ဘၣ်ဆိၣဖၣနု့အဂး လၢယဟိဝၣ်ဆံၢ်.
အဂဲးဘဲါယိၣ် လၢအဝ့ါနိၣ အဆၢဘၣလိၤအိၢ်လိၤ
အဖၢၣ့နိၣ နဝံၣ မိနု့ဘၣ ဆၢဘၣလိၤအိၢ်လိၤဆ့လိါ. 8
အဂဲးဘဲါယိၣ် ဆၢဘုၢ်မုခမျၢး အယဟိဝၣ်
အံါစရ့လၢ်အယွၣ် စံၢ်ဘဲါယိၣ်, ဒုၢ်အၣ့လိါနု့ နဝံၣအဘၢ်
လၢနဝံၣအမိၣ, ဒဲနဝံၣအရှၣ်ဖၢ်ဆၢ လၢအအိၣဝ့ါ

လၩနံၣ်အကျၤ လဂ့ၤ. တၡခိၡနၣ် ဆၩမံၢမး
လၩနံၣ်ဒုၡမံၢမး လဂ့ၤ. 9 အဂဲးဘဲၢယီၤ အဝ့ၢဝံၣ်
ချဲၣ့်ဆၩ လၩမီၣ်အချိၤ အဘျံၡအဘျၣ် လၩယမံၣ့်လီၢ.
ယအၣ့်မၩၢ့်လၣ့်နူ့ နံၣ် အ့ၤ. ယဟိဝၤ စံၡဝ့ၢဒၣ်. 10
အဂဲးဘဲၢယီၤ ယဟိဝၤစံၡ ဘဲၢယီၤ, အနံၣ့်နူ့ၢဆံၢပ္ၤ့ထၣ့်
လၩဘၡဘလၩၢ့်အဖၩၣ့် လၩယၢလခီၢနီၣ် ယမိအီၣ်ရှိၣ့်
နံၣ်တၡ, မၤလၩၢ့်ထၣ့်ပ္ၤ့ထၣ့် ယဆၩချဲၣ့်ဂ့ၤ လၩနံၣ်နီၣ်,
ဒဲအၣ့်မၩၢ့်နံၣ် ဂဲၢထဲၣ့်ထဲၣ့် လၩဆၩအလးယီၤလီၢ. 11
အဂဲးဘဲၢယီၤ ယဝ့ၣ်ယၢ ဆၩကိၣ့် လၩယကိၣ့်ထၣ့်
လၩနံၣ်အဂး, ယဟိဝၤ စံၡဝ့ၢဒၣ်, ဆၩကိၣ့် ဘၣ်ဆဲၢ့်
လၩဆၩဘၣ်လိၤအိၡလိၤ ဘၣ်ဆဲၢ့် လၩဆၩအၩၣ့်မွဲအ့ၤ,
ဘဲၢဝိၡ ယမိဖ့ၣ်လၢ့်နံၣ် အဆၩအီၣ် လၩဆၩယိလါလီၢ. 12
ထီးနီၣ်လဖၩၢ့် နံၣ် မိကိၡထၣ့်ယၩၤ တၡ, နံၣ်
မိလ့ၤဘၤထၣ့်ယၩၤတၡ, ဒဲယမိခိၡနၣ် နံၣ်အလူလီၢ. 13
တၡ နံၣ် မိအၣ့်ပၤယၩၤ, ထီးနံၣ် အၣ့်ပၤ ယၩၤ
လၩနံၣ်အဝၡ ထၩၢ့်ဖျိၣ့်ယၢတၡ, နံၣ် မိဒၣ်နူ့ယၩၤ လီၢ.
14 တၡ ယဟိဝၤ စံၡဝ့ၢဒၣ်, နံၣ် မိဒၣ်နူ့ယၩၤတၡ, ယ
မိဒုၡဂဲၢထဲၣ့် နံၣ် လၩနံၣ် လ့ၤကဲၣ်ပီးအလးတၡ, ယ

မိအ့ၪထု့ၩကီ့ၪ နသံၫ လၢကယဲ ပှဆၩၤအကျၤ, ဒဲလၢကယဲ
ဆၢအလး ထီးယနၩ့ထ့ၪခွံၬ နသံၫနီၫ, ယဟိဝၤ စံၥဝ့ၩဒၫ,
ယမိဒုၥဂဲၩထဲၤ့ထဲၤ့ နသံၫ လၢဆၢအလး ထီးယအ့ၪမၢၩ့
ဆၢဆိၬထ့ၪခွံၬ အ့ၪမၢၩ့ပီး နသံၫလီၩ. 15 မွဲလၢနသံၫ
စံၥယူၥ, ယဟိဝၤ ဒုၥအီၫထးနု့ ပၢၤ လၢမီၫလဖၫ
လၢဘၥဘလၢၩ့ အဖၢၤ့ယူၥ အကိၠၤ့နီၫတၥ, 16 ယဟိဝၤ
စံၥဘဲၩယီၤ, လၢစပွၤ လၢအဆၢၩ့နၤ့ လၢစဒၩဝံၥ
အလးဆီၤ့ဆီ အဖၩ့ခိၫအဂဲး, ဒဲလၢကယဲ ပှခမျၢး
လၢအအီၫဝ့ၩ လၢဒိၤ့ယီၤအဖၢၤ့ အဂဲး, လၢနသံၫ
အထၢၩ့ဖုဝဲ လၢအလ့ၤကဲၫပီးအဂဲး, 17 ဆၢသုၥမုခမျၢး
အယဟိဝၤ စံၥဘဲၩယီၤ, ယိခွၩ, ယမိအ့ၪမၢၩ့လၤ့
နၥသံၫဖၤ့သံၫ, ဒဲဆၢသၥဝံလၤ့ဒိၤ, ဒဲဆၢသံၩချဲၩ့
လၢအကျၤတၥ, ယမိအီၫက့ၫဝ့ၩ ဘဲၩ ချိ့ၪဒိၤ့သၫ အအၢၤ့
အသိၥ, လၢအအၢၤ့ဝ့ၩ ထီးပှအ့ၪဝ့ၩ လကဲၫဘၫအသိၥနီၫလီၩ.
18 တၥ ယမိမၤခိမၤဝီၤ အဝ့ၩသံၫ လၢနၥသံၫဖၤ့သံၫ
ဒဲဆၢသၥဝံလၤ့ဒိၤ, ဒဲဆၢသံၩချဲၩ့တၥ, ယမိဖ့ၫလၩ့ခွံၬ အဝ့ၩသံၫ
လၢဆၢမၤအၢၤ့ဝ့ၩ လၢကယဲ ဘၤ့မုး လၢဂ့ၪခိၫချိၩ့
ထီးအလူၬ အကျၤ, ဘဲၩသိၥ အမိကဲၫထ့ၪ

ဆၫဆိၪအၫၬ့အလး, ဒဲဆၫထိၢမံၢထိၢမၪအလး,
ဆၫပယွ့ၢအလး ဒဲဆၫဒုၪဒွ့ၪအလး လၫကယဲ
ပှဆၢံၬအကျၬ ထိးအလူၤ ထိးအလး လၫယနၢ့ထၪ့ခွံၤ
အဝ့ၢဝံၪလိၢ. 19 အဂဲးဘဲၢယိၬ ယဟိဝၬ စံၭဝ့ၢ,
လၫယအၪ့မၫၢ့လၬ့ ယခ့ၢယရှၬ မိၪလဖၪ လၫအအိၪနိၪတၭ,
အဝ့ၢဝံၪ ခိၭနၪ ယလူအ့ၤ, ယဂဲထုၪ့ဂိၬဂိၬ တၭ,
အၪ့မၫၢ့လၬ့ အဝ့ၢဝံၪတၭ, နဝံၪ ခိၭနၪအ့ၤ; ယဟိဝၬစံၭဒၪ.
20 တၭ နဝံၪဝ့ၢဒၪယိၬ ကယဲ ပှလၫအလ့ၬကဲၪပိး
လၫယအၪ့မၫၢ့လၬခွံၤ လၫယရုစလံၢ့နိၪ
ထိၬ့လၫဘၭဘလၫၢ့ဝံၪဇ့, ခိၭနၪ ယဟိဝၬအလူဆံၭ. 21
ဆၫဘုၭမုခမျၫး အယဟိဝၬ အံၢစရ့လၭအယွၬ စံၭဘဲၢယိၬ,
လၫစကိၢလဲအၢ အဖိၪခွ့ၢ စအၢဟၭ အဂဲးနိၪ,
ဒဲလၫစမၢအစဲအၢ အဖိၪခွ့ၢ စဇ့ၭဒကဲအၢ အဂဲးနိၪ,
လၫအချဲၬ့ဆၫ လၫမိၪအချိၤ အဘျံၭအဘျၪ လၫယမံၬ့;
ယိခွါ, ယမိဖ့ၪလၢ့ခွံၤဝ့ၢ လၫဘၭဘလၫၢ့ အစပွၬ
နုၭဘူၢခၭနုဇၢ အစူၪဖၫၬ့ တၭ, အဝ့ၢဒၪ မိမၬဝံၢ အဝ့ၢဝံၪ
လၫနဝံၪ အမ့ၤယၢလိၢ. 22 တၭ ပှယုဒၢဖိၪ လၫအကဲၪပိး
လၫဘၭလၫၢ့အဖၫၬ့ ထိးအလူၤ မိအိၪကု့ၪ အဝ့ၢဝံၪ

လၤဆၤဆိၤအၤၣ့အလး တ်, မိစံ်, မွဲယဟိဝၣ
အီၤကွ့ၤနၤၣ ဘဲၢဇ့်ဒကဲအၢ, ဒဲဘဲၢစအၢဟ်
လၤဘ်ဘလၤၢ့ အစပွၣ ဆူ်ထၤ့ခွံၤဝ့ၢ
လၤမ့ၤဖၤၣ့အဝိ်နီၤဆံ်. 23 အဂဲးဘဲၢဃီၣ အဝ့ၢဝံၤ
မၣဆၤအၤၣ့ လၤအံၢစရ့လ်အကျၣ, မၣမၤ ပှလၤအနဲၣ့ထံ်
အမၢတ်, ချဲၣ့ ဆၤအဘျံ်အဘျၤ လၤဃမံၣ့,
လၤဃလမၤလူၤဘၤ အဝ့ၢဝံၤ, ဃဝ့ၤဃၢ ဃဝ့ၢတ်, ဃမွဲ
ပှထိးအဝ်လီၢ. ဃဟိဝၣ စံ်ဝ့ၢဒၤ. 24 တ်
နဘၤလီၣဘၤ ပှနဟ့လမဲ်ဖိၤ စရျ့ၢမအဲအၢတ်, စံ်အဝ့ၢ,
25 ဆၤဝု်မုခမျၤး အဃဟိဝၣ အံၢစရ့လ်အယွၣ
စံ်ဘဲၢဃီၣ, စံ်ဝ့ၢဒၤ, မွဲနဖ့ၤဃူ လံၤလၤနမံၣ့ လၤကဃဲ
ပှလၤအအီၤဝ့ၢ လၤဃရုစလံၢ့အဖၤၣ့, ဒဲလၤပှလုဆၤ
စမၢအစဲအၢ အဖိၤခွၢ စဇ့်ဖနဲအၢ, ဒဲလၤပှလုဆၤ
ထီးအလူၤတ်, နစံ်, 26 ဃဟိဝၣ အီၤကွ့ၤနၤၣ
လၤပှလုဆၤ, လၤပှလုဆၤ စဃဟီအဒၢအလးနီၤ, ဘဲၢဝိ်
နဝံၤ မိကဲၤ ပှဒိၤလဖၤ မိအီၤလၤဃဟိဝၣအဂံၤ့ဖၤၣ့
လၤကဃဲ ပှလၤအဖျူဝ့ၢ အဖၢ့ခိၤ,
ဒဲလၤပှလၤအအီၤကွ့ၤအဝ် လၤမီၤလဂၣဂၣ

အဖၤ့ခိၣ်နီၣ်တၢ်, ဘဲၤဝိၢ် နမိဒုၢ်နုၤ အဝ့ၤဒၣ် လၢထိၤ့ဖၢၣ့
ဒဲခံၤ့ထၤဝ့ၤ လၢခံၤ့လဖၣ်အဖၢၣ့ လီၤ. 27 တၢ် ဘိၣ့နဲ့ယီၣ,
နလအၣ့ဘိၣ့ဘၣ် ပှအၤ့အဘိၢ်ဖိၣ် စယ့ၤရမဲအၤ
လၢအအီၣ်ကၢ့ၣ်အဝၢ် လၢမီၣ်လဂၣ လၢနခံၣ်အဂး မွဲဘၣ်လဲၣ်.
28 အဂဲးဘဲၤယီၣ မွဲအဖ့ၣ်ယုဆၢ လၢပၢၣ
လၢဘၢ်ဘလၢၤ့အဖၢၣ့ ဘဲၤယီၣတၢ်, စံၢ်ဝ့ၤဒၣ်, အယီၣမွဲ
အလံၤ, မၣထၣ့ ဂံၣ့ခံၣ်ဗၤ့ခံၣ် လၢနခံၣ်အဂးတၢ်,
အီၣ်လၢအဖၢၣ့နီၣ်, ဝုၣ့ ဆၢဝၣ်အလးတၢ်, အၣ့ ဆၢဝၣ်ဆံၢ်.
29 တၢ် ပှလုဆၢ စဇ့ၢ်ဖနဲအၤ ဖိထၣ့ လံၤလဘံၣ့နီၣ်
လၢမီၣ်စယ့ၤရမဲအၤ အနါဖၢၣ့နီၣ်လီၤ. 30 ထီးနီၣ်လဖၢၤ့
ယဟိဝၣအလူ လၣ့ဘၣ် စယ့ၤရမဲအၤတၢ်, စံၢ်ဝ့ၤဒၣ်, 31
ဖ့ၣ်ယုဆၢ လၢကယဲ ပှကဲၣ်ဗီးတၢ်, စံၢ်, ယဟိဝၣ
စံၢ်ဘဲၤယီၣ လၢပှနဟ့လမဲၢ်ဖိၣ် စရှၤ့မအဲအၤ အဂဲးအကို့ၣ်;
လၢစရှၤ့မအဲအၤ ချဲၣ့ဆၢ လၢမီၣ်အချိၤ လၢနခံၣ်
လၢယလအၣ့မၢၤ့လၣ့နှ့ဘၣ် အဝ့ၤ, ဒဲဒုၢ်ဒိၢ်နဲၣ့နခံၣ်အဝၢ်
လၢဆၢချဲၣ့အဘျံၢ်အဘျၣ် အကို့ၣ; 32 မၣအဝၢ်ဘဲၤနီၣ်တၢ်,
ယဟိဝၣ စံၢ်ဘဲၤယီၣ; ယိခွါ, ယမိစ့ၣရၤ့စၣ် ပှနဟ့လမဲၢ်ဖိၣ်
စရှၤ့မအဲအၤနီၣ်, ဒဲအချံၤအဝၣ်ဆ့လီၤ.

ပှၤလၬအမိအီၪလၬပှခမျၬးအကျၩနိၪ အီၪလၬအဝ့ၢ
နးဂၩအှ့ၤ, တနမွဲအမိဒၪဘၪဆၬဂ့ၩ လၬယမိမၩ
ယရှၩခမျၬးယီၩဆ့အှ့ၤ, ယဟိဝၩ စံနဝ့ၢဒၪ; အဂဲးဘဲၢယီၩ
မွဲအချဲၩဆၬဒုနပိ့ၩထ့ၪ ယဟိဝၩ လီၢ.

ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 30

1 ဆၬချဲ့ၩ လၬအလ့ၩဘၪ စယ့ၢရမဲအၢ လၬယဟိဝၩ
စံနဝ့ၢဒၪ, 2 ယဟိဝၩ အံၢစရ့လနအယွၩ ချဲ့ၩဘဲၢယီၩ တန
စံနဝ့ၢဒၪ, ကယဲ ဆၬချဲ့ၩ လၬယချဲ့ၩယူန လၬနၬၩ
ထီးအလူၤနိၪ ကွ့န လၬလံၤဖၬ့ၩဆံန. 3 အဂဲးဘဲၢယီၩ,
ယိခွါ, မုနံၩလဖၪ မိဘၪဝ့ၢ, ယဟိဝၩ စံနဝ့ၢဒၪ, လၬယ
မိဒုနထဲ့ၩထဲ့ၩ ပှလ့ၩကဲၪပီး ယရှၩခမျၬး အံၢစရ့လန
ဒဲယုဒၢ, ယဟိဝၩ စံနဝ့ၢဒၪတန; ယမိဒုနဂဲၢထဲ့ၩဝ့ၢ
ထီ့ၩလၬခးလဘံ့ၪ လၬယဖ့ၪလ့ၢ လၬအဝ့ၢဝံၪအဖါလဖၪ
တန, အဝ့ၢဝံၪ မိန့ဘၪဝၢဝ့ၢလီၢ. 4 တနအယီၩမွဲ ဆၬချဲ့ၩ
လၬယဟိဝၩချဲ့ၩဝ့ၢ လၬအံၢစရ့လနအဂဲး,
ဒဲလၬယုဒၢအဂဲးလီၢ. 5 မွဲမၤ, ယဟိဝၩ စံနဝ့ၢဒၪ,

ဆၩမၪဝၭထိၧအဝီၢနိၫ ပနါဂၩၢ့ယူၭ, ဆၩၥၭမဲၫအိၫ,
ဆၩဘၢၫလိၧအိၭလိၧအိၫအှ့ၧ. 6 အှ့စှ့ဆၩတၭ, ဒဲယိခ့ါနိၫ,
မွဲပှခ့ါဘၢၫ ဆၩဂူၭဆၢ လၩအဆီၢ့အိၫနှ့ အဖိၫဆ့ၧၫ.
ယဒၫဘၢၫ ပှခ့ါ ကိၭဂၪဒ့ၭ အစူၫအိၫဝ့ါ လၩအယးဒံၪ့လီၪ့
ဘဲၢပှမုၫဘၢၫ ဆၩဂူၭဆၢအဝိၭနိၫ, ဒဲကယဲ ပှအမ့ၧလၪ့ရှါနိၫ
မွဲအဘၢၫ ဆၩနိၫလဲၫ. 7 အၪလါ! ဆၩလၩမုလနံၪနိၫ
မွဲအဒိၫ ထီးဆၩထိၫပီၪ့ အိၫအှ့ၧ; မွဲစယၢကူၭ
အဆၩခိဆၩဝီၪ အထိ လီၢ. မွဲလါနၢ့တၭ, ဆၩမၪဖိၪ့မၪဖှူၭ့
အဝ့ါလီၢ. 8 ယဟိဝၪ စံၭဝ့ါဒၫ, အဂဲးဘဲၢယီၪ,
လၩမုနံၪနိၫ ဆၩမိမၪအၥၭ လၩယမိမၪခါ အနိၫယိၭဘီၪ့
လၩအခိၧလီၪ့ တၭ, ယမိထ့ၧခံ့ၧ နဖှုံၪစၩၪ့ထၧတၭ,
ပှလခီၢဘၪ့မုးဖိၫ ဒုၭမၪအဝ့ါၥံၫ လၩအဆၩအှ့ၧ. 9
မွဲအဝ့ါၥံၫ မိမၪ ယဟိဝၪ အဝ့ါၥံၫအယွၪ အဆၩ,
ဒဲစဒၢဝံၭ, အဝ့ါၥံၫ အစပွၪ အဆၩ လၩယမိဒုၭဂဲထုှ့
လၩအဝ့ါၥံၫအဂးလီၢ. 10 မၪအၥၭဘဲၢနိၫတၭ, နဝ့ါဒၫ
ယခ့ါယရှုၪ စယၢကူၭဇ့, ထီး ၥၭမဲၫဆၩလဂ့ၪ, ယဟိဝၪ
စံၭဝ့ါဒၫ, ထီးအှ့ယိၫဆၩ လဂ့ၪ, အံၢစရှ့လၭဇ့,
အဂဲးဘဲၢယီၪ, ယိခ့ါ, ယမိထိးထဲၪ့တၪ့ထဲၪ့နၩၪ

အီၤလၫအယဲၣ့, ဒဲနချံၢန၁ၤ လၫအကဲၤပီး အခဲးဖၫၣ့တၭ,
စယၢကူၭ မိဂဲၢထဲၣ့ထဲၣ့, မိအီၤပွံၭ, ဒဲမိအီၤမုၬတၭ,
ဆၫမၣဝၭမဲၤဝ့ၢ အီၤနးဂ့ၣအ့ၬ. 11 အဂဲးဘဲၢယီၣ
ယမိအီၤလၫနဝိၭ ဘဲၢဝိၭ ယမိထိးထဲၣ့တၣ့ထဲၣ့နၫၣလီၢ.
ယဟိဝၣ စံၭဝ့ၢဒၤ, ယမိမၣဂၭဂီၣ့ ကယဲ ပှဆၢံၣ ထီးယမၣ
လၣ့ပြံၣလၣ့ပြၣနၫၣ လၫအကျၣ လါနၢ့တၭ,
ယမိမၣဂၭဂီၣ့လူၬခွံၬနၫၣအ့ၬ; ယမိအၤ့ဝီၤ့နၫၣ
ဘဲၢဆၫကြၢံၭအဝိၭနီၤလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၣ
ယလအၤ့ဝီၤ့ဘၤနၫၣ နးဆံၭတၭ, ယအီၤအ့ၬ. 12
အဂဲးဘဲၢယီၣ ယဟိဝၣ စံၭဘဲၢယီၣ, နဖၫၣ့လး ဘျၤၥ့ၤအ့ၬ,
နဆၫဆၢအလးနီၤ ဆၢနၭမၬလီၢ. 13 ပှဘ့ၣ့ထဲၣ့ နဆၫဆၢ
အီၤအ့ၬ. ဝံၤ့ပွံၤ[ဝံၤ]နီၤ ပှရှၣ ဖ့ၤလၢ့နၫၣ အ့ၬ. 14 ကယဲ
ပှလၫအအဲၤနၫၣ ထီးအလူၬနီၤ ဝၭနၤ့ယူၭ နၫၣယူၭ; အၤ့ပၬ
နၫၣအ့ၬ. အဂဲးဘဲၢယီၣ ယဆ့ၭနၫၣ လၫဆၫအဒုၤအဒၣ
အဆၫဆ့ၭနီၤ, လၫပှလယၢ့ဝၭဘၤဆၫ အဆၫအၤ့ဝီၤ့
လၫနဆၫအၫၣ့ဒိၤအကိုၣ့ လၫနဆၫဒဲၣဘၭ
အၤထၤ့အကိုၣ့လီၢ. 15 နဂၤ့ လၫနဖၫၣ့လးအကိုၣ့နီၤ
မွဲဘၤလဲၤ. နဆၫဆိၭက့ၭ ဘျၤၥ့ၤအ့ၬ. ယမၣ နၫၣ

လၣဆၣနီၤလဖၤ လၣဆၣအၣၥ့ဒိၤအကိုၥ့, ဒဲလၣနဆၣဒဲၥဘၡ
အၤထှ့ဝ့ၢအကိုၥ့နီၤလီၢ. 16 မၥအဝၡဘဲၢနီၤတၡ, ကဃဲ
ပှလၣအအှ့နၣၥ ဆၣမိအှ့ထဲၥ့ အဝ့ၢဝံၤ; ကဃဲ နဒုၤနဒၥ
ကိၡဂၥဒ့ၡနီၤ မိဘၤလ့ၥကဲၤပီး, ဒဲပှလၣအမၥနှ့ဆီှ့နလး,
ဒဲကဃဲ ပှလၣအအှ့ဂူၤနှ့ဆီှ့ နဆၣ ထီးအလူၤနီၤ,
ဃမိအီၤက့ၤ အဝ့ၢဝံၤ လၣဆၣအှ့ဂူၤဆီှ့အလးလီၢ. 17
အဂဲးဘဲၢဃီၥ ဃ ဒုၡအီၤဆီှ့အီၤချ့ၢနၣၥတၡ,
ဃမိမၥဘျၤထဲၥ့ နဖၣၥ့လး ဃဟိဝၥ စံၡဝ့ၢဒၤ;
အဂဲးဘဲၢဃီၥ ပှကိၡနၣၥ လၣပှဘၤနၢ့ထှ့ခွံၤဝ့ၢ, ဇံအိၢ့
လၣပှလအှ့ပၤဘၤဝ့ၢ နးဂၥ လီၢ. 18 ဃဟိဝၥ
စံၡဘဲၢဃီၥ, ဃိခွါ, ဃမိဂဲၢဆိၤဒီၡ စဃၢကူၡအတဲၥလဖၤ
လၣဆၣကဲၤပီး အဖၣၥ့တၡ, ဃမိဃၢ့ဝၡ အအီၤအလး ပှရှၥ
မိမၥထှ့ထဲၥ့ ဒိၥ့နီၤ လၣဆၣစီၥ့ခိၤဒၤဝ့ၢ အဖၢ့ခိၤတၡ, ပှရှၥ
မိအီၤဝ့ၢ လၣနီးဝံၤအဖၣၥ့ ဘဲၢဆၣစ့ၥရၢ့အဝိၡလီၢ. 19
ဆၣစံၡထှ့အှ့အူၡ, ဒဲပှနံဝီၢနီၤ မိဝီၢထှ့ လၣအဖၣၥ့လီၢ.
ဃမိမၥအၤထှ့ အဝ့ၢဝံၤတၡ, အီၤရှၥဂၥအ့ၤ.
ဃမိမၥလၥဖၥ့ အဝ့ၢဝံၤ တၡ, အီၤဆံၡခိၤနီၤဆ့အ့ၤ. 20
အဖိၤအလံၥ မိအီၤ ဘဲၢ လၣဖျိၥ့လၣဝၢ့အဝိၡနီၤတၡ,

အဝ့ၢ်ခံ အဆၢအီၤက့ၤ မ့ၢ်အီၤဂုၤအီၤခၢၢ် လၢယမ့ၢ်ယၢ,
ဒ်ယမိၢ်ဝဲစ့ၢ်ရၢ် ကယဲ ပှၤလၢအမ္ၢအၢၤ့ၢ်ဝၢ်လီၤ. 21 တၢအရှ့
အီၤလၢဆၢလၢဖ့ၢ်လၢၢ်နီၤ မိၢ်ကဲၤထ့ လၢအကျၢ
ဒ်ပှၤအခိၤလၢၢ်နီၤ မိၢ်ဂဲၢ လၢအဘၢကျၢလီၤ. တၢ
ယမိၢ်ဒုၤဘုၤဘူၤအဘၢတၢ, မိၢ်ဘုၤဘူၤအဘၢ လၢယအီၤလီၤ.
မ့ဲပလၢ မိမ္ၢဒူၢ်အဘၢ လၢအမိၢ်ဘုၤဘူၤအဘၢ
လၢယအီၤလၢၢ်လဲၤ, ယဟိဝၤ စံၤဝ့ၢ်ဒၤ. 22 နဘံၤ
မိၢ်ကဲၤထ့ ယရှ့ခမျၢးတၢ, ယမိၢ်ကဲၤထ့ နဘံၤအယွၤလီၤ.
23 ယိခွါ, လံၤဘၢ်ဝံၢ ဘၢဆဲၢ် လၢယဟိဝၤ လ့ၢ်ထ့
ဆီ့ဆီ့လ့ၤ, လံၤဆီ့ မိၢ်ဘၢ ပှၤလတီၤဘၢ အခိၤပှံၤ
နၢနၢလ့ၤလီၤ. 24 ဆၢလၢအကိ့ထ့ လၢအဘၢခံဖၢ့ၢ်နီၤ,
ထီး အလမ္ၢလၢၢ်ထ့ပွ့ၢ်ထ့ဒံၢဘၢ,
ဒ်အလမ္ၢဂီ့ၢ်ဒံၢဘၢဆၢ ဘဲၢနီၤတၢ, ယဟိဝၤ
အဘၢခဲၢ်ထ့နီၤ မိၢ်ကူၤကဒၢ်ထဲ့ၢ်အဘၢအ့ၤ.
လၢမုနံၢ်လၢယၢနီၤ နဘံၤ မိၢ်နၤဆၢဘ့ၤ လ့ၢ်ထံးလ့ၢ်ဆ့ၢ
လီၤ.

ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 31

1 ယဟိဝၚ စံင်ဝေါဒၟ, ဆၠလၟအထိုထီးနှိၟ ယမိကဲၟထ္ 
အံၢစရ္လင အဂံ္ဒိ္လဖၟ ထီးအလူၚ်အယွၚ်တင, အဝေါဒံၟ 
မိကဲၟထ္ ယရှၚ်ခမျ္း လိၢ. 2 ယဟိဝၚ စံင်ဘဲၢယီၚ, 
ပှ်ခမျ္း လၠအဖျ့ နင်ဒံၟဖၚ္ဒံၟနှိၟ ဘၟခိးဘၟတၚ 
လၠမံၚ္လကျၚ; အံၢစရ္လင ဒၟလှ္, 
လၠယမိဒုင်အှိၟပွံင်ဝေါလိၢ. 3 ယဟိဝၚ နဲၟဖျိၟအာဝင 
လၠယမ့္ယၢ လၠဖျိၚ္ စံင်ဝ္ၢ, မွဲမ္, ယအဲၟယူင်နၠၚ 
လၠဆၠအဲၟ အဆိၚ်အကျ္ၟလိၢ. မၚအာဝင်ဘဲၢနှိၟတင, 
ယဒုင်ဘၟနၠၚ လၠဆၠအဲၟအခိးအတၚ ယံယံလှ္လိၢ. 4 
မၚဒိင ယမိမၚထ္ထဲၚ္ဒိင်နၠၚတင, နမိဘၟ 
ဆၠအှိၟမၚထ္နဝင နှိၟ, အံၢစရ္လင အရှၚ်မုၟနၚ္ငွေ, 
နမိကယၠၚ္ကယိၢဒိင နဝင လၠနဒိၚ္ဖိၟတင, လ့ၚဂဲထုၟ္လံ 
လၠပှ်လိကွ္ၚ်အဝိင်လိၢ. 5 နမိဉုၟ္ဒိင နစဘံင်မုၟအလး 
လၠစမ္ရအၢအခိၟလိၚ္, ပှဉုၟ္ဆၠနှိၟ မိဉုၟ္လၚ္ဆၠတင, 
မိအၟ္ဝ္ၢ အဆၠၥၟ လိၢ. 6 အဂဲးဘဲၢယီၚ မုလနံၚမိဘၟ 
လၠပှ်ခိင်ဆၠအခိၟလိၚ္ အံဖြိ္ၢအလိၚ္, မိကိင်ထ္ဝ္ၢ, 
ဂဲထုၟ္ဘိၟ, မွဲပလ့ၚရိုၚ္ လၠဖံအိ္ၢ, လၠယဟိဝၚ

ပယွၣ်အအီၢဆံၢ်. 7 အဂဲးဘဲၤယီၣ် ယဟိဝၣ် စံၢ်ဘဲၤယီၣ်,
ဝံၤကျၣ်ဆၢ လၢဆၢဝၢ်ထိၤ လၢစယၤကူၢ် အကို့ၣ်တၢ်,
ဒုၢ်ကိၢ်ရှၢ်ထၢ့ လၢပှဆၢံၣ်လဖၢ အခိၢအကျၣ်,
ဒုၢ်နၤဂၢၤ့ဆၢ, စံၢ်ထၢ့အၢ့အူၢ်တၢ်, စံၢ်, ယဟိဝၣ်ဇ့,
ထိးထဲၣ့တၣ့ထဲၣ့ နရှၣ်ခမျၢး, အံၤစရ့လၢ် အရှၣ်
အီၢလၣ့ထးနီၢဆံၢ်. 8 ယိခွၤ, ယမိဂဲၤဆိၤထဲၣ့ အဝ့ၤဝံၢ
လၢခးလၢမုဖၣ်တၢ်, မိအၢ့ထုၤ့ကီၢ့ အဝ့ၤဝံၢ
လၢဂၢ့ခိၢအလီၣ့ ပှမ့ၤဘျိၢ ဒဲပှခၢ့ဂၢ်ဂီၣ့ အီၢလၢအဝ့ၤဝံၢ,
ပှမုၢလၢအဒၢၣ့ ဒဲပှမုၢလၢအဘၢ ဆၢဂူၢ်ဆၤ လစိၢ့ဗးလီၤ.
ပှလဒီၢ့ဖၢ်ဒိၢ မိဂဲၤထဲၣ့ ထီးယီၣ်လီၤ. 9 မိဂဲၤဝ့ၤ
လၢအမ့ၤထံၤလၣ့တၢ်, ယမိဝိၤ့ဝ့ၤ
လၢဆၢအၢ့ကံၣ့အၢ့ယၤတၢ်, ယမိဝိၤ့ အဝ့ၤဝံၢ
လၢထံၤချိၤအနဲၣ့ လၢဖၢၣ့ဝၢ်လီၣ့အဖၢၣ့
ထီးပှအခၢ့လဘၢထၢၣ့ဘၢ, အဂဲးဘဲၤယီၣ် ယမွဲဖၤ
လၢအံၤစရ့လၢ် အဂးတၢ်, အံဖြိၤ့မွဲ ယဖိၢဝဲရှၤလီၤ. 10
ခိၢ်နၢ ယဟိဝၣ်အလူဆံၢ်, ပှဆၢံၣ်ဝံၢဇ့;
တၢ်လီၣ်လၣ့လၤလၣ့ဝ့ၤ လၢမၤဆမံၢ်နဲၣ့အခးလဖၢ အီၢဝ့ၤ
လၢအယဲၣ့ဆံၢ်; စံၢ်, ပှလၢအမၣ် လၣ့ပြိၣ်လၣ့ပြၣ်

အံၢစရ့လၥလဂၤနီၪ မိအ့ၪထု့ၢကိ့ၪထဲၤ့ဝ့ၢ ဒဲယိဝ့ၢ
ဘဲၢပှယိဝိၪနီၪ ယိအဝိၪလဒိ့ၪ အဝိၥနီၪလိၢ. 11
အဂဲးဘဲၢယီၤ ယဟိဝၤ ပွ့ၤနု့ထဲၤ့ယူၥ စယၢကူၥ,
ဒဲမၤဖိၤ့မၤဖျူၥ့ဝ့ၢ လၬပှလၬအဆိ့ၪနဲ့ၪ အဝ့ၢ အစူၪဖၬၤ့လိၢ.
12 အခိးမွဲ အဝ့ၢဝံၪ မိဂဲၢဝ့ၢ, ဒဲဝံၢကျံၤဆၬ
လၬဇံအိ့ၢအလးထ့ၪထိၢနီၪတၥ, မိယွၤလၤ့ဝ့ၢစိ့ၪပး
လၬယဟိဝၤ အဆၬဂ့ၤအဖၬၤ့, လၬဘုၪကို့ၤအဂး,
ဒဲလၬစဘံၥထံၢ အသ့ၢအဂး, ဒဲလၬဝိၪဝံၪချၢဝံၪအဂး,
ဒဲလၬဝိၪ ဒဲဘ့ၪအဂး, ဒဲလၬချိဝံၪအဂးလိၢ. တၥအသၥ
မိမၤအသၥ ဘဲၢဆၬသၪအလး လၬပှရှိ့ၢထံၢ လၬအဖၬၤ့
ဂ့ၤဘၪစဲၪအဝိၥနီၪတၥ, အဝ့ၢဝံၪ သၥအုၥလၬၤ့အ့ၬ. 13
ထိးနီၪလဖၬၢ့ ပှမုၪနုၤ့ မိသၥထိၬ လၬဆၬဂဲထု့ၪလံအဖၬၤ့,
ဒဲပှဖိၪသၪခွၢ ဒဲပှသၥရှိ လစိ့ၪပး လိၢ. အဂဲးဘဲၢယီၤ
ယမိအ့ၪလဲၤခွံၬ အသၥအုၥ လၬအသၥထိၬအဂး,
ဒဲယမိမၤမုၬထ့ၪထဲၤ့ အဝ့ၢဝံၪ ဒုၥသၥထိၬထဲၤ့ အဝ့ၢဝံၪ
လၬဆၬသၥအုၥအလးနီၪလိၢ. 14 တၥ ယမိဒုၥဘျဲၤအ့ၪ
ယရှၤလုဆၬအသၥ လၬဆၬဝိၪ; ဒဲယခ့ၢယရှၤခမျၬးဝံၪ
မိမံ့ၢသု့ၪမံ့ၢသၥ လၬယဆၬဂ့ၤဆၬဘွၤနီၪ; ယဟိဝၤ စံၥဝ့ၢဒၪ.

15 ယဟိဝၤ စံၢ်ဘဲၣယီၤ ဆၢအဝီၣဂၢၣ့ထ့ဝ့ၣ
လၢရၣမၣအဖၢၤ့ ဂၢ့ဆၢဃၢၤ့ဆၢ, ဒဲဂၢ့ကိၢ်ရှၢ်ထၢ့ဆၢတၢ်,
နးရၣခ့လၢ် ဂၢ့ဝ့ၣ လၢအဖိၣ်လဖၣ်အကိုၤ့တၢ်,
ဒိၢ်ဆၢမၤမုၤထၢ့ထဲၤ့နီၣ် အၥၢ်အီၣ်အ့ၤ. မွဲအဖိၣ် လအီၣ်ဘၣ်
အကိုၤ့လီၣ. 16 ယဟိဝၤ စံၢ်ဘဲၣယီၤ, ထုၢ်ထဲၤ့ နလူ
လၢဂၢ့ကိၢ်ဂၢ့ရှၢ်ဆၢ, ဒဲနမ့ၤၥၣ် လၢအမ့ၤထံၣလၤ့နီၣ်ဆံၢ်.
အဂဲးဘဲၣယီၤ နမၤဆၢ မိအီၣ်လၢအလံၤ့အလဲၣနီၣ်, ယဟိဝၤ
စံၢ်ဝ့ၣဒၣ်. အဝ့ၣၥံၣ် မိဂဲၣထဲၤ့ထဲၤ့ လၢဆၢအဒုၣ်အဒၤ
အခးဖၢၤ့လီၣ. 17 နဖိၣ်လဖၣ် မိဂဲၣထဲၤ့ထဲၤ့ လၢအခးဒၣ်ဝ့ၣ
အနဲၤ့ထံၢ်နီၣ်, ဆၢဃိလါ အီၣ်ဝ့ၣလၢနဂး လၢဃၣလခီၣနီၣ်,
ယဟိဝၤ စံၢ်ဝ့ၣဒၣ်. 18 မွဲမၤ, ယနါဂၢၣ့ အံဖြိၣ့
ဘၣ်မိ့ၣ်ဘၣ်မၢ်တၢ်, စံၢ်ဝ့ၣဒၣ်, နအ့ၣ်ဝီ့ၣ်ဃၢၤတၢ်,
ယဒိၢ်ဆၢအ့ၣ်ဝီ့ၣ် ဘဲၣချိဖိၣ်
လၢအလမၤလိၣ်ဘၣ်ဆၢအဝိၢ်နီၣ်လီၣ. ကုၣ်ထဲၤ့နၥၢ်
လၢဃအီၣ် ဘဲၣဝိၢ် ဃမိကုၣ်ဃၥၢ်ဆံၢ်. အဂဲးဘဲၣယီၤ နမွဲ
ယဟိဝၤဃဃွၤလီၣ. 19 မွဲမၤ, လၢဃကုၣ်ဃၥၢ်
အလးခဲၣ့နီၣ်, ဃနီၣ့ဃါလၤ့ထဲၤ့ဃၥၢ်တၢ်, ဃဘၣ်
ဆၢဝီၣ့လိၣ် ဃၢၤအလးခဲၣ့နီၣ်, ဃဒိၣ်လၤ့ ဃကံၣ်ဒူၣ်လီၣ.

ယမ့ၤမဲတၢ်, မွ်မၤ, ယၥၢ် ဘံၣ်ဘူၣ် အဂဲးဘဲါယီၩ, ယ
ထိးယၥၢ်ဘၣ့ အဆၬဒုၣ်ဒွၣ့လီါ. 20 အံဖြိ့ါ မွဲ
ယဖိၣ်ခွါၥၢ်ဘိၩ့ ၦၣ်; မွဲဖိၣ်ၥၣ် လၬအဘၣ်ယၥၢ်ၦၣ်.
အဂဲးဘဲါယီၩ လၬယချဲၩ့ဆၬထါ့ဒၩ အဝ့ါ အလးခဲါ့နီၣ်
ယနၣ့ထၣ့ထဲၩ့ဒံၢ် တရျါဒံၢ်လီါ. မၩအၥၢ်ဘဲါနီၣ်တၢ်, ယၥၢ်
ဘၣ်ခိဘၣ်ဝီၩ လၬအဂးတၢ်, ယမိယါ့ၥၢ် တရျါ အဝ့ါ,
ယဟိဝၩ စံၢ်ဝ့ါဒၣ်. 21 အီၣ်ကဲ့ၣ်ထၣ့ ဖၬၩ့ၥၢ်အဆၬမၩနဲၣ့
လၬနဂး, ဘီၩ့ထၣ့ထုၣ့လဖၣ် လၬနဂး, အီၣ်ကဲ့ၣ်နၥၢ်
လၬဖၬၩ့ၥၢ်မု, လၬနဂဲါထဲၩ့ဖိၤ ဒၣ်လ့ၤနီၣ်; ဂဲါထဲၩ့ဒီၢ်,
အံါစရ့လၢ် အမုၣ်နၩ့ၦ့, ဂဲါထဲၩ့ဒီၢ် လၬနဒိၩ့လဖၣ်ယီၩဆံၢ်.
22 နမိစဲၣ့ဝံၩ့ဝၩ့ဆၬ ဆံၢ်ယံၤလဲၣ်. ဖိၣ်မုၣ်
လၬအဂုၩ့ထဲၩ့အၥၢ် လဂၩၦ့; အဂဲးဘဲါယီၩ ယဟိဝၩ
တဲၩ့လၩ့ ဆၬအၥါ့လမံၩ့ လၬဂၣ့ခိၣ်ချိါ့, ပှမုၣ်
အီၣ်ဖိၩ့ပှခွါလီါ. 23 ဆၬၥုၢ်မုခမျၬး အယဟိဝၩ,
အံါစရ့လၢ်အယွၩစံၢ် ဘဲါယီၩ, ထီးယ အ့ၣ်ဒုၢ်ဂဲါထဲၩ့
ပှလၬအကဲၣ်ပီးတၢ်, ပှမိစံၢ်ဒီၢ် လၬယုဒါအခဲးဖၬၩ့,
ဒဲလၬအဒိၩ့လဖၣ်အဖၬၩ့, မွဲယဟိဝၩ ဆိၣ်ဂ့ၩနၬၩဆံၢ်.
ဆၬတီၩအီၣ်အလး, ဆၬဆံါ့ပံၣ်အခိၣ်လီၩ့ၦ့, 24

ပှမၢ်ကၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်လဖၣ်, ဒဲပှလၢအစဲ့ၣ်ထ့ၣ်
လၢဝိၣ်လၢဘ့ၣ်လဖၣ်, မိအီၣ်လၢယုဒၢအဖၢ်ၣ် ဒၣ်ဝ့ၢ,
ဒဲလၢအဒိၣ် ထီးအလူၤလဖၣ်အဖၢ်ၣ် စီ့ၣ်ပးလီၢ. 25
အဂဲးဘဲၢယီၢ် လၢဆၢပွံၣ်အာသအကို့ၣ် ယမိဒုၣ်ခၢၢ့်ထ့ၣ်
ပှအာသတၣ်, ယမိဒုၣ်ဘျဲၢ်အ့ၣ် ကယဲ ပှလၢအာသလၢ့်ဘဲၢ်
ထီးအလူၤလီၢ. 26 အနီၣ်တၣ်, ယနှ့ၣ်ထ့ၣ်ယာသ တၣ်,
ယမံၢမုၤ ဒိၣ်မၤလီၢ. 27 ယဟိဝၢ် စံၣ်ဝ့ၢဒၣ်, ယိခွါ,
မုနံၢ်လဖၣ်ဘၣ်ဝ့ၢ လၢယမိပွံၣ်လၢ့် ပှရှၢ်အချံၢ,
ဒဲဆၢဖိၣ်ဆၢပါအချံၢ လၢအံၢစရ့လၣ် အဂံ့ၣ်ဖၢ်ၣ်,
ဒဲလၢယုဒၢ အဂံ့ၣ်ဖၢ်ၣ်လီၢ. 28 ဆၢမိမၢ်အာသ,
ဘဲၢယယိယူၣ် အဝ့ၢဝံၣ်နီၣ်, ဘဲၢဝိၣ် အမိထ့ၣ်ထ့ၣ်ခွံၤ,
ဒဲမၢ်ဂၣ်ဂီၢ်, ဒဲမၢ်ရှ့ၣ်မၢ်နၣ် အဝိၣ်နီၣ်; ဆၢမိမၢ်အာသ
လၢယမိယိထဲ့ၢ်အဝ့ၢဝံၣ် ဘဲၢဝိၣ် ယမိမၢ်ထ့ၣ်, ဒဲသုၣ်လၢ့်ဝ့ၢ
ဘဲၢနီၣ်အဝိၣ်, ယဟိဝၢ် စံၣ်ဝ့ၢဒၣ်. 29
ဆၢလၢမုနံၢ်လဖၣ်နီၣ်, ဖါလဖၣ် အ့ၣ်စဘံၣ်သၣ်ဆဲ့ၣ်,
ဒဲဖိၣ်သၣ်လဖၣ် အသွၢပံၢ်နီၣ်, ပှစံၣ်လၢၢ်ဝ့ၢအ့ၤ. 30 အ့ၣ်မွဲ
ပှမိဝံၢ လၢအဆၢဒဲၢ်ဘၣ်ဒၣ်ဝ့ၢအကို့ၣ် ကိၣ်ဂၢ်ဒ့ၣ်လီၢ. ကယဲ
ပှလၢအအ့ၣ် စဘံၣ်သၣ်ဆဲ့ၣ် လဂၢ်လါလါနီၣ်, အသွၢဒၣ်ဝ့ၢ

မိပံ့ၤ လီၢ. 31 ယိခွါ, ယဟိဝၤ စံးဝ့ါဒၣ်, မုနံၤလဖၣ်
မိဘၣ်ဝ့ါ လၣယမိအုၤ့လၤ့ ဆၣအဘ့ါ လၣအံါစရှ့လး
အရှုၤဂံၣ့ဖိၣ်, ဒဲယုဒါ အရှုၤဂံၣ့ဖိၣ်လီၢ. 32
မွဲဘဲါဆၣအုၤ့လၤ့ လၣယအုၤ့လၤ့ လၣအဝ့ါဘံၣ်အဖါလဖၣ်,
မုလနံၤ လၣယဖိၣ့ထၤအစူၣ် ဘဲါဝိး ယဒုးစဲၣ့ထၣ့ခွံၤဝ့ါ
လၣခးအံဖံးအဖၣၤ့ အဝိးနီၣ်အ့ၤ. ဆၣအုၤ့လၤ့နီၣ် မွဲအဝ့ါဘံၣ်
မၤဂးဂိၤ့လီၢ. ယခွံၤရှိးယူး အဝ့ါဘံၣ်, ယဟိဝၤ စံးဝ့ါဒၣ်.
33 အ့ၣ်မွဲ အယိၤမွဲ ဆၣအုၤ့လၤ့ လၣယမိအုၤ့လၤ့
လၣအံါစရှ့လး အရှုၤဂံၣ့ဖိၣ်, ဆၣလၣမုနံၤလဖၣ်နိၣ်
အလးခဲါ့ တး, ယဟိဝၤ စံးဝ့ါဒၣ်, ယမိအိၣ်က့ၣ်
ဆၣဝိၣ့ဆၣဘါ့ လၣအဝ့ါဘံၣ် အဘးခံဖၣၤ့တး, ယမိကွ့း
လၣအဘးအလိၤ့တး, ယမိကဲၣ်ထၣ့ အယွၤတး, အဝ့ါဘံၣ်
မိကဲၣ်ထၣ့ ယခ့ါယရှုၤလီၢ. 34 တး အဝ့ါဘံၣ်
လမိဝိၣ့လိၣ်လၣၤ့ဘၣ် ပှလၣအနဲၤ့ထံး, ဒဲအထၣါ့ဖုဝဲ
လဂၤဘၣ်လဂၤလဂၤဘၣ်လဂၤနိၣ်, စံး, ၥ့ၣ်ယါ
ယဟိဝၤဆံး. အဂဲးဘဲါယိၤ ပှမိၥ့ၣ်ယါယၣၤ ထီးအလှူၤ,
လၣအဆံးထုၤ ထိၤ့လၣအဒိၣ်ထုၤ, ယဟိဝၤ စံးဝ့ါဒၣ်;
အဂဲးဘဲါယိၤ ယမိဖျါခွံၤ အဆၣမၣ်တး, ယနၣ့ထၣ့ထဲၤ့လၣၤ့

အဆၢဒဲၤဘၢ် အ့ၤ. 35 ယဟိဝၤ စံၢ်ဘဲါယိၤ,
ပှလၢအအိၣ်ကှၣ် ပှမ့ၤ လၢဆၢဖၤ့ လၢမုဆါအဂး,
လၢအဒုၢ်အိၣ်ထ့ၣ် လၤ ဒဲရှၣ်ဝံၣ် လၢဆၢဖၤ့ လၢမုနၤအဂး,
လၢအမၤဂုးဖုး မါဆမံၢ် လၢအလပိၤ ဝိါထ့ၣ်ဝ့ါနိၣ်,
ဆၢဝုၢ်မုခမျၢး အယဟိဝၤမွဲ အမံၤ့လိါ. 36 ယဟိဝၤ
စံၢ်ဝ့ါဒၣ်, ၁နိါလဖၣ်ယိၤ အ့ၣ်စဲ့ၣ်ထ့ၣ်ခွံၤ လၢယမ့ၤယါတၢ်,
အံါစရ့လၢ် အချံါအ၁ၣ် လကဲၣ်လၢၤ့ဘၣ် ပှဆၣ်ၤ
လၢယမ့ၤယါ အဆိၤဆိၤအကူၣ်ကူၣ်လိါ. 37 ယဟိဝၤ
စံၢ်ဘဲါယိၤ, ပှထိၣ်မူၢ်ခိၣ် လၢထၢ်လခိါ, ဒဲအ့ၣ်ပၤန့
ဂ့ၣ်ခိၣ်အခ့ၣ်ထံၢ် လၢလၤလခိါနိၣ် အ့ၣ်ဝ့ၣ်တၢ်, ထိးနိၣ်လဖၢ့ါ
ယမိခွံၤရှိၢ်ခွံၤ အံါစရ့လၢ် အချံါအ၁ၣ် ထိးအလူၤ
လၢအမၤဆၢ ထိးအလူၤ အကို့ၤနိၣ်, ယဟိဝၤ စံၢ်ဝ့ါဒၣ်.
38 ယိခွါ, ယဟိဝၤ စံၢ်ဝ့ါဒၣ်, မုနံၤလဖၣ်ဘၣ်ဝ့ါ
လၢပှမိတဲၤ့ ဒိၤ့လၢယဟိဝၤ အဂး, လၢဟါနါအ့လၢ်
အထိၤထိါ ဖိးလၢတရ့ါအနိၣ့်လိါ. 39 တၢ် နိၣ်ထိၣ်ဖျံၤ
မိလ့ၤထ့ၣ် အိၣ်ဆဲါပၤ့ဝ့ါ လၢဆၢစိၤ့ခိၣ် ဂ့ရ့ၢ်တၢ်,
မိလ့ၤပဲ့ၣ်ဆၢ လၢဂိအၢ်လိါ. 40 ပှစွၣ်အခိၣ်လိၤ့ဆူၢ်
ထၢါ့ဆူၢ်ယါ, ဒဲဖံါ့ချၣ်, ဒဲဂ့ၣ်ခိၣ်အဝၤ့လဖၣ် ထိးအလူၤ

ဖိးလၪထံၢချိၬ ကံၭဒြၪၢ့, ဖိးလၪတရၢ့ကၠ့ၪအနိၪ့
လၪမုထၪ့လခ̂ၢနိ̂ၪ, မိဆံၢ့ပံၪထၪ့ လၪယဟိဝၤ အဂးတၭ;
ဆၪထ့ၭခ့ံၬလၪၤ့ အဝ့ၢသံၪအ့ၬ; ဆၪလမၤလၤ့ပ̂ီးလၪၤ့ဘၪ
အဆိၤဆိၤအကၠုၪကၠုၪလ̂ီၢ.

ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 32

1 လၪယုဒၢ အစပ္ဝၤ ဇ့ၭဒကဲအၢ အနံၪ့ဆံၢနံၪ့လနံၪ့နိ̂ၪ,
အဝ့ၢနိ̂ၪ မ့ဲစနု့ၭဘူၢခၭနု့ဇၢ အနံၪ့ လဆံၢပိၭနံၪ့လနံၪ့နိ̂ၪ
ယဟိဝၤအလူ လၤ့ဘၪ စယ့ၢရမဲအၢလ̂ီၢ. 2 အထိ̂ထိ̂းနိ̂ၪ
ဘၭဘလၪၢ့ အစပ္ဝၤ အသုၭမုခမျၪးလဖၪ ဝၤ့ထၬ
ယရုစလံၢ့တၭ, မ̂ီၪစယ့ၢရမဲအၢ ဘၪ ဆၪကၭဘံၭထၬဝ့ၢ
လၪထ̂ီၢ့အဝၤ့ဖၪၤ့ လၪအအ̂ီၪဝ့ၢ လၪယုဒၢ အစပ္ဝၤ
အဂံၪ့ဖၪၤ့လ̂ီၢ. 3 အဂဲးဘဲၢယ̂ီၤ ယုဒၢ အစပ္ဝၤ ဇ့ၭဒကဲအၢ
ကၭဘံၭထၬ အဝ့ၢတၭ, စံၭဝ့ၢဒၪ, နချဲၤ့ဆၪ
လၪမ̂ီၪအချိၬတၭ, နစံၭ, ယဟိဝၤ စံၭဘဲၢယ̂ီၤ, ယိခ္ဝါ,
ယမိဖ့ၪလၢ့ခ့ံၬ ဒိၤ့လဖျိၪ့ယ̂ီၤ လၪဘၭဘလၪၢ့ အစပ္ဝၤ
အစူၪဖၪၤ့တၭ, အဝ့ၢဒၪ မိမၤနု့ဝ့ၢလ̂ီၢ. 4 တၭယုဒၢ

အစပွၫ ဇ့ၭဒကဲအၢ ဖီ့ၫဖျ့ၭ လၩပှခၢလဒံအၢ
အစူၪဖၩၫ့အ့ၤ; မွဲ ဆၩမိဖ့ၪလၢ့ခွံၤဝ့ၢ တၡၢ လၩဘၭဘလၩၢ့
အစပွၫ အစူၪဖၩၫ့တၭ, မိချဲၫ့လိၤအဝၭ လၩအနိၭခီၢနိၭ,
ဒဲအမ့ၤဝၪ မိဒၪဘၪ အဝ့ၢဒၪ အမ့ၤဝၪလီၢ. 5 မွဲအမိဝီၢ့
စဇ့ၭဒကဲအၢ လၩဘၭဘလၩၢ့တၭ, အဝ့ၢဒၪ မိအီၪထီးနီၪ
ထီးယစ့ၫရၢ့အဝ့ၢ, ယဟိဝၫ စံၭဝ့ၢဒၪ; နဝံၪ အ့ၪဒုၭဘုၭ
လၩပှခၢလဒံအၢဖိၪ လါနၢ့တၭ, နဝံၪ
မိဘီၪထ့ၪယီၢထ့ၪအ့ၤ. 6 စယ့ၢရမဲအၢ စံၭဝ့ၢဒၪ,
ယဟိဝၫအလူ လၫ့ဘၪယၩၫ တၭ, စံၭဝ့ၢဒၪ. 7 ယိခွါ,
နမၫ့ စၡၢလၩၢ့ အဖိၪခွၢ စဟၢနၢမ့ၢလၭ မိဂဲၢ
လၩနအီၪတၭ စံၭ, ပွၫ့နှ့ ယဂၪ့ခိၪလဝၫ့
လၩအအီၪလၩအၢ့အဝီၭအဖၩၫ့ လၩနဂးဒၪနဝ့ၢဆံၭ!
အဂဲးဘဲၢယီၫ ဆၩစ့ၫရၢ့နှ့ဝၢ အဆၩပွၫ့နှ့ထဲၫ့ဝ့ၢနီၪ အီၪဝ့ၢ
လၩနစူၪဖၩၫ့လီၢ. 8 တၭယမၫ့ အဖိၪခွၢ စဟၢနၢမ့လၭ
ဂဲၢဝ့ၢလၩယအီၪ လၩထီၢ့အဝၫ့ဖၩၫ့
ဘဲၢယဟိဝၫအလူအဝိၭနီၪတၭ, စံၭယၩၫ, ပွၫ့နှ့
ယဂၪ့ခိၪလဝၫ့ လၩအအီၪဝ့ၢ လၩအၢ့အဝီၭ လၩဘံၪ့ယမံၢ့
အခးဖၩၫ့ဆံၭ. အဂဲးဘဲၢယီၫ ဆၩစ့ၫရၢ့နှ့ဝၢ

အဆၫပွ့ၤနု့ထဲၤ့ဝ့ၢနီၪ အိၪလၫနစူၪဖၫၤ့လိၢ. ပွ့ၤနု့ဝ့ၢ
လၫနဂးဒၪနဝ့ၢဆံၭ. ထိးနိၪလဖၫၢ့ ဃဘ့ၪဃၢ လၫအနိၪမ့ဲ
ဃဟိဝၤအလူ လိၢ. 9 တၭဃပွ့ၤနု့ ဂ၂့ခိၪလဝၤ့
လၫအအိၪဝ့ၢ လၫအၢ့အဝိၭအဖၫၤ့ လၫဃမၤ့ အဖိၪခ့ၢ
စဟၢနၢမ့လၭ အစူၪဖၫၤ့ တၭ, ဃခံၢ့ စ့ၤရှက့လၭ
လဆံၢနွ့ၢဘံ၂့ လၫအဂးလိၢ. 10 တၭဃက္ခ့ၭဆၫ
လၫလံၬဖၫၤ့, ဒဲစဲၤနဲ၂့ထၬ ဒဲမၤန့ ပှထိးအသၭလဖၪတၭ, ခံၢ့
စ့ၤ လၫခံၢ့အဖၫၤ့လိၢ. 11 တၭဃမၤန့ပွ့ၤ
ဆၫအလံၬအိၪစဲၤနဲ၂့ထၬ ဘဲၢဆၫအထူၢအရူၢ အဝိၭ,
ဒဲလံၬလၫအအိၪဖျိၪ လဘံ၂့လိၢ. 12 ဃဖ့ၪလၢ့ပွ့ၤ
ဆၫအလံၬလဘံ၂့နိၪ, လၫစမၢအစဲအၢ အဖိၪခ့ၢ
စနံၢရဲအၢနိၪ အဖိၪခ့ၢ စဘၢရၬၭ လၫဃမၤ့ အဖိၪခ့ၢ
စဟၢနၢမ့လၭ အမ့ၬဃၢ ဒဲလၫပှထိးအသၭ လၫအက္ခ့ၭအမံၤ့
လၫလံၬပွ့ၤဆၫအလိၤ့လဖၪ အမ့ၬဃၢ, ဒဲလၫကဃဲ
ပှဃုဒၢဖိၪ လၫအဆၫၢ့နၤ့ လၫထိၢ့အဝၤ့ဖၫၤ့ အမ့ၬဃၢ
ထိးအလူၬလိၢ. 13 ဃမၪလူၬ စဘၢရၬၭ လၫအဝ့ၢဝံၪ
အမ့ၬဃၢတၭ, ဃစံၭ, 14 ဆၫဘုၭမုခမျၬး အဃဟိဝၤ
အံၢစရ့လၭအဃွၤ, စံၭဘဲၢဃိၤ, မၤန့ လံၬလဖၪဃိၤဆံၭ;

ပှၣ်ဆၢ လၢအလံၤ ဘၢစဲၣ်နဲ့ၢထၤအသၢ်လဘံ့ၢ, ဒဲလံၤ
အီၢဖျိၢနီၢ နံၤဘံ့ၢလူၤတၢ်, အီၢက့ၢဝ့ၤ လၢဖၢၣ့်
ဂ့ၢခိၢအဖၢၣ့်, ဘဲၤဝိၢ် အမိအီၢ အၢနံၣ်အၢသ့ၤ အဂဲးနီၢဆံၢ်.
15 အဂဲးဘဲၤယီၣ် ဆၢသုၢ်မုခမျၢး အယဟိဝၣ်
အံၤစရ့လၢ်အယွၣ် စံၢ်ဘဲၤယီၣ်, ဂံ့ၢသံၢပၤ့သံၢ ဒဲဂ့ၢခိၢအဝၣ့်,
ဒဲစဘံၢ်သၢအလးနီၢ ပှမိပွၣ်နှ့ဒံၢ်ဝ့ၤ လၢခးလဘံ့ၢယီၣ်အဖၢၣ့်
လီၤ. 16 တၢ် လၢယဖ့ၢလၤ့ပွၣ် ဆၢအလံၤ လၢစနံၤရဲၤအၤ
အဖိၢခွၤ စဘၤရၢ် အစူၢဖၢၣ့် အလးခဲၤ့နီၢ, ယဘၣ်ဆိၢဖၢ
ယဟိဝၣ်တၢ်, ယစံၢ်, 17 ကဆါ ယဟိဝၣ်ဇ့, ယိခွါ,
နတဲၣ့်လၣ့် ဂ့ၢခိၢ ဒဲမူၢ်ခိၢ လၢနစိၣ့်ဒိၢနမၣ့်ထီၤ,
ဒဲနစူၢယူၤထ့ၢ အသၢ်လီၤ. ဆၢကၢလံၢ အီၢလၢနဂး
နးမံၣ့်အ့ၤ. 18 နဒုၢ်နဲၢ ဆၢအဲၢအခိးအတၣ်
လၢပှအထီၤ့လဖၢ, ဒဲနမၣ်ဆၢၤ့ထဲၣ့် ဖါလဖၢ အဆၢအၢၣ့်
လၢအဖိၢလဖၢ လၢအလးခဲၤ့နီၢ အသၢ်နၤရျါအဖၢၣ့်လီၤ.
ဆၢအဒိၢ, ဆၢဆီၢ့ယွၣ်, ဆၢသုၢ်မုခမျၢး အယဟိဝၣ်နီၢ;
မွဲအမံၣ့်တၢ်. 19 ဒိၢဝ့ၤ လၢဆၢကိၢ့လိၤအဖၢၣ့်,
ဒဲဆၢစိၣ့်ဆၢမၣ့် အီၢလၢမၣ်ဆၢ အဖၢၣ့်လီၤ. အဂဲးဘဲၤယီၣ်
နမ့ၤသၢ အီၢဝဲထ့ၢအသၢ်, လၢပှရှၣ်သံၢ အဖၢၣ့်သၢ် ထီးအလူၤ

အလီၩ့; ဘဲၢဝိၫ နမိဖ့ၪလၢ့ ပှကိၫဂၩဒ့ၫ ဆုၤဆုၤ
ဘဲၢအဖၬၩ့ဝၫအဝိၫ, ဒဲဘဲၢအမၩဆၬ အဆၬဝၪအဝိၫနီၪ, 20
နအီၪကု့ၪဆၬမၩနဲ့ၪ ဒဲဆၬလၩ့လၫလဖၪ လၬခးအံဖံၫ
အဖၬၩ့ ထီးမုဆၢလနံၩယီၩ, ဒဲလၬအံၢစရ့လၫအကျၩ,
ဒဲလၬပှရှၩအဂူၢဂၩလဖၪအကျၩ, ဒဲအီၪကု့ၪထ့ၪ နမံၩ့
ထီးမုဆၢလနံၩယီၩလီၢ. 21 အဂဲးဘဲၢယီၩ နဒုၫစဲ့ၪထ့ၪ
နရှၩခမျၬး အံၢစရ့လၫ အီၪလၬခးအံဖံၫအဖၬၩ့
အီၪလၬဆၬမၩနဲ့ၪ ဒဲဆၬလၩ့လၫလဖၪ လၬနစူၪဆိ့ၪ,
ဒဲနစူၪယူၤထ့ၪအဝၫ, ဒဲဆၬမၩဝၫမဲၪအလးဖၫဒိၪလီၢ. 22
တၫ နဖ့ၪလၢ့ယူၫ အဝ့ၢဝံၪ လၬခးလဘံ့ၪယီၩ
လၬနဆိၪလၩ့နဝၫ လၬအဝ့ၢဝံၪအဖါလဖၪ
လၬနမိဖ့ၪလၢ့အဝ့ၢဝံၪ လၬခးလဘံ့ၪ လၬအယွၩလၩ့ဝ့ၢ
လၬဆၬနူထံၢ ဒဲန့ၢစၩ့လီၢ. 23 တၫ အဝ့ၢဝံၪ
ဂဲၢနုၤန့ဝၢဝ့ၢလီၢ. မွဲလါန့ၢတၫ, လခိၫနၪဘၪ နလူ ဒဲလ့ၩ
လၬနဆၬဝိ့ၪဆၬဝၢ့ အဖၬၩ့ဝၫဖၬၩ့နိၪဆ့အ့ၤ; ကယဲ
ဆၬလၬနမၪလူၤဝ့ၢ လၬအမိဘၪမၩနိၪ, အဝ့ၢဝံၪမၩ
နးမံၩ့အ့ၤ. မၩအဝၫဘဲၢနိၪတၫ, နဒုၫဘၪ အဝ့ၢဝံၪ
လၬဆၬအၬၩ့ယီၩ ထီးအလူၤလီၢ. 24 ယိခွါ, ဆၬစိၩ့ခိၪပဒၩ့

ဘိၪ, အဝ့ၢသံၪ ဂဲၢထိၬ့လၫဒိၬ့ ဘဲၢဝိၥ အမိမၬနဲ့ဝ့ၢတၥ,
ဆၫဖ့ၪလၢ့ဒိၬ့ လၫပှခၢလဒံအၢဖိၪ အစူၪဖၫၬ့ လၫအဒုၥဝ့ၢ
လၫနၥသံၪဖၬ့သံၪ, ဒဲလၫဆၫသၥဝံလၬ့ဒိၬ, ဒဲလၫဆၫသံၢချဲၢ့လိၢ.
ဆၫလၫနချဲၬ့ယူၥနိၪ, ဆၫမၬကဲၪထ့ၪယူၥ အသၥတၥ, ယိခွါ,
နဒၪဘၪ နဝ့ၢလိၢ. 25 မွဲလါနၢ့, ကဆါ ယဟိဝၬဇ့,
နစံၥယူၥယၫၬ, ပွၬ့နဲ့ ဂၪ့ခိၪအဝၬ့ လဘံၪ့ယိၬ လၫစ့ၬတၥ,
မၬ ပှထိးအသၥဆံၥ. မွဲလါနၢ့ ဘဲၢနိၪတၥ, ဆၫဖ့ၪလၢ့ခွံၬ
ဒိၬ့ လၫပှခၢလဒံအၢဖိၪ အစူၪဖၫၬ့လိၢ. 26 ထိးနိၪလဖၫၢ့
ယဟိဝၬအလူ လၬ့ဘၪ စယ့ၢရမဲအၢ တၥ, စံၥဝ့ၢဒၪ, 27
ယိခွါ, ယၫၬ ယဟိဝၬယိၬ, ယမွဲ ဆၫဖံၥဆၫယၪ
ထိးအလူၬ အယွၬတၥ, ဆၫကၪလၫံၪလမံၬ့မံၬ့ အိၪလၫယဂး
ဘၪမိၥ့ၪဧၪ. 28 မၬအသၥဘဲၢနိၪတၥ, ယဟိဝၬ စံၥဘဲၢယိၬ,
ယိခွါ, ယမိဖ့ၪလၢ့ခွံၬ ဒိၬ့လဒိၬ့ယိၬ လၫပှခၢလဒံအၢဖိၪ
အစူၪဖၫၬ့, ဒဲလၫဘၥဘလၫၢ့ အစပွၬ နဲ့ၥဘူၢခၥနဲ့ဇၢ
အစူၪဖၫၬ့တၥ, အဝ့ၢဒၪ မိမၬနဲ့ဝ့ၢလိၢ. 29 တၥ
ပှခၢလဒံအၢဖိၪ လၫအမိဒုၥ ဆၫထၢ့ဒၬ ဒိၬ့ယိၬ,
မိဂဲၢဆူၥခဲၬထ့ၪ ဒိၬ့ယိၬ လၫမ့ၪတၥ, ဆူၥထ့ၪခွံၬဝ့ၢ,
ဒဲဂံၪ့လဖၪ လၫပှဆူၥခဲၬ ဆၫနၫၢ့မၫၢ့

လၤဘၢအလၥအဂးနီၤ, ဒဲလူၢလၣ့ ဆၤလုအီၣ်
လၤဃွၣ်အဂူၢဂၣ်အဂး လၤအခိၤအလီၣ့ ဘဲၢဝိၥ အမိထိၤဂဲၣ်
ဃဝၥထ့ၤ လီၢ. 30 အဂဲးဘဲၢဃီၣ် ပှအံၢစရ့လၥဖိၤ,
ဒဲပှယုဒၢဖိၤ မၣ်န့ ဆၤအၤၣ့ လၤဃမု့ဃၢ
ခီၢလၤအဖိၤဝၤခွၢထ့ၤလီၢ. အဂဲးဘဲၢဃီၣ် ပှအံၢစရ့လၥဖိၤ
မၣ်န့ ဆၤထိၤဂဲၣ် ဃဝၥထ့ၤ လၤအစူၤမၣ်ဆၤအကို့ၣ့လီၢ.
ဃဟိဝၣ် စံၥဝ့ၢဒၤ. 31 အဂဲးဘဲၢဃီၣ် ဒိၣ့လဖျိၤ့ဃီၣ်
မွဲလၤဃဝၥထ့ၤဘၤအလး, ဒဲဃဝၥခဲၣ်ထ့ၤဘၤအလး
ခီၢလၤမုလနံၣ် လၤပှတဲၣ့ဝ့ၢ ထီးမုဆၢလနံၣ်ဃီၣ်; ဘဲၢဝိၥ
ဃမိဝုၥခွံု့ဝ့ၢ, လၤဃမု့ဃၢ, 32 လၤပှအံၢစရ့လၥဖိၤ,
ဒဲပှယုဒၢဖိၤ အဆၤအၤၣ့ ထီးအလူုအကို့ၣ့, လၤအမၣ်ဝ့ၢ
ဘဲၢဝိၥ အမိထိၤဂဲၣ် ဃဝၥထ့ၤ, အဝ့ၢဝံၤ ဒဲအစပွၣ်ဝံၤ
အပှဒိၤဖၥ ဒိၣ်ဝံၤ ဒဲအရှၣ်လုဆၤလဖၤ, ဒဲအမီၤလဖၤ,
ဒဲယုဒၢအရှၣ်ဝံၤ ဒဲပှဃရုစလံၢ့ဖိၤလဖၤနီၤလီၢ. 33
အဂဲးဘဲၢဃီၣ် အဝ့ၢဝံၤ ကူၤဒိၥချိၢ့အဝၥ လၤဃမု့ဃၢတၥ,
မွဲအကူၤ အမု့ လၤဃအီၤအု့. ဃဝီၤ့လိၤ အဝ့ၢဝံၤ,
ဃဂဲထုၤ့ဂီၣ်ဂီၣ်, ဃဝီၤ့လိၤ လါနၢ့တၥ, မွဲအခိၥနၤဝ့ၢ ဘဲၢ
ဃဝီၤ့လိၤဆၤအဝိၥနီၤအု့. 34 မွဲအအီၤကူ့ၤ အဝ့ၢဝံၤ

အဆၢဝၢ်လိၣ်လဖၣ် လၢဂံၣ့်ဖၢၤ့ လၢဆၢကိၢ်ဝ့ါ လၢယမံၤ့
ဘဲါဝိၢ် အမိမၤစံၣ်စၣ်ဝ့ါလီါ. 35 တၢ် အဝ့ါဝံၣ် မၤထၣ့်
ဘါအလၢ် ထၣ့်ထီါ လၢစဟံၣ့်နၢါ့ အဖိၣ်ခွါ
အခိၣ်လီၤ့ဆူၢ်ဖၢၤ့နီၣ်, ဘဲါဝိၢ် အမိဒုၢ်ခါ့ဂၤ အဖိၣ်မုၣ်ဝံၣ်,
ဒဲအဖိၣ်ခွါဝံၣ် လၢမ့ၣ် လၢမိလ့ၢ်အဂး, လၢယလမၣ်လူၤဘၣ်
အဝ့ါဝံၣ်, ဒဲလအီၣ်ထၣ့်ဘၣ် လၢယဝၢ်ခံဖၢၤ့တၢ်, မၤဝ့ါ
လၢဆၢဝၢ်လိၣ်လမံၤ့နီၣ် ဘဲါဝိၢ် အမိဒုၢ်မၤမၣ်
ပှယုဒါဖိၣ်လီါ. 36 မၤအဝၢ်ဘဲါနီၣ်တၢ်, ဘိၤ့နဲၣ့်ယီၤ,
ယဟိဝၤ အံါစရ့လၢ်အယွၤ စံၢ် ဆၢလၢဒိၤ့လဖျိၣ့်ယီၤ
လၢနဝံၣ်စံၢ်, ဆၢမိဖ့ၣ်လါ့ခွံၤဝ့ါ လၢဘၢ်ဘလၢါ့ အစပွၤ
အစူၣ်ဖၢၤ့ လၢနၢ်ဝံၣ်ဖၤ့ဝံၣ်, ဒဲလၢဆၢဝၢ်ဝံလၤ့ဒိၤ,
ဒဲလၢဆၢဝံါချဲါ့အဂးနီၣ်, အဂဲးအကို့ၣ် ဘဲါယီၤ, 37 ယိခွါ,
ယမိအၣ့်ထုါ့ကီၣ့် ဒိၤ့ဖိၣ် လၢခးထီးအလူၤအဖၢၤ့
လၢယနါ့ထၣ့် ဒုၢ်အီၣ် အဝ့ါဝံၣ် လၢယဝၢ်ထၣ့်,
ဒဲယဝၢ်ခဲၤထၣ့်, ဒဲယ ဝၢ်ခိလူၤတၢ်, ယမိဒုၢ်ဂဲါထဲၤ့ဒီၢ်
အဝ့ါဝံၣ် လၢဆၢအလး ထီးယီၤတၢ်, ယမိဒုၢ်အီၣ်ဂုးခၢါ့
အဝ့ါဝံၣ် လၢဆၢန့ဝါအလးလီါ. 38 အဝ့ါဝံၣ် မိကဲၣ်ထၣ့်
ယရှၤခမျၢးတၢ်, ယမိကဲၣ်ထၣ့် အဝ့ါဝံၣ်အယွၤလီါ. 39

ယမိဖ့ၧလၢ့ အဝ့ၢံၧ အဝၤလဖျိၧ့ပး ဒဲအဖၧၫ့ဝၤလဘိၫ့ပး,
ဘဲၢဝိၤ အမိဝၤမဲၧယၧၫ လၫ့ဆိၫလၫ့ကုၧ လၧအဆၧဂ့ၫအဂး
ဒဲလၧအဖိၧဝံၧ လၧခဲၢ့အဂးလိၢ. 40 တၤ ယမိအုၫ့လၫ့
အဆိၫအကုၧ လၧအဝ့ၢံၧ, ဒဲမၫအဝ့ၢံၧ လၧဆၧဂ့ၫနိၧ,
ယကုၧခွံ့ၦယဝၤ လၧအအိၧအ့ၦ. တၤ ယမိအိၧကု့ၧ
ဆၧဝၤမဲၧ လၧအဝ့ၢံၧ အဝၤခံဖၧၫ့ ဘဲၢဝိၤ အထိးစဲၧ့ဖၤ
လၧယၧၫလဂ့ၫ; 41 မွဲ့မၦ ယမိဝၤထိၦ လၧအဖၢ့ခိၧ ဘဲၢဝိၤ
ယမိမၫဂ့ၫအဝ့ၢံၧ, ယမိဝုၧ့လၫ့ဝ့ၢ လၧခးလဘံၧ့ယိၫအဖၧၫ့
တရှါလ့ၦ, လၧယဝၤ ထၧၢ့ဖျိၧ့ယၢ ဒဲလၧယဝၤရှိၫ့
ထိးအလူၦလိၢ. 42 အဂဲးဘဲၢယိၫ ယဟိဝၫ စံၤဘဲၢယိၫ,
ဘဲၢယဒုၤဘၧ ပှခမျၧးယိၫ လၧဆၧအၧၫ့ဖၤဒိၧ ထိးအလူၦ
အဝိၤနိၧ, ယမိဒုၤဘၧ အဝ့ၢံၧ လၧကယဲ ဆၧဂ့ၫ
လၧယလိၫဘၧဝဲၫ အဝ့ၢံၧ ဘဲၢနိၧဝိၤ ထိးအလူၦဆ့လိၢ.
43 တၤ ပှမိပွ့ၫနု့ ဂၧ့ခိၧအဝၫ့လဖၧ
လၧခးလဘံၧ့ယိၫအဖၧၫ့ လၧနဝံၧ စံၤလၧအဂဲး, ပှရှၫမွဲ့ဂ့ၫ,
ဆၧဖိၧဆၧပါမွဲ့ဂ့ၫ, လအိၧဘၧ လၧအဖၧၫ့
ဒဲအအိၧယူဝ့ၢနိၧ, ဆၧဖ့ၧလၢ့ခွံ့ၦဝ့ၢ လၧပှခၢလဒံအၢဖိၧ
အစူၧဖၧၫ့နိၧလိၢ. 44 တၤ ပှပွ့ၫနု့ ဂၧ့ခိၧအဝၫ့လဖၧ

လ၊စ့ၔ, ဒဲက္ခ့ၭအမံၩ လ၊လံၬဖ၊ၩ ဒဲစဲၔနဲ့၂ထၬဝ့ၢ, ဒဲမၔန့
ပှထိးအ၁ၭ လ၊စဘံ့၂ယမံ့ၢ အခးဖ၊ၩ, ဒဲလ၊ဆ၊အလး
အီ၂ဝၬဖိၩ ယရူစလံၢ့လ၊ခိၢ့, ဒဲလ၊ယုဒၢ
အဒိၩလဖ၂အဖ၊ၩ, ဒဲလ၊ခိ၂လီၩ ထိၩချုၬ
အဒိၩလဖ၂အဖ၊ၩ, ဒဲလ၊ခိ၂လီၩဆူၭ အဒိၩလဖ၂အဖ၊ၩ,
ဒဲလ၊မုခံၢ့ အဒိၩလဖ၂အဖ၊ၩလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၔ
ယမိဒုၭဂဲၢထဲၩထဲၩ အဝ့ၢဝံ၂ အဆ၊အ၂့မ၊ၢ့ပီးဝ့ၢ, ယဟိဝၔ
စံၭဝ့ၢဒ၂.

ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 33

1 မၔဒီၭလဖ၊ၢ့ လ၊စယ့ၢရမဲအၢ အီ၂ကၭဘံၭထၬဒံၭ အ၁ၭ
လ၊ထိၢ့အဝၩဖ၊ၩနီ၂, ယဟိဝၔအလူ လၩဘ၂ အဝ့ၢ
နံၢဖ၊ၢ့လဖ၊ၢ့တၭ, စံၭဝ့ၢဒ၂, 2 ယဟိဝၔ လ၊အမၔဆ၊
ဘဲၢယီၔ, ယဟိဝၔ လ၊အမၔကဲ၂ထ၂့ဝ့ၢ ဘဲၢဝိၭ
အမိဒုၭအီ၂ခ၊ၢ့ဝ့ၢ; ယဟိဝၔမွဲ အမံၩလီၢ. 3 ကိၭထ၂့
ယ၊ၔဆံၭ, ယမိစံၭဆ၊ၢ့န၊ၔတၭ, ယမိဒုၭနဲ၂န၊ၔ
လ၊ဆ၊အဒိ၂အထိၢ, ဒဲဆ၊လၩလၭလဖ၂,

လၢနလၢ်ယၤဘၢလီၤ. 4 အဂဲးဘဲၤယီၤ ယဟိဝၤ
အံၤစရူလၢ်အယွၤ စံၢ်ဘဲၤယီၤ, လၢဒိၣ်ယီၤ
အဂံၣ်လဖၢအဂဲး, ဒဲလၢယုဒၤ အစပွၤလဖၢအဂံၣ်အဂဲး
လၢအဘၢ ဆၢမၤဂၢ်ဂီၣ်ခွံၤဝ့ၤ လၢဆၢစိၣ်ခိၢပဒၣ်ဝံၢ,
ဒဲလၢနုၢ်နီၢ; 5 ပှဂဲၤဒုၢ်ဆၢ လၢပှခၤလဒံအၤဖိၢအဝိၢ်
ဘဲၤဝိၢ် အမိမၤပွၤဆၢ လၢပှရှၤအစွၢ လၢယမၤဝံၤဝ့ၤ
လၢယဝၢ်ထၣ်, ဒဲလၢယဝၢ်ခဲၤထၣ်လီၤ. အဂဲးဘဲၤယီၤ
မွဲလၢပှထီးအလူၤ အဆၢဒဲၤဘၢ် အကိုၣ်တၢ်, ယအီၢကၣ်ဘူၢ
ယမှၤ လၢဒိၣ်ယီၤလီၤ. 6 ယိခွါ, ယမိဒုၢ်အီၢဆိၣ်အီၢချဲၤ
အဝ့ၤဝံၢ, ယမိမၤဘျၢထဲၣ် အဝ့ၤဝံၢ, ယမိမၤဖျိၢထၣ်
ဆၢဘၢလိၤအိၢ်လိၤ, ဒဲဆၢမွဲဆၢတီၤ အၢအၢလ့ၤ
လၢအမှၤယၤ လီၤ. 7 တၢ် ယမိဒုၢ်ဂဲၤထဲၣ်ထဲၣ် ပှယုဒၤ
အဆၢအၣ်မၢၤဗီးဝ့ၤ; ဒဲအံၤစရူလၢ်
လၢအဆၢအၣ်မၢၤဗီးဝ့ၤတၢ်, ယမိမၤထၣ် အဝ့ၤဝံၢ
ဘဲၤအခၣ်ထံၢ်အဝိၢ်နီၢ, 8 ယမိဘူၤဝၢ်ဆံၤ ဆၢမၢလၢအလီၣ်,
ထီးအလူၤ လၢအမၤမၢဘၢ ယၢၤတၢ်, ယမိဖျါခွံၤ
အဆၢဒဲၤဘၢ် ထီးအလူၤ, လၢအမၤမၢဘၢယၢၤ,
ဒဲလၢအပိၣ်ထၣ်ယၢၤလီၤ. 9 တၢ် ဆၢမိကဲၢထၣ်

ဆၤဒု့ၤပွံၢသယီၢ အမံၣ့လၤယဂး, ဆၤစံသထ့ၤအ့ၤအူသအလး,
ဒဲဆၤလၣဖၣ့အလး, လၤပှဆံၤၣ လၤဂ့ၤခိၤချိၢ့ ထီးအလူၢ
အမ့ၢယၢ, လၤအနါဂၤၢ့ ကယဲ ဆၤဂ့ၣ လၤယမၣ
အဝ့ၢဒံၤလီၢ. တသ အဝ့ၢဒံၤ မိသမဲၤဝ့ၢ, ဒဲဝသထိၢဝ့ၢ
လၤဆၤဂ့ၣ ထီးအလူၢအကိုၣ့, ဒဲလၤဆၤဘီၤဆၤယီၢ
ထီးအလူၢအကိုၣ့, လၤယဒုသဘၤ အဝ့ၢဒံၤလီၢ. 10
ယဟိဝၣ စံသဘဲၢယီၣ, ဆၤအလးယီၣ လၤနဒံၤ စံသ
လၤအဂဲး, ပှရှၣမွဲဂ့ၣ, ဆၤဖိၤဆၤပါမွဲဂ့ၣ, အီၤလၤအဖၤၣ့
အ့ၢ. အီၤယူဝ့ၢနီၤ လၤယုဒၢ အဒိၣ့လဖၤအဖၤၣ့,
ဒဲလၤယရုစလံၢ့ အဖၤၣ့ဝသလဖၤအဖၤၣ့ ထီးပှရှၣလအီၤဘၤ,
ထီးပှအီၤဝ့ၢမွဲဂ့ၣ, ဆၤဖိၤဆၤပါမွဲဂ့ၣ လအီၤဘၤ,
အီၤယူဝ့ၢနီၤ, ဆၤမိနါဂၤၢ့ဒီသ လၤအဖၤၣ့, 11
ဆၤဒု့ၤပွံၢသယီၢအဝီၢ, ဒဲတလသမူသမုၤ အလူ,
ဒဲတလသမူသခွၢ အလူ, ပှအလူ လၤအစံသ, စံသထ့ၤအ့ၤအူသ
ဆၤဒုသမုခမျၤး အယဟိဝၣဆံသ. အဂဲးဘဲၢယီၣ မွဲယဟိဝၣ
ဂ့ၣဝ့ၢလီၢ. မွဲအခိးအတၣ အီၤဝ့ၢ လၣ့ဆိၣလၣ့ကူၤအဂဲး
လီၢ. ပှအလူဒၤလ့ၢ လၤအဂဲၢဆိၢ ဆၤလုစံသထ့ၤအ့ၤအူသ
လၤယဟိဝၣ အဂံ့ၤအဖၤၣ့လီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၣ

ယမိဒုၣ်ဂဲၫထဲၧ့ ပှခးဖိၤ လၢအလှ့ၧကဲၤပီး,
ဘဲၫလၢအခှ့ထံၣ်အဝိၣ်နီၤ; ယဟိဝၧ စံၣ်ဝ့ၫဒၢ. 12
ဆၢဝုၣ်မုခမျၢး အယဟိဝၧ စံၣ်ဘဲၫယီၧ, ဆၢအလးထီးယီၧ
လၢပှရှၧမွဲဂ့ၧ, ဆၢဖိၤဆၢပါမွဲဂ့ၧ, လအီၤဘၤတၣ်,
အီၤယူ့ၫနီၤ, ပှယိဝိၤ လၢအဒုၣ်ခိၤလၧ့အဝိၤ, အဘ့ၤလဖၤ
အအီၤအလးနီၤ, မိအီၤဒီၣ်ဝ့ၫ လၢအဒိၧ့လဖၤ
ထီးအလူၤအဖၢၧ့နီၤလီၫ. 13 လၢခိၤလီၧ့ ထိၧ့ချိၤ
အဒိၧ့လဖၤ, လၢဆၢပျၧ့ဖၢၧ့ အဒိၧ့လဖၤ, ဒဲလၢမုခံၫ့
အဒိၧ့လဖၤ, ဒဲလၢစဘံ့ၤယမံၫ့ အခးဖၢၧ့, ဒဲလၢဆၢအလး
အီၤဝၤဖိၧ့ ယရုစလံၫ့ လၢခိၫ့ ဒဲလၢယုဒၫ
အဒိၧ့လဖၤအဖၢၧ့နီၤ, ဝိၤ ဒဲဘ့ၤလဖၤ မိလ့ၧဒီၣ်
လၢပှလၢအဝံၣ်ထ့ၤနၤထ့ၤဝ့ၫ အစူၤ ဖၫ့လၤနီၤ; ယဟိဝၧ
စံၣ်ဝ့ၫဒၢ. 14 ယဟိဝၧ စံၣ်ဝ့ၫဒၢ, ယိခွါ, မုနံၧလဖၤ
မိဘၤဝ့ၫ လၢယမိမၧ ဆၢဂ့ၧလမံၧ့ လၢယစံၣ်ဝဲၧ
ပှအံၫစရ့လၣ်ဖိၤ, ဒဲပှယုဒၫဖိၤလီၫ. 15 ဆၢလၢမုနံၧလဖၤ,
ဒဲဆၢလၢအဆၢၫ့အထိနီၤ, ယမိဒုၣ်မဲၤထ့ၤ
ဆၢတီၧအထဲၧ့လထဲၧ့ လၢစဒၫဝံၣ်တၣ်, အဝ့ၫဒၤ
မိမၧဆၢစ့ၧရ့ၫ ဒဲဆၢတီၧဆၢလီၧ့ လၢဂ့ၤခိၤချိၫ့လီၫ. 16

လꤢမုနံꤧလဖꤢနီꤢ ယုဒၢ
မိထိꤧလꤢဆꤢထိꤥထဲꤧတꤧထဲꤧဝ့ၢတꤨ, ယရုစလံ့
မိအီꤢလꤢဒိꤨနဲꤧအၥꤨ အလꤥတꤨ, အယီꤧ ဆꤢမိကိꤨဝ့ၢ
ယဟိဝꤧ ပဆꤢတီꤧဆꤢလိꤧနီꤢလီၢ. 17 အဂဲꤥဘဲၢယီꤧ
ယဟိဝꤧ စံꤨဘဲၢယီꤧ, စဒၢဝံꤨ အပှုရှꤧ လꤢအမိဆꤢၢ့နꤧ
လꤢအံၢစရုလꤨ အဂံꤢအလꤥဆီꤧဆိ အဖၢ့ခိꤢနီꤢ မိအီꤢဝ့ၢ
အဆိꤧအကူꤢလီၢ. 18 ပှုလုဆꤢပံꤢ, ဒဲပှုလံဝဲၢဖိꤢပံꤢ
လꤢအလုထꤢ ဆꤢလုမ့ꤢ, ဒဲဆူꤨခဲꤧ ဆꤢမꤧဘိꤢကိꤢမုꤙ,
ဒဲလုထꤢဆꤢ ကိꤨမုနံꤧဒ့ꤨနီꤢ, မိအီꤢဝ့ၢ လꤢယမ့ꤙယၢလီၢ.
19 ယဟိဝꤧအလူ လꤧဘꤢ စယ့ၢရမဲအၢတꤨ, စံꤨဝ့ၢဒꤢ,
20 ယဟိဝꤧ စံꤨဘဲၢယီꤧ, နပံꤢ မꤧဂꤨဂီꤧ ယဆꤢအုꤧလꤧ
လꤢမုဆၢဆၢ, ဒဲယဆꤢအုꤧလꤧ လꤢမုနꤧနꤧ, ထီꤥမုနံꤧ
ဒဲမုနꤧ လအီꤢဘꤢ လꤢအဆꤢၢ့အထိနီꤢ အ့ꤢၥ့ꤢ တꤨ, 21
ထီꤥနီꤢလဖꤢၢ့ ယဆꤢအုꤧလꤧ လꤢယခ့ၢယရှꤧ စဒၢဝံꤨ
အဖိꤢခ့ၢ လကဲꤢဘꤢ စပွꤧ လꤢအလꤥဆီꤧဆိ အဖၢ့ခိꤢ;
ဒဲယဆꤢအုꤧလꤧ လꤢယခ့ၢယရှꤧ ပှုလံဝဲၢဖိꤢပံꤢ
ဒဲပှုလုဆꤢနီꤢ ဂꤨဂီꤧ မိၥ့ꤢဆ့လီၢ. 22 ဘဲၢပှုဝံထꤢ့နꤙထꤢ့
မူꤨခိꤢ အၥုꤨမုခမျꤢꤥ လၥ့ꤢဘꤢအဝိꤨနီꤢ,

ဒဲဘဲၢမၢဆမံၢ်အမ့ၢ် ပှတိၣ့်ဝ့ၢ လဘ့ၣ်ဘၣ်အဝိၢ်,
ယမိမၤအၣ်ထ့ၣ် ယခ့ၢယရှၤ စဒၢဝံၢ် အချံၢအၥၣ်
ဒဲပှလံဝဲၢဖိၣ် လၢအမၤ ယဆၢ ဘဲၢနီၣ်ဝိၢ်လီၢ. 23
မၤဒီၢ်လဖၢၣ့် ယဟိဝၤအလူ လၤ့ဘၣ် စယ့ၢရမဲအၢ တၢ်,
စံၢ်ဝ့ၢဒၣ်, 24 ဆၢလၢပှခမျၢး ယီၤ ချဲၤ့ဆၢ, ဒဲစံၢ်ပှနံၢဒီၣ့်
လၢယဟိဝၤ ရွံနှ့ဝ့ၢတၢ်, ဆၢခွံေရှိၢ်ခွံေယှူနီၣ်;
နဆီၢ့မီၣ့်အ့ေမၣ်. တၢ် အဝ့ၢသံၣ် မၤကြၤ့ထမး ယရှၤခမျၢး
ဘဲၢအလမွဲလၢၤ့ဘၣ် ပှဆၢံၤ လၢအမ့ေယၢ အဝိၢ်နီၣ်လီၢ.
25 ယဟိဝၤ စံၢ်ဘဲၢယီၤ, ယဆၢအုၤ့လၤ့ လၢမုဆၢဆၢ
ဒဲလၢမုနၤနၤ, အ့ၣ်လအီၣ်လၢၤ့ဘၣ် ယ အ့ၣ်လအီၣ်က့ၣ်ဘၣ်
မူၢ်ခိၣ် ဒဲဂ့ၣ်ခိၣ် အၥနိၢလဖၣ်တၢ်, 26 ထီးနီၣ်လဖၢၣ့်
ယမိခွံေရှိၢ် စယၢကူၢ် အချံၢအၥၣ်, ဒဲယခ့ၢယရှၤ စဒၢဝံၢ်,
ဘဲၢဝိၢ် ယမိမၤနှ့ အချံၢအၥၣ်, လၢပှပၢၤ့ စအၢဘြဟၢ့,
ဒဲစအံစၢ်, ဒဲစယၢကူၢ် အချံၢအၥၣ် အဂးနီၣ် ဆ့အ့ေ.
အဂဲးဘဲၢယီၤ ယမိဒုၢ်ဂဲၢထဲၤ့ထဲၤ့ အဆၢအ့ၣ်မၢၢ့ပီးဝ့ၢတၢ်,
ယမိယၢ့ၥုၣ့်ယၢ့ၥၢ် အဝ့ၢသံၣ် လီၢ.

## ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 34

1 ထီးဘၭသဘလၣ်ၢ့ အစပွၤ နူ့ၭဘူၢခၭနူ့ဇၢ, ဒဲအၣုၭမှု
ထီးအလူၬ, ဒဲဂၢ့ခိၢ အဘၤ့အမုး လၣအပၣၤ့ဝ့ၢ ထီးအလူၬ,
ဒဲပှ်ဆၢံၤလဖၢ ထီးအလူၬ, ဒုၭဆၣထၢ့ဒၤ ယရုစလံၢ့,
ဒဲအဒိၤ့လဖၢတၭ, ယဟိဝၤအလူ လၤ့ဘၢ
စယ့ၢရမဲအၢတၭ, စံၭဝ့ၢဒၢ, 2 ယဟိဝၤ အံၢစရ့လၭအယွၤ
စံၭဘဲၢယီၤ, လ့ၤချဲၤ့ဆၣ လၣယုဒၢ အစပွၤ,
စဇ့ၭဒကဲအၢတၭ, စံၭဝ့ၢ, ယဟိဝၤ စံၭဘဲၢယီၤ, ယိခွါ,
ယမိဖ့ၢလၢ့ ဒိၤ့ယီၤ လၣဘၭဘလၣ်ၢ့ အစပွၤ
အစူၢဖၣၤ့တၭ, အဝ့ၢဒၢ မိဆူၭထၢ့ခွံၬဝ့ၢ လၣမ့ၢ, 3
နဖိၤ့ဖျူ့ၭဘၢ လၣအစူၢဖၣၤ့အ့ၬ. ဆၣမိဖိၢ့နူ့နၣၤတရျါ,
ဒဲမိဖ့ၢလၢ့ခွံၬနေ့ၣၤ လၣအစူၢဖၣၤ့တၭ, နမ့ၬသၢ မိဒၢဘၢ
ဘၭဘလၣၢ့စပွၤ အမ့ၬသၢ, ဒဲအဝ့ၢဒၢအနိုၭ မိချဲၤ့ဆၣ
လၣနနိုၭတၭ, နမိဘၢ လ့ၤထိၤ့လၣဘၭဘလၣၢ့နီၢလီၢ. 4
မွဲလါနၢ့ ခိၭနၢ ယဟိဝၤအလူ, ယုဒၢ အစပွၤ
ဇ့ၭဒကဲအၢဇ့, ယဟိဝၤ စံၭလၣနဂဲး ဘဲၢယီၤ, နမိဝံၢဘၢ
လၣနၭအ့ၬ. 5 နမိဝံၢ လၣဆၣမုၬဆၣပၤ့ အဖၣၤ့တၭ,
ဘဲၢလၣနဖါလဖၢ, စပွၤဝံၢ လၣဖျိၤ့အဝိၭနီၢ, လၣအဒီၢဝ့ၢ

လꩻနလချူꩻ အꩻ်ꩻဒံꩻသꩻဘꩻ ဆꩻဆူꩻခဲꩻနꩻꩻမꩻꩻနီꩻ ပုမိဆူꩻခဲꩻ
ဆꩻနꩻꩻမꩻꩻ ဘဲါနီꩻဝိꩻ လꩻနဂꩻ, မိဂꩻဝ့ါ လꩻနကို့ꩻတꩻ,
စံꩻဝ့ါ, အꩻလါ, ကဆါꩻ! နီꩻလီꩻ. မွဲမꩻ, ယချဲꩻယူꩻ
ဆꩻချဲꩻယူꩻ, ယဟိဝꩻ စံꩻဝ့ါဒꩻ. 6 ထီꩻဘꩻဘလꩻꩻ
အစပွꩻ အဘုꩻမုခမျꩻꩻ ဒုꩻဆꩻထꩻဒꩻ ယရုစလံꩻ,
ဒဲယုဒါအဒိꩻ ထီꩻအလူꩻ လꩻအအီꩻလꩻထꩻ လꩻလါခ့ꩻ,
ဒဲအဇံကါတꩻ, 7 ထီꩻနီꩻလဖꩻꩻ မီꩻစယ့ါရမဲအꩻ လီꩻဘꩻ
ယုဒါ အစပွꩻ ဇ့ꩻဒကဲအꩻ လꩻဆꩻချဲꩻ ထီꩻအလူꩻနီꩻ
လꩻယရုစလံꩻအဖꩻꩻလီꩻ. အဂဲꩻဘဲါယီꩻ ဒိꩻလဖꩻနီꩻ
အီꩻဝ့ါ လꩻအခိꩻဒꩻꩻနီꩻ အီꩻလꩻထꩻဝ့ါ
လꩻယုဒါအဒိꩻအကျꩻလီꩻ. 8 လꩻစပွꩻ ဇ့ꩻဒကဲအꩻ
အုꩻလꩻဆꩻ လꩻပုခမျꩻꩻ ထီꩻအလူꩻ အီꩻဝ့ါ
လꩻယရုစလံꩻအဖꩻꩻ ဘဲါဝိꩻ အမိကိꩻထꩻ
ဆꩻမꩻဖိꩻဖျူꩻဝ့ါ; 9 ပုကိꩻဂꩻဒ့ꩻ မိဖျါခွံꩻ လဂꩻအပီꩻခွါ,
ဒဲလဂꩻအပီꩻမုꩻ, လꩻအမွဲ ပုဟံê ဘါဖိꩻခွါဂ့ꩻ,
ပုဟံê ဘါဖိꩻမုꩻဂ့ꩻ, ဘဲါဝိꩻ ပုဟံê ဘါဖိꩻဝံꩻ
ထီꩻအꩻမꩻꩻပီꩻ အထꩻꩻဖုဝဲလဂ့ꩻ, အလꩻခဲꩻနီꩻ
ယဟိဝꩻအလူ လꩻဘꩻ စယ့ါရမဲအꩻ; 10 တꩻ

ထီးပှၣဒိၣဖၭဒိၣ, ဒဲပှၣခမျၫး ထီးအလူၤ လၫအအုၬ့လၬ့
ဆၫနီၣ နါဂၫၢ့ဝ့ၢ လၫပှၣကိၭဂၬဒ့ၭ ဘၣဖျါခွံၤ အပီးခွၢ,
ဒဲအပီးမုၣ လၫအလမိအၣ့မၫၢ့ ပီးလၫၬ့ဘၣဝ့ၢတၭ, အဝ့ၢသံၣ
ခိၭနၣဝ့ၢတၭ, ဖျါခွံၤဝ့ၢလီၢ. 11 အ့ၣမွဲ လၫခဲၢ့ထဲၬ့နီၣ
ကၠၣအဘၭတၭ, ဒုၭဂဲၢထဲၬ့ထဲၬ့ အပီးခွၢ, ဒဲအပီးမုၣ
လၫအဖျါခွံၤဝ့ၢတၭ, အၣ့မၫၢ့ အကဲၣပီးခွၢ ဒဲပီးမုၣလီၢ. 12
အခိးမွဲ ယဟိဝၬအလူ လၬ့ဘၣ စယ့ၢရမဲအၢတၭ,
စံၭဝ့ၢဒၣ, 13 ယဟိဝၬ အံၢစရ့လၭအယွၬ စံၭဘဲၢယီၬ,
ယအုၬ့လၬ့ဆၫ လၫနသံၣအဖါလဖၣ လၫမုနံၬလနံၬ
လၫယဒုၭစဲၣ့ထၣ့ အဝ့ၢသံၣ လၫအံဇံၭ,
လၫပှပီးဖိၣအဂံၣ့ဖၫၬ့တၭ, ယစံၭ, 14 နွ့ၢနံၣ့အထုၤနီၣ
နသံၣဝ့ၢ ကိၭဂၬဒ့ၭ, ဘၣဖျါခွံၤ နသံၣအထၫၢ့ဖုဝဲ,
ပှံêဘၢဖိၣ လၫပှအၣ့ဆၢခွံၤဝ့ၢ လၫနစူၣဖၫၬ့တၭ,
ထီးအမၬနဆၫ ပူၢနံၣ့တၭ, နမိဘၣဖျါခွံၤဝ့ၢ လၫနအီၣ
လီၢ. မွဲလါနၢ့ဘိၬ နသံၣအဖါလဖၣ ခိၭနၣယလူအ့ၤ, ဒိၭ
အနါဆ့အ့ၤ. 15 တၭ လၫမုလနံၬယီၬ နသံၣ
ကၠၣစိၬနသံၣအဘၭ, ဒဲမၬဆၫလီၬ့ လၫယမ့ၤယၢ, ဒဲကိၭထၣ့
ဆၫဖိၬ့ဖျၭ့ လဂၬဘၣလဂၬ လၫပှအီၣလၫအနဲၬ့ထံၭ,

ဒဲနသံၣ်အုၣ့်လၣ့်ဆၢ လၢယမ့ၢ်ယၤ လၢဂံၣ့်ဖၢၣ့်
လၢဆၢကိးဝ့ၤ လၢယမံၣ့်လီၤ. 16 မွဲလါနၢ့်တဒ, နသံၣ်
ကၠၣ်ကဒၣ်ထဲၣ့် နသံၣ်အသးတဒ, မၣ်ဘၣ်သးလိၣ်ယမံၣ့်တဒ, နသံၣ်
ဒုးဂဲၤထဲၣ့်ထဲၣ့် အၣ့်မၢၢ့်ပီး လဂၣ်အပီးခွၤ, လဂၣ်အပီးမုၣ်
ဆုၤဆုၤ လၢနသံၣ်ဖျါခွံၤ လ့ၣ်မၣ်ဆၢ ထီးဒၣ်အသးနီၣ်, ဘဲၤဝိး
အဝ့ၤသံၣ် မိကဲၣ်ထၣ့်ထဲၣ့်ဒီး ပီးမုၣ်သံၣ် ဒဲပီးခွၤသံၣ်
လၢနသံၣ်အဂၤ လီၤ. 17 မၣ်အသးဘဲၤနီၣ်တဒ ယဟိဝၣ်
စံးဘဲၤယီၣ်, နသံၣ် ခိးနၣ်ယလူတဒ, ကိးထၣ့် ဆၢဖိၣ့်ဖျး့,
လဂၣ်လၢအထၢၢ့်ဖုဝဲ, လဂၣ်လၢပှလၢအနဲၣ့်ထံးနီၣ်အ့ၤ.
ယိခွါ, ယကိးထၣ့် ဆၢဖိၣ့်ဖျး့ လၢနသံၣ်အဂၤ, ယဟိဝၣ်
စံးဝ့ၤဒၣ်, လၢနးသံၣ်ဖၣ့်သံၣ်, ဒဲလၢဆၢသးဝံလၣ့်ဒိၣ်
ဒဲလၢဆၢဝံၤချဲၢ့် တဒ, ယမိဒုးဘၣ်နသံၣ် လၢဆၢခိဆၢဝီၣ်
လၢဂၣ့်ခိၣ်အဘၣ့်အမုး ထီးအလူၤအဖၢၣ့်လီၤ. 18 တဒ
ပှလၢအလၢံၣ်ခၢ့်ဖၤ ယဆၢအုၣ့်လၣ့် လၢအလထီးန့ဘၣ်
ဆၢအုၣ့်လၣ့်အလူ လၢအအုၣ့်လၣ့် လၢယမ့ၤယၢ
ထီးအဒၣ့်ထ့ၤခွံၤ ချိဖိၣ်နံၤခီၤတဒ, လ့ၣ်ဝ့ၤလၢနံၤခီၤ
အဘိၣ့်ဆၢၣ့်, 19 ယုဒၢ အပှဒိၣ်ဖးဒိၣ်, ဒဲယရုစလံၢ့်
အပှဒိၣ်ဖးဒိၣ်သံၣ်, ပှဖၢဆွံၣ်သံၣ်, ဒဲပှလုဆၢလဖၣ်,

ဒဲထံၫသံၫခး့သံၫ အပှ့ရှ့ၟထီးအလူၩ လၭအလ့ၟဆၭ
လၭချိ့ဖိၫနံ့ၫခိၫ အဘိ့ၟဆၭၟနိ့ၫ, 20 ယမိဖ့ၫလၫ့ အဝ့ၫသံၫ
လၭအဒုၫအဒၟ အစူၫဖၭၟ, ဒဲပှ့လၭအအ့ၫပၩ
အဘၥမၭၫ့လဖၫ အစူၫဖၭၟတၥ, အစွၫနိ့ၫ မိကဲၫ ဆၭအ့
လၭဆၭဖိၥဖၫ့ အထိၫအလံၫအဂး, ဒဲလၭဂ့ၫခိၫ
အဆၭဖိၫဆၭပါအဂးလိၫ. 21 တၥယုဒၫ အစပ့ၟ
ဇ့ၥဒကဲအၫ, ဒဲအပှ့ဒိၫဖၥဒိၫလဖၫနိ့ၫ, ယမိဖ့ၫလၫ့ခွံၩ
လၭအဒုၫအဒၟ အစူၫဖၭၟ, ဒဲပှ့လၭအအ့ၫပူၫအ့ၫပၩ
အဘၥမၭၫ့ အစူၫဖၭၟ, ဒဲဘၥဘလၭၫ့ အစပ့ၟ အဘုၥမုခမျၭး
အစူၫဖၭၟ လၭအစဲ့ၫထ့ၫခွံၩ လၭနသံၫအအိၫလိၫ. 22 ယိခွါ,
ယဟိဝၟ စံၥဝ့ၫဒၫ, ယမိမၫလူၩဆၭ, ဒဲဒုၥဂဲၫထဲၟထဲၟ
အဝ့ၫသံၫ လၭဒိ့ၟယိၟတၥ, အဝ့ၫသံၫ မိဒုၥထၫ့ဒၟ ဒဲမၟန့ဝ့ၫ
ဒဲဆူၥထ့ၫခွံၩဝ့ၫ လၭမ့ၫ တၥ, ယမိအိၫက့ၫ ယုဒၫ
အဒိ့ၟလဖၫ လၭဆၭအိၫယူ, လၭပှ့ရှ့ၟအိၫဝ့ၫ လၭအဖၭၟ
နး့ဂၟအ့ၩ.

ယ့ၫရမဲအၫ Jeremiah 35

1 ယဟိဝၤအလူ လႇအလၤ့ဘၢ စယ့ါရမဲအါ လႇယုဒါ
အစပွၤ စယိါစဲအါ အဖိၢခွါ စယဟီအကံါ့
အမုနံၤလဖၢနီၢတၥ, စံၥဝ့ါဒၢ, 2
လ့ၤလႇပှရံခၥဖိၢအဂံၢ့ဖႇၤ့, ချဲၤ့ဆႇ လႇအဝ့ါဝံၢတၥ,
ဒုၥဂဲါဝ့ါ လႇယဟိဝၤအဂံၢ့ အဒူၥလဖျိၢ့အဖႇၤ့တၥ,
ဖ့ၢအီၤဝ့ါ လႇစဘံၥထံါ ဆံၥ. 3 ထီးနီၢလဖႇါ့ ယမၤန့
စဟၥဘဇံါနဲအါ အဖိၢခွါ စယ့ါရမဲအါ အဖိၢခွါ
စယၥဇနဲအါ, ဒဲအထႇါ့ဖုဝဲ, ဒဲအဖိၢခွါ ထီးအလူၬ
ဒဲစရံခၥ အရှၤဂံၢ့ဖိၢ ထီးအလူၬ; 4 တၥယဒုၥဂဲါနုၬ
အဝ့ါဝံၢ လႇယဟိဝၤအဂံၢ့ဖႇၤ့ လႇယွၤအရှၤ
စအံၥဂဒ့ါလဲအါ အဖိၢခွါ စဟါနါ့ အဖိၢခွါလဖၢ
အဒူၥဖႇၤ့, လႇအအီၢဝ့ါ လႇပှဒိၢဖၥဒိၢလဖၢ အဒူၥနဲၤ့ထံၥ,
လႇအအီၢဝ့ါ လႇပှပႇၤ့တရါ့ စရှါလႇါ့ အဖိၢခွါ
စမါအစဲအါ အဒူၥ အဖါ့ခိၢနီၢလီါ. 5 တၥယအီၢက့ၢ
ဖႇၤ့ဝံၢ ပွ့ၤလႇစဘံၥထံါ, ဒဲလိါ့အဖျိၢ့လဖၢတၥ,
ယစံၥအဝ့ါဝံၢ, အီၤ စဘံၥထံါဘီၢ. 6 မွဲလါနါ့တၥ,
အဝ့ါဝံၢနီၢ စံၥဝ့ါဒၢ, ပအီၤစဘံၥထံါ အ့ၬ. အဂဲးဘဲါယီၤ
ပဖါစရံခၥ အဖိၢခွါ စယီနဒၥနီၢ မၢလူၬပႇၤတၥ,

စံၫဝ့ၢဒၪ, နဝံၪ ထီးအီၩစဘံၫထံၢလဂ့ၩ, နဝံၪဝ့ၢ, ဒဲနဝံၪ
အဖိၪခွၢလဖၪ လၩ့ဆိၩလၩ့ကုၪနီၪ, အီၩလဂ့ၩ. 7 နဝံၪ
ထီးဝုၪ့ ဂံၪ့လဂ့ၩ, ထီးပွံၪ ဆၧချံၢလဂ့ၩ, ထီးဝုၪ့
စဘံၫအလးလဂ့ၩ, အီၪလၧဆၧနီၪ လဂ့ၩ. အီၪနဝံၪဝ့ၢ
လၧတဲၩဖၧၩ့ လဆိၩဒၪနဝံၪအဝၫ, ဘဲၢဝိၫ နဝံၪ မိမၧၢ့
အၪနံၩအၪဝၢ့ လၧခးဖၧၩ့ ထီးအလး လၧနဝံၪမွဲ
ပှမွံၩနီၪဆံၫ. 8 တၫပခိၫနၪ ပဖါ စရုံခၫ အဖိၪခွၢ
စယီနဒၫနီၪ အလူ လၧကယဲ ဆၧလၧအမၪလူၤပၧၩ
ထီးအလူၤ, ဘဲၢဝိၫ ပထီးအီၩစဘံၫထံၢ လဆိၩဒၪပၧၩ,
ပဝ့ၢဒၪ, ဒဲပမၢ ဒဲပဖိၪခွၢ ဒဲပဖိၪမုၪလဂ့ၩ. 9 တၫ ဘဲၢဝိၫ
ပထီးဝုၪ့ဂံၪ့ လၧပမိအီၪလၧအဖၧၩ့လဂ့ၩ,
ဒဲစဘံၫမုအလးမွဲဂ့ၩ, ဂၪ့ခိၪအဝၩ့မွဲဂ့ၩ,
ဆၧအချံၢအဝၪမွဲဂ့ၩ, အီၪဘၪလၧပၧၩအ့ၤ. 10 မွဲပအီၪယူၫ
လၧတဲၩဖၧၩ့, ဒဲပခိၫနၪ ယူၫ, ဒဲပမၩယူၫ ကယဲ
ဆၧလၧပဖါ စယီနဒၫနီၪ မၪလူၤ ပၧၩအဝိၫနီၪလီၢ. 11
ထီးဘၫဘလၧၢ့ အစပွၩ န့ၫဘူၢခၫန့ဇၢ ဂဲၢထၪ့
လၧခးဖၧၩ့တၫ; ဆၧမၩအဝၫလၧပစံၫ, ဂဲၢဘီၪ, မွဲပလ့ၩရှီၩ့
လၧယရုစလံၢ့ အဖၧၩ့ဆံၫ; လၧဆၧဝၫမဲၪ

ပှခါလဒံအါဖိၣ်ဝံၣ် အသုၢ်မုခမျၢးလဖၣ် အကိုၤ့;
ဒဲပှစံရအါဖိၣ် အသုၢ်မုခမျၢးလဖၣ် အဆၢဝၢ်မဲၣ်
အကိုၤ့နိၣ်လီါ. မၤအဝၢ်ဘဲါနိၣ်တၢ်, ပအီၣ်လၢယရုစလံါ့
အဖၢၤ့လီါ. 12 ထီးနိၣ်လဖၢါ့ ယဟိဝၤအလူ လၤ့ဘၢ
စယှ့ါရမဲအါ တၢ်, စံၢ်ဝ့ါဒၣ်, 13 ဆၢသုၢ်မုခမျၢး
အယဟိဝၤ အံါစရ့လၢ်အယွၤ စံၢ်ဘဲါယီၤ, လ့ၤစံၢ်
ယုဒါအပှရှၤ, ဒဲပှယရုစလံါ့ဖိၣ်လဖၣ်, နဝံၣ်
ဒိၢ်ဆၢဝီ့ၣ်ထဲၤ့ဝါ့ထဲၤ့ ဘဲါဝိၢ် နဝံၣ် မိခိၢ်နၣ် ယလူအ့ၤေၣ်,
ယဟိဝၤ စံၢ်ဝ့ါဒၣ်. 14 စရံခၢ် အဖိၣ်ခွါ စယီနဒၢ်
အဆၢချဲၤ့ လၢအမၣ်လူၤ အဖိၣ်ခွါလဖၣ် ဘဲါဝိၢ် အထီးအီၤ
စဘံၢ်ထံါလဂ့ၤနိၣ်, ပှထီးနု့ဝ့ါလီါ. အဂဲးဘဲါယီၤ အဝ့ါဝံၣ်
လအီၤဘၣ်ဝ့ါ ထီးမုဆါလနံၤယီၤတၢ်, ထီးနု့
အဖါအလူလီါ. မွဲလါနါ့တၢ်, ယချဲၤ့ဆၢ လၢနဝံၣ်,
ယဂဲထုၣ့်ဂီၤဂီၤ, ယချဲၤ့ဆၢ လါနါ့တၢ်, နဝံၣ် ခိၢ်နၣ်
ယလူအ့ၤ. 15 ယအၣ့်မၢါ့လၤ့ဆ့ ယခ့ါယရှၤ ထီးအလူၤ,
မီၣ်လဖၣ် လၢနဝံၣ်အအီၣ်, ယဂဲထုၣ့်ဂီၤဂီၤ ဒဲအၣ့်မၢါ့လၤ့
အဝ့ါဝံၣ်တၢ်, စံၢ်, ကူၣ်ခွံၤနဝံၣ်အဝၢ် လဂၤ
လၢအဖၢၤ့ဝၢ်အၢၤ့ဒၣ်ဝ့ါ, လဂၤ

လၢအဖၢၤ့ဘၢ်အၢၤ့ဒၣ်ဝ့ၣ်တၢ်, မၤဂ့ၤထၣ့ နံၣ်အဆၢမၤဆံၢ်.
တၢ် ထီးလ့ၤဖိၤ ယွၤအဂူၢဂၤလဖၣ် အခဲၣ့, ဘဲၢ နံၣ်
မိမၤအဆၢ လဂ့ၤ; နံၣ် မိအီၣ်လၢခးအဖၢၤ့ လၢအဖ့ၣ်လၢ့
နံၣ် ဒဲနံၣ်အဖါလဖၣ်လီၢ. မ့ဲလါနၢ့ နံၣ်
ဒိၢ်နံၣ်အနါအ့ၤ; နံၣ် ခိၢ်နၣ် ယလူအ့ၤ. 16 မ့ဲလၢစရံခၢ်
အဖိၣ်ခွၢ စယီနဒၢ်နီၣ် အဖိၣ်ခွၢလဖၣ် ထီးန့အဖါ
အဆၢမၣ်လူၤ လၢအမၣ်လူၤဝ့ၢလီၢ. အ့ၣ်မ့ဲ ပှခမျၢး‌ယီၤ
ခိၢ်နၣ်ယလူအ့ၤ. 17 မၤအဘၢ်ဘဲၢနီၣ်တၢ်,
ယွၤဆၢဘုၢ်မုခမျၢး အယဟိဝၤ, အံၢစရ့လၢ်အယွၤနီၣ်
စံၢ်ဘဲၢယီၤ, ယိခွါ, ယမိဒုၢ်ဂဲၢဘၣ် ပှယုဒၢဖိၣ်
ဒဲယရုစလံၢ့ဖိၣ်လဖၣ် လၢကယဲ ဆၢအၢၤ့ လၢယချဲၤ့
ဆၢထၢ့ဒၤဝ့ၢလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၤ ယချဲၤ့ယူၢ် ဆၢတၢ်,
အဝ့ၢဝံၣ် ခိၢ်နၣ်ဝ့ၢအ့ၤ. ယကိၢ်ယူၢ် အဝ့ၢဝံၣ် တၢ်, အဝ့ၢဝံၣ်
စံၢ်ဆၢၢ့ဆၢအ့ၤ. 18 စယ့ၢရမဲအၢ စံၢ် စရံခၢ်
အရှၤဂံၣ့ဖိၣ်, ဆၢဘုၢ်မုခမျၢး အယဟိဝၤ အံၢစရ့လၢ်အယွၤ
စံၢ်ဘဲၢယီၤ, မ့ဲနံၣ် ခိၢ်နၣ် နံၣ်အဖါ စယီနဒၢ်နီၣ်
အဆၢမၣ်လူၤ, ဒဲထီးန့ အဆၢဘီၣ့ထဲၤ့ဘၢ့ထဲၤ့ ထီးအလူၤ,
ဒဲမၤ ဘဲၢကယဲ ဆၢလၢအမၣ်လူၤ နံၣ်အဘိၢ်နီၣ်တၢ်, 19

အခိးမွဲ ဆၢဘုၭမုခမျၢး အယဟိဝၤ အံၢ်စရ့လၭအယွၤ
စံၭဘဲၢ်ယီၤ, စရံခၭ အဖိၣ်ခွၢ် စယီနဒၭနိၣ် မိအီၣ်လၢပှၣ်ရှၤ
လၢအမိဆၢၢ်ထုၣ့ လၢယမ့ယေၢ် လၤ့ဆိၤလၤ့ကူၣ်လီၢ်.

ယ့ၢ်ရမဲအၢ် Jeremiah 36

1 ဆၢမၤအဝၭ လၢယုဒၢ် အစပွၤ စယိၢ်စဲအၢ် အဖိၣ်ခွၢ်
စယဟီအကံၢ့် အနံၣ့လံနံၣ့လနံၣ့နိၣ်, ယဟိဝၤအလူ လၤ့ဘၣ်
စယ့ၢ်ရမဲအၢ်တၭ, စံၭဝ့ၢ်ဒၣ်, 2 မၤန့ လံလေထူၢ်တၭ ကယဲ
ဆၢချဲၤ့ လၢယချဲၤ့ထၢ့်ဒၤယူၭ အံၢ်စရ့လၭ, ဒဲထၢ့်ဒၤယုဒၢ်,
ဒဲထၢ့်ဒၤ ပှဆၢံၤ ထီးအလူေ, ခီၢ်လၢမုလနံၤ လၢယချဲၤ့ဆၢ
လၢနၢၤ လၢစယိစဲအၢ် အမုနံၤလဖၣ် ထီးမုဆၢ်လနံၤယီၤ
ကွ့ၭလၤ့လၢအဖၢၤ့ဆံၭ. 3 ဘၣ်လဘၣ် ယုဒၢ်အရှၤဂံၣ့ဖိၣ်
မိနါဂၢၢ့် ကယဲ ဆၢအၢၤ့ လၢယကၤ့ကၤ ယမိမၤဝ့ၢ်
ဘဲၢ်ဝိၭ အဝ့ၢ်ဝံၣ် မိကူၣ်ခွံေအဝၭ, လဂၤ
လၢအဖၢၤ့ဝၭအၢၤ့ဒၣ်ဝ့ၢ်, လဂၤ လၢအဖၢၤ့ဝၭအၢၤ့ဒၣ်ဝ့ၢ်နိၣ်,
ဘဲၢ်ဝိၭ ယမိဖျါခွံေ အဝ့ၢ်ဝံၣ် အဆၢအၢၤ့
ဒဲအဆၢဒဲၤဘၭနိၣ်လီၢ်. 4 ထီးနိၣ်လဖၢၢ့် စယ့ၢ်ရမဲအၢ်

ကိၥန့ စနံါရဲအါ အဖိၣခွါ စဘါရၢၥတၥ, စဘါရၢၥနီၣ
ကွ့ၥ ယဟိဝၤအလူ ထိီးအလူၧ လၢအချဲ့ၤဆၢ
လၢစယ့ါရမဲအါ အနိၥ လၢလံၧလထူါ အဖၢၤ့လီါ. 5
စယ့ါရမဲအါ မၣလူၧ စဘါရၢၥတၥ, စံၥဝ့ါဒၣ, ယဘၣ
ဆၢကၥဘံၥထၧယူၥယၢၤ တၥ; ယလ့ၤထၣ့ လၢယဟိဝၤ
အဂံၣ့ဖၢၤ့ဘ့ၣအ့ၧ. 6 အခိးမွဲ လ့ၤထၣ့ နဝ့ါဒၣတၥ, ဖီ
ယဟိဝၤအလူ လၢလံၧလထူါ အဖၢၤ့ လၢနကွ့ၥ
လၢယနိၥနီၣ, လၢပှရှၤခမျၢး အနါဖၢၤ့, လၢယဟိဝၤ
အဂံၣ့ဖၢၤ့; ထိီးဆၢဒုၣဆၢအ့ၣဆၢအီၤ အနံၤလနံၤနီၣဆံၥ.
တၥ နမိဘၣဖိဆ့ အဝ့ါ လၢပှယုဒါဖိၣ လၢအဂဲါထၣ့
လၢအဒိၤ့လဖၣ အနါဖၢၤ့လီါ. 7 ဘၣလဘၣ အဝ့ါဘံၣ
မိအ့ၣကံၤ့အ့ၣယါဆၢ လၢယဟိဝၤ အမ့ၧယါတၥ,
မိကူၣခွံၧအဘၥ, လဂၤ လၢအဖၢၤ့ဘၥအၢၤ့ဒၣဝ့ါ, လဂၤ
လၢအဖၢၤ့ဘၥအၢၤ့ဒၣဝ့ါနီၣလီါ. အဂဲးဘဲါယီၤ ဆၢဘၥထၣ့
ဒဲဆၢဘၥခဲၤထၣ့ လၢယဟိဝၤ လီၤဘၣထါ့ဒၤယူၥ
ပှခမျၢးယီၤ မွဲအဒိၣမၧလီါ. 8 တၥ စနံါရဲအါ အဖိၣခွါ
စဘါရၢၥနီၣ မၤဝ့ါ ဘဲါ ကယဲ ဆၢချဲ့ၤ
လၢမီၣစယ့ါရမဲအါ မၣလူၧဝ့ါနီၣ, ဒဲဖီဘၣဝ့ါ

ယဟိဝ꤬အလူ လ꤬လံၬဖ꤬ꤷ လ꤬ယဟိဝ꤬အဂံ့ဖ꤬ꤷ လီၤ. 9
တꤓ ဆ꤬မ꤬အဘꤓ လ꤬ယုဒၤ အစပ့꤬ စယိၤစဲအၤ အဖိ꤬ခွၤ
စယဟီအကံ့ အနံ့ ယဲနံ့လနံ့ လ꤬ခွံၤဘံ့လဘံ့နီ꤬,
ပှ꤬ခမျ꤬း လ꤬ယရုစလံ့အဖ꤬ꤷ ထီးအလူၬ, ဒဲကယဲ
ပှ꤬လ꤬အဂဲၤဝ့ၤ လ꤬ယုဒၤအဒိꤷ ထီꤷလ꤬ယရုစလံ့ အဖ꤬ꤷ
ထီးအလူၬနီ꤬, ကိꤓထ꤬ ဆ꤬ဒု꤬ဆ꤬အ꤬ဆ꤬အီ꤬ လ꤬ယဟိဝ꤬
အမ့ၬယၤလီၤ. 10 ထီးနီ꤬လဖ꤬ၤ စဘၤရ꤬ꤓ ဖီထ꤬
စယ့ၤရမဲအၤ အဆ꤬ချဲꤷ လ꤬လံၬဖ꤬ꤷ
လ꤬ယဟိဝ꤬အဂံ့ဖ꤬ꤷ, လ꤬ပှ꤬ကွ့ꤓလံၬ စရှၤဖ့ၤ အဖိ꤬ခွၤ
စဂ့ၤမရဲအၤ အဒူꤓဖ꤬ꤷ လ꤬ဆ꤬ဝꤷထ꤬ထီၤလစိ꤬,
ထီးဆ꤬လ့꤬နုၬ လ꤬ယဟိဝ꤬ အဂံ့တရ့ၤအဘ့ၤနီ꤬
လ꤬ပှ꤬ခမျ꤬း ထီးအလူၬ အနါဖ꤬ꤷလီၤ. 11 ထီးစရှၤဖ့ၤ
အဖိ꤬ခွၤ စဂ့ၤမရဲအၤ အဖိ꤬ခွၤ စမံၤခ့ယၤ နါဂ꤬ၤ
ယဟိဝ꤬အလူ ထီးအလူၬ လ꤬လံၬဖ꤬ꤷနီ꤬, 12
ထီးနီ꤬လဖ꤬ၤ မွဲအလ့꤬လꤷဝ့ၤ လ꤬စပ့꤬အဂံ့,
လ꤬ပှ꤬ကွ့ꤓလံၬ အဒူꤓဖ꤬ꤷတꤓ, ယိခွါ, ပှ꤬ဒိ꤬ဖꤓဒိ꤬ ထီးအလူၬ
ဆ꤬ၤနꤷထီးနီ꤬, ပှ꤬ကွ့ꤓလံၬ စအံၤလံꤓရှမၤ, ဒဲစရှ့ၤမအဲအၤ
အဖိ꤬ခွၤ စဒ့ၤလအဲအၤ ဒဲစအꤓဘီၤ အဖိ꤬ခွၤ

စအ့လနၢသၢ့, ဒဲစရှၢဖၢ့ အဖိၣ်ခွၢ စဂ့ၢမရဲအၢ,
စဟၣ့အနဲအၢ အဖိၣ်ခွၢ စဇ့ၭဒကဲအၢ, ဒဲပှဒိၣ်ဖၭဒိၣ်
ထီးအလူၤလဖၣ် လီၢ. 13 ထီးနီၣ်လဖၤၢ့ စမံၢခ့ယၢ
လီၪလၪ့လၤလၪ့ အဝ့ၢသံၣ် လၤကယဲ ဆၤချဲၪ့
လၤအနါဂၤၢ့ဝ့ၢ လၤစဘၢရၤၭ ဖိ လံၤလၤပှခမျၤးအနါဖၤၪ့
အဘိၪ့ဘၭနီၣ်လီၢ. 14 မၪအာၥၭဘဲၢနီၣ်တၭ, ပှဒိၣ်ဖၭဒိၣ်
ထီးအလူၤ အၣ့မၤၢ့လၪ့ စယဟုဒါလဂၪ စနှ့ၭၥနဲအၢ
အဖိၣ်ခွၢ စရှၢ့လမဲအၢ အဖိၣ်ခွၢ, စကုရှဲၢ အဖိၣ်ခွၢ,
ထိၪ့လၤစဘၢရၤၭ အအိၣ်တၭ, စံၭဝ့ၢဒၣ်, မၪနှ့ လံၤလထူၢ
လၤနဖိဆၤ လၤအဖၤၪ့ လၤပှခမျၤးအနါဖၤၪ့နီၣ်
လၤနစူၣ်ဖၤၪ့တၭ, ဂဲၢဘိၣ်. အခိးမွဲ စနံၢရဲအၢ အဖိၣ်ခွၢ
စဘၢရၤၭနီၣ် မၣ်နှ့ လံၤလထူၢနီၣ် လၤအစူၣ်ဖၤၪ့တၭ,
ဂဲၢလၤအဝ့ၢသံၣ် အအိၣ်လီၢ. 15 တၭ အဝ့ၢသံၣ်နီၣ် စံၭအဝ့ၢ,
ဆၤၢ့နၪ့တၭ ဖိလၤပနါဖၤၪ့ဆံၭ. အခိးမွဲ စဘၢရၤၭ
ဖိထၣ့ဝ့ၢ လၤအဝ့ၢသံၣ် အနါဖၤၪ့လီၢ. 16 ထီးအဝ့ၢသံၣ်
နါဂၤၢ့ ဆၤချဲၪ့ ထီးအလူၤတၭ, ဆၤမၪအာၥၭ
လၤအာၥၭမဲၣ်ဝ့ၢ လဂၪဒဲလဂၪတၭ, စံၭစဘၢရၤၭ နီၣ်,
ပမိလီၪဘၣ် စပွၪ လၤဆၤချဲၪ့ယိၪ ထီးအလူၤတရှါ လီၢ.

17 တၭ အဝ့ၢဝံၤ အၤ့စၤ့ စဘၢရၫၭတၭ, စံၭဝ့ၢ,
လီၬဘၤပၫၬဘီၤ. နကွ့ၭဆၫချဲၬ့ယီၬ ထီးအလူၤ လၫအနိၭ
ဘဲၢဝ့ၤလဲၤ. 18 ထီးနီၤလဖၫၢ့ စဘၢရၫၭ စံၭဆၫၢ့အဝ့ၢဝံၤ,
အဝ့ၢဒၤ ချဲၬ့ဆၫ လၫယၫၬ လၫအနိၭတၭ, ယကွ့ၭ
လၫဝံၤထံၢ လၫလံၤဖၫၬ့လီၢ. 19 တၭ ပှဒိၤဖၭဒိၤလဖၤ စံၭ
စဘၢရၫၭနီၤ, လ့ၬအီၤက့ၤဘူၤနဘၭ, နဝ့ၢဒၤ,
ဒဲစယ့ၢရမဲအၢဆံၭ. ထီးနဝံၤ အီၤအလးနီၤ, ဒုၭဝ့ၤယၢ
ပှၡၬ နးဂၬလဂ့ၬ, ဧၤ. 20 အဝ့ၢဝံၤ လ့ၬနုၤဝ့ၢ လၫစပွၬ
အအီၤ အဝၬ့ဖၫၬ့တၭ, အီၤက့ၤ လံၤလထူၢ လၫပှကွ့ၭလံၤ
စအံၢလ့ၭရှမၢ အဒူၭဖၫၬ့တၭ, လီၬဘၤ ဆၫချဲၬ့ထီးအလူၤ
လၫစပွၬအနါဖၫၬ့လီၢ. 21 အခိးမွဲ့ စပွၬ အၤ့မၫၢ့လၬ့
စယဟုဒဲၢ ဘဲၢဝိၭ အမိဂဲၢဆိၤ လံၤလထူၢနီၤတၭ, အဝ့ၢဒၤ
မၬနွ့ဝ့ၢ လၫပှကွ့ၭလံၤ စအံၢလ့ၭရှမၢ အဒူၭဖၫၬ့လီၢ. တၭ
စယဟုဒဲၢ ဖီထၤ့ဝ့ၢ လၫစပွၬအနါဖၫၬ့, ဒဲလၫပှဒိၤဖၭဒိၤဝံၤ
လၫအဆၫၢ့ထုၤ့ လၫစပွၬအနဲၬ့ထံၭလဖၤ အနါဖၫၬ့လီၢ. 22
တၭ စပွၬ ဆၫၢ့နၬ့ဝ့ၢ လၫဆၫဂီးအထိ အဂံၤ့ဖၫၬ့,
လၫလၬပွ့ၬထၤ့ ခွံၢဘံၤ့လဘံၤ့အဖၫၬ့တၭ, မ့ၤခဲၬထၤ့
လၫဖံၢ့ချၤဖၫၬ့ လၫအမ့ၤယၢလီၢ. 23 တၭ ထီးစယဟုဒဲၢ

ဖိ လံၤဝၢၤ့ဆၤ့လံဆၤ့တၢ်, ဆၢမၣ်အဗၢ် လၢစပွၣ် ကူၢ်ခွံၤ
လံၤလၢပှကွ့ၢ်လံၤ အဒိၣ်လဘံ့တၢ်, ဖျၢ်လၣ့ခွံၤဝ့ၤ
လၢမ့ၣဖၢၣ့ အိၣလၢဖံၤ့ချၣဖၢၣ့ ထီးလံၤလထူၤ လူၤဝ့ၤ လီၤ.
24 တၢ် ပှလၢအနါဂၢၤ့ ဆၢချဲၣ့နီၣ, စပွၣ်မွဲဂ့ၣ်,
အခ့ၤအရှၣ်မွဲဂ့ၣ်, ဗၢ်မဲၣဝ့ၤအ့ၤ. ရှၤ့ခွံၤ အကီၣ့အဗိၢ် နးဂၣ်
ဆ့အ့ၤ. 25 မွဲလါနၤ့ဘဲၤနီၣတၢ်, စအ့ၤလနၤဗၤ့,
ဒဲစဒ့ၤလအဲအၤ, ဒဲစဂ့ၤမရဲအၤလဖၣနီၣ အၣ့ကံၣ့အၣ့ယၤယူၢ်
စပွၣ် ဘဲၤဗိၢ် အထီးဆူၢ်ထၣ့ခွံၤ လံၤလထူၤနီၣ လဂ့ၣ်
လါနၤ့တၢ်, မွဲအခိၢ်နၣ အဝ့ၤဗံၣအလူအ့ၤ. 26 အ့ၣမွဲ စပွၣ်
မၣလူၤ စဟၤမလ့ၢ် အဖိၣခွၤ စယ့ၤရမံၤအ့လၢ်,
ဒဲစအၢ်ဖြၤအ့လၢ် အဖိၣခွၤ စစံၤရအဲအၤ,
ဒဲစအၢ်ဘဒံၤအ့လၢ် အဖိၣခွၤ စရှၤ့လမဲအၤနီၣ, ဘဲၤဗိၢ်
အမိဖိၣ့န့ ပှကွ့ၢ်လံၤ စဘၤရၢ်နီၣ ဒဲမီၣစယ့ၤရမဲအၤ ဆ့
လါနၤ့တၢ်, ယဟိဝၣ် အိၣက့ၣဒူၣခွံၤယူၢ် အဝ့ၤဗံၣလီၤ. 27
တၢ် လၢစပွၣ် ဆူၢ်ထၣ့ခွံၤ လံၤလထူၤ, ဒဲဆၢချဲၣ့
လၢစဘၤရၢ် ကွ့ၢ်ဝ့ၤ လၢစယ့ၤရမဲအၤ အနိၢ်
အလးခဲၤ့နီၣ, ယဟိဝၣ်အလူ လၣ့ဘၣ စယ့ၤရမဲအၤတၢ်,
28 စံၢ်ဝ့ၤဒၣ, မၣ်န့ဒိၢ် လံၤထူၤလထူၤဒၣတၢ်, ကွ့ၢ် ကယဲ

ဆၢချဲၣ့် လၢအခၢ့ထံၣ် လၢအဖၢၣ့် လၢအအီၢ်ဝ့ါ
လၢလံၧလထူါ လၢအခၢ့ထံၣ်အဖၢၣ့်, လၢယုဒါ အစပွၤ
ယဟီအကံါ့ ဆူၣ်ထၢ့ခွံၧနီၢ်ဆံၣ်. 29 တၣ် နမိဘၢ်စံၣ် ယုဒါ
အစပွၤ ယဟီအကံါ့နီၢ်, ယဟိဝၤ စံၣ်ဘဲါယီၤ,
နဆူၣ်ထၢ့ခွံၧယူၣ် လံၧလထူါယီၤတၣ်, နစံၣ်, နကွ့ၣ်
လၢအဖၢၣ့် လၢဘၣ်ဘလၢါ့ အစပွၤ မိဂဲါတရှါ, မၤဂၣ်ဂိၣ့်
ခးလဘံၢ့ယီၤ ဒဲမိမၤဂၣ်ဂိၣ့် ပှရှၤ ဒဲဆၢဖိၢ်ဆၢပါ
လၢအဖၢၣ့်နီၢ် မွဲဘၢ်လဲၢ်. 30 မၤအဝၣ်ဘဲါနီၢ်တၣ်, ယဟိဝၤ
စံၣ်လၢယုဒါ အစပွၤ ယဟီအကံါ့ အဂဲးအကိှၢ်,
မွဲအမိအီၢ်ဘၢ် လၢပှလၢအမိဆၢါ့နၣ့် လၢစဒါဝံၣ်
အလးဆိၣ့်ဆိ အဖါ့ခိၢ်အ့ၧ. တၣ် ပှမိခွံၧရှိၣ်ခွံၧ အစွၢ်
ဘဲါဝိၣ် အမိဘၢ် ဆၢခိ လၢမုဆါလခီါ, ဒဲဆၢဂီး
လၢမုနၤလခီါလီါ. 31 တၣ် ယမိစ့ၤရုါ့ အဝ့ါဒၢ်,
ဒဲအချံါအဝၢ်, ဒဲအခ့ါအရှၤ လၢအဆၢအၢၣ့်အကိှၣ့်တၣ်,
ယမိဒုၣ်ဘၢ် အဝ့ါဒၢ်, ဒဲပှယရုစလံါ့ဖိၢ်, ဒဲယုဒါ အပှရှၤ
လၢကယဲ ဆၢအၢၣ့် လၢယချဲၣ့်ဆၢ လၢအဝ့ါဝံၢ် အဂဲးတၣ်,
အဝ့ါဝံၢ် ခိၣ်နၢ်ဝ့ါအ့ၧ. 32 ထီးနီၢ်လဖၢါ့ စယ့ါရမဲအါ
မၤန့ လံၧထူါလထူါဒၢ် တၣ်, ဖ့ၢ်လါ့ဝ့ါ လၢပှကွ့ၣ်လံၧ

စဘာရꩻꩼ, လꩻအမ္ဒဲ စနံ့ရဲအာ အဖိꩻခ္ဒါတꩼ, အဝ့္ဒါဒꩻ
ကွ့ꩼဝ့္ဒါ ကဃဲ ဆꩻချဲꩼ့ လꩻစဃ့ာရမဲအာအနိꩼ လꩻဃုဒါ
အစပ္ဒꩼ ယဟိအကံ့ ဆူꩼထꩻခ္ဒံ့ဝ့္ဒါ လꩻမ့ꩻဖꩻꩼ့နီꩻ,
လꩻအဖꩻꩼ့တꩼ, အီꩻကွ့ꩻဝ့္ဒါ လꩻဆꩻချဲꩼ့
ဘဲာအဝ့္ဒါဝံꩻအဝိꩼနီꩻ အꩻထံꩻ လꩻအဖာ့ခိꩻ လီာ.

ဃ့ာရမဲအာ Jeremiah 37

1 တꩼ စဃိါစဲအာ အဖိꩻခ္ဒါ စဇ့ꩼဒကဲအာ ကဲꩻစပ္ဒꩼ
လꩻစဃဟီအကံ့ အဖိꩻခ္ဒါ စကိါနဲအာအလး
လꩻဘꩼဘလꩻ့ အစပ္ဒꩼ နူ့ꩼဘူါခꩼနူ့ဇ့ါ အီꩻကွ့ꩻ စပ္ဒꩼ
လꩻခးဃုဒါအဖꩻꩼ့လီာ. 2 မ္ဒဲ့လါနာ့တꩼ အဝ့္ဒါဒꩻမ္ဒဲ့ဂ့ꩼ,
အခ့ာအရှူꩼမ္ဒဲ့ဂ့ꩼ, ခိꩼနꩻ ယဟိဝꩼအလူအထာ လꩻအချဲꩼ့ဝ့္ဒါ
လꩻမိꩻစဃ့ာရမဲအာ အတူꩻဖꩻꩼ့နီꩻအ့ꩻ. 3 တꩼ စပ္ဒꩼ
ဇ့ꩼဒကဲအာ အꩻ့မꩻ့လꩼ့ စရှူ့လမဲအာ အဖိꩻခ္ဒါ
စဃဟုကလꩼ, ဒဲပှုလုဆꩻ စမာအစဲအာ အဖိꩻခ္ဒါ
စဇ့ꩼဖနဲအာ လꩻမိꩻစဃ့ာရမဲအာ အအီꩻတꩼ, စံꩼဝ့္ဒါဒꩻ,
ဘꩼဆိꩻဖꩻနူ့ပဂး လꩻဃဟိဝꩼ ပဃ္ဒꩼဆံꩼ. 4 တꩼ

စယ့ၢရမဲအၢ ဂဲၢနုၤ, ဒဲစဲၩ့ထၩ့ လၧပှခမျၧးအကျၬလီၢ.
အဂဲးဘဲၢယီၬ အဝ့ၢဝံၩ ဒုၭနုၤဒံၭ အဝ့ၢ လၧထီၢ့ဖၧၬ့ဒံၭအ့ၤ.
5 ထီးနီၩလဖၧၢ့ ဖၢရိၢ အဝုၭမုခမျၧး စဲၩ့ထၩ့ယူၭ
လၧခးအံဖံၭအဖၧၬ့တၭ, ပှခၢလဒံအၢဖိၩ လၧအဝၬ့ထၤ
ယရုစလံၢ့နီၩ နါဂၧၢ့ အပရုၧၢ့တၭ, စဲၩ့ဒၩခွံၤဝ့ၢ
လၧယရုစလံၢ့နီၩလီၢ. 6 ထီးနီၩလဖၧၢ့ ယဟိဝၬအလူ
လၬ့ဘၩ မီၩစယ့ၢရမဲအၢတၭ, စံၭဝ့ၢဒၩ, 7 ယဟိဝၬ
အံၢစရု့လၭအယွၬ စံၭဘဲၢယီၬ, နဝံၩ မိဘၩစံၭ
ပှလၧအအ့ၩမၧၢ့လၬ့ နဂဲၢ အ့ၩစ့ၩဆၧ လၧယၧၬ, ယုဒၢ
အစပွၬနီၩ, ယိခွါ, ဖၢရိၢ အဝုၭမုခမျၧး လၧအဂဲၢထၩ့
မၬဆၧၬ့နဝံၩယီၬ, မိထဲၬ့ထဲၬ့ လၧအံဖံၭ လၧအခးဒၩဝ့ၢ
အဖၧၬ့လီၢ. 8 တၭ ပှခၢလဒံအၢဖိၩ မိဂဲၢထဲၬ့ဒီၭ
ဒုၭဆၧထၢ့ဒၬ ဒိၬ့ယီၬတၭ, မိမၬနု့ဝ့ၢ ဒဲဆူၭထၩ့ခွံၤဝ့ၢ
လၧမ့ၩလီၢ. 9 ယဟိဝၬ စံၭဘဲၢယီၬ, ထီးအ့ၩလီၢလၬ့
နဝံၩအဝၭလဂ့ၬ, စံၭဝ့ၢ ပှခၢလဒံအၢဖိၩ မိစဲၩ့ထၩ့ခွံၤ
လၧပအီၩ တရှါနီၩတၭ; အဂဲးဘဲၢယီၬ အဝ့ၢဝံၩ
မိစဲၩ့ထၩ့ဘၩအ့ၤ. 10 အဂဲးဘဲၢယီၬ နဝံၩ အ့ၩကျိၩ့
ပှခၢလဒံအၢဖိၩ အဝုၭမုခမျၧး ထီးအလူၤ လၧအဒုၭ

ဆၢထါ့ဒၣ နသံၩတၭ, အီၩလၣ့ထးဝ့ါန့ါ ၦလၢအဘၩ
ၦဘၩဆ့ၭလဖၩ လၢအကျၣ လါန့ါတၭ, မွဲအမိဂဲထုၩ့
လဂၣလၢအတဲၣဒၩဝ့ါ, လဂၣလၢအတဲၣဒၩဝ့ါတၭ,
မိဆူၭထၩ့ခွံၤ ဒိၣ့ဃီၣ လၢမ့ၩလီၤ. 11 ထီးၦခါလဒံအါဖိၩ
အဘုၭမုခမျၢး စဲၩ့ထၩ့ခွံၤ လၢဃရုစလံါ့ လၢဖါရိါ
အဘုၭမုခမျၢးအကို့ၣတၭ, 12 ထီးနီၩလဖၢါ့ စဃ့ါရုမဲအါ
စဲၩ့ထၩ့ခွံၤ လၢဃရုစလံါ့တၭ, လ့ၣလၢၦခမျၢးအကျၣ
ဘဲါဝိၭ အမိဖိၣ့ဖျုၭ့ ထိၣ့လၢခးဘံၩ့ဃမံါ့အဖၢၣ့လီၤ. 13
မွဲအအီၩဝ့ါ လၢစဘံၩ့ဃမံါ့ အတရါ့ အဘိၣ့ဘၭတၭ,
ၦခိၭဆၢဖိၩ အခိၩလဂၣ အီၩဝ့ါ ထီးနီၩ အမံၣ့မွဲ စအရဲဃါ
လၢအမွဲ စရျ့ါလမဲအါ အဖိၩခွါ လၢအမွဲ စဟ့ၩအနဲအါ
အဖိၩခွါတၭ, အဝ့ါဒၩ ဖိၩ့ထၤ မီၩစဃ့ါရုမဲအါတၭ,
စံၭဝ့ါဒၩ, နလ့ၣလၣ့ လၢၦခါလဒံအါဖိၩ အအီၩလခီါလီၤ.
14 ထီးနီၩလဖၢါ့ စဃ့ါရုမဲအါ စံၭဝ့ါဒၩ,
ဆၢချဲၣ့ဘျံၭချဲၣ့ဘျၩလီၤ. ဃလ့ၣထၩ့
လၢၦခါလဒံအါဖိၩအအီၩ လခီါအ့ၤ. တၭအ့ၩမွဲ အဝ့ါဒၩ
ခိၭနၩအလူအ့ၤ. အခိးမွဲ စအရဲဃါ ဖိၩ့ထၤ
စဃ့ါရုမဲအါတၭ, ဂဲါဆိၤဝ့ါ လၢၦဒိၩဖၭဒိၩသံၩ အအီၩလီၤ.

15 တၢ် ပှၤဒိၣ်ဖၢ်ဒိၣ်လဖၣ်နီၣ် ၥၢ်ထ့ၣ်ဘၣ် စယ့ၤရမဲအၤတၢ်,
ထး၀့ၤတၢ်, ဒုၢ်နုၤဝ့ၤ လၢထီ့ၤဖၢၧ့ လၢပှၤကွ့ၢ်လံၤ
စစ့ၣ်နၥၢၤ့ အဂံ့ၣ်ဖၢၧ့လီၤ. အဂဲးဘဲၤယီၧ မွဲအဒုၢ်ကဲၣ်ထ့ၣ်
ဆၢအလးနီၣ် လၢထီ့ၤလီၤ. 16 တၢ် ထီးစယ့ၤရမဲအၤ
လ့ၧနုၤ လၢဂံ့ၣ်အဆၢဖၢၧ့ လၢအဆံၢ်
ဒဲလၢဆၢဆူၢ်ဖၢၧ့တၢ်, စယ့ၤရမဲအၤ အီၣ်ဝ့ၤထီးနီၣ်
အၣ်နံၧအၣ်ၥၤ့လီၤ. 17 ထီးနီၣ်လဖၢၤ့ စပွၧ ဇ့ၢ်ဒကဲအၤ
အ့ၣ်မၢၤ့လၧ့ ဆၢတၢ်, ထုၢ်ထ့ၣ်ထဲၧ့ဝ့ၤတၢ်, စပွၧ
အ့ၣ်စ့ၣ်ဘူၣ်ဝ့ၤ လၢအဂံ့ၣ်ဖၢၧ့တၢ်, စံၢ်ဝ့ၤဒၣ်, ဆၢအလူ
လၢယဟိဝၧနီၣ် အီၣ်ဆ့ၬ. တၢ် စယ့ၤရမဲအၤ စံၢ်ဝ့ၤဒၣ်,
အီၣ်ဝ့ၤလီၤ. အဂဲးဘဲၤယီၧ, စံၢ်ဝ့ၤဒၣ်, ဆၢမိဖ့ၣ်လၤ့ခွံၤ နၢၧ
လၢဘၢ်ဘလၢၤ့ အစပွၧ အစူၣ်ဖၢၧ့လီၤ. 18 တၢ်
စယ့ၤရမဲအၤ စံၢ်စပွၧ ဇ့ၢ်ဒကဲအၤ, နၢၧမွဲဂ့ၧ,
နခ့ၤနရှၧမွဲဂ့ၧ, နရှၧခမျၢးမွဲဂ့ၧ, ယမၧမၣ်ဘၣ် နသံၣ်
လၢနသံၣ်ဒုၢ်နုၤယၢၧ လၢထီ့ၤဖၢၧ့ယီၧ, မွဲဆၢနီၣ်လမံၧ့လဲၣ်.
19 မီၣ်လဖၣ် လၢအချဲၧ့ဆၢ လၢမီၣ်အချိၤ လၢနသံၣ် တၢ်,
စံၢ်ဝ့ၤ, ဘၢ်ဘလၢၤ့ အစပွၧ လဂဲၤထၤ့ဒၧဘၣ်နသံၣ်
ဒဲလဂဲၤထၤ့ဒၧဘၣ် ခးယီၧနီၣ်, မွဲအအီၣ်ခီၤခီၤလဲၣ်. 20

မၩအၥၥ်ဘဲၢနီၪတၥ်, ဘိၨ့နဲၫ့ယီၩ, ကဆါ စပွၩၹ့, ခိၥနၪ
လါဆံၥ. ယအၫ့ကံၨ့အၫ့ယၢဆၫ, မွဲအဘၪလါနၥၥ ဘဲၢဝိၥ
နထိၨ့ဒုၥထဲၨ့ထဲၨ့ယၫၩ လၫပှကွ့ၥလံၤ စစၫ့နၥၫၢ့
အဂံၫ့ဖၫၨ့လဂ့ၩ, ယမိၥံၢ ဘၪခိၤ ထိးနီၪလီၢ. 21 တၥ
စပွၩ ၹ့ၥဒကဲအၢ မၪလူၤဝ့ၢ, လၫပှရှၩ မိအီၪက့ၪ
စယ့ၢရမဲအၢ လၫထိၢ့အဝၨ့ဖၫၨ့တၥ, ပှရှၩဘၪ ဖ့ၪလၢ့ဝ့ၢ
အကိၪလလိၫ့ လၫပှရှၩမၩကိၪအဖၫၨ့ၥၥဖၫၨ့ ကိၥမုနံၩဒ့ၥ
ထိးကိၪ လၫဒိၨ့ဖၫၨ့ မိလူၤဝ့ၢလီၢ. တၥ စယ့ၢရမဲအၢ
အီၪဝ့ၢလၫထိၢ့အဝၨ့ဖၫၨ့လီၢ.

ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 38

1 ထိးနီၪလဖၫၢ့ စမၥတၢ့ အဖိၪခွၢ စရှၥ့ဖတဲအၢ,
ဒဲပၥရှၫၢ အဖိၪခွၢ စဂ့ၥဒလဲအၢ, ဒဲစရှံၢလမဲအၢ အဖိၪခွၢ
စယူကလၥ, ဒဲစမၢလခဲအၢ အဖိၪခွၢ စပၥရှၫၢ နါဂၫၢ့
ဆၫချဲၨ့ လၫစယ့ၢရမဲအၢ ချဲၨ့ဝ့ၢ လၫပှခမျၫး
လၫအစံၥဝ့ၢ, 2 ယဟိဝၩ စံၥဘဲၢယီၩ, ပှလၫအအီၪဝ့ၢ
လၫဒိၨ့ဖၫၨ့နီၪ မိၥံၢဝ့ၢ လၫနၥၥံၪဖၨ့ၥံၪ, လၫဆၫၥၥဝံလၨ့ဒိၩ,

ဒဲလၢဆၢဝံၤချဲၤ့လီၤ. အ့ၣမွဲ ပှလၢအစဲၣ့ထၣ့
လၢပှခါလဒံအါဖိၣ အဒီၣနီၣ မိမၢၤ့ဝ့ါလီၤ. အဂဲးဘဲါယီၬ
မိန့ဘၣ အဝၭမၢၤ့ ဘဲါဆၢအၣ့ဂူၤန့ဆီၣ့အဝိၭတၭ,
မိမၢၤ့ဝ့ါလီၤ. 3 ယဟိဝၬ စံၭဘဲါယီၬ, ဆၢမိဖ့ၣလၤ့ခွံၤ
တရှါ ဒိၬ့ယီၬ လၢဘၭဘလၢၤ့ အစပွၬ ဝုၭမုခမျၢး
အစူၣဖၢၬ့ တၭ, အဝ့ါဒၣ မိမၬန့ဝ့ါလီၤ. 4 တၭ
ပှဒိၣဖၭဒိၣလဖၣ စံၭစပွၬ, မွဲပှလဂၬယီၬဘၣ
ဆၢမၬဝံၤလါဝ့ါဆံၭ. အဂဲးဘဲါယီၬ မွဲအမၬလၬ့ဆါ ပှဝုၭဖိၣ
လၢအဒီၣလၬ့ထး လၢဒိၬ့ဖၢၬ့လဖၣ အစူၣ, ဒဲပှခမျၢး
ထီးအလူၤ အစူၣလီၤ. ချဲၬ့ဆၢ လၢအဝ့ါဝံၣ
ဘဲါဆၢချဲၬ့လဖၣနီၣအဝိၭလီၤ. အဂဲးဘဲါယီၬ ပှလဂၬယီၬ
မွဲအအၣ့ပၤ ပှခမျၢးယီၬ အဆၢဘၣလိၭအိၭလိၤ အ့ၤ,
မွဲဆၢမၬဂၭဂီၬ့ဝ့ါ လခီါလီၤ. 5 တၭ စပွၬ ဇ့ၭဒကဲအါ
စံၭဝ့ါဒၣ, ယိခွါ, အဝ့ါဒၣ အီၣဝ့ါ လၢနဝံၣ အစူၣဖၢၬ့လီၤ.
အဂဲးဘဲါယီၬ စပွၬမၬဆၢ ထၤ့ဒၬ နဝံၣဝ့ၣ နးမံၬ့အ့ၤ. 6
တၭ အဝ့ါဝံၣ ဖီၣ့ထၤ စယ့ါရမဲအါတၭ, ဒုၭနုၤဝ့ါ
လၢစဟါမလ့ၭ အဖိၣခွါ စမါလကဲအါ အဆၢဖၢၬ့
လၢအဒီၣဝ့ါ လၢထီၤ့အဝၬ့ဖၢၬ့ တၭ, ဆဲၬလၬ့

စဃ့ၢရမဲအၢ လၢဖျံၣ်လဖၢလီၢ. တၢ်
ထံၢအီၤလၢအဖၢၣ်အ့ၤ. အီၤန့ၢ ဖံၤတၢ်, စဃ့ၢရမဲအၢ
လၣ့လၢၣ့ လၢဖံၤကျိၣ်လီၢ. 7 တၢ် ပှၤအံၢသအိပှၢဖိၤ
စအံၢဘ့ၢ်မလ့ၢ်, ပှၤဖၢဆံ့ၤ လၢအအီၤဝ့ၢ လၢစပွၣ်
အဂံၤ့ဖၢၣ့လဂၣ် နါဂၢၤ့ဝ့ၢ လၢပှၤဒုၢ်နုၤ စဃ့ၢရမဲအၢ
လၢဆၢဖၢၣ့လီၢ. စပွၣ် ဆၢၤ့နၣ့ အီၤဝ့ၢ လၢဘံၤ့ယမံၢ့
အတရၢ့အဖၢၣ့လီၢ. 8 စအံၢဘ့ၢ်မလ့ၢ်နီၤ စဲၤ့ထၤ့
လၢစပွၣ်အဂံၤ့ဖၢၣ့တၢ်, ချဲၣ့ဆၢ ဒဲစပွၣ် တၢ်, စံၢ်ဝ့ၢဒၤ, 9
ယကဆါ စပွၣ်ဇ့, ပှၤလဖၤနီၤ ကယဲ အဝ့ၢဝံၤ မၣ်
မီၤစဃ့ၢရမဲအၢနီၤမ့ဲ ဆၢအၢၣ့, အဝ့ၢဝံၤ ခွံၤလၣ့ဝ့ၢ
လၢဆၢဖၢၣ့တၢ်, မိဝံၢဝ့ၢ လၢဆၢသၢ်ဝံအာသၢ်အကိုၣ့
လၢဆၢအလး ထီးအအီၤဝ့ၢလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၣ်
ကိၤလၢဒိၣ့ဖၢၣ့ အီၤလၢၣ့အ့ၤ. 10 တၢ် စပွၣ်မၤလူၤ
ပှၤအံၢသအိပှၢဖိၤ စအံၢဘ့ၢ်မလ့ၢ်, စံၢ်ဝ့ၢဒၤ, မၣ်န့ ပှၤထီးယီၣ်
သၢၤ့ဆံၢ လၢနသိၢ်တၢ်, အၤ့မၣ်န့ထၤ့ထဲၣ့ မီၤစဃ့ၢရမဲအၢ
လၢဆၢဖၢၣ့ လၢအလချုၢ် ဝံၢဒံၢ်ဘၤနီၤဆံၢ်. 11 တၢ်
စအံၢဘ့ၢ်မလ့ၢ် မၣ်န့ ပှၤရှၣ်လဖၤ လၢအသိၢ်, လ့ၣ်နုၤ
လၢစပွၣ်အဂံၤ့ လၢဆၢအီၤက့ၤကိၤ့စ့ၣ် အဖၢ့လၤ တၢ်,

မၤန့ထ့ၣ် ဆၢကဲၤ့ယၤ အလးလံၤ ဒဲဆၢအကီၤ့အဝိၥ
အလးလံၤတၥ, ဆဲၤလၤ့ဝ့ၢ လၢဖျံၤ လၢစယ့ၢရမဲအၢ
အအိၣ်လၢဆၢဖၢၤ့နီၣ်လီၢ. 12 တၥ ပှအံၢဝအိပှၢဖိၣ်
စအံၢဘ့ၥမလ့ၥ စံၥစယ့ၢရမဲအၢ, အိၣ်က့ၣ် ဆၢကဲၤ့ယၤ,
ဒဲဆၢကီၤ့ဆၢဝိၥအလံၤ လၢနကံၣ်လၤဖၢၤ့ လၢဖျံၤ
အဖၢ့လၤဆံၥ. တၥ စယ့ၢရမဲအၢ မၤဝ့ၢ ဘဲၢနီၣ်လီၢ. 13
အခိးမွဲ ပှထုၥထ့ၣ် စယ့ၢရမဲအၢ လၢဖျံၤလဖၣ်,
မၤန့ထ့ၣ်ခွံၤဝ့ၢ လၢဆၢဖၢၤ့တၥ, စယ့ၢရမဲအၢ အိၣ်ဝ့ၢ
လၢထိၢ့အဝၤ့ဖၢၤ့လီၢ. 14 ထိးနီၣ်လဖၢၢ့ စပွၤ ဇ့ၥဒကဲအၢ
အ့ၣ်မၢၢ့လၤ့ ဆၢတၥ, အ့ၣ်မၤန့ စယ့ၢရမဲအၢ
လၢအအိၣ်လၢဆၢလ့ၤန္ၤ လၢယဟိဝၤအဂံ့ၣ်ဖၢၤ့
ဘၢၢ့စိ့ၣ်လစိ့ၣ်တၥ, စပွၤ စံၥစယ့ၢရမဲအၢ, ယမိအ့ၣ်စ့ၣ်နၢၤ
လၢဆၢနးမံၤ့; ထိးအိၣ်က့ၣ်ဍူၣ်ခွံၤ လၢယၢၤ ဆၢနးမံၤ့လဂ့ၤ,
ဧိၣ်. 15 တၥ စယ့ၢရမဲအၢ စံၥ စဇ့ၥဒကဲအၢ, ယ
အ့ၣ်လီၤဘၣ် နၢၤတၥ, နမိမၤဝံၢ တၡါယၢၤ မွဲအ့ၤဧၣ်. ယ
အ့ၣ်ဒုၥကိ့ၣ်နၢၤတၥ, နခိၥနၣ်ယလူအ့ၤ. 16 စပွၤ
ဇ့ၥဒကဲအၢ ဆိၣ်လၤ့ဍူၣ်အဘၥ လၢစယ့ၢရမဲအၢတၥ,
စံၥဝ့ၢဒၣ်, ယဟိဝၤ မၢၢ့ဝ့ၢ လၢအဖ့ၣ်လၢ့

ပှလၢပှသၢ်မၢၢ့ယီၤ, ယမၤဘံာ နၢၤအ့ၤ. ယမိဖ့ၣ်လာ့ခွံၤနၢၤ
လၢပှလၢအအှ့ၣ်ပၤ နသၢ်မၢၢ့ အစူၣ်ဖၢၤ့ဆ့အ့ၤ. 17
ထီးနီၣ်လဖၢၢ့ စယ့ာရမဲအာ စံၢ်စဇ့ၢ်ဒကဲအာ,
ဆၢသုၢ်မုခမျၢး အယဟိဝၤ, အံာစရ့လၢ်အယွၤ,
စံၢ်ဘဲာယီၤ, န အ့ၣ်လ့ၤထီၤ့လၢဘၢ်ဘလၢၢ့ အစပွၤ
အပှဒိၣ်ဖၢ်ဒိၣ်ဘံၣ် အအီၣ်တၢ်, နသၢ်မိမၢၢ့ဝ့ာ ပှဆူၢ်ထၣ့ခွံၤ
ဒိၤ့လဖျိၣ့ယီၤ လၢမ့ၣ်အ့ၤ. တၢ် နမိမၢၢ့ ဒဲနရှၤဂံၣ့ဖိၣ်လီာ.
18 အ့ၣ်မွဲ န အ့ၣ်လလ့ၤထၣ့ဘၣ် လၢဘၢ်ဘလၢၢ့ အစပွၤ
အပှဒိၣ်ဖၢ်ဒိၣ်ဘံၣ် အအီၣ်တၢ်, ဆၢမိဖ့ၣ်လာ့ခွံၤ ဒိၤ့လဖျိၣ့ယီၤ
လၢပှခာလဒံအာဖိၣ် အစူၣ်ဖၢၤ့တၢ်, အဝ့ာဘံၣ်
မိဆူၢ်ထၣ့ခွံၤဝ့ာ လၢမ့ၣ်, တၢ် နမိဖိၤ့ဖျၢ့ လၢအစူၣ်ဖၢၤ့အ့ၤ.
19 တၢ် စပွၤ ဇ့ၢ်ဒကဲအာ စံၢ် စယ့ာရမဲအာ, ယသၢ်မဲၣ်
ပှယုဒာဖိၣ် လၢအလ့ၤယူၢ် လၢပှခာလဒံအာဖိၣ် လခီာ တၢ်;
မိဖ့ၣ်လာ့ခွံၤ ဘၣ်ခိၤ ယၢၤ လၢအဝ့ာဘံၣ် အစူၣ်ဖၢၤ့ တၢ်,
အဝ့ာဘံၣ် မိမၤကြၤ့ထမး ယၢၤလီာ. 20 တၢ် စယ့ာရမဲအာ
စံၢ်ဝ့ာဒၣ်, မိဖ့ၣ်လာ့ခွံၤနၢၤအ့ၤ. ခိၢ်နၣ်လါ ယဟိဝၤအလူ
လၢယချဲၤ့ဆၢ လၢနၢၤဆံၢ်. တၢ် ဆၢမိဂ့ၤ လၢနဂးတၢ်,
နသၢ် မိမၢၢ့ဝ့ာလီာ. 21 အ့ၣ်မွဲ န အ့ၣ်လလ့ၤထၣ့ဘၣ်တၢ်,

အယီၩမွဲ ဆၧချဲ့ၩ လၧယဟိဝၩ ဒုၭနဲၪယၧၩ, 22 ယိခွါ,
ကယဲ ပှမုၪ လၧအအီၪလၩ့ထး လၧယုဒၢ အစပွၩ
အဂံၪ့ဖၧၩ့ ထီးအလူၤနီၪ, မိဘၪ ဆၧဆိၤထၪ့ဝ့ၢ
လၧဘၭဘလၧၢ့ အစပွၩ အပှဒိၪဖၭဒိၪလဖၪ အအီၪတၭ,
အဝ့ၢသံၪ မိစံၭ, နထံၩနသိၭ ထိၪဂဲၩနၧၩ, ဒဲမၩစၪ နၧၩလီၢ.
နခၪ့လၩ့လၧၩ့ လၧဖံၤကျၩ လါနၢ့တၭ, ထဲၩ့ထဲၩ့ဝ့ၢလီၢ. 23
ပှမိဂဲၢဆိၤနမၢ ထီးအလူၤ ဒဲနဖိၪနလံၩ လၧပှခၢလဒံအၢဖိၪ
အအီၪတၭ, နမိဖီၩ့ဖျုၭ့ လၧအစူၪဖၧၩ့အ့ၤ. ဘၭဘလၧၢ့
အစပွၩ မိဖီၪ့ထၤနၧၩတၭ, မိဆူၭထၪ့ခွံၤ ဒိၩ့ယီၩ လၧမ့ၪလီၢ.
24 ထီးနီၪလဖၧၢ့ စဇ့ၭဒကဲအၢ, စံၭစယ့ၢရမဲအၢ,
ဒုၭသ့ၪယၢ ပှရှၩ လၧဆၧချဲ့ၩလဖၪယီၩ နးဂၩလဂ့ၩတၭ,
နမိသံၢဘၪအ့ၤ. 25 တၭ ပှဒိၪဖၭဒိၪလဖၪနီၪ အ့ၪနါဂၧၢ့ဝ့ၢ
လၧယချဲ့ၩဆၧ လၧနၧၩ, အ့ၪဂဲၢ လၧနအီၪတၭ, စံၭနၧၩ,
လီၩဘၪပၧၩ လၧဆၧလၧနစံၭစပွၩဆံၭ, အီၪက့ၪသူၪ
လၧပၧၩလဂ့ၩ, ဒဲကယဲ ဆၧချဲ့ၩ လၧစပွၩ စံၭနၧၩတၭ,
ပမိမၩသံၢနၧၩအ့ၤ. 26 နမိဘၪစံၭ အဝ့ၢသံၪ,
ယအၪ့ကံၩ့အၪ့ယၢ စပွၩ ဘဲၢသိၭ အထီးဒုၭထဲၩ့ထဲၩ့ယၧၩ
လၧစၪ့နသၧၢ့ အဂံၪ့ဖၧၩ့ ဘဲၢသိၭ ယထီးသံၢ ထီးနီၪ

လဂ့ၣလိၢ. 27 တၭ ပှ္ဒိၢဖၭဒိၢ ထိးအလှူၬနိၢ, ဂဲၢဝ့ၢ
လၣစယွ့ၢရမဲအၢ အအိၢတၭ, အၣ့စၣ့ဝ့ၢတၭ, အဝ့ၢဒၢ
လိၣဘၢ အဝ့ၢသံၢ ကဃဲ ဆၣချဲၣ့ ဘဲၢစပွၣ မၢလှူၬဝ့ၢ
အဝိၭလိၢ. တၭ အဝ့ၢသံၢ အိၢလၣ့မပါံၭတၭ စဲၣ့ထၣ့ခွံၬ
လၣအအိၢလိၢ. အဂဲးဘဲၢဃိၣ ဝ့ၢဃၢ အဂဲးအကွိၣ့နိၢအ့ၬ.
28 တၭ စယွ့ၢရမဲအၢ အိၢဝ့ၢ လၣထိၢ့အဝၣ့ဖၣၣ့
ထိးမှုလနံၣ လၣပှ္မၣနှ့ ယရှုစလံၢ့တၭ, ထိးပှ္မၣနှ့
ယရှုစလံၢ့ နိၢ, အိၢဝ့ၢလၣအဖၣၣ့လိၢ.

ယွ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 39

1 ယှုဒၢ အစပွၣ ဇ့ၭဒကဲအၢ အနံၣ့ခွံၢနံၣ့လနံၣ့
လၣဆံၢဘံၣ့လဘံၣ့နိၢ ဘၭဘလၣၢ့ အစပွၣ နှ့ၭဘူၢခၭနှ့ဇၢ,
ဒဲအဝှုၭမှုခမျၣး ထိးအလှူၬ ဂဲၢထၣ့ လၣဃရှုစလံၢ့တၭ,
ဝၣ့ထၬဝ့ၢလိၢ. 2 တၭ လၣစဇ့ၭဒကဲအၢ
အနံၣ့လဆံၢလနံၣ့, လၣလံဘံၣ့လဘံၣ့, လၣထၣ့ခွံၢ
နံၣလနံၣနိၢ ဒိၣ့ ဘၢ ဆၣဘှုၣ့ဖိးဝ့ၢလိၢ. 3 ဘၭဘလၣၢ့
အစပွၣ အပှ္ဒိၢဖၭဒိၢ ထိးအလှူၬ ဂဲၢနှုၬဝ့ၢတၭ, ဆၣၢ့နၣ့

လၢတရှ့ အၥၢ်ကျၣနီၣ်, စနၢဂလၢ်ရှၢရံဇၢၢ,
စရှ့ၢမဂၢနံၣ်ဘိၢ, ပှဖၢဆိွၣ်အခိၣ် စစၢစံၢကံၢ့, ပှမၢကူၢ်အခိၣ်,
စနၢဂလၢ်ရှၢရံဇၢၢ, ဒဲဘၢ်ဘလၢၢ့ အစပွၣ အပှဒိၣ်ဝံၣ်
လၢအအီၣ်လၣ့ထးလဖၣ် ထီးအလူၤလီၢ. 4 တၢ် ထီးယုဒၢ
အစပွၣ ဇ့ၢ်ဒကဲအၢ, ဒဲပှၥုၢ်ဖိၣ် ထီးအလူၤနီၣ်
ဒၣ်ဘၣ်ဝ့ၢတၢ်, စှဲ့ဖျိၢ်တၢ်, စှဲ့ထှ့ခွံၤ လၢဒိၣ့ဖၢၣ့
လၢမုနၣလခီၢလၢစပွၣအကျိၢ် အဖၢၣ့ၥၢ် လၢတရှ့
အီၣ်လၢခိၣ်ဒၢၣ့ နံၢထၢၢ့ အဘိၣ့ဆၢၣ့တၢ်, စှဲ့ထှ့ဝ့ၢ
လၢဆၢပျၣ့ဖၢၣ့ အဖၢၣ့ၥၢ်လီၢ. 5 အ့ၣ်မွဲ ပှခၢလဒံအၢ
အၥုၢ်မုခမျၢး လီၣ့ဆီးဝ့ၢတၢ်, ချုၢ်နှ့ စဇ့ၢ်ဒကဲအၢ
လၢယှ့ၢရခိၢ အဆၢပျၣ့ဖၢၣ့တၢ်, ဖိၣ့နှ့ဝ့ၢတၢ်, ဆိၤထှ့ဝ့ၢ
လၢဘၢ်ဘလၢၢ့ အစပွၣ နှ့ၢ်ဘူၢခၢ်နှ့ဇၢ အအီၣ်လၢရံဘလၢ
လၢခးဟၢမၢ် အဖၢၣ့တၢ်, အဝ့ၢဒၣ် စ့ၣရှ့ အဝ့ၢလီၢ. 6
တၢ်ဘၢ်ဘလၢၢ့ အစပွၣ မၣဝံၢ စဇ့ၢ်ဒကဲအၢ
အဖိၣ်ခွၢလဖၣ် လၢအမှ့ၤယၢ လၢရံဘလၢအဖၢၣ့ တၢ်,
ဘၢ်ဘလၢၢ့ အစပွၣ မၣဝံၢ ခးယုဒၢ အပှဒိၣ်ဖၢ်ဒိၣ်
ထီးအလူၤလီၢ. 7 အီၣ့ခွှ့ၢ်ထှ့ခွံၤ စဇ့ၢ်ဒကဲအၢ
အမှ့ၤဝၣ်တၢ် စၢၣ့ထၤဝ့ၢ လၢၥွ့ၢထၢ် ဘဲၢဝိၢ်

အမိဆိၤထၣ့ခွံၤ အဝ့ၢ ဖိးလၢဘၣဘၢလၢ့်လီၢ. 8 တၣ
ပှခၢလဒံအၢဖိၣ ဆူၣထၣ့ခွံၤ စပွၢ်အနိး, ဒဲပှခမျၢး
အဂံၣ့လဖၣ လၢမ့ၣ တၣ, မၢ်လၢ့်ပီးခွံၤ ယရုစလံၢ့
အခိၣဒၢၢ့်လီၢ. 9 ထီးနီၣလဖၢ့် ပှခိၣဆၢအခိၣ
စနူ့ၣဘူၢဇၢရဒၢ့် ဆိၤ အၣ့မၢ့်ပီး ပှခမျၢး
လၢအအီၣလၢ့်ထး လၢဒိၢ့်ဖၢၢ့် ဒဲပှလၢအလ့ၢ်ယူၣဝ့ၢ
လၢအအီၣလခီၢ, ဒဲပှခမျၢး လၢအအီၣလၢ့်ထးလဖၣနီၣ
ထီးလၢဘၣဘၢလၢ့်လီၢ. 10 တၣ ပှခိၣဆၢအခိၣ
စနူ့ၣဘူၢဇၢရဒၢ့် အီၣက့ၣလၢ့်ထး ပှရှု့ဖိၣယၤဖိၣလနၢ့်
လၢအဆၢလအီၣဘၣ လၢခးယုဒၢအဖၢၢ့်, ဒဲဖ့ၣလၢ့
အဝ့ၢဝံၣ လၢစဘံၣကျိၣလဖၣ, ဒဲဂၣ့ခိၣအဝၢ့်လဖၣ
လၢမုလနံၢ်နီၣလီၢ. 11 ဘၣဘၢလၢ့် အစပွၢ် နူ့ၣဘူၢခၣနူ့ဇၢ
မၣလူၤ ပှခိၣဆၢအခိၣ စနူ့ၣဘူၢဇၢရဒၢ့် လၢစယ့ၢရမဲအၢ
အဂဲးအကို့ၣ တၣ, စံၣဝ့ၢဒၣ, 12 မၢ်နူ့ဝ့ၢတၣ,
ယိထဲၢ့်ခွါထဲၢ့် ဂ့ၢ်ဘၣစဲၣ တၣ, မၢ်အၢၢ့် အဝ့ၢ
လၢဆၢနးမံၢ့်လဂ့ၢ် မွဲဘဲၢအချဲၢ့်ဆၢ လၢနၢၢ်အဝိၣနီၣ
မၢ်အဝ့ၢ ဘဲၢနီၣအဝိၣဆံၣ. 13 တၣ ပှခိၣဆၢအခိၣ
စနူ့ၣဘူၢဇၢရဒၢ့်, ဒဲပှဖၢဆွံၣဖိၣအခိၣ စနူ့ၣဘရှၢစဘၢ့်,

ဒ်ပှမၤကူၢ်အခိၣ် စနၢဂလၢ်ရှၤရံဖ့ၢၤ, ဒ်ဘၢ်ဘလၢၤ့ အစပွၣ
အပှဒိၣ်ဖၢ်ဒိၣ် ထီးအလှူၤ, 14 အၢ့မၢၤ့လၣ့ ဆၢ
မၣနု့ထၢ့ထဲၣ့ စယှ့ၤရမဲအၤ လၢထီၤ့အဝၣ့ဖၢၣ့တၢ်, ဖ့ၢလၤ့
အဝ့ၤ လၢစရှၤဖၤ့ အဖိၣ်ခွၤ စအဟဲအကံၤ့ အဖိၣ်ခွၤ
စဂ့ၢ်ဒလဲအၤ အစူၣ်ဖၢၣ့ ဘဲၤဝိၢ် အမိဆိၤထၢ့ အဝ့ၤ
လၢအဂံၣ့ဖၢၣ့လီၤ. တၢ်အီၣ်လၢပှခမျၢးအကျၣလီၤ. 15
တၢ် လၢစယှ့ၤရမဲအၤ အီၣ်ကၢ်ဘံၢ်ထၤအဝၢ်
လၢထီၤ့အဝၣ့ဖၢၣ့ အဘိၣ့ဘၢ်နီၣ်, ယဟိဝၣအလှူ လၣ့ဘၣ်
အဝ့ၤတၢ်, စံၢ်ဝ့ၤဒၣ်, 16 လ့ၣချဲၣ့ဆၢ လၢပှအံၤဝအိပှၤဖိၣ်
စအံၤဘ့ၢ်မလ့ၢ်တၢ်, စံၢ်, ဆၢဝုၢ်မုခမျၢး အယဟိဝၣ
အံၤစရှ့လၢ်အယွၣ စံၢ်ဘဲၤယီၣ, ယိခွၤ,
ယမိမၣလၢၤ့ထၢ့ပွၣ့ထၢ့ ယဆၢချဲၣ့ လၢဒိၣ့ယီၣ အဂဲးအကို့ၣ့
လၢဆၢအၢၣ့အဂး, လမွဲဘၣ် လၢဆၢဂ့ၣအဂးတၢ်,
ဆၢလၢမုလနံၣနီၣ် မိမၣအဝၢ် လၢနမ့ၤယၤလီၤ. 17
မွဲလါနၤ့ တၢ်, ယမိမၣဖိၣ့မၣဖျူ့ၢ်နၢၣ လၢမုလနံၣနီၣ်,
ယဟိဝၣ စံၢ်ဝ့ၤဒၣ်; တၢ် ဆၢမိဖ့ၣလၤ့ခွံၤ နၢၣ
လၢပှလၢနဝၢ်မဲၣ်ဝ့ၤ အစူၣ်ဖၢၣ့အ့ၤ. 18 အဂဲးဘဲၤယီၣ
ယမိမၣဖိၣ့မၣဖျူ့ တရှၤ နၢၣတၢ်, နမိလၣ့ထံၣဖါဘၣ်

လၧနၥအ့ၤ. အ့ၪမွံ နၥၥမၧၢ့ မိကဲၪထ့ၪ ဆၧအ့ၪဂူၤနံ့
လၧနဂၤလီၢ. အဂဲၤဘဲၢယီၩ နဒိၥနဲၩ့နၥၥလၧယၧၩ, ယဟိဝၩ
စံၥဝ့ၢဒၪ.

## ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 40

1 လၧပှခိၥဆၧအခိၪ စနံ့ၥဘူၢဇၢရဒၢ့ ဖျါခွံၤ စယ့ၢရမဲအၢ
လၧရၢမၢ အလၤခဲၢ့နီၪ ယဟိဝၩအလူ လၩ့ဘၪ
စယ့ၢရမဲအၢလီၢ. အဂဲၤဘဲၢယီၩ လၧစနံ့ၥဘူၢဇၢရဒၢ့,
မၩနံ့ယူၥအဝ့ၢနီၪ, အီၪစၧၩ့ထၤဝ့ၢ လၧဘွ့ၢထၥ
လၧပှလၧအဘၪ ဆၧဆိၤထ့ၪခွံၤ လၧယရုစလံၢ့ ဒဲယုဒၢနီၪ,
အ့ၪမၧၢ့ပီၤဝ့ၢလဖၪအကျၩ လၧအဘၪ ဆၧဆိၤခွံၤ
အ့ၪမၧၢ့ပီၤဝ့ၢ လၧဘၥဘလၧၢ့နီၪလီၢ. 2 ပှခိၥဆၧအခိၪ
မၩနံ့ စယ့ၢရမဲအၢတၥ, စံၥအဝ့ၢ, ယဟိဝၩ နယွၩ ချဲၩ့ဝဲၩ
ဆၧအၧၩ့ယီၩ လၧအလၤယီၩအဂဲၤ လီၢ. 3 ယဟိဝၩ
ဒုၥဘၪ အဝ့ၢတၥ, မၩဝ့ၢ ဘဲၢ ကယဲ ဆၧလၧအစံၥဝ့ၢ
အဝိၥနီၪလီၢ. အဂဲၤဘဲၢယီၩ နသံၪ မၩမၪဘၪ ယဟိဝၩတၥ,
ခိၥနၪအလူအ့ၤ. မၩအၥၥဘဲၢနီၪတၥ, ဆၧယီၩလမံၩ့

ဘၣ်နသံၣ်လီၤ. 4 တၢ် ဘိၣ့နဲၣ့်ယီၣ, ယိခွါ, ယမၣဂၢ်ဖျ့ၢ်နၢၣ
လၢဒွ့ၤထၢ် လၢအအီၣ်ဝ့ၤ လၢနစူၣ်လိၣ့လီၤ. နဂဲၤလၢယဘိၢ်
လၢဘၢ်ဘလၢၤ့နီၣ်, အ့ၣ်ဂ့ၣ လၢနမ့ၤယၤတၢ်, ဂဲၤဘီၣ်. တၢ်
ယမိအီၣ်က့ၣ် ယမ့ၤ လၢနလိၣ့ လၢဆၢဂ့ၣအဂၤးလီၤ.
တၢ်ဂဲၤလၢယဘိၢ် လၢဘၢ်ဘလၢၤ့နီၣ် အ့ၣ်အၢၣ့
လၢနမ့ၤယၤတၢ်, အီၣ်ဒၣ်နဝ့ၤ ဆံၢ်. ယိခွါ, ခးလဘံၣ့
အီၣ်လၢနမ့ၤယၤလီၤ. ထီးဒၣ် အလးဂ့ၣ,
ဒဲလိၣ့လၢနမ့ၤယၤနီၣ်, လ့ၣလၢနီၣ်ဘီၣ်. 5
တၢ်လထဲၣ့ထဲၣ့ဒံၢ်ဘၣ် အဘိၣ့ဘၢ်နီၣ်, အဝ့ၤဒၣ်စံၢ်, ထဲၣ့ထဲၣ့
လၢစရှၤဖၤ့ အဖိၣ်ခွၤ စအဟဲကၤ့ အဖိၣ်ခွၤ စဂ့ၢ်ဒလဲအၤ
အအီၣ်, လၢဘၢ်ဘလၢၤ့ အစပ္ၣ အီၣ်က့ၣ်လၣ့ ပှအခိၣ်
လၢယုဒၤ အဒိၣ့လဖၣ် အဖၤ့ခိၣ်တၢ်, အီၣ်လၢအဝ့ၤအဘိၢ်
လၢပှခမျၢးအကျၣဘီၣ်. အ့ၣ်လမွဲဘၣ် ဘဲၤနီၣ်တၢ်,
ထီးဒၣ်အလး ဂ့ၣ ဒဲလိၣ့လၢနမ့ၤယၤနီၣ်, လ့ၣလၢနီၣ်ဘီၣ်.
တၢ် ပှခိၢ်ဆၢအခိၣ်နီၣ်, ဖ့ၣ်လၤ့ အဝ့ၤ လၢဆၢအ့ၣ်
လၢဖၢၣ့ဝၢ်အဂၤး, ဒဲဆၢဖ့ၣ်လၤ့အဂၤးတၢ် ဖျခွံၤဝ့ၤ လီၤ. 6
တၢ် စယ့ၤရမဲအၤ လ့ၣဝ့ၤ လၢစအဟဲကၤ့ အဖိၣ်ခွၤ
စဂ့ၢ်ဒလဲအၤ အီၣ်လၢမံဇဖၤအဖၢၣ့တၢ်, အီၣ်ဝ့ၤ လၢအဘိၢ်

လၢပှၤခမျၢး လၢအအိၣ်လၤ့ထး လၢခးဖၤ့အကျၤ လီၤ. 7 တၢ် ထီးပှၥုၢ်ဖိၣ်အခိၣ် လၢအအိၣ်ဝ့ါ လၢမံၤ့လၤကျၤ ထီးအလူၤ, အဝ့ါသံၣ် ဒဲအပှရှၤနါဂၢ့ါဝ့ါ လၢဘၢ်ဘလၢ့ါ အစပွၤ အိၣ်က့ၣ် စအဟဲကၢ့ါ အဖိၣ်ခွါ စဂ့ၢ်ဒလဲအၢနိၣ် လၢခးအဖၢ့ါခိၣ်တၢ်, အိၣ်က့ၣ်လၤ့ ပှခွါ ဒဲပှမုၣ်, ဒဲဖိၣ်ဒံၤဖိၣ်သၣ်, ဒဲခးအပှရှ့ၣ်ဖိၣ်ဃၤဖိၣ် လနၤ့ လၢအစူၣ်ဖၢၤ့, ပှလၢဆၢလဆိၤ အၣ့မၢၢ့ါပီးဘၣ်ဝ့ါ လၢဘၢ်ဘလၢ့ါ အဖၢၤ့တၢ်, 8 အဝ့ါသံၣ် ဂဲါလၢမံဇဖါ ထီးစဂ့ၢ်ဒလဲအၢ အအိၣ်နိၣ်, စန့ၢ်သနဲအၢ အဖိၣ်ခွါ ဒၣ်လ့ၤ စအံရှမါအ့လၢ်, ဒဲစကရံအၢ အဖိၣ်ခွါသံၣ်, စယိါဟါနၢ့ါ ဒဲစၣ့နသၢ့ါ, ဒဲစဟါဟုမ့ၢ် အဖိၣ်ခွါ, စစံါရအဲအၢ, ဒဲနတိၢ်ဖၢ်ဖိၣ် စအ့ဖဲါ အဖိၣ်ခွါသံၣ်, ဒဲပှမါအကၢ်ဖိၣ်လဂၤ အဖိၣ်ခွါ စယ့ါဇနဲအၢ, အဝ့ါသံၣ် ဒဲပှရှၤ ဘၣ်ဆဲ့ါ လၢအဝ့ါသံၣ်ဆ့လီၤ. 9 တၢ် စရှါဖၢ့ါ အဖိၣ်ခွါ စအဟဲကၢ့ါ အဖိၣ်ခွါ, စဂ့ၢ်ဒလဲအၢ ဆိၣ်လၤ့အသၢ် လၢအဝ့ါသံၣ်, ဒဲလၢအပှရှၤလဖၣ် တၢ်, စံၢ်ဝ့ါဒၣ်, သၢ်မဲၣ်ဆၢ လဂ့ၤ, မၤ ပှခါလဒံအါဖိၣ် အဆၢ ဆံၢ်. အိၣ်လၢခးဖၢၤ့တၢ်, မၤ ဘၢ်ဘလၢ့ါ အစပွၤ အဆၢဆံၢ်. တၢ် ဆၢမိဂ့ၤထၣ့

လၢနံၣ်အဂၤလီၤ. 10 အ့ၣ်မွဲ ဆၢလၢယၢၫယီၫ, ယိခွါ,
ယအိၣ်လၢမံၫဇဖၤ ဘဲၤဝိၬ ယမိမၫ ပှခၤလဒံအၤဖိၣ်
လၢအမိဂဲၤ လၢပအိၣ် အဆၢလီၤ. အ့ၣ်မွဲ နံၣ်ဝ့ၤ
အိၣ်က့ၣ်ကိ့ၣ် စဘံၬထံၤ, ဒဲဆၢခိအထီ အဆၢၥၣ်,
ဒဲဝိၣ်ဝံၣ်ချၤဝံၣ်, ဒဲဒုၬလၫ့ဝ့ၤ လၢနံၣ် အဆၢဖၢၫ့တၬ,
အိၣ်လၢဒိၫ့လဖၣ် လၢနံၣ်မၫန့ဝ့ၤဆံၬ. 11 တၬ
ထီၫပှယုဒၤဖိၣ် ထီၫအလူၤ လၢအအိၣ်ဝ့ၤ လၢမိအၬ အဖၢၫ့,
ဒဲလၢပှအၤမၢၤ့ဖိၣ်အကျၫ, ဒဲလၢအံဒၢၤ့ အဖၢၫ့,
ဒဲပှလၢအအိၣ်ဝ့ၤ လၢခၫထီၫအလူၤ အဖၢၫ့နိၣ်, နါဂၢၤ့ဝ့ၤ
လၢဘၬဘလၢၤ့ အစပွၫ အိၣ်က့ၣ်လၫ့ထၫ
ပှလၢပှယုဒၤဖိၣ်အကျၫတၬ, အိၣ်က့ၣ် စရှၤဖၤ့ အဖိၣ်ခွၤ
စအဟဲကၤ့ အဖိၣ်ခွၤ စဂ့ၬဒလဲအၤ လၢအဖၤ့ခိၣ်တၬ, 12
ပှယုဒၤဖိၣ် ထီၫအလူၤ, ဂဲၤထဲၫ့ဝ့ၤ လၢအလၫထီၫ
ဆၢနၤ့ထၣ့် ဒုၬအိၣ်ဝ့ၤ လၢအဖၢၫ့တၬ, ဂဲၤထီၫ့လၢခၫယုဒၤ
လၢစဂ့ၬဒလဲအၤ အအိၣ်လၢမံၫဇဖၤ အဖၢၫ့တၬ,
အိၣ်က့ၣ်ကိ့ၣ် စဘံၬထံၤ, ဒဲဆၢခိအထီ အဆၢၥၣ်
အၣ်အၣ်လ့ၤလီၤ. 13 ထီၫနိၣ်လဖၢၤ့ စကရံအၤ အဖိၣ်ခွၤ
စယိဟၤနၤ့ ဒဲပှဝုၬဖိၣ်အခိၣ် လၢအအိၣ်ဝ့ၤ လၢမံၫ့လၤကျၫ

ထီးအလူ၊ ဂဲ၊ဝ့၊ လ၊စဂ့ဒလဲအ၊
အအီ၊လ၊မံဇဖ၊အဖ၊ဍ့, 14 တဒ စံဒအဝ့၊ ပှအ၊မ၊၊့ဖိ၊
အစပ္ဍ စဘ၊အလံဒ အ၊့မ၊၊့လဍ့ စန့ဒသနဲအ၊ အဖိ၊ခ္ဂ၊
စအံရှမ၊အ့လဒ ဘဲ၊ဝိဒ အမိမဍဝံ၊န၊ဍနီ၊, မ္ဂဲန္ဓ၊ယ၊
တရှါဆ့ေ၊. တဒ စအဟဲက၊့ အဖိ၊ခ္ဂ၊ စဂ့ဒဒလဲအ၊
နဲဍဝ့၊အ့၊; 15 ထီးနီ၊လဖ၊၊့ စကရံအ၊ အဖိ၊ခ္ဂ၊
စယိ၊ဟ၊န၊့ ချဲဍ့ဘူ၊ဆ၊ လ၊စဂ့ဒဒလဲအ၊ လ၊မံဇဖ၊
အဖ၊ဍ့တဒ, စံဒဝ့၊ဒ၊, ဒုဒလ့ဍလါယ၊ဍ ဆံဒ. တဒ
ယမိမဍဝံ၊ စန့ဒသနဲအ၊ အဖိ၊ခ္ဂ၊ စအံရှမ၊အ့လဒတဒ,
ပှမိဘ့၊ယ၊ဘ၊ နးဂဍအ့၊. မ္ဂဲအမိမဍဝံ၊န၊ဍ တဒ,
ဒဲပှယုဒ၊ဖိ၊ လ၊အအီ၊ကီ၊့ လ၊နအီ၊ ထီးအလူ၊,
မိလဍ့ပြံဍလဍ့ပြဍ, ဒဲပှအီ၊လဍ့ထး လ၊ယုဒ၊လဖ၊
မိဂဒဂိဍ့ဂဒစ၊နီ၊ မ္ဂဲဘ၊လဲ၊. 16 စအဟဲက၊့ အဖိ၊ခ္ဂ၊
စဂ့ဒဒလဲအ၊ စံဒ စကရံအ၊ အဖိ၊ခ္ဂ၊ စယိ၊ဟ၊န၊့နီ၊,
ထီးမဍ ဆ၊နီ၊လမံဍ့ လဂ့ဍ; အဂဲးဘဲ၊ယီဍ
နချဲဍ့ဘျံဒချဲဍ့ဘျ၊ လ၊စအံရှမ၊အ့လဒ အဂဲးနီ၊လီ၊.

ယ့၊ရမဲအ၊ Jeremiah 41

1 တၭ ဆၩမၫအၥၭ လၩလၫနွ့ၢဘံၪ့လဘံၪ့နီၪ
စအံၢလံၭရှမၢ အဖိၪခွၢ စနု့ၥနဲအၢ အဖိၪခွၢ
စအံရှမၢအ့လၭ, ဘၪဆဲၢ့ လၩစပွၫ အဆံၤၫအဆၤလဂၫ,
ဒဲစပွၫ အပှဒိၪဖၭဒိၪလဖၪ, ဒဲပှဆံၢဂၫ အီၪလၩအဝိၭနီၪ
ဂဲၢဝ့ၢ လၩစအဟဲကၢ့ အဖိၪခွၢ စဂ့ၭဒလဲအၢ အအီၪ,
လၩမံဇဖၢ အဖၩၫ့တၭ, အၪ့ ကိၪလစီၪ့ပး လၩမံဇဖၢအဖၩၫ့
လီၢ. 2 တၭ စနု့ၥနဲအၢ အဖိၪခွၢ စအံရှမၢအ့လၭ
ဒဲပှဆံၢဂၫ လၩအအီၪလၩအဝိၭ ဂဲထုၪ့ ကျီၪ့ခွံၤ စရှၢဖၢ့
အဖိၪခွၢ စအဟဲကၢ့ အဖိၪခွၢ, စဂ့ၭဒလဲအၢ လၩနၭတၭ,
မၫဝံၢ ပှလၩဘၭဘလၩၢ့ အစပွၫ အီၪက့ၪလၫ့
လၩခးအဖၢ့ခိၪလီၢ. 3 တၭ စအံရှမၢအ့လၭ မၫဝံၢဆ့
ကယဲ ပှယုဒၢဖိၪ လၩအအီၪဝ့ၢ လၩစဂ့ၭဒလဲအၢအဝိၭ
လၩမံဇဖၢ အဖၩၫ့ ထီးအလူၤ, ဒဲပှခၢလဒံအၢဖိၪ
အရှၫဝုၭဖိၪ လၩအအီၪ ထီးနီၪလီၢ. 4 တၭ လၩအမၫဝံၢ
စဂ့ၭဒလဲအၢ အလးခဲၢ့ နံၢနံၫလနံၫ, လၩပှလဝ့ၪယၢဘၪ
နးဂၫနီၪ, 5 ဆၩမၫအၥၭ လၩပှပိၭဆံၢ ဂဲၢဝ့ၢ လၩရှံကံၢ့,
လၩရှဲလိၢ, ဒဲလၩစမ့ရအၢ လၩအခၪလဆီၪ့ လိၫ့ခွံၤယူၭ,

လၬအကီၪ့အဝိၭယၤ, လၬအဂ့ၤလၪ့ဒၫ အဝၭယူၭတၭ,
အိၫဝ့ၢ လၬဆၬမၪဘိၫ့, ဒဲလီဘၢ့ လၬအစူၫဖၬၪ့ ဘဲၢဝိၭ
မိဂဲၢဆိၤဝ့ၢ လၬယဟိဝၪ အဂံၫ့ဖၬၪ့လီၢ. 6 စနု့ၭဝနဲအၢ
အဖိၫခွၢ စအံရျမၢအ့လၭ လ့ၪလၬခီၢ့ ဘဲၢဝိၭ
အမိအၫ့ဂၤဝ့ၢတၭ, လ့ၪလခီၢ ဂၫ့လခီၢတၭ,
ထီးအထီၪ့လၬအအိၫနိၫ, ဆၬမၪအဝၭ လၬအစံၭ အဝ့ၢဝံၫ,
ဂဲၢလၬစအဟဲကၢ့ အဖိၫခွၢ စဂ့ၭဒလဲအၢ အအိၫ ဆံၭ. 7
တၭ ထီးအဝ့ၢဝံၫ ဂဲၢနုၤ လၬဒိၪ့အဝၭကျၪတၭ,
ဆၬမၪအဝၭ လၬစနု့ၭဝနဲအၢ အဖိၫခွၢ စအံရျမၢအ့လၭ
မၪဝံၢ အဝ့ၢဝံၫတၭ, ခွံၤရှိၭခွံၤဝ့ၢ လၬဆၬဖၬၪ့ အဝၭကျၪ,
အဝ့ၢဒၫ ဒဲပှ်ရျၪ လၬအအိၫလၬအဝိၭလဖၫ မၪဝ့ၢလီၢ. 8
လါနၢ့ ပှ်ရျၪဆံၢဂၪ အိၫဝ့ၢ လၬအကျၪ လၬအစံၭ
စအံရျမၢအ့လၭနိၫ ထီးမၪဝံၢပၬၪလဂ့ၪ. အဂဲးဘဲၢယီၪ
ပအိၫလၬဘုၫကိုၪ့, ဒဲဘုၫမုယီၪ ဒဲဝိၫဝံၫချၢဝံၫ, ဒဲနု့ၢစၪ့
အိၫက့ၫကီၫ့အဝၭ လၬမံၪ့လၤကျၪလီၢ. အခိးမွဲ
အအွံၫဝၭဆၬၪ့ အဝ့ၢဝံၫတၭ, မၪဝံၢဝ့ၢ လၬအထၬၢ့ဖုဝဲ
အကျၪအ့ၤ. 9 တၭ ဆၬဖၬၪ့ လၬစအံရျမၢအ့လၭ
ခွံၤရှိၭခွံၤ ပှ်ရျၪ လၬအမၪဝံၢဝ့ၢ အစွၫ လၬအအိၫဝ့ၢ

လၩစဂ့ၭဒလဲအာ အၥိၭအကို့ၫ့နိုၪ, မွဲဆၩဖၩၫ့ လၩစပွၫ
အာစာ ခုၪ့လၫ့ဝ့ာ လၩအာၥၭမဲၪ ၦအံာစရ့လၭ အစပွၫ
ဘာအရှာအကို့ၫ့ လီာ. စနု့ၭၥနဲအာ အဖိၪခွာ
စအံရှမာအ့လၭနိုၪ မၫပွ့ၫဝ့ာ လၩၦဘၪ ဆၩမၫၥံာဝ့ာလီာ.
10 ထီးနီၪလဖၩာ့ စအံရှမာအ့လၭ ဆိၬအ့ၪမၩာ့ပီး ကဃဲ
ၦခမျၩး လၩအအီၪလၫ့ထး လၩမံဇဖာအဖၩၫ့, စပွၫ
အဖိၪမုၪလဖၪ ဒၪလ့ၬ, ဒဲကဃဲ ၦခမျၩး လၩအအီၪလၫ့ထး
လၩမံဇဖာ လၩၦခိၭဆၩအခိၪ စနု့ၭဘူာဇာရၬဒာ့
အီၪက့ၪလၫ့ဝ့ာ လၩစအဟဲကာ့ အဖိၪခွာ စဂ့ၭဒလဲအာ
အစူၪဖၩၫ့လီာ. တၭ စနု့ၭၥနဲအာ အဖိၪခွာ စအံရှမာအ့လၭ
ဆိၬအ့ၪမၩာ့ပီးဝ့ာတၭ, လ့ၫဝ့ာ ဘဲာၥိၭ အမိလ့ၫထၪ့
လၩၦအာမၩာ့ဖိၪ အအီၪလီာ. 11 အ့ၪမွဲ ထီးစကရံအာ
အဖိၪခွာ စဃိာဟာနာ့ ဒဲၦဝုၭဖိၪအခိၪ လၩအအီၪဝ့ာ
လၩအၥိၭထီးအလူၬနီၪ နါဂၩာ့ဝ့ာ လၩကဃဲ ဆၩအၩၫ့
လၩစနု့ၭၥနဲအာ အဖိၪခွာ စအံရှမာအ့လၭ မၫဝ့ာတၭ, 12
မၫန့ ၦရှၫ ထီးအလူၬတၭ, လ့ၫဒုၭဆၩ လၩစနု့ၭၥနဲအာ
အဖိၪခွာ စအံရှမာအ့လၭတၭ, ဒၪနု့ဝ့ာ လၩထံာဖၭဒိၪအနဲၫ့
အီၪဝ့ာ လၩဂံဘအၩာ့အဖၩၫ့ လီာ. 13 တၭ ထီးၦခမျၩး

လၢအအီၤဝ့ါ လၢစအံၤရှမါအ့လၢ်အဝိၢ်ထီးအလူၤနီၤ ဒၤဘၤ
စကရံအါ အဖိၤခွါ စဃိါဟါနၢ့ ဒဲပှုၢ်ခိၤလဖၤ
လၢအအီၤလၢအဝိၢ်ထီးအလူၤတၢ်, ဆၢမၣအဝၢ်
လၢအဝုၤ့ထိၤဝၢ်ထိၤဝ့ါ လီါ. 14 တၢ် ကဃဲ
ပှုလၢအံၤရှမါအ့လၢ် ဆိၤထၤ့ခွံၤ လၢမံဇဖါနီၤ
အၤ့မၢၢ့ပီးဝ့ါ ထီးအလူၤတၢ်, အဝ့ါဝံၤ
ကၠၤကဒၣထဲၣ့အဝၢ်တၢ်, ဂဲါထဲၣ့ထဲၣ့တၢ်, လ့ၣဝ့ါ
လၢစကရံအါ အဖိၤခွါ စဃိါဟါနၢ့ အအီၤလီါ. 15
အ့ၤမွဲ စန့ၢ်ဝနဲအါ အဖိၤခွါ စအံၤရှမါအ့လၢ် ဒဲပှုပိၢ်ဂၣနီၤ
ဖိၣ့ဖျၢ်ဝ့ါ လၢစဃိါဟါနၢ့တၢ်, လ့ၣဝ့ါ လၢပှုအါမၢၢ့ဖိၤ
အအီၤ လီါ. 16 ထီးနီၤလဖၢၢ့ စကရံအါ အဖိၤခွါ
စဃိါဟါနၢ့ ဒဲပှုၢ်ဖိၤအခိၤ လၢအအီၤဝ့ါ
လၢအဝိၢ်ထီးအလူၤနီၤ မၣန့ ပှုခမျၢး လၢအအီၤလၣ့ထး
လၢအမၣန့ထဲၣ့ဝ့ါ လၢမံဇဖါအဖၢၣ့ လၢစန့ၢ်ဝနဲအါ
အဖိၤခွါ စအံၤရှမါအ့လၢ် အစူၤဖၢၣ့ လၢအမၣဝံါ
စအဟဲကၢ့ အဖိၤခွါ စဂ့ၢ်ဒလဲအါ အလးခဲၢ့နီၤ, ပှုၢ်ဖိၤ
အီၤလၢဂဲးဆီၤ့ဘၢ်ဆီၤ့ ဒဲပှုမုၤ ဒဲဖိၤဒံၣဖိၤဝၤ, ဒဲပှုဖါဆွံၤ
လၢအဝ့ါဒၤ ဂဲါထဲၣ့ဆိၤ လၢဂံဘအၢၢ့; 17 တၢ် အဝ့ါဝံၤ

ထဲၣ့်ဝ့ၢတၭ, အီၬဝ့ၢ လၫခံၢမဟၢ့ အဆၫအီၬအလး
လၫအအီၬဝ့ၢ လၫဘ့ၭသလံဟံၢ့ အနဲၣ့်ထံၭ, ဘဲၢဒိၭ
အမိလ့ၣ်နူၤ လၫအံဇံၭ အဖၫၣ့်, လၫပှ်ခၢလဒံအၢဖိၬ
အကို့ၣ့်နီၬလီၢ. 18 မ့်ဲလၫအၥၭမဲၬ အဝ့ၢသံၬ အကို့ၣ့်နီၬ,
အဂဲးဘဲၢယီၣ် စန့့ၭသနဲအၢ အဖိၬခွၢ စအံရှမၢအ့လၭ
မၣ်သံၢယူၭ စအဟဲကၢ့ အဖိၬခွၢ စဂ့ၭဒလဲအၢ
လၫဘၭဘလၫၢ့ အစပွၣ် အီၬက့ၬလၣ့်ဝ့ၢ
လၫခးအဖၢ့ခိၬလီၢ.

ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 42

1 ထီးနီၬလဖၫၢ့ ပှၥုၭဖိၬအခိၬ ထီးအလူၤ, ဒဲစကရံအၢ
အဖိၬခွၢ စယိၢဟၢနၢ့, ဒဲစဟီၭရှအဲအၢ အဖိၬခွၢ
စယ့ၢဇနဲအၢ, ဒဲပှ်ခမျၫး လၫအဆံၭထုၤ ဖိးလၫအဒိၬထုၤ
ထီးအလူၤနီၬ ၥုၭဘူၭအၥၭ; 2 စံၭ မီၬစယ့ၢရမဲအၢမွဲ
ပအ့ၣ်ကံၣ့်အ့ၣ်ယၢ ဆၫယီၣ် ကဲၬထ့ၣ်လါ ဆၫအဂ့ၣ်
လၫနမ့ၤယၢတၭ, ဘၣ်ဆိၬဖၬန့ ပဂး လၫယဟိဝၣ် နယွၣ်,
လၫပှအီၬလၣ့်ထး ထီးအလူၤယီၣ်အဂး, (အဂဲးဘဲၢယီၣ်

ပှအီၪလၩ့ထးရှၩဂၩ လၫပှအၪဂၩအကျၩ ဘဲၢနမ့ၤဝၪ ဒၪဘၪ
ပၫၩအဝိဒနီၪ,) 3 ဘဲၢဝိဒ ယဟိဝၩ နယွၩ မိဒုဒနဲၪ
လၫပမ့ၤယၢ ဖၫၩ့ဝဒ လၫပမိဖိၤ, ဒဲဆၫလၫပမိဘၪမၩ
နီၪဆံဒ. 4 တဒမီၪစယ့ၢရမဲအၢ စံဒဝ့ၢ; ယနါဂၫၢ့ယူဒ,
ယိခွါ, ယမိဘၩဆိၪဖၪ ယဟိဝၩ နၥံၪအယွၩ ဘဲၢ နၥံၪ
အဆၫချဲၩ့အဝိဒနီၪ, ထီးဒၪ ယဟိဝၩ မိစံဒဆၫၢ့
နၥံၪလမံၩ့မံၩ့ နီၪ, ဆၫမၩအဝဒ လၫယမိလီၩဘၪ နၥံၪလီၢ.
ယအီၪက့ၪဍူၪခွံၤဆၫ လၫနၥံၪ နးမံၩ့အ့ၤ. 5 တဒ အဝ့ၢၥံၪ
စံဒစယ့ၢရမဲအၢ, ပမိမၩ ဘဲၢကယဲ ဆၫလၫယဟိဝၩ နယွၩ
အၪ့မၫၢ့လၩ့နၫၩ လၫပအီၪ လၫအဂး အဝိဒနီၪလီၢ.
မွဲယဟိဝၩ ကဲၪထ့ၪ ပှထိးအဝဒ အမွဲအတီၩ
လၫပဘိၩ့ဆၫၩ့ဆံဒ. 6 အဂ့ၩမွဲဂ့ၩ, အအၫၩ့မွဲဂ့ၩ ပမိခိဒနၪ
ယဟိဝၩ ပယွၩ လၫပအၪ့မၫၢ့လၩ့နု့နၫၩ
လၫအအီၪလဂၩအလူ, ဘဲၢဝိဒ ထီးပ အ့ၪခိဒနၪ ယဟိဝၩ
ပယွၩအလူတဒ, ဆၫမိဂ့ၩဝ့ၢ လၫပဂးလီၢ. 7 တဒ
လၫဆံၢနံၩ အလးခဲၢ့နီၪ ဆၫမၩအဝဒ လၫယဟိဝၩအလူ
လၩ့ဘၪ စယ့ၢရမဲအၢလီၢ. 8 တဒ အဝ့ၢဒၪ ကိဒနု့
စကရံအၢ အဖိၪခွါ စယိၢဟၢနၢ့, ဒဲပှဝုဒခိၪ ထီးအလူၤ

လၢအအိၣ်လၢအဝိၢ်, ဒဲပှၢခမျၢး လၢအဆံၢ်ထုၤ
ဖိးလၢအဒိၣ်ထုၤ ထီးအလူၤ, 9 တၢ် စံၢ်အဝ့ါဝံၣ်, ယဟိဝၣ
အံါစရှ့လၢ်အယွၣ်, လၢနဝံၣ် အၠ့မၢါ့လၣ့နှ့ယၢၣ် ဘဲါဝိၢ်
ယမိအိၣ်ကဲ့ၣ်နဝံၣ် အဆၢအၠ့ကံၣ့အၠ့ယါ လၢအမ့ၤယါနီၣ်
စံၢ်ဝ့ါ ဘဲါယီၣ်; 10 နဝံၣ် အ့ၣ်အိၣ်ဒံၢ်
လၢခးယီၣ်အဖၢၣ့တၢ်, ယမိမၣ်ကဲၣ်ထၠ့ နဝံၣ်တၢ်,
ယမၣ်လၣ့ပီး နဝံၣ်အ့ၤ, ယမိဘုၠ့လၣ့ဖျၢ်လၣ့ နဝံၣ်တၢ်,
ယထ့ၢ်ထၠ့ခွံၤ နဝံၣ်အ့ၤ. အဂဲးဘဲါယီၣ်
ယနီါ့ယါလၣ့ထဲၣ့ယဘၢ် လၢဆၢအၢၣ့ လၢယမၣ်ယူၢ်
နဝံၣ်နီၣ်လီါ. 11 ဘၢ်ဘလၢါ့ အစပွၣ် လၢနဝံၣ်ဘၢ်မဲၣ်နီၣ်,
ဘၢ်မဲၣ်လၢၣ့ အဝ့ါလဂ့ၣ်, ယဟိဝၣ စံၢ်ဝ့ါဒၣ်. ဘၢ်မဲၣ်
အဝ့ါလဂ့ၣ်, အဂဲးဘဲါယီၣ် ယအိၣ်လၢနဝံၣ်အဝိၢ်,
ယထိးထဲၣ့တၣ့ထဲၣ့နဝံၣ်, ဒဲမၣ်ဖိၣ့မၣ်ဖျၢ့် နဝံၣ်
လၢအစူၣ်ဖၢၣ့လီါ. 12 တၢ် ယမိဒုၢ်နဲၣ် ဆၢယါ့ဘၢ်လဖၣ်
လၢနဝံၣ်, ဘဲါဝိၢ် အဝ့ါဒၣ် မိယါ့ဘၢ်နဝံၣ်, ဒဲမိအၠ့မၢါ့ နဝံၣ်
ထဲၣ့ထဲၣ့ လၢနဝံၣ်အခးဒၣ် နဝံၣ်ဝ့ါအဖၢၣ့လီါ. 13 အ့ၣ်မွဲ
နဝံၣ် အ့ၣ်စံၢ်, ပအိၣ်လၢခးယီၣ်အဖၢၣ့ အ့ၤ. ပခိၢ်နၣ်
ယဟိဝၣ နဝံၣ်အယွၣ်အလူအ့ၤ; နဝံၣ် အ့ၣ်စံၢ်, မွဲအ့ၤ. 14

ပမိလ့ၤ လၢခဲးအံၤဖိၢ်အဖၢ့ၤ, ထီးပလဒၣ်လၢၤ့ဘၣ်
ဆၢဒုၢ်ၥုၢ်, ဒဲလနါဂၢၢ့လၢၤ့ဘၣ် ခွ့ၤအဘိၢ,
ဒဲဆၢလၥၢ်ဝံလၢၤ့ဘၣ်ပၥၢ် လၢကိၣ်တၢ်, ပမိအိၣ်
ထီးနီၣ်လီၢ. 15 ဘိၤ့နဲ့ၣ်ယိၤ ယုဒၢအရှၤ အိၣ်လၤ့ထးဝံၣ်ဇ့,
ခိၢ်နၣ် ယဟိ၀ၤအလူဆံၢ်. ဆၢၥုၢ်မုခမျၢး အယဟိ၀ၤ
အံၢစရ့လၢ်အယွၤ စံၢ်ဘဲၢယိၤ, နဝံၣ် အ့ၣ်အိၣ်က့ၣ်နဝံၣ်
အမ့ၤ ဘဲၢဝိၢ် နဝံၣ် မိလ့ၤနုၤ လၢအံဖိၢ် အဖၢ့ၤ, ဒဲလ့ၤအိၣ်
ထီးနီၣ်တၢ်, 16 ဆၢမိမၤအၥၢ် လၢနၢ် လၢနဝံၣ်
ၥၢ်မဲၣ်ဝ့ၢနိၣ် မိချူၢ်နု့နဝံၣ် ထီးအံဖိၢ် အခဲးဖၢ့ၤနိၣ်တၢ်,
ဆၢၥၢ်ဝံလၤ့ဒိၤ လၢနဝံၣ် ၥၢ်မဲၣ်ဝ့ၢနိၣ် မိလီၤ့ဆီးချူၢ်နု့ နဝံၣ်
လၢအံဖိၢ် အဖၢ့ၤတၢ်, နဝံၣ် မိဝံၢ ထီးနိၣ်လီၢ. 17 မွဲမၤ
ကယဲ ပှရှၤ လၢအအိၣ်က့ၣ်အမ့ၤ လၢအမိလ့ၤနုၤ
လၢအံဖိၢ် အဖၢ့ၤ ဘဲၢဝိၢ် အမိအိၣ် ထီးနိၣ်, မိဝံၢဝ့ၢ
လၢနၢ်ဝံၣ်ဖၤ့ဝံၣ်, ဒဲလၢဆၢၥၢ်ဝံလၤ့ဒိၤ, ဒဲလၢဆၢဝံၢချဲၢ့လီၢ.
တၢ် ပှအိၣ်လၤ့ထးအ့ၤ; ပှဖိၤ့ဖျူ့ၢ် ဒဲဆၢအၢၤ့
လၢဆၢဒုၢ်ဂဲၢဘၣ် အဝ့ၢဝံၣ်နိၣ် နးဂၤအ့ၤ. 18 အဂဲးဘဲၢယိၤ
ဆၢၥုၢ်မုခမျၢး အယဟိ၀ၤ အံၢစရ့လၢ်အယွၤနိၣ်
စံၢ်ဘဲၢယိၤ, ဘဲၢ ယၥၢ်ထၣ့ ဒဲယၥၢ်ခဲၤထၣ့ လူၢလၤ့အၥၢ်

လၢပှၤယရူၡလ့ၣ်ဖိၣ် အဖၢ့ခိၣ် အဝဲၣ်နီၣ်, ထီးနဝံၣ်
အ့ၣ်လ့ၤနူၤ လၢအံၦၢ် အဖၢၤၤ့နီၣ်, ယဝၢ်ထ့ၣ်
မိလူၢ်လၤ့အဝၢ် လၢနဝံၣ်အဖၢ့ခိၣ် ဘၣ်နီၣ်ဝဲၢ်တၢ်, နဝံၣ်
မိကၢ်ၣ်ထ့ၣ် ဆၢဝၢ်လိၣ်အလး ဒဲဆၢထီၢ်မံၢ်ထီၢ်မၣ်အလး,
ဒဲဆၢဆိၣ်အၤၤ့အလး, ဒဲဆၢဒုၣ်ဒွ့ၣ်အလးတၢ်, နဝံၣ်
မိဒၣ်လၤ့ ဆၢအလးယီၤအ့ၤ. 19 ပှၤအီၣ်လၤ့ထး
လၢယုဒၢ်ဝံၣ်ဧ့, ယဟိဝၤစံၢ်နဝံၣ်, လ့ၤ လၢအံၦၢ်
အဖၢၤ့လဂ့ၤ. ဝ့ၣ်ယၢ တၡါ လၢယထိးယဝၢ်
လၢနဝံၣ်အမ့ၤယၢ လၢမုဆၢလနံၤယီၤဆံၢ်. 20 မွဲမၤ
နဝံၣ်မၤမၣ်ဘၣ် နဝံၣ်အဝၢ်ဒၣ် နဝံၣ်ဝ့ၢ်လီၢ်. အဂဲးဘၣ်ယီၤ,
နဝံၣ် အ့ၣ်မၢ့ၢ်လၤ့ယၤ လၢယဟိဝၤ နဝံၣ်အယွၤ
အအီၣ်တၢ်, နဝံၣ်စံၢ်, ဘၤဆိၣ်ဖၣ်နူ့ ပဂး လၢယဟိဝၤ
ပယွၤဆံၢ်. ဘၣ် ကယဲ ဆၢလၢယဟိဝၤ ပယွၤ စံၢ်အဝဲၣ်နီၣ်
လီၤဘၣ်ထဲ့ပၤဆံၢ်. တၢ်ပမိမၤဝ့ၢ်လီၢ်. 21 ဘိၤ့နဲၣ့ယီၤ
ယလီၤဘၣ်ယူၢ် ဆၢနီၣ် လၢနဝံၣ် လၢမုဆၢလနံၤယီၤလီၢ်.
မွဲလါနၢ့ နဝံၣ် ခိၢ်နၣ် ယဟိဝၤ နဝံၣ်အယွၤ အလူအ့ၤ,
ဒဲလၢအအ့ၣ်မၢ့ၢ်လၤ့နူ့ယၤ လၢနဝံၣ်အအီၣ်လၢအကို့ၤ နဝံၣ်
ခိၢ်နၣ်ဆၢ နးမံၤ့အ့ၤ. 22 မၤအဝၢ်ဘၣ်နီၣ်တၢ်, ဘိၤ့နဲၣ့ယီၤ

ၥ့ၪယၢတၡ့ လၩနၥံၪ မိၥံၢ လၩနၥနၥံၪဖၣ့ၥံၪ,
လၩဆၩၥၥနဝံလၣ့ဒိၣ, လၩဆၩၥံၢချဲ့ လၩဆၩအလး
လၩအဘၪနၥံၪအၥၥန လၩနၥံၪ မိလ့ၣနူၤ အီၪလၩအဖၩၣ့လီၢ.

ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 43

1 ထီးစယ့ၢရမဲအၢ ချဲၣ့ဆၩ လၩပှၡၣ ထီးအလူၤ
လၩယဟိဝၣ အဝ့ၢၥံၪအယွၣ အလူ ထီးအလူၤ
လၩယဟိဝၣ အဝ့ၢၥံၪအယွၣ အၪ့မၩၢ့လၣ့နူ့ အဝ့ၢ
လၩအဝ့ၢၥံၪ အအီၪလၩဆၩချဲၣ့ ထီးအလူၤနီၪ, 2 တန
ဆၩမၣအၥၥန လၩစဟီနၡအဲအၢ အဖိၪခွၢ စအနစရဲၢ,
ဒဲစကရံအၢ အဖိၪခွၢ စယိၢဟၢနၢ့,
ဒဲပှအအီၪက့ၪထ့ထီၢအၥၥန ထီးအလူၤ ချဲၣ့ထ့ဆၩတန,
စံနစယ့ၢရမဲအၢ နချဲၣ့ဘျံနချဲၣ့ဘျၪဆၩလီၢ. ယဟိဝၣ ပယွၣ
အၪ့မၩၢ့လၣ့နူ့နၩၣ ဘဲၢ နစံန လ့ၣအီၪလၩအံဇံန
အဖၩၣ့လဂ့ၣ အဝိနနီၪအ့ၤ. 3 အ့ၪမွဲ စနံၢရဲအၢ အဖိၪခွၢ
စဘၢရၩန ထိၪဂဲၣ နၥနထၢ့ဒၣ ပၩၣ ဘဲၢဝိန
အမိဖ့ၪလၢ့ခွံပၤၩၣ လၩပှခၢလဒံအၢဖိၪ အစူၪဖၩၣ့

လၢအမိမၣဝံၢပၢၣ, ဒ်ဆိၤအ့ၢမၢ့ၢပီးပၢၣ လၢဘၣဘလၢ့ၢ
အဖၢၣ့နီၢလီၤ. 4 တၣ စကရံအၢ အဖိၢခွၢ စယိၢဟၢနၢ့,
ဒ်ပှဝုၣဖိၢအခိၢ ထီးအလူၤ, ဒ်ပှခမျၢး ထီးအလူၤနီၢ ခိၣနၢ
ယဟိဝၣအလူ လၢအဘၢအီၢဝ့ၢ လၢခးယုဒၢအဖၢၣ့အ့ၤ. 5
တၣ စကရံအၢ အဖိၢခွၢ စယိၢဟၢနၢ့, ဒ်ပှဝုၣဖိၢအခိၢ
ထီးအလူၤနီၢ မၣန့ ယုဒၢအရျၣ အီၢလၣ့ထး ထီးအလူၤ
လၢအဂဲၢထဲၣ့ထဲၣ့ လၢပှဆၢံၣ ထီးအလူၤ အကျၣ
ထီးဆၢနၢ့ထၢ့ ဒုၣအီၢဝ့ၢ အလးလစီၢ့လါလါနီၢ ဘဲၢဝိၣ
အမိအီၢလၢခးယုဒၢအဖၢၣ့, 6 ဒ်ပှခွၢ, ဒ်ပှမုၢ,
ဒ်ဖိၢဒံၣဖိၢဝၢ, ဒ်စပွၣအဖိၢမုၢလဖၢ, ဒ်ကယဲ ပှလၢအပၢၣ့
ပှခိၣဆၢ စန့ၣဘူၢဇၢရဒၢ့ အီၢက့ၢလၣ့ထး လၢစရျၢဖၢ့
အဖိၢခွၢ, စအဟဲကၢ့ အဖိၢခွၢ, စဂ့ၣဒလဲအၢ အစူၢဖၢၣ့,
ဒ်မီၢစယ့ၢရမဲအၢ, ဒ်စနံၢရဲအၢ အဖိၢခွၢ စဘၢရၢၣလီၤ. 7
တၣ အဝ့ၢဝံၢ ဂဲၢဝ့ၢ လၢခးအံဖံၣအဖၢၣ့လီၤ. အဂဲးဘဲၢယီၣ
အဝ့ၢဝံၢ ခိၣနၢ ယဟိဝၣအလူအ့ၤ; တၣဂဲၢဝ့ၢ
လၢတၢဖၢ့ဟ့ၣလီၤ. 8 ထီးနီၢလဖၢ့ ယဟိဝၣအလူ
လၣ့ဘၢ စယ့ၢရမဲအၢ လၢတၢဖၢ့ဟ့ၣ အဖၢၣ့တၣ,
စံၣဝ့ၢဒၢ, 9 မၣန့ လိးဖၣဒိၢလဖၢ လၢနစူၢဖၢၣ့တၣ,

အီၤကွၤဘူၤဝ့ၢ် လၢကဖံၤကျၣ လၢပှပူအ့ၣကတဲၣ အလး
လၢအဆၢလ့ၣနုၤ လၢဖၢ်ရိၢ်အဂံၤ့ လၢတၢ်ဖၢ့်ဟ့ၣ်အဖၢၣ့
လၢယုဒၢ် အပှရှၣ အမ့ၤယၢ်, 10 တၣ်, စံၣ်အဝ့ၢ်ဝံၤ,
ဆၢဘုၣ်မုခမျၢး အယဟိဝၣ အံၢ်စရ့လၣ်အယွၣ စံၣ်ဝ့ၢ်
ဘဲၢ်ယီၣ, ယိခွၢ်, ယမိအှၤမၢၤ့လၣ့ ဆၢ, ဒဲမၣန့ ယခ့ၢ်ယရှၣ
ဘၣ်ဘလၢၤ့ အစပွၣ နှၣ်ဘူၢ်ခၣ်နှဇၢ်တၣ်, မိအီၤကွၤ
အလးဆိၣ့ဆိ လၢလိး လၢယအီၤကွၤဘူၤလဖၤ
အဖၢ့်ခိၤလိၢ်. တၣ် အဝ့ၢ်ဒၤ မိပုၤထၤ့ အစပွၣ အတဲၣ
လၢအဖၢ့်ခိၤလိၢ်. 11 ထီးအဝ့ၢ်ဒၤ အှၤဂဲၢ်ဝ့ၢ်တၣ်, မိကျိၤ့
ခးအံဖံၣ်လိၢ်. ပှလၢအအီၤဝ့ၢ် လၢဆၢဝံၢ်အဂးနီၤ မိဝံၢ်,
ဒဲပှလၢအအီၤဝ့ၢ် လၢကဲၤပီးအဂးနီၤ မိကဲၤပီး,
ဒဲပှလၢအအီၤဝ့ၢ် လၢနၣ်အဂးနီၤ, မိဘၤဆၢ လၢနၣ်လိၢ်.
12 ယမိဆူၣ်ခဲၣမ့ၤ လၢအံဖံၣ် အယွၣလဖၤ အဂံၤ့ဖၢၣ့တၣ်;
အဝ့ၢ်ဒၤ မိဆူၣ်ထၤ့ခွံၤဝ့ၢ်, ဒဲမိဆိၤအှၤမၢၤ့ပီးဝ့ၢ်တၣ်,
မိကိၣ့ထၤ့ အံဖံၣ်အခး ဘဲၢ်ပှယိဝိၤကိၣ့ထၤ့ဖၤဘဲၣ့အဝိၣ်တၣ်,
မိစဲၤ့ထၤ့ခွံၤ ထီးနီၤ လၢဆၢဘၤလိၤအိၣ်လိၤ အဖၢၣ့လိၢ်.
13 တၣ် အဝ့ၢ်ဒၤ မိမၣဂၣ်ဂိၣ့ခွံၤဆ့ ဘ့ၣ်သရှံမ့ၣ်
အဆၢဂၣ့လဖၤ လၢအအီၤဝ့ၢ် လၢခးအံဖံၣ်အဖၢၣ့,

လၤအံဖံႇဖိၣ အယွၩဝံၣ အဂံၣ့လဖၣနီၣ, အဝ့ၢဒၣ
မိဆူႇထၣ့ခွံၤ လၤမ့ၣ လီၢ.

ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 44

1 ဆၤအလူ လၩ့ဘၣ စယ့ၢရမဲအၢ လၤယုဒၢဖိၣ
လၤအဳၣဝ့ၢ, လၤအံဖံႇ အဖၤၩ့, လၤအဳၣဝ့ၢ
လၤမံဂဒီၢလႇ အဖၤၩ့, ဒဲလၤတၢဖၢ့ဟ့ႇအဖၤၩ့,
ဒဲလၤနီၢဖႇအဖၤၩ့, ဒဲလၤခဲးဖႇဘြီႇအဖၤၩ့ ထီးအလူၤ
အဂးတႇ, စံႇဝ့ၢဒၣ, 2 ဆၤဝုႇမုခမျၤး အယဟိဝၩ
အံၢစရ့လႇအယွၩ စံႇဘဲၢယီၩ, နဝံၣ ဒၣဘၣ ကယဲ
ဆၤအၤၩ့ လၤယဒုႇဂဲၢဘၣ ယရုစလံၢ့, ဒဲယုဒၢအဒိၩ့
ထီးအလူၤတႇ, ယိခွါ, ဆၤလၤမုဆၢလနံၩယီၩ
အီၣယူဝ့ၢတႇ, ပှအီၣဝ့ၢ လၤအဖၤၩ့ နးဂၩအ့ၤ. 3 မွဲဝ့ၢ
လၤအဆၤအၤၩ့ လၤအမၩဝ့ၢ အကို့ၩ, လၤအဝ့ၢဝံၣ
လ့ၩဆူႇခဲၩထၣ့ ဆၤနၤၢ့မၤၢ့တႇ, မၩ ယွၩအဂူၢဂၩလဖၣ
လၤအလဝ့ၣယၢဘၣဝ့ၢ အဆၤ အကို့ၩနီၣ,
လၤအဝ့ၢဝံၣမွဲဂ့ၩ, ဒဲနဝံၣဝ့ၢမွဲဂ့ၩ, ဒဲနဝံၣအဖါလဖၣ

လၣ့ၣ်ယၢဘၣ်တၢ်, ထိၣ်ဂဲၤ ယာ်ထ့ၣ်လီၢ. 4
တၢ်ယအ့ၣ်မၤၢ့လၣ့် ယခ့ၢယရှၤ ထီးအလူၤ မီၣ်လဖၣ်,
ယဂဲထုၣ့်ဂီၤဂီၤတၢ်, အ့ၣ်မၤၢ့လၣ့် အဝ့ၢသံၣ်တၢ်, ယစံၢ်,
မ့ွနသံၣ် ထီးမၤဆၤၣ်ဝၢ်လိၣ် လမံၣ့်ယီၤ လၤယာ်ဂဲၢ့ဝ့ၢ လဂ့ၤ.
5 မ့ွလါနၢ့ဘိၤ အဝ့ၢသံၣ် လခိၢ်နၣ်ဘၣ်, ဒဲလဒိၢ်ဘၣ်အနါ
ဘဲၢဝိၢ် အမိကူၣ်ခွံၤအာၢ် လၤဆၤအၤၣ့်, ဘဲၢဝိၢ်
အထီးဆူၢ်ခဲၤဘၣ် ဆၤနၤၢ့မၤၢ့ လၤယွၤအဂူၢဂၤလဖၣ်
အဂးလဂ့ၤလီၢ. 6 မၤအာၢ်ဘဲၢနီၣ်တၢ်, ယာ်ထ့ၣ်
ဒဲယာ်ခဲၤထ့ၣ် လူၢလၣ့်အာၢ်, ဒဲအ့ၣ်ဆၤ လၤယုဒၢ
အဒိၣ့်လဖၣ်အဖၤၣ့်, ဒဲလၤယရုစလံၢ့ အဖၤၣ့်ဝၢ်ဖၤၣ့်;
ဒဲအီၣ်လၤဆၤဂၢ်ဂိၣ့်, ဒဲအီၣ်ယူဝ့ၢ,
ထိၣ့်လၣ့်လၤမုဆၢလနံၤယီၤလီၢ. 7 အခိးမ့ွဘိၣ့်နဲၣ့်ယီၤ
ဆၤဝုၢ်မုခမျၤး အယဟိဝၤ အံၢစရှ့လၢ်အယွၤ စံၢ်ဘဲၢယီၤ,
နသံၣ် မၤဆၤအၤၣ့်ဖၢ်ဒိၣ်ယီၤ ထၢ့ဒၤ နသံၣ်အာၢ်ဒၣ်နသံၣ်ဝ့ၢ,
ဘဲၢဝိၢ် နသံၣ် မိဒၣ့်ထ့ခွံၤ ပှခွၢ, ဒဲပှမုၣ်, ဖိၣ်ဝၣ် ဒဲပှအ့ၣ်နူ
လၤယုဒၢအဖၤၣ့်တၢ်, လအီၣ်ကၣ့်လၣ့်ထးဘၣ် နးဂၤနီၣ်
မ့ွဘၣ်လဲၣ်. 8 နသံၣ် မၤဆၤ လၤနသံၣ်အစူၣ်တၢ်, နသံၣ်ထိၣ်ဂဲၤ
ယာ်ထ့ၣ်လီၢ. နသံၣ်ဆူၢ်ခဲၤ ဆၤနၤၢ့မၤၢ့

လၫယွၩအဂူၢဂၩအဂး လၫခးအံဖိၥအဖၫၬ ထီးနသံၪ
လ့ၩအီၪဝ့ၢ ဘဲၢဝိၥ နသံၪ မိဒ့ၪထ့ခွံၤ နသံၪ အနၢ့ဆါဒၪ
နသံၪဝ့ၢတၥ, နသံၪ မိကဲၪထ့ၪ ဆၫဆိၪအၫၬအလး,
ဒဲဆၫဒုၪဒွ့ၪအလး လၫဂ့ၪခိၪ အဆၪံၩ ထီးအလူၤအကျၩနီၪ
မွဲဘၪလဲၪ. 9 နသံၪ အဖါလဖၪ အဆၫမၩအၫၬ, ဒဲယုဒၢ
အစပွၩလဖၪ အဆၫမၩအၫၬ, ဒဲအမၢလဖၪ အဆၫမၩအၫၬ
ဒဲနသံၪမၩဒၪ နသံၪအဆၫအၫၬဒၪနသံၪဝ့ၢ, ဒဲနသံၪအမၢ
အဆၫမၩ လၫအမၩဝ့ၢ လၫယုဒၢအဖၫၬ, ဒဲလၫယရုစလိၢ့
အဖၫၬဝၥနီၪ, မွဲနသံၪ ဝၥန့ၪယူၥဧၪ. 10 အဝ့ၢသံၪ
လဆ့ၪလ့ၬဘၪအဝၥ ထီးမုဆၢလနံၩယီၩ,
လဝၥမဲၪဘၪဆၫတၥ, လလ့ၩဘၪ ဘဲၢယဆၫဝီ့ၪဆၫဝၢ့
ဒဲလၫယဆၫမၪလူၤအဖၫၬ, လၫယအီၪက့ၪလ့ၬ
လၫနသံၪအဖါလဖၪ အမ့ၤယေၢလီၢ. 11 မၩအဝၥဘဲၢနီၪတၥ,
ဆၫဝုၥမုခမျၫး အယဟိဝၩ အံၢစရု့လၥအယွၩ စံၥဘဲၢယီၩ,
ယိခွါ, ယမိအီၪက့ၪယမ့ၤ ထၢ့ဒုၪဒၩ နသံၪ
လၫဆၫအၫၬအဂး, ဒဲဘဲၢယဒ့ၪထ့ခွံၤ ယုဒၢ ထီးအလူၤ
အဝိၥ, 12 တၥ ယမိမၩန့ ပှအီၪလ့ၬထး လၫယုဒၢ
လၫအအီၪက့ၪအမ့ၤ, ဘဲၢဝိၥ အမိလ့ၩအီၪဝ့ၢ လၫခးအံဖိၥ

အဖၧၣ့တၥ, အဝ့ၢဝံၫ မိလူၤခွံၤဝ့ၢ လၧခးအံဇံၥအဖၧၣ့,
မိလၣ့ထံၣဖါဝ့ၢ လၧဖၣ့ဝံၫနုၥဝံၫ, လၧဆၧဝၥဝံလၣ့ဒိၣတၥ,
မိလူၤခွံၤဝ့ၢ လၧအဆံၥထုၤ ဖိးလၧအဒိၫထုၤလီၢ. မိဝံၢဝ့ၢ
လၧဖၣ့ဝံၫနုၥဝံၫ, ဒဲလၧဆၧဝၥဝံလၣ့ဒိၣတၥ, မိကဲၫထၬ့
ဆၧဝၥလိၫအလး, ဒဲဆၧထီၢမံၢထီၢမၫအလး,
ဒဲဆၧဆိၫအၧၣ့အလး, ဒဲဆၧဒုၫဒွ့ၫအလးလီၢ. 13
ယမိစ့ၣရု့ ပှလၧအအီၫဝ့ၢ လၧခးအံဇံၥအဖၧၣ့
ဘဲၢယစ့ၣရု့ ယရုစလံၢ့အဝိၥနီၫ, အီၫလၧနုၥဝံၫဖၣ့ဝံၫ,
ဒဲဆၧဝၥဝံလၣ့ဒိၣ ဒဲဆၧဝံၢချုၢ့လီၢ. 14 တၥ ပှအီၫလၣ့ထး
လၧပှယုဒၢဖိၫအကျၣ လၧအလ့ၣအီၫ
လၧခးအံဇံၥအဖၧၣ့နီၫ, ဖီၣ့ဖျုၥ့အ့ၤ. ဘဲၢဝိၥ အမိထဲၣ့ထဲၣ့
လၧခးယုဒၢအဖၧၣ့, ထီးအဆိၢ့ထဲၣ့ထဲၣ့ အီၫဝ့ၢအလးနီၫ,
မိအီၫလၣ့ထး နးဂၣအ့ၤ. တၥ မိထဲၣ့ထဲၣ့နု့
ပှလၧအစဲၬ့ဖီၣ့ဖျုၥ့ဝ့ၢလီၢ. 15 ထီးနီၫလဖၧၢ့ ပှရှၣ
လၧအဝ့ၫယၢ လၧအမၢဝံၫဆူၥခဲၣ ဆၧနုၧၢ့မၧၢ့
လၧယွ့ၣဂူၢဂၣအဂး ထီးအလူၤ, ဒဲပှမုၫ လၧအဆၧၢ့ထုၬ့
လၧအနဲၣ့ထံၥ ထီးအလူၤ, ဆၧအီၫကီၬ့ဖၥဒိၫ, ဒဲကယဲ
ပှလၧအအီၫဝ့ၢ လၧခးအံဇံၥ လၧဖၥပြီၥအဖၧၣ့, စံၥဆၧၢ့

စဃ့ါရမဲအါတၥ, စံၥဝ့ါဒၢ. 16 ဆၣချဲၤ့ လၣနလီၤဘၢပၣၤ
လၣဃဟိဝၤအမံၤ့နိၢ ပခိၥနၢ အ့ၬ. 17 အ့ၢမွဲ ပမိမၤ
ထိးဒၢ ဆၣလၣအထၢ့ဖျၥ့ လၣပနိၥ လၤ့ထံးလၤ့ဆ့ၥနိၢ
ဘဲါဝိၥ ပမိဆူၥခဲၤထၢ့ ဆၣနၣါ့မၣါ့ လၣမူၥခိၢ
အနးပွၤမုၢအဂး, ဒဲလူါလၤ့ ဆၣလုအီၤ လၣပဂး
ဘဲါပမၤဝဲၤဃူၥအဝိၥ, ပဝ့ါဒၢ, ဒဲပဖါဝံၢ, ပစပွၤဝံၢ,
ဒဲပၦဒိၢဖၥဒိၢဝံၢလၣဃုဒါအဒိၤ့လဖၢအဖၣၤ့,
ဒဲလၣဃရုစလံါ့ အဖၣၤ့ဝၥဖၣၤ့နိၢလီါ. ပအၢ့ကိၢဘျဲၤအၢ့,
ဒဲၦအီၢမုၬတၥ, ပဒၢဘၢဆၣအၣၤ့ နးမံၤ့အ့ၬ. 18 အ့ၢမွဲ
ခိါလၣပအီၢထိခွံၬ လၣပဆူၥခဲၤထၢ့ ဆၣနၣါ့မၣါ့ လၣမူၥခိၢ
အနးပွၤမုၢအဂး, ဒဲလူါလၤ့ ဆၣလုအီၤ လၣအဂးနိၢ,
ပဆၣအီၢ နးမံၤ့အ့ၬ. ပလူၬခွံၬ လၣဖၤ့ဝံၢနၥဝံၢ
ဒဲဆၣဝၥဝံလၤ့ဒိၤလီါ. 19 လၣပဆူၥခဲၤ ဆၣနၣါ့မၣါ့
လၣမူၥခိၢ အနးပွၤမုၢအဂး ဒဲလူါလၤ့ ဆၣလုအီၤ
လၣအဂး, ပဝၤလဖၢ လအီၢဘၢတၥ, မွဲပမၤကိၢပၢပဲၢ
လၣပမိဘၤဝ့ါ ဒဲလူါလၤ့ ဆၣလုအီၤ လၣအဂးဆ့ၔၢ. 20
ထိးနိၢလဖၣါ့ စဃ့ါရမဲအါ စံၥ ၦခမျၣး ထိးအလူၬ,
ၦခွါဝံၢ, ဒဲၦမုၢဝံၢ, ဒဲကဃဲ ၦခမျၣး ထိးအလူၬ

လၢအစံၢ်ဆၢါ့ အဝ့ါဒၣ် လၢဆၢချဲၤ့နီၣ်တၢ်, စံၢ်ဝ့ါဒၣ်, 21
ဆၢနၢါ့မၢါ့ လၢနသံၣ်ဆူၢ်ခဲၤ လၢယုဒါအဒိၤ့လဖၣ်အဖၢၤ့
ဒဲလၢဃရူစလံါ့အဖၢၤ့ဝၢ်ဖၢၤ့, နသံၣ်ဝ့ါ, ဒဲနသံၣ်အဖါလဖၣ်,
နသံၣ်အစပွၤလဖၣ်, ဒဲနသံၣ်အပှဒိၣ်ဖၢ်ဒိၣ်လဖၣ်,
ဒဲခးအရှၤခမျၢးနီၣ်, ယဟိဝၤ နၣ့ထၣ့ထဲၤ့ဝ့ါ အ့ၔၣ်.
မွဲအနုၔထၣ့ လၢအဝၢ်ဖၢၤ့အ့ၔၣ်. 22 ယဟိဝၤ
အီၣ်ဒၣ်အဆၢ လၢနသံၣ်မၤဆၢအၢၤ့အကိုၤ့, ဒဲလၢဆၢဝၢ်လိၣ်
လၢနသံၣ်မၤ အကိုၤ့နီၣ် ကဲၣ်လၢၤ့အ့ၔ. အခိးမွဲ
နသံၣ်အခးအီၣ်ယူတၢ်, ကဲၣ်ထၣ့ ဆၢထီါမံါထီါမၣ်အလး,
ဒဲဆၢဆိၣ်အၢၤ့အလးလီါ. ပှအီၣ်ဝ့ါ လၢအဖၢၤ့ နးဂၤအ့ၔ,
ဘဲါလၢမုဆါလနံၤဃီၤ အဝိၢ်နီၣ်လီါ. 23 မွဲနသံၣ် ဆူၢ်ခဲၤ
ဆၢနၢါ့မၢါ့ ဒဲနသံၣ် မၤမၣ်ဘၣ် ယဟိဝၤ, ဒဲလခိၢ်နၣ်ဘၣ်
ယဟိဝၤအလူ, ဒဲလလ့ၤဘၣ် လၢအဆၢဝီၣ့ဆၢဝါ့အဖၢၤ့,
ဒဲလၢအဆၢမၣ်လူၔအဖၢၤ့, ဒဲလၢအဆၢထိးအဝၢ်
အဖၢၤ့တၢ်, ဆၢအၢၤ့ဃီၤ လၤ့ဘၣ်နသံၣ်
ဘဲါလၢမုဆါလနံၤဃီၤ အဝိၢ်နီၣ်လီါ. 24 မၤဒီၢ်လဖၢါ့
စဃ့ါရမဲအါ စံၢ်ပှခမျၢး ထီးအလူၔ, ဒဲပှမုၣ်ထီးအလူၔနီၣ်,
ခိၢ်နၣ် ယဟိဝၤအလူဆံၢ်. ပှယုဒါဖိၣ် လၢခးအံၢ်ဇံၢ်အဖၢၤ့

ထီးအလူၤသံၢဧ့, 25 ဆၩဘုၭမုခမျၩး အယဟိဝၬ
အံၢစရ့လၭအယွၬ စံၭဘဲၢယီၬ, နသံၢဝ့ၢ ဒဲနသံၢအမၢသံၢ
ချဲၬ့ယူၭ ဆၩ လၩနသံၢအနိၭ, ဒဲမၬပွၬ့ဆၩ လၩနသံၢအစူၢ,
နသံၢစံၭ, ဆၩဆိၢ လၩပဆိၢလၬ့ပဘၭ လၩမူၭခိၢ အနးပွၬမုၢ
လၩပမိဆူၭခဲၬ ဆၩနၩၢ့မၩၢ့ လၩအဂး, ဒဲလူၢလၬ့
ဆၩလုအီၬ လၩအဂးနီၢ, ပမိမၬတီၬ လီၢ. နသံၢမိမၬ
ဘဲၢနသံၢ ဆိၢလၬ့ နသံၢအဘၭအဘိၭ တီၬတီၬ, နသံၢ မိမၬဆၩ
လၩနသံၢ ဆိၢလၬ့နသံၢအဘၭ တရှါ လီၢ. 26
မၬအဘၭဘဲၢနီၢတၭ, ခိၭနၢ ယဟိဝၬအလူဆံၭ.
ယုဒၢထီးအလူၤ လၩအအီၢဝ့ၢ လၩခးအံဖံၭအဖၩၬ့သံၢ ဧ့,
ယိခွါ, ယဆိၢလၬ့ယူၭယဘၭ လၩယမံၬ့ဖၭဒိၢ အမ့ၤယၢ,
ယဟိဝၬ စံၭဝ့ၢဒၢ, ပှလကိၭထ့ၢလၩၬ့ဘၢယမံၬ့
လၩပှယုဒၢဖိၢအနိၭ လၩခးအံဖံၭ ထၩၢ့ဘံ့ၢယၢ အဖၩၬ့
တၭ, စံၭ, ကဆါ ယဟိဝၬမၩၢ့နီၢ, နးဂၬအ့ၤ. 27 ယိခွါ,
ယမိယိအဝ့ၢသံၢ လၩဆၩအၩၬ့အဂး, မွဲလၩဆၩဂ့ၬအဂးအ့ၤ.
ကယဲ ယုဒၢ အပှရှၬ လၩအအီၢဝ့ၢ လၩခးအံဖံၭအဖၩၬ့နီၢ
မိလူၤခွံၤ လၩနၭသံၢဖၬ့သံၢ, ဒဲလၩဆၩဘၭဝံလၬ့ဒိၬ
ထီးအလူၤခွံၤဝ့ၢလီၢ. 28 တၭ ပှရှၬသံၢ ရှၬခိၤဂၬ

လၢအဖိၣ်ဖျၢၣ် လၢနၢ်သံၤဖၣ်သံၤနီၤ မိဂဲၤထဲၣ် စဲ့ၤထ့ၤခွံၤ
လၢခးအံဖံၢ်အဖၢၣ် ထီၣ်လၢခးယုဒၤအဖၢၣ်လီၤ.
တၢ်ယုဒၤအရှၣ် အီၤလၣ်ထး လၢအဂဲၤ အီၤဝ့ၤ
လၢခးအံဖံၢ်အဖၢၣ် ထီးအလူၤနီၤ, မိ့ၤယၤ လၢယဝ့ၤဒၤ
ယလူၤမိခၢၤ့ ၔၤ, အဝ့ၤသံၤအလူၤ မိခၢၤ့ၔၤ, မ့ဲအလူၤ
မိခၢၤ့လဂၣ်ဂၣ်လဲၤ နီၤ, မိ့ၤယၤဝ့ၤလီၤ. 29 တၢ်အယီၣ်
မိကဲၤထ့ၤ ဆၢမၣ်နဲ့ၤ လၢနသံၤအဂး, လၢယမိစ့ၣ်ရၤ့နသံၤ
လၢဆၢအလးယီၣ်အဖၢၣ်, ယဟိဝၣ် စံၢ်ဝ့ၤဒၤ ဘဲၤဝိၢ် နသံၤ
မိ့ၤယၤ လၢယဆၢချဲၣ် မိအီၤခၢၤ့ လၢနသံၤ
အဆၢအၢၣ်အဂး တၡၤလီၤ. 30 ယဟိဝၣ်စံၢ် ဘဲၤယီၣ်,
ယိခွါ, ယမိဖ့ၤလၤ့ ခးအံဖံၢ်အစပွၣ် ဖၤရိၤ ဟိဖြၤ
လၢအဒုၤအဒၣ် အစူၤဖၢၣ်, ဒဲပှလၢအအ့ၤပူၤ အ့ၤပၤ
အဘၢ်မၢၤ့လဖၤ အစူၤဖၢၣ်, ဘဲၤယဖ့ၤလၤ့ ယုဒၤ အစပွၣ်
ၑ့ၢ်ဒကဲအၤ လၢအဒုၤအဒၣ် လၢအအ့ၤပၤ အဘၢ်မၢၤ့
ဘၢ်ဘလၢၤ့ အစပွၣ် နံ့ၢ်ဘူၤခၢ်န့ၔၤ အစူၤဖၢၣ်
အဝိၢ်နီၤလီၤ.

## ယွၤရမဲအၤ Jeremiah 45

1 ထီးစနံါရဲအါ အဖိၢခွါ စဘါရုၢ် ကွ့ၢ် ဆၢချဲ့ၣ်လဖၢနီၢ
လၢလံၤဖၢၣ့် လၢစယွ့ါရမဲအါအနိၢ်, လၢယုဒါ အစပွၣ်
စယိါဇဲအါ အဖိၢခွါ စယဟီအကံါ့ အနံၢ့ လံနံၢ့လနံၢ့နီၢ,
မီၢစယွ့ါရမဲအါ စံၢ်အဝ့ါ လၢဆၢချဲ့ၣ်ယီၣ်တၢ်, စံၢ်ဝ့ါဒၢ, 2
စဘါရုၢ်ဇ့, ယဟိဝၣ် အံါစရု့လၢ်အယွၣ် စံၢ်နုၢၣ်ဘဲါယီၣ်,
3 နစံၢ်, ယဘၢအရှ့ၢလီါ. အဂဲးဘဲါယီၣ် ယဟိဝၣ် အီၢကဲ့ၢ
ဆၢမၣ်ခိမၣ်ဝိၣ် လၢယဘု့ၢအုၢ် ဝၢ်အုၢ် အဖါ့ခိၢလီါ.
ယဂု့ၢအုၣ့်ဂု့ၢထိၤတၢ်, ယဝၢ်လၣ့်ဘဲၣ်တၢ်, ယအီၢပွံၢ်ဘ့ၢအု့ၤ.
4 နမိဘၢစံၢ်အဝ့ါ ဘဲါယီၣ်, ယဟိဝၣ် စံၢ်ဘဲါယီၣ်, ယိခွါ,
ဆၢလၢယမၣ်ကဲၢထု့ၢနီၢ ယမိမၣ်လၣ့်ပီးတၢ်,
ဆၢလၢယဘု့ၢလၣ့်ဖျၢ်လၣ့် နီၢ, ယမိထ့ၢ်ထု့ၢခွံၤ
လၢခးထၢါ့ဘံ့ၢယါယီၣ်အဖၢၣ့် လီါ. 5 နအု့ၢဗူါအု့ၢပၤ
ဆၢအဒိၢလဖၢ လၢနဂးဆ့ၣၢ. အု့ၢပၤလဂ့ၣ်.
အဂဲးဘဲါယီၣ်, ယိခွါ, ယမိဒုၢ်ဘၢ ဆၢဖံၢ်ဆၢယၢ
ထီးအလူၤ လၢဆၢအၢၣ့်လီါ. ယဟိဝၣ် စံၢ်ဝ့ါဒၢ.
မွဲလါနု့ါတၢ်, ထီးနလ့ၣ်ဆၢ လစီ့ၢလါလါနီၢ,
ယမိဖ့ၢလါ့နုၢၣ် လၢနဝၢ်မၢါ့ လၢဆၢအု့ၢဂူၤန့

လၫနုဂးလီၢ.

ယွ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 46

1 ယဟိဝၤအလူ လၫအလၤ့ဘၬ မီၬစယွ့ၢရမဲအၢ
လၫပှဆၢံၤလဖၬအဂဲး, လၫအထၢ့ဒၤ ပှဆၢံၤဝံၬ, ထၢ့ဒၤ
အံၜံၥ, 2 လၫအံၜံၥ အစပွၤ ဖၢရိၢနံခိၢ အဝုၥမုခမျၫး
အဂဲး လၫအအီၬဝ့ၢ လၫထံၢမိရျၢ ယုၢပြွတံၢ အနဲၤ့
လၫကၢခမံၥ အဖၫၤ့ လၫဘၥဘလၫၢ့ အစပွၤ
နု့ၥဘူၢခၥနု့ဇၢ ကျီၬ့ဝ့ၢ လၫယုဒၢ အစပွၤ စယိၢစဲအၢ
အဖိၬခွၢ စယဟီအကံၢ့ အနံၬ့လံနံၬ့လနံၬ့နီၬလီၢ. 3
တဲၤ့ဝဲၤနဝံၬဝ့ၢ ဆၫပဒၤ့ ဒဲထၤ့ဖံၥဝံၬတၥ, ဝုၥဘူၥ
လၫဆၫဒုၥဝုၥနီၬဘီၬ. 4 တဲၤ့ဝဲၤ ကဝ့ၬလဖၬတၥ;
ကဝ့ၬဝုၥဖိၬဝံၬဇ့, ထူၥထၬ့ ကဝ့ၬဘီၬ; အီၬဆၫၢ့ထုၬ့
လၫနဝံၬ အခိၬလူၤဝုၥဝံၬ, ထူၥယုၤ့ယဲထၬ့ နဝံၬအဖၤ့ဝံၬ,
ဒဲဝိၥထၬ့ ဆဲၢ့ထၥလဖၬနီၬဆံၥ. 5 မွဲယဒၬဘၬ အဝ့ၢဝံၬ
ဝၥမဲၬထၬ့တၥ, ထဲၤ့ထဲၤ့နီၬ အဂဲး ဘဲၢဝ့ၬလဲၬ. တၥ
အဝ့ၢဝံၬ အရျၤဆီၬ့လဖၬ ဘၬ ဆၫဒိၬလၤ့ထံၤဖါဝ့ၢတၥ,

စဲ့ၣ်ဖှိၪနီၣ် ဒဲလယိထဲ့ၤဘၣ် လၢအလးခဲ့ၣ်နီၣ်; အဂဲးဘဲၢ်ယီၤ
ဆၢၥၪမဲၣ် အီၣ်ဖိ့ၤဝ့ၢ် ဝုဝုနီၣ်, ယဟိဝၤ စံၪဝ့ၢ်ဒၣ်. 6
ပှအခ့ၣ်ဖှဲၣ်နီၣ်, မွဲအထီးစဲ့ၣ်ဖှိၪ လဂ့ၤ. ဒဲပှအဆီ့ၣ်ၥံၣ်မွဲ
အထီးဖိ့ၤဖှု့ၪ လဂ့ၤ. အဝ့ၢ်ၥံၣ် မိဘၣ်ထၢ့ၤလ့ၤထံၤဖါတီၤ
လၢမုဖၤလခီၢ်, လၢထံၢ်မိရှါ ယုၢ်ပြ့တံၢ် အနဲ့ၤထံၪနီၣ်လီၢ်.
7 ပှဂဲၢ်ထ့ၣ် ဘဲၢ်ထံၢ်လုၠဘံၪဆၢ အၥိၪနီၣ် မွဲပှလဖၣ် လဲၣ်.
ထံၢ်လဖၣ်နီၣ် ဆံၢ်ပိ့ၤပ့ၣ်ထ့ၣ်ဝ့ၢ် ဘဲၢ်ထံၢ်မိရှါ အၥိၪနီၣ်လီၢ်.
8 ခးအံဖံၪ ဂဲထု့ၣ်ဝ့ၢ် ဘဲၢ်ထံၢ် လၢအလုၠဘံၪဆၢ
အၥိၪနီၣ်; ဒဲအထံၢ်လဖၣ် ဆံၢ်ပိ့ၤပ့ၣ်ထ့ၣ်ဝ့ၢ် ဘဲၢ်ထံၢ်မိရှါ
အၥိၪနီၣ်လီၢ်. တၪ အဝ့ၢ်ဒၣ် စံၪဝ့ၢ်, ယမိလ့ၤထ့ၣ်
မၤလုၠဘံၪခွံၠ ဂ့ၣ်ခိၣ်, ယမိမၤဂၪဂီ့ၤ ဒိ့ၤၥံၣ်
ဒဲအပှရှၤလဖၣ်နီၣ်ဆ့ၣ်လီၢ်. 9 ကၥ့ၣ်ၥုၪၥံၣ်ဇ့, ဂဲၢ်ထ့ၣ်
နၥံၣ်ဝ့ၢ်ဘီၣ်; ဒဲလဲ့ၣ်ၥုၪၥံၣ်ဇ့, စဲ့ၣ်ဆီ့ၣ် နၥံၣ်ဝ့ၢ်ဘီၣ်; တၪ
ပှအဆီ့ၣ်ၥံၣ်နီၣ်, မွဲအဂဲၢ်ထ့ၣ်ဝ့ၢ်ဒၣ်ဘီၣ်; ပှအံၢ်ၥအိပုၢ်ဖိၣ်ၥံၣ်,
ဒဲပှလံဘုၢ်ဖိၣ်ၥံၣ်, လၢအဖိ့ၣ်ထ့ၤဖံၪ, ဒဲပှလုဒၢ်ဖိၣ်ၥံၣ်
လၢအဖိ့ၣ်ဖဲ့ၣ်ထ့ၣ် ခှံၢ်လီၢ်. 10 အဂဲးဘဲၢ်ယီၤ
မုဆၢ်လနံၤယီၤ မွဲယဟိဝၤ ၥုၪမုခမှၢးအယွၤအနံၤ,
ဆၢဖ့ၣ်ဆၢၣ့အမုနံၤ ဘဲၢ်ၥိၪ အမိစ့ၤရၢ့တီၤန့ အနၢ့ဆါဒၣ်ဝ့ၢ်

လႈအဒုၣအဒၧဝံၣ အကို့ၧနီၣလီၢ. နၥဝံၣ မိအှ့ၣခွံၤဆႈတၥ,
မွဲအမိအှ့ၣဘျဲၧအှ့ ဒဲအီၧမႈၧ့ဝ့ၢ လႈအဝ့ၢဝံၣအဝွံၣနီၣ;
အဂဲးဘဲၢယီၧ ယဟိဝၧဒုၥမုခမျႈးအယွၧ
အီၣလႈဆႈလုထ့ၣဝ့ၢ လႈခးမုဖၧနီၣ, လႈထံၢမိၡၢ
ယုၢပြွတံၢ အနဲ့ၧထံၥလီၢ. 11 ခးအံဇံၥ အဖိၣမုၣနု့ၧဇ့,
လ့ၧထ့ၣ နဝ့ၢ လႈဂံလအၥ အဖႈၧ့တၥ, မၧနု့
ဝံ့ၣစရံအထူၥနီၣဘီၣ. နမၧဝံၣ (ဝံ့ၣပွံၣ) အၣမံၧ့နီၣ
ပျီၧပျီၧလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၧ ဆႈမိမၧဘျၣထဲၧ့နႈၧအှ့ၤ. 12
အဂဲးဘဲၢယီၧ ပှဆၢံၧလဖၣ နါဂႈၢ့ နဆႈမှ့ၤမဲအဂဲးတၥ,
နဂ့ၣကိၥရှျၥထ့ၣနီၣ, မၧလႈၢ့ထ့ၣပွ့ၧထ့ၣ ထံၢဝံၣခးဝံၣ;
အဂဲးဘဲၢယီၧ ပှအဆိ့ၣနီၣ အခ့ၣဘၣ ထႈၧ့တၥ, ဘၣထံၥ
လႈပှအဆိ့ၣနီၣတၥ, အဝ့ၢဝံၣ လၧ့ထံၧဖါ
နံၢဂၧလူစိ့ၣပးလီၢ. 13 ယဟိဝၧ အဆႈချဲ့ၧ
လႈအလီၧဘၣ မီၣစယ့ၢရမဲအၢနီၣ, လႈဘၥဘလႈၢ့
အစပွၧ နု့ၥဘူၢခၥနု့ဇၢ မိဂဲၢကျိ့ၣခွံၤ ခးအံဇံၥ
အဂဲးအကို့ၣနီၣလီၢ. 14 လီၧဖျိၣထ့ၣ နဝံၣဝ့ၢ လႈအံဇံၥ
အဖႈၧ့, ဒဲမၧဂႈၢ့ထ့ၣဘၧလၧ့ လႈမံဂဒီၢလၥအဖႈၧ့,
ဒဲမၧဂႈၢ့ထ့ၣဘၧလၧ့ လႈနီဖၥအဖႈၧ့,

ဒ်လၢတၢ်ဖၢ့်ဟ့ၣ်အဖၢဉ့်ဆိၣ်; စံၣ်နဝံၤဝ့ၢ်, ဆၢၢ့်ထု့ၤဂုးခၢၢ့်,
ဒ်တဲ့ဉ်ဝဲဉ် နဝံၤအၢဝၣ်ဘီၤ; အဂဲးဘဲၢ်ယီဉ် နၣ်နီၤ မိအ့ၤဂၣ်ဂီဉ့်
ဆၢဝၢဖီဉ့်နၢဉ်လီၢ်. 15 နရှဉ်အဒူဉ်ဝံၤဘၢၤ ဆၢဝ့ၢခွံၢဝ့ၢ်နီၤ,
မွဲအဂဲး ဘဲၢ့ၤလဲၤ. အဝ့ၢ်ဝံၤ အီၤဆၢၢ့်ထု့ၤ လဝ့ၤဘၤနီၤ,
အဂဲးဘဲၢ်ယီဉ် ယဟိဝဉ် နၢ့်ထၤ့ခွံၢဝ့ၢ်လီၢ်. 16 အဝ့ၢ်ဒၤ
ဒုၣ်လဉ့်ထံဉ်ဖၢ် ပှၤအၤဂဉ် တၣ်, မွဲကဒၤယှူၣ် လဉ့်ထံဉ်ဖၢ်
လဂဉ်လၢလဂဉ်အဖၢ့်ခိၤ လဂဉ်လၢလဂဉ်အဖၢ့်ခိၤလီၢ်. တၣ်
အဝ့ၢ်ဝံၤစံၣ်, ဂဲထု့ၤ ဘီၤ, မွဲပထဲ့ဉ်ထဲ့ဉ်ရှီဉ့်
လၢပှၤဆၢံဉ်ဒၤပဝ့ၢ်နီၤ, ဒ်လၢပခး လၢပှၤအီၤဖှဲၤဝ့ၢ်နီၤဆိၣ်;
မွဲဘဲၢ်ဝိၣ် ပမိဖီဉ့်ဖှုၣ့်နၣ်လီၢ်. 17 အဝ့ၢ်ဝံၤ ဂၤ့ကိၣ်ရှၣ်ထၤ့
ထီးနီၤတၣ်, အံဖံၣ် အစပွဉ် ဖၢ်ရိၢ် ဂၣ်ဂီဉ့်ယှူၣ်, ဒုၣ်ဖီဉ့်ခွံၢ
ဆၢအဆၢၢ့်အထီယှူၣ်နီၤလီၢ်. 18 စပွဉ်, လၢအမံဉ့်မွဲ
ဆၢဝုၣ်မုခမှၢး အယဟိဝဉ်နီၤ, စံၣ်ဝ့ၢ်ဒၤ,
ဘဲၢ်ယမၢၢ့်ယဝ့ၢ်အဝိၣ်နီၤတၣ်; မွဲတရှၢ် ဘဲၢ်တၢ်ဘီၢ်
လၢခိၤလီဉ့်ဝံၤအကှဉ်နီၤ, ဒ်ဘဲၢ်ကၢ်မလၣ်
လၢမၢ်ဆမံၣ်နဲ့ဉ်အဝိၣ်, အဝ့ၢ်ဒၤ မိဂဲၢ် ဘဲၢ်နီၤဝိၣ်လီၢ်. 19
နဝ့ၢ်ဒၤ ဖိၤမုၤ အီၤလၢအံဖံၣ် အဖၢဉ့်ဇ့, တဲ့ဉ်ဝဲဉ် နဝၣ်
လၢနမိလ့ဉ်နှုၢ လၢဆၢအ့ၤမၢၢ့်ပီး အဖၢဉ့်နီၤဘီၤ.

အဂဲးဘဲါဃီၩ နီဖၥနီၪ မိဘၪ ဆၫဂၥဂီၩ့ဝ့ါ,
ဒဲအီၪယူ့ဝ့ါတၥ, ပှရှၩ လအီၪဘၪနီၪလီါ. 20 အံဖံၥမွဲ
ချီမိအပံါအလၩ ဂ့ၩဘၪစဲၪတၥ, ဆၫဂၥဂီၩ့ ဂဲါဝ့ါတၥ,
ဂဲါဝ့ါ လၫမုဖၩလခီါနီၪလီါ. 21 တၥ အဝ့ါဝံၪအရှၩ
အၪ့လံၩ့ ဖိၪဝံၪလၫအကျၩနီၪ, မၩအာဝၥ ဘဲါချီ
ဘီၪ့ဝ့ါဝိၪဝ့ါအဝိၥတၥ, အဝ့ါဝံၪ ကူၪကဒၩထဲၩ့အာဝၥဆ့,
မွဲအစဲၪ့ဖျိၥရှီၩ့ဝ့ါတၥ, အဝ့ါဝံၪ လဆၫါ့ထုၪ့ဘၪနီၪ;
အဂဲးဘဲါဃီၩ အဝ့ါဝံၪ အဆၫရှုၪ့ဆၫနၥ
အမုနံၩဘၪယူၥတၥ, အဝ့ါဝံၪ အဆၫစ့ၩရုါ့အထီနီၪ
ဘၪယူၥဝ့ါယူၥလီါ. 22 တၥ အဝ့ါဝံၪအဝီါ မိလ့ၩထၪ့ဝ့ါ
ဘဲါဂူဝီါအဝိၥနီၪ; အဂဲးဘဲါဃီၩ အဝ့ါဝံၪ မိလ့ၩဆၫ
ဘဲါဝုၥမုခမျၫးအဝိၥတၥ; မိဂဲါဘၪဝ့ါ လၫကွၩဝံၪ,
ဘဲါပှဖ့ၬဝံၪ့ဝံၪအဝိၥလီါ. 23 အဝ့ါဝံၪ မိခူၬလၩ့ခွံၬ
အဝံၪ့အဒိၪ့လဖၪနီၪ, ယဟိဝၩ စံၥဝ့ါဒၪ; မွဲ အၪအၪလ့ၬ
အၪနဲၪ့ဒံၥ ထွဝံၪတၥ, ပှဝံထၪ့နၬထၪ့ဝ့ါ ဝ့ၪဝါအ့ၬ. 24
အံဖံၥ အဖိၪမုၪနီၪ အာဝၥဘံၪဘူၪတၥ, ဆၫမိဖ့ၪလါ့ခွံၬဝ့ါ
လၫပှမုဖၩအရှၩခမျၫးဝံၪ အစူၪဖၫၩ့လီါ. 25 ပှဝုၥမုခမျၫး
အယဟိဝၩ, အံါစရု့လၥအယွၩ စံၥဝ့ါဒၪ, ယိခွါ,

ယမိစ့ၣ်ရၢ့ နီၢ်အရှ့ၣ်ခမျၢ်းဖံၢ်, ဒဲဖၢရိၢ, ဒဲအံဇံၡ
ဒဲအဝ့ၢဖံၢ်အယွ့ၣ်လဖၢ်, ဒဲအစပွ့ၣ်ဖံၢ်ဆ့လီၢ. ဖၢရိၢဒၢ်လှ့ၤ,
ဒဲကယဲ ပှလၢ်အဒိၡနဲ့ၣ်အဝၡ လၢ်အဝ့ၢဒၢ်တၡ; 26
ယမိဖ့ၢ်လၢ့ခွံၤ အဝ့ၢဖံၢ်, လၢ်ပှလၢ်အအ့ၢ်ပၤ အဝ့ၢဖံၢ်
အဝၡမၢ်ၢ့ အစူၢ်ဖၢ်ၣ့်နီၢ်, ဒဲလၢ်ဘၡဘလၢ်ၢ့ အစပွၣ်
နံ့ၡဘူၢခၡနံ့ဇၢ အစူၢ်ဖၢ်ၣ့်, ဒဲလၢ်အဝ့ၢဒၢ် အခ့ၢအရှၣ်ဖံၢ်
အစူၢ်ဖၢ်ၣ့်လီၢ. လၢ်အလးခဲၢ့နီၢ် ပှရှၣ် မိအီၢ်ဝ့ၢ လၢ်အဖၢ်ၣ့်
ဘဲၢမုနံၣ်ဖံၢ်လၢ်ဖျိၣ့်အဝိၡနီၢ်, ယဟိဝၣ် စံၡဝ့ၢဒၢ်. 27
မွဲ့လါနၢ့တၡ ယခ့ၢယရှၣ် စယၢကူၡဇ့, နဝ့ၢဒၢ်ယီၣ်
ထီးဝၡမဲၢ်လဂ့ၣ်; အံၢစရ့လၡဇ့; ထီးအၢ့်ယိၢ်ဆၢ် လဂ့ၣ်;
အဂဲးဘဲၢယီၣ် ယမိထိးထဲၣ့်တၣ့်ထဲၣ့်နၢ်ၣ် လၢ်အယဲၣ့် နီၢ်,
ဒဲနချံၢနဝၢ် လၢ်ခး လၢ်အဝ့ၢဖံၢ် ဘၢ် ဆၢ်အၢ့်မၢ်ၢ့ပီးဝ့ၢနီၢ်;
တၡ စယၢကူၡ မိဂဲၢထဲၣ့်ထဲၣ့် ဒဲအီၢ်ပွံၡ အီၢ်မုၤဝ့ၢဒၢ်နီၢ်,
ပှဒုၡဝၡမဲၢ်ဝ့ၢ အီၢ်နးဂၣ်အ့ၤ. 28 ယခ့ၢယရှၣ် စယၢကူၡဇ့,
နဝ့ၢဒၢ် ထီးဝၡမဲၢ်လဂ့ၣ်, ယဟိဝၣ် စံၡဝ့ၢဒၢ်; အဂဲးဘဲၢယီၣ်
ယအီၢ်လၢ်နဝိၡတၡ, ကယဲ ပှဆံၢ်ၣဖံၢ်
လၢ်ယဒုၡလ့ၣ်အီၢ်နၢ်ၣ်အလးနီၢ်, ယမိမၣ်ဂၡဂိၣ့်ခွံၤ အဝ့ၢဖံၢ်
ထီးအလူၤလီၢ. အ့ၢ်မွဲ့ နဝ့ၢဒၢ် ယမိမၣ်ဂၡဂိၣ့် နၢ်ၣ်လူၤအ့ၤ.

ယအ့ၫဝီ့ၫနၫၣ ဘဲၢအံၣဘဲၢအိၣ လါနၢ့တၥ, ယဒုၥဖီၣ့ဖျု့နၫၣ
လၫဆၫစ့ၣရၢ့ ထီးအလူၫနီၪဆ့အ့ၫ.

## ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 47

1 ယဟိဝၣအလူ လၫအလၣ့ဘၪ မီၪစယ့ၢရမဲအၢ
လၫအထၢ့ဒၣ ပှဖလံၡၢဖိၪဝံၪ, လၫဖၢရိၢ လချုၥ
ကျို့ၪဒံၥဘၪ ဂၢဇၢနီၪလီၢ. 2 ယဟိဝၣ စံၥဘဲၢယီၣ;
ထံၢလဖၪ မိဂဲၢထ့ၫဝ့ၢ လၫမုဖၣလခီၢနီၪ, ဒဲမိကဲၪထ့ၫဝ့ၢ
ဘဲၢထံၢလုၫဘံၥဆၫအဝိၥတၥ, မိမၣလၣ့ဘံၥ ခးနီၪ, ဒဲကယဲ
ဆၫအီၪလၫအဖၫၣ့ ထီးအလူၫတၥ, ဒိၣ့ ဒဲပှၡၣ
အီၪလၫအဖၫၣ့နီၪ; ထီးနီၪလဖၫၢ့ ပှၡၣဝံၪ မိကိၥၡၥထ့ၫ
ဒဲကယဲ ထံၢဖိၪခးဖိၪဝံၪ မိအိၣ့ယိၣ့ဝ့ၢ ထီးအလူၫလီၢ. 3
လၫအကဝ့ၪဆီ့ၫလဖၪ ဆ့ၪခ့ၫအဝီၢနီၪ, ဒဲလၫလဲ့ၫဝုၥဝံၪ
လ့ၣဆၫဆီ့ၫနီၪ, လၫလဲ့ၫပၪဝံၪအဝီၢ အကိုၣ့တၥ, ဖါဝံၪနီၪ
မိယိကဒၣထဲၣ့ လၫအဝ့ၢဝံၪ အဖိၪအလံၣအ့ၫ;
မ့ဲလၫအစူၪဆါအကိုၣ့လီၢ. 4 မုနံၣ လၫဆၫမိမၣဂၥဂိၣ့
ပှဖလံၡၢဖိၪ ထီးအလူၫနီၪ ဘၪဝ့ၢအကိုၣ့တၥ,

လၢအမိၤဒ့ၣ်ထ့ၤခွံၤ တဲအၢ ဒဲၜဲဒၢ့ၢ ကဃဲ ပှမၤဆၢၤ့ဝံၣ်
အိၣ်လၤ့ထး ဆုၤဆုၤ; အဂဲးဘဲၢယိၤ ယဟိဝၤ မိမၤဂၤဂိၤ့
ပှဖလံၣ်ရှၢဖိၣ်ဝံၣ်, ခးကၤဖတၢၢ လကဲၤ့နိၣ်; 5 ဂၢၜၢ
အိၣ်ချူၤခိၣ်, အၤရှကံလၢ့ ဘၣ် ဆၢဒ့ၣ်ထ့ၤခွံၤ,
ဒဲပှအိၣ်လၢအဝ့ၢဝံၣ် အခိၣ်လိၤ့ဆူၤဖၢၤ့နိၣ်; နမိဂ့ၤလေၤ့နၣၤ
ဆံၤယံၤလဲၣ်; 6 နဝ့ၢဒၣ် ယဟိဝၤအနၤၜ့,
နလအိၣ်ပွံၤဒံၤဘၣ်တၤ, မွဲ ဆၢမိအိၣ်ဒံၤ ဆံၤယံၤလဲၣ်;
ဖျု့နုၤထဲၤ့နၣၤ လၢနကို့ၤဖၢၤ့နိၣ်တၤ, အိၣ်ပွံၤ
အိၣ်လၤ့မပံၤဆံၤ. 7 မွဲအအိၣ်ပွံၤ မိၣ့် ဘဲၢ့ၣ်လဲၣ်.
အဂဲးဘဲၢယိၤ ယဟိဝၤ အၣ့်မၢၢ့ဝ့ၢ ထၢ့ဒၤ အၤရှကံလၢ့
ဒဲထၢ့ဒၤ မၢဆမံၤနဲၤ့နိၣ်, မွဲအအိၣ်ကၣ့်ဝ့ၢ အလးထိးနိၣ်လိၢ.

ယွ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 48

1 ပှၣုမုခမျၢး အယဟိဝၤ, အံၢစရ့လၤအယွၤ စံၤဝ့ၢ
ဘဲၢယိၤ; နံဘိၢ ဘၣ်အရှၣ့်နိၣ်, အဂဲးဘဲၢယိၤ
မွဲအအိၣ်ယူဝ့ၢလိၢ. ကံၢရၣ့်အံၢ့ အၣၤဘံၣ်ဘူၣ်တၤ, ဘၣ်
ဆၢမၤနဝ့့ၢလိၢ. မံၤစဂၤ အၣၤဘံၣ်ဘူၣ် ဒဲအၣ့်ယိၣ်ဆၢလိၢ.

2 ဆၢလမိအ့ၣ်အူၢ်လၢၤ့ဘၣ် မိအၢ်နီၣ်တၢ်,
လၢဟ့ရှဘၢ့အဖၢၤ့နီၣ်, ပှရှၤကၤ့ကၤ ထၢ့ဒၤဝ့ါ
လၢဆၢအၢၤ့ တၢ်; ဂဲါဘိၣ်, တၢ်မွဲပဒၣ့ထ့ခွံၤရှိၤ့ဝ့ါ
လၢပှဆၢံၤလဖၣ် အကျၤနီၣ်ဘိၣ်. တၢ် နမိဘၣ်
ဆၢခူၤလၤ့ခွံၤ နၢၤဆ့, မၢ်ဒမၢ့ဇ့, နၢ်နီၣ် မိလိၤ့ဆိးနၢၤလိါ.
3 ပှဂၣ့အဝိါ မိဂဲါထၣ့ လၢဟိါရုနံါ့ အအိၣ်နီၣ်,
ဆၢမၤယူၢ်ဝ့ါ ဒဲဆၢဂၢ်ဂီၤ့ဖၢ်ဒိၣ်နီၣ်လိါ. 4 မိအၢ်ဘၣ်
ဆၢဂၢ်ဂီၤ့ဝ့ါ; အဖိၣ်ဒံၤဖိၣ်ဝၣ်ဝံၣ် ဒုၢ်ဂၢါ့ထၣ့
ဆၢဂၣ့ကိၢ်ရှၢ်ထၣ့နီၣ်လိါ. 5 မွဲမၤ, လၢဆၢလ့ၤထၣ့
စိၤလၢလုဟံၢ်နီၣ်, လၢအလ့ၤထၣ့ဝ့ါ အဘိၤ့ဘၢ်တၢ်,
ဆၢဂၣ့ဝ့ါ လထံၣ်ဗးလဘိၤ့ဗးလိါ; အဂဲးဘဲါယိၤ
ဆၢလ့ၤလၤ့ လၢဟိါရုနံါ့နီၣ်, ပှအဒုၣ်အဒၤဝံၣ် နါဂၢါ့ယူၢ်
ဆၢဂၢ်ဂီၤ့ အကိၢ်ရှၢ်ထၣ့နီၣ်လိါ. 6 စဲၣ့ဘိၣ်, မၤဖိၤ့မၤဖျုၤ့
နဝံၣ်အဝၢ်မၢါ့ဒၣ်နဝံၣ်ဝ့ါတၢ်; အိၣ် ဘဲါဝံၣ့ဗဲါ့
လၢမံၤ့လၤကျၤဖၢၤ့ အဝိၢ်နီၣ်ဆံၢ်. 7 အဂဲးဘဲါယိၤ
နဒိၢ်နဲၤ့နဝၢ် လၢနဆၢမၤ ဒၣ်နဝ့ါအဖၢၤ့, ဒဲလၢနဗၢၤ့နဗိဝံၣ်
အဖၢၤ့အကို့ၤ့တၢ်, နမိဘၣ် ဆၢဖိၣ့ထၤနၢၤဆ့, ဒဲခံမိၢ်ဘၣ်
လ့ၤထၣ့ လၢဆၢအၣ့မၢါ့ဗိးဝ့ါအဖၢၤ့နီၣ်,

အီၪလၧအရှၬလုဆၧလဖၪ ဒဲအပှ့ဒိၪဖၭဒိၪဝံၪ
စီ့ၪပးလိၤအဝၭဆ့လီၢ. 8 တၭ ပှမၬဂၭဂိ့ၬဆၧ မိထ့ၪဘၪ
ဒိ့ၬဝံၪ ကိၭဒိ့ၬဒ့ၭ ဆုၤဆုၤနီၪ, ဒိ့ၬဖိ့ၬဖျ့ၭ နးစီ့ၪအ့ၤ.
ခိၪလီ့ၬဆူၭဝံၪ မိဘၪ ဆၧဂၭဂိ့ၬတၭ ဆၧပျ့ၬဝံၪ မိဘၪ
ဆၧမၬဂၭဂိ့ၬဝ့ၢဒၪဆ့, ဘဲၢယဟိဝၬ ချဲ့ၬဆၧ အဝိၭနီၪလီၢ.
9 ဘဲၢ မိအၭ စဲ့ၪဖျိၭ မိ့ၪအဝိၭ တၭ,
ဒုၭထ့ၢထ့ၪအဒံၭဝံၪဘီၪ. အဂဲးဘဲၢယီၬ အဝ့ၢဒၪ အဒိ့ၬလဖၪ
မိဘၪ အီၪယူ့ဝ့ၢတၭ, ပှရှၬ အီၪလၧအဖၧ့ၬ အ့ၤ. 10
ပှလၧအမၬ ယဟိဝၬအဆၧမၬ လၧဆၧအ့ၪလီၢဝ့ၢအဖၧ့ၬနီၪ,
မ့ဲအဘၪ ဆၧဆိၪအၧ့ၬဆံၭ; ဒဲပှလၧအပဒ့ၬအနုၭ
လၧဆၧဝံ့ၪနီၪ, မ့ဲအဘၪ ဆၧဆိၪအၧ့ၬဆံၭ. 11 မိအၭ
အီၪဘီ့ၪဝ့ၢ ခီၢလၧအဝၭဘ့ၪတၭ, မ့ဲအဆၧၢ့နုၬ အီၪဝ့ၢ
လၧဆၧအဝံၭအခၬ အဖၢ့ခိၪတၭ, ဆၧလလူၢလ့ၬဘၪဝ့ၢ
လၧဖၧ့ၬလဖျိ့ၪ လၧလဖျိ့ၪ ထူထူနီၪ, မ့ဲအနုၤဘၪ
လၧဆၧအ့ၪမၧၢ့ပီးဝ့ၢ အဖၧ့ၬနီၪ ဆ့အ့ၤ. အခိးမ့ဲ
အထဲးယိဆၧနီၪ အီၪဒံၭဝ့ၢ လၧအဖၧ့ၬ, ဒဲအနၧၢ့ဆၧနီၪ
ဘၪ ဆၧအ့ၪလဲၬခွံၤဝ့ၢဆ့အ့ၤ. 12 အခိးမ့ဲ ဆၧမၬအဝၭ
ဘဲၢနီၪတၭ, ယိခွၢ, ယဟိဝၬ စံၭဘဲၢယီၬ, မုနံၬလဖၪ

မိဘၪဝ့ၢ လၧယမိအၱ့မၧၢ့ ပှဘိၬဒံၩ့ခံၢ့ဆၧတၬ, မိမၩ
ခိၢအဆၧဖၧၩ့လဖၪ, ဒဲမၩဂၬဂိၩ့ အထိၱ့ဆၧဖံၬဝံၪ လိၢ. 13
တၬ မိအၬအမ့ၤ မိမဲဝ့ၢ လၧခံမိၬအကို့ၩ့နိၪ, ဘဲၢ
အံၢစရ့လၬအဂံၱ့ မ့ၤမဲဝ့ၢ လၧအဝ့ၢဝံၪ အဆၧဒိၬနဲၩ့အသၬ
လၧဘ့ၢသလၬအဝိၬနိၪလိၢ. 14 တၬ နဝံၪစံၬ, ပဝ့ၢဒၪ ပမ့ဲ
ပှအဆိၱ့ဝံၪ, ဒဲပဂဲးဆိၱ့ပဘၬဆိၱ့ လၧဆၧဒုၬသုၬအဂး မိသ့ၪ
ဘဲၢသ့ၪလဲၪ. 15 မိအၬ ဘၪ ဆၧဂၬဂိၩ့ယူၬတၬ,
စဲၱ့ထၱ့ခွံၤယူၬ လၧအဒိၩ့ဝံၪ အဖၧၩ့ယူၬတၬ,
အဖိၪသၪခွၢလဖၪ လၧအဘၪ ဆၧရွံနူ့ဝ့ၢနိၪ, လ့ၩလၩ့ယူၬ
လၧဆၧမၩဝံၢ အဖၧၩ့ယူၬ, စပ္ဂၩ, လၧအမံၩ့မွဲ ပှသုၬမုခမျၧး
အယဟိဝၩနိၪ, စံၬဝ့ၢဒၪ. 16 မိအၬ အဆၧမၩဂၬဂိၩ့နိၪ
လၩ့ဘူၬဝ့ၢတၬ, အဆၧရှၱ့ဆၧနၬနိၪ ဂဲၢဝ့ၢ ချဲၢ့ချဲၢ့ဆ့လိၢ.
17 ကယဲ ပှရှၩ အိၪဝၤဖိၩ့ဝ့ၢဝံၪ၎, သုၱ့အုၬသၬအုၬ
လၧအဝ့ၢဒၪ အကို့ၩ့ဆံၬ, ဒဲကယဲ ပှလၧအသ့ၪယၢ အမံၩ့နိၪ,
နဝံၪဝ့ၢ၎, စံၬနဝံၪ, နိၪထိၬဘိၩ့ခၧၢ့ ခါဝ့ၢ ဘဲၢသ့ၪလဲၪ!
ဒဲဆၧနိၪဘိၩ့ ပံၢလၩနိၪ! 18 ပှအိၪလၧဒဲၢဘၢ့အဖၧၩ့,
ဖိၪမုၪ၎, ဂဲၢထဲၩ့လၩ့ လၧနဆၧလၩဖၩ့တၬ, ဆၧၢ့နၩ့
လၧသၬဝံထံၢအဖၧၩ့ဘိၪ; အဂဲးဘဲၢယိၩ ပှမၩဂၬဂိၩ့ မိအၬနိၪ

မိဂဲၢဘၩနၩၫတၭ, မိမၫဂၭဂီၫ့ နထိေခၩၢ့ံၩလီၢ. 19
ပှလၩအအီၩလၩအရိအၩၢ အဖၩၫ့ လဂၫၭ့, အီၩဆၩၢ့ထုၩ့
လၩအဖၩၫ့ဝၭနဲၫ့ တၭ, ယိဂူၩဆၩဘီၩ. ပှခွၢ
လၩအစဲၩ့ဖျိၭလဂၫနီၩ, ဒဲပှမုၩ လၩအစဲၩ့ဖိၫ့ဖျုၭ့နီၩ,
အၩ့စၩ့ဝ့ၢတၭ, စံၭ, ဆၩမၫအဝၭ ဘဲၢ့ၩလဲၩ. 20 မိအၭ
အမ့ေမဲယူၭ. အဂဲးဘဲၢယီၫ ဘၩ ဆၩမၫခါလၫ့ခွံေယူၭ,
အိၫ့ယိၫ့ ဒဲဂၩ့ကိၭရှုၭထၩ့ဘီၩ လီၫဘၩ နဝံၩဝ့ၢ
လၩအၢနၢ့အဖၩၫ့, လၩမိအၭဘၩ ဆၩဂၭဂီၫ့ဝ့ၢဒၩတၭ, 21
ဆၩစ့ၫရၢ့လၫ့ဘၩ ခးဆၩပျုၫ့နီၩတၭ, ဘၩဟိလၩၢ့,
ဒဲဘၩယဟၢအဇၢ, ဒဲဘၩမံဖၢအၭ နီၩ, 22 ဒဲဘၩ ဒဲၢဘၢ့,
ဒဲဘၩ နံဘိၢ, ဒဲဘၩ ဘ့ၭဝဒံၭဘျၢ့ၩအံၢ့, 23 ဒဲဘၩ
ကံၢရဝ့အံၢ့, ဒဲဘၩ ဘ့ၭဝဂၢမလၭ, ဒဲဘၩ ဘ့ၭဝမံအၩၢ့,
24 ဒဲဘၢ ဂံရအီၭ, ဒဲဘၢ ဘီဇရၢ, ဒဲဘၩ ကယဲ ဒိၫ့လဖၩ
လၩခးမိအၭဖၩၫ့, ဘူၭမွဲဂ့ၫ, ယဲၫ့မွဲဂ့ၫ, ထီးအလူေလီၢ. 25
မိအၭအနိုၫ့နီၩ ဘၩ ဆၩဒၩ့ထ့ေခွံေဝ့ၢတၭ, အစူၩနီၩ
ခါခွံေဝ့ၢ, ယဟိဝၫ စံၭဝ့ၢဒၩ. 26 ဒုၭအီၫမၩၫ့ အဝ့ၢဒၩဘီၩ;
အဂဲးဘဲၢယီၫ မွဲအအီၩကဲ့ၩထၩ့ထီၢအဝၭ ထၢ့ဒၫ ယဟိဝၫ
လီၢ. မိအၭနီၩ မိလွၢလၫ့အဝၭ လၩအဆၩပို့ၭဒၩဝ့ၢ

အဖၢၣ့တၢ်, ဆၢမိမၣ်ကြၣ့ထမး၀့ၢဒၢဆ့လီၢ. 27
အဂဲးဘဲၢယီၣ် နမၣ့ကြၣ့ထမး အံၢစရ့လၢ်နီၢ, မ့ဲအ့ၤဧၢ.
ဆၢဒၢဘၢ အ၀့ၢဒၢ လၢပှၢအ့ဂ့ၢဆၢ အကျၣ်ဆ့ဧၢ. တၢ်
ကယဲ ဆၢလၢနချဲၣ့ လၢအ၀့ၢဒၢအဂဲးနီၢ, နဂံၣ်ဂု
နခိၢလီၢ. 28 ပှၢအီၢလၢမိအၢ်အဖၢၣ့, နသံၢ၀့ၢဇ့; စဲ့ၢထ့ၢခွံၤ
လၢဒိၣ့သံၢတၢ်, အီၢလၢလိးသံၢလဲၢ့သံၢ အဖၢၣ့ဘီၢ;
ဘဲၢထိၢလွံ လၢအမၣ်အဝ့ံၢ လၢဆၢအိၣ်ဖၢၣ့
အနဲၣ့ထံၢ်သံၢဘီၢ. 29 ပနါဂၢ့ၢ မိအၢ် အ၁ၢ်ထ့ၢထီၢ
အဂဲးတၢ်, (မ့ဲအီၢက့ၢထ့ၢထီၢအ၁ၢ် ထီၢထီၢလ့ၤ)
အဆၢထ့ၢထီၢ, ဒဲအဆၢ၁့ူၢဂဲၣ်, ဒဲအ၁ၢ်ထ့ၢထီၢ,
အမၣ်၁ူၢဂဲၣ်အ၁ၢ်နီၢလီၢ. 30 အဆၢ၁ၢ်ထ့ၢနီၢ, ယ၁့ၢယၢ,
ယဟိဝၣ် စံၢ်၀့ၢဒၢ, မ့ဲလါနၢ့တၢ် မ့ဲဆၢအ့ၤ.
အဆၢ၁ူၢဂဲၣ်နီၢမ့ဲ ဆၢအဘျံၢ်အဘျၢလီၢ. 31 အခိးမ့ဲ
ယမိအိၣ့ယိၣ့ လၢမိအၢ်အဂး, ဒဲဂၢ့ကိၢ်ရှၢ်ထ့ၢ လၢမိအၢ်
ထီးအလူၤအဂးလီၢ. ယ၁ုၢ့အုၢ်၁ၢ်အုၢ် လၢကၢၢဟံၢ်ရှ့ၢ်
အပှၢ်ရှၣ်အဂးလီၢ. 32 စံၢဘမၢ အစဘံၢ်မုဇ့, ယမိဂၢ့
လၢနကိုၣ့ လၢယၢဇၢၢ အဆၢဂၢ့နီၢ, နထဲၣ့နဖၢ့ လ့ၣ်ခၢ့ဂၤ
မၢဆမံၢ်တၢ်, မ့ဲအထီၣ့လၢမၢဆမံၢ် ယၢဇၢၢ ဒၢလ့ၤ တၢ်;

ပှလၢအမၣ်ဂၤဂီၣ်ဆၢနီၢ ဂ်ၢဘၢ နဆၢသူၢဆၢသၢသံၢ, ဒဲဘၢ
နစဘံၤအလးဆ့လီၢ. 33 တၤ ဆၢမၣ်နူ့ခွံၤ ဆၢသၤထိၤ
ဒဲဆၢမုၤလၣ်နီၢ လၢဆံၤသံၢနၣ်သံၢ အဆၢလၢၢ့လၢၢ့ပွ့ၣ်ပွ့ၣ်,
ဒဲလၢခးမိအၤနီၢဆ့လီၢ. တၤယဒုၤလၣ့်မါယူၤ စဘံၤထံၢ
လၢဆၢဘံၤဝ့ၢ အလးလဖၢနီၢ; ပှရှၣ် ယဲးဝ့ၢ
လၢဆၢကိၤရှၤနီၢ နးဂၣ်အ့ၤ; ဆၢကိၤရှၤနီၢ မွဲ
ဆၢကိၤရှၤအ့ၤ. 34 လၢဟ့ၤရှဘၢ့ အဆၢဂၢ့ကိၤနီၢ
ဖိးလၢအံၢလအ့လံၢ, ဒဲထီၣ့်လၢယၢဟၤ, အဝ့ၢသံၢ
ဒုၤဂၢၢ့ထၢ့ယူၤ အလူယူၤနီၢ, လၢဇိအၢ ဖိးလၢဟီၢရနံၢ့,
ချိမိ အနံၢ့သၢၢ့နံၢ့, အဂဲးဘဲၢယီၣ် နံၢ့ရုံၢ့ အထံၢလဖၢဆ့
မိအီၢယူဝ့ၢလီၢ. 35 တၤ ယဟိဝၣ် စံၤဝ့ၢ,
လၢမိအၤအဖၢၣ့်နီၢ ယမိဒုၤလၣ့်မါ ပှလၢအလုထၢ့ဆၢ
လၢအလးထၢ့ထီၢလဖၢ; ဒဲပှလၢအဆူၤခဲၣ် ဆၢနၢၢ့မၢၢ့
လၢအယွၣ်လဖၢနီၢလီၢ. 36 အခိးမွဲ ယသၤ မိဝီၢထၢ့
ဘဲၢပံၣ်သံၢ ဝီၢထၢ့အဝိၤ လၢမိအၤအဂးတၤ; ယသၤ
မိဝီၢထၢ့ ဘဲၢပံၣ်သံၢ ဝီၢ လၢကၢၢဟံရှ့အဂးနီၢ
အဂဲးဘဲၢယီၣ် အစူၢလးခၢ့ခိၢ လၢအနူ့ဘၢဝ့ၢနီၢ
ဂၤဂိၣ့်ဝ့ၢဒၢလီၢ. 37 ကယဲ ပှလၢအခိၢပွံၢချၣ်ဝ့ၢတၤ,

ကယဲ ပှ်အခၪလၤဆီ့ၪ ဘၪ ဆၧထု့ၭခွံၤဝ့ါတၭ,
ဆၧဂ့ၤအေလး အီၪဝ့ါ လၧကယဲ ပှ်အစူၪအလိၩ့
ဒဲရၧၤအေဆၧယၤ အီၪလၧအယးဒံၩ့ဝံၪလီါ. 38 လၧမိအၭ
အဂံ့ၪခိၪဝံၪနီၪ ဆၧဂ့ၪအုၩ့ဂ့ၪထိၤ မိအီၪဝ့ါ ပံၩ့ပံၩ့လ့ၤ,
ဒဲလၧအဖၧၩ့ဝၭလဖၪနီၪ ဆ့တၭ, အဂဲးဘဲါယီၩ
ယမၩထ့ဖၭယူၭ မိအၭ, ဘဲါဖၧၩ့ လၧအလဘၪဘၪပဝၭ
အဝိၭနီၪ, ယဟိဝၩ စံၭဝ့ါဒၪ. 39 အဝ့ါဝံၪ မိအိၩ့ယိၩ့,
ဆၧခါလၩ့ခွံၤ နၭ မၤကၪံ! မိကူၪဒိၭချိ့ါအဝၭ လၧဆၧမ့ၤမဲ
နၭ မၤကၪံ! ဘဲါနီၪဝိၭ မိအၭ မိကဲၪ ဆၧမၩကြၩ့ထမးဝ့ါ,
ဒဲဆၧမ့ၤမဲဝ့ါနီၪ လၧကယဲ ပှ်အီၪဖိၩ့ဝ့ါ ဝၤဝၤ
ကိၭဂၩဒ့ၭလီါ. 40 အဂဲးဘဲါယီၩ ယဟိဝၩစံၭဝ့ါ ဘဲါယီၩ,
ယိခွါ, အဝ့ါဒၪ မိယူၩဝ့ါ ဘဲါလံၤကျီ့ါကျီ့ါအဝိၭတၭ,
မွဲအမိပူၪလၩ့ အဒံၭဝံၪ လၧမိအၭ အဖါ့ခိၪနီၪလီါ. 41
ကၧါရအီၭ ဘၪ ဆၧမၩနု့့ဝ့ါတၭ, အထိၤခၧါ့လဖၪ ဘၪ
ဆၧမၩရှူၭ့ဝ့ါဒၪတၭ, ပှ်ရှၩအဆီ့ၪလဖၪ လၧမိအၭအဖၧၩ့,
ထီးဘၪမုနံၩနီၪ မိမၩအဝၭ ဘဲါပှ်မုၪ
လၧအဂူၭဆါအဝိၭနီၪလီါ. 42 တၭ မိအၭ မိဘၪဂၭဂိၩ့နီၪ
ကဲၪလၧါ့ ပှ်ဆၪံၩအ့ၤ. အဂဲးဘဲါယီၩ မွဲအမၩဒိၪထ့ၪအဝၭ

ထၢ့ဒၤ ယဟိဝၤနီၪ လီၢ. 43 ဆၫၥၭမဲၫ ဆၫဖၫၤ့ယိၬ,
ဒဲဖျံၤခွံၤ့ မိဘၫနၫၤ, ပှအီၫလၫမိအၭဖၫၤ့ လဂၤဇ့, ယဟိဝၤ
စံၭဝ့ၢဒၫ. 44 ပှလၫအစဲၫ့ လၫဆၫၥၭမဲၫအကို့ၤ့နီၪ,
မိလၤ့ထု့ၬ လၫဆၫဖၫၤ့ယိၬလီၢ. ဒဲပှလၫအဂဲၢထဲၤ့ထၫ့
လၫဆၫဖၫၤ့ယိၬနီၪ မိဘၫဖျံၤခွံၤ့တၭ, အဂဲးဘဲၢယီၤ
ယမိဒုၭဘၫမိအၭနီၪ လၫအနံၫ့အလၤ လၫအဝ့ၢခံၫ မိဘၫ
ဆၫစ့ၤရၢ့နီၪ; ယဟိဝၤ စံၭဝ့ၢဒၫ. 45 တၭ
ပှလၫအစဲၫ့ဖျိၭလဖၫနီၪ ဆၫၢ့ထုၫ့ဝ့ၢ လၫဟ့ၭရှဘၢ့
အလၤရှုၫအဖၫၤ့, လၫအဂဲးအဘၭ လအီၫဘၫ အကို့ၤ့;
မွဲလါနၢ့ဘိၤ မှ့ၫ မိဂဲၢထၫ့ခွံၬ လၫဟ့ၭရှဘၢ့နီၪ, ဒဲမှ့ၫလၫ
လၫစဲဟၢ့ အၥၭကျၤတၭ, မိအၫ့ခွံၬ မိအၭအနိၫ့,
ဒဲပှလၫအတုၤ့ထၫ့တုၤ့လၤ့ဆၫ အခိၫလဂၤ အၥရဖှူၤနီၪလီၢ.
46 မိအၭဇ့, နဘၫ ဆၫအရှၫ့လီၢ. ခံမီၭ အခ့ၢအရှၤခံၫ
ဘၫ ဆၫဂၭဂီၤ့ဝ့ၢ; အဂဲးဘဲၢယီၤ နဖိၫခွါလဖၫ ဘၫ
ဆၫဖိၫ့နှ့အၫ့မၫၢ့ပီးဝ့ၢ; ဒဲနဖိၫမုၫခံၫ ဆၫအၫ့မၫၢ့ပီးဝ့ၢဆ့
လီၢ. 47 မွဲလါနၢ့တၭ, မုနံၤထုၬလဖၫ
ယမိဒုၭဂဲၢထဲၤ့ထဲၤ့ဒီၭ မိအၭ အဆၫအၫ့မၫၢ့ပီးနီၪ, ယဟိဝၤ
စံၭဝ့ၢဒၫ. အယီၤမွဲ မိအၭ အဆၫစ့ၤရၢ့လီၢ.

# ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 49

1 ယဟိဝၩ စံၫဘဲၢယီၩ; အံၢစရ့လၫ အဖိၪခွၢသံၪမွဲ
အအိၪနးဂၩအ့ၤဧၪ. ပှလၬအမိန့ၥၢဆၬနိၪ အိၪအ့ၤဧၪ.
အဝ့ၢသံၪ အစပွၩ န့ဘၪၥၢ ဂၫအခးနိၪ မွဲအဂဲး ဘဲၢဝ့ၪလဲၪ;
ဒဲအရှ်ၩလဖၪ အိၪလၬအဒိၩ့သံၪနိၪ မွဲဘၪလဲၪ. 2 အခိးမွဲ
ယဟိဝၩစံၫဝ့ၢ; ယိခွါ, မုနံၩလဖၪ မိဂဲၢ,
လၬယမိဒုၫအိၪထ့ၪ ဆၬဒုၫၥုၫ အဆၬၥၫမဲၪအလး
လၬအမိဂၬၢ့ထ့ၪဝ့ၢ ဖိးလၬပှအၢမၬၢ့ဖိၪ အဒိၩ့
ရုၢဘၢအဖၬၩ့ နိၪလိၢ. တၫမွဲအမိကဲၪ ဆၬအပိၩ့
အိၪယှူဝ့ၢနိၪ; ဒဲအဖိၪမုၪသံၪ မိဘၪ ဆၬဆှူၫခွံၤ လၬမ့ၪတၫ;
ထိးနိၪလဖၬၢ့ အံၢစရ့လၫ မိကဲၪ ပှန့ၥၢဆၬ လၬအဝ့ၢသံၪ
အဆၬန့ၥၢလဖၪအလး, ယဟိဝၩ စံၫဝ့ၢဒၪ, 3
ဟ့ၫရှ်ဘၢ့ဇ့, အိၩ့ယိၩ့ နဝ့ၢဘိၪ; လၬဟဲၢဘၪ
ဆၬဂၫဂိၩ့အကို့ၩ, ရုၢဘၢ အဖိၪမုၪသံၪဇ့, ဂၪ့ကိၫရှ်ၫထ့ၪ
နသံၪဝ့ၢဘိၪ; ခၬၩ့ထ့ၪ နယးဒံၩ့ လၬရုၬၤအဆၬယၤတၫ;
ၥု့ၪအုၫၥၫအုၫ လဲးလိၩ့ လၬထနါသံၪ အနဲၩ့ထံၫနိၪဘိၪ;

အဝ့ါခံၣ် အစပွၤ ဘၣ်လ့ၤနူၤ လၢဆၢအ့ၣ်မၢါ့ပီးအဖၢၤ့,
အရှၤလုဆၢလဖၣ် ဒဲအပှၣ်ဒိၣ်ဖၥဒိၣ်ခံၣ် စီၣ့ပးလိၤအောၥဆ့လီါ.
4 တၥ နမၤဖိါ နဝၥ လၢခိၣ်လီၤ့ဆူၥလဖၣ် အဖၢၤ့နီၣ်,
မွဲအဂဲး ဘဲါဝ့ၣ်လဲၣ်; နခိၣ်လီၤ့ဆူၥနီၣ် ယွၤလၤ့ဝ့ါ, ဖိၣ်မုၣ်
လၢအဝၥဂၥဂီၤ့; လၢအဒိၥနဲၤ့အဝၥ
လၢအပၢၤ့အပီအဖၢၤ့တၥ, စံၥဝ့ါ, မွဲပလါ
မိဂဲါလၢယအီၣ်လဲၣ်နီၣ်, လဂၤဇ့, 5 ယိခွါ,
ယဟိဝၤဝုၥမုခမျၢးအယွၤ စံၥဝ့ါဒၣ်, ယမိဒုၥဂဲါ ဆၢဝၥမဲၣ်
လၢနလီၤ့နီၣ်, လၢကယဲ ပှၣ်အီၣ်ဖိၤ့နၢၤဝၤဝၤ ထိးအလူၤလီါ.
တၥ ဆၢမိနၢ့ါထ့ၣ်ခွံၤ နခံၣ် ကိၥဂၤ လၢအမ့ၤယါ
ဆုၤဆုၤတၥ, ပှၣ်လၢအလ့ၤဝံၤ့ဝၤ့နီၣ် ဆၢမိကိၥကီၣ့ဝ့ါ
နးဂၤအ့ၤ. 6 လၢခဲါ့ထဲၤ့တၥ, ယမိဒုၥဂဲါထဲၤ့ထဲၤ့
ပှၣ်အါမၢါ့ဖိၣ် အဆၢအ့ၣ်မၢါ့ပီးဝ့ါနီၣ်; ယဟိဝၤ စံၥဝ့ါဒၣ်. 7
ဝုၥမုခမျၢး အယဟိဝၤစံၥဝ့ါ ဘဲါယီၤ, လၢတံမၢါ့
အဖၢၤ့နီၣ် ဆၢကိၣ့ဝ့ၣ်ကိၣ့ဘၣ် အီၣ်လၢၤ့အ့ၤဧၣ်.
လၢပှၣ်ကိၣ့ဝ့ၣ်ကိၣ့ဘၣ် အဆၢဒုၥကိၣ့နီၣ် ဂၥဂီၤ့ဆ့ဧၣ်, အဝ့ါခံၣ်
အဆၢကိၣ့ဝ့ၣ်ကိၣ့ဘၣ်နီၣ်, စဲၣ့လၤ့မါဆ့ဧၣ်. 8 စဲၣ့ဖျိၥ
ထဲၤ့ထဲၤ့ကဒၤထဲၤ့, အီၣ်လၢဆၢယိၤအဖၢၤ့ဘီၣ်,

ပှ်အိၫလၬဒံဒ့ါ အဖၬၪ့ဝံၫၯ့; အဂဲးဘဲၢယီၪ ယမိဒုၭဂဲၢ ဘၫ
အဝ့ၢဒၫ လၬစအံစိၢ အဆၬရှ့ၫဆၬနၭနိၫ; အဆၬါ့အထိ
လၬယမိစ့ၪရါ့ဝ့ၢလိၢ. 9 ပှ်လၬအအ့ၫထုါ့ကိ့ၫ စဘံၭသၫဝံၫ
အ့ၫဂဲၢလၬနအိၫတၭ, အဝ့ၢဝံၫ မိဒုၭအိၫလၪ့ထး စဘံၭသၫ
လနၪ့နၪ့နိၫ မ့ဲအ့ၒၯ. ဆၬအ့ၫဂူၫ အ့ၫဂဲၢလၬမုနၪလခိၢနိၫ;
အဝ့ၢဝံၫ မိမၪဂၭဂိၪ့ဆၬ ထိးအန့ဘၫဆၬ
လၬါ့လၬါ့ပွ့ၪပွ့ၪလိၢ. 10 အ့ၫမ့ဲ ယမၪလိၪ့ကိၪ့ယူၭ စအံစိၢ,
ဒဲယဒုၭဖျိၫထ့ၫယူၭ အလးအိၫဘူၫဝ့ၢလဖၫတၭ,
မ့ဲအမိအိၫက့ၫဘူၫခွ့ၒ အသၭသ့ၫ နးစိ့ၫအ့ၒ, အချံၢအသၫဘၫ
ဆၬဂၭဂိၪ့ယူၭ, ဒဲအထၬါ့ဖုဝဲဝံၫ,
ဒဲပှ်အိၫလၬအနဲၪ့ထံၭလဖၫတၭ, အဝ့ၢဒၫ အိၫလၬၪ့အ့ၒ. 11
နဖိၫပွ့ၫလဖၫနိၫ ဒုၭအိၫလၪ့ထးဘိၫ, တၭ ယမိဒုၭမၬါ့
အဝ့ၢဝံၫ လိၢ. ဒဲနရှၪမုၫမဲၢဝံၫ, မ့ဲအဒိၭနဲၪ့အသၭ
လၬယစူၫဖၬၪ့ ဆံၭ. 12 အဂဲးဘဲၢယီၪ ယဟိဝၪစံၭဝ့ၢ
ဘဲၢယီၪ; ယိခွါ, ပှ်လၬအဆၬစ့ၪရါ့နိၫ, ထိးအိၪလိါ့နိၫ
လဂ့ၪတၭ, မ့ဲအအိၪမၬၪ့ဝ့ၢ တရှါလ့ၒလိၢ. နမ့ဲ
ပှ်လၬအမိဖိၪ့ဖျူၭ ဆၬစ့ၪရါ့စၫနိၫ လူၒဆ့ၯ. နဖိၪ့ဖျူၭ
ဆၬဒဲၪဘၭနိၫ ဘ့ၫအ့ၒ; နမိဘၫအိၪ တရှါလိၢ. 13

အဂဲးဘဲၢယီၫ ယဟိဝၫ စံၭဝ့ၢဒၪ, ယဆိၪလၫ့ယဝၭ
လၬယနၢ့ဆါဒၪယဝ့ၢ, လၬဘီဇရၢ ဘၪကဲၪထၪ့
ဆၬအီၪယူဝ့ၢအလး, ဆၬမၫကြၫ့ထမးဝ့ၢ,
ဆၬပဲၢ့ထၧအလး, ဒဲဆၬဆိၪအၬၫ့အလး, ဒဲကယဲ
အဒိၫ့လဖၪ ထီးအလူၧနီၪ မိကဲၪထၪ့ အလးပဲၢ့ထၧ
လထံၪဗးလဘီၫ့ဗးလီၢ. 14 ယနါဂၬၢ့ယူၭ ဆၬလမံၫ့
လၬယဟိဝၫနီၪ, အဘီၢ့လဂၫဘၪ ဆၬအၪ့မၬၢ့ဝ့ၢ
လၬပှဆါၫဝံၪအအီၪ, စံၭဝ့ၢ, ဂဲၢအီၪကီၪ့ နဝံၪဝ့ၢ,
ဒဲထၢ့ဒုၪဒၫ အဝ့ၢနီၪဘီၪ. ဒဲဂဲထုၪ့ လၬဆၬဒုၭဝုၭအဂးဘီၪ.
15 အဂဲးဘဲၢယီၫ, ယိခွါ, ယမိအီၪကွၪ့နၬၫ လၬအဆံၭ
လၬပှဆါၫဝံၪအကျၫ, ပှလနူ့ဘၪ ဆၬယူၭယၪ့ လၬပှရှၫ
အကျၫလီၢ. 16 နဆၬမၫဝၭမဲၪနီၪ အၪ့လီၢနူ့ယၬၫ, ဒဲနဝၭ
အဆၬထၪ့ထီၢ, ပှလၬအအီၪလၬလိးအိၫဖၬၫ့, နဝ့ၢဒၪယီၫ
လၬအဖီၪ့ထၧ ဆၬစီၫ့ခိၪနီၪ; နမၫနဝွံၢထၪ့ထီၢ
ဘဲၢလံၧကျီၢ့ကျီၢ့အဝိၭ လါနၢ့တၭ, ယမိဂဲၢဆိၧလၫ့ခွံၧ နၬၫ
လၬအလးနီၪ, ယဟိဝၫ စံၭဝ့ၢဒၪ. 17 အံဒၬၢ့နီၪ ဘၪကဲၪ
ဆၬအီၪယူဝ့ၢ အလးဆ့; ကယဲ ပှလၬအလဲးလီၫ့ဝ့ၢနီၪ
မိထီၢမံၢထီၢမၪဝ့ၢဒၪ, ဒဲမိဒုၪဒွ့ၪဝ့ၢ

လၧအဆၧရှ့ၩဆၧနုၥ်ဝံၪအကၠိၩလီၫ. 18 ဘၣ်လၧစီဒၧၢ့
ဒဲဂမိရၢ အဆၧမၩဂၥ်ဂိၩအဖၧၩနီၪ, ဒဲဒိၩဝံၪ အီၪဘူၥ်ဆ့,
ယဟိဝၩ စံၥ်ဝ့ၢဒၪ, ပှၡၩ မိအီၪထီးနီၪ နးဂၩအ့ၤ; ဒဲပှၡၩ
အဖိၪခွၢ မိအီၪဂုးခၧၢ့ လၧအဖၧၩ နးဂၩဆ့အ့ၤ. 19 ယိခွါ,
အဝ့ၢဒၪ မိဂဲၢထၪဝ့ၢ, ဘၣ်ဆၤလၥၧၢ့ လၧယီၢဒၢ့
အဆၧလုၤဘံၥ်အဝိၥ်နီၪ, ထၢ့ဒၩ ပှအဆီၪ့နီၪ အီၪဝ့ၢ
အလး; အ့ၪမွဲ ယဝ့ၢဒၪ ယမိမၩရှူၥ်ဝ့ၢ ဒဲဒုၥ်စဲၪ့ခွံၤ
လၧအဝ့ၢဒၪလီၫ. ပှလၧအဘၪ ဆၧရွံန့ဝ့ၢ ဘၣ်ဝိၥ်
ယမိအီၪကၪ့ လၧအဖၢ့ခိၪနီၪ, မွဲပလၢလဂၩလဲၪ.
ပှလၧအလၩ့ဂၤယၧၩမွဲ ပှလဂၩလဲၪ; မွဲပှမိအီၪကၪ့လၩ့ဝဲၩ
ဆၧအဆၧၢ့အထိ လၧယဂး လဂၩလဲၪ. ပှယိဝိၪလဂၩ
လၧအမိဆၧၢ့ထုၪ့ လၧယမ့ၤယၢ, မွဲပှလဂၩလဲၪ. 20
မၩအဝၥ်ဘၣ်နီၪတၥ်, ယဟိဝၩ အဆၧဒုၥ်ကိၪ့နီၪ, ခိၥ်နၪဘီၪ;
လၧအထၢ့ဒၩ အံဒၧၢ့နီၪ; ဒဲအဆၧစ့ၩရၢ့လဖၪ;
လၧအစ့ၩရၢ့ဝဲၩဝ့ၢ ထၢ့ဒၩ ပှတံမၢ့ဖိၪလဖၪနီၪလီၫ. မွဲမၤ
လၧအဆံၥ်ထုၤ လၧဝိၪအဒိၪ့အကျၩနီၪ မိမီၩ့ထၪ့ခွံၤဝ့ၢတၥ်,
မွဲမၤ အဝ့ၢဒၪ မိဒုၥ်အီၪယူ အဝ့ၢဝံၪ အီၪဝ့ၢ အလး
လၧအကျၩနီၪလီၫ. 21 ဂၪ့ခိၪနီၪ ဝၥ်ဝ့ၢ လၧအဝ့ၢဝံၪ

လၤ့ထု့ေနိၣ အခိၢအကို့ၤလိၢ; လၢအဂၣ့ကိၥရှၥထၣ့အခိၢနိၣ
ဘၣ ဆၢဂၢၢ့ထၣ့ဝ့ၢ လၢထံၢဝိၤ အဖၢၤ့နိၣလိၢ. 22 ယိခွါ,
အဝ့ၢဒၣ မိဂဲၢထၣ့ယူၤဝ့ၢ ဘဲၢလံေကျိၣ့ကျိၣ့ အဝိၥနိၣ,
ဒဲယၤ့ထၣ့အဒံၥဝံၣ လၢဘိဇရၢအဖၢ့ခိၣလိၢ. လၢမုနံၤနိၣ
အံဒၢၢ့ အရှၤဆိၣ့လဖၣ အဝၥမိမၤအဝၥ ဘဲၢပှမုၣ
လၢအဘၣ ဆၢဂူၥဆၢအဝိၥနိၣလိၢ. 23 ဟၢမၥ ဒဲအၢဖၥ
ဘၣ ဆၢမ့ေမဲလိၢ. အဂဲးဘဲၢယိၤ အဝ့ၢဝံၣ နါဂၢၢ့
ဆၢပရၢၢ့ အအၢၤ့တၥ; အဝ့ၢဝံၣအဝၥ ဖံၣထၣ့ဝ့ၢ;
ဆၢဝုၣ့အုၥဝၥအုၥ အိၣလၢမၢဆမံၥဖၢၤ့ တၥ;
အိၣဂုးဖုးဝ့ၣအ့ေ. 24 ဒမၥစကၢၥ လၤ့ဆါထဲၤ့တၥ,
ကုၣထဲၤ့အဝၥ လၢအမိစဲၣ့ဖျိၥနိၥ, ဆၢဝၥမဲၣ
ဖိၣ့ထေဝ့ၢဒၣတၥ; ဆၢဂၣ့အုၤဂၣ့ထိေ, ဆၢဝုၣ့အုၥဝၥအုၥ
ဘဲၢပှမုၣ လၢအဘၣဆိၢ့အိၣန့ အဖိၣအဝိၥနိၣလိၢ. 25 ဒိၤ့
လၢအဒိၥန့ ဆၢစံၥထၣ့အၣ့အူၥ, ဆၢဝုၣ့ပွံၢဝၥယိၢအဒိၤ့ နိၣ,
မွဲဘၣနိၢ ဆၢလဒုၥအိၣလၤ့ထးဘၣနိၣလဲၣ! 26
မၤအဝၥဘဲၢနိၣတၥ, အဖိၣဝၣခွၢလဖၣ မိလၤ့ထံၤဖါဝ့ၢ
လၢအဖၢၤ့ဝၥလဖၣအဖၢၤ့နိၣ; ဒဲကယဲ ပှရှၤဝုၥဖိၣဝံၣ မိဘၣ
ဆၢဒၣ့ထု့ေခွံေဝ့ၢ လၢမုနံၤနိၣ, ဝုၥမုခမျၢး အယဟိဝၤ

စံၢ်ဝ့ၫဒၩ. 27 တၢ် ယမိဒုၢ်ခဲၪထ့ၩ မ့ၩ လၭဒမၢ်စကၭၢ်
အခိၩဒၭၪ့ဖၭၪ့နီၩတၢ်, မွ့အမိအ့ၩခွံၤ စဘံၫ့ဟဒၢ်
အနီးလဖၩနီၩလီၫ. 28 ကံဒၭၫ အဂဲးအကို့ၩ, ဒဲဟၫဇၫ
အဘၪ့အမုးသံၩ အဂဲးအကို့ၩ; လၭဘၢ်ဘလၭၫ့ အစပွၪ
နှ့ၢ်ဘူၫခၢ်နှ့ဇၫ ကျိၩ့ခွံၤဝ့ၫဒၩ, ယဟိဝၪစံၢ်ဝ့ၫ ဘဲၫယီၪ;
ဂဲထု့ၩ နသံၩဝ့ၫ လ့ၪထ့ၩ လၭကံဒၭၫတၢ်, မၪဂၢ်ဂီၪ့
ပှမုထ့ၩဖိၩဘီၩ. 29 အဝ့ၫသံၩ အတဲၪလဖၩ ဒဲအဝိၩဒီ့ၩသံၩနီၩ,
ဆၭမိမၪနှ့ခွံၤဝ့ၫဒၩ တၢ်; ပှရှၪ မိမၪနှ့ အဝ့ၫသံၩ
အကလကၫလဖၩ, ဒဲအဖၭၪ့သံၩ ထွ့ၫသံၩ ထီးအလူၤ,
ဒဲအကလအူၢ်သံၩ လၭအနၫ့ဆါဒၩဝ့ၫ အဂးတၢ်, အဝ့ၫသံၩ
မိကိၢ်ရှၢ်ထ့ၩဆၭနီၩ; ဆၭဝၢ်မဲၩ အီၩထ့ၩ ဝၤဝၤဝ့ၫဒၩနီၩလီၫ.
30 စဲ့ၩတၢ် လ့ၪ ဖိးလၭအယဲၪ့ဘီၩ; ပှဟၫဇၫဖိၩသံၩဇ့,
အီၩနသံၩဝ့ၫ လၭဆၭယိၤအဖၭၪ့ဘီၩ; ယဟိဝၪ စံၢ်ဝ့ၫဒၩ;
အဂဲးဘဲၫယီၪ ဘၢ်ဘလၭၫ့ အစပွၪ နှ့ၢ်ဘူၫခၢ်နှ့ဇၫ ကိၩ့လိၤ,
ကၪ့ကၪ ထၫ့ဒုၩဒၪ နသံၩတၢ်, မွ့အကၪ့ကၪဝဲၪ
ဆၭစ့ၪရၫ့လမံၪ့ ထၫ့ဒၪ နသံၩလီၫ. 31 ဂဲထု့ၩ လ့ၪထ့ၩ
လၭပှဆၭံၪ အီၩလၭစူၩလးခ့ၩခိၩနီၩ, လၭအအီၩဝ့ၫ
လၭအ့ၩယိၩဆၭ လအီၩဘၩနီၩ ဘီၩ; ယဟိဝၪ စံၢ်ဝ့ၫဒၩ;

အဝ့ၢခံၤ အတရၢ့ ဒဲအနံၤဘီၣ်ခံၤ လအိၤဘၤ; အိၤဒၢဆၢ
ဘဲၢနိၤလီၢ. 32 အဝ့ၢခံၤ အကလအူၣ်လဖၤ; မိကဲၤ
ဆၢအၢ့ဂူၤန့; ဒဲအချိခံၤ အၤအၤလ့ၤနိၤ ပှမိအၢ့ဂူၤန့;
ဒဲပှလၢအလိၣ်အခၤလၤဆိ့နိ့လဖၤ ယမိဒုၣ်လၣ်ပြိၣ်လၣ်ပြၣ်
လၢကယဲ လံၣ်အိၤ ကိၣ်ခိၢဒ့ၣ်လီၢ. တၣ ယမိဒုၣ်အိၤထၢ့
အဆၢရှ့ဆၢနုၣ်နိၤ လၢအဂဲၢထၢ့ဝ့ၢ လၢဆၢနဲၣ်ဖၣ်
ကိၣ်ခိၢဒ့ၣ်, ယဟိဝၣ် စံၣ်ဝ့ၢဒၤ. 33 တၣ ဟၢဇၢၢ
မိကဲၤထၢ့ အလး လၢရှိၣ်ခံၤအဂး, ဒဲအလး အိၤယူဝ့ၢ
အဆိၣ်အကူၤလီၢ. ပှရှၣ် မိအိၤ ထိးနိၤ နးဂၣ်အ့ၤ;
ဒဲပှရှၣ်ဖိၤခွၢ အိၤဂုးခၢၢ့ လၢအဖၢၣ် နးဂၣ်ဆ့အ့ၤ. 34
ယဟိဝၣ်အလူ လၢအလၣ်ဘၤ မီၤစယ့ၢရမဲအၢ
လၢအထၢ့ဒၣ် အံလၢ့နိၤ, လၢယုဒၢ အစပ္ဝၣ် ဇ့ၣ်ဒကဲအၢ
ကဲၤထၢ့ဘၢ့ စပွၣ်နိၤ, စံၣ်ဝ့ၢဒၤ; 35 ဘုၣ်မုခမျၢး အယဟိဝၣ်
စံၣ်ဘဲၢယီၣ်; ယိခွါ, အံလၢ့ အချံၤနိၤ ယမိဘိၣ်ခါခွံၤဝ့ၢ,
အဝ့ၢခံၤ အစိၣ်အမၣ် အခိၤလီၢ. 36 တၣ
လၢအံလၢ့အလိၣ်နိၤ ယမိဒုၣ်ဂဲၢထၢ့ လံၣ်လံမံၣ် လၢမူၣ်ခိၤ
လံခိၢလူၤတၣ, ယမိမၣ် လၣ်ပြိၣ်လၣ်ပြၣ် အဝ့ၢခံၤ
လၢလံၣ်နိၤ ထိးအလူၤလီၢ. တၣ ပှဆၢံၣ် နိၤ,

လၢပှၤလၢအဘၣ် ဆၢနၢ့ထ့ၣ်ခွံၤ လၢအံၤလၢ့အဖၢၣ့
လမိလ့ၣ်ဘၣ်တၢ်, အီၣ်ဝ့ၢ် နးဆၢ်ၣ်အ့ၤ. 37 တၢ်အံၤလၢ့ နီၢ်
ယမိဒုၢ်ဝၢ်မဲၣ် လၢအဒုၣ်အဒၣ်ဝံၣ် အမ့ၤယါနီၢ်;
ဒဲလၢပှၤလၢအအ့ၣ်ပၤ အဝၢ်မၢၢ့နီၢ် အမ့ၤယါဆ့လီၢ်. တၢ်
ယမိဒုၢ်ဂဲၢ်ထ့ၣ် ဆၢအၢၣ့ လၢအဝ့ၢ်ဝံၣ်အလီၣ့, ယဝၢ်ဆီ့ၣ်
ဒၣ်လ့ၤ, ယဟိဝၣ် စံၢ်ဝ့ၢ်ဒၣ်. တၢ် ယမိအ့ၣ်မၢၢ့ နၢ်
လ့ၣ်ဆီးဝ့ၢ်, ထီးယမၣ်လူၤခွံၤ အဝ့ၢ်ဝံၣ်လီၢ်. 38 တၢ်
ယမိအီၣ်က့ၣ်လၣ့ ယလးဆီၣ့ဆီ လၢအံၤလၢ့အဖၢၣ့နီၢ်,
ဒဲမိမၣ်ဂၢ်ဂီၣ့ခွံၤ အဝ့ၢ်ဝံၣ် အစပွၣ်, ဒဲအပှဒိၣ်ဖၢ်ဒိၣ်လဖၣ်နီၢ်;
ယဟိဝၣ် စံၢ်ဝ့ၢ်ဒၣ်. 39 အ့ၣ်မွဲ လၢမုနံၣ်အထုၤလဖၣ်နီၢ်,
ဆၢမိမၣ်အဝၢ်, လၢယမိဒုၢ်ဂဲၢ်ထဲၣ့ထဲၣ့ဒီၢ် အံၤလၢ့
လၢအဆၢအ့ၣ်မၢၢ့ပီးဝ့ၢ် အဖၢၣ့နီၢ်, ယဟိဝၣ် စံၢ်ဝ့ၢ်ဒၣ်.

ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 50

1 ယဟိဝၣ်အလူ လၢအချဲၣ့ထၢ့ဒၣ် ဘၢ်ဘလၢၢ့, ဒဲထၢ့ဒၣ်
ပှခၢလဒံအၢဖိၣ်ဝံၣ်အခး လၢမီၣ်စယ့ၢရမဲအၢနီၢ်လီၢ်. 2
လီၣ်ဘၣ်နဝံၣ်ဝ့ၢ် လၢပှဆၢ်ၣ်ဝံၣ်အကျၣ်, ဒဲမၣ်ဂၢၢ့ထ့ၣ်ဝၣ်လၣ့,

ဒဲအီၢကု့ၢထၢ့ ဆၣအလါ့လမံၤ့; မၤဂၣါ့ထၢ့ဘၤလၤ့ဘီၢ;
ထီးမၤဘံၭခွံလေဂ့ၤ; စံၭ, ဘၭဘလၣါ့ ဘၢ ဆၣမၤနု့ဝ့ါ,
ဘံလါဘၢ ဆၣမှ့မဲဝ့ါ, မရိဒၭ ဘၢ ဆၣမၤလၤ့ဘျု့ၭဝ့ါ;
အဆၣဂၤ့ဆၣဖၢ့ဝံၢဘၢ ဆၣမှ့မဲဝ့ါ, ဒဲဘၢ
ဆၣမၤလၤ့ဘျု့ၭဝ့ါဒၢလီါ. 3 အဂဲးဘဲါယီၤ
လၣမုဖၤလခိါနိၢ ပှဆၢံၤ လၣအထါ့ဒၤဝ့ါ ဂဲါတၭ,
မွဲအမိမၤ အခးအီၢယူဝ့ါတၭ, ပှရှၤ အီၢလၣအဖၣၤ့
နးဂၤအှ့ေ. အဝ့ါဝံၢ မိသုၭခွံအောၭ, မွဲအမိစဲၢ့ဒၢခွံေဝ့ါ, ပှရှၤ
ဒဲဆၣဖိၢဆၣပါ နံါခိါလူလီါ. 4 ယဟိဝၤ စံၭဝ့ါ,
လၣမုနံၤလဖၢနိၢ, ဒဲအဆၣါ့အထိနိၢ, ပှအံါစရ့လၭဖိၢဝံၢ
မိဂဲါ, အဝ့ါဝံၢ ဒဲပှယုဒါဖိၢဝံၢ စီၢ့ပးတၭ, လ့ၤဆၣလခိါ
ဂၢ့လခိါတၭ; အဝ့ါဝံၢ မိလ့ၤဆၣ, ဒဲမိအၢ့ပေ ယဟိဝၤ
အဝ့ါဝံၢအယွၤလီါ. 5 အဝ့ါဝံၢ ဒိၭစိၤအမှ့ေဝံၢ
လၣဖံအိါ့နိၢ အၢ့စၢ့ ဖၣၤ့ဝၭ အဂဲးအကို့ၢ, စံၭဝ့ါဒၢ,
ဂဲါဘီၢ, မွဲပစဲၤဘုၭထရှိၤ့ ပနါ့ဆါဒၢပဝ့ါ လၣယဟိဝၤနိၢ
လၣဆၣအုၤ့လၤ့လိပေဝၭ လထံၢပးလဘီၤ့ပး
လၣဆၣလဝၭနၢ့လၣၤ့ဘၢနိၢဆံၭ. 6 ယရှၤခမျၣးဝံၢ
မွဲဝိၢလၤ့မါယူၭ; အဝ့ါဝံၢ အရှၤယူေ ဝိၢလဖၢ ဒုၭဂၭဖျိၭ

အဖၪၣ့ၥရတၥ, ဒုရက္ဍၪခွံၬ အဝ့ၢဝံၪ လၫခိၪလိၣ့လဖၪတၥ,
အဝ့ၢဝံၪ လ့ၣဆၫနိၪ စဲ့ၪထ့ၪခွံၬ လၫခိၪလိၣ့
လစိ့ၪဘၪလစိ့ၪတၥ, ၥရနုၪခွံၬ အဆၫအိၪပွံရအလးလိၢ. 7
ကယဲ ပှလၫအဒၪ အဝ့ၢဝံၪ အၪ့ခွံၬဝ့ၢ တၥ; အဝ့ၢဝံၪ
အဒုၪအဒၣ စံရဝ့ၢ, ပမၪဘၪဆၫအ့ၬ, အဂဲးဘဲၢယိၣ
အဝ့ၢဝံၪ မၪဘၪ ယဟိဝၣနိၪ; ဆၫတိၣဆၫလိၣ့
အိၪဝ့ၢအလး, ယဟိဝၣ ဒၪလ့ၬ, အဝ့ၢဝံၪအဖါလဖၪ
အဆၫယိလါနိၪလိၢ. 8 စဲ့ၪထ့ၪခွံၬ လၫဘရဘလၫၢ့
အၥရကျၣ, ဒဲစဲ့ၪထ့ၪခွံၬ လၫပှခၢလဒံအၢဖိၪ အခးဘိၪ;
ဒဲအိၪ ဘဲၢဘ့ၪဖၢဝံၪအဝိရ လၫအဒိ့ၪလဖၪ အမ့ၬယၢနိၪဘိၪ.
9 အဂဲးဘဲၢယိၣ, ယိခွါ, လၫခးမုဖၣနိၪ ယမိဒုရဂဲထု့ၪ
ပှဆၫံၣဖရဒိၪဝံၪ အဆၫအိၪကိ့ၪတၥ, ယမိဒုရဂဲၢထၢ့ဒၣ
ဘရဘလၫၢ့ တၥ, အဝ့ၢဝံၪ မိတဲၣ့ဝဲၣ အနၢ့ဆါလဖၪ
လၫဆၫဒုရထၢ့ဒၣ အဝ့ၢဒၪ, ဒဲမိမၣနု့ဝ့ၢဒၪဆ့လိၢ.
အဝ့ၢဝံၪအဖျါလဖၪ အိၪ ဘဲၢပှအဆိ့ၪ
လၫအမၣယုၣယါဝ့ၢတၥ, ပှဂဲၢထဲၣ့ ပျိၣပျိၣ နးဂၣအ့ၬ. 10
ခၢလဒံအၢနိၪ မိကဲၪ ဆၫအ့ၪဂူၬနု့, ကယဲ
ပှလၫအအ့ၪဂူၬနု့ဝ့ၢနိၪ အၥု့ၪ မိမံၢ့အၥရ မိမံၢ့ဆ့, ယဟိဝၣ

စံၭဝ့ၢဒၢ. 11 ဘၭဘလၣၢ့ လၫ့ပိီးခွံၤ. အဂဲးဘဲၢဃီၫ နံၢ
အဘုၣ့မုၤဝၭမုၤတၭ, မွဲနံၢ ဘုၣ့ထိၤဝၭထိၤ, ပှလၣအမၫဂၭဂိၫ့
ဃဆၣန္ဘၢ အလးဝံၢၡ့, အဂဲးဘဲၢဃီၫ နံၢ ဘိၣ့ထၣ့ဝိၢထၣ့
ဘဲၢချိမိ လၣအအၣ့အဆၢအလးမုၤတၭ, ဂၣ့ကိၭထၣ့
ဘဲၢကဝ့ၢဖၢအဝိၭ; 12 နံၢအမိနိၢ အမ့ၤ မိမဲဝ့ၢ
နၭနၭလ့ၤတၭ, ပှလၣအဆိၢ့အိၢန္ နံၢနိၢ အမ့ၤ
မိမဲဝ့ၢလိၢ. ဃိခွါ, ပှဆၫဝံၢ လၣအခဲၢ့ထုၤနိၢ, မိအိၢ
ဘဲၢမံၫ့လၤကျၫအဝိၭ, ဒဲဂၣ့ခိၢ ပဲၢ့ထၤ, ဒဲဆၣပွ့ၣခိၢ
အလးနိၢလိၢ. 13 မွဲလၣဃဟိဝၫ အဆၣဝၭထၣ့ အကို့ၫနိၢ,
ပှရှၫ မိအိၢလၣအဖၣၫ့အ့ၤ; မွဲအဘၢ အိၢယူဝ့ၢ
ပံၫ့ပံၫ့လ့ၤလိၢ. ကဃဲ ပှလၣအလ့ၫဖိၫ့ခွံၤ ဘၭဘလၣၢ့နိၢ
မိထိၢမံၢထိၢမၢ ကိၭဂၫဒ့ၭ, ဒဲမိဒုၢဒွ့ၢဆၣ
လၣအဆၣရှၣ့ဆၣနၭ အကို့ၫလိၢ. 14 တဲ့ၫဝဲၫ နံၢ
အနၢ့ဆါဝံၢ လၣဆၣဒုၭထၢ့ဒၫ ဘၭဘလၣၢ့ ဝၤဝၤ နိၢဘိၢ.
ကဃဲ ပှလၣအခၭချံၢ နံၢဝ့ၢၡ့, ခၭအဝ့ၢဒၢ ဘိၢ;
ထိးလိၢ့ကိၫ့ ဖျါဝံၢလဂ့ၫ, အဂဲးဘဲၢဃီၫ မွဲအမၢဘၢ
ဃဟိဝၫနိၢလိၢ. 15 ကိၭရှၭ ထၢ့ဒၫ အဝ့ၢ အိၢဖိၫ့
ဝၤဝၤတၭ, မွဲအဖ့ၢလၢ့ယူၭ အစူၢယူၭတၭ, အခၣ့ထံၭလဖၢ

ဂၭဂိၤ့ယူၭ, အခိၫဒၧၤ့ဝံၫ လၤ့ပိးခွံၬတၭ, မ့ွလၧယဟိဝၤ
စ့ၤရုၢ့ ဖ့ၫဆၧၢ့ဝ့ၢ အကို့ၤ့နိၫလိၢ. မၤဆၧၢ့ အဝ့ၢ
အဆၧအၧၤ့ဆံၭ. ဘဲၢ အဝ့ၢဒၫ မၤဝ့ၢအဝိၭနိၫ မၤအဝ့ၢ
ဘဲၢနိၫအဝိၭဆံၭ. 16 ဒၫ့ထ့ၬခွံၬ ပှပွံၫဆၧချံၢနိၫ
လၧဘၭဘလၧၢ့, ဒဲပှလၧအဖိၫ့ထၭဂ့ၬ လၧကူၭဆၧအထိ
နိၫဘိၫ. အဂဲးဘဲၢယိၤ လၧအဝၭမဲၫ နၭအၫ့မၧၢ့ပိး
ဆၧနိၫအကို့ၤ့တၭ, မ့ွအကၠ့ၫထဲၤ့ လၧအဆံၫၤဒၫဝ့ၢ
ကိၭဂၤဒ့ၭ ဆုၬဆုၬတၭ, မ့ွအမိစဲၫ့ဖျိၭ လၧအထံၢအခးဒၫဝ့ၢ
ကိၭဂၤဒ့ၭလိၢ. 17 အံၢစရု့လၭမ့ွ ဝိၫအိၫပြိၤပြၤဝ့ၢ,
ဆၬလဝၧၢ့ဝံၫ နၢ့ထၫ့ခွံၬဝ့ၢ, လၧအခၫ့ထံၭ အစံရုအၢ
အစပွၤနိၫ အၫ့ဂၭဂိၤ့ အဝ့ၢတၭ, လၧအခဲၢ့ထုၬနိၫ
ဘၭဘလၧၢ့ အစပွၤ နု့ၭဘူၢခၭနု့ဇၢ မၤခါခွံၬ
အပွံၫလဖၫနိၫလိၢ. 18 မၤအဝၭဘဲၢနိၫတၭ ဆၧဝုၭမုခမျၧး
အယဟိဝၤ, အံၢစရု့လၭအယွၤနိၫ, စံၭဝ့ၢ ဘဲၢယိၤ; ယိခွါ,
ယမိစ့ၤရုၢ့ ဘၭဘလၧၢ့ အစပွၤ ဒဲအထံၢအခးနိၫ, ဘဲၢ
ယစ့ၤရုၢ့ အစံရုအၢ အစပွၤ အဝိၭနိၫလိၢ. 19 တၭ
ယမိဒုၭဂဲၢထဲၤ့ဒိၭ အံၢစရု့လၭ ထိၤ့လၧအအိၫဝ့ၢအလးတၭ,
မ့ွအမိဘုၫလၤ့ အဝၭ လၧကၢမလၭ ဒဲဘၢရှၢ့, ဒဲလၧခိၫလိၤ့

အံဖြိၤ့ ဒဲဂံလအၢ်တၢ်, အသ့ၣ် မိမံၤ့အသၢ် မိမံၤ့ဝ့ၤဒၣ်ဆ့လီၤ.
20 လၢမုနံၤလဖၣ်နီၣ်, ဒဲလၢအဆၢၤ့အထိနီၣ်,
ယဟိဝၤစံၢ်ဝ့ၤ, ဆၢမိအၣ့ပၤ အံၤစရ့လၢ်
အဆၢအၢၤ့နီၣ်တၢ်, ဒၣ်ဘၣ်ဝ့ၤအ့ၤ; ဒဲယုဒၤ
အဆၢဒဲၤဘၢ်ဝံၣ်တၢ်, ဒၣ်ဘၣ်ဝ့ၤဆ့အ့ၤ. အဂဲးဘဲၤယီၤ
ပှလၢယဒုၢ်အီၣ်လၤ့ထးလဖၣ်နီၣ်, ယမိမၤဖိၤ့မၤဖျှၢ့
အဝ့ၤဝံၣ်လီၤ. 21 လ့ၤထၤ့ဒုၣ်ဒၤ ခးမ့ၤရ့ၣ်အံၤ့နီၣ်ဘီၣ်,
ထၤ့ဒၤ အဝ့ၤ, ဒဲထၤ့ဒၤ ပှပံကီၢ်ဖိၣ်ဝံၣ်ဘီၣ်. မၤယူဝ့ၤ
ဒဲမၤဂၢ်ဂီၤ့ ထီးအလူၤ လၢအဝ့ၤဝံၣ် အလးခဲၤ့ဆံၢ်;
ယဟိဝၤ စံၢ်ဝ့ၤဒၣ်, ဒဲမၤ ဘဲၤယမၣ်လူၤနၢၤ အဝိၢ်
ထီးအလူၤဆံၢ်. 22 ဆၢဒုၢ်ဝုၢ်အဝီၤ အီၣ်လၢခးဖၢၤ့,
ဒဲဆၢဂၢ်ဂီၤ့ဖၢ်ဒိၣ်ဆ့လီၤ. 23 ဂ့ၣ်ခိၣ် ထၢၤ့ဖျိၣ့ယၤ
အစၢ်ခုၣ်နီၣ် ဘၣ် ဆၢခါထူၤခွံၤယူၢ် ကၢံ!
လၢပှဆၢံၤဝံၣ်အကျၤနီၣ် ဘၢ်ဘလၢၤ့ ကဲၣ်ထ့ၣ် ဆၢအီၣ်ယူဝ့ၤ
အလး ဆံၢ်ဒိၣ်လဲၣ်; 24 ယအီၣ်က့ၣ်ဖျံၤခွံၤ့ လၢနဂးတၢ်,
ဆၢဖိၣ့ထၤနၢၤ, ဘၢ်ဘလၢၤ့ငံ့, တၢ် နလသ့ၣ်ယၤဘၣ်
နဝ့ၤတၢ်, ဆၢဒၣ်ဘၣ်နၢၤတၢ်, ဖိၣ့ထၤနၢၤ ဆ့;
အဂဲးဘဲၤယီၤ နထိၣ်ဂဲၤ နသၢ်ထၤ့ဒၤ ယဟိဝၤနီၣ်လီၤ. 25

ယဟိဝၤ ဝဲထၣ့ ဆၪအီၣကၣ့ကီၣ့ အစူၣဝဲၤဝံၣအလးတၭ,
မွဲအဂဲၢဆိၚထၣ့ အဝၭခိထၣ့ အစူၣဝဲၤလဖၣ; အဂဲးဘဲၢယီၤ
ဆၪမၤယီၤ မွဲယဟိဝၤ ဆၪဝုၭမုခမျၪး အယွၤ အဆၪမၤ
လၪခၢလဒံအၢ အခးဖၪၤ့လီၢ. 26
လၪအနဲၤ့ထံၭထုၚလဖၣနီၣ ဂဲၢထၣ့ ထၢ့ဒၤ အဝ့ၢဘီၣ; ဝဲထၣ့
အဆၪအီၣကၣ့ကီၣ့ အလးလဖၣတၭ; မၤထၣ့ဝ့ၢ ဘဲၢ
ဆၪအပိၤ့လဖၣအဝိၭ; ဒဲမၤဂၭဂိၤ့ဝ့ၢ ထီးအလူၚတၭ;
ထီးဒုၭအီၣလၤ့ထး အဆၪ နးမံၤ့လဂ့ၤ. 27 မၤဝံၢ
အချိဖၢဝံၣ ထီးအလူၚဘီၣ; ဒုၭလ့ၤလၤ့ အဝ့ၢဝံၣ
လၪဆၪမၤဝံၢအလးနီၣဘီၣ; အဝ့ၢဝံၣ ဘၣ ဆၪရှၣ့လီၢ!
အဂဲးဘဲၢယီၤ အမုနံၤနီၣ ဘၣယူၭဝ့ၢယူၭ; အဆၪၢ့အထိ
လၪအမိဘၣ ဆၪစ့ၤရၢ့နီၣလီၢ. 28 ပှၤလၪအစဲၣ့ဖျိၭ ဖိၤ့ဖျုၭ့
လၪဘၭဘလၪၢ့နီၣ အလူဝီၢထၣ့ဝ့ၢ လၪအမိလီၤဖျိၣထၣ့
လၪဇံအိၢ့ အဖၪၤ့ ယဟိဝၤ ပယွၤ အဆၪဖ့ၣဆၪၢ့
ဆၪအၪၤ့နီၣ ဆၪလုဂံၣ့ အဆၪဖ့ၣဆၪၢ့ ဆၪအၪၤ့နီၣလီၢ. 29
ကိၭကီၣ့ ပှၤလၪအခၭချံၣလဖၣ ထၢ့ဒၤ ဘၭဘလၪၢ့နီၣ ဘီၣ;
ကယဲ ပှၤလၪအခၭချံၣ, နဝံၣဝ့ၢဇ့, အီၣဖိၤ့ အဝ့ၢ
ဝၚဝၚနီၣတၭ; အရှၤလၪအမိစဲၣ့ဖျိၭနီၣ ထီးဒုၭဖိၤ့ဖျုၭ့

နးဂၤလဂ့ၤ, ဧိၢ်. ဖ့ၢ်ဆၣၢ့အဆၣ ဘဲၢအမၤဒၢ်ဝ့ၢအဝိၣ်နိၢ်
ဘိၢ်; ဘဲၢအဝ့ၢဒၢ် မၤဝ့ၢ ထိးအလူၤ အဝိၣ်နိၢ် မၤအဝ့ၢ
ဘဲၢနိၢ်ဝိၣ်ဆံၣ်. အဂဲးဘဲၢယိၤ မွဲအအိၢ်ကု့ၢ်ထ့ၢ်ထိၢ
အၥၣ်ထၢ့ဒၤ ယဟိဝၤ, ထၢ့ဒၤ အံၢစရ့လၣ် အရှၤ
ဆံၢ့ပံၢ်လဂၤနိၢ်လိၢ. 30 မၤအၥၣ်ဘဲၢနိၢ်တၣ်,
အရှၤဖိၢ်ၥၢ်ခွၢဝံၢ် မိလၤ့ထံၤဖါဝ့ၢ လၣဖၣၤ့ၥၣ်ဝံၢ်
အဖၣၤ့တၣ်, အရှၤၥုၣ်မုခမျၣးလဖၢ် ထိးအလူၤ မိဘၢ်
ဆၣဒၢ့်ထ့ၤခွံၤဝ့ၢ လၣမုနံၤနိၢ်, ယဟိဝၤ စံၣ်ဝ့ၢဒၢ်. 31
ယိခွါ, ယဟိဝၤ ဆၣၥုၣ်မုခမျၣးအယွၤ စံၣ်ဝ့ၢဒၢ်,
ယထၢ့ဒုၢ်ဒၤနၣၤ, ပှလၣအၥၣ်ထ့ၢ်ထိၢထုၤ လဂၤဧ့,
အဂဲးဘဲၢယိၤ နမုနံၤနိၢ် ဘၢ်ယူၣ်ဝ့ၢယူၣ်, အဆၣၢ့အထိ
လၣယမိစ့ၤရၢ့နၣၤ လိၢ 32 တၣ် ပှအၥၣ်ထ့ၢ်ထိၢထုၤနိၢ်
အခၢ့် မိဘၢ်ထံၣ် ဒဲမိလၤ့ထံၤဖါဝ့ၢတၣ်,
ပှလၣအမိဘိၣ်ဂဲထု့ၢ်ဝ့ၢ အိၢ်နးဂၤအ့ၤ; တၣ် ယမိဒုၣ်ခဲၤထ့ၢ်
မ့ၢ်လၣအဒိၤ့လဖၢ်အဖၣၤ့နိၢ် မိအ့ၢ်ခွံၤ ဆၣအိၢ်ဖိၤ့ဝ့ၢဝၤဝၤ
ထိးအလူၤလိၢ. 33 ဆၣၥုၣ်မုခမျၣး အယဟိဝၤ စံၣ်ဝ့ၢ
ဘဲၢယိၤ; ပှအံၢစရ့လၣ်ဖိၢ် ဒဲပှယုဒၢဖိၢ်လဖၢ် ဘၢ်
ဆၣအ့ၢ်မၣၢ့ပိးစိ့ၢ်ပး လိၢ. ဒဲကယဲ ပှလၣအဖိ့ၢ်ဆိ့ၢ်ဝ့ၢနိၢ်,

ခိၫထၬ အဝ့ၢၥံၤ တၫ ဖျါခံ့ၬနီၤ အၥၫအီၤ နးဆံၫအ့ၬ. 34
ဆၪလၪအပွ့ၣနှ့ထဲ့ၣ အဝ့ၢၥံၤနီၤ မွဲဆီ့ၤလ့ၬတၫ, အမံၣ့မွဲ
ဆၪၥုၫမုခမျၪး အဃဟိဝၣ လီၢ. အဝ့ၢဒၤ မိချဲၣ့နှ့တရျါ
အဝ့ၢၥံၤအခွး နီၤ, ဘဲၢၥိၫ အမိဒုၫအီၤပွံၫ ထံၢၥံၤခးၥံၤနီၤ,
ဒဲမၣခိမၣဝိၣ ပှဘၫဘလၪၢ့ဖိၤလဖၤနီၤလီၢ. 35 နၫ
လၣ့ဘၤ ပှခၢလဒံအၢဖိၤလဖၤ, ဃဟိဝၣ စံၫဝ့ၢဒၤ,
ဒဲပှဘၫဘလၪၢ့ဖိၤလဖၤဆ့, ဒဲဘၤအပှဒိၤဖၫဒိၤလဖၤ,
ဒဲဘၤအရှျၣကိၤ့ၥ့ၤလဖၤနီၤဆ့လီၢ. 36 နၫ လၣ့ဘၤ
ပှချဲၣ့ဘျံၫချဲၣ့ဘျၤလဖၤ တၫ, အဝ့ၢၥံၤ ကဲၤပှဂိၣ့ဖိၤလီၢ.
နၫ လၣ့ဘၤ အရှျၣဆီၤ့ၥံၤတၫ, အဝ့ၢၥံၤ ၥၫမဲၤထၤ့ဝ့ၢ; 37
နၫ လၣ့ဘၤ အကၥ့ၤလဖၤ, ဒဲအလဲၤ့ၥုၫၥံၤ,
ဒဲလၪပှကျီၤမွံၣၥံၤ အီၤလၪအၥၫကျၣနီၤတၫ; အဝ့ၢၥံၤ
မိကဲၤ ဘဲၢပှမုၤအၥိၫ; နၫ လၣ့ဘၤ အဝ့ၢၥံၤ
အပၪၣ့အပီတၫ, ဆၪမိအၤ့ဂူၬနှ့ဝ့ၢဒၤလီၢ. 38 အထံၢလဖၤ
မိလၣ့ၥံၫခံ့ၬဝ့ၢတၫ, မိပဲၢ့ထၬဝ့ၢဒၤလီၢ. အဂဲးဘဲၢဃီၣ
မွဲဆၪဂၣ့စိၫဖျၣအၥၫ အခးနီၤ, အဝ့ၢၥံၤ ဖျုထၤ့ဝ့ၢ
လၪအဆၪဂၣ့ဆၪဖၤ့ၥံၤ အကို့ၣ့ လီၢ. 39
မၣအၥၫဘဲၢနီၤတၫ, ဆၪဖိၤဆၪပါမံၣ့ၥံၤ အီၤလၪပွ့ၤခိၤနီၤ,

ဒဲဆၢဖိၣ်ဆၢပါမံ့ၤ အီၣ်လၢကျိ့ၤဝံၣ် အဖၢ့ၤနီၣ်
မိအီၣ်ဝ့ါထီးနီၣ်, ထိၣ်ကလအူၢ် မိအီၣ်လၢအဖၢ့ၤတၢ်,
အဆိၤဆိၤအကၠၣ်ကၠၣ်နီၣ် ပှၡၤ မိအီၣ်ဝ့ါ ထီးနီၣ် နးဂၤအှ့ၤ.
တၢ် လဆိၤဘၣ်လဆိၤနီၣ် ပှၡၤ မိအီၣ်ဂုးခၢ့ၣ်ဝ့ါ ထီးနီၣ်အှ့ၤ.
40 ဘဲါယွၤမၤဂၢ်ဂီ့ၤ စီဒၢ့ၣ် ဒဲဂမိရါအဝိၢ်နီၣ်, ဒဲဒိ့ၤ
လၢအနဲ့ၤထံၢ်လဖၣ်နီၣ်, ယဟိဝၤ စံၢ်ဝ့ါဒၣ်, ဘဲါနီၣ်ဝိၢ် ပှၡၤ
အီၣ်ဂုးခၢ့ၣ် ထီးနီၣ် နးဂၤအှ့ၤ, ပှၡၤ အဖိၣ်ခွါနီၣ် အီၣ်ဂုးခၢ့ၣ်
လၢအဖၢ့ၤ နးဂၤအှ့ၤ. 41 ယိခွါ, ပှဆၢံၤ
လၢမုဖၤလခီါနီၣ် မိဂဲါတၢ်, ဒဲအဆၢံၤ ဖၢ်ဒိၣ်နီၣ်,
ဒဲလၢခးအနဲ့ၤထံၢ်လဖၣ်နီၣ် စပွၤဝံၣ် အၣ်ဂၤ
မိဂဲထု့ၣ်ဝ့ါဒၣ်လီါ. 42 အဝ့ါဝံၣ် မိဖိ့ၣ်ချံၣ် ဒဲဖ့ၤနီၣ်;
အဝၢ်အၢ့ၤတၢ်, ဒုၢ်နဲၣ် ဆၢယ့ါဝၢ်အှ့ၤ; အဝ့ါဝံၣ်အလူ
မိဘီါထ့ၣ် ဘဲါမါဆမံၢ်အဝိၢ်, ဒဲမိထူၤထ့ၣ် ကဝ့ၣ်လဖၣ်နီၣ်,
အီၣ်တဲ့ၤဝဲၤအဝၢ် လၢဒုၢ်ဝုၢ်အဂး, ဘဲါပှၡၤဒုၢ်ဝုၢ်ဝ့ါ
အဝိၢ်နီၣ်, ထၢ့ဒုၣ်ဒၤနၢၤ, ဘၢ်ဘလၢ့ၣ် အဖိၣ်မုၣ်ဇ့, 43
ဘၢ်ဘလၢ့ၣ် အစပွၤနီၣ် နါဂၢ့ၣ် အဝ့ါဝံၣ် အပရၢ့ၣ်တၢ်,
အစူၣ်ဝံၣ် လ့ၤဆါထဲ့ၤဝ့ါဒၣ်; ဆၢဂ့ၣ်အု့ၤဂ့ၣ်ထိၤ ဖိ့ၣ်ထ့ၤဝ့ါ,
ဒဲအဂူၢ်ဆါဝ့ါ ဘဲါပှမုၣ် ဆီ့ါအီၣ်နှ့ အဖိၣ် အဝိၢ်နီၣ်လီါ. 44

ယိခွါ, အဝ့ၢ်ဒၣ် မိၢ်ဂ့ၢ်ထီၣ်, မ့ၢ်ဘၢဆၢလၢၤ လၢယီၢ်ဒၢ်
လုၢ်ဘံၣ်ဆၢအဝိၣ်နီၤ, ထီၣ်လၢပှၤအဆိၣ် အီၤဝ့ၢ်အလၢၤနီၤလီၢ.
အ့ၤမ့ၢ် မိၢ်မၢ်ရှူၣ် အဝ့ၢ်ဝံၤ လၢအမိၢ်စ့ၤဒၤဝ့ၢ်နီၤလီၢ.
ပှၤလၢအဘၣ် ဆၢရှ့ၢ်နှ့ဝ့ၢ် ဘၢဝိၣ် ယမိၢ်အီၤကှ့ၤ
လၢအဖၢ်ခိၤနီၤ, မ့ၢ်ပှၤလၢဂၢ်လဲၤ. တၢ်မ့ၢ် ပှၤလၢ်ဂၢယၢ်
လၢဂၢ်လဲၤ; ပှၤလၢအမိၢ်ဖၣ်နံၢ်ဖၣ်ဝၢ် လၢယဂၢ်နီၤ,
မ့ၢ်ပှၤလၢဂၢ်လဲၤ. ဒဲပှၤယိဝိၤနီၤ လၢအမိၢ်ဆၢၢ်ထုၤ
လၢယမ့ၢ်ယၢ, မ့ၢ်ပှၤလၢဂၢ်လဲၤ. 45 အခိၣ်မ့ၢ်
ယဟိဝၢ်အဆၢဒုၣ်ကိၤ လၢအကၢ်ကၢ် ထၢ်ဒၢ်
ဘၣ်ဘလၢၢ်အဂဲၢ်နီၤ, ခိၣ်နၤ နဝံၤဝ့ၢ်ဆံၣ်.
ဒဲအဆၢစ့ၢ်ရၢ်လဖၤ, လၢအစ့ၢ်ရၢ်ဝဲၢ်ဝ့ၢ် ထၢ်ဒၢ်
ပှၤခါလဒံအၢ အခၢ်နီၤလီၢ. တၢ် ဆၢအဆံၣ်ထုၤ
လၢဝိၤဒိၤ့အကျၢ်နီၤ မိမီၢ်ထၤ့ခွံတၢ်ရှါ အဝ့ၢ်ဝံၤလၢခိၢ်နီၤ;
မ့ၢ်မၤ, အဝ့ၢ်ဒၤ ဒုၣ်အီၤယူ အဝ့ၢ်ဝံၤ အီၤဝ့ၢ်အလၢၤလီၢ. 46
လၢဆၢမၢ်နှ့ ဘၣ်ဘလၢၢ်နီၤ အဝီၢ အကို့ၢ်တၣ်, ဂၤ့ခိၤ
ဝၣ်ဝ့ၢ်တၣ်, အဆၢကိၣ်ရှၣ်ထၤ့နီၤ ဂၢၢ်ထၤ့ဝ့ၢ်
လၢပှၤဆၢံၢ်ဝံၤအကျၢ် လီၢ.

# ယ့ၢရမဲအၢ Jeremiah 51

1 ယဟိဝၤစံၥဝ့ၢ ဘဲၢယီၤ, ယိခွါ, ယမိဒုၥဂဲၢထ့လံၤ
မၤဂၥဂီၩဆၪနီၪ ထၢ့ဒၤ ဘၥဘလၪၢ့, ဒဲထၢ့ဒၤ ပှလဖၪ
လၪအအီၪလၪအကျၤ ပှထၢ့ဒၤယၪၤနီၪ; 2 တၥယ
မိအၪ့မၪၢ့ ပှၦၤဆၪလဖၪ လ့ၤလၪဘၥဘလၪၢ့တၥ, အဝ့ၢသံၪ
မိၦၤဝ့ၢတၥ, မိမၤအီၪပျိၤအခးနီၪ အဂဲးဘဲၢယီၤ
လၪဆၪရှုၪ့ဆၪနၥ အမုနံၤနီၪ, ပှအီၪဝၤဖိၩ့ဝ့ၢလဖၪ
မိထၢ့ဒၤဝ့ၢလီၢ. 3 မွဲပှခၥဆၪလဖၪ ဖဲၪ့ထ့ အချံၪတၥ,
ထၢ့ဒၤ ပှလၪအဆိၤထ့ အနၢ့ဆါဒၪဝ့ၢ လၪအဆဲၢ့ထၥ
အဖၪၤ့နီၪတၥ, ထီးလီၢ့ကီၩ့ အရှုၤဖိၪသၪခွၢလဖၪ လဂ့ၤ,
အသုၥမုခမျၪးနီၪ မၤဂၥဂီၩ့ခွံၤ ထီးအလှုၤဆံၥ. 4 တၥ
ပှဘၪ ဆၪမၤဝံၢဝ့ၢလဖၪ လၤ့ထံၤဖါ လၪပှခၢလဒံအၢ
အခးဖၪၤ့နီၪ, ဒဲပှလၪအဘၪဆ့ၥဖျိၢ့ဝ့ၢ လၪအဖၪၤ့ဝၥဝံၪ
အဖၪၤ့နီၪလီၢ. 5 အဂဲးဘဲၢယီၤ လၪယွၤမွဲဂ့ၤ, လၪဆၪသုၥမု
အယဟိဝၤ မွဲဂ့ၤနီၪ အံၢစရ့လၥဘၪ ဆၪခွံၤရှိၥဝ့ၢ မွဲအ့ၤ;
ယုဒၢနီၪ မွဲဆ့အ့ၤ, မွဲလါနၢ့ဘိၤ အဝ့ၢသံၪအခး လၪၢ့ပွ့ၤ
လၪဆၪဒဲၤဘၥ, ထၢ့ဒၤ အံၢစရ့လၥ

အရှ့ၼ်ဆီၵျႃႉပႆႇလၵ်ႈၼိူဝ်လိၼ်. 6 ၸဝ်ႈထူဝ်ႈၶွင်ၶိုဝ်း လႆႈဘၼ်ႇလႆႈ
အၼ်ႇဢၼ်ႇၼိူဝ်ႈတၼ်, မွၵ်ႇပုဝ်ႇမႂ်ႇၽိုင်ႇၽျႃ အၼ်ႇမႂ်ႇ ၵၼ်ႇၶႂ်ႇ
ဆုဝ်ႇဆုဝ်ႇ. ထီႇဘၼ် ဆႆႈၵဝ်ႇထွႇၶွင်ၶိုဝ်း လႆႈအဝ်ႇ
အဆႆႈအဝ်ႇၽၢၼ်ႇၼိူဝ်ႈ လၵ်ႈ; အၵ်ႇဘဝ်ႇယီႇ အဆႆႈအထီႇ
ဘၼ် လႆႈယဝ်ႈ ၽွဝ်ႈဆႆ အဆႆႈအဝ်ႇအထီႇ; အဝ်ႇ
မိၽွၼ်ႇထဝ်ႇဆႆ လႆႈအၵြႂ်ႇၼ်ႇဘၼ်ၼိူဝ်ႈလိၼ်. 7 ဘၼ်ႇဘၼ်လႆႈမွၵ်ႇ
လိၼ်ႇထီႇ လႆႈယဝ်ႈ အၸုဝ်ႇၽၢၼ်ႇၼိူဝ်ႈ, လႆႈအၵ်ႇမႂ်ႇ
ပုဝ်ႇၶိဝ်ႇၽိုင်ႇ ထီႇအလုဝ်ႇလိၼ်. အဝ်ႇ အၸဝ်ႇထၢၼ်ႇၼိူဝ်ႈ
ပုဝ်ႇဆႂ်ႇလၽႆ အိၵ်ႇမႂ်ႇဝ်ႇ, အၶိုဝ်ႇမွၵ်ႇ ပုဝ်ႇဆႂ်ႇဝ်ႇ
ၽျုဝ်ႇထဝ်ႇဝ်ႇလိၼ်. 8 ဘၼ်ႇဘၼ်လႆႈ လႂ်ႇထွႇရှုဝ်ႇဝ်ႇတၼ်
ၵၼ်ႇၵိုဝ်ႇဝ်ႇလိၼ်. အိုဝ်ႇယိုဝ်ႇ လႆႈအၵိုဝ်ႇဘိုဝ်ႇ; မႂ်ႇၼုဝ်ႇ
ၶုဝ်ႇၸဝ်ႇအထုဝ်ႇ လႆႈအဆႆႈဆၢအၵ်ႇၼိူဝ်ႈ, ဘၼ်လဘၼ်
မိဘျဝ်ႇထဝ်ႇဝ်ႇလိၼ်. 9 ပဘုဝ်ႇ ဘၼ်ႇဘၼ်လႆႈ အဆႆႈဆၢ
လိၼ်ႇတၼ်, မွၵ်ႇအဘျဝ်ႇထဝ်ႇဝ်ႇအွဝ်ႇ; ၸဝ်ႈဝ်ႇၶွင်ၶိုဝ်း အဝ်ႇတၼ်;
မွၵ်ႇပလုဝ်ႇထီႇ လၵ်ႈဘၼ်လၵ်ႈ လႆႈအၶႂ်ႇဝ်ႇ ဆုဝ်ႇဆုဝ်ႇ.
အၵ်ႇဘဝ်ႇယီႇ အဝ်ႇ အဆႆႈၸုဝ်ႇရျဝ်ႇၼိူဝ်ႈ ထဝ်ႇဘၼ်ယုဝ်ႇ
လႆႈမုဝ်ႇၶိဝ်ႇတၼ်, မွၵ်ႇအဘၼ် ဆႆႈဆိဝ်ႇထဝ်ႇဝ်ႇ
လႆႈဆႆႈၽိုဝ်ႇၽဝ်ႇၼိူဝ်ႈလိၼ်. 10 ယဝ်ႈ ၵုဝ်ႇၵဝ်ႇထဝ်ႇ

ပှဆၫတီၤဆၫလီၤ့တၥ; ဂဲၢဘိၣ, လၫဇံအိၢ့ အဖၫၤ့နိၣ
ပမိလီၤဖျီၣထၣ့ ယဟိဝၤ ပယွၤအဆၫမၤလီၢ. 11 ကျဲၤ့ထၣ့
ဖျါံၣဘိၣ အၣ့ထုၢ့ကီၣ့ ထၤ့ဖံၥၥံၣဘိၣ; ယဟိဝၤ ထိၣဂဲၤ
ပှမံဒူၢ့ဖိၣၥံၣ အစပွၤလဖၣ အၥၥတၥ; မွဲအကၤ့ကၤ ထၢ့ဒၤ
ဘၥဘလၫၢ့ လၫအမိမၤဂၥဂီၤ့ခွံၬဝ့ၢဒၣ; အဂဲးဘဲၢယီၤ
မွဲယဟိဝၤ ဖ့ၣဆၫၢ့ အဆၫအၫၤ့ တၥ, မွဲအဆၫလုဂံၣ့
အဆၫဖ့ၣဆၫၢ့ အဆၫအၫၤ့နိၣလီၢ. 12 အီၣကၣ့ထၣ့
ဆၫအလၢ့နိၣ လၫဘၥဘလၫၢ့ အခိၣဒၫၤ့ၥံၣ အလီၤ့,
မၤဆီၣ့ထၣ့ ပှခိၥဆၫလဒီၣ့, အီၣကၣ့ ပှခိၥဆၫအလး,
တဲၤ့ဝဲၤ ပှခိၥဘူၣဆၫလဖၣနိၣဘိၣ. အဂဲးဘဲၢယီၤ ယဟိဝၤ
ကၤ့ကၤ မၤဂီၤ့ဆၫ လၫအချဲၤ့ဝဲၤ ထၢ့ဒၤ
ပှဘၥဘလၫၢ့ဖိၣလဖၣနိၣလီၢ. 13 နဝ့ၢဒၣ လၫနအီၣ
လၫထံၢအၣအနဲၤ့ထံၥနိၣ, လၫနပၫၤ့နပိ အၣအၣလ့ၬ
လဂၤဇ့, နထုၬဘၣယူၥ, နၥၥကွံၤဆၫ အဆၫတိၣ့နိၣ
လၫၢ့ထၣ့ပွ့ၤထၣ့ယူၥလီၢ. 14 ဆၫၥုၥမုခမျၫး အယဟိဝၤနိၣ
ဆိၣလၤ့အၥၥ လၫအနၢ့ဆါဒၣဝ့ၢတၥ, စံၥဝ့ၢ, မွဲမၬ,
ယမိမၤပွ့ၤထၣ့နၫၤ လၫပှရှၤၥံၣ, ဘဲၢ ၥံၥၥံၣအၥိၥတၥ;
အဝ့ၢၥံၣ မိကိၥရှၥထၣ့ ထၢ့ဒၤနၫၤလီၢ. 15 အဝ့ၢဒၣ

မၬကဲၪထ့ၪ ဂ့ၪခိၪ လၧအစိၬ့အမၬ့နီၪ အဝ့ၢဒၪ မၬဂုးခၧၢ့ဝ့ၢ
လၧအဆၧကိၪ့ၥ့ၪကိၪ့ဘၪတၭ, လၧအၥၭကိၪ့ၥ့ၪအကိၬ့နီၪ,
မွဲအဒုၭပှၪလၬ့ မူၭခိၪနီၪလီၢ. 16 ထီးအလူ ဒီၢထ့ၪနီၪ
ထံၢလၧမူၭခိၪဖၧၬ့ အီၪဝ့ၢ အၪအၪလှ့ၬတၭ;
မွဲအဒုၭအွံၬထ့ၪဝ့ၢ လၧဂ့ၪခိၪ အထုၬလဖၪလီၢ.
မွဲအဒုၭအီၪထ့ၪ လၢ့ဝဲအဒံၭ လၧဆၧဆၧၬ့အဒိၭ,
ဒဲဒုၭဂဲၢထ့ၪလံၬ လၧအဆၧအီၪကဲ့ၪကိၪ့ အလးနီၪလီၢ. 17
လၧဆၧၥ့ၪယၢနီၪ ပှၪရှၬကိၭဂၬဒ့ၭ မၬအၥၭ
ဘဲၢဆၧဖိၪဆၧပါ အဒိၭတၭ; ကယဲ ပှၪလၧအစိၭဖျၬ
ဆၧဂၬ့ဒံၪနီၪ, မွဲအဘၪ ဆၧမှ့ၬမဲ ကိၭဂၬဒ့ၭလီၢ.
အဆၧဂၬ့ဒိၢ့နီၪမွဲ ဆၧအဘျံၭအဘျၪတၭ, အၥၪရှိၪ
အီၪလၧအဖၧၬ့ နးဆံၭအ့ၬ. 18 မွဲဆၧပျိၬပျိၬတၭ,
ပှၪမၬမၪဆၧ အဆၧမၬလီၢ. အဝ့ၢဒံၪ အဆၧစ့ၬရၢ့
အဆၧၢ့အထိ အ့ၪဘၪတၭ, မိဂၭဂိၬ့ဝ့ၢဒၪလီၢ. 19
စယၢကူၭအဂးနီၪ လၬ့ဂၬ အဝ့ၢဒံၪ မွဲအ့ၬ; မွဲအဒုၭအီၪထ့ၪ
ဆၧထီးအလူၬ အဂဲးလီၢ. တၭ အံၢစရှ့လၭမွဲ အဆၧနှ့ၥၢ
အနိၪဘိၬ့လီၢ. အမံၬ့မွဲ ဆၧၥုၭမုခမျၧး အယဟိဝၬ လီၢ.
20 နဝ့ၢဒၪ နမွဲ ယဒုၭၥုၭအစၭခုၪ

ဒဲဒုၣ်ဆၢအစူၢ်ဝဲၤလဖၢ်နီၢ်, အဂဲးဘဲါယီၤ လၢနကွီၤ့နီၢ်,
ယမိမၤဘျုၣ့ ပှဆၢံၤဝံၢ်, ဒဲလၢနကွီၤ့ ယမိမၤဂၣ်ဂီၤ့
ဘၤ့မုးဝံၢ်နီၢ်; 21 ဒဲလၢနကွီၤ့ ယမိမၤခါခွံၤ ကၥ့ၢ်
ဒဲပှထူၤဝ့ါလဂၤနီၢ်; ဒဲလၢနကွီၤ့ ယမိမၤခါခွံၤ လဲၢ့ၥုၣ်
ဒဲပှထူၤဝ့ါနီၢ်; 22 လၢနကွီၤ့ဆ့ ယမိမၤလၤ့ဘျုၣ့ ပှရှၤခွါ
ဒဲပှရှၤမုၢ်, လၢနကွီၤ့ ယမိမၤလၤ့ဘျုၣ့ ပှၥၣ်ရှါ ဒဲပှၥၣ်ဘၢ့;
ဒဲလၢနကွီၤ့ ယမိမၤလၤ့ဘျုၣ့ ပှဖိၢ်ၥၢ်ခွါ ဒဲပှမုၢ်နၤ့; 23
ဒဲလၢနကွီၤ့ဆ့, ယမိမၤလၤ့ဘျုၣ့ ပှယိဝိၢ် ဒဲအဝိၢ်လဒီၢ့;
ဒဲလၢနကွီၤ့ ယမိမၤလၤ့ဘျုၣ့ ပှမၤကၤ လၢဂၢ့ခိၢ်
ဒဲအချိဖါလခိၢ်; ဒဲလၢနကွီၤ့ ယမိမၤလၤ့ဘျုၣ့ ပှၥုၣ်ခိၢ်ဝံၢ်
ဒဲပှပၢၤ့ဆၢလဖၢ်နီၢ်လီါ. ခးဘၣ်ဘလၢါ့ ဘၢ် ဆၢစ့ၤရှါ့.
24 တၣ် ယမိဖ့ၢ်ထဲၤ့ ဘၣ်ဘလၢါ့, ဒဲကယဲ
ပှခါလဒံအါဖိၢ်လဖၢ် အဆၢအၢၤ့ ထီးအလူၤ လၢအဝ့ါဝံၢ်
မၤယူၣ် လၢဇံအိါ့ လၢနဝံၢ်အမ့ၤယေါနီၢ် ယဟိဝၤ စံၣ်ဝ့ါဒၢ်;
25 ယိခွါ, ယထါ့ဒၤနၢၤ, ခိၢ်လီၤ့ မၤဂၣ်ဂီၤ့ဆၢဇ့,
ယဟိဝၤ စံၣ်ဝ့ါဒၢ်, နဝ့ါဒၢ် နမၤဂၣ်ဂီၤ့ ဂၢ့ခိၢ်
ထီးအလူၤတၣ်; ယမိယၤ့ထၢ့ ယစူၢ် လၢနလီၤ့နီၢ်,
ဒဲချိးလၤ့ခွံၤ နၢၤ လၢလိးဝံၢ်လဲါ့ဝံၢ်နီၢ်, ဒဲမၤနၢၤ

လၢခိၣ်လီ့ၤဆူၢ်ခဲၤယှူၢ်နီၣ်လီါ. 26 တၢ်လိးလဖၣ်
လၢဆၢအနီ့ၣ်အဂးမွဲဂ့ၤ, လၢအခၣ့ထံၢ်အဂးမွဲဂ့ၤ, ပှရှၤမၤန့
လၢနၢၤအ့ၤ; အ့ၣ်မွဲ နဘၣ်အီၣ်ယှူဝ့ါ အဆိၤအကၠၣ်နီၣ်,
ယဟိဝၤ စံၢ်ဝ့ါဒၣ်. 27 အီၣ်ကၠၣ်ထၣ့ ဆၢအလါ့လမံၤ့
လၢခးဖၢၤ့နီၣ်, အှူၣ်ထၣ့ ခွၤ့ လၢပှဆါံၤဝံၣ်အကျၤ, တဲၤ့ဝဲၤ
ပှဆါံၤဝံၣ် ထါ့ဒၤ အဝ့ါဒၣ်ဘီၣ်; အါရုရၢ်, မံနဲါ,
ဒဲအၢ်ရှခံါနၢ် အဘၤ့အမုးဝံၣ်, ကိၢ်ကိၣ့ ထါ့ဒၤ
အဝ့ါဒၣ်တၢ်, အီၣ်ကၠၣ်ထၣ့ အခိၣ် ထါ့ဒၤဝ့ါလဂၤ;
ဒုၢ်ဂဲါထၣ့ ကၥ့ၣ်လဖၣ် ဘဲါ ဝံၢ်မု ဆီၣ့ရှူၣ်ဝ့ါ အဝိၢ်နီၣ်ဘီၣ်.
28 တဲၤ့ဝဲၤ ပှဆါံၤဝံၣ် ထါ့ဒၤဝ့ါ, ဒဲပှမံဒှ့ါ့ဖိၣ်ဝံၣ်
အစပွၤလဖၣ်, အဝ့ါဝံၣ် အၥုၢ်ခိၣ်လဖၣ်, ဒဲအရှၤပၢၤ့ဆၢ
ထီးအလှူဝံၣ်, ဒဲအဘၤ့အမုး ထံါဝံၣ်ခးဝံၣ် ထီးအလှူဘီၣ်;
29 တၢ်ခးနီၣ် မိဝၢ်ထိဝၢ်တ့ၢ် ဒဲၥုၣ့အုၢ်ၥၢ်အုၢ်တၢ်;
အဂဲးဘဲါယီၤ ယဟိဝၤ အဆၢစ့ၤရှ့ါ ထါ့ဒၤ
ဘၢ်ဘလၢါ့နီၣ် မိလၢါ့ထၣ့ပွၤ့ထၣ့ ကိၢ်အမံၤ့ဒ့ၢ်ဆ့လီါ.
မွဲအမိမၤ ဘၢ်ဘလၢါ့အခး ဆၢအီၣ်ယှူဝ့ါအလး,
လၢပှရှၤအီၣ် နးဂၤအ့ၤ. 30 ဘၢ်ဘလၢါ့နီၣ်
အရှၤဆီၣ့လဖၣ် မိဒုၢ်ၥုၢ်အၥၢ်အီၣ်အ့ၤ, အဝ့ါဝံၣ် အီၣ်ဝ့ါ

လၧအထိၤဖၧၨ့တၭ, အဂဲးအဘၭ လၨ့ဆါထဲၨ့နီၫ,
မွဲအမၨအာၭ ဘဲၢပှ်မုၫသံၫအသိၭနီၫတၭ, ဆူၭခဲၨခွံၤ အဂံၫ့သံၫ
အပၢ့သံၫတၭ, အနိၫဘီၨ့လဖၫ ဘၫ ဆၧမၨခါခွံၤဝ့ၢဒၫလီၢ.
31 ပှ်သိၢ့လံၤလေဂၨ စဲၫ့တလဲး လ့ၨဆီးစိၨ အဂူၢဂၨလဂၨ,
ဒဲအသီၢ့လဂၨ လ့ၨဆီးစိၨ အဂူၢဂၨလဂၨ ဘဲၢသိၭ အမိဒုၭနဲၫ
ဘၭဘလၧၢ့ အစပွၨ လၧဆၧမၨန့ အဒိၨ့
လၧအနဲၨ့ထံၭနီၫတၭ; 32 ဆၧမၨထၤယူၭ ဖၧၨ့သၭသံၫတၭ,
ဖီးဘီၨ့သံၫနီၫ အဝ့ၢသံၫ ဆူၭခဲၨထၫ့ခွံၤယူၭ လၧမ့ၫ,
ဒဲပှ်ရှ်ၨဒုၭသုၭလဖၫ ဘၫ ဆၧသၭမဲၫဝ့ၢဒၫလီၢ. 33
အဂဲးဘဲၢယီၨ ဆၧသုၭမုခမျၧး အယဟိဝၨ,
အံၢစရ့လၭအယွၨနီၫ စံၭဝ့ၢ ဘဲၢယီၨ; ဘၭဘလၧၢ့
အဖိၫမုၫနီၫ မၨအာၭ ဘဲၢခရဲးဖၧၨ့အသိၭ, အဆၧၢ့အထိ
လၧအပျၧၨ့ဝ့ၢနီၫ ဘၫယူၭဝ့ၢယူၭ; မွဲလါနၢ့တၭ, မီခိၤနီၫ
ကူၭဆၧ အဆၧၢ့အထိ မိဘၫဝ့ၢလီၢ. 34 ဘၭဘလၧၢ့
အစပွၨ န့ၭဘူၢခၭန့ဇၢ အၫ့ဂီၨ့ခွံၤယၧၨ တၭ,
မွဲအမၨလၨ့ဘျ့ၭခွံၤယၧၨတၭ, မၨယၧၨ ဘဲၢဖၧၨ့ အီၫခီၢအသိၭ
အၫ့ယုလၨ့ယၧၨ ဘဲၢရှီၨ့အသိၭတၭ, မၨပွ့ၨ အဂူၭဖိၢ့
လၧယဆၧအၫ့အွံၫလဖၫတၭ, နၢ့ထၫ့ခွံၤ ယၧၨလီၢ. 35

ပှဇံအိၢ့ဖိၫဝံၫ မိစံၭ, ပှမၩဆီ့ယၧၩ ဒဲယယၫနီၫ, မွဲအဘၫ
လၧဘၭဘလၧၢ့အလိၩ့ဘိၫ; ဒဲယရုစလံၢ့မိစံၭ, ယဝွံၫနီၫ,
မွဲအဘၫ လၧပှခၢလဒံအၢဖိၫဝံၫ အလိၩ့ဘိၫ. 36
မၩအဝၭဘဲၢနီၫတၭ, ယဟိဝၩ စံၭဘဲၢယီၩ; ယိခွါ, ယမိချဲၩ့
နခွံး, ဒဲမၩဆၧၢ့ ဆၧအၧၩ့ လၧနဂး နီၫ;
ဒဲယမိမၩလၩ့ဝံၭခွံၤ အထံၢဝံၫ ဒဲမၩပဲၢ့ထၧ့
အထံၢထၧ့ဖျိၭလဖၫနီၫလီၢ. 37 တၭဘၭဘလၧၢ့ မိကဲၫထၧ့
ဆၧအပိၩ့လဖၫ, ထွံၫဂၧ့ခိၫ အီၫဝ့ၢအလး,
ဆၧထီၢမံၢထီၢမၫ ဒဲဆၧဒုၫဒွ့ၫအလး, လၧပှရှၩအီၫဝ့ၢ
နးဂၩအှ့ၤ. 38 အဝ့ၢဝံၫ မိယုၩ့ဆၧ ဘဲၢ ဆၤလဝၧၢ့ဝံၫ
အဝိၭတၭ, မိဂၧ့ကိၭ ဘဲၢဆၤလဝၧၢ့ဖိၫအဝိၭနီၫလီၢ. 39
လၧအဝ့ၢဝံၫ ခိထၧ့ အဘိၩ့ဘၭတၭ, ယမိမၩ
အဆၧဘိၧ့ဆၧထးဝံၫ တၭ, ယမိဒုၭအီၫမၧၩ့ အဝ့ၢဝံၫ,
ဘဲၢဝိၭ အမိဝၭထိၤဝ့ၢ, ဒဲမံၢမၫဝ့ၢ လထံၫပးလဘီၩ့ပးနီၫ,
နၧ့ထၧ့ထဲၩ့လၧၩ့အဝၭအှ့ၤ; ယဟိဝၩ စံၭဝ့ၢဒၫ. 40 တၭ
ယမိဆိၤလၩ့ အဝ့ၢဝံၫ ဘဲၢ ဝိၫဖိၫ လၧပှမိမၩဝံၢဝ့ၢအဂး
အဝိၭ, ဘဲၢ ဝိၫဖၢဝံၫ, ဒဲဘ့ၫဖၢဝံၫနီၫလီၢ. 41 ရှံရှၭဘၫ
ဆၧမၩနှ့ဝ့ၢ ဘဲၢဝ့ၫလဲၫ! တၭဂၧ့ခိၫ ထီးအလူၤ

အဆၧစံၥထ့ၢအ့ၢအူၥဝ့ါနီၢ ဘၢရှူၥဝ့ါ ဘဲါ့ၢလဲၢ!
ဘၥဘလၧါ့နီၢ ကဲၢထ့ၢ ဆၧထီါမံါထီါမၢ
လၧပှဆၢံၪသံၢအကျၪ ဘဲါ့ၢလဲၢ! 42 မါဆမံၥ ဂဲါထ့ၢဘၢ
လၧဘၥဘလၧါ့ အလီၪ့နီၢတၥ, အလပီၪလဖၢနီၢ
မၪလၪ့ဘံၥ အရှၪခမျၧးသံၢလီါ. 43 အဒိၪ့လဖၢ ကဲၢထ့ၢ
ဆၧအလးအီၢယူဝ့ါ, ဂၢ့ခိၢပဲါ့ထၤ, ဒဲမံၪ့လၤကျၪ,
ခးလၧပှရှၪ လအီၢဘၢ နးဂၪ, ဒဲပှရှၪဖိၢခွါ လ့ၪဖိၪ့
နးဂၪဆ့အ့ၤ; 44 ဘါလၥ လၧဘၥဘလၧါ့အဖၧၪ့နီၢ,
ယမိစ့ၪရါ့စၢတၥ, ဆၧလၧအယုလၪ့ဝ့ါနီၢ
ယမိဒုၥဂဲါထ့ၢထဲၪ့ခွံၤ လၧအနိၥ ပှဆၢံၪသံၢ
မိဂဲါယွၪကီၢ့လၧၪ့ လၧအဝ့ါဒၢ အအီၢအ့ၤ; မွဲကဒၢယူၥ,
ဘၥဘလၧါ့ အခိၢဒၧၪ့နီၢ မိလၪ့ပီးခွံၤဝ့ါဒၢလီါ. 45
ယရှၪခမျၧးသံၢဇ့, စဲၢ့ထ့ၢခွံၤ လၧအဝ့ါဒၢအၥၥကျၪ နီၢဘီၢ,
တၥမၪဖိၪ့ဖျူ့ၥ နသံၢဝ့ါ လဂၪအၥၥမၧါ့ဒၢဝ့ါ
လဂၪအၥၥမၧါ့ဒၢဝ့ါ ဆုၤဆုၤ လၧယဟိဝၪ
အဆၧၥၥထ့ၢဆီၢ့နီၢဘီၢ. 46 မွဲနသံၢအၥၥ
ထီးလၪ့ဘဲၪလဂ့ၪ; ဆၧဂၧါ့ထ့ၢၥၪလၪ့ လၧထံါသံၢခးသံၢနီၢ,
ထီးၥၥမဲၢလဂ့ၪ; ဆၧဂၧါ့ထ့ၢၥၪလၪ့လမံၪ့ မိဂဲါထ့ၢ

လၢလနံၣ့အဖၢၣ့ တၢ်, အလးခဲ့ၤနီၢ နးနံၣ့ဒီၢ်
ဆၢဂၢၤ့ထၣ့ၣ်ၣလၣ့ မိဂဲၤထၣ့ဝ့ၤ လမံၣ့ဒၢတၢ်, ဆၢမၣဆီၣ့
လၢခးဖၢၣ့နီၢ, ပှပၢၣ့ဆၢလဂၣ ထၤ့ဒၣ
ပှပၢၣ့ဆၢလဂၣဒၢလီၤ. 47 မၣအၥၢ်ဘဲၤနီၢတၢ်, ယိခ့ါ,
မုနံၣလဖၢနီၢ မိဘၢဝ့ၤ, လၢယမိဒုၢ်အီၢထၣ့ ဆၢစ့ၣရၤ့
လၢဘၢ်ဘလၢၤ့ အဆၢဂၣ့စိၢ်ဖျၣ အၥၢ်လဖၢတၢ်;
အထံၤအခး ထီးအလူၑနီၢ မိဘၢ ဆၢမ့ၑမဲတၢ်, ကယဲ
ပှလၢအဘၢ ဆၢကျိၣ့ၥံၤဝ့ၤလဖၢ မိလၣ့ထံၣဖါ
လၢအၥၢ်ကျၣလီၤ. 48 ထီးနီၢလဖၢၤ့ မူၢ်ခိၢ ဒဲဂၣ့ခိၢ,
ဒဲကယဲ ဆၢအီၢလၢအဖၢၣ့ ထီးအလူၑနီၢ, မိၥံၤကျံၣထၣ့
လၢဘၢ်ဘလၢၤ့ အကို့ၣတၢ်; ပှလၢအမၣဂၢ်ဂိၣ့ဝ့ၤလဖၢ
မိဂဲၤလၢအအီၢလၢမုဖၣလခီၤနီၢ, ယဟိဝၣ စံၢ်ဝ့ၤဒၢ. 49
ပှလၢအဘၢ ဆၢကျိၣ့ၥံၤဝ့ၤ လၢအံၤစရ့လၢ် အကျၣၥံၢဇ့,
ဘၢ်ဘလၢၤ့ မိလၣ့ထံၣဖါဝ့ၤဆ့, ပှလၢအဘၢ ဆၢကျိၣ့ၥံၤဝ့ၤ
လၢထံၤၥံၢခးၥံၢ ထၢၤ့ဘံၣ့ယၤနီၢ မိလၣ့ထံၣဖါဝ့ၤ
လၢဘၢ်ဘလၢၤ့အၥိၢ် ကိၢ်ဂၣဒ့ၢ်လီၤ. 50
ပှလၢအဖိၣ့ဖျူ့ၢ်နၢ်, နၥံၢဝ့ၤဇ့, စဲၣ့ထၣ့ခွံၑဘီၢ,
ထီးအီၢဆၢၤ့ထုၣ့ဒၢ ဆၢနီၢ လဂ့ၣ အီၢလၢအယဲၣ့နီၢတၢ်,

နှ့ထှ့ထဲၣ် ယဟိဝၪဘီၢ်; မွဲယရုစလံၢ့နီၢ် အီၢ်ထှ့
လၢယၥၭခံဖၢၣ့နီၢ်ဆံၭ. 51 ပနါဂၢၤ့ ဆၢဒုၢ်ဒွှ့ဝ့ၤ
အကို့ၣ်တၭ, ပမ့ၤမဲပဝ့ၤလီၤ. ဆၢမ့ၤမဲနီၢ် မၪလၣ့ဘံၭခွံၤ
ပမ့ၤလဖၢ်; အဂဲးဘဲၤယီၪ ပှမွံၪလဖၢ် ဂဲၤထီၣ့ယူၭ
လၢယဟိဝၪအဂံှ့ အလးဆံၤ့ပံၢ်ဝံၢ် အဖၢၣ့ယူၭလီၤ. 52
မၪအၥၭဘဲၤနီၢ်တၭ, ယိခွါ, မုနံၪလဖၢ်နီၢ် ဘၢ်ဝ့ၤ,
ယဟိဝၪစံၭ, လၢယမိဒုၭအီၢ်ထှ့ ဆၢစ့ၪရှ့
လၢဆၢဂၣ့စိၭဖျၪအၥၭ အလိၣ့နီၢ်တၭ, လၢအထံၤအခး
ကိၭစီှ့ဒ့ၭနီၢ်, ပှလၢအဘၢ်ဆ့ၭဝ့ၤလဖၢ်နီၢ် မိဂှ့အုၪဝ့ၤ
ကိၭဂၪဒ့ၭလီၤ. 53 ဘၭဘလၢၤ့ အ့ၢ်ထှ့ဘၭ လၢမူၭခိၢ်နီၢ်,
ဒဲမၪဂုးထှ့ လါနှ့ၤ အထိၤထီၤလဖၢ်တၭ,
ပှမၪဂၭဂီၣ့ဆၢလဖၢ် မိစဲှ့ထှ့ လၢယအီၢ်တၭ မိလၣ့ဘၢ်
အဝ့ၤဒၢ်, ယဟိဝၪ စံၭဝ့ၤဒၢ်. 54 ဆၢဂှ့ကိၭထှ့အဝီၤနီၢ်
ဂဲၤထှ့ လၢဘၭဘလၢၤ့တၭ, ဆၢမၪဂၭဂီၣ့ဖၭဒိၢ်အဝီၤ
လၢခးခၤလဒံအၤ အဖၢၣ့နီၢ်လီၤ. 55 အဂဲးဘဲၤယီၪ
ယဟိဝၪ မၪဂၭဂီၣ့ ဘၭဘလၢၤ့ နီၢ်;
ဒဲဒုၭလၣ့မါပံၭအဝီၤဖၭဒိၢ်; ထီးအလပီၪလဖၢ် ဝီၤထှ့
ဘဲၤထံၤဖၭဒိၢ် အဝိၭတၭ, အဝ့ၤဝံၢ်အလူဝီၤနီၢ်

ဂဲၢထၠ့ဝ့ၢဒၫလီၢ. 56 အဂဲးဘဲၢယီၪ ပှမၪဂၤဂီၪ့ဆၧ ဂဲၢဘၫ
အဝ့ၢဒၫ, လၧဘၤဘလၧၢ့ အလီၪ့ဒၫလ့ၤ, ဒဲအရှၪဆီၠ့ဝံၫ
ဘၫ ဆၧဖိၠ့ထၤဝ့ၢ, အဝ့ၢဝံၫ အချံၫလဖၫ ဘၫ
ဆၧမၪခါခွံၤဝ့ၢ ထီးအလူၤလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၪ ယဟိဝၪ
ပှလၧအဖ့ၫဆၧၢ့ထဲၪ့ဆၧအယွၪနီၫ မိဖ့ၫထဲၪ့တရှါ ဆၧလီၢ.
57 တၤ ယမိဒုၤအီၪမၧၪ့ အပှဒိၫဖၤဒိၫလဖၫ
ဒဲအရှၪကိၠ့ၥ့ၫလဖၫ, အၥုၤခိၫဝံၫ, အရှၪပၧၪ့ဆၧလဖၫ,
ဒဲအရှၪဆီၠ့ဝံၫတၤ, အဝ့ၢဝံၫ မိမံၢမၫဝ့ၢ လထံၫၿး
လဘီၪ့ၿးတၤ, နၠ့ထၠ့ထဲၪ့လၧၪ့အၥၤအ့ၤ; စပွၪ လၧအမံၪ့မွဲ
ဆၧၥုၤမုခမျၧး အယဟိဝၪနီၫ, စံၤဝ့ၢဒၫ. 58
ဆၧၥုၤမုခမျၧး အယဟိဝၪ စံၤဘဲၢယီၪ, ဘၤဘလၧၢ့
အခိၫဒၧၪ့ဖၤလဲဝံၫ မိဘၫ ဆၧမၪလၪ့ၿီးခွံၤဝ့ၢဒၫ,
ဒဲအတရၢ့ထၠ့ထီၢလဖၫ မိဘၫ ဆၧဆူၤခွံၤ လၧမ့ၫ,
ဒဲအရှၪခမျၧးဝံၫ မိမၪ ဆၧပျိၪပျိၪလီၢ. ဒဲပှလဆၫၪနီၫ
လၧမ့ၫ အဂးတၤ, မၪပွံၤထၠ့အၥၤလီၢ. 59 ဆၧအလူ
လၧမီၫစယ့ၢရမဲအၢ မၫလူၤ စစံရအဲအၢ လၧအမွဲ
စနံၢရဲအၢ အဖိၫခွၢ, လၧအမွဲ စမ့ၢအစဲအၢ အဖိၫခွၢ,
ထီးအလ့ၪ လၧယုဒၢ အစပွၪ ဇ့ၤဒကဲအၢအဝိၤနီၫ ,

ဖိးလၢဘၢ်ဘလၢၤ့, လၢအပၢၣ့ဆၢ လံနံ့ၣ်လနံ့ၣ်နီၣ်လီၤ. တၢ်
စစံၤရအဲအၤမွဲ ပှဒိၣ်ဖၢ်ဒိၣ် လၢအမၣမုၤဆၢ လဂၣလီၤ. 60
တၢ် စယ့ၤရမဲအၤ ကွ့ၢ်လၢလံၤဖၢၣ့ ကယဲ ဆၢအၢၣ့
လၢအမိလၣ့ဘၣ် ဘၢ်ဘလၢၤ့ ထီးအလူၤနီၣ်, ကယဲ
ဆၢချဲၣ့ယီၣ ဒၣ်လ့ၤ, လၢအဘၣ် ဆၢကွ့ၢ်ဝ့ၤ ထၤ့ဒၣ
ဘၢ်ဘလၢၤ့နီၣ်လီၤ. 61 တၢ် စယ့ၤရမဲအၤ
စံၢ်အစံၤရအဲအၤနီၣ်, န အ့ၣ်ဂဲၤထီၣ့ လၢဘၢ်ဘလၢၤ့နီၣ်တၢ်,
နမိဒၣ်ဘၣ် ဒဲမိဖိဘၣ် ဆၢချဲၣ့လဖၣ်ယီၣ ထီးအလူၤ; 62
ထီးနီၣ်လဖၢၤ့, နမိဘၣ်စံၢ်, ယဟိဝၣစ့ၣ, နချဲၣ့ထၤ့ဒၣ
ဆၢအလးယီၣ လၢနမိဒၣ့်ထ့ၤခွံၤနီၣ်, ဘဲၤဝိၢ် ပှရှၣမွဲဂ့ၣ,
ဆၢဖိၣ်ဆၢပၤမွဲဂ့ၣ, ထီးအီၣ် လၢအဖၢၣ့ နးမံၣ့လဂ့ၣ; အ့ၣ်မွဲ
မိအီၣ်ယူဘၣ်ဝ့ၤ အဆိၣဆိၣအကူၣ်ကူၣ်လီၤ. 63 န အ့ၣ်ဖိဘၣ်
လံၤလဘံၣ့ယီၣ ထီးအဂီၣ့တၢ်, ဆၢမိမၣအဝၢ် လၢနဘၣ်
စၢၣ့ထၤ့ဝ့ၤ လၢလိးနီၣ်, ဒဲခွံၤလၣ့ဝ့ၤ လၢယုၤပြွတံၤ
အဝၢ်ကျၣနီၣ်တၢ်; 64 နမိဘၣ်စံၢ်, ဘဲၤနီၣ်ဝိၢ် ဘၢ်ဘလၢၤ့
ဘၣ်လၣ့ဘၢၣ့ဝ့ၤတၢ်, လၢဆၢအၢၣ့ လၢယမိဒုၢ်ဘၣ်
အလီၣ့နီၣ်, မိဂဲထု့ထဲၣ့ဝ့ၤနီၣ် နးဆိၢ်အ့ၤ. အဝ့ၤခံၣ် မိဘၣ်
ဆၢပွံၢ်အဝၢ်လီၤ. ထီးအလးယီၣ မွဲစယ့ၤရမဲအၤ

အဆၢခဲကျွံးလၢဖျါလီၢ.

ယွၢရမဲအၢ Jeremiah 52

1 လၢစ့ၤဒကဲအၢ ထဲၣ်ဘၢ့ စပွၢ်အလၤနီၣ်, မွဲအနံၣ့ အီၣ
နံၢဆံၢလနံၣ့တၤ, ပၢၢ်ဆၢ လၢယရူစလ့ံၢနီၣ် ဆံၢလနံၣ့
လီၢ. အမိအမံၢ်မွဲ နးဟၢမုတလၤ ပှၤလံဘနၢဖိၣ်
စယွၢရမဲအၢ အဖိၣ်မုၣ်နီၣ်လီၢ. 2 တၤ အဝ့ၢဒၣ် မၢ်
ဆၢအၢၢ် လၢယဟိဝၢ် အမ့ၤဘၣ်ဖၢၢ်နီၣ်, ဘဲၢ ကယဲ
ဆၢလၢစယဟီအကံၢ့ မၢ်ယူၤအဝိၤနီၣ်လီၢ. 3 အဂဲးဘဲၢယီၢ်
လၢယဟိဝၢ် ဘၤထဲၣ့ဆၢအက့ၢ်နီၣ်, ဆၢမၢ်အဘၤ
လၢယရူစလ့ံၢ ဒဲလၢယုဒၢ အဖၢၢ်နီၣ်, မွဲအနၢ့ထဲၣ့ခွံၤ
အဝ့ၢဘံၣ် လၢအမ့ၤယၢတၤ, စ့ၤဒကဲအၢနီၣ် ပိၢ်ထဲၣ့
ထၢ့ဒၢ် ဘၤဘလၢ့ၢ အစပွၢ်လီၢ. 4 လၢအပၢၢ်ဆၢ
ခွံၢနံၣ့လနံၣ့ လၢ်ဆံၢဘံၣ့လဘံၣ့ လၢ်ထဲၣ့ဆံၢနံၢ်လနံၢ်နီၣ်,
ဆၢမၢ်အဘၤ လၢဘၤဘလၢ့ၢ အစပွၢ် နူၤဘူၢခၤနူဇၢ
ဂဲၢဝ့ၢ, အဝ့ၢဒၣ် ဒဲအဘုၤမုခမျၢးဘံၣ် ထီးအလူၤတၤ, ထၢ့ဒၢ်
ယရူစလ့ံၢ, ဒဲဘုၣ့တဲၢ်ဘံၣ် ထၢ့ဒၢ်ဝ့ၢ, မၢ်ထဲၣ့ ထိၤလဖၣ်

ထၢ့ဒၬဝ့ၢ အီၣဖိ့ၬဝၤဝၤနီၣလီၢ. 5 ဘဲၢနီၣဝိၥ ဒိ့ၬလဖၣ ဘၣ
ဆၪဝ့ၬထၤဝ့ၢ ထီးအဘၣ စပွၬ ဇ့ၥဒကဲအၢ အနံ့ၣ
ဆံၢလနံ့ၣနီၣလီၢ. 6 တၥ လၪလၬလံဘံ့ၣလဘံ့ၣ, လၬထ့ၣ
ခွံၢနံၬလနံၬနီၣ, ဆၪ၁ၥဝံလၬ့ဒိၬ ဘၣဒိ့ၬနီၣ နၥနၥလ့ၤတၥ,
လၪထံၢ၁ံၣခး၁ံၣ အရှၬခမျၪးအဂးနီၣ ကိၣအီၣလၪၬ့အ့ၤ. 7
ထီးနီၣလဖၪၢ့ ဒိ့ၬနီၣ ဘၣ ဆၪဘု့ၣဖိးဝ့ၢတၥ, ကဃဲ
ပှရှၬ၁ုၥဖိၣ၁ံၣ စဲ့ၣဖျိၥ ထီးအလူၤတၥ, စဲ့ၣထ့ၣခွံၤ လၪဒိ့ၬနီၣ
လၪမုနၬလခီၢ လ့ၬဝ့ၢ လၪဖၪ့ၬ၁ၥ ဘၣ တရု့ၤ
အီၣလၪခိၣဒၪ့ၬ နံၢထၪၢ့ အဘိ့ၬဆၪ့ၬ လၪအအီၣလၪစပွၬ
အကျိၥနီၣ အနဲ့ၬထံၥတၥ, (ပှခၢလဒံအၢဖိၣ၁ံၣ
အီၣလၪဒိ့ၬနဲ့ၬထံၥ ဝၤဝၤနီၣ;) အဝ့ၢ၁ံၣ စဲ့ၣထ့ၣခွံၤဖိၤဖၪ့ၬ၁ၥ
လၪဆၪပျ့ၬဖၪ့ၬ လခီၢနီၣလီၢ. 8 အ့ၣမွဲ ပှခၢလဒံအၢ
အ၁ုၥမုခမျၪးလဖၣ လိ့ၬဆီး စပွၬတၥ, ချုၥန့ စဇ့ၥဒကဲအၢ
လၪယ့ၢရုခိၢ အဆၪပျ့ၬဖၪ့ၬလဖၣတၥ; အဝ့ၢဒၣ
အ၁ုၥမုခမျၪး၁ံၣ စဲ့ၣဒၣဝ့ၢ လၬ့ပြိၬလၬ့ပြၬဝ့ၢဒၣလီၢ. 9
ထီးနီၣလဖၪၢ့ အဝ့ၢ၁ံၣ ဖီ့ၣထၤ စပွၬတၥ, ဆိၤထ့ၣဝ့ၢ
ဖိးလၪခးဟၢမၥ လၪရုံဘလၢနီၣ လၪဘၥဘလၪၢ့
အစပွၬအအီၣ; ထီးနီၣလစီ့ၣမွဲ အစ့ၬရု့ၤအဝ့ၢဒၣလီၢ. 10

တꩻဘꩻဘလၤါ့ အစပွဲ့ ကျို့ဝံၣခွံၤ စဇ့ꩻဒကဲအၢ
အဖိၣခွၢဝံၣ လၤအမ့ၤယၢလီၢ. မွဲအကျို့ဝံၢခွံၤဆ့ ယုဒၢ
အပှဒိၣဖꩻဒိၣဝံၣ လၤရံဘလၢ အဖၤဲ့လီၢ. 11
ထီးနီၣလဖၤါ့မွဲ အမဲဘျိၣခွံၤ စဇ့ꩻဒကဲအၢ အမ့ၤဝၣလဖၣ
တꩻ; ဘꩻဘလၤါ့ အစပွဲ့ စၤဲ့ထၤ အဝ့ၢဒၣ လၤဘွ့ၢထꩻ,
ဒဲဆိၤဝ့ၢ ထီ့လၤဘꩻဘလၤါ့တꩻ, ဒူꩻလဲ့ဝ့ၢ လၤထီါ့ဖၤဲ့
ထီးမုနံ့ဲ လၤအဝံၢဝ့ၢဒၣနီၣလီၢ. 12 တꩻ
လၤလဲယဲဘံ့ၣလဘံ့ၣအဖၤဲ့, လဲထၣ့ ဆံၢနံဲလနံဲနီၣ,
လၤအမွဲ ဘꩻဘလၤါ့ အစပွဲ့ နူ့ꩻဘူၢခꩻနူ့ဇၢ အနံၣ့
လဆံၢခွံၢနံၣ့လနံၣ့နီၣ, ပှခိꩻဆၤလဖၣ အခိၣ လၤအမဲ
ဘꩻဘလၤါ့ အစပွဲ့ အခ့ၢအရှဲအဆၤမဲ,
စနူ့ꩻဘူၢဇၢရဒၢ့နီၣ, ဂဲၢထီ့လၤယရုစလံါ့ အဖၤဲ့တꩻ, 13
မွဲအဆူꩻထၣ့ခွံၤ ယဟိဝဲအဂံၣ့; ဒဲစပွဲအဂံၣ့နီၣ; ဒဲကယဲ
ဂံၣ့ဝံၣ လၤယရုစလံါ့ အဖၤဲ့, ဒဲပှဒိၣဝံၣအဂံၣ့
ထီးအလူၤနီၣ, မွဲအဆူꩻထၣ့ခွံၤဝ့ၢ လၤမ့ၣလီၢ. 14 တꩻ
ပှခၢလဒံအၢဖိၣ အဘုꩻမုခမျၤးဝံၣ
လၤအအီၣလၤပှခိꩻဆၤလဖၣအခိၣ အဝိꩻထီးအလူၤလဖၣနီၣ
မဲလဲ့ဗီးခွံၤ ယရုစလံါ့ အခိၣဒၤဲ့ဝံၣ အီၣဖိဲ့ဝၤဝၤနီၣလီၢ.

15 ထီးနီၤလၦၤၢ့ ပှၤခိၥဆၤလၦၤ အခိၤ စန့ၥဘူၢဇၢရဒၢ့
ဆိၤခွံၤ အၥ့မၤၢ့ပီး ပှၤရှူ့ဖိၤဃၤဖိၤဝံၤနီၤ, ဒဲပှၤခမျူၤးဝံၤ,
လၤအအီၤလၣ့ထး လၤဒိၣ့ဖၤၣ့လၦၤ; ဒဲပှၤလၤအစဲၥ့ဒၤဆၤ
ဘဲၢနီၤ, ဒဲပှၤလၤအစဲၥ့ ထီၣ့လၤဘၥဘလၤၢ့ အစပွၣ အအီၤ,
ဒဲပှၤခမျူၤးဂူၢဂၣလၦၤဆ့လီၤ. 16 မွဲလါနၢ့ဘိၣ
ပှၤခိၥဆၤလၦၤ အခိၤ စန့ၥဘူၢဇၢရဒၢ့နီၤ ဒုၥအီၤလၣ့ထး
ထံၢဝံၤခးဝံၤ အရှူ့ဖိၤဃၤဖိၤ လနၣ့နၣ့, ဘဲၢဝိၥ အဝ့ၢဝံၤ
မိမၣ စဘိၥမုအလး ဒဲမၣကၣ လၤဆံၤဝံၤနၣဝံၤလီၤ. 17
တၥ ထု့ထီးဝီၣဝံၤ လၤအအီၤလၤဃဟိဝၣ အဂံ့ၤဖၤၣ့ နီၤ,
ဒဲဆၤအခ့ၤလၦၤ, ဒဲကမၢထီးဝီၣ လၤအအီၤလၤဃဟိဝၣ
အဂံ့ၤဖၤၣ့နီၤ, ပှၤခၢလဒံအၢဖိၤဝံၤ မၣထ့ဖၥခွံၤဝ့ၢတၥ,
ဆိၤအထီးဝီၣနီၤ ထီၣ့လၤဘၥဘလၤၢ့နီၤလီၤ. 18
ဖၤၣ့ဖၥဒိၤဝံၤဆ့ ဒဲပှၤချီၣ့ပၤပဲၤဝံၤ, ဒဲဆၤထံၤခွံၤမ့ၤဘိၤဝံၤ,
ဖၤၣ့ဝံၤထွ့ၢဝံၤ, ဒဲနိၤထိၣ့လၦၤ, ဒဲကဃဲ ဖၤၣ့ထီးဝီၣဝံၤ
လၤအမၣ ဆၤ လမံၣ့လါလါ လၤအဖၤၣ့နီၤ, အဝ့ၢဝံၤ
ဆိၤခွံၤဝ့ၢဒၤလီၤ. 19 ဒဲဖၤၣ့ထၥပၤပဲၤဝံၤ, ဒဲထွ့ၢလၦၤ,
ဒဲဖၤၣ့ဖၥဒိၤဝံၤ, ဒဲမ့ၤဒိၣ့အလးဝံၤ, ဒဲနိၤထိၣ့လၦၤ,
ဒဲလိၢ့လၦၤ; ဆၤလၤအမၣ လၤထီၢ့ဝံၤလွ့ၢဝံၤ,

ဒ်လၢအမၤဝ့ၢ လၢကျိၣ်သံၣ်စ့ၤသံၣ်နီၣ်, ပှခိၢ်ဆၢဖိၣ်လဖၣ်
အခိၣ်နီၣ် ဆိၤထၣ့ခွံၤဝ့ၢဒၣ်လီၢ. 20 ထုၣ့သံၣ်နံၢထုၣ့, ကမၢ
လဖၢၤ့, ချိဖၢထီးဝီၤသံၣ် လဆံၢနံၤဒုၤ
လၢအအိၣ်လၢအဖၢ့လၤ, လၢစပွၤ စီလမၢၢ့ မၤထၣ့ဝ့ၢ
လၢယဟိဝၤ အဂံၣ့ဖၢၤ့နီၣ်လီၢ. ဖၢၤ့သံၣ်ထွ့ၢသံၣ်
ထီးအလှူၤလဖၣ် အထီးဝီၤနီၣ် အလယၢး အီၣ်အ့ၤ. 21
တၢ်ထုၣ့သံၣ်နီၣ်, အထၣ့ထီၢမွဲ လဆံၢပိၢ်ဖျါတၢ်, ဆၢအခွၤ့
လဆံၢနံၢဖျါ အီၣ်ဝၤဖိၤ့ဝ့ၢ, အတၣ့မွဲ စူၣ်နိၤ့လံဘီၤ့, အီၣ်ဝ့ၢ
အိၤချိၤလီၢ. 22 ဆၢလၢအခိၣ် အဖၢ့ခိၣ်နီၣ်
မွဲထီးဝီၤအထၣ့ထီၢ မွဲယဲဖျါ ထဲၢ့ပ့ၣ်အသၢ်, ဒ်သလဲၤသၣ်သံၣ်
အီၣ်လၢဆၢလမံၤ့နီၣ် ဝၤဝၤ တၢ်, ဆၢထီးအလှူၤနီၣ်
မွဲထီးဝီၤလီၢ. ထုၣ့လထုၣ့ဒၣ်နီၣ် အီၣ်လၢသလဲၤသၣ်လဖၣ်
ဘဲၢနီၣ်ပိၢ်ဆ့လီၢ. 23 တၢ် သလဲၤသၣ်သံၣ် အီၣ်ဝ့ၢ
လပၣ်လပၣ်နီၣ် ခွံၢဆံၢပူၢဖျိၣ့တၢ်; သလဲၤသၣ်နီၣ် ထီးအလှူၤ
လၢအဝၤဖိၤ့ဝ့ၢနီၣ်, မွဲလယၤ လီၢ. 24 တၢ် ပှခိၢ်ဆၢလဖၣ်
အခိၣ်နီၣ် မၤန့ ပှလုဆၢအခိၣ် စစံၢရအဲအၢ, ဒ်ပှလုဆၢ
နံၢဂၤလဂၤ စဓ့ၢ်ဖနဲအၢ, ဒ်ပှပၢၤ့တရၢ့ သၢၢ့ဂၤလဖၣ်; 25
လၢဒိၤ့ဖၢၤ့နီၣ် မွဲအမၤန့ ပှဖၢဆွံၣ်လဂၤ,

လၩအအိၪလၩပှုၥဖိၪသံၪ အဖၢ့ခိၪတၥ, ပှလၩအအိၪဘူၥ
လၩစပွၨအနၢ့ဆါနိၪ, လၩအဒၪနဲ့ဝ့ၢ လၩဒိၨ့ဖၩၨ့နိၪ န္တၢဂၨ;
ဒဲပှုၥမုခမျၩး အရှ့ၨကွ့ၥလံၤအခိၪ, လၩအကိၥကိၪ့
ထံၢသံၪခးသံၪ အရှ့ၨခမျၩးလဖၪ, ဒဲခးနိၪအပှရှ့ၨခွ့ၢ ပူၢဆံၢ,
လၩဆၩဒၪဘၪဝ့ၢ လၩဒိၨ့အသၥကျၨနိၪလိၢ. 26 တၥ
ပှခိၥဆၩလဖၪ အခိၪ စန့ၥဘူၢဇၢရဒၢ့ မၨန့ အဝ့ၢသံၪ
ဒဲဂဲၢဆိၤဝ့ၢ လၩဘၥဘလၩၢ့ အစပွၨအအိၪ
လၩရံဘလၢနိၪလိၢ. 27 တၥ ဘၥဘလၩၢ့ အစပွၨ ကျိၪ့
အဝ့ၢသံၪတၥ, မၨသံၢဝ့ၢ လၩရံဘလၢ အဖၩၨ့, လၩခးဟၢမၥ
အဖၩၨ့နိၪလိၢ. ဘဲၢနိၪဝိၥ ယုဒၢ ဘၪ ဆၩဆိၤထ့ၪခွံၤ
လၩအခးဒၪဝ့ၢနိၪ, လၩဆၩအၪ့မၩၢ့ပိးဝ့ၢ အဖၩၨ့လိၢ. 28
ပှရှ့ၨ လၩစန့ၥဘူၢခၥန့ဇၢ ဆိၤထ့ၪခွံၤ လၩဆၩအၪ့မၩၢ့ပိးဝ့ၢ
အဖၩၨ့နိၪ မွဲ့ အယိၨ; လၩန္တၢနံၪ့လနံၪ့ အထးဖၩၨ့နိၪ,
မွဲ့ပှယုဒၢဖိၪ သၩၢ့ထိၢ့ နံၢဆံၢသၩၢ့ဂၨလိၢ. 29
လၩစန့ၥဘူၢခၥန့ဇၢ အနံၪ့ လဆံၢပိၥနံၪ့လနံၪ့နိၪ,
မွဲ့အဆိၤထ့ၪခွံၤ လၩယရုစလံၢ့ လၩဆၩအၪ့မၩၢ့ပိးဝ့ၢ
အဖၩၨ့ ပှရှ့ၨ ပိၥယၨသၩၢ့ဆံၢ နံၢဂၨလိၢ. 30
လၩစန့ၥဘူၢခၥန့ဇၢ အနံၪ့ နံၢဆံၢသၩၢ့နံၪ့လနံၪ့နိၪ, ပှခိၥဆၩ

အခိၩ စနုၭဘူၢဇၢရဒၢ့ ဆိၬထၫ့ဝ့ၢ လၧဆၧအၫ့မၧၢ့ပီးဝ့ၢ
အဖၧၪ့ ပှဘၩဆဲၢ့ လၧပှယုဒၢဖိၩသံၩ, မွဲပှရှၪ နွ့ၢယၪလံဆံၢ
ယဲဂၪတၭ, ပှရှၪထီးအလူၬလဖၩမွဲ လံထီၢ့ပူၢယၪလီၢ. 31
လၧယုဒၢ အစပွၪ စယဟီအခံၢ့ အဆၧအၫ့မၧၢ့ပီးဝ့ၢ အနံၫ့
သၧၢ့ဆံၢနွ့ၢနံၫ့နီၩ, လၧလၪလဆံၢနံၢဘံၫ့လဘံၫ့ တၭ,
လၪထၫ့ နံၢဆံၢယဲနံၪနီၩ, ဆၧမၪအသၭ လၧဘၭဘလၧၢ့
အစပွၪ စအံဝ့ၢမရိၭဒၭ လၧအပၧၪ့ဆၧ အခၫ့ထံၭလနံၫ့နီၩ,
ဆိၬထၫ့ ယုဒၢ အစပွၪ ယဟီအခံၢ့ အခိၩပွံၩ တၭ,
ထုၭထၫ့ခွံၬဝ့ၢ လၧထီၢ့ဖၧၪ့နီၩ, 32 ဒဲချဲၪ့မုၬလၪဆၧ
လၧအဝ့ၢဒၩတၭ, အီၩက့ၩထၫ့ အဝ့ၢဒၩ အလးဆီၪ့ဆီ
လၧစပွၪသံၩ အီၩလၧအဝိၭ လၧဘၭဘလၧၢ့ အဖၧၪ့နီၩ
အဖၢ့ခိၩ 33 တၭ အၫ့လဲၪခွံၬ အကီၪ့အဝိၭ ဘၩဆဲၢ့
လၧထီၢ့ဖၧၪ့နီၩလီၢ. အဝ့ၢဒၩ အၫ့ဆၧ လၧအမ့ၬယၢ
လထံၩပးလဘီၪ့ပး လဆိၪဒၩအသၭလီၢ. 34
လၧအဆၧအၫ့ဆၧအီၪ အဂးနီၩ, ဘၭဘလၧၢ့ စပွၪ ဖ့ၩလၢ့
အၫ့ဝ့ၢအီၪဝ့ၢ, လၧလနံၪအဂး လနံၪအဂး ဆုၬဆုၬ
လဆိၪဒၩအသၭ ထီၪ့လၪ့မုနံၪ လၧအသံၢဝ့ၢဒၩနီၩလီၢ.